Céltiga

(1924-1932)

(Revista Gallega de Arte, Crítica, Literatura y Actualidades)

Bos Aires, 1924
(Números, 1-7)

Céltiga
(1924-1932)

(Revista Gallega de Arte, Crítica,
Literatura y Actualidades)

Edición de:
Luís Alonso Girgado
Élida Abal Santorum
Alexandra Cillero Prieto

Edita: Xunta de Galicia
Secretaría Xeral de Política Lingüística
Centro Ramón Piñeiro para a Investigación en Humanidades

Coordinador Científico
Manuel González González

Director Técnico de Literatura
Anxo Tarrío Varela

Imprime
Galigraf Galicia

ISBN
978-84-453-4722-5

Depósito Legal
C. 223-2009

ÍNDICE

I. Limiar 9

II. Palabras para *Céltiga* 15

III. Ficha técnica 25

IV. Colaboradores literarios 31

V. Colaboradores artísticos 41

I. LIMIAR

NO COMEZO DE *CÉLTIGA* (1924-1932)

Ao pouco tempo da posta en marcha deste Centro Ramón Piñeiro (sería polo ano 1994) visitounos Don Paco, é dicir, Don Francisco Fernández del Riego. Estabamos daquela a traballar nas páxinas de *Alba*, a revista poética de Ramón González Alegre, que nacía na Coruña en 1948 para logo facerse viguesa ata a súa desaparición en 1956. Non pareceu excesivamente interesado polo noso traballo en *Alba* e, falando das revistas galegas de meirande interese (daquelas publicacións da emigración ou do exilio no alén mar), xurdiu o nome de *Céltiga*, que agardaba unha máis que conveniente recuperación. Tivemos, ao pouco tempo, encadernados e co logotipo da revista nas súas cubertas, os dous primeiros volumes dos anos 1924-1926. Meses despois volveron á Biblioteca Penzol porque o custe da edición resultaba daquela imposible de asumir.

Máis de dez anos despois, velaquí a oportunidade para realizar, en papel, a edición facsimilar de *Céltiga* (Bos Aires, 1924-1932), que iniciamos nun volume que recolle a totalidade dos números (os sete primeiros da xeira de cento oitenta e dous da revista) que apareceron en 1924.

Este "proxecto *Céltiga*", que terá periodicidade anual (un volume por ano), ten que enmarcarse na liña de atención á prensa galega –cultural, informativa, política, societaria– dos nosos emigrantes e exiliados na Arxentina, liña na que temos ofrecido as seguintes achegas en formato facsimilar (libro ou CD):

1. *El Gallego* (1879-1880), "Periódico semanal. Órgano de los intereses de su nombre", fundado e dirixido por César Cisneros Luces, cunha tiraxe de 3.000 exemplares.
2. *Alborada* (1907), editada polo Orfeón Mindoniense, que homenaxea no seu nº 1 (único que tirou) ao popular e inspirado músico Pascual Veiga.
3. *Aires d´a miña terra* (1908-1909), cabeceira inspirada pola lembranza de Curros. Semanario fundado e dirixido por Manuel Nóvoa Costoya.
4. *Suevia* (1913 e 1916), "Revista Gallega Regionalista", ao cargo de Joaquín Pesqueira.
5. *Lar Galicián* (1926), das contadísimas monolingües en galego; "Folla Galeguista" que dirixiu Valvanera I. de Malvárez nos seus tres únicos números.

6. *Alalá* (1935), revista voceira da celebrada coral *Os Rumorosos*. Tirou só un número.
7. *Resol* (1937-1938), que chegou a Bos Aires fuxindo da desfeita da guerra española e alí coñeceu, da man de Luís Seoane, unha segunda xeira na que tirou dous números, cada un co seu correspondente suplemento *El Bululú*. As súas páxinas son unha breve escolma poética (con algunha prosa) e gráfica co tema único da guerra civil.
8. *Mundo Gallego* (1951-1952), de Eliseo Alonso, literaria, moi interesada nas artes plásticas e aínda no cine; amplamente ilustrada.
9. *Eufonía* (1958-1959), que quixo ser "pregón e glosario da nosa poesía", baixo a dirección de Alfonso Gayoso Frías. Tirou dous únicos números.
10. *Alén Mar* (1961-1963), catro números. Voceira da Asociación Argentina de Hijos de Gallegos.

Unha publicación que se ocupa de "arte, crítica, literatura y actualidades" pódese encadrar, en boa lóxica, no terreo das definidas como culturais e, de acordo coa estimación de Alberto Vilanova, que salienta a colaboración estética en materia de ilustracións dos "mejores artistas" de Galicia, pódese afirmar a súa condición de revista ilustrada e, con Maside, Castelao, A. Cebreiro, Suárez Couto, Ramón Peña ou Álvarez de Sotomayor entre moitos outros, ten asegurada tal condición.

Volvendo a A. Vilanova[1], seguramente o mellor coñecedor do mundo cultural e intelectual galego na Arxentina, *Céltiga* foi unha "magnífica revista" na que coincidiron "todos los intelectuales gallegos de entonces". Orientou *Céltiga* a vocación de ponte galega-hispana-americana, o galeguismo de pensamento e sentimento, o espallamento de novas ideas e problemas modernos, a exaltación patriótica de Galicia, o mutuo coñecemento Galicia–Arxentina e a permanente vontade de exaltación da terra e a súa saudosa lembranza.

Baixo estas liñas orientativas xorde unha revista que, baseándonos nos seus contidos, podemos entroncar coas de tipo cultural (ou literario-cultural) e dende logo ilustrada; todo, na órbita dun galeguismo reafirmado e ascendente ano tras ano. Son ao respecto compañeiras de viaxe galego-arxentinas de *Céltiga* as seguintes cabeceiras:

1. As xa citadas *Alborada*, *Alalá*, *Eufonía*, *Suevia*, *Mundo Gallego*, *Resol* ou *Alén Mar*.
2. *Galicia Emigrante* (1954-1959), empresa particular de Luís Seoane nos seus anos de exilio e publicación cultural que se sitúa no cumio da nosa prensa cultural. Ao propiamente literario e artístico suma a inquedanza por Galicia, polo problema dos emigrantes e polo labor dos galegos na Arxentina, tema do que tanto escribiu Alberto Vilanova. Temos dende hai anos unha edición facsimilar feita por Edicións do Castro.
3. Moito máis curta na súa andaina, *Terra*, da que tamén hai un facsímile (pouco coñecido, certamente), que tirou cinco números no ano 1923 – é, xa que logo, predecesora inmediata de *Céltiga*–, e estivo dirixida por Ramiro Illa Couto. Sub-

1 Alberto Vilanova Rodríguez, *Los gallegos en la Argentina*, Bos Aires: Ed. Galicia, I- II, 1966; pp. 1416- 1418.

Política? Xa falaremos. Pirmeiro percisámol-a Libertade. Calquera que sexa o teu senso político, xúnguete a Nos no sagreficio pol-a sua Independenza.

A·FOUCE

PERIODICO·GALEGO

Direición e adeministración: ZAPIOLA 3636

ANO I — MES DE XANEIRO, 1926 — Núm. 1.

FACHADA

A FOUCE é o pirmeiro paso, que unhos mozos arruzados e independencistas, dan no vieiro trunfador da nosa Terra.

N'ista fachada onde se abre a porta da nova vida queremos deixar grabado un saudo fraternul a boa e xenerosa mocedade galega.

Pra-éla, son feitas istas páginas, nas que poñemos todo o agarimo e quentura de qu'estan ateigadas as nosas almas mozas e o noso corazón aceso en lume sagro no altar da Terra Nai.

Temos fé no porvir lumioso da Nosa Terra, e isto fainos ser outimistas, ainda sabendo dos tropezos no camiño a percorrer.

Como arelamos deixar asinalado o noso camiño con un ronsel de lus abrentía, percisamos qu'os vellos se arredren lonxe de nos. Traballamos pra os futuros galegos da inmorrente Galiza e por iles ceibamos, alma a os beizos, o berro de A NOTA TERRA E NOSA.

—o-o—

UN CONGRESO

A derradeira asambreia da "Federación de Sociedades Galleyas Agrarias y Culturales" tivo un siñificado alentador pra-os que arelamos o rexurdimento da Nosa Patrea, hoxe escrava.

Non foi ainda por desgracia a tal asambreia unha afirmazón de concencia e de vóntade galeguistas, pois até aquiles que coñecendo pouco a lingoa de Castela deberían de falar na lingua Nai(preferiiron perderse n'unha desfeita de verbas incongruentes enantes de falar no propio Idioma, no cal as suas ideias atoparían o millor xeito d'espresión.

Somellaba aquilo un xuntoiro de homes que, ainda decrarándose satisfeitos de seren galegos, tiveran por grande gabanza "o que non se lles coñecese de tan ben que falaran".

Contrastando con ista hibridez verbalista adoutáronse acordos da mais outa importanza pra nosa Cultura.

Ista situazón paradoxal é cecais a resultante de un latexar galeguista que vai xurdindo das oscuridades da sub-concencia, e o Ideal de redención que pouco a pouco, con traballo e con dór vai alumeando as almas que longos anos de escravitude afundiran nas tebras da inconcencia.

Vaia aos asambreistas e a Federación a nosa gabanza por habérense posto n'un camiño en que nosoutros desexamos ver a cotío a todol'os galegos.

Seguindo n'il atopará a Federación a sua única razón de ser, e acabará por ser unha das palmeas da Liberdade Galega.

—o-o—

SUSPENSION DO XORNAL "GALICIA", DE VIGO

"Galicia", o arruzado xornal vigués que dirixe o bon galeguista Valentín Paz Andrade, e no que colaboran todol-os homes de valía da Nosa Terra, ven sendo víttima da moi hespañolísima dictadura que dendes de Madrí goberna e manda.

Aos poucos días do golpe de Estado que tivo por consecoencia a Historia e do Idioma Galego nas Escolas protexidas pol-as Sociedades federadas é un dos acordos tomados pol-a asambreia, i-esto solo, inda que pouco, é d'abondo pra dicir que a labor feita chegará a ser de proveito pra Patria.

¡GUILLAREY!

¡Terra de Tuy! ¡Terra de Guillarey!

Galiza inteira, a d'acá e a d'alén o mar, voltouse acorante para vos; para miral-a nova luz, a luz do Campo dos Mártires, que ten de guiar as romaxes de mañán; para axoenllarse diante do saugue que non callará endexamais, que terá a virtude d'outro San Grial para curar os nosos sofrimentos, para descobrir na noite de morte e de malda de, ese tremer primeiro, "espírito do Sol amanhecente" que, dendes da outra veira do Miño cantou noso irmán Teixeira de Pascoaes, tremor que pasa pol-a alma dos poobos cando escomenzan a comprender e a comprir os seus destinos.

Que ceguedade no cerebro o que friaxe no corazón, proclamades tamén agros de Guillarey!

¡Adiante!

MANOEL PORTELA VALLADARES.

cuartelización da peninsua, "Galicia" foi suspendido. Volto a xurdir, o direitor artístico, Castelao, foi ameazado con desterro a pirmeira raía que pubricease.

Mais adiante é multado, arbitrariamente, o director Valentín Paz Andrade, que por negarse a pagal-a multa foi encarceado, motivo pol-o cal, a prensa esquerdista protestou fortemente.

Agora según nos dí o telégrafo, a dictadura hespañola suspendeu a sua pubricazón por tempo indeterminado.

Non sabemos cales son os motivos da suspensión, mais entroques temos ben sabido que a dictadura aspira a matar a nosa persoalidade que resurxe e faise persente nas columnas da prensa galega en xéral e d'un xeito categórico en "Galicia".

Por sorte o Ideal Redentorista xa prendeu no noso pobo, e queiran que non, os nosos opresores, por moitos xornaes que supriman, a Nosa Terra ha sere cada día mais galega, é conquerirá pol-as boas ou pol-as malas o dereito de sere integralmente galega.

A suspensión de "Galicia" é por decontado o millor cuño que o estado hespañol pode donarlle ao baril xornal de Vigo.

—o-o—

A NOSA RIQUEZA GANDEIRA

Son moitol-os galegos que coidan que Galiza non pode vivir arredada da Hespaña, e por desgracia ainda son poucos os que se decatan da verdade, ou sexa, que cada día, Galiza pode vivir menos dentro do estado hespañol.

A nosa riqueza pecuaria e de tal manitude, que abranguemos un posto preponderante na gandeiria peninsuar e cecais na Europa.

As cifras que pubricamos din ben craro que o estado hespañol solo miseria e incultura pode darnos.

Gando vacuno

Galiza	cabezas	1.260.727
Hespaña	"	2.520.462
Total da Hespaña e da Galiza cabezas...		3.781.189

Porcinos

Galiza	cabezas	1.038.867
Hespaña	"	4.113.221
Total da Hespaña e da Galiza cabezas ..		5.152.088

Galiza ten por conseguinte o 33 o|o de vacunos e o 20 % de porcinos da produzón total da peninsua.

A pesar d'estes números tan favorabeles ós galegos temos que emigrar en percura d'un benhestar que non hachamos na terra.

¿Onde vai a parar o producto da nosa riqueza?

—o-o—

INXENIOSOS

Hai quen vive sin decatarse da sistenza de grupos seleutos no seo das coleitividades. Na nosa hainos d'abondo e tan intelixentes que xa teñen a solución d'unha grande cantidades de problemas, e, entr' tr'iles o noso problema nazonal que solucionan sin poñerse contra ningún e até sin romper a deleitosa armoñía da groriosa nazón hespañola formada por pobos tan descmellantes non somentes na fala e na estructura espritoal sinon tamén nas suas caraiterísticas materiales i-económicas.

Nos, craro está, que non somos capaces de enxerguer as taíes doutrinas, pro como se trata d'un grupo de xente seleuta coidámo-nos na obriga de faguer coñecer aos nosos leutores as solucións tal como as persentan.

Enxerguen o arredismo político económico e cultural d'un xeito tal,

titulada "Boletín de Cultura galega: Idearium da I.N.G. n´América do Sul", *Terra*, orientada polo galeguismo nacionalista e moi ben deseñada, contou cunha pléiade de notables poetas e ilustradores e tivo a Eduardo Blanco Amor como redactor-xefe.

Cumprirá engadir que unha parte da prensa societaria posúe tamén unha interesante dimensión cultural e, en consecuencia, xogou un papel significativo no espallamento cultural galego na Arxentina. Así acontece con cabeceiras como *El Orensano* (1944-1945), voceira do Centro Orensano de Bos Aires, onde colaboran Castelao, Otero Pedrayo, F. Bouza Brey, García Barros, Filgueira Valverde, etc.; con *Lérez* (1962), do Cen-

tro Pontevedrés, que fixo un excelente número conmemorativo do vixésimo aniversario da sociedade; coa espléndida e perdurable *Galicia* (1926-1997), voceira oficial do Centro Gallego bonaerense; coa súa homónima da Federación de Sociedades que inicia en 1930 a súa xeira e inclúe unha sección de Artes y Letras; con *El Despertar Gallego* (1922-1930), voceira da mesma Federación de Sociedades, con marcada vocación política que evoluciona ata posicións nacionalistas; con *Lugo* (1943), do Centro Lucense, e algunhas outras. Engadimos por fin, aquelas cabeceiras da prensa política do galeguismo nacionalista nas que deixa pegada a temática cultural: *A Fouce* (1926, 1930-1936 e 1941-1946), "Periódico Galego da Irmandade Nazonalista Galega" de Bos Aires, logo da Sociedade Nazonalista Pondal, ou *A Nosa Terra* (1942-1972), emblemática cabeceira e "Periódico Galego" voceiro da Irmandade Galega de Bos Aires. Destas dúas temos edicións facsimilares.

Retornando ás páxinas de *Céltiga*: a información sobre as sociedades galegas de emigrados, os artigos de asunto cultural, a creación literaria, as reportaxes fotográficas de cidades e paisaxes galegas, o variado material de ilustración integrado por viñetas, debuxos, caricaturas, gravados, augafortes ou fotografías; as páxinas de semblanzas biográficas e de notas bibliográficas, os relatos literarios, a atención ao teatro, o tratamento de figuras e motivos arxentinos, as seccións de humor, do mundo da infancia e da muller constitúen eixos de atención destas páxinas de *Céltiga* que, co paso do tempo, melloran con claridade e manteñen o amor por Galicia e a súa lembranza.

Dimensión fundamental de *Céltiga* foi a liña de pensamento ideolóxico que mantivo ao longo de toda a súa xeira, certamente con matices ou intensidade cambiantes. En calquera caso a liña do galeguismo nacionalista de *Céltiga* conta co antecedente de Eduardo Blanco Amor, que emigra a Bos Aires en 1919 e dende alí divulga o maxisterio ideolóxico de Risco, que entende necesaria a creación dun grupo galeguista que, relacionado coas Irmandades galegas, consolide e propague a doutrina galeguista e afirme naquel contexto castelanizante o emprego do idioma galego. Outro seguidor de Risco, Ramiro Illa Couto, estará na mesma dinámica, que callará no terreo da prensa coa aparición de *Terra* (21-xuño-1923), voceira da I.N.G. "n´América do Sul", que se manifesta nestas páxinas dirixidas polo citado Illa Couto e nas que Blanco Amor presenta ao novo grupo galeguista. A tentativa de crear en Montevideo un grupo paralelo fracasou malia os esforzos do propio Blanco Amor. O grupo formalizouse como Delegazón da I.N.G. na República Arxentina a comezos de agosto do mesmo 1923. Nesta Delegazón tiveron protagonismo figuras como S. Nolla ou Farruco Lamas Salgado (ademais de Blanco Amor e Illa Couto), que xa en 1917 orientaba o grupo Asociación Cultural Gallega "A Terra", onde atopamos nomes como os de Ignacio Ares de Parga, Julio Carballo Enríquez, López Castiñeiras, Oitabén, J. Carballo, Joaquín Pesqueira ou Miguel Revestido.

Pouco tempo durou a agrupación nacionalista de Bos Aires, carente de unión e de contacto con Galicia e coas reticencias das sociedades galegas da capital. Sobreviviu en calidade particular de grupo de amigos con inquedanzas literarias e xuntanzas (nas que estivo Ramón Suárez Picallo) no Hogar Gallego, Café Comercio ou Café Madrid. Con Lino Pérez como cabeza dun grupo escindido, deuse a coñecer en 1925 (nas páxinas de *Céltiga*, 25-IX-1925) a nova Irmandade Nazonalista Galega de Bos Aires, que conecta con sectores afíns bascos e cataláns. O seu sector máis radical e arredista, que tivo n´*A Fouce* (1926) o seu voceiro, foi atacado de seguido en *Céltiga* polos seus excesos extremistas, protagonizados en particular por Lino Pérez. Este, en 1927, fundaba a Sociedade

d´Arte Pondal e recoñecía –escribe Núñez Seixas[2]– "a laboura galeguizadora da revista *Céltiga*" así coma a herdanza de *Terra* e *A Fouce*.

Céltiga mantivo un certo entendemento inicial con esta Sociedade d´Arte Pondal que ben pouco fixo pola cultura galega, mais arredor de 1929 os "pondaliáns" rompían cos "céltigos" e cos galeguistas da Federación de Sociedades Gallegas (creada esta en 1921), que xa en 1922 tiña o seu voceiro en *El Despertar Gallego*. Misión de *Céltiga*, encauzada por Blanco Amor e contando con novas voces galeguistas, foi precisamente imprimir o selo do galeguismo nacionalista á citada Federación, cuxa importancia crecía ata chegar a concentrar no seu seo, en 1926, a 36 asociacións federadas. *Céltiga* foi, na súa estratexia ideolóxica, posibilista e moderada.

Ben acollida pola prensa arxentina; plataforma aberta ao galeguismo nun amplo senso; atenta ao mundo societario galego no país arxentino; moderna profesionalmente e independente de intereses de partido; xenerosa na súa apertura a colaboradores arxentinos; popular, aprezada pola súa calidade estética e pola altura intelectual dos seus colaboradores, *Céltiga* marcaba "a respeito do feito ata entón no eido do xornalismo galego" –valora outra volta Núñez Seixas[3]– unha notable distancia. Das circunstancias e características da súa xeira no ámbito do nacionalismo galeguista teremos ocasión de falar en entregas posteriores a esta de 1924, cando *Céltiga* está aínda a nacer.

2 Seguimos nestas liñas as valoracións dos feitos realizados por: Núñez Seixas, Xosé Manuel, *O galeguismo en América (1879-1936)*, Sada / A Coruña: Edicións do Castro; 1992, pp. 148 e ss.

3 Op. cit., p. 150.

II. PALABRAS PARA CÉLTIGA

NÓS

V(ICENTE) R(ISCO)

«*Céltiga,* Buenos Aires, Ano II.

Debemol-o parabén a esta pubricación, que aló no alenmar fai canto pode por sostel-o esprito galego, pol-a divulgación das nosas riquezas naturás e moimentos, e pol-o espallamento da nosa produción literaria e artísteca. Ela amóstranos coma na República Arxentina emprincipia a s´apreixar un fato d´homes de pensamento e de pruma capaces d´oriental-o labor das coleitividás galegas d´aquela terra. Mais adiante hemos ir reseñando por miudo os númaros que vayamos recebindo».

Nós, nº 22 (15-X-1925), T. 5, p. 15.

***

A NOSA TERRA

Lecturas. Céltiga- Buenos Aires

«Recibimos os dous primeiros números d´esta revista de arte e letras adicada a estreitar lazos de unión entre Galicia e a Argentina dando a conocer canto a nosa Terra ten de bon na paisaxe, costumes, literatura e arte.

E dina de gabanza a boa intención dos organizadores de tan fermosa revista, que está moi ben editada, inda que quixéramos ver n´ela mais traballos dos nosos escritores, d´aqueles que se produxeron na propia fala da Terra, consagrándoa coa beleza das páxinas groriosas que escribiron.

Agardamos que en números sucesivos non deixarán de adicar unha preferente atención â literatura característica da rexión galega, e â vida enxebre que loita contra a perxudicial unificación que todo o afoga, para resprandecer e afincar a persoalidade de Galicia.

Desexamos a "Céltiga" unha vida próspera e grandes trunfos a favor da Terra».

A Nosa Terra, nº 206 (1-XII-1924), p. 10.

***

A NOSA TERRA

Céltiga- Buenos Aires

«Síguese pubricando na capital da Arxentina ista notabre revista, que tanto honra á nosa Patria n-aquela Repúbrica. O derradeiro número recibido, trainos a boa nova de que se fixo cargo da sua Direición o noso irman e ilustre periodista galego Manuel Lustres Rivas, que tanto leva feito por Galicia n-aquelas terras.

Nós, que queremos e ademiramos a Lustres canto se merece, alegrámonos fondamente de tal desinación; porque ven a poñer de manifesto que os grandes méritos do noso amigo foron reconocidos pol-os editores de "Céltiga" e porque con tan bon patriota ao seu frente temol-a seguranza de que será mais galega e pol-o tanto mais nosa, ista pubricación.

Dende logo podemos anunciar aos nosos leitores que foron postas as suas columnas a disposición dos escritores e artistas da nosa Terra e que eles, dando unha mostra mais de galeguismo, xa mandaron varios traballos».

A Nosa Terra, nº 210 (1-III-1925), p. 2.

***

A NOSA TERRA

Céltiga- Bos Aires

«Cada vez mais interesante e mais galeguista, esta revista galega da capital Arxentina é un novo paladín dos nosos ideaes que vemos con grandísima satisfación. As nosas figuras de primeira linea colaboran nela e a labor que realiza merez as gabanzas mais efusivas e fondas».

A Nosa Terra, nº 222 (1-III-1926), p. 12.

***

A NOSA TERRA

De Bos Aires

«chéganos unha nova de fondo intrés. "Céltiga" a formidabre revista cultural que pubrican os nosos irmáns residentes n´aquela Repúbrica "Céltiga" e "El Correo de Galicia" o semanario batallador que dirixe o gran xornalista Rodríguez Lence acaban de se fusionar para realizar d´acordo unha gran labor de apostolado de galeguismo e de cultura galega na Arxentina.

Seguirán saindo como deica o de agora as duas pubricacións encargándose da Adeministración o irmán Domingo Rial Seixo e sendo asesor en "Céltiga" Rodríguez Lence e segredario das duas pubricacións o querido Suárez Picallo. D´esa maneira a labor a realizar aumentará en posibilidades e a difusión dos xenerosos ideás que inspiran a autuación dos irmáns que interveñen n´esta obra, grandiosa de galeguismo ganará en progreso.

Si sempre tivemos para os galeguistas da Arxentina unha ollada arelante, de cobiza, por estar ao tanto da sua labor, dende agora será maior pois a fusión ha de traguer por

consecuencia grandes momentos de laborar interesante e cousas de fonda importancia para a boa marcha da sua autuación patriótica.

Saúdamos con agarimo â nova empresa da que agardamos moito e moi bon para a Santa Causa».

A Nosa Terra, nº 236 (1-VI-1927), p. 12.

***

A NOSA TERRA

Alentos de fora. Os galegos emigrados

«Novamente imos dar conta aos nosos lêtores da intensa labor que, para ben da Patria veñen realizando os nosos irmáns no desterro amostrando ante os alleos a nosa situazón.

De Corrientes (República Arxentina) acabamos de recibir a folla galeguista "Lar Galicián" na que colaboran d´un xeito ben patriótico un bon fato de galegos residentes n-aquila provincia americana baixo, a direición de doña Valvanera I, de Malvárez, outra dona emigrada na que, coma na nosa colaboradora Corona González, a ausencia do país fixo que no seu corazón femenino enraizase fortemente o amor â Patria escravizada.

Os nazonalistas da Habana tamén continúan cheos de azos a sua empresa de galeguización, dos nosos compatriotas espallados por toda a Illa e no ano que hoxe comenza inda ha ser maior a sua actividade impulsados pol-o entusiasmo do Conselleiro primeiro d´aquela "Irmandade Nazonalista" Ramiro Alonso que se atopa na Terra saturando o seu espírito, xa de seu rebelde e inquedo, e santa indinación contra os feitos que a triste realidade lle amostra.

Nós que cando tivemol-a ledícia de conversar con él longamente encol das nosas cousas poidemos apreciar os seus grandes conocimentos da nosa historia e a sua sólida cultura, agardamos que o seu viaxe ha rendir grande proveito â nosa causa cando regrese a Cuba.

En Bós Aires siguen os irmáns de "Céltiga" loitando por impoñer na concencia dos galegos o concepto da propia persoalidade e afincando na intelectualidade arxentina o conocimento da nosa cultura racial.

Un dos moitos resultados da xestión dos céltigos é a "Semana Galega" que ven de celebrarse nos días comprendidos entre o 17 e 26 de Nadal, en conmemorazón do aforcamento de Pedro Pardo de Cela e orgaizado pol-a Federación de Sociedades Galegas que está formada, como xa dixemos n-outras ocasións por todal-as entidades galegas radicadas na gran urbe bonaerense (...).

Durante ista "Semana Galega" que foi anunciada por medio do xurdio manifesto que pubricamos ao finar istas notas, realizáronse os seguintes actos: pubricazón d´un número extraordinario do "Despertar Gallego", homenaxe ao Mariscal, visita ao Centro Galego e saúdo âs suas autoridades, tres festas típicas de Galicia, cinco conferencias no local social, festa infantil, ousequios aos estabrecimentos benéficos e penitenciarios, etc…etc.

Por canto deixamos dito ben se decatarán os nosos amigos da cantidade de fé que impulsa aos emigrados ao realizar tantos esforzos pola redenzón patria, quitando cartos as suas necesidades e tempo ao seu descanso.

Agora compre que os que estamos eiquí na Patria correspondamos coa nosa actuazón patriótica aos degaros dos nosos irmáns de fora.

¡Terra a nosa!».

A Nosa Terra, nº 232 (1-I-1927), pp. 7-8.

***

XAIME ILLA COUTO

«Nacín en Santiago de Compostela, pero dende moi neno vivín en Vigo. Por aquel tempo escribinlle ao meu irmán a miña primeira carta, en castelán, e el respondéume en galego dándome azos para que empregara a nosa lingua na correspondencia antre os dous, que el me corrixiría os erros que metera. Así, desta forma sinxela e anecdótica escomenzóu unha pedagoxía epistolar que marcóu a miña vida como ningunha outra educación poidera facelo. ¡Cántas cousas fermosas e emotivas podería eu decir arredor desto! Eran os tempos gloriosos da revista "Céltiga", tamén en Bós Aires, anos da Dictadura en España. Alí verquíase a colaboración das mais grandes figuras galegas. Ramiro facía o "Idearium galeguista", promovendo e axudando cantas iniciativas servisen para concienciar á emigración. En "A Fouce" escribín eu os primeiros artigos periodísticos».

Víctor F. Freixanes, *Unha ducia de galegos*,

Vigo: Galaxia, 1982, pp. 166-167.

***

AVELINO DÍAZ

«De inmediato "Céltiga" atrajo la atención de los intelectuales argentinos y muchos de ellos colaboraron en sus páginas; lo mismo ocurrió con los escritores gallegos radicados en este país y las grandes figuras de nuestra tierra, escritores, periodistas, poetas, artistas de todas las disciplinas, etcétera pues,"Céltiga" era una tribuna de prestigio que polarizaba, aquí en la Argentina, lo mejor del pensamiento y del espíritu gallegos e irradiaba nuestra cultura más allá de los límites colectivos, hacia todos los horizontes, extendiéndola y prestigiándola por todas partes, durante aquellos ocho fecundos años de su existencia en los que contó con un cuerpo de colaboradores selecto y numeroso.

La redacción de "Céltiga" era el punto obligado de todo gallego que tuviese alguna inquietud intelectual y allí era siempre bien acogido, además del consagrado, todo principiante que sintiese bullir en su mente la divina chispa que enciende el espíritu para la creación literaria o artística. También era allí donde convergía toda personalidad gallega que llegase a este país».

Avelino Diaz, "Céltiga", *Galicia Emigrante*,

nº 22, xullo, 1956, Bos Aires, p. 27.

***

IDEARIUM DA I. N. G. N'AMERICA DO SUL

ANO I Bôs Aires, Junio 25 de 1923 NUM. 1

ISTO É O QUE É O NAZONALISMO GALEGO

POR VICENTE RISCO

Eño pra min que, si as ideias nazonalistas non conqueriron ainda todal as vountades dos galegos residentes nas repubricas americanas, o caso débe-se a que — ben sexa pol-a distancia, ben sexa pol-as prédicas interesadas dos que nos combaten — os galegos d'América ou descoñecen o que é o Nazonalismo Galego, ou teñem d'il unha ideia trabucada.

Con evidente mala fé, acúsannos os nosos nemigos — caciques ou auxiliares dos caciques — de separatismo. Tal acusacion e falsa. Compre que nos entendamos ben.

Hai eiquí dous probremas difrentes: o probrema político e mais o probrema cultural. Compre distinguir, pra ben nos espricarmos, o un do outro.

No tocantes ao probrema político, non hai eiquí quen sexa separatista. Todol-os nazonalistas achamonos convencidos ademais, de que nas circunstancia de hoxe, Galiza non viviria arredada das outras nazonalidades da Iberia. Entendase ben pol-o tanto: o que nos queremos e pedimos é a **Autonomia de Galiza.**

Queremos pra Galiza unha autonomia tal que a capacite pra resolver por si mesma os seus probremas internos; que lle premita darse unha organización interior conforme co-a nosa maneira de ser, co-a estructura social privativa do noso pobo, e mais co-as suas necesidás económicas. Consideramos ausurda a escoartizacion da nosa Terra en catro provincias, que se non poden comunicare adeministrativamente as unhas co-as outras senon por intermedio das oficiñas de Madrid. Consideramos ausurda e desaxeitada a orgaizacion municipal que o Poder Central, descoñecendo as orgaizaciós consuetudinarias do pobo galego, nos impuxo pra nos uniformare desatentadamente con pobos moi difrentes do noso en esprito, costumes e necesidades. Pensamos que toda esa orgaizacion está fudada n-un descoñecimento compreto da realidade social galega, e que por esa causa é pra nós unha cousa postiza, fracasada na praitica, e afogadora das nosas enerxias, e inutilizadora de todol-os esforzos do pobo galego. O nazonalismo quer que a orgaizacion adeministrativa autonoma de Galiza se axeite a realidade social galega,

Vicente Risco Consellaire Supremo da I. N. G., visto por Lamas Barrebre

ANTÓN CRESTAR

«Naquela época editábase unha revista, "Céltiga", que se distribuía bastante nesta cidade. (...) debo confesar que a citada revista foi a que me introduciu no que despois foi a obsesión de toda a miña vida: os problemas de Galicia[1]».

Xosé M. Núñez Seixas, *O galeguismo en América, 1879-1936*,

Sada / A Coruña: Edicións do Castro, 1992, p. 168.

***

ALBERTO VILANOVA E EDUARDO BLANCO AMOR

«Otra magnífica revista gallega en Buenos Aires fue *Céltiga*, extraordinaria publicación quincenal que desplegó sus alas por primera vez el 30 de septiembre de 1924.

1 Vx. Carlos Sixirei Paredes, *A emigración*, Vigo: Galaxia, 1988, p. 213. Reproducido en Xosé M. Núñez Seixas, op. cit., p. 168.

Salía impulsada al principio por Domingo Rial Seijo y por el fino dibujante pontevedrés Ramón Peña[2].

En su primer número, al fijar su programa, decía, entre otras cosas: *Céltiga*, en las actividades que inicia, llega al campo periodístico dispuesta a volcar todas sus energías en el crisol de la mayor y más perfecta compenetración entre los gallegos de aquende y allende el mar, entre las colectividades hispánicas radicadas, y entre todos con los pueblos sudamericanos. Del conocimiento de Galicia por la Argentina, y de ésta por Galicia, haremos el mejor y más grato postulado. Pretendemos que las columnas de *Céltiga* sean válvulas expansivas del pensamiento y de los ideales gallegos. Esa juventud animosa y decidida que allá brilla por su intelecto *enxebre* y su acendrado cariño a la tierra, tan querida y admirada, ha sido ya invitada a colaborar en esta Revista, que al mismo tiempo que esparcirá por tierras americanas el perfume del paisaje galiciano propenderá a difundir las nuevas ideas y los problemas modernos de la región que espíritus sutiles y cultos se encargarán de estudiar con elevación de miras y sano criterio.

La dirección corrió a cargo de Eduardo Blanco Amor, Eliseo Pulpeiro y Ramón Suárez Picallo. Se puede decir que todos los intelectuales gallegos de entonces desfilaron por sus páginas, así como sus mejores artistas, tales como Castelao, Maside, Cebreiro, Suárez Couto y el argentino Saúl Borobio, y con esto quedaría hecho su elogio, aunque hay que ser sincero, muchas veces las colaboraciones eran de tijera. Mas lo interesante de la revista estaba más que nada en la orientación o normas de su labor, porque *Céltiga* se mantuvo con una altura intelectual y una rectitud de conducta y una claridad de propósitos que si se exceptúa *El Eco de Galicia* y *Suevia*, hasta entonces nadie había desenvuelto su quehacer con tan elevados vuelos. Además de ser un exponente magnífico de galleguidad, procuró equipar a la colectividad de luces y directrices para un mejor caminar por este intrincado laberinto en que nos vemos metidos muchas veces por la picardía o la estulticia del paisanaje. Y lo que es más notable de sus campañas, es que no tenían ese tinte resentido o viscoso de que están impregnadas esas otras cosas que aparecen todos los días por obra y gracia de tanto truhán o audaz metido a periodista. En una celebración de los *céltigos* en el quinto aniversario de la revista, el 8 de enero de 1928, uno de sus directores e inspiradores, Blanco Amor, dijo, entre otras cosas:

> *«Céltiga chegou entonces a publicidade, sin tradición, é decir cunha tradición negativa, Céltiga acometía a ciclópea laboura de ser unha revista de ideas novas que cobizaba intresar, en grande escala, a unha coleitividade de ideas vellas e neutras, senón de isas ideas vellas aitivas, rencorosas que nos repudiaban por intuición apriorística; por xenreira sistemática e irracional. Todol-os tactos políticos foron poucos; todal-as precaucións escasas. Había que escribir en funámbulo, como quen camiña por un fío. Dez antucas chinas abertas en cada man. Puxemos cen manómetros diante da nosa fe. A saturación de entusiasmo interior, había que gradualo, había que darlle caida por espitas de diametraxe microscópico».*

2 Domingo Rial Seijo, fundador de *Céltiga*, era contador general de una de las empresas alemanas más grandes del país, "La Ribereña del Plata", cuando fundó la revista. Actuó también en la vieja "Casa de Galicia" y al producirse la escisión fue uno de los creadores del Hogar Gallego. Después dejó de actuar en los medios sociales de la colectividad y falleció en Buenos Aires a fines de mayo de 1964 a la edad de 80 años. Ramón Peña, el fino dibujante pontevedrés que ayudó a confeccionar la revista, regresó muy pronto a su ciudad natal y aquí hace algunos años editó la revista *Sonata Gallega*, de magnífica factura y de la que salieron pocos números.

Y más adelante aseveraba:

> *«A Céltiga débeselle unha nova demarcación de posicións ideolóxicas; a sua verba d´orden puxo arreglo no caos patriótico que denantes estaba de moda e que algúns comenenciados queren alongar a seu proveito. Céltiga señala o seu deber a todo bon galego da hora presente, e faille ver, por enriba de todas cuquerías e de todol-os eufemismos, cal é a sua responsabilidade presente e futura. Céltiga nos seus catro anos de vida foi siñalando con non vista valentía, que non desbota a mais vertical serenidade, onde están as nosas compatibilidades, e viceversa co estado español. Céltiga foi rexistrando no movido film das suas páxinas gallardas, todo canto de notabre aconteceu na nosa Terra. Pro non con frio estatismo fotográfico, senón con estética movilidade, con ardente subtivación dos feitos acascidos. Céltiga fixo presente a próxima Galicia. Acercouna no tempo e no espazo».*

A pesar de su magnífica factura, la revista desapareció en julio 1932, cayendo en el mes del Día de Galicia, para que fuese más significativa y simbólica su muerte".

Alberto Vilanova Rodríguez, *Los gallegos en la Argentina*, Bos Aires:

Ed. Galicia, I- II, 1966; pp. 1416- 1418.

***

XOSÉ MANUEL NÚÑEZ SEIXAS

´Un segundo grupo de nacionalistas formados "fora" dos circos agrario-redencionistas e esquerdistas, que se incorporaran á FSGAyC sobre todo ó traverso da súa colaboura en "El Despertar Gallego", dende 1924-25, tentando influila nun senso galeguista. E. Blanco-Amor e os "céltigos" serán os pioneiros niso, mais o seu exemplo será seguido igoalmente nos anos 20 polos "arredistas", ben que indereitamente, ó traverso da representación das súas respectivas sociedades comarcais, nas que adoito desempeñaban papeis dirixentes nas asembleas e goberno da Federación.

Pasemos polo intre a nos ocuparen deses "posibilistas". Nefeito, extinta ou esmorecente a ING boanerense a comezos de 1924, un grupo dáse de baixa e abandoa a mesma, buscando cecáis un intervencionismo máis eficaz en política e abríndose ó mesmo tempo cara outras familias político-ideolóxicas influíntes na colectividade galega tencionando así élargir le champ de influencia do nacionalismo. Blanco-Amor, quen talvez non estivera demasiado conforme coa ourentación purista que tomara "Terra" –mais se impuxera polo ascendente do próprio Risco sobre el e sobre Illa Couto– abandoa así a ING. O pouco tempo, o poeta ourensán chega a unha "entente" co rico proprietario galeguista F. Lorenzo Rico, co antigo dirixente da Casa de Galicia e republicán afervoado Domingo Rial Seijo, e co debuxante Ramón Peña para editar de novo a revista "Céltiga", que comezara a se publicar no 1920, cun contido cultural galego principalmente, mais que soamente tirara do prelo daquela uns poucos números[3]*. A conxunción feliz logróuse agora, co común propósito de editar unha revista cultural moderna, progresista, aberta ó diálogo cultural coa Arxentina e de ourentación republicana galeguista –ainda que o carácter político iríase aguzando co decorrer do tempo. Apareceu o primeiro número desta segunda xeira da revista o 30.IX.1924, facéndose cárrego da dirección literaria E. Blanco-Amor, Eliseo Pulpeiro e R. Suárez Picallo. O órgao, en certo xeito, continuaba*

3 Avelino Díaz, "Céltiga", *Galicia Emigrante*, n.22, VII, 1956, pp. 20-21.

con moitas das pautas estéticas que marcara "Terra", mais nun comezo reservou o uso do galego só as poesías, e agachou nunha "fronda" poética e prudente – moi típica da espresión literaria de Blanco-Amor – os seus anceios mais políticos, declarando un cento de veces o seu amor a España ó "Hispanoamericanismo": nisto, non tiña nengunha continuidade con "Terra"...Como director literario tamén figurou nun comezo o republicán progresista Adolfo Vázquez Gómez (coñecido pedagogo) e Ramón Peña de director artístico. Na súa apresentación, malia un pouco crípticamente, "Céltiga" xa deixa albiscá-lo seu carácter e a quén se avencella, polo menos en espírito, en Galicia:

> *«Céltiga cumplirá así una elevada función patriótica, la más grande tal vez. Mantener vivo y latente el culto al "terruño"; afianzar, estrechar los vínculos afectivos de los descendientes de Breogán con el solar de la raza, es asegurar, indubitablemente, el interés y cooperación de los mismos para todos los problemas de la religión, sean éstos de la naturaleza que fueran (...) Pretendemos que las columnas de CÉLTIGA sena(sic) válvulas expansivas del pensamiento y de los ideales gallegos. Esa juventud animosa y decidida que allá brilla por su intelecto "enxebre" y su acendrado cariño a la tierra, tan querida y admirada, ha sido ya invitada a colaborar en la revista, que (...) propenderá a difundir las nuevas ideas y los problemas modernos de la región[4]».*

Xosé M. Núñez Seixas, *O galeguismo en América, 1879-1936*,
Sada / A Coruña: Edicións do Castro, 1992, pp. 139, 167.

***

BIEITO FERNÁNDEZ

«... o día que desembarcamos, pois, enfrente da casa onde nós parabamos, que era un señor de Pontevedra que protexía a tódolos galegos, había un quiosco, e alí compramos a revista "Céltiga" (...) aí pode dicirse que foi cando empecéi a ser...galeguista, simpremente, non?, porque vín cousa...Eu nunca lera en galego, recordo de ler unhas coplas moi porcas que tiña unha veciña miña (...) e alí para mín foi unha revelación, porque "Céltiga" tiña moitas colaboracións totalmente en galego, e ademáis viñan alí anunciadas, por exemplo, "Síntesis xeográfica de Galicia" de Otero Pedrayo (...) eu vín un mundo novo, que eiquí non o vía, non?, « pero como, hai cousas impresas en galego, e cousas bonitas, e cousas bóas, non ? » ... e a raíz diso, eu xa me subscribín á revista "Céltiga", xa de inmediato[5]».

Xosé M. Núñez Seixas, *O galeguismo en América, 1879-1936*,
Sada / A Coruña: Edicións do Castro, 1992, p. 168.

***

4 "Nuestro programa", *Céltiga*, n. 1, 30.IX.1924. Noutro artigo, "Un abrazo fraterno", amósase igoalmente reservada: "nuestras páginas brindarán de ahora en adelante esa ansiada oportunidad de reflejar el pensamiento de los hermanos que también desgranan ideales bajo otros cielos distintos de la América española"

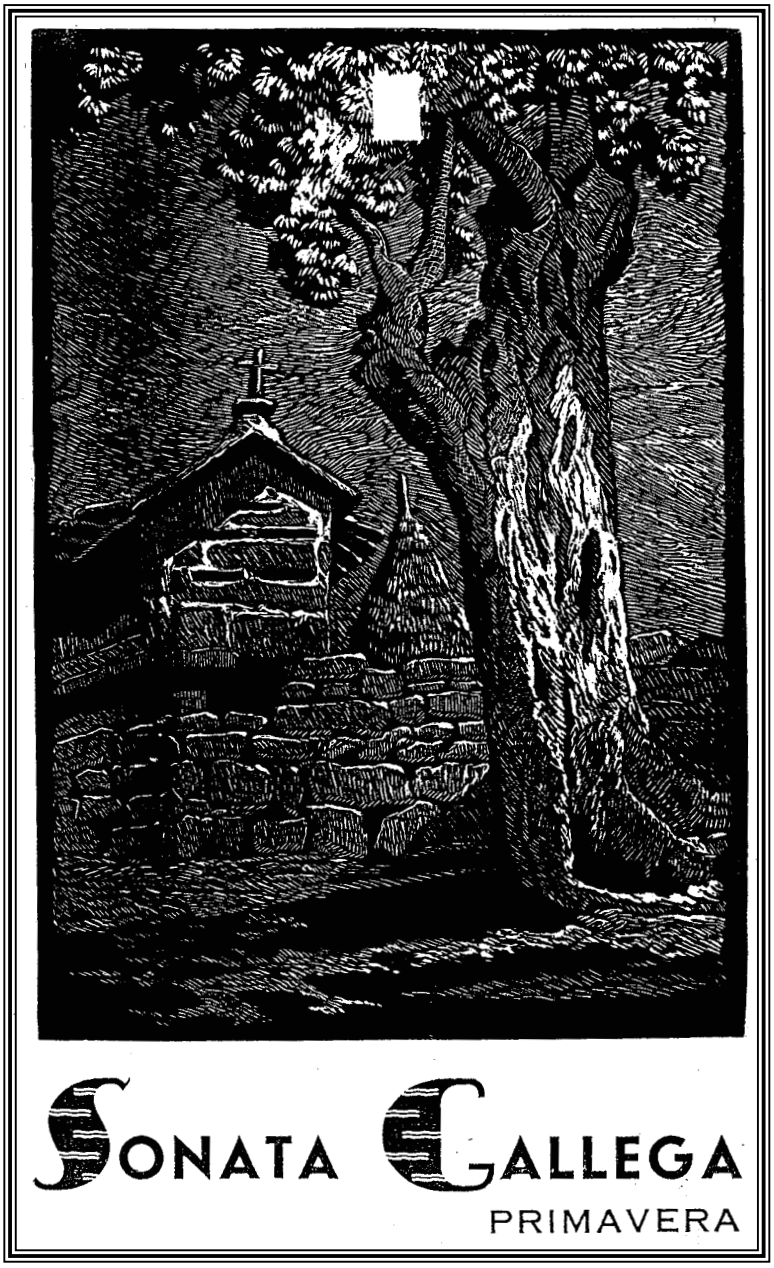
5 Entrevista do autor a Bieito Fernández Álvarez, Ourense, 27.II.1988.

RICARDO PALMÁS

«Entre todas as revistas galegas de circulación xeral que se editaron en Bos Aires dúas foron as máis importantes, pola calidade dos seus colaboradores e o tempo da publicación. A primeira foi Céltiga que se publicou entre 1924 e 1932 coa dirección colexiada de Eduardo Blanco Amor, Eliseo Pulpeiro e Ramón Suárez Picallo. A segunda foi Galicia Emigrante que apareceu entre 1954 e 1959 preparada por un pequeno equipo dirixido por Luís Seoane».

Ricardo Palmás, *A emigración galega na Arxentina*,

A Coruña: Edicións do Castro, 1978; p. 27.



CÉLTIGA
REVISTA GALLEGA DE ARTE, CRÍTICA
LITERATURA Y ACTUALIDADES
PUBLICACIÓN QUINCENAL
1924-1932

III. FICHA TÉCNICA: (1924)

- Título: *Céltiga.*
- Subtítulo: "Revista gallega de arte, crítica, literatura y actualidades".
- Lugar: Bos Aires (Arxentina).
- Data de comezo: 30 de setembro de 1924 (nº 1).
- Data de remate: 25 de xullo de 1932. "Sólo duró hasta el mes de julio de 1932, (...) significando su última entrega con el número 182[1]"
- Directores-Fundadores: Ramón Peña Gil e Domingo Rial Seijo.
- Director Literario: A partir do 30 de outubro de 1924 é designado Adolfo Vázquez Gómez. Con posterioridade na dirección literaria figuran Eduardo Blanco Amor, Ramón Suárez Picallo e Eliseo Pulpeiro.
- Xerente - Administrador : Domingo Rial Seijo.
- Sociedade Editora: "Editada por la empresa Céltiga. Sociedad Anónima Cooperativa Limitada". Céltiga, ademais da revista, publica unha serie de *Calendarios/ Almanaques* que van de 1927 a 1931, polo menos (do datado en 1931 hai constancia na mesma revista). Así mesmo con este selo aparece unha *Biblioteca Céltiga* onde atopamos obras de Ramón Cabanillas, Castelao, Otero Pedrayo, Vicente Risco, Amado Carballo, Antón Vilar Ponte ou Eduardo Blanco Amor, entre outros autores galegos destacados.

1 Diaz, Avelino; "Céltiga", *Galicia Emigrante*, nº 22, xullo 1956, Bos Aires (Arxentina), p. 20.

Finalmente, en 1944, aparece en Pontevedra a Revista *Sonata Gallega,* "publicación de *Céltiga*", dirixida por Ramón Peña e con Celso Emilio Ferreiro como responsable das seleccións literarias.

– Periodicidade: Quincenal.

– Total de números: A revista remata coa publicación do nº 182 o día 25 de xullo de 1932.

– Enderezo da redacción: "Redacción y administración; Cangallo, 910,U. T. 5154. Ribadavia" (ata o 15 de decembro de 1924); " U. T. 38- Mayo- 5444" (ata o 25 de xuño de 1925); e "Garay, 2563, U. T. 61, Corrales- 0830" (ata xuño de 1926).

– Páxinas por número: Entre 17 e 22 páxinas normalmente, agás algún número extraordinario (coma o do Día de Galicia do ano 1926, que sobrepasa as 50 páxinas). Todos os números están sen paxinar.

– Formato de páxina: As páxinas teñen un formato intermedio, aprox. 20 x 29´2 cm, con mínimas variacións.

– Prelo: "Impreso en los Talleres Gráficos A. de Martino, 24 de Noviembre, 47-65".

– Prezo: "precios de subscrición; 1 año- 5 $; 6 meses- 2´50 $; exterior: 1 año- 3 – oro; número suelto- 0´20 $; número atrasado- 0´40", estes son os prezos ata o 28 de febreiro de 1925. A partires desta data hai un espazo de tempo no que a publicación non sae, será a partir do 25 de xuño de 1925 cando mude a cantidade: "precios de subscrición; 1 año- 6 $; 6 meses- 3 $; número suelto- 0´30 $; número atrasado, 0´50 $; exterior 1 año- 3 $".

– Ámbito de distribución: Nunha primeira etapa o ámbito é exclusivamente arxentino, pero a partires de xuño de 1925 a publicación anuncia un prezo específico para os que soliciten a publicación (ou desexen subscribirse a ela) dende o exterior.

– Seccións: "Motivos de Crónica", de Luis de Neda; "Bibliografía y periodismo", por Santiago Gómez Tato; "Poetas argentinos"; "Teatros", de Paz Hermo; "Páginas infantiles", de Adolfo Vázquez Gómez; "Juicios que suscita Céltiga"; "Actos y fiestas por nuestras sociedades" (actividades e celebracións dos centros galegos en Arxentina); "Por nuestras sociedades"(reportaxes fotográficas); "Artistas gallegos", (arte, pintura e escultura); "Paisajes gallegos", "Paisajes argentinos", "Temas gallegos", de Eduardo Blanco Amor; "Simpatía - Justicia y Solidaridad" de José Ingenieros, "La anécdota quincenal", de V. G. Odalof; "Ciudades Gallegas", "Algunas opiniones periodísticas sobre Céltiga" ou "Firmas celtas", de Manuel Linares Rivas, que só aparece no núm. 1 da revista.

  Unha referencia particular merecen os escritos breves que aparecen (neste ano 1924) por toda a revista, en case todas as páxinas, agás aquelas nas que as ilustracións fotográficas ocupan a páxina enteira. Na súa maioría son dúas liñas, ao pé de cada unha das páxinas da revista, que conteñen unha sentencia ou un refrán (en lingua galega) cunha finalidade cultural ou didáctica. Máis frecuentemente trátase de dísticos poéticos. Non faltan as mensaxes que tentan unha clara divulgación da doutrina galeguista.

– Colaboradores Literarios: Entre outros que o lector pode localizar no índice correspondente (e sempre cinxíndonos estritamente aos números que aparecen no ano 1924), citamos: Enrique Banchs, Ramón Cabanillas, Amado Carballo, Xabier Bóveda, Castelao, Rosalía de Castro, A. Castro Seijo, Evaristo Correa Calderón, Curros Enríquez, Herminia Fariña, Wenceslao Fernández Flórez, Martín Fierro, José Ingenieros, Manuel Leiras Pulpeiro, Manuel Linares Rivas, Benito Losada, Eduardo Blanco Amor, Manuel Lugrís Freire, Manuel Lustres Rivas, Rafael Obligado, Emilia Pardo Bazán, Egidio Paz Hermo, Ramón Pérez de Ayala, Alejandro Pérez Lugín, Eliseo Pulpeiro, Victoriano Taibo, Ramón del Valle-Inclán, Amadeo Vives e Antón Zapata García.

En canto á presenza da muller, ademais dos artigos dedicados ás figuras de Concepción Arenal, Rosalía de Castro, Emilia Pardo Bazán ou a Herminia Fariña destacan as colaboracións (prosa ou verso) das citadas escritoras. Anotamos tamén achegas de Alice D´Aubry, Carmen Pandolfini ou a sección habitual de Camila Solé Tarragó, "Labores Femeninas".

– Colaboracións Literarias: En galego; os poemas "Moza galega", de Victoriano Taibo; "Saúdo", de Curros Enríquez; "Campanas de Bastavales", de Rosalía de Castro; "¿Quen chama?", de Manuel Leiras Pulpeiro; "Primavera", de Antón Zapata García; "Saraibiñas", de Ramón Cabanillas; "O retrono do gando", de Herminia Fariña; "Con-

tiños", de Benito Losada; "Poema das mans labregas", de Martín Fierro. Outros relatos coma "Lênda de Brigo", de M. Lugrís Freire; "Alborada. Maliaxe" de Amado Carballo; "O rifante"ou "O alquilador" de Castelao, ou "A perdida", de Evaristo Correa Calderón.

Todas as demais colaboracións están en castelán.

- Colaboradores Artísticos: José Peña Gil, Ramón Peña Gil, Málaga Greneti, Luis Ksado, Castelao, Carlos Maside, Álvaro Cebreiro, Castro Gil, Emilio Castelar, Juan Alonso, Francisco Asorey, Rogelio Ortega, Ayvazián, Álvarez Sotomayor, Santiago Bonome, Carlos Sobrino, Manuel Castro Gil, Santiago Bujados.

- Lingua: *Céltiga* é unha revista bilingüe onde ten unha maior presenza o castelán. Aínda así en anos posteriores, coa incorporación de novos colaboradores, esta presenza galega irá en considerable aumento coas aportacións de: Evaristo Correa Calderón, F. Portela Pérez, Ben-Cho-Sey, Vicente Risco, Ramón Suárez Picallo, Antonio Noriega Varela, Luis Porteiro, Leandro Carré ou Lugrís Freire.

- Ilustracións: A parte gráfica ou de ilustracións da revista é unha das fundamentais dimensións das súas páxinas, que xustificadamente podemos cualificar de ilustradas no sentido artístico do adxectivo. Temos xa que logo, reportaxes fotográficas sobre as principais cidades galegas, fotografías dos acontecementos importantes tanto nas sociedades galegas de Arxentina coma en Galicia. A revista amosa unha presenza relevante dun heteroxéneo material ilustrado con viñetas, gravados, óleos, debuxos, caricaturas en cor ou en branco e negro. Destacan as colaboracións de Ramón Peña Gil como ilustrador das cubertas deste ano, da súa autoría, agás a do nº 6, realizada por Álvarez Sotomayor e a do nº 7, de Santiago Bujados, todas elas en cor.

- Publicidade: A publicidade aparece tamén en branco e negro e en cor, hai todo tipo de anuncios; avisos comerciais, de bancos, compañías de navegación, produtos de consumo, tendas de roupa, tabaco, perfumarías, automóbiles, cervexarías, librarías, etc, todos en castelán, agás un anuncio no final desta etapa que aparece en galego: "Regalos útiles. Nunca esquenza que na nosa Casa atopará, sempre, a coleución mais útil e suxestiva de ouxetos para regalarlle ôs seus. Olle os nosos mostrarios que dan a rua. La Reina".

BIBLIOGRAFÍA CONSULTADA

- Blanco Campaña, José L., *Radio e prensa na Galicia Exterior*, Santiago de Compostela: Xunta de Galicia, 1995, pp. 124-125.

- Diaz, Avelino, "Céltiga", *en Galicia emigrante*, nº 22, Bos Aires: xullo de 1956; pp. 20, 21, 27, 28.

- Freixanes, Víctor; *Unha ducia de galegos*, Vigo: Ed. Galaxia, 1982, pp. 166-167.

- Núñez Seixas, Xosé M.; *O galeguismo en América, 1879-1936*, Sada / A Coruña: Edicións do Castro, 1992, pp. 139-167.

- Palmás, Ricardo, *A emigración galega na Arxentina*, Sada/ A Coruña: Edicións do Castro, 1978, p. 27.

– Peña Saavedra, Vicente (dir.), *Repertorio da prensa galega da emigración*, Santiago de Compostela: Consello da Cultura Galega, 1998; pp. 128-130.

– Risco, Vicente; '*Céltiga'* in Revista *Nós,* nº 22 (15-X-1925), p. 15.

– S/S, *A Nosa Terra*: *'Lecturas. Céltiga- Buenos Aires'*, nº 206 (1-XII-1924), p. 10 / '*Céltiga- Buenos Aires'*, nº 210 (1-III-1925), p. 2 / *'Céltiga- Bôs Aires'*, nº 222 (1-III-1926), p. 12 / *'De Bós Aires'*, nº 236 (1-VI-1927), p. 12 / *'Alentos de fora. Os galegos emigrados'*, nº 232 (1-I-1927), pp. 7-8.

– S/S, "Céltiga", en *Gran Enciclopedia Gallega,* Silverio Cañada, ed., Gijón: 1974, t. 6. p. 99.

– S/S, "Céltiga", en *Gran Enciclopedia Galega,* Silverio Cañada, ed., Lugo: El Progreso, 2003, pp. 167-168.

– S/S, "Céltiga", en *Enciclopedia Galega Universal*, Vigo: Ir Indo, 1995, t. 5, p. 155.

– Santos Gayoso, Enrique; *Historia de la prensa gallega, 1800-1986*, Cuadernos do Seminario de Sargadelos, 52, A Coruña / Sada: Ed. do Castro, 1990, pp. 563-564.

– Sixirei Paredes, Carlos; *A emigración*, Vigo: Ed. Galaxia, 1988.

– Vilanova Rodríguez, Alberto: *Los gallegos en Argentina*, Bos Aires: Ed. Galicia, 1966, I, II; pp. 1416-1418.

– Vilavedra, Dolores (coord.), *Diccionario da literatura galega, II (publicacións periódicas)*, Vigo: Ed. Galaxia, 1997; pp. 99-100.

CÉLTIGA
REVISTA GALLEGA DE ARTE, CRÍTICA
LITERATURA Y ACTUALIDADES
PUBLICACIÓN QUINCENAL
1924

IV. COLABORADORES LITERARIOS

Álvarez, Eduardo (hijo):

– "Nocturno aldeano", poema (acompañado dunha ilustración de Ayvazián) ano I, núm. III, Bos Aires, 30/10/1924.

Amado Carballo, Luis:

– "Maliaxe", relato (da Revista *Alborada,* acompañado de dúas filigranas), ano I, núm V, Bos Aires, 30/11/1924.

Andrade, Olegario Víctor:

– "Las ideas" poema (sección "Poetas argentinos", acompañado dunha ilustración realizada por José Peña), ano I, núm. VI, Bos Aires, 15/12/1924.

Banchs, Enrique:

– "Árboles. Flores", prosa (con nota da Redacción de *Céltiga* e dúas filigranas en ambos lados do texto), ano I, núm. I, Bos Aires, 30/09/1924.

Blanco Amor, Eduardo:

– "Temas gallegos: La canción y el paisaje", ensaio (cunha ilustración realizada por José Peña), ano I, núm. III, Bos Aires, 30/10/1924.

– "Temas gallegos: La canción y el paisaje", ensaio, 2ª parte (cunha ilustración realizada por José Peña), ano I, núm. IV, Bos Aires, 15/11/1924.

Blomberg, Héctor Pedro:

– "Una Navidad en alta mar" (acompañado de dúas filigranas), ano I, núm. VII, Bos Aires, 30/12/1924.

Bóveda, Xavier:

- "Evocación", poema (acompañado dunha ilustración sen asinar), ano I, núm. I, Bos Aires, 30/09/1924.
- "Un poema de Unamuno", ano I, núm. I, Bos Aires, 30/09/1924.
- "Mociño fiero", poema (cun debuxo de José Peña), ano I, núm. III, Bos Aires, 30/10/1924.

Bravo, Mario:

- "Canción del camino", poema (Sección "Poetas argentinos", acompañado dunha ilustración realizada por José Peña), ano I, núm VII, Bos Aires, 30/12/1924.

Cabanillas, Ramón:

- "Saraibiñas", poema, ano I, núm. IV, Bos Aires, 15/11/1924.

Cabello Lapiedra, Xavier:

- "Pontevedra" ("un bello fragmento" con nota da Redacción e acompañado dunha fotografía sen sinatura), ano I, núm. IV, Bos Aires, 15/11/1924.

Carreis, B.:

- "Bocetos de primavera" (acompañado de adornos florais), ano I, núm. I, Bos Aires, 30/09/1924.

Castelao:

- "O rifante", relato (acompañado dun retrato do mesmo Castelao), ano I, núm. VI, Bos Aires, 15/12/1924.
- "O alquilador", relato (acompañado dun retrato do mesmo Castelao), ano I, núm. VII, Bos Aires, 15/12/1924.

Castro, Rosalía de:

- "Campanas de Bastabales", poema (cun debuxo sen asinar), ano I, núm. II, Bos Aires, 12/10/1924.

Castro Seijo, A.:

- "Añoranza", poema, ano I, núm. III, Bos Aires, 30/10/1924.
- "En la aldea", poema (cunha ilustración sen sinatura), ano I, núm. II, Bos Aires, 12/10/1924.
- "Tragedia pagana", poema (cunha ilustración de José Peña), ano I, núm. V, Bos Aires, 30/11/1924.
- "Torneo galante . Noche abrileña", poema (acompañado dunha ilustración sen sinatura), ano I, núm. VI, Bos Aires, 15/12/1924.
- "El dolor de la gloria", poema (acompañado dunha ilustración de José Peña Gil), ano I, núm. VII, Bos Aires, 30/12/1924.

Celta:

- "Con el autor de 'Un verano en Galicia' y ferviente admirador de nuestra raza: Don Juan A. Alsina", ano I, núm. I, Bos Aires, 30/09/1924.
- "Cristóbal Colón", (acompañado de dúas fotografías sen sinatura), ano I, núm. II, Bos Aires, 12/10/1924.

Conde de Rivas, J.:

- "Ciudad", relato, ano I, núm. III, Bos Aires, 30/10/1924.

Correa Calderón, Evaristo:

- "A perdida", relato (acompañado dun debuxo de José Peña e dunha filigrana), ano I, núm. VII, Bos Aires, 30/12/1924.

Cuadrado, B.:

- "De la vida que pasa (ideal de redención)", (acompañado dun debuxo dunha moza sen sinatura), ano I, núm. I, Bos Aires, 30/09/1924.

Curros Enríquez, Manuel:

- "Saludo a La Coruña: 'Saúdo' ", poema (acompañado dun "Preámbulo" de *Céltiga*), ano I, núm. I, Bos Aires, 30/09/1924.

D´Aubry, Alice:

- "Deshabillés. Un poco de historia de cómo los extremos da la civilización se tocan" (acompañado dunha ilustración sen sinatura), ano I, núm. VI, Bos Aires, 15/12/1924.

Fariña, Herminia:

- "O retorno do gando", poema (acompañado dunha ilustración realizada por José Peña), ano I, núm. VII, Bos Aires, 15/12/1924.

Fernández flórez, Wenceslao:

- "Comentarios ingenuos: El vivero del mundo", ano I, núm I, Bos Aires, 30/09/1924.
- "La antesala de la muerte", relato (na sección "Cuentistas gallegos" con dúas filigranas), ano I, núm. V, Bos Aires, 30/11/1924.

Fernández Gil y Casal, J. (C. de la R. A. de la Historia):

- "La visión milenaria", relato, ano I, núm II, Bos Aires, 12/10/1924.
- "Pr-a *Céltiga*" (acompañado dun retrato realizado por Ayvazián e unha nota de *Céltiga*, na que se congratulan polas vindeiras colaboracións do autor na súa revista) ano I, núm. VII, Bos Aires, 30/12/1924.

Francés, José:

- "Nuestros artistas [Santiago Bonome]", acompañado de "mascarones del Escultor gallego", ano I, núm. V, Bos Aires, 30/11/1924.

Gómez Tato, Santiago:

- "Dialogando en el silencio", relato, ano I, núm. III, Bos Aires, 12/10/1924.
- "El último adiós", relato (cun debuxo de Ramón Peña), ano I, núm. III, Bos Aires, 30/10/1924.
- "Bibliografía y periodismo: Tres novelas cortas por Bernardo H. Ruíz Cucullu", ano I, núm. IV, Bos Aires, 15/11/1924.
- "Amores de aldea", relato (acompañado dunha ilustración de Ramón Peña), ano I, núm. V, Bos Aires, 30/11/1924.

– "La beata", relato (acompañado dunha filigrana e dun debuxo realizado por Ramón Peña), ano I, núm. VII, Bos Aires, 30/12/1924.

Goy de Silva, Ramón:

– "Santiago de Compostela", poema (acompañado dun gravado da fachada da catedral compostelana sen asinar), ano I, núm. I, Bos Aires, 30/09/1924.

Gutiérrez Larreta, Carlos (Profesor Titular de Historia del Arte en el Colegio de la Universidad de Buenos Aires y en la Escuela Nacional de Artes):

– "Un pintor de raza: Jesús Corredoira de Castro (a manera de canción nostálgica)", (acompañado de dúas ilustracións sen sinatura), ano I, núm. III, Bos Aires, 30/10/1924.

Ingenieros, José:

– "Simpatía – Justicia – Solidaridad. Capítulo I- Simpatía" (sección "Firmas sudamericanas"), ano I, núm. IV, Bos Aires, 15/11/1924.
– "Simpatía – Justicia – Solidaridad. Capítulo II- Justicia" (sección "Firmas sudamericanas"), ano I, núm. V, Bos Aires, 30/11/1924.
– "Simpatía – Justicia – Solidaridad. Capítulo III y último - Solidaridad" (sección "Firmas sudamericanas"), ano I, núm. VI, Bos Aires, 15/12/1924.

Leiras Pulpeiro, Manuel:

– "¿Quen chama ?", poema, ano I, núm. IV, Bos Aires, 15/11/1924.

Lima, Félix:

– "Escritores argentinos. Un poco de sociabilidad (motivo porteño)", ano I, núm. VI, Bos Aires, 15/12/1924.

Linares Rivas, Manuel:

– "El crucero" (Sección "Firmas Celtas", acompañado dunha ilustración de José Peña) , ano I, núm. I, Bos Aires, 30/09/1924.

López Montenegro, Ramón:

– "No están todos los que son", poema, ano I, núm. VII, Bos Aires, 30/12/1924.

Losada, Benito:

– "Contiños. ¿Será certo?, Os zapatos", poemas, ano I, núm. VI, Bos Aires, 15/12/1924.

Lugrís Freire, Manuel:

– "Lênda de Brigo", ano I, núm. V, Bos Aires, 30/11/1924.

Lustres Rivas, Manuel:

– "Mi buen amigo el grumete", relato (con ilustración de José Peña), ano I, núm. II, Bos Aires, 12/10/1924.
– "De los días de la lucha. Uno de los mítines de Acción Gallega" (cunha ilustración sen asinar), ano I, núm. III, Bos Aires, 30/10/1924.
– "Arrastrada al pecado", conto (con 2 ilustracións realizadas por Ramón Peña), ano I, núm. IV, Bos Aires, 15/11/1924.

– "Alfonso Castelao", artigo (coa caricatura de Castelao), ano I, núm. VI, Bos Aires, 15/12/1924.

M. de F.:

– "Herminia Fariña" (acompañado dun retrato da autora realizado por José Peña), ano I, núm. VI, Bos Aires, 15/12/1924.

M. E. G.:

– "El periodismo y la política", ensaio, ano I, núm. I, Bos Aires, 30/09/1924.

Maciel, Santiago:

– "La carneada" poema (sección "Motivos argentinos", acompañado dun debuxo sen asinar), ano I, núm. I, Bos Aires, 30/09/1924.
– "La última trainera", relato (sección "Firmas americanas", acompañado dunha ilustración de José Peña), ano I, núm. I, Bos Aires, 30/09/1924.
– "La doma", poema (sección "Firmas americanas", cunha ilustración de Ayvazián), ano I, núm. III, Bos Aires, 30/10/1924.

Magallanes Moure, Manuel:

– "El viento", poema (sección "Firmas americanas", cunha ilustración sen subscribir), ano I, núm. II, Bos Aires, 12/10/1924.

Martín Fierro (Francisco Luís Bernárdez):

– "Poema das mans labregas" (acompañado dunha nota inserta no texto que aclara a autoría do mesmo e unha caricatura do autor sen sinatura), ano I, núm. VII, Bos Aires, 30/12/1924.

Molina, Roberto:

– "La sangre", relato, ano I, núm. VII, Bos Aires, 15/12/1924.

Morales, Isaac:

– "Pasan los Reyes Magos", relato (acompañado dunha ilustración sen sinatura), ano I, núm. VII, Bos Aires, 30/12/1924.

Neda, Luís de:

– "Motivos de Crónica" (con dous adornos florais) ano I, núm. II, Bos Aires, 12/10/1924.
– "Motivos de Crónica", ano I, núm. III, Bos Aires, 30/10/1924.
– "Motivos de Crónica", ano I, núm. IV, Bos Aires, 15/11/1924.
– "Motivos de Crónica", ano I, núm. V, Bos Aires, 30/11/1924.
– "Motivos de Crónica", anoI, núm. VI, Bos Aires, 15/12/1924.
– "Motivos de Crónica", ano I, núm. VII, Bos Aires, 30/12/1924.

Obligado, Rafael:

– "La flor del Ceibo", (sección "Poetas argentinos" acompañado dunha ilustración de Víctor Morey), ano I, núm V, Bos Aires, 30/11/1924.

Odalof, V. G.:

- "La anécdota quincenal: Agudeza por agudeza", conto, ano I, núm. VI, Bos Aires, 1924.
- "La anécdota quincenal: El loro iracundo", ano I, núm. VII, Bos Aires, 30/12/1924.

Pardo Bazán, Emilia (La Condesa):

- "El conde sueña" relato (con dúas filigranas), ano I, núm. II, 12/10/1924.
- "El rosario de coral", relato (con dúas ilustracións sen asinar), ano I, núm. IV, Bos Aires, 15/11/1924.
- "El aire cativo", relato (acompañado de dúas ilustracións, unha de Ramón Peña e outra sen sinatura), ano I, núm VI, Bos Aires, 15/12/1924.

Paz Hermo, Egidio:

- "Teatros", ano I, núm. II, Bos Aires, 12/10/1924.
- "Teatros", ano I, núm. III, Bos Aires, 30/10/1924.
- "Teatros", ano I, núm. IV, Bos Aires, 15/11/1924.
- "Teatros", ano I, núm. V, Bos Aires, 30/11/1924.
- "Teatros", ano I, núm. VI, Bos Aires, 15/12/1924.
- "Teatros", ano I, núm. VII, Bos Aires, 30/12/1924.

Pazo, Antón do:

- "El 12 de Octubre y la colectividad gallega", ano I, núm. II, Bos Aires, 12/10/1924.

Pérez de Ayala, Ramón:

- "La paz del sendero", poema (acompañado dunha ilustración sen sinatura), ano I, núm. I, 30/09/1924.

Pérez Lugín, Alejandro:

- "El hórreo de Diógenes", relato (acompañado dun debuxo sen asinar), ano I, núm. I, Bos Aires, 30/09/1924.
- "Gente de mi aldea: Un infeliz", conto, ano I, núm. II, Bos Aires, 12/10/1924.
- "La cojita", relato (cun debuxo realizado por José Peña e outro por Ramón Peña), ano I, núm. IV, Bos Aires, 15/11/1924.

Pita, Federico:

- "La pesca en Galicia", acompañado dunha reportaxe fotográfica, ano I, núm. III, Bos Aires, 30/10/1924.

Poveda, Julio:

- [Nota] cun retrato do escritor sen sinatura, ano I, núm. III, Bos Aires, 30/10/1924.

Pulpeiro, Eliseo:

- "Tríptico gallego: siglo XII, siglo XVI, siglo XX", poemas, ano I, núm. I, Bos Aires, 30/09/1924.

– “La tragedia del indiano”, conto (acompañado dunha ilustración realizada por Rogelio Ortega), ano I, núm. IV, Bos Aires, 15/11/1924.

Sen Sinatura:

– “Acercamiento Íbero-Americano” [Editorial], ano I, núm. VII, Bos Aires, 30/12/1924.
– “Actos y fiestas de nuestras sociedades”, ano I, núm. I, Bos Aires, 30/09/1924.
– “Actos y fiestas de nuestras sociedades”, ano I, núm. II, Bos Aires, 12/10/1924.
– “Actos y fiestas de nuestras sociedades”, ano I, núm. III, Bos Aires, 30/10/1924.
– “Actos y fiestas de nuestras sociedades”, ano I, núm. IV, Bos Aires, 15/11/1924.
– “Actos y fiestas de nuestras sociedades”, ano I, núm. V, Bos Aires, 30/11/1924.
– “Actos y fiestas de nuestras sociedades” (acompañado dunha fotografía sen sinatura [escola no concello de Coirós]), ano I, núm. VI, Bos Aires, 15/12/1924.
– “Actos y fiestas de nuestras sociedades”, ano I, núm. VII, Bos Aires, 30/12/1924.
– “Adolfo Vázquez-Gómez [designado director literario da revista *Céltiga*]” (acompañado do retrato do director realizado por Ayvazián), ano I, núm II, Bos Aires, 12/10/1924.
– “Afirmando normas”, [editorial], ano I, núm. III, Bos Aires, 30/10/1924.
– “Alfredo Álvarez Pérez”, necrolóxica (acompañado de tres fotografías sen sinatura), ano I, núm. IV, Bos Aires, 15/11/1924.
– “Algunas opiniones periodísticas [sobre *Céltiga*] : *La Nación*, *La Prensa*, *La Razón*, *Correo de Galicia*, *El Telégrafo*, *Argentinishes Tageblatt*”, ano I, núm. III, Bos Aires, 30/10/1924.
– “Anatole France” (acompañado dun retrato do autor realizado por Málaga Greneti), ano I, núm III, Bos Aires, 30/10/1924.
– “Ante la hazaña”, ano I, núm. I, Bos Aires, 30/09/1924.
– “De nuestra casa: Banquete ofrecido a nuestro director literario”, nota informativa con reportaxe fotográfica, ano I, núm. IV, Bos Aires, 15/11/1924.
– “Bibliografía y periodismo”, ano I, núm. III, Bos Aires, 30/10/1924.
– “Ciudades Gallegas: La Coruña” (acompañado de once fotos da cidade, ano I, núm. I, Bos Aires, 30/09/1924.
– [Ciudades gallegas] “Santiago de Compostela: 1. Vista general, 2. El Seminario, 3.Plaza de las Platerías, 4. Casa Consistorial, 5. Facultad de Medicina, 6. Un aspecto del Hospital”, fotografías, ano I, núm. II, Bos Aires, 12/10/1924.
– [Ciudades gallegas] “Vigo: Vista General, 1- Calle del Príncipe, 2- Avenida García Barbón, 3- Vista parcial de la Puerta del Sol, 4- Calle de Urzáiz, 5- Calle de Colón, 6- Calle de la Victoria”, nota da cidade con reportaxe fotográfica, ano I, núm. III, Bos Aires, 30/10/1924.
– [Ciudades gallegas] “Pontevedra: Alameda – Palacio Provincial – Vista de Pontevedra desde el Burgo – Jardines de Vicenti – Lourizán – Paseo de la Caeira – Iglesia de Santa María”, fotografías, ano I, núm. IV, Bos Aires, 15/11/1924.
– [Ciudades gallegas] “Mondoñedo: Centro. Vista general. 1. Seminario. 2. Hospital. 3. Plaza del consistorio. 4. Paseo de los Remedios. 5. Fonte Vella. 6. La catedral.

7. Puente de la Fervenza. 8. Presa de la Fabega", reportaxe fotográfica, ano I, núm. V, Bos Aires, 30/11/1924.

- [Ciudades gallegas] "Betanzos: Vista general – 1. Pasatiempo (estatua de Mercurio) – 2. Puente viejo – 3. Cantón grande – 4. Plaza de Arines – 5. Iglesia de Santa María – 6. Parroquia de Santiago: altar de San Pedro y San Pablo – 7. Muelles de la ribera – 8. Molinos de Teijeiro", reportaxe fotográfica, ano I, núm. VI, Bos Aires, 15/12/1924.
- [Ciudades gallegas] "Orense: 1 – Jardines de la plaza del Obispo Cesáreo. 2 – Seminario . 3 – Las Burgas. 4 – Paseo de las Palmeras. 5 – Paseo de la Alameda. 6 – Puente sobre el Miño. 7 – Monumento a Feijoo. 8 – Paseo Central. 9 – Instituto y biblioteca provincial. 10 – Iglesia de Santa María", reportaxe fotográfica, ano I, núm. VII, Bos Aires, 30/12/1924.
- "Cómo ha sido recibida nuestra revista. Más opiniones de la prensa: *El Tiempo*, de Córdoba; *Hogar Gallego*, de Buenos Aires", ano I, núm. V, Bos Aires, 30/11/1924.
- "Concepción Arenal" (con retrato da autora realizado por José Peña), ano I, núm.I, Bos Aires, 30/09/1924.
- "Dª. Emilia Pardo Bazán" (cun retrato da autora realizado por Ayvazián), ano I, núm. III, Bos Aires, 30/10/1924.
- "De Enrique Banchs", relatos (acompañado de adornos florais nos laterais), ano I, núm. I, Bos Aires, 30/09/1924.
- "Demostración al Sr. José Reboredo" (acompañado dunha reportaxe fotográfica) ano I, núm. V, Bos Aires, 30/11/1924.
- "De nuestra casa. Banquete ofrecido a nuestro director literario [Ramón Peña]" (con dúas fotografías do evento sen sinatura), ano I, núm. IV, Bos Aires, 15/11/1924.
- "De puertas adentro" [editorial], ano I, núm. V, Bos Aires, 30/11/1924.
- "El bautista moderno. Rabindranath Tagore" (cunha ilustración do autor sen sinatura), ano I, núm. IV, Bos Aires, 15/11/1924.
- "El Congreso Internacional de Geografía e Historia de América", nota acompañada dunha reportaxe fotográfica, ano I, núm. III, Bos Aires, 30/10/1924.
- "El eximio maestro y compositor gallego Sr. E. Paz Hermo, autor de bellísimas páginas musicales con que ha enriquecido la lírica de nuestra región", "partitura musical" (acompañada dun retrato do músico sen asinar), ano I, núm. I, Bos Aires, 30/09/1924.
- "En este día" [editorial], ano I, núm. II, Bos Aires, 12/10/1924.
- "Entre nosotros" [editorial], ano I, núm. IV, Bos Aires, 15/11/1924.
- "Fomentando la riqueza colectiva. El señor Enrique C. Crotto presta notablemente su contribución al mejoramiento de caballos argentinos «criollos [...]», « Tobiano»", 2 fotografías acompañadas das correspondentes explicacións con varios textos, ano I, núm. IV, 15/11/1924.
- "Juicios que suscita *Céltiga*: *La Tarde*, de Victoria (E. R.); *La Razón*, de esta capital; *El telégrafo*, de Buenos Aires", ano I, núm. VI, Bos Aires, 15/12/1924.
- "Juicios que suscita *Céltiga*". Lo que dicen sus colegas: *Nueva Era* de Tandil", ano I, núm. VII, Bos Aires, 30/12/1924.

– “Los encantos de Galicia. Algo que debe ser visto [Nota do *Correo de Galicia*]”, ano I, núm. VII, Bos Aires, 30/12/1924.
– “Los hombres buenos: el acto abnegado de un agente de policía”, (acompañado da súa fotografía: “Agente de policía Jerónimo Soria” sen sinatura), ano I, núm. IV, Bos Aires, 15/11/1924.
– “Luis G. Reboredo Isla (acompañado da súa fotografía e de dúas ilustracións sen sinatura), ano I, núm. VII, Bos Aires, 30/12/1924.
– “Manuel Leiras Pulpeiro”, biografía do poeta (acompañado do seu retrato realizado por José Peña), ano I, núm. IV, Bos Aires, 15/11/1924.
– “Manuel Lustres Rivas”(cun retrado do escritor realizado por Ayvazián), ano I, núm. V, Bos Aires, 30/11/1924.
– “Mary M. E. Seelmayer de Albert. Su fallecimiento”, necrolóxica, ano I, núm. IV, Bos Aires, 15/11/1924.
– “Músicos argentinos: Juan de Dios Filiberto” (cun retrato do músico sen sinatura), ano I, núm IV, Bos Aires, 15/11/1924.
– “Nuestro programa” [editorial], ano I, núm. I, Bos Aires, 30/09/1924.
– “Nuestros valores científicos: Dr. José Casares Gil” (acompañado do retrato do Dr. realizado por Ayvazián), ano I, núm. III, Bos Aires, 30/10/1924.
– “Rosalía de Castro” (acompañado dun retrato da autora sen asinar), ano I, núm. II, Bos Aires, 12/10/1924.
– “Santiago Gómez Tato” (acompañado da súa caricatura realizada por Rogelio Ortega) ano I, núm. VII, Bos Aires, 30/12/1924.
– “Un abrazo fraternal”, (acompañado dunha ilustración sen sinatura), ano I, núm. I, Bos Aires, 30/09/1924.
– “Una gran iniciativa. La futura exposición galaico-americana se efectuará en La Coruña para el año 1929”, ano I, núm. II, Bos Aires, 12/10/1924.
– “Verdadero patriotismo” [Editorial], ano I, núm. VI, Bos Aires, 14/12/1924.
– “12 de octubre”, nota, ano I, núm. I, Bos Aires, 30/09/1924.

Solé Tarragó, Camila:

– “Labores femeninas” (acompañado dun debuxo, “Colección de cepillos y espejos de mano” sen sinatura), ano I, núm. IV, Bos Aires, 15/11/1924.
– “Labores femeninas: Musiquero” (acompañado dunha ilustración sen sinatura), ano I, núm. V, Bos Aires, 30/11/1924.
– “Labores femeninas: Carpeta” (acompañado dunha ilustración sen sinatura), ano I, núm. VI, Bos Aires, 15/12/1924.
– “Labores femeninas: Almanaque de pared” (acompañado dunha ilustración sen sinatura [portada de almanaque de 1925], ano I, núm. VII, 30/12/1924.

Solón:

– “Presentación”, serie de poemas en verso, ano I, núm. VII, Bos Aires, 30/12/1924.

Sonda de Pandolfini, Carmen[1]:

- "Entre nosotras" (cunha nota sobre a designación de Carmen S. de Pandolfini como vogal do Consello Nacional de Educación a cargo de Ángela Ana Abásolo, Directora da Escola Nacional n.17; e unha ilustración na cabeceira do artigo sen sinatura), ano I, núm. VII, Bos Aires, 30/12/1924.

Taibo, Victoriano:

- "Moza galega", poema (acompañado dunha ilustración sen asinar), ano I, núm. I, Bos Aires, 30/09/1924.

Troise, Pascual:

- "La maternidad" (acompañado dunha ilustración realizada por José Peña), ano I, núm. VII, Bos Aires, 30/12/1924.

V., G. de:

- "De la vida regional. El problema de las comunicaciones – La iniciativa particular y la del Estado", ensaio, ano I, núm. I, Bos Aires, 30/09/1924.

Valle-Inclán, Ramón del,:

- "Ave", poema (acompañado dun retrato do autor realizado por Rogelio Ortega), ano I, núm. I, Bos Aires, 30/09/1924.
- "Milagro de la mañana", poema (acompañado dunha ilustración realizada por Ramón Peña Gil), ano I, núm. V, Bos Aires, 30/11/1924.

Vázquez Gómez, Adolfo:

- "Páginas infantiles. Un paso más", ano I, núm. IV, Bos Aires, 15/11/1924.
- "Páginas infantiles. Una exigencia da la fraternidad americana", (acompañado de dúas filigranas), ano I, núm. V, Bos Aires, 30/11/1924.
- "Páginas infantiles. Un pueblo que empieza a ser conocido" (acompañado dunha filigrana), ano I, núm. VI, Bos Aires, 15/12/1924.
- "Páginas infantiles. El nacimiento de Jesús", ano I, núm. VII, Bos Aires, 30/12/1924.

Vives, Amadeo:

- "Una revista…", artigo (cunha ilustración do autor realizada por Rogelio Ortega), ano I, núm. II, Bos Aires, 12/10/1924.

Zapata García, Antón:

- "Primavera", poema (acompañado dunha ilustración de Rogelio Ortega), ano I, núm. IV, Bos Aires, 15/11/1924.

1 Escuela Carmen Sonda de Pandolfini D.E. N° 14 N° Esc. 25 Avda. San Martín 5021 - C.P. 1417, Buenos Aires (Centenario del Barrio de Agronomía), páxina web consultada en internet: http://www.parquechasweb.com.ar/agronomia/escuelas.htm.

CÉLTIGA
REVISTA GALLEGA DE ARTE, CRÍTICA
LITERATURA Y ACTUALIDADES
PUBLICACIÓN QUINCENAL
1924

V. COLABORADORES ARTÍSTICOS

Alonso, Juan:

- "Nueva generación" óleo, (sección "Nuestros pintores"), ano I, núm. III, Bos Aires, 30/10/1924.

Álvarez De Sotomayor, Fernando:

- "Costumbres gallegas", cadro (na sección "Pintores Gallegos"), ano I, núm. I, Bos Aires, 30/09/1924.
- "Campesinas Gallegas", [portada], ilustración en cor, ano I, núm. VI, Bos Aires, 15/12/1924.

Asorey, Francisco:

- "O tesouro. Escultura en madera del artista gallego", ano I, núm. II, Bos Aires, 12/10/1924.

Ayvazián:

- "Adolfo Vázquez Gómez", retrato, ano I, num. II, Bos Aires, 12/10/1924.
- "Dª Emilia Pardo Bazán", retrato, ano I, núm. III, Bos Aires, 30/10/1924.
- [debuxo] ao poema "Doma", de Santiago Maciel, ano I, núm. III, Bos Aires, 30/10/1924.
- "Dr. José Casares Gil", retrato, (acompañado da dedicatoria e sinatura do mesmo), ano I, núm. III, Bos Aires, 30/10/1924.
- [debuxo] ao poema "Nocturno Aldeano" de Eduardo Álvarez (hijo), ano I, núm. III, Bos Aires, 30/10/1924.
- "Manuel Lustres Rivas", retrato, ano I, núm. V, Bos Aires, 30/11/1924.
- [J. Fernández Gil y Casal], retrato, ano I, núm. VII, Bos Aires, 30/12/1924.

Bonome, Santiago:

- "Mascarones del escultor gallego", escultura, ano I, núm. V, Bos Aires, 30/11/1924.

Bujados, Manuel:

- "Las mujeres de Rubén Darío: 'El hada madrina' ", [portada], debuxo en cor, ano I, núm. VII, Bos Aires, 30/12/1924.

Castelao:

- "Alfonso Castelao", caricatura, deseño do propio autor, ano I, núm. VI, Bos Aires, 15/11/1924.
- "O rifante", debuxo, (acompañando ao relato do mesmo nome de Castelao), ano I, núm. VI, Bos Aires, 15/12/1924.
- "O alquilador", debuxo (acompañando ao relato do mesmo nome de Castelao), ano I, núm. VII, Bos Aires, 30/12/1924.

Castelar, Emilio:

- "Sarmiento. Escultura del artista", (na sección "Artistas gallegos"), ano I, núm. IV, Bos Aires, 15/11/1924.

Castro Gil, Manuel:

- "Casas de vecindad", augaforte, ano I, núm. V, Bos Aires, 30/11/1924.
- "La ermita", augaforte (na sección "Artistas gallegos"), ano I, núm. VII, Bos Aires, 30/12/1924.

Galilea:

- "Del interior: un detalle del almuerzo campestre organizado por la 'Casa de Galicia' de Tres Arroyos en conmemoración del Día de la Raza", fotografía, ano I, núm. IV, Bos Aires, 15/11/1924.

Ksado, Luis:

- "Fachada principal de la Catedral. Santiago de Compostela", fotografía, (estudo de Santiago), ano I, núm. II, Bos Aires, 12/10/1924.
- "Pórtico de la Gloria. Catedral de Santiago", fotografía (estudo de Vigo), ano I, núm. II, Bos Aires, 12/10/1924.
- "Paisaje gallego", fotografía (estudo de Vigo), ano I, núm. III, Bos Aires, 30/10/1924.
- "Palacio Gelmírez. Subterráneo de la Catedral de Santiago de Compostela", fotografía (estudo de Santiago de Compostela), ano I, núm. III, Bos Aires, 30/10/1924.
- "Moza Gallega", retrato, (estudo de Santiago de Compostela), ano I, núm. IV, Bos Aires, 15/11/1924.
- "Paisano gallego", retrato, (estudos de Santiago e Vigo), ano I, núm. V, Bos Aires, 30/11/1924.
- "Ríos (base naval)", fotografía, (estudo de Vigo), ano I, núm. V, Bos Aires, 30/11/1924.
- "Pinos", fotografía, (sección "Terra a nosa"), ano I, núm. VI, Bos Aires, 15/11/1924.

– “Un rillote”, fotografía (na sección “Tipos de la raza”, estudos de Santiago e Vigo), ano I, núm. VI, Bos Aires, 15/12/1924.
– “Tipos del Berbés”, fotografía (na sección “Cuadros gallegos”, estudos de Santiago e Vigo), ano I, núm. VII, Bos Aires, 30/12/1924.

Málaga Greneti:

– “Anatole France”, retrato, (ao texto co mesmo título sen sinatura), ano I, núm. III, Bos Aires, 30/10/1924.

Morey, Víctor:

– [gravado], ao texto “La flor del ceibo”, de Rafael Obligado, sección “Poetas argentinos”, ano I, núm. V, Bos Aires, 30/11/1924.

Ortega, Rogelio:

– [Valle-Inclán], retrato, ano I, núm. I, Bos Aires, 30/09/1924.
– [Amadeo Vives], retrato, ano I, núm. II, Bos Aires, 12/10/1924.
– [debuxo], acompañando ao poema de Antón Zapata García, “Primavera”, ano I, núm. IV, Bos Aires, 15/11/1924.
– [debuxo], acompañando ao poema “La tragedia del indiano”, de Eliseo Pulpeiro, ano I, núm. IV, Bos Aires, 15/11/1924.
– “El notable pintor peruano Víctor Morey, a quien nos referimos en la sección titulada ‘Motivos de Crónica’”, retrato, ano I, núm. IV, Bos Aires, 15/11/1924.
– “Santiago Gómez Tato”, retrato, ano I, núm. VII, Bos Aires, 30/12/1924.

Peña, José:

– “Concepción Arenal”, retrato, ano I, num. I, Bos Aires, 30/09/1924.
– [Cruceiro], debuxo, (acompañando ao texto “El crucero”, de Manuel Linares Rivas), ano I, núm. I, Bos Aires, 30/09/1924.
– [La última trainera], óleo, (acompañando ao poema con este título de Santiago Maciel, na sección “Firmas americanas”), ano I, núm. I, Bos Aires 30/09/1924.
– [debuxo] no poema de Rosalía de Castro, “Campanas de Bastavales”, ano I, núm. II, Bos Aires, 12/10/1924.
– [debuxo] no relato “Mi buen amigo el grumete”, de Manuel Lustre Rivas, ano I, núm. II, Bos Aires, 12/10/1924.
– [debuxo] no traballo “La canción y el paisaje”, de Eduardo Blanco Amor, ano I, núm. III, Bos Aires, 30/10/1924.
– [debuxo] ao poema “Mociño fiero”, de Xavier Bóveda, ano I, núm. III, Bos Aires, 30/10/1924.
– “Manuel Leiras Pulpeiro”, retrato, ano I, núm. IV, Bos Aires, 15/11/1924.
– [debuxo], ao poema “Tragedia”, de A. Castro Seijo, ano I, núm. V, Bos Aires, 30/11/1924.
– “Herminia Fariña”, retrato, ano I, núm. VI, Bos Aires, 15/12/1924.
– [debuxo] , acompañando ao poema “Las ideas”, de Olegario V. Andrade, ano I, núm. VI, Bos Aires, 15/12/1924.
– [debuxo] acompañando ao poema “O retorno do gando”, de Herminia Fariña, ano I, núm. VI, Bos Aires, 15/12/1924.

– [debuxo], acompañando ao texto “La maternidad”, de Pascual Troise, ano I, núm. VII, Bos Aires, 30/12/1924.
– [debuxo] , acompañando ao poema de Mario Bravo “Canción del Camino”, ano I, núm. VII, Bos Aires, 30/12/1924.
– [debuxo], acompañando ao relato “A perdida”, de Evaristo Correa Calderón, ano I, núm. VII, Bos Aires, 30/12/1924.
– [debuxo], acompañando ao poema “El dolor de la gloria”, de A. Castro Seijo, ano I, núm. VII, Bos Aires, 30/12/1924.

Peña, Ramón:

– “Terra a nosa” [portada], ilustración en cor, ano I, núm. I, Bos Aires, 30/09/1924.
– “La ofrenda” [portada], ilustración en cor, ano I, núm. II, Bos Aires, 12/10/1924.
– “Vidalita” [portada], ilustración en cor, ano I, núm. III, Bos Aires, 30/10/1924.
– [debuxo] no relato “El último adiós”, de Santiago Gómez Tato, ano I, núm. III, Bos Aires, 30/10/1924.
– “Cielo y tierra”, [portada], ilustración en cor, ano I, núm. IV, Bos Aires, 15/11/1924.
– “Recuerdo”, [portada], ilustración en cor, ano I, núm. V, Bos Aires, 30/11/1924.
– [debuxo], ilustración acompañando ao relato “Amores de aldea”, de Santiago Gómez Tato, ano I, núm. V, Bos Aires, 30/11/1924.
– [gravado], acompañando ao poema de Valle-Inclán, “Milagro de la mañana”, ano I, núm. V, Bos Aires, 30/11/1924.
– [debuxo], acompañando ao relato “El aire cativo”, da Condesa de Pardo Bazán, ano I, núm. VI, Bos Aires, 15/12/1924.
– [debuxo], no relato “La beata”, de Santiago Gómez Tato, ano I, núm. VII, Bos Aires, 30/12/1924.

Sen Sinatura:

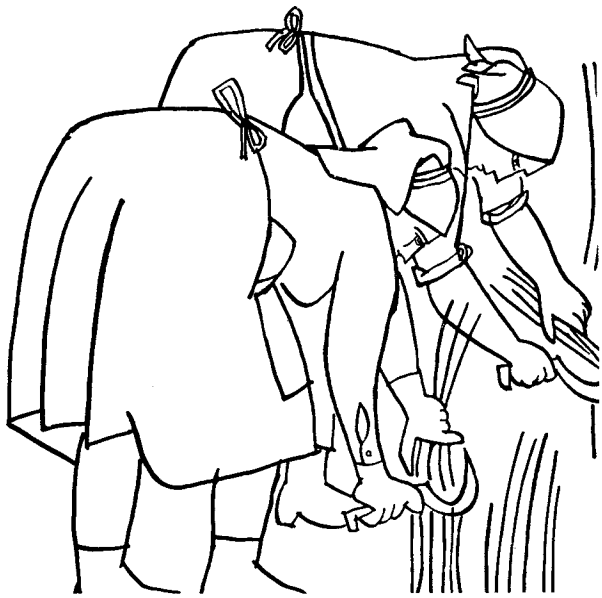
– “A bordo del vapor ‘Koln’ ”, fotografía, ano I, núm. IV, Bos Aires, 15/11/1924.
– “Actualidades gallegas”, 12 fotografías, ano I, núm. IV, Bos Aires, 15/11/1924.
– “Actualidades gallegas. De la Argentina a Galicia: El ‘Sierra de Córdoba’ en pleno Río de la Plata. A la entrada de Santos. Otro aspecto de la entrada en Santos. Amanecer en el Atlántico. Una vista de Madeira. Vista de Lisboa desde a bordo. Islas Cíes cerca de Vigo. Vista de Vigo desde la Bahía”, reportaxe fotográfica, ano I, núm. V, Bos Aires, 30/11/1924.
– “Actualidades gallegas. La escuadra inglesa en nuestras aguas”, reportaxe fotográfica, Bos Aires, 30/11/1924.
– “Alfonso XIII, Don (S. M. el Rey de España)”, retrato, ano I, núm. II, Bos Aires, 12/10/1924.
– “Alvear, Dr. Marcelo Torcuato, de (Exmo. Presidente de la Nación Argentina)”, retrato acompañado dunha carta autógrafa, ano I, núm. II, Bos Aires, 12/10/1924.
– “Artistas gallegas: Srta. Mary Isaura Villaoz, eximia cantante gallega que realiza actualmente con grandioso éxito una gira por los paises sudamericanos, como primera figura, de la compañía lírica del maestro Don Amadeo Vives”, fotografía, ano I, núm. I, Bos Aires, 30/09/1924.

– "Casa de la heredad, en Portosanto (Pontevedra), que perteneció a Domingo de Colón (el viejo) y su familia", fotografía, ano I, núm. II, 12/10/1924.
– "Ciudades gallegas[1]. La Coruña: 1. Parque Méndez Núñez, 2. Torre de Hércules, 3. Paseo de Méndez Núñez, 4. Avenida de los Cantones, 5. Calle de Santiago, 6. Municipalidad, 7. Jardín Linares Rivas, 8. El puerto, 9. Calle de la Marina, 10. Atlantic Hotel, 11. Calle Luchana", (once fotografías da cidade), ano I, núm. I, Bos Aires, 30/09/1924.
– [Ciudades gallegas] "Santiago de Compostela: 1. Vista general, 2. El Seminario, 3.Plaza de las Platerías, 4. Casa Consistorial, 5. Facultad de Medicina, 6. Un aspecto del Hospital", fotografías, ano I, núm. II, Bos Aires, 12/10/1924.
– [Ciudades gallegas] "Vigo: Vista General, 1- Calle del Príncipe, 2- Avenida García Barbón, 3- Vista parcial de la Puerta del Sol, 4- Calle de Urzáiz, 5- Calle de Colón, 6- Calle de la Victoria", nota de cidade con reportaxe fotográfica, ano I, núm. III, Bos Aires, 30/10/1924.
– [Ciudades gallegas] "Pontevedra: Alameda – Palacio Provincial – Vista de Pontevedra desde el Burgo – Jardines de Vicenti – Lourizán – Paseo de la Caeira – Iglesia de Santa María", fotografías, ano I, núm. IV, Bos Aires, 15/11/1924.
– [Ciudades gallegas] "Mondoñedo: Centro. Vista general. 1. Seminario. 2. Hospital. 3. Plaza del consistorio. 4. Paseo de los Remedios. 5. Fonte Vella. 6. La catedral. 7. Puente de la Fervenza. 8. Presa de la Fabega", reportaxe fotográfica, ano I, núm. V, Bos Aires, 30/11/1924.
– [Ciudades gallegas] "Betanzos: Vista general – 1. Pasatiempo (estatua de Mercurio) – 2. Puente viejo – 3. Cantón grande – 4. Plaza de Arines – 5. Iglesia de Santa María – 6. Parroquia de Santiago: altar de San Pedro y San Pablo – 7. Muelles de la ribera – 8. Molinos de Teijeiro", reportaxe fotográfica, ano I, núm. VI, Bos Aires, 15/12/1924.
– ["Ciudades gallegas] "Orense: 1 – Jardines de la plaza del Obispo Cesáreo. 2 – Seminario . 3 – Las Burgas. 4 – Paseo de las Palmeras. 5 – Paseo de la Alameda. 6 – Puente sobre el Miño. 7 – Monumento a Feijoo. 8 – Paseo Central. 9 – Instituto y biblioteca provincial. 10 – Iglesia de Santa María", reportaxe fotográfica, ano I, núm. VII, Bos Aires, 30/12/1924.
– "Compromisos matrimoniales", dous anuncios coas súas correspondentes fotografías, ano I, núm. VI, Bos Aires, 15/12/1924.
– "Dr. Estanislao S. Zeballos", retrato, ano I, núm. II, Bos Aires, 12/10/1924.
– "El famoso 'Cruceiro de Portosanto' adonde da la 'Puerta de la Galea', lugar de preferente y religioso cariño de los familiares de Cristóbal Colón, que supone, por tanto, fue del insigne Almirante, por una inscripción que existe grabada en el pedestal de la cruz.", fotografía, ano I, núm. II, 12/10/1924.
– "Ecos de la partida del Sr. José G. Reboredo: Un núcleo de sus amigos a bordo del vapor 'Sierra Morena' en que embarcó para Europa", fotografía, ano I, núm. VII, Bos Aires, 30/12/1924.

1 Nos seguintes números desta edición de *Céltiga* non volve aparecer esta cabeceira para a presentación fotográfica das demais cidades e vilas importantes de Galicia.

– “El notable cuadro escénico ‘Teatro pasional’ , que dirigen nuestros estimados amigos y paisanos señores Emilio Estévez y Gumersindo Vázquez, momentos después de representar con señalado éxito ‘La Garra’, de Linares Rivas, en el festival de la Federación de Sociedades Gallegas”, fotografía ao artigo de E. Paz Hermo, “Teatros”, ano I, núm. III, Bos Aires, 30/10/1924.
– “Estrechando vínculos. En el vapor ‘Sierra de Córdoba’, gentilmente cedido por el Lloyd Norte Alemán, fue realizado el festival organizado por *CÉLTIGA*. Dan estas fotografías una idea de la numerosa concurrencia y de la animación reinante. Quedamos gratamente impresionados y dispuestos a efectuar nuevos actos análogos ”, dúas fotografías, ano I, núm. III, 30/10/1924.
– “Exmo. Señor Marqués de Amposta. Embajador de España”, retrato, ano I, núm. II, Bos Aires, 12/10/1924.
– “Escena típica [gauchos]”, (na sección “Motivos argentinos”), ano I, núm. VII, 30/12/1924.
– “Jardines porteños. Parque Lezama”, fotografía, ano I, núm. II, Bos Aires, 12/10/1924.
– “Jardines porteños. Paseo Leandro N. Alem y Estatua La cautiva”, fotografía, ano I, núm. VI, Bos Aires, 15/12/1924.
– “Julio Poveda. Notable escritor español llegado recientemente para hacerse cargo de la dirección artística de la compañía lírica de don Amadeo Vives, en su gira por Sur y Centro América”, retrato, ano I, núm. III, Bos Aires, 30/10/1924.
– “Luis G. Reboredo Isla”, retrato, ano I, núm. VI, Bos Aires, 15/12/1924.
– [Moza galega], debuxo (acompañando ao poema do mesmo título de Victoriano Taibo), ano I, núm. I, Bos Aires, 30/09/1924.
– “Niñas gallegas de la sociedad viguesa”, 2 fotografías, ano I, núm. II, Bos Aires, 12/10/1924.
– “Nuestra Campiña: Salto de agua”, fotografía, ano I, núm. VII, Bos Aires, 30/12/1924.
– “Paisajes argentinos: Bellezas del Delta”, fotografía, ano I, núm. V, Bos Aires, 30/11/1924.
– “Paisajes gallegos: Aldea de Santa María del Cebreiro. Puente de la Merca. Paisaje de Cesures. Lazareto de San Simón. Monasterio de Santa María de Oya. El cabo Silleiro” (seis fografías “De la Exposición de Arte Fotográfico da la casa de Luís G. Reboredo Isla. Cangallo 336”, sen sinatura, agás a última cunha sinatura pouco lexible que indica que pertence a Luis Ksado, no estudo de Vigo), ano I, núm. I, Bos Aires, 30/09/1924.
– “Paisajes gallegos: Río Ulla. Aldea gallega. Ría de Bouzas. Panorama de Cesures. Monasterio de San Pedro de Roca. Vista de Camposancos”, fotografías, ano I, núm. II, Bos Aires, 12/10/1924.
– “Paisajes gallegos: Monasterio de San Pedro de Rocas; Alrededores de Santiago de Compostela; Pazo Gallego; Puente de la Barca. Cambados”, ano I, núm. III, Bos Aires, 30/10/1924.
– “Paisajes gallegos. Márgenes del río Miño en Tuy. Alrededores de Boiro. Costumbres campesinas. Ría de Pontevedra”, fotografías, ano I, núm. IV, 15/11/1924.

GALICIA *emigrante*



J. Vázquez Iglesias

Y

Prati - Vázquez Iglesias

Sociedades Anónimas

PRESENTAN

a GALICIA *emigrante*

En una cita con la saudade

Notas, comentarios, poesías, música, canciones y todo lo diferencial gallego en un desfile semanal de palpitante interes

★

Por la Onda de L S 10 Radio Libertad

TODOS LOS DOMINGOS DE 14,05 A 14,30 HORAS

¡SINTONICELA!

– “Paisajes gallegos: Puente de piedra de aldea gallega. Río Miño (cercanías de Lugo). Hórreo gallego. Muelle de pescadores (alrededores de Vigo), reportaxe fotográfica, ano I, núm. V, Bos Aires, 30/11/1924.
– “Paisajes gallegos: De la aldea. Un rincón de Jubia. Carretera del Ulla. Monasterio de Santa María de Oya”, fotografías, ano I, núm. VI, Bos Aires, 15/12/1924.
– “Paisajes gallegos: Claustro de Conjo. Puente Deume. Alrededores de Pontevedra. Vista General de Porto Santo”, reportaxe fotográfica (“Fotos Ksado, de la exposición del Señor Reboredo”. Nota ao pé da reportaxe), ano I, núm. VII, Bos Aires, 30/12/1924.
– “Por nuestras sociedades”, (tres fotografías co seu correspondente pé de páxina sen sinatura), ano I, núm. I, Bos Aires, 30/09/1924.
– “Por nuestras sociedades”, 6 fotografías co seu correspondente pé de foto en cada unha delas sobre as celebracións nos distintos centros galegos da Habana, ano I, núm. II, Bos Aires, 12/10/1924.
– “Por nuestras sociedades. En el ‘Hogar Gallego’. Simpáticos aspectos de la reunión social celebrada en sus salones sociales”, 3 fotografías, coas súas explicacións ao pé de páxina, ano I, núm. III, Bos Aires, 30/10/1924.
– “Por nuestras sociedades. En el Centro Gallego de Avellaneda. Interesantes fiestas en celebración de sus ‘bodas de plata’”, 6 fotografías cos seus correspondentes pés de foto, ano I, núm. III, Bos Aires, 30/10/1924.
– “Por nuestras sociedades”, 6 fotografías, ano I, núm. III, Bos Aires, 30/10/1924.
– “Por nuestras sociedades” , reportaxe fotográfica de varias celebracións das sociedades galegas, varias fotografías, ano I, núm. IV, Bos Aires, 15/11/1924.
– “Por nuestras sociedades. Festival en el vapor ‘Sierra de Córdoba’”, reportaxe fotográfica, ano I, núm. V, Bos Aires, 30/11/1924.
– “Por nuestras sociedades”, ampla reportaxe fotográfica sobre as festividades dos diferentes centros galegos espallados pola capital arxentina, ano I, núm. V, Bos Aires, 30/11/1924.
– “Por nuestras sociedades”, reportaxe fotográfica das diferentes celebracións nos centros galegos de emigrantes, ano I, núm. VI, Bos Aires, 15/12/1924.
– “Por nuestras sociedades”, reportaxe fotográfica de celebracións das diferentes colectividades galegas en Bos Aires, ano I, núm. VII, Bos Aires, 30/12/1924.
– “Regatas en Bayona, de Galicia”, 4 fotografías do evento co seu texto correspondente en cada unha delas, ano I, núm. II, Bos Aires, 12/10/1924.
– “Sagarna, Antonio, Dr (S. E. el Sr. Ministro de Justicia, Instrucción Pública)”, retrato acompañado dunha carta autógrafa, ano I, núm. II, Bos Aires, 12/10/1924.
– “Un ángulo de uno de los salones de primera clase del vapor alemán ‘Sierra de Córdoba’ donde se celebrará la fiesta literario-musical que organiza esta Revista en conmemoración del ‘Día de la Raza’, fotografía, ano I, núm. I, Bos Aires, 30/09/1924.
– “Un crucero en Galicia”, fotografía, ano I, núm. II, Bos Aires,12/10/1924.
– “Un rebaño de ovejas”, (sección “Motivos Argentinos”), ano I, núm. III, Bos Aires, 30/10/1924.
– “Un rincón de Palermo”, (sección “Jardines Porteños”), fotografía, ano I, núm. IV, Bos Aires, 15/11/1924.

– “Viajeros conocidos: Don Carlos Schmits y su esposa” (fotografía acompañada do texto correspondente), ano I, núm. V, Bos Aires, 30/11/1924.

Sobrino, Carlos:

– “La plaza de la aldea”, debuxo, ano I, núm. VI, Bos Aires, 15/12/1924.

Varios autores:

– “Humoristas Gallegos: Castelao y Maside”, ilustracións con texto ao pé de cada unha delas, ano I, núm. I, Bos Aires, 30/09/1924.
– “Humoristas Gallegos: Caricaturas de Castelao y Maside”, ilustracións con texto ao pé de cada unha delas, ano I, núm. III, Bos Aires, 30/10/1924.
– “Humoristas Gallegos: Caricaturas de Castelao y Maside”, ilustracións con texto ao pé de cada unha delas, ano I, núm. IV, Bos Aires, 15/11/1924.
– “Humoristas Gallegos: Caricaturas de Castelao, Maside y Cebreiro”, nesta sección aparecen as ilustracións coas frases aos pés de cada foto, ano I, núm. V, Bos Aires, 30/11/1924.
– “Humoristas Gallegos: Caricaturas de Castelao, Maside, Vidales Tomé y M. Romano”, viñetas ilustradas cos textos, ano I, núm. VI, Bos Aires, 15/12/1924.
– “Humoristas Gallegos: Caricaturas de Castelao, Vidales Tomé y Romano”, viñetas ilustradas cos textos, ano I, núm. VII, Bos Aires, 30/12/1924.

Vespasiano:

– [debuxo] acompañando ao poema “El viento”, de M. Magallanes Moure, ano I, núm. II, Bos Aires, 12/10/1924.

CÉLTIGA

(facsímile)

Terra amosa!

por Ramón Peña

Céltiga

Revista Galega
de Arte e Crítica
Literatura e Actualidade

LLOYD NORTE ALEMAN

Excelente y confortable servicio de vapores de pasajeros para los puertos de España:

Vigo - Coruña - Bilbao

Próximas salidas para Galicia:

"Crefeld"	8 Octubre
"Sierra Córdoba" .	15 Octubre
"Werra"	29 Octubre
"Yorck"	5 Noviembre
"Sierra Ventana" .	12 Noviembre

Pasajes de 1.ª, Intermedia y 3.ª clase.

Todos los vapores disponen de 3.ª CLASE ESPECIAL con higiénicos camarotes de 2, 3 y 4 camas, salón comedor, salón de fumar, etc.

324 - SARMIENTO - 324

REDACCION
Y
ADMINISTRACION
CANGALLO 910
U. T. 5154, Rivadavia

Céltiga

REVISTA GALLEGA
DE ARTE Y CRITICA
LITERARIA Y ARTISTICA

PRECIOS
DE
SUBSCRIPCION
Año . . . . . $ 5 —
6 Meses 3 00
Número suelto . . . 0 20
» Atrasado . . . » 0 40

PUBLICACION QUINCENAL
EDITADA POR LA EMPRESA "CELTIGA"

AÑO I — BUENOS AIRES, 30 SETIEMBRE DE 1924 — NÚM. 1

NUESTRO PROGRAMA

La importancia de la colectividad gallega radicada en esta noble República ha menester de una publicación del carácter y trascendencia de "CÉLTIGA". Es por ello que con toda modestia, si bien con energía y decisión en el propio esfuerzo, hemos concebido y damos vida, desde hoy, a esta Revista.

Tiene nuestra colonia en América cantísima representación en todos los órdenes y actividades sociales. Su acción es tan extensa y su potencialidad tan fuerte que a poco que se observe recibimos la sensación de un mundo, perfectamente definido, que gira y se desenvuelve dentro de otro mundo mayor. Un mundo que vive su propia vida, y que, no obstante y a pesar de su gran poder asimilativo que le hermana con admirable sencillez a esta otra vida de mayor latitud e intensidad de la poderosa Nación que la recibe amorosamente en su seno, conserva íntegros, sin desmedro, los rasgos característicos de su inconfundible nacionalidad.

Nada más natural, entonces, que sienta nuestra colonia, en lo que tiene de conglomerado ético, las necesidades de las modernas organizaciones colectivas. Y entre ellas, la de poner en diversas formas este acervo del pensamiento humano y de las gráficas expresiones que tanto nos llegan al alma, teniendo una y otras de poderoso nexo entre todos los componentes de una misma raza y también, por extensión, entre los pueblos afines por su cultura y sus tradiciones.

Los gallegos sentimos intensamente a Galicia: la sentimos en sus paisajes de admirable belleza y sugestiva belleza, y también a través de sus poetas y escritores de todas las épocas. Fuerza es, por ende, que cultivemos con el más denodado interés este sentimiento artístico, de acción contemplativa, innato en todos nosotros que nos acerca a la Naturaleza fundiéndonos en ella. Para este cultivo, "CÉLTIGA" quiere ser terreno propicio.

Cumplirá así una elevada función patriótica, la más grande tal vez. Mantener vivo y latente el culto al "terruño"; afianzar, estrechar los vínculos afectivos de los descendientes de Breogán con el solar de la raza, es asegurar, indubitablemente, el interés y la cooperación de los mismos para todos los problemas de la región, sean éstos de la naturaleza que fueren. Cuando se ama no se miden los sacrificios.

Empero, este cometido no es limitativo. Llegamos a los gallegos de América lazos indestructibles, económicos y sentimentales, con los pueblos de este continente abiertos a todos los hombres de buena voluntad y que por propia determinación habitamos. Dicho se está que el pueblo argentino, al cual nos sentimos unidos en el esfuerzo por su constante progreso y en el disfrute de los bienes que este depara, será objeto en estas páginas de nuestra más cariñosa dedicación.

"CÉLTIGA", en las actividades que antes, llega al campo periodístico dispuesta a volcar todas sus energías en el crisol de la mayor y más perfecta compenetración entre los gallegos de aquende y allende el mar, entre las colectividades hispánicas radicadas, y entre todos con los pueblos sudamericanos. Del conocimiento de Galicia por la Argentina, y de ésta por Galicia, brotará el mejor y más grato postulado. Pretendemos que las columnas de "CÉLTIGA" sean valiosas exposiciones del pensamiento y de los ideales gallegos. Esa juventud animosa y decidida que allí brilla por su intelecto **enxebre** *y su acendrado cariño a la tierra, tan querida y admirada, ha sido ya invitada a colaborar en esta Revista, que al mismo tiempo que esparcirá por tierras americanas el perfume del paisaje galaico propenderá a difundir las nuevas ideas y los problemas modernos de la región que espíritus sutiles y cultos se encargarán de estudiar con elevación de miras y sano criterio.*

Y de aquí irán con "CÉLTIGA" hacia el "terruño" las más íntimas emociones de nuestra colectividad, y también una que otra expresión de valores sudamericanos. Con escritores, escritores y artistas argentinos especialmente, de justo renombre, con a colaborar honradamente en la tarea de difusión americana e emprender con esta Revista por tierras de Galicia y de España. La literatura argentina, las bellezas topográficas de la nación y los tópicos más salientes de su ciencia y de su arte, serán tratados por "CÉLTIGA" en la medida que sus propios medios tiendan a permitírselo.

De ahí trazados los rasgos principales de nuestro programa. De su cumplimiento darán buena prueba los números sucesivos de "CÉLTIGA". Por de pronto, quedan empeñados en la tarea todos nuestros esfuerzos y la decidida voluntad con que a ella nos hemos acercado.

Al nacer "CELTIGA" a la vida periodística, al incorporarnos a este núcleo de idealistas luchadores de la paz, el progreso y acercamiento de todos los pueblos, suprema y única razón del periodismo de hoy, presentamos nuestro respetuoso saludo y agradecimiento a la prensa argentina, que, en todo momento, con hidalga nobleza, prestigio y afecto cuanto pudiera ser beneficioso para el mejor desarrollo de la colonia gallega en esta República.

A los nuestros, a los periodistas gallegos y españoles, a los infatigables trabajadores por la honra y progreso de la "Tierra", nuestra sincera gratitud y los votos más fervientes para que, unidos en inquebrantable fraternidad de ideales, logremos el anhelo común de una PATRIA grande, libre y progresista.

UN ABRAZO FRATERNAL

CUANDO esta publicación era en los cerebros que la alientan no más que una idea embrionaria, pensábamos ya entonces en la vinculación espiritual y efectiva de todos nuestros hermanos esparcidos por *Hispano-América*. Hoy CELTIGA sale a luz, y en su portada, una arrogante figura de mujer, y de mujer celta, trasmite a través de los mares, hacia todas las distancias, una frase de salutación para todos los gallegos, un grito potente y recio — aun en labios de mujer — que condensa en sí todos los anhelos de nuestra raza: "Terra a nosa".

Nosotros esperamos que este grito sea escuchado por los gallegos de todo el continente americano. Aspiramos con esta publicación, que surge a la vida llena de bríos y de ansiedades, a un intercambio, a una verdadera fusión espiritual, que condense en mútua y recíproca interpretación de anhelos, ese gran amor que los unos y los otros sentimos por Galicia.

Y si la distancia fué hasta aquí un factor que injustamente nos separaba, nuestras páginas brindarán de ahora en adelante esa ansiada oportunidad de reflejar el pensamiento de los hermanos que también desgranan ideales bajo otros cielos distintos de la América española. Tales nuestros propósitos, lector gallego de allende las fronteras. Los que residimos en estas orillas del Plata, deseamos el calor, la afectosidad de todos vosotros y en su representación, CELTIGA la "Gallega" simbólica que os saluda, os ruega le enviéis a esta redacción el acopio de cualquier inquietud intelectual y artística, que con especial interés será reproducido en sus páginas. Por nuestra parte, os aseguramos que sabremos darle valor y carácter a esta empresa de intercambio que está iniciándose.

Hasta siempre entonces, hermanos en raza, en el esfuerzo, en la inquietud... Sea para vosotros el nuestro, un verdadero abrazo fraternal.

¡AGOA BOA QUE PREGA, E QUE BEL E QUE CANTA,
ANTRE TODAS AS CAUSAS ERES BENDITA E SANTA!

AVE por DON RAMÓN del VALLE INCLÁN

¡OH, LEJANAS MEMORIAS DE LA TIERRA LEJANA, OLOROSAS A YERBAS FRESCAS POR LA MAÑANA!

¡Tierra de maizales húmedos y sonoros
Donde cantan del viento los invisibles coros,
Cuando deshoja el sol la rosa de sus oros,
En la cima del monte que estremecen los toros.

¡Oh los hondos caminos con cruces y consejas,
Por donde atardecido van trenqueando las viejas,
Cargadas con la leña robada en los pinares,
La leña que de noche ha de alumbrar en los llares.
Mientras cuenta una voz los cuentos seculares,
Y a lo lejos los perros ladran en los pajares!

¡Oh tierra de habla antigua, hija de Roma,
Que tiene campesinos arrullos de paloma!
El lago de mi alma, yo lo siento ondular
Como la seda verde de un naciente linar,
Cuando tú pasas, vieja alma de mi lugar,
En la música de algún viejo cantar.

¡Oh tierra, pobre abuela olvidada y mendiga.
Bésame con tu alma ingenua de cantiga!
Y que aromen mis versos como aquellas manzanas
Que otra abuela solía poner en las ventanas,
Donde el sol del invierno daba por las mañanas.
¡Oh las viejas abuelas, las memorias lejanas!

CADA HAGOA QUE SURDE, CADA RISA QUE ESPALA...
SON ROSINAS QUE CAYEN DA ROSEIRA DA ALMA!

CON EL AUTOR DE UN VERANO EN GALICIA Y FERVIENTE ADMIRADOR DE NUESTRA RAZA

Don JUAN A. ALSINA

PREVIA petición de nuestra parte, nos entrevistamos con el ilustre ciudadano argentino, ex Director de Inmigración, autor de diversas obras y tratados sobre problemas vitales de su país, así como también de ese hermoso y delicado volumen sobre Galicia, que tan gratamente nos sorprendiera en el año 1913, y de cuyo acontecimiento no podíamos olvidarnos. Si en aquella fecha le hemos manifestado parte de nuestra gratitud por intermedio de una institución, que como el "Centro Gallego" rindióle merecido homenaje, al correr del tiempo revive siempre el afecto cálido y cordial, para quien supo enaltecer tanto nuestras virtudes.

Erguido, con una expresión afectuosa y tranquila — íntima satisfacción de un hombre ya de edad que cumplió su misión honrada e íntegramente — Don Juan A. Alsina estrecha nuestras manos, en el vestíbulo de su casa en Palermo.

Ante la arrugante silueta de un hombre sencillo y simpático, que a pesar de sus cabellos blancos y 72 años vividos intensamente, mediante el trabajo constante y la acción múltiple de sus energías, nos quedamos admirados de esas nobles cualidades humanas que encendían en algunos hombres tal vigor moral y material. Es ante esos hombres — que van, escaseando a medida que las generaciones avanzan — que ciertas juventudes contemporáneas se nos antojan amorfas y estériles. Temperamentos tan escasos como ejemplares, dan la sensación de tiempos escondidos ya en la historia, en que tanto la lozanía del cuerpo como la del espíritu eran inagotables y casi eternas.

Enterado de nuestros propósitos de conversar en nombre de "CELTICA", hízonos pasar a su despacho, en donde una vez acomodados se inició la conversación.

Don Juan A. Alsina posee una sencilla, pero admirable disposición, para reflejar su pensamiento en una forma aguda y con léxico sutil. Empieza relatándonos sus impresiones de aquella época, sus convicciones más íntimas y su acendrado amor, lleno de emotividad, por Galicia entera, que en su espíritu privilegiado quedó grabada para siempre con caracteres indelebles.

— Yo siento una admiración enorme — nos dice — por esa raza de Vds., "nuestra raza", que pobló la América española, no tanto por esos gallegos rudos y trabajadores, con músculo y con inteligencia, que han poblado estas dilatadas extensiones, y han levantado fortunas a fuerza de voluntad y de trabajo, esos gallegos que se extendieron por las lejanías de la pampa y supieron conquistarla...

En Galicia — prosigue como si en la retina tuviese la visión del paisaje — ante esa labor tenaz y constante de aquellas gentes que saben hacer de herreros, carpinteros, marinos... y que cultivan la tierra a un mismo tiempo con fervor único; con esa voluntad que hace que los parrales estén sostenidos en muchos caseríos por columnas de piedra labrada con arte y gusto arquitectónico... ¡Cuánto esfuerzo hay en esos antiguos y casi ignorados monumentos rurales! ¡Qué infinita constancia!...

— ¿...?

—Esos sembrados tan cuidados; retazos de tierra labrada con esmero; plantíos de maíz como los de La Toja que son de belleza exuberante y lozana...

—¡Es Vd. un verdadero entusiasta por Galicia!

—Posiblemente, uno de los actos más felices de mi vida ha sido el viaje del que tan gratísimos recuerdos me quedan. El trato con aquellas gentes, en sus diferentes clases y posiciones, me ha persuadido de una bondad ignorada, de una cultura y delicadeza que son vínculos de amistad y de agradecimiento. Mi mayor satisfacción sería volver a contemplar aquella inmensa belleza de los panoramas galicianos, si las circunstancias me lo permitiesen... pero... (hace una pausa como si meditase en el tiempo transcurrido). Ahora acaso ya es tarde y casi imposible el volver... Mas, a pesar de todo, yo tengo unas impresiones de aquella vida apacible y heroica al mismo tiempo, muy grandes y justificadas. Con el ex presidente de Colombia, Rafael Reyes, que conocí en Galicia, tengo comentado aspectos pintorescos de sabor y de colorido inconfundibles... ¡Cuánta belleza, cuánta bondad en aquellas deliciosas campiñas!...

En el giro de la conversación, que se prolonga cansada y evocadora de tiempos lejanos, Don Juan A. Alsina rememora el Buenos Aires de antaño, para hacer resaltar las virtudes de la inmigración gallega, que ejercía entonces en la reducida capital porteña todas las funciones imaginables, desde los puestos más humildes hasta los más encumbrados.

—En las crónicas coruñesas — nos dice — pude apreciar que la genealogía de nuestros apellidos son eminentemente oriundos de Galicia. Allí me encontré con esa realidad absoluta de los orígenes de nuestra historia.

—¿Qué concepto tiene Vd. de la festividad del día de la raza?

—Creo que está un tanto tergiversado su carácter por cuanto se le quiere dar un sentido "latino-americano", cuando debiera ser exclusivamente hispano-americano; porque es España la que pobló y conquistó estas tierras con su ciencia y con su esfuerzo — exclusivamente suyo entonces — y que nadie tiene derecho a usurparle. Durante muchos años, siendo Director de Inmigración, acaricié la esperanza de que la mayoría de la corriente inmigratoria a este país, fuese española, porque la creo con más derechos, más apta y más beneficiosa. En Madrid, puede hablar a este respecto con personas prestigiosas, y en la Sociedad Ibero-Americana, de los beneficios que a su patria de origen reportan esos emigrantes, que en la mayoría de los casos son condenados al ostracismo por tendencias políticas. De esos hombres desterrados, surge el verdadero afán de hacer todo lo posible por el engrandecimiento de su país, quienes son los de más férrea voluntad.

—¿Y no cree Vd. que la emigración es perjudicial para España?

Si bien hay las dos tendencias, unos que quieren evitarla y protegerla otros, una corriente equitativa de energía, es beneficiosa siempre para ambos países, en razón de que América no es un país hostil ni extraño para España. En este concepto, no es nada más que un país que se prolonga...

—Sin embargo, los españoles hemos perdido la supremacía en muchas cosas.

—Esto ya es un problema de complicación general — nos replica con cierta gravedad meditativa. — En Europa existen factores de orden sociológico. Las poblaciones sufren congestiones y la solución ahora es la de invadir a otros pueblos, ya en grandes masas inmigratorias, ya con la violencia que impone la guerra. El mundo es un grave problema...

— Y ¿qué opinión tiene Vd. de Marruecos?

Ante el temor de susceptibilidades, no se anima a emitir opinión. Comprende que la situación política de España es angustiosa, y se limita a recordar a gobernantes mejores, entre los que cita a Canalejas.

—Yo estaba en España — nos dice — y en compañía de mi esposa, a poca distancia, presencié el triste episodio del asesinato de este gran político gallego.

Por espacio de una hora larga escuchamos enaltecer a este gran ciudadano argentino, que es orgullo de la descendencia hispana. Satisfechos y agradecidos, nos retiramos de aquel hogar, en donde tanto cariño se le prodiga a nuestra bien amada región.

Por la calle, íbamos pensando en la angustiosa situación de España frente al problema de Africa, y en la trágica desaparición del gran Canalejas, que acababa de relatarnos emocionadísimo don Juan A. Alsina.

CELTA.

¿ONDE VAI A NOSA RIBA, A RIBA QUE NOS CANTOU?
¿POR QUE O NISO ESTA VALEIRO? ¿ONDE SE FOI?

NO brillaría el sol en toda su intensidad esplendente, si CELTIGA al salir, no tendiese su mirada hacia el astro más luminoso de nuestra bien amada región, para inclinarse fervorosamente ante la augusta personalidad de esta divina mujer que se entregó a la posteridad después de haiernos legado el más alto exponente de la humanidad. Concepción Arenal sintetiza para la mujer gallega, para las mujeres de todo el mundo, y para los hombres que legislan conceptos equivocados, el ejemplo más grande, la abnegación, la virtud y la inteligencia a que debe de aspirar el sexo femenino en ese noble afán de regeneración. Sus dotes de *humanista*, su vida entera consagrada al cultivo del bien, separóla de las frivolidades del mundo, para tender sus bondadosas manos a los niños, a los obreros, a los que delinquían... Fué la madre de los presos, la que enjugó muchas lágrimas en hogares miserables y levantó la conciencia de los encarcelados, juzgados con esa rigidez de un palo de hierro. Su nombre es, debe de ser, la veneración de todos los mortales. Sus obras, tratados de moral, de justicia, de filantropía, que no debieran de faltar en el seno de ninguna familia, de ningún hogar, por modesto que él sea, en donde siempre hay necesidad de un sano consejo, de unas frases de aliento y de estímulo, apoyadas con esa elocuente visión de un alma grande y de un cerebro privilegiado.

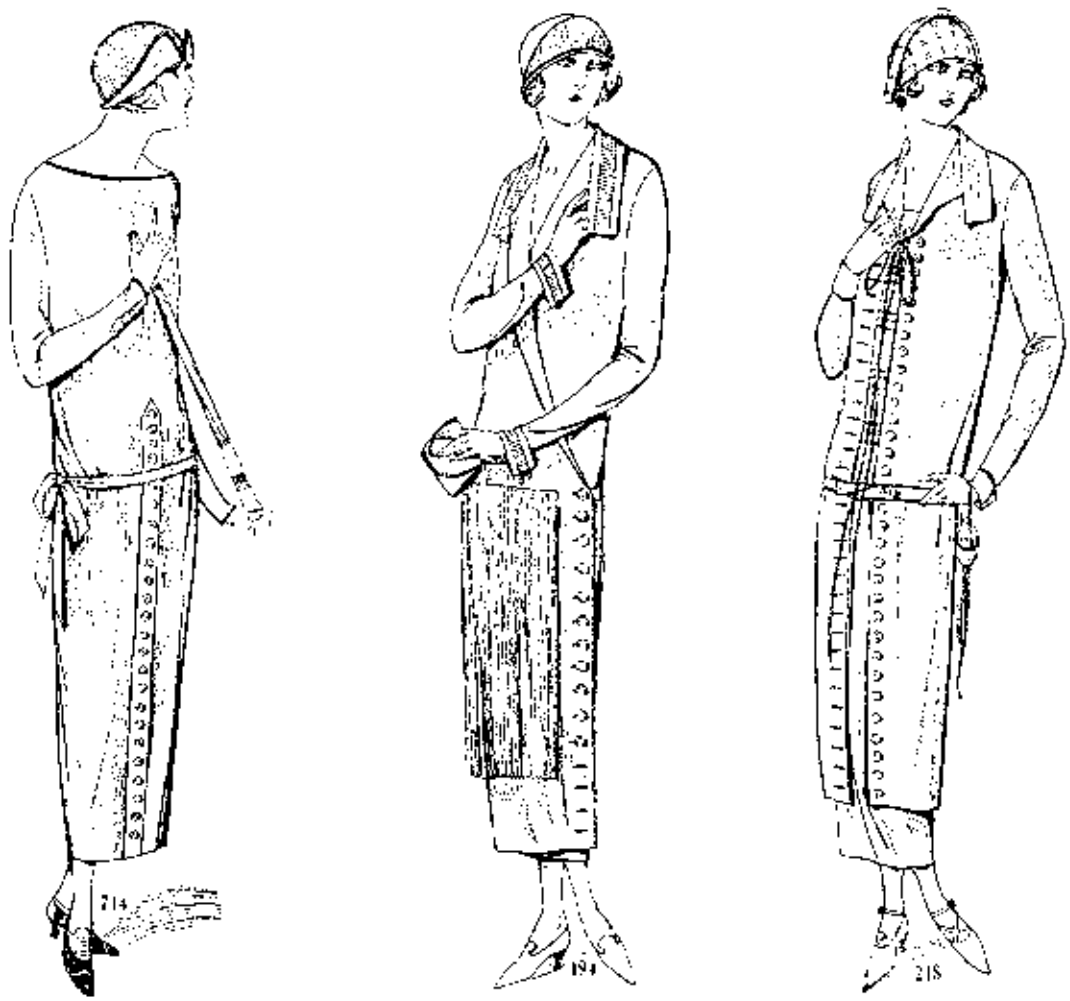
CELTIGA, al salir, rinde humildemente su homenaje a la mujer más activa, bondadosa y genial, cuya obra vivirá como viven los héroes sobre el pedestal de su propia gloria.

Ruiz

¡HOME QUE CHORAS! ¡NUNCA LLE TERAS DE PAGAR
O BEN QUE A DIOS LLE DEBES PORQUE PODES CHORAR!

José Pola

LOS ELEGANTES MODELOS
DE PRIMAVERA
SE EXHIBEN EN LA "Ciudad de México"



714 — **Moderno vestido,** en gabardina de lana, colores de alta novedad, adornado con botones fantasía a $

42.50

194 — **"Robe Manteaux"** en reps de lana, en varios colores muy de moda, adornado con plegados a $

78.-

218 - **Novedoso vestido,** en reps de lana, estilo redingotte, colores de novedad, a..... $

98.-

"Ciudad de México"

FLORIDA Y SARMIENTO - Bs AIRES

Son, [illegible] os teus ollos claros e ama dixos,
cal flores do [illegible]
d'un meigo luar
nas suas mañiñas a pradaxe nova
e a gracia da aurora
[illegible] no mirar.

Ten, nena formosa, nas tuas mexillas,
albores sinceras,
[illegible] da [illegible];
das eumes nevadas son brancas [illegible],
[illegible] rosas [illegible]
a luz da [illegible].

Son, nena, os teus [illegible] cinxelos [illegible]
na bouriña [illegible]
[illegible] [illegible],
[illegible] [illegible] [illegible] q e [illegible],
e [illegible] que [illegible]
[illegible] [illegible].

Son os teus [illegible] [illegible] e [illegible],
de lampos [illegible]
[illegible] do [illegible]
[illegible] que [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] na [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible].

Son, nena, os teus [illegible] [illegible] e brandillos
[illegible] e [illegible],
[illegible] [illegible]

que no [illegible] [illegible] que [illegible] [illegible] [illegible] [illegible],
[illegible] [illegible] a [illegible]
[illegible] e [illegible].

Móvelo [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
da [illegible] [illegible],
que en [illegible] [illegible], o [illegible] do [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible],
[illegible] [illegible] [illegible].

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible],
[illegible] [illegible] [illegible]
son de luz e [illegible]
das [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible],
das [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] que as [illegible].

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [

DE ENRIQUE BANCHS

Enrique Banchs, el poeta profundamente intimo, que se hermana con Horacio en la concepción de la vida y del Universo, nos revela en esta prosa, sutil y perfumada, el pensamiento que en cada prenuncio se inquieta con el alma de las cosas, y vibra acariciándolas tiernamente. —(Redacción).

ARBOLES

La acción del sol hace susurrar los infinitos millares de sus hojas pequeñitas; parece una nube de alcoba verdes y blancas que agitan las alas y hacen ruido. Es tan evidente, tan natural, esa como jovialidad sana que rebosa de todo el follaje de la acacia... Debajo de ella hay, abundante y uniforme, de esa hierba menuda que tanto nos hace acordar de la primavera: el césped claro de las canciones, de los cromos donde vagan corderos y una niña con un gran sombrero de paja con cinta azul enlazada bajo el óvalo del rostro y entre las manos el delantal alzado lleno de margaritas... Detrás de la acacia, un ciprés sereno, quieto, solitario. No hace vibrar las hojas y sólo a ratos se inclina un poco y muy lentamente, pero se tuerce todo entero, con su gran cono obscuro. ¡Parece una frente pensativa! Pensativa? Pensativa y doliente además. No en vano tiene un perfil melancólico y como protector y amigo de los meditabundos. Y está sólo, alejado, gravemente tranquilo, mientras la acacia repite su interminable bullicio de alegría. La sombra de ésta tiembla sin cesar, salpicada de pétalos de sol; la del ciprés, no: cae firme y columnaria... ¡Los mío, la alegría de la acacia es bella, pero la tristeza silenciosa del ciprés también es bella!

FLORES

La fuente de la Sierra tiene su claridad, es cierto; y nosotros también tenemos una belleza sobre todas, delicada cuando el alma lo quiere. Las flores son nuestra belleza. La flor del ser. No por los ojos mismos sino por la mirada que las habita. No es el mármol de la morada lo que vale sino la arcilla de las que viven en ella, la arcilla noble de la ternura, de la misericordia, del cariño del perdón. Las plantas de los árboles son las flores. En el invierno los árboles están ciegos: no ven pasar los pájaros, no ven caer la lluvia, ni ven la corona del arco iris teniendo la ilusión de los colores en la frescura del paisaje húmedo.

Toda la belleza secreta de los árboles se asoma a las corolas, a ver luz, a vivir. Todo lo que es bello tiene una ansiosa sed de luz. Todo lo que en la luz deja un poco de belleza vive. ¡Pobres vidas inútiles las que se fueron sin dejarnos un pétalo de belleza, sin dejarnos el recuerdo de una miseda de virtud! ¡Felices las plantas que viven tanto con tantas flores!

Tienen con los azahares miradas ingenuas, con las amapolas un implacable amor de gloria; con la blanca flor de los ciruelos sus ojos sonríen y esos mismos ojos se miran humildemente en las margaritas silvestres, como después se mirarán al modo de una madre orgullosa de sí en las grandes magnolias.

Pero son bellas sólo cuando están en los árboles, porque son sus miradas. En su sitio son belleza: en la enredadora que da sombra a tu balcón, en el limonero que extiende las ramas sobre un banco donde muchas veces se vio a pensar... No hay que sacarlas de su palio de hojas: los ojos arrancados ya no son bellos.

Yo nunca os cortaré ¡oh rosas! para dejarlos morir en un vaso de porcelana; si quiero ver caer vuestros pétalos como párpados verdes en la penumbra de mi cuarto; nunca os cortaré para que os sequéis sobre el pecho de un muerto, azucenas.

Vosotras no tenéis la culpa de que la gente se muera, ni la culpa de ser bellas.

¡Oh azucenas!

FIN

CAMISO DA ENRIDA LEVO DUAS ROSAS DA ROSEIRA:
UNHA PRA REINA DO CEO, OUTRA PARA TI, MIXA REINA.

De la vida que pasa

(Ideal de redención)

Hay algo más solo y más lóbrego que una sepultura: un alma que no puede amar!...

Julio Herrera y Reissig.

MUJER que ríes, mujer que pierdes las almas...

Y la mujer es siempre la eterna primavera del mundo, que sutiliza los espíritus, que invita al éxtasis, que llama a la vida...

Es indudable que nada aleatea tanto el sentimiento como la emotividad de una divina sonrisa; y en este caso, el sexo bello, delicado y sublime, es quien pone de relieve nuestra más íntima y lírica emoción.

Alguien dijo que había un gran obstáculo en la vida del hombre superior: la mujer; y esto no sólo es despecho y error: es también un concepto de vanidad desmesurada para quien pudo afirmarlo.

La cristalina sonoridad, el gesto femenil, la voluptuosa fragancia de la mujer, sensible y sensitiva, es el rocío en el cual se enjuaga nuestro cáliz de constantes amarguras... ¡Ilusión!... ¿Y adónde vamos si huimos de estas ilusiones?...

Expresión latente de afectos magnánimos, es todo cuanto se refleja en el crisol de nuestros ensueños. Amar, o cuando menos creer que puede llegarse a amar, significa una virtud psíquica. ¡Ay de los que no poseen estas virtudes!...

La vida interna de los seres, bajo la presión cotidiana de la imaginación en constante funcionamiento, necesita algo en que purificarse. Y así, en el ardor y en la emoción, en la melancolía que corre perseverante por todo cerebro hasta inundar el alma, hay la cadencia del ebullir espiritual, siempre en perspectiva, que refleja la soberana influencia de la mujer en todos los actos de la vida del hombre.

Y ella, en esas dudas ponzoñosas, es quien torna siempre las cosas al profundo culto del ensoñar...

Admiremos siempre a los corazones que se abandonan, sin escrúpulos y sin mistificaciones, a la intensísima satisfacción de escanciar toda la sentimentalidad de la vida, a los que pujan en la sensitiva ansiedad de envolver el pensamiento en una continua y sutil flexión...

En la embriaguez del idilio, en el silencio del encanto inmenso que alimenta la calma, florece una oprimente languidez que invita al éxtasis amoroso. Y la necesidad instintiva de experimentar el puro deleite del afecto, la necesidad de embellecer la existencia con la plenitud del cariño recíproco, suscitan la obsesión de saborear toda la vida, al traslucir de cierta como religiosa exaltación idílica, subrayadora de aparente realidad.

Y pese a toda enhiesta filosofía, a toda la perversidad del desencanto, excluída la acritud de la baja pasión, arde el pensamiento de los más reacios en esa incurable fiebre del amor neveleseo. La trama de la vida no es otra cosa que esta gran quimera que se lleva encima: esta imagen de mujer que pliega los labios y nos excita al beso desde la sombra... Después, el refinamiento mercantilista de nuestro propio egoísmo es una proyección de lucha secundaria para guardar el inevitable equilibrio material.

Más, el ideal supremo, la meta o la gloria a la cual pretendemos alcanzar, sólo existe en la mujer, a la que al fin consigamos todos nuestros desvelos... Y la mujer que ríe, la mujer que pierde y hace extravío de nuestras almas, es el loco frenesí de la humana existencia.

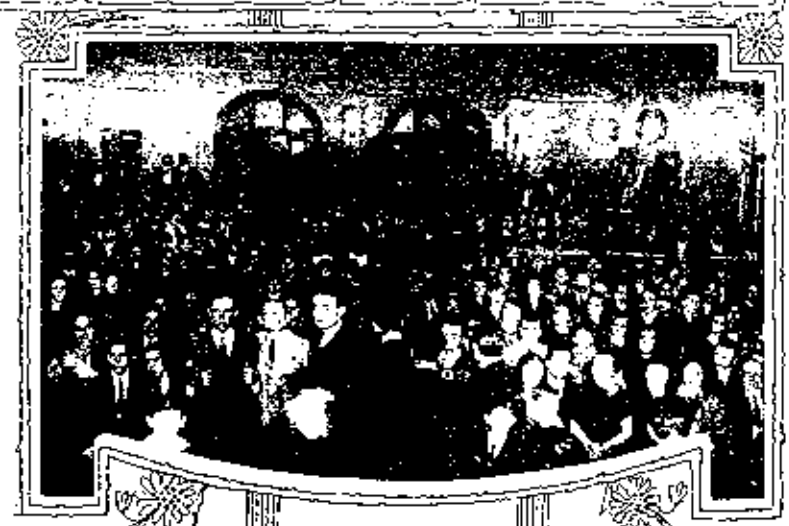
¡Mujer que ríes...!

...mujer que pierdes las almas!...

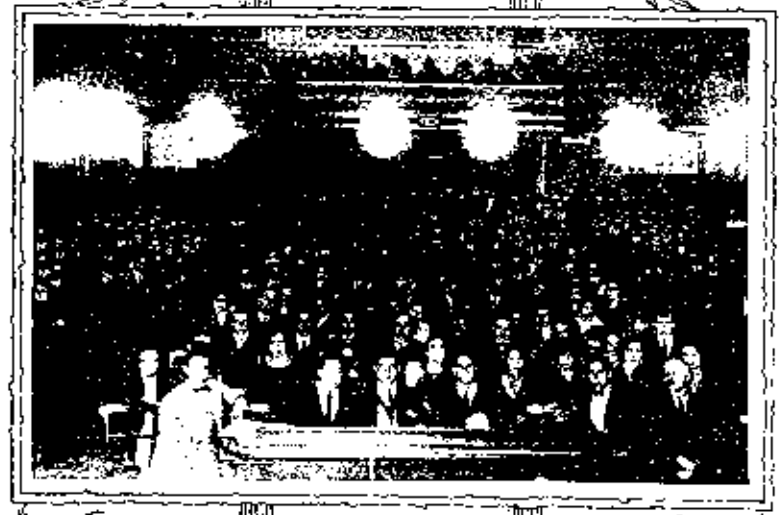
B C U A D R A D O

CAMPANA CAMPANINA DO PICO SACRO,
TOCA PORQUE PEDREZA O ROSAL DO MILAGRO.

Por nuestras Sociedades



Concurrentes al festival y baile de la sociedad **Residentes de Lousame** en el salón Mariano Moreno el día 20.



Vista de la sala del Orfeón Español durante la velada artística de la sociedad **Hijos del Partido de Lalín** el 20 del corriente.

Público que asistió a la fiesta de la **Asociación de Rivadavia y su Partido** el 20 del actual en la Casa Seiza.

UNHA HOSKA HERMELLA ARANEANE, FELIZ,
NA PUNTA D'UNHA HOSKIRA GAZA DO VELLO NARDIN.

EL CRUCERO

Es domingo. Hay mercado en la ciudad y desde la montaña acuden los pobres paisanos a vender y a comprar.

La pezuela los del lila los sorprendió ya en continuo movimiento para llegar de nuevo hora. La distancia de la aldea no es muy grande: unas cuatro leguas mal contadas.... poco más de una carretada d'un cura; pero conviene el madrugón para hacer buena feria.

Las mujeres se han puesto los pañuelos rojos y amarillos y los hombres llevan los chaleros y las chaquetas remontadas de paño de distinto color y los sombreros de alas anchas. Monteras y polainas... ¡Dios los dena...! ya van desapareciendo casi en totalidad. Lo clásico y lo típico se dejan vencer muy a gusto por lo cómodo y lo barato.

Mientras la niebla madrugada festoneaba los bordes de los senderos, simulando un velo de la tierra, los aldeanos avanzaban a buen paso para combatir con el rápido andar la humedad que se les metía en los huesos después de mojadas las ropas, pero cuando se alzaron las nuevas luces y el sol mostróse resplandeciente, pronto sintieron fatiga, renegando del calor, que no es buen amigo para compañero en las jornadas.

Y vienen mal en tanto que descendían por la montaña, pues a trechos les daban sombra los grupos de castaños, de robles y de nogales, y las mismas lindes de los terrenos, recubiertas de lujuriosas ortigas, cuando la senda se hundía en sus caprichosos recodos y desniveles formaban dos altas paredes en donde también la sombra se apoderaba complacida. Mal sitio para detenerse, aunque muy bueno para pasarlo... Pero al llegar a la carretera, a la ancha y antipaticísima carretera, a los pobres paisanos se les llenó el corazón con la niebla del desánimo al tiempo mismo que se les nublaban los ojos con el fulgor blanquecino y reverberante que el firme del camino despedía refraccionando hacinando los rayos de luz...

El paisano ama al sol por lo que tiene de fecundizador para la tierra y aun de provecho para la salud, pero lo aborrece por lo que tiene de resplandores y de fantasmas presumido. El calor le agrada y lo necesita pero el exceso de luz le ofende, y más todavía: lo desagrada. Si la luna alumbrara siempre, y no fuera malsana para el maíz, y no [illegible] para beber los [illegible] malditos al [illegible] de la madrugada, el paisano sólo pediría a la luna que brillara discreta, que alumbra lo suficiente y que proporcionara beréyola las sombras suaves para el descanso del trabajo y para el trabajo dulcísimo del amor...

Por la carretera van. Los hombres hostigan a los bueyes y a las ovejas para que avancen, y las mujeres holgazanas llevan sobre la cabeza los enormes cestos que se sostienen en un inverosímil equilibrio.

De vez en cuando les adelanta un automóvil apestándoles con la bencina y cegándoles con el polvo. El ganado se desmanda y trata de huir, las mujeres chillan y los hombres reniegan dando voces y sacudiendo palos..., lo que siempre es una manera de tranquilizar a los asustadizos... Y luego reanudan silenciosos la peregrinación.

Por fin sonríen. Han visto el crucero. Allí descansarán, y de allí a la ciudad es cuestión de un cuarto de hora.

El crucero gallego es muchas cosas. Primero, naturalmente, signo de piedad y obligación de oraciones, pero además señala distancias, sirve de término para límites de ciudades, es protector de ferias y lugar de citas campesinas y en torno suyo hay siempre una leyenda...

Todos los cruceros tienen su cruz y sus brazos abiertos, claro está, pero además tienen esculpida una imagen o un trasunto de la Pasión, y esto es precisamente lo que distingue y califica al crucero; sin esto le llaman cruz nada más. Y todo crucero está obligado a tener en torno de su base unos escalones, porque en ellos quiere la tradición que descanse el Judío Errante, siendo el único sitio de donde no le obliga a levantarse la eterna maldición.

Y cuando los paisanos gallegos cruzan de noche por delante de un crucero y en sus gradas ven dormido algún hombre miserable, callan y aprietan el paso, no vaya a ser el miserable Errante quien duerme y reposa un momento...

Y de día, ellos aprovechan los escalones para descansar de sus fatigas en las marchas.

Y hacen precisamente, que ellos también son errantes y llevan sobre sí el castigo eterno de su pobreza...

MANUEL LINARES RIVAS

ILUSTRO JOSÉ PEÑA

¡SOY UN CONSOLO POR NO MEDIO PECHO
A LUZ DA ESTRELA QUE BRILLA O LEXOS!

UNA OFERTA INTERESANTE DE

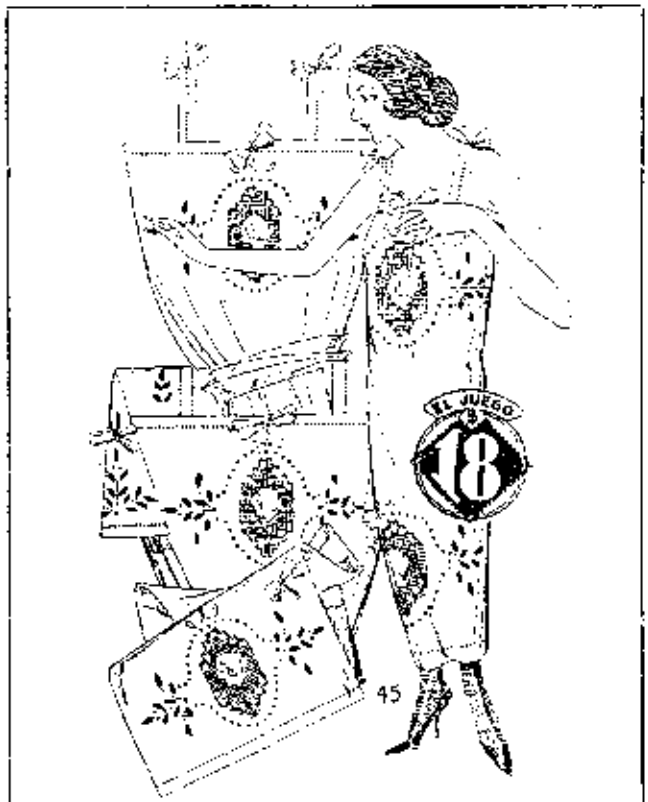
A LA VILLA DE PARIS

CORRIENTES 1299

ESQUINA TALCAHUANO

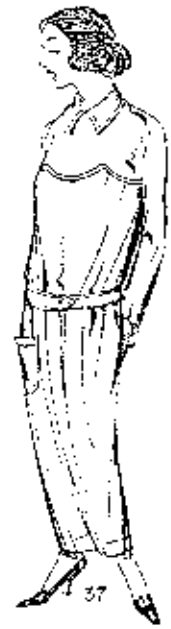
N.° 6 DELANTAL para mucama en bramante fuerte adornado con puntilla imitación hilo..... $

1.10



N.° 45 Precioso juego para novia, en fino madapolán con aplicaciones filet, bordados finos, compuesto de camisa, camisón, calzón y combinación, las 4 piezas por..... $

18.00



N.° 37 DELANTALES de bramante en talles 16 al 54 por $

2.25

N.° 48 DELANTAL en fino bramante, modelo cómodo, en talles del 36 al 54..... $

4.50

Los pedidos del interior son atendidos y despachados en el día

N.° 42 DELANTAL en bramante superior con cinturón, cinturón y puños dobles talles 46 al 54 por.....$

3.90

BOCETOS DE PRIMAVERA

Primavera en las flores.

...Y llegó la anhelada primavera, como un susurro de besos que al oído murmurase quedamente...

Las flores madrugadoras de los almendros, de los cerezos y de los frutales tempraneros, que no necesitan que avance mucho la estación para renacer a la vida (en los vegetales hay también ungendros de pereza, que como en los humanos, han menester que el sol calente mucho para despertarse), sonríen ya —en plena madrugada primaveral— desde las ramas y engalanan, con la poderosa de su belleza sugestiva y aromática, a los árboles sin hojas, heridos en su desnudez invernal, y a la fronda en donde había cesado hasta el murmullo de los pájaros. Abren tiernamente sus cálices a las caricias de Febo que empieza a calentarse, y los pétalos satinados de esa sonrisa incitante y promesífica, son algo así como unos granados labios de mujer que estampaseen un beso lleno de promesas y de él surgiese el divino fruto. Pétalos rosados, pétalos blancos, albos... qué sonríen tiernamente, picaresamente, incitando, fecundando en la mágica savia que corre por las arterias del árbol (o mejor que corre la sangre por las venas del hombre).

Flores y besos son el ungendro real de la vida. Clusiones de las flores y de su fragancia, como quisiamos de la belleza del sexo cuando nuestros labios pretenden absorbe y de otros labios el aliento perfumado de la mujer a quien se ama. Es ello una conjunción misteriosa que nos excita en las fibras más sensibles y ante cuyo sabroso se descorre el velo detrás está la apoteosis que se nos entra por los ojos y por el alma: el amor y la belleza.

...No importa que el ventarrón, en transes de renovación, sacuda un día las floridas ramas de nuestros ensueños o las de los humanos árboles, y tapice el suelo por donde pisó la huella, con la debilidad de las unas y la inconsistencia de las otras, de las florecillas que ayer la fueron sólo de un día. En el árbol se multiplicó la semilla, las frutas entraron luego en sazón, y ensueños y florecillas marchitas volverán siempre a prodigar sus cortinas, bajo el aspecto de muchas generaciones... de interminables generaciones, porque la primavera es eterna como la vida: No se muere nunca (¡nunca!) En todos los tiempos, a todas las edades, llevamos la primavera en el alma (aun cuando muchos no la vemos florecer!...

Primavera en el paisaje.

¡Oh, la primavera en el paisaje!...

La primavera en el paisaje (¡qué encierra intensidad tiene esta interjección!) se manifiesta soberana como una reina: sencilla y pulcra como una gracia. Todos la sienten, todos la comprenden: los niños y los ancianos; los animales y los vegetales.

En mi tierra, allá en un vergel aldeano de la inconmparable Galicia, yo he experimentado siendo aún niño —sin otros sabios balcones ni sensaciones que la propia de la edad— esa gran emoción, esa fuerza dinámica que nos agranda las órbitas y nos dilata el cerebro para ver y concebir, a modo de una membrana objetiva y sensitiva, un cuadro natural, viviente y enormemente bello: mientras la música auditiva formada por los giros del aire al rozar en las hojas, del agua al deslizarse por entre las piedras y de los insectos que rasgan el éfiro, como batiendo alas de cristal, formaban un himno gigante que no olvidaré jamás, y que andando el tiempo entrevío fragmentariamente cuando mi espíritu se abandona al culto del recuerdo. Pero el conjunto de aquel cuadro primaveral, la armonía que se desprendía de todos los objetos, polarizándose desde el tapiz verdoso de la campiña hasta la bóveda azulada y diáfana, sólo llego a percibirla con un gran esfuerzo de imaginación, entornando los ojos cuando un aroma o una nota musical de la tierra querida, hacen revivir en mí, tan íntimo recuerdo.

La primavera en los paisajes gallegos, es de una sugestión tan poderosa y estraña, que los retratos del pincel, como los del léxico, se sienten pequeños y balbucean desconcertados lo que de Galicia no es más que su esfinge.

...Y sin embargo, es sencilla y pulcra: su belleza se intuye inmediatamente... ¡Mas no hay colores ni palabras que describan toda su encantadora belleza!

Primavera en las almas.

¡Las almas!... Esa misteriosa intuición eterna, esa fuerza emotiva que en veces nos hace reir y nos hace llorar, es la percepción de eso que llamamos el alma, el espíritu, ese saber en dónde reside su atmósfera dinámica: si en el cerebro o en el corazón. Las almas, esto es, los hilos invisibles conductores de pensamiento y sentimiento, experimentan en la estación de las gérmenes en flor, la misma transparencia de lo que se entra por las pupilas, a semejanza de una cámara fotográfica. Todos, ante el panorama de la pródiga naturaleza en gestación, adquirimos un estado de alma, una intensidad mayor de nuestras vidas. Psíquica y fisiológicamente nos elevamos acaso algunos grados más hacia la verdad que se oculta en la generalidad de la especie. Somos más potentes y más humanos, más sensibles y sensitivos, cuanto más cerca estamos de la belleza, o la belleza de nosotros. Y es por esta razón que la primavera ejerce una poderosa influencia en el reino de las almas, es bajo ese arbitrio de una floración vegetal, que nace el estímulo del amor en la sonrisa de un niño en el beso voluptuoso del cantor enamorado, en la mirada apacible y bondadosa del anciano...

El instinto del mal y la tendencia a la perversidad no anidarán jamás en donde penetre un rayito de sol o pueda filtrarse la suave y perfumada brisa de las campiñas en flor.

De

B. Carreira

CANDO O SOL ESMORECIA VIN O MOUCHO NUN PENEDO...
¡NON CHE TESO MEDO MOUCHO, MOUCHO NON CHE TESO MEDO!

TRIPTICO GALLEGO

SIGLO XII

Mi vida de inquietud, de amor, comienza
escuchando una dulce cantiga
en la vieja y sagrada Compostela
a un trovero gentil de la Provenza.

Mi alma augusta y sensible de poeta
se estremeció al rumor de la tocada
y en la luz de una mágica alborada
ensayó trovas y tornóse inquieta.

Pasé a Castilla en son de juglaría
y hice una penitencia cada día
por un beso, una flor o una mirada.

Siempre que un castellano de alma dura
quiso herir mi ingenio y se burlara,
en mi trovar rendí quebró su espada.

SIGLO XVI

Alistóme en un tercio y me fui a Flandes
siendo joyerón infantería todavía,
mas por bélico afán del alma mía
salí con ansia de empresas grandes.

Pero presto la guerra me dió espantos:
—Violación y terror, rapiña y gemido. —
un escuadrillado turba soldadesca
prendió en mi corazón un desencanto.

Y una noche de luna, clara y bella,
por salvar el honor de una doncella
de un soldado, horrorizó de impudicia,

¡oh! mano, frenética, a la espada;
al bergante mató de una estocada,
dejé la guerra y me volví a Galicia.

SIGLO XX

Una era fatal de descendiva
a mi patria azotó con tal rudeza,
que dispersó a sus hijos la pobreza
en un éxodo horrible de amargura.

Y yo seguí a mi raza en esa huída;
con el caudal de mi fervor romántico
sobre el lomo erizado del Atlántico
a la América austral traje mi vida.

Con el recuerdo de la patria ausente
hecho por ser, indiferentemente,
a todo noble estado me acomodé —

humilde menestral o alto monarca,
que en cualquier clima y en cualquier comarca
siendo gallego, puedo serlo todo.

ELISEO PULPEIRO

ANTE LA HAZAÑA

LA alegría que deja en nuestro escritor el vuelo triunfal del mayor Pedro Zanni, hace que dediquemos estas breves líneas al coraje de ese militar argentino, pues es de los que, rebasando las fronteras, llegan a la entraña misma de los pueblos de todo el orbe.

Para su temple de alma no hay barreras en el mundo. Cae, como Cristo, y, también como Cristo, se levanta más esforzado de cada caída.

Y es que le anima un sentimiento exquisito que no repara en pequeñeces de fracasos: el amor a la Patria y a la Humanidad. Y mientras esas dos luces, de potenciales genios, alumbren su camino, ¿qué montañas ingentes, qué mares procelosos, qué tormentas asoladoras, no salvará su audiencia?

No hay argentino ni extranjero que no le envíe sus votos de buenaventura, y así lo han demostrado las colectas recientes.

Cuando Dios y su suerte le consientan el regreso a sus lares, no quedará un corazón que no se le muestre amigo, porque ese hombre denodado pone el nombre argentino en las nubes por todo el haz de la tierra.

Así se hace patria. Y de ello se vanagloria CELTIGA.

— —

12 DE OCTUBRE

CON motivo de la conmemoración del "Día de la Raza", CELTIGA adelantará la salida de su segundo número. Este aparecerá, en consecuencia, el sábado 11 de octubre, en lugar de hacerlo el día 15, como correspondería.

FUME MEU MENINO QUE VOU A FIORAR,
SENTADE NA PORTA, A VER CHOVISCAR.

PREAMBULO

CELTIGA, que aspira a un verdadero resurgir de la belleza regional, reproducirá en sus páginas, paulatina y ordenadamente, los aspectos gráficos de más relieve en la región, clasificando por provincias e iniciando con nuestra capital: La Coruña.

Además de las vistas, es nuestra intención el reseñar geográficamente la vida de los pueblos, y de ornamentar las páginas con las composiciones más notables de nuestros poetas y escritores.

Y al ser la hermosa ciudad herculina la de este número, es el gran Curros Enríquez, el espíritu rebelde y sutil de nuestra poesía, quien hace el saludo en estos versos de tan grande sentimiento, que vuelcan la perenne nostalgia de su destierro. He ahí los versos, lector, y veréis como los ojos se humedecen sin respetarte.

SALUDO A LA CORUÑA DE Curros Enríquez

SAÚDO

¡Coruña, meiga cidade da Coruña,
Cidade Ti [illegible]
De [illegible]
Máis [illegible] ca de [illegible]
Cidade que por [illegible]
Brando [illegible]
Co [illegible] máis [illegible]
O brazo da [illegible]

¿Que Ti [illegible]
Dos [illegible]
Que [illegible]
Sin que [illegible]?

Tempos houbo en que [illegible]
Nin [illegible]
Que [illegible]
En dirección [illegible]
Lila e [illegible]
Por una estrela [illegible]
Deixando dos [illegible]
As [illegible]
Pisei [illegible]
Por [illegible]

Pájaro [illegible]
Cando [illegible]
Voar de [illegible]
Máis [illegible] que [illegible]

Pero [illegible]
Pisei [illegible]
Nun [illegible]
Os [illegible]
Dos [illegible]
[illegible]
Recordei [illegible]
Y [illegible]

Nai [illegible], ti [illegible]
[illegible]
Consola [illegible]
Eros [illegible]
E [illegible]
Dos [illegible]
Que [illegible]
Por [illegible]

Era [illegible]
E [illegible]
Ollando [illegible]
Que [illegible]
Desolo [illegible]
— Que [illegible] —
Nun [illegible]
Do [illegible]
¡Ay! [illegible]
Que de [illegible]
A [illegible]
Da [illegible]

Dotóranme [illegible]
As [illegible]
De [illegible]
Os [illegible]
Ti [illegible]
Dextraña [illegible]
Deste [illegible]
Que [illegible]

Nin [illegible]
Cando [illegible]
Hóspede [illegible]
Recordabas [illegible]...

¡Coruña, Coruña! Cal [illegible]
Aquelos [illegible]
Hoxe [illegible]
— Tan [illegible] —

Alma [illegible]
O que [illegible]
Dinantes [illegible]
D'un [illegible]
Cantarche [illegible]
De [illegible]
Máis [illegible]
E [illegible]
As [illegible]
Recóbrelas, [illegible]
Nelas [illegible]
De [illegible]
Te [illegible]

PEL A MARAN CEIDO, LINDO RUISEÑOL,
RAY NA TIA CANTIGA ORBALLO DE FIOL.

Artistas Gallegas

Srta. Mary Dauna Villaos, eximia cantante gallega que realiza actualmente con grandioso éxito una gira por los países sudamericanos, como primera figura, de la compañía lírica del maestro Don Amadeo Vives.

Santiago de Compostela

Ciudad santa, que guardas reliquias y tesoros,
meta de los caminos y peregrinaciones,
a ti, por "Vía Láctea", van las constelaciones
a dejar en tus aras la ofrenda de sus oros.

Cubierta con la pompa de sus galas más bellas,
a la luz de la luna, tú egregia catedral,
diríase una reina del tiempo medioeval,
con manto de brocados y corona de estrellas...

Pobre reina, que siendo rival de Roma un día,
rindiéronte pontífices y reyes pleitesía,
hoy yaces olvidada en tu augusta mansión...

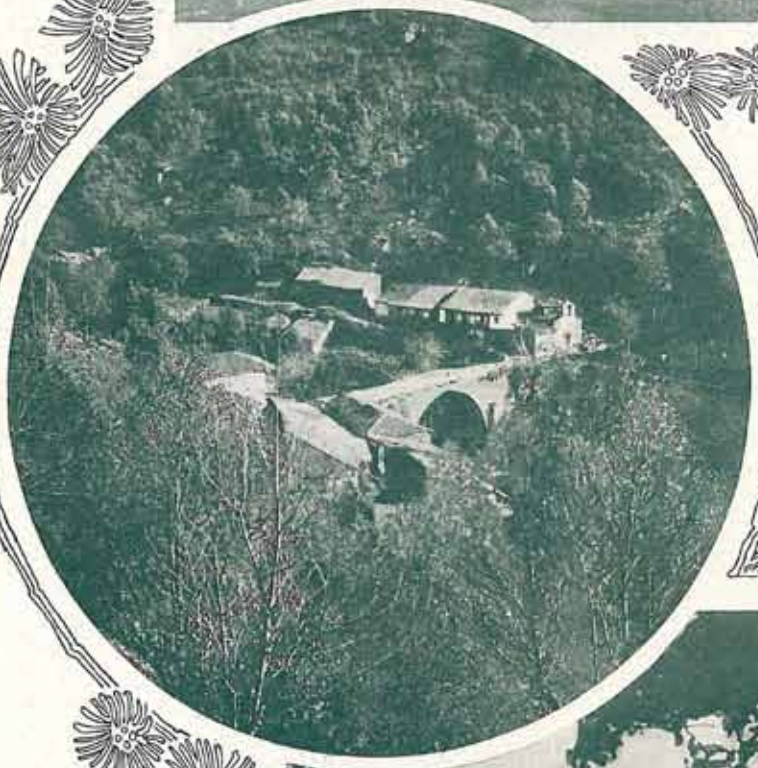
La Luna, vieja araña de luz en el Espacio,
teje sobre las piedras de tu antiguo palacio,
con hilos de oro y plata, su tela de ilusión...

Goy de Silva

PAISAJES

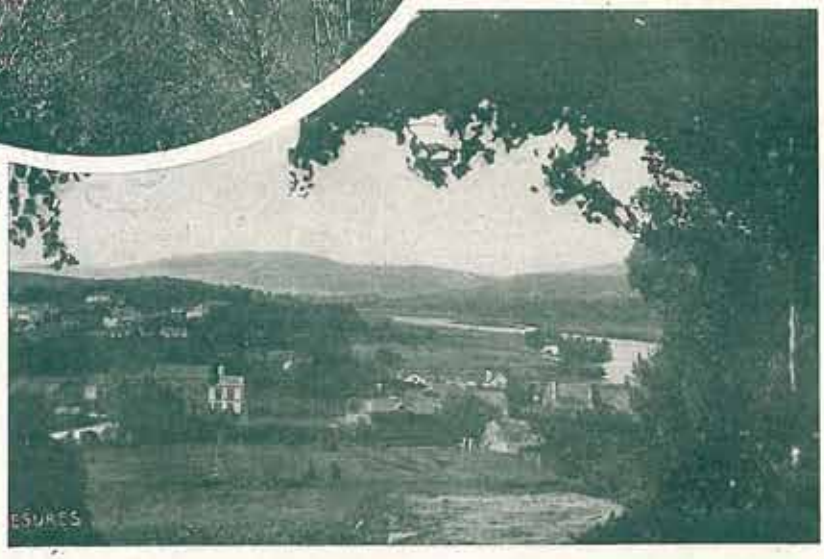
ALDEA DE SANTA MARIA DEL CEBREIRO

Sus casas circulares abonan la estirpe Celta de los Gallegos.



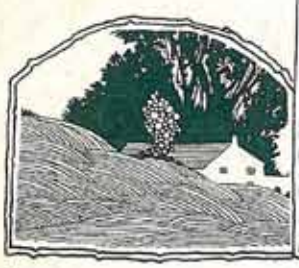
PUENTE DE LA MERCA

(montañas de Orense)

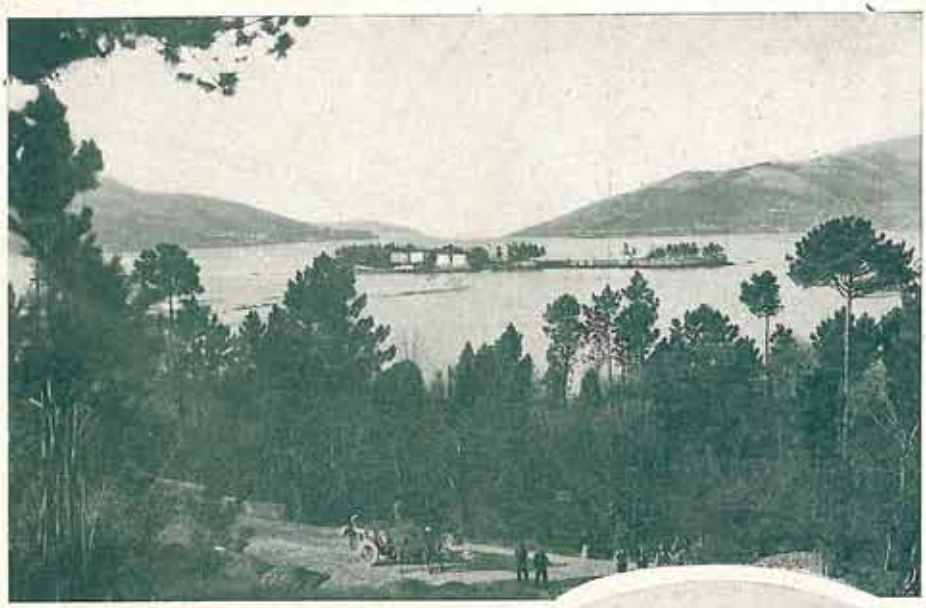


PAISAJE DE CESURES

(alrededores de Villagarcía)



GALLEGOS



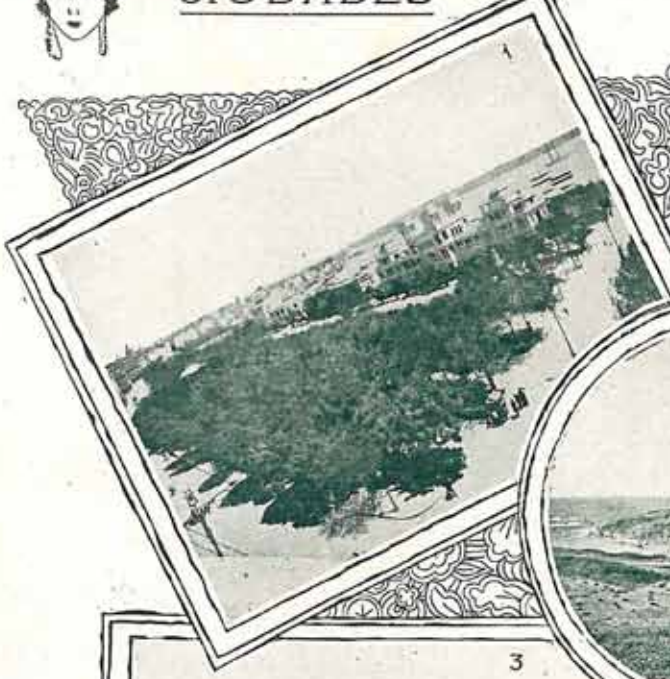
LAZARETO DE SAN SIMON
(entre Vigo y Pontevedra)

MONASTERIO DE
SANTA MARIA DE OYA
(alrededores de Vigo)

EL CABO SILLEIRO
(desde la carretera de Bayona
a La Guardia)

De la Exposición de Arte Fotográfico de la casa Luis G. Reborcdo Isla. Cangallo 336.

CIUDADES



1
Parque
Mendez Nuñez

2
Torre
de Hercules

3
Paseo
Mendez Nuñez

4
Avenida de los
Cantones

La Co

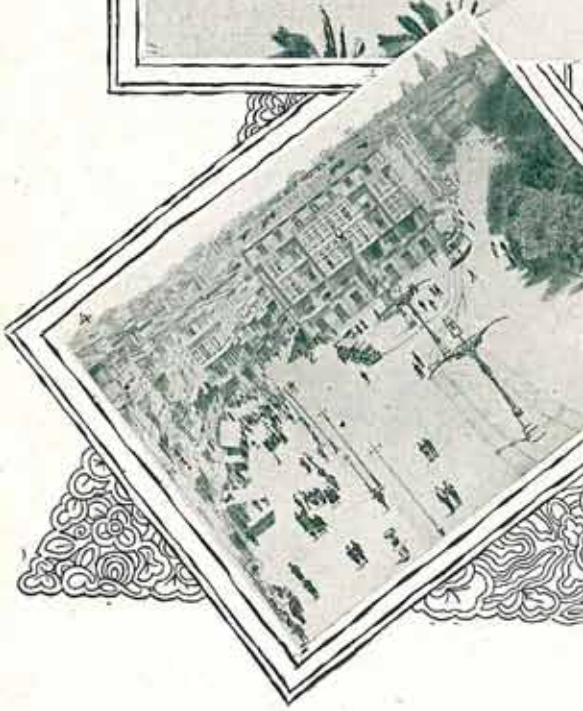
No es con artículos litera
gantes calificativos para e
que se demuestra el progr
población. Siendo este nue
reseña de las ciudades g
dar a conocer gráficos
estadísticas que constituye
del progreso de nuestra re
He aquí las correspondien

Población . . . . . .
Tráfico comercial marítimo
Movimiento de pasajeros .
Importación de carbón . .
Tráfico pesquero:
Pescado desembarcado . .
Valor aproximado . . .
Longitud de los muelles .
(Dotados de elementos mode

La industria está ampli
fábricas de tejidos, calzado
ción de hojalata, refinerías
el centro comercial para la
ción de minerales, madera
ductos regionales mantene
cambio con los demás puer
cial con los ingleses y am
Su edificación moderna,
comodidades de que dispone
cen de esta ciudad la pref
tranjero para sus recorrida
la campiña gallega.
En el aspecto cultural oc
lugares entre las ciudades
rosas instituciones que se d
mas del saber.

5
Calle
Santi

7
Jard
Lina
Riv



6

Municip

Coruña

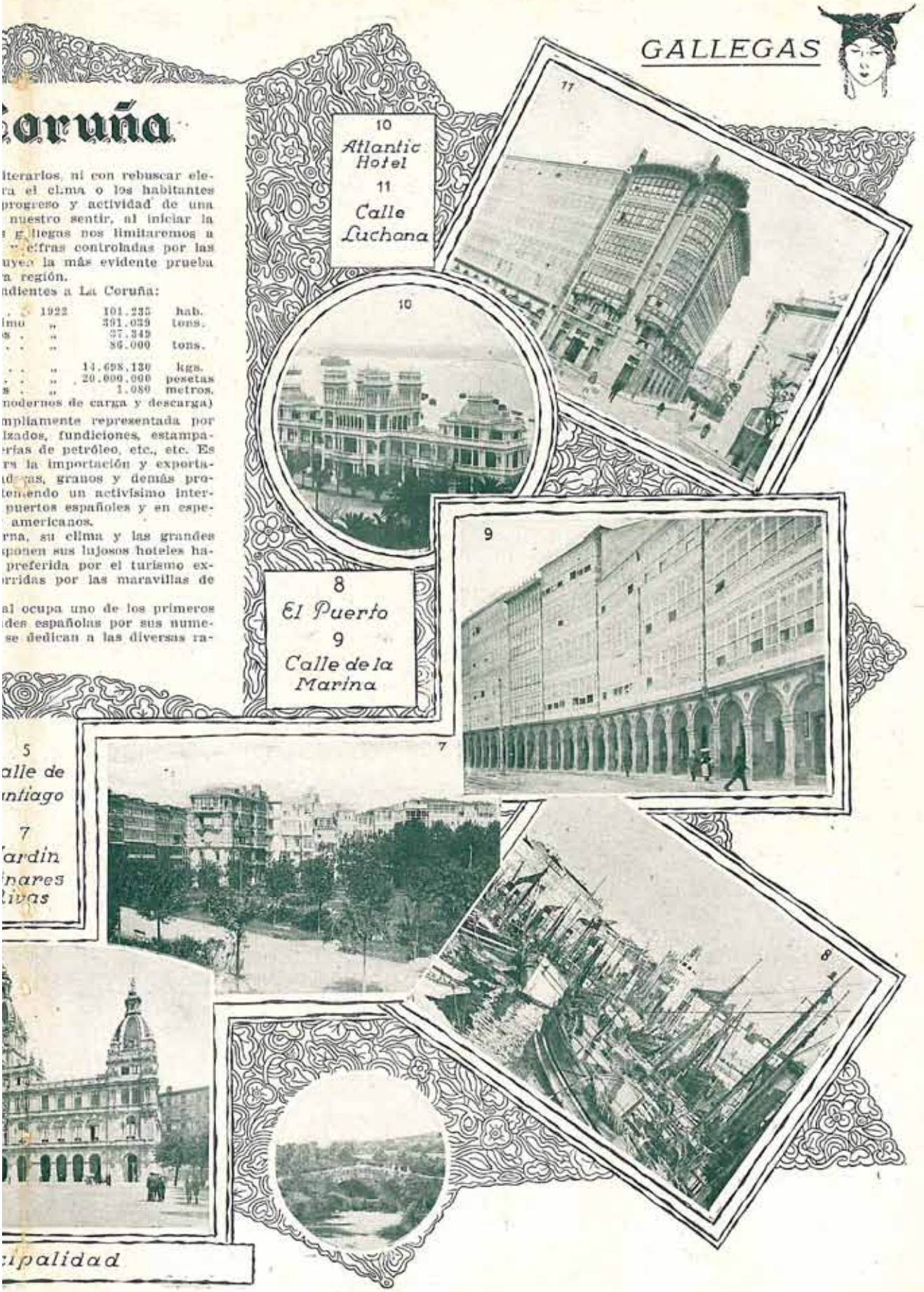
iterarios, ni con rebuscar ele-
ra el clima o los habitantes
progreso y actividad de una
nuestro sentir, al iniciar la
s gallegas nos limitaremos a
cifras controladas por las
uyen la más evidente prueba
a región.
ndientes a La Coruña:

. . 1922		101.235	hab.
imo	"	391.039	tons.
s .	"	37.349	
. .	"	86.000	tons.
. . .	"	14.698.130	kgs.
. .	"	20.000.000	pesetas
s .	"	1.080	metros.

nodernos de carga y descarga)

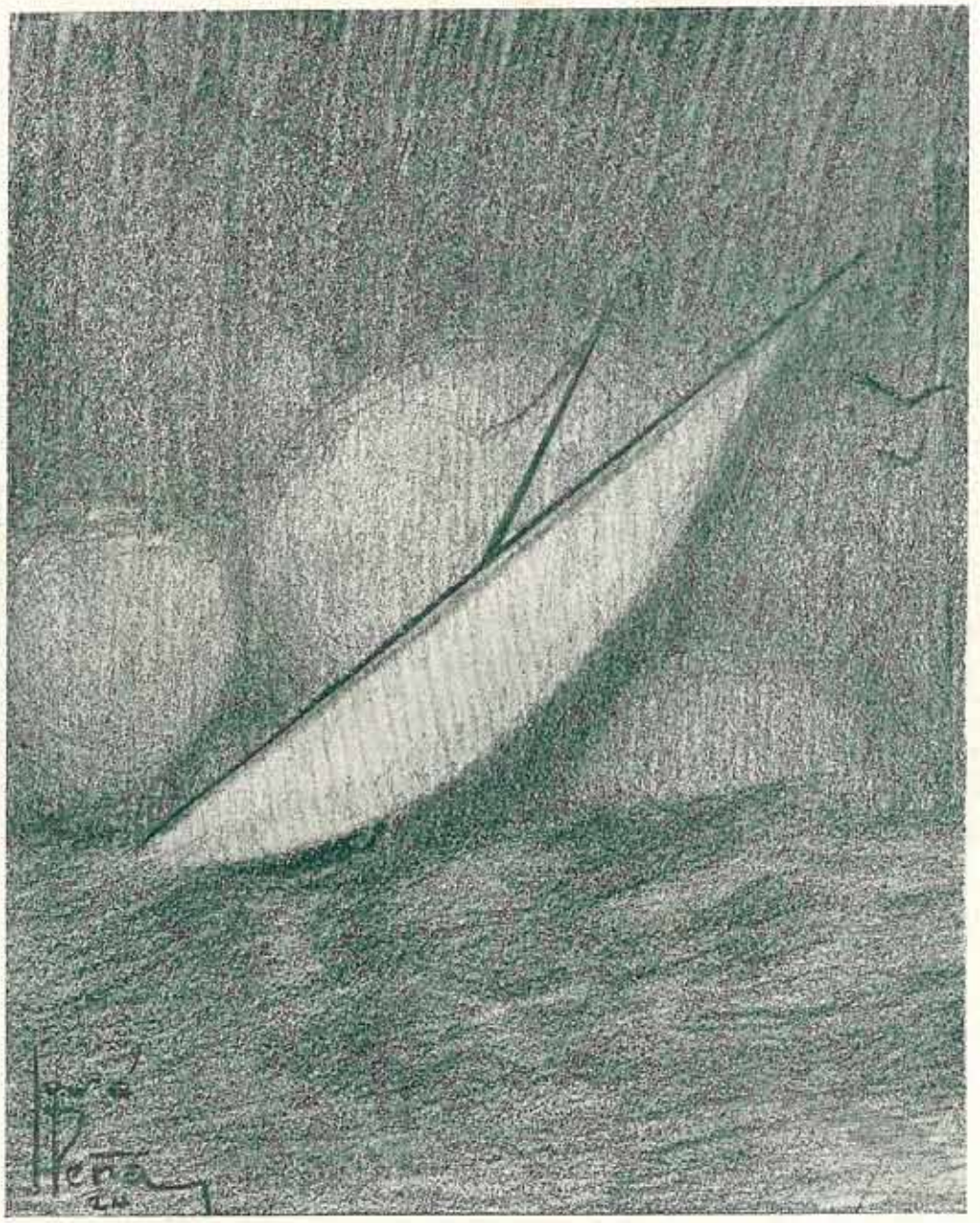
mpliamente representada por
lzados, fundiciones, estampa-
rías de petróleo, etc., etc. Es
rs la importación y exporta-
ad as, granos y demás pro-
tendo un activísimo inter-
puertos españoles y en espe-
americanos.
rna, su clima y las grandes
ponen sus lujosos hoteles ha-
preferida por el turismo ex-
rridas por las maravillas de

al ocupa uno de los primeros
des españolas por sus nume-
se dedican a las diversas ra-



COSTUMBRES
GALLEGAS

CUADRO
DEL
CELEBRE PINTOR
ALVAREZ SOTOMAYOR



LA ÚLTIMA TRAINERA

La tempestad la había sorprendido lejos de las otras barcas que fueran el día anterior a la pesca de la sardina. En el puertecito de los pescadores, la joven, llorosa, esperaba a su prometido.

—Volverá, sí, volverá — decía — Su trainera es la más fuerte de todas, y él... el más valiente y el más animoso... Tarda, porque se habrá guarecido en el Quejo, o tal vez entre los cantiles del faro...

Al verla esperanzada, con los cabellos despeinados por el viento que aun silbaba en las jarcias y en el filo de las rocas, sus compañeras estimulaban su fe, repitiendo sus frases:

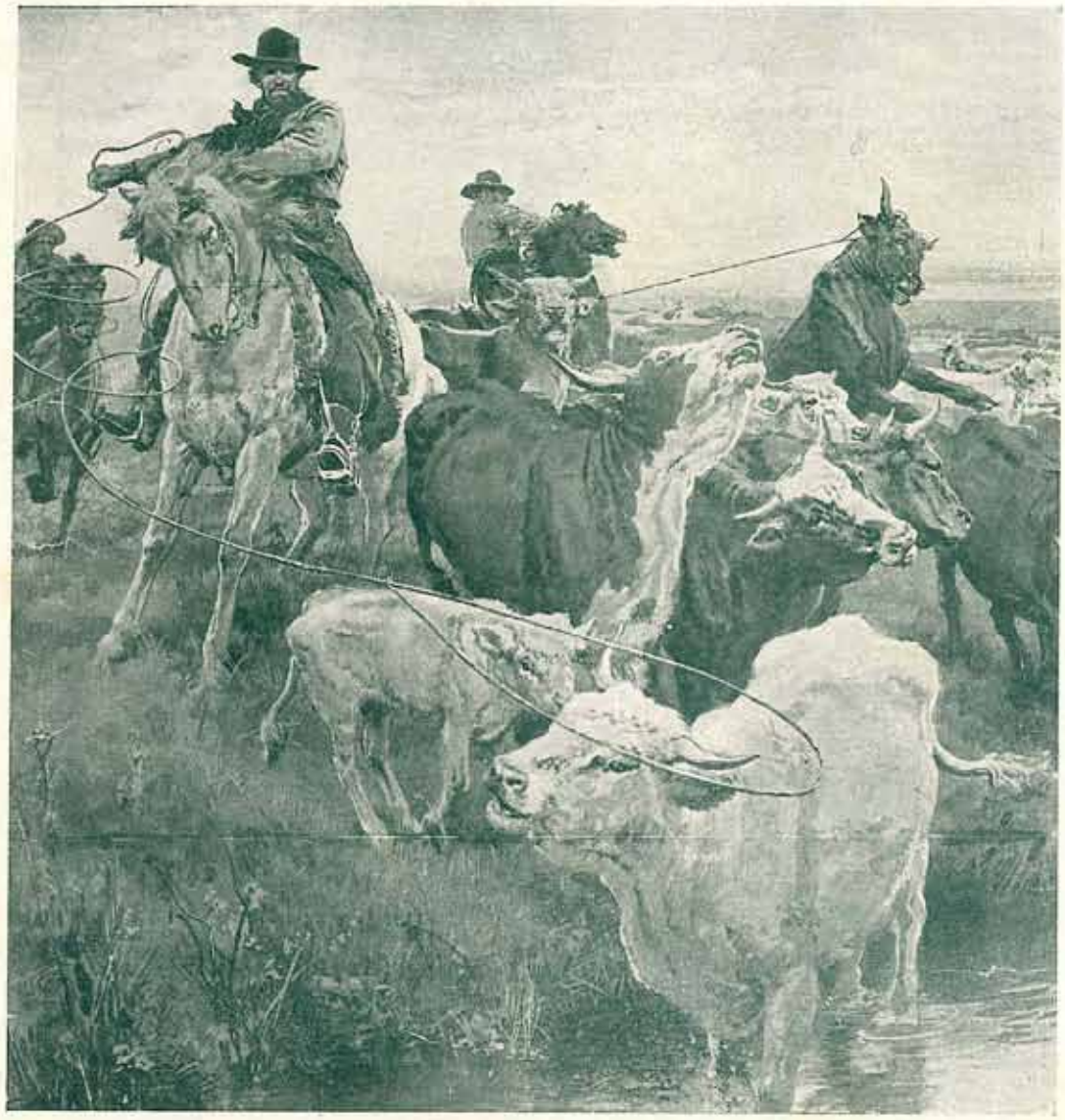
—Volverá, sí, volverá, porque es el más animoso y el más valiente...

Y así fué, como en la sombra brilló un relámpago de blancura en la vela desplegada y la trainera avanzó bordejeando, elegante y ágil sobre las olas que desmenuzaban enormes copos de espuma. La ilusión y el amor la empujaban, y la ilusión y el amor la salvaron...

SANTIAGO MACIEL

ILUSTRO JOSÉ PEÑA

MOTIVOS ARGENTINOS



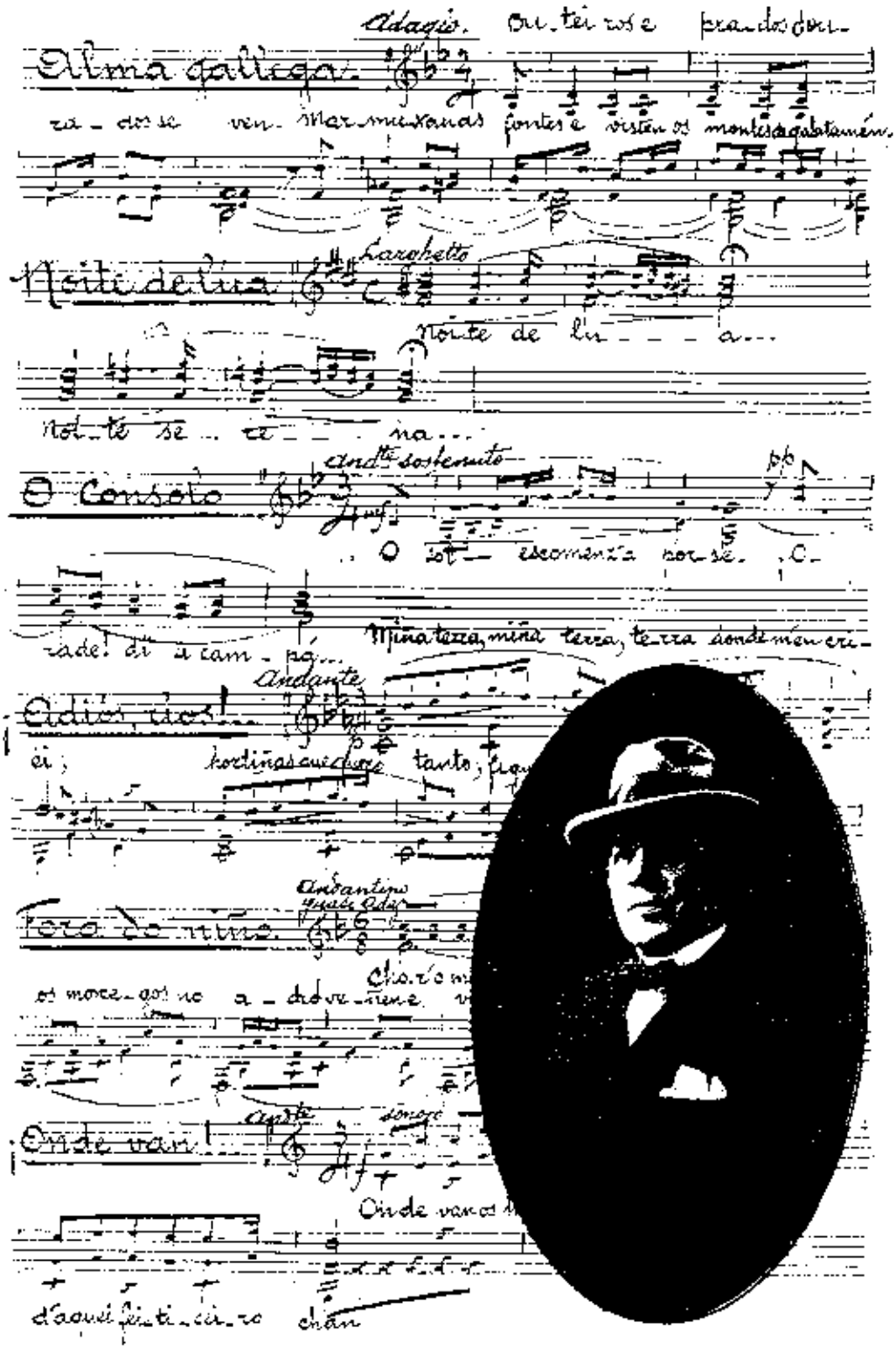
LA CARNEADA

Se acerca el enlazador
a la tropa; tiende el brazo,
sale viboreando el "lazo"
con impulso arrollador;
ciérrase cual ceñidor
sobre los cuernos "la armada";
vibra la "trenza" estirada;
da el caballo un resoplido,
y la res lanza un balido
al sentirse aprisionada.

Cincha el potro; da el balance
que conocen los baqueanos;
luego, "se para de manos"
para comenzar su avance.
La res quiere darle alcance
atropellándole ciega
de furor; no se doblega
a la astucia del jinete,
muge, tropieza, acomete...
y al fin vencida se entrega.

Cuando llega al matadero,
la sangre humeante olfatea;
de temor el lomo arquea
en un esfuerzo postrero.
Avanza un peón; el acero
filoso, en su mano brilla:
la res tiembla, se arrodilla
al pechazo de los "fletes",
y cortados los jarretes,
cae, manchando la gramilla.

DE SANTIAGO MACIEL



E ilustre maestro y compositor gallego Sr. L. Paz Freire, autor de sus últimas páginas fundadas con que ha enriquecido la lira de nuestra región.

ESTABA UNHA POMBA BLANCA SOBRE UN ROSAL FLORECIDO.
PRA UN ERMITAÑO DO MONTE O PAN LEVABA NO BICO

EVOCACIÓN

Pinos... Pinos... Pinos...
Vuestro nombre, como,
venerables pinos,
un cumbre y una
larga caravana
de suaves y dulces
nolenos verdosas...
Viejos compañeros
del Romanticismo
que os erguís, estóicos:
¡cuántos finecidos
poetas, os cantaron!
Viejos compañeros
de los poetas muertos:
hierofantes dulces
de un más dulce arcano:
¡Dios os guarde, abuelos!
¡Paz a vuestros campos!
¡Paz a vuestros frutos!
¡Paz a vuestros ramos!
¡mi espíritu plañe:
¡luz y vida, hermanos!
¡Mi espíritu tiene,
pinos, vuestros años.

Xavier Bóveda

A LA CIUDAD DE BRUSELAS

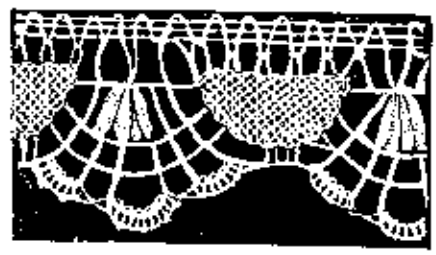
Demostramos con estos pocos artículos la gran conveniencia que resulta comprar en esta casa, especialista en

PUNTILLERÍA,

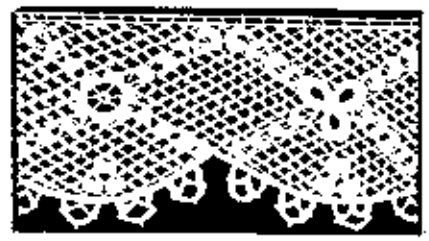
Géneros de hilo, tules, cortinas, etc.

Picot de filet legítimo, 1 ctm. de ancho. El metro ..... $ 0,35

Puntilla de filet legítimo, 2 ctm. de ancho. El metro ..... $ 0,65



Puntilla de Irlanda legítima 5 ctm. de ancho. El metro ..... $ 1,60



Puntilla de hilo hecha a mano. El metro $ 0,75

Nuestras casas de compras en Europa nos remiten constantemente las últimas novedades.

Los pedidos del interior son atendidos inmediatamente de recibirlos, debiendo venir éstos acompañados de $ 0.20 para gastos de encomienda postal.

SUIPACHA 240

U. T. 2596, Lib. BUENOS AIRES

PRO SOBRE O ROSAL VOY UN PAXARIÑO
QUE LEVA UNHA ROSA A JESUS MENINO.

DE XAVIER SOVEDA

UN POEMA DE UNAMUNO

CUANDO estuvo y qué tiempo permaneció en Galicia D. Miguel de Unamuno y Jugo? Precioso dato es este del que nosotros no tenemos referencia alguna.

Sabemos — es esto todo lo que sabemos — que hace ya luengos años D. Miguel de Unamuno fué mantenedor de unos Juegos Florales en Pontevedra, que por entonces recorrió Galicia, y por entonces también escribió el magno poema de que vamos a ocuparnos ahora.

En carta con que D. Miguel de Unamuno me honró ha dos años escribíame D. Miguel así: "Conozco Galicia y recuerdo "O Catecismo d'o labrego" de mi amigo Lamas Carvajal". El detalle, aunque pobre en sí, no deja de decirnos algo, ya que "conocer" supone detenido estudio, y ser amigo de Lamas Carvajal, haber tratado a un gallego "auxeitro".

¿Cómo ha sentido el paisaje gallego D. Miguel de Unamuno? Confesemos que en una forma extraordinaria y única. Digamos más: digamos que, entre los escritores — ya extranjeros o nacionales — que nos han visitado en lo que va de siglo, ninguno, como D. Miguel de Unamuno, acertó a describirlo más dulce y más inteligentemente, porque sin perder el paisaje gallego ninguna de las características de su acendrada ternura, en el poema de D. Miguel bien pronto échase de ver la visión prepotente de una Galicia formidable y recia:

"Tierra y mar, abrazados bajo el cielo, dos novios asemejan.

. . . . . .

"Ondea palpitando
el seno azul del novio, y a su aliento
la verde cabellera
de la novia se mece: de castaños,
de pinos y de robles, de nogueras
y rubia bello del maíz dorado
que a la brisa marina se cimbrea".

Poeta de honda estirpe homérica, D. Miguel de Unamuno concibe este abrazo de tierra y mar "abrazados bajo el cielo" — ¡maravilla nunca presentida de nuestras suaves Rías Bajas! — sólo como un amor y un entusiasmo cósmicos:

"Frunce el ceño la novia en Finisterre,
que bronco mocetones alimenta;
yergue cosmido el cuello en el nacimiento,
espalda a espalda con Asturias recia,
y alza la frente blanca,
cima de escalas que las nubes besan
y que por ver el seno del amante
hacia el cielo se elevan".

No; aquí, en este magno poema de D. Miguel, en este glorioso trozo de "Tierra de Galicia" de nuestro recio señor, el viejo rápido de acuarela fracasa y desaparece. A la visión harto conocida y harto resobada de una Galicia delicuescente, sobrepónese la indestructible certeza de una tierra y una raza eternas:

"Por un resquicio azul, desde la altura
se ríe el sol de fiesta,
e brisa con sus labios la llovizna
y la obra le completa".
"El mar que duerme en las rumpidas rías
buscando acaso alivio a sus tormentas
se consume de sed del agua dulce
que de las cimas llega,
y mira al Ulla, al Lérez... y en los vientos
que el bosque esconde, sueña"...
"Sed es de la dulzura
que su amargor consuela:
sed de los besos húmedos
que ella le manda de sus hondas selvas:
sed de las fuentes que entre los castaños
de la roca revientan".

¿No vive en esas estrofas que acabamos de transcribir la más lograda visión de nuestro magno paisaje?

Tornaba así con Miguel su descripción del paisaje:

"Desde un verde rincón de la roldeira
la verde melodía de la gaita
como un arrullo avivador se eleva,
y al reclamo de amor, languideciendo,
Tierra y Océano más y más se aprietan".

Pero D. Miguel, dándonos una vez más prueba de su amplitud de mirada, o mejor aún, de su "visión de conjunto" — que es la mirada única del pensador y más aún del filósofo — tampoco habría de conformarse con sintetizar esa Galicia señalada hasta ahora. No; sus ojos inquirían más — ¡más, siempre más! — y no teniendo ya paisaje, ni montañas, ni mujeres, ni hombres, volviéronse hacia el pasado y ahondó en el alma de los ancestrales:

¡RUISEÑOR! ¡COTOVIA! ... ¡PAXARISO LINDO!
CANTAME NO PEITO QUO TESO FERIDO,
¡INDA QUE VEN BAIXO, CANTA PAXARISO!

"Esta raza los árboles, las ánimas,
con fervor panteístico venera,
y palpitan druídicos misterios
bajo sus oraciones evangélicas.
Pasan en estantigua los que fueron
en larga noche negra,
y obedecen los cantos y conjuros
de brujas y hechiceras".

¡Y cómo sintió a la raza nuestro señor y maestro! ¡Y cómo sintió, cómo anotó toda la ternura y la viril voluntad de nuestras recias matronas! En verdad que este sabio maestro y este cuarto poeta, no se acercó a Galicia — como tantos otros — en plan de turista, ni de "diletante". Quiso ver el paisaje y lo vió como nadie hasta ahora; quiso conocer la raza, y supo de sus virtudes; quiso cantar a la mujer gallega, y fué en sus labios la canción más amplia. Ved si no estas estrofas:

"Mozas con ojos que la vida encienden,
a la espalda mellizas rubias trenzas,
con las plantas desnudas
tibio calor prestándole a la tierra,
enhiestos senos que al andar trepidan,
firmes cual mobles y anchas las caderas,
y unos brazos rollizos
que con la misma ciencia
ciñen el cuello a un hombre,
cunan al niño entre canciones tiernas
o en los campos desiertos de varones
el azadón manejan".

Confieso que el corazón se me apretó muy fuertemente cuando leí esos versos últimos:

"ciñen el cuello a un hombre,
cunan al niño entre canciones tiernas
o en los campos desiertos de varones
el azadón manejan".

¡Resignada y sufrida mujer gallega, a la que vieron mis ojos (la noble testa caída sobre la tierra magnánima) socavar en el terrón nativo la pródiga generosidad de sus senos fecundos!

¡Madre compasiva y buena, sabia perdonadora de los más grandes pecados — el olvido a veces, de tus propios hijos — y adoradora acendrada de las virtudes más hondas! ¡Humana y santa mujer, tres veces santa mujer, que ves en las ratas de América el veneno de tu propia vida — que es toda tu vida sólo la vida de tus buenos hijos — y los despides sonriendo... y luego tornas llorando... ¡tornas llorando porque no sales si volverán!... y has ido sonriente — ¡tú, la heroica, porque el heroísmo está en la propia serenidad ante las horas fatídicas! — y has ido sonriendo, porque ¿quién, si no su propia madre — mujer del monte Medulio! — daría fuerzas al que marcha lejos?... ¡al que va lejos muy lejos, más allá del mar?...

¡Más allá del mar!... Más allá del mar, en donde — y aquí torno otra vez al poema y termino con su estrofa última:

"Como un dedo, la heredina Torre
un trabajo se más allá les muestra
por cima de la tumba de la Atlántida
de cuyos sus abuelos les esperan".

Todo consumidor

del aceite puro de oliva

"EL MÉRITO"

encontrará estas tres cualidades que lo hacen indispensable

Buen color

Agradable olor

Delicioso sabor

Unicos Introductores:

García Hnos. & Cía.

SUAREZ 1599

BUENOS AIRES

DÍA DE LA RAZA

DOMINGO 12 de OCTUBRE de 1924

A LAS 15 HORAS

EXTRAORDINARIO FESTIVAL

ORGANIZADO POR LA

REVISTA "CÉLTIGA"

A BORDO DEL MAGNÍFICO TRANSATLÁNTICO

"SIERRA CÓRDOBA"

CEDIDO GENTILMENTE POR LA AGENCIA GENERAL DEL

LLOYD NORTE ALEMÁN

PROGRAMA

1. *FIESTA LITERARIO - MUSICAL, en uno de los lujosos salones de 1.a clase.— Monólogos y recital poético por los distinguidos aficionados Sres. Gumersindo Vázquez y Emilio Estévez.— Concierto por la orquesta del vapor.*
2. *—FESTIVAL DANZANTE, en las amplias cubiertas del buque.—Dos grandes orquestas.*

Espléndido servicio de te

para todos los concurrentes

Concursos de trajos típicos y de fantasía

Durante la tarde nuestros fotógrafos obtendrán fotografías de las señoritas mejor atavíadas, que publicaremos luego en esta Revista.

PRECIOS (incluso el te)

Caballeros $ 3.— Niños $ 0.50

Señoras y Señoritas $ 1.

COMENTARIOS INGENUOS

EL VIVERO DEL MUNDO

YO he conocido a los gallegos en Galicia y los he conocido fuera de ella, y creo que les puedo juzgar. Lejos de su tierra, el gallego me ha producido casi siempre un sentimiento de asombro. Es un incansable trabajador, un hombre de actividades pasmosas, de tenacidad perforadora, de extraordinario instinto para los negocios, que casi nunca desmaya y que soporta las caídas como un accidente de la lucha. Es cauto y dúctil si hace falta, y enérgico y atrevido si lo precisa. Es un grupo de hombres que batallan por la misma aspiración, un gallego será siempre un adversario temible.

¿Cómo — me he preguntado — no hemos logrado hacer de Galicia, con todas estas condiciones, una región poderosa, la primera en riquezas, en cultura, en bienestar, entre todas las de España? ¿Por qué estos mismos hombres de brillante espíritu y de cuerpo de hierro son, en sus pueblos, los lánguidos paseantes, los jugadores de dominó, los comentaristas triviales, que si fundan algo es una tertulia y si torturan su mente es para inventar un mote al vecino? En verdad, Galicia no debe gran cosa a sus propios hijos. Conozco más de cien nombres que pudieron ser ilustres, que apenas han logrado sobrevivir ligeramente por haber producido una frase cáustica. En Galicia hay millares de hombres de verdadero talento que no se dedican más que a la elaboración de frases cáusticas. Esto hace gozar mucho a las gentes, pero no ofrece otra utilidad. Si el gallego desarrollase en su patria todas las prodigiosas condiciones que guarda, Vigo sería un Hamburgo o un Amsterdam, de la ría de Arosa se hablaría más que del golfo de Nápoles, Compostela luciría como una de las capitales culturales del mundo... Por qué no ocurre así?

Yo llevo ocho años fuera de mi tierra y he meditado un poco en ese tiempo. Creo tener la solución. Comparando los hombres a las plantas, diríamos para explicar nuestra idea, que Galicia no es un jardín, sino un vivero. En un vivero, las plantas no crecen ni hacen nada útil más que vivir y prepararse. No forman carreras, no embellecen macizos, no dan frutos. Están allí apiñadas y casi molestándose unas a otras, en espera de ser llevadas aquí o allá, a un huerto, a un parque, a un vergel, y ya en ellos expandirse, desarrollarse y prodigar su substancia o su belleza.

Galicia es un vivero de hombres. Mientras están ahí, apenas hacen nada, por lo menos no hacen todo aquello de que son capaces. Viven y se preparan. Hay una fuerza misteriosa que rige todo esto. Yo lo sé perfectamente. El progreso no se realiza ciegamente, sino mediante un cálculo sutilísimo que no podemos penetrar. Hay una fuerza y una inteligencia misteriosa encargadas de facilitar el avance de los pueblos. Esta fuerza se detiene un día cavilosamente en un lugar de las Pampas argentinas, se lleva un dedo a la frente y cavila:

—Aquí harían falta unos hombres capaces de formar un poblado que fuese luego una gran ciudad.

Y aquel mismo día, en aquel mismo instante, el "petreuelo" Xan de Vilelloa, el "forneiei-

¡COMO SE LAYA, CANDO CAI A TARDE,
A CAMPANA DA ALDEA!

ro" Mingo de Carballo, el marinero Chinto de Buen, el herrero Nemo de Rivas do Sil y vende más, declararon en sus cloxas que han pensado que tienen que ir a la Argentina, y que van y que van... Y se marchan.

Otra vez la fuerza misteriosa decide:

Convendría en el Estado de Misisipi un gran comerciante de calzado.

Y, en ese instante, un jovenzuelo que sigue a una modista por el Relleno de La Coruña, o que espera un tranvía en la Puerta del Sol, de Vigo, oye pitar un transatlántico y se dice:

—La verdad... no sé qué hago aquí. ¡Si convenciese a mis padres para que me mandasen a Norte América!...

Y todos creemos, naturalmente, que es nuestra la idea de marcharnos, como puede creer estúpidamente un árbol que se le ocurrió a él mudarse del vivero al jardín o al borde de una acera. Pero la realidad es que esa fuerza inteligente y misteriosa que rige al mundo, nos ha cogido y arrastrado a donde hacían falta las condiciones singulares de nuestra raza. Nos lleva a todas partes y para toda suerte de empresas: a América, al Africa, al Asia.... nos siembra por Europa, nos disemina por las demás regiones españolas... Un explorador de las secretas comarcas del Africa Central, ha declarado recientemente su sorpresa al ver allí donde él creía que no llegaría aún un europeo, encontró a un gallego que era, no el cacique de una tribu —cargo al que hubiese aspirado imprudentemente cualquier otro europeo— sino el secretario del cacique. Es de advertir que allí mataban a los caciques por cualquier fatesa. A nuestro hombre le iba muy bien. Y cuando el famoso noruego llegó al Polo, halló... ¿Qué? ¡Se ríen ustedes! No es que hallase también a un gallego, pero sí a varias focas que hablaban gallego, con el acento silbante de las Rías Bajas. ¿Es sabido que las focas aprenden a hablar? Yo he oído una en Madrid, en el Circo Americano. Las había enseñado un paisano nuestro que ya se había marchado un poco aburrido, porque en el Polo no había negocio.

Y esa fuerza nos lleva para las más diversas aventuras: para comerciar, para navegar, para cultivar la tierra... A veces, para nada apreciable en nuestra vida, sino para que dejemos un hijo y éste otro es el que tiene que realizar la obra precisa.

Por otra parte, observan que Galicia presenta todas las condiciones de un vivero de hombres. Somos de una extraordinaria fecundidad, nuestro clima es templado y húmedo para que nos conservemos bien, nuestros vinos son fuertes para que no nos dañen, toda la tierra es fácil al cultivo: estamos emplazados geográficamente de una manera que permite nuestra pronta y cómoda exportación a todo el mundo, y, para vencer la resistencia que pudiésemos oponer a marcharnos, esa fuerza misteriosa nos ha dado la facultad que tanto amamos de burlarnos los unos de los otros y de menospreciarnos recíprocamente con frases corrosivas. Por huir de ellas y encontrar otros hombres con más fe en el prójimo, han ido muchos gallegos hasta Zanzíbar, mirando siempre hacia atrás, para ver si le seguían, riéndose, sus paisanos.

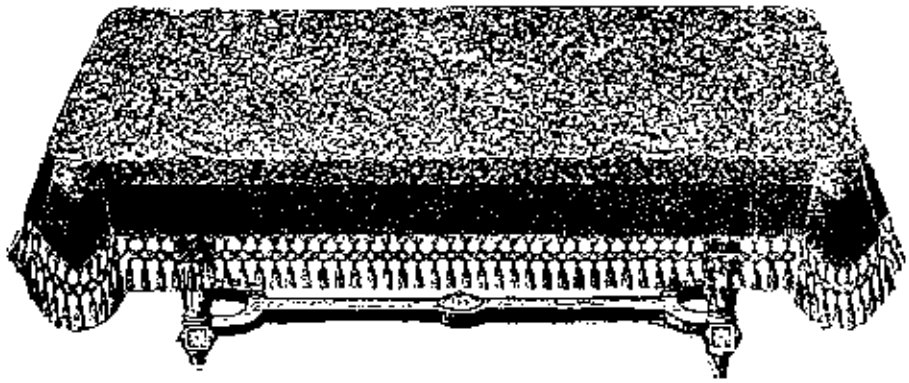
La obra que nos ha sido encomendada es, como se ve, formidable. Tenemos que ayudar a engrandecerse a todos los pueblos de la tierra. Como si dijéramos: se dispone de nosotros para fundar el mundo.

¡Peh!... Lo fundaremos, ¡qué diablo! Y cuando hayamos dado término a esa labor, cuando nada tengamos que hacer ya por ahí adelante, nos dedicaremos a Galicia. ¡Verán ustedes, entonces, qué Galicia hacemos!

W. FERNANDEZ FLOREZ

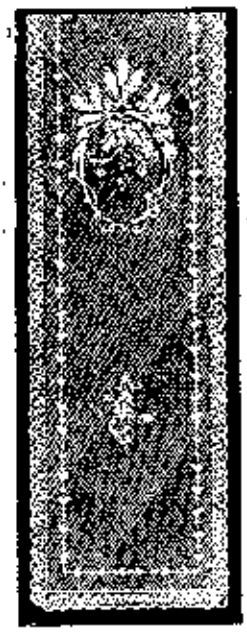
TI EDES O VENTO E EU SON A FOLLA:
NON SOPRES, VENTO, VENTISO, SI NON QUIRES QUE ME MOVA.

UNA OPORTUNIDAD
que no se repite

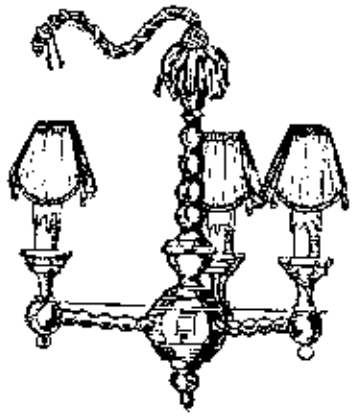


N. 61. — CARPETA, FELPA DE ANGORA. Colores verde y granate

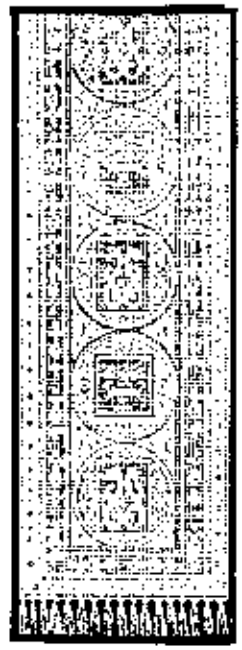
330 x 170	300 x 170	250 x 170	200 x 170
$ 91.00	73.00	65.00	52.00



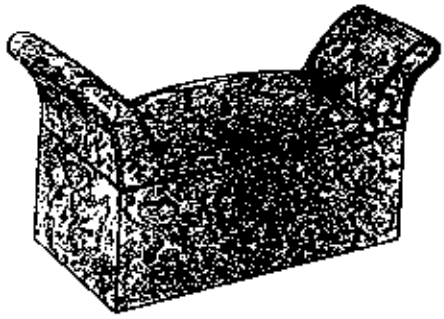
N.° 102.—CORTINAS, tul de hilo grueso, con aplicaciones de Cambray, tamaño 250 x 55, $ 3.20



N.° 18. — ARTISTICA ARAÑA, 5 luces, tallada madera Jacobin, con velas figuradas, cuelgo y pantallitas, al ínfimo precio de . . . . . $ 28.00



N.° 103.—CORTINAS, tul de malla cruda, combinado con espléndidas aplicaciones blancas, artículo muy en moda, 300 x 250, el par, $ 7.90



N.° 201.—BOTINERO tapizado con ricas cretonas, forrado interiormente con satén para guardar calzado o costura, $ 21.00

Casa Briela
130 C. PELLEGRINI 140

ACABO de conocer a Diógenes. Diógenes en persona; en cuerpo y alma; sin barba e ignoro si con manta; pero hablando gallego y viviendo en su tonel, cabaña habitable al cabo de tantos siglos de investigaciones y trabajos en persecución de la felicidad.

En esta nueva encarnación, Diógenes responde al poco eufónico y menos discreto apodo de "Cargallas" o cosa semejante — todo no puede escribirse —, y su tonel se ha convertido en un hórreo gallego, que estos días tiene instalado Pepe "Cargallas" a la fresca sombra de un frondoso castaño en la Chaburra, a la salida de la Vila, según se va para la ribera Coreira, en aquel punto donde el valle "mulga", cansado de mirar la grandeza del mar, comienza a subir lentamente por suaves colinas y verdes montañas hacia la grandeza de los cielos, para ofrendar a los ojos hartos de los dioses la alegría de un grato recreo, tal jamás lo gozaron en sus largos y felices días olímpicos.

El Diógenes de las Mariñas, antes de ser Diógenes, fué rico.

Tenía tierras, tenía vaquiña, tenía sallenas poseedoras, tenía porco — con perdón de vosotros y disculpando la palabra —, tenía una casiña. Y, por si una poco, en las horas que esta tierra asombrosamente fértil y pródiga le dejaba libres, ayudábase con trabajos de carpintero, singularmente haciendo hórreos, en cuya construcción era especialista. Apenas se alza granero por estas fértilísimas Mariñas que no haya salido del taller de Pepe "Cargallas".

Diógenes, pues, si no tenía la felicidad, contaba con todos los elementos para construirla con la misma rapidez, soltura y buen "xeito" con que armaba las típicas "casitas" de tablas desunidas para que entre el aire sanatorio, donde guarda el paisano, en la misma era y a la vigilante puerta de la casa, el laborioso fruto de un año de trabajo, cuidadosamente recatado de la voracidad de las "tiradas" y de los "tiralinos", pintoresca y gráfica corrupción de tributos. "Cargallas", además, no tenía vicios. Ni mujeres, ni vino, ni juego.

Pero, ¡ay!, que "Cargallas" tenía inoculado el microbio del pleito, tan bien reconocido en la sangre del campesino gallego. De todos los placeres que un "paisano" puede disfrutar: romerías con cuatro cirios para la misa y la procesión, gaita para la mariñana y musiqa con corneta repiqueteada para el agarradiño; historias divertidas, mentiras pesadas y luchas y retozos con las mozas en las fiadas y desfiella invernales; partidas de bolos en la taberna de Tuna, de Carregal o de Sabelifa, y juegos artificiales en la fiesta da Vila, ninguno tan exquisito, tan picante, tan grato como el gusto de envolver en papel sellado al vecino, obligándole a andar desconfiado y temeroso entre la curia.

—Nosotros quedaremos sin tener que comer, pero, ¡caramba!, el vecino tendrá que ir "de pedir" de puerta en puerta.

¿El lobo? ¿Dónde le hay mayor placer que éste?

Y ahora porque no pago a aquél, y después porque corredo a otro, son incontables las veces que "Cargallas", mientras daba martillazos en su taller, veía dulcemente de reojo "coma quien que no quiere", pasar por la carretera malherriada y pedregosa camino de Betanzos, con el chaquetero roto o mal bajo el brazo, a Fermín Freijo, Nan de Bringas, Pepe Cano o Pirulo el de Diofina, a hacer cola a la puerta del abogado de más futa.

—Ala vas, ese pela a porta de don Agustín.

¿Pues y el goxo cuando se los encontraba en el Juzgado o en la Escribanía fosses y "rosmadores" esperando turno para al volver posiciones, o ofendidos atentos y recelosos discutiendo en las conferencias y paleos verbales a los abonados o a los hombres buenos? ¡Digoche a ti!...

Verdad es que luego venía la sentencia condenatoria; pero aun de esto trágico adverso sabía el astuto "Cargallas" extraer placeres, y cuando, cansado y desengañado de concluir, le aconsejaban los amigos que pagase, él contestaba:

Prefiero perder pero es fastidiás, que tendría que cobrarme por "justicia".

Y venía el embargo y la subasta. Pero el había fastidiado al otro. Mismo diríaraos bien también

O MEI CORAZON CHE MANDO GUARDA CHAVE PAR' O ABRIR
NIN EL TESO MAIS QUE DARCHE, NIN TI MAIS QUE ME PEDIR.

dole cariñoso y disgustado y haciéndole ir y venir durante la sustanciación del pleito.

—Y más gastar. Porque yo tengo que pagar las cuentas: para las pesetitas de la consulta, los pavos de pollos y las cestas de fruta para el abogado, las limpias para los curiales, y los vasos de vino, las sardinas con cachelos y la sopa de fideos para el hombre bueno y los testigos, eso tiénelo que pagar él de su bolsillo, así Dios me salve, que no entran en la cuenta que hace el escribano.

Naturalmente, tarde, casi vaquiña, hórreos y pozos... con perdón de vosteis — volaron en las cuidadosas cuentas de papel sellado. "Cargallas" se arruinó.

—Pero yo fastidiar, los fastidio — comenta satisfecho.

Ciertamente ha podido salvar "Cargallas" del naufragio dos hórreos, viejo y desmenuzándose el uno, viejo y casi desmenuzándose el otro y unos cuantos cabones negros ya por las inclemencias del tiempo, que le dice que vender pero que nadie quiere comprarte, porque cada vez pide mayor precio por ellos. Con esto de la guerra...

Con los hórreos y los cabones "Cargallas" tiene más que suficiente para vivir una vida holgada y llena de cuidados. Y hasta para darse de vez en cuando el gustazo de pleitear. Del menos estropeado de sus hórreos ha hecho "Cargallas" su habitación y ya él vive feliz y contento. Pero no quiere porque el hórreo de Diógenes "Cargallas" tan cerca "pozo" aquí, allá. No se sabe cómo se las arregla, probablemente examinando a los curiosos a que pasan y vende luego los pagándole nunca el caso de que él vi y viene con su caso a nuestros... de los demás, y que hoy se planta cuando de un palotazo mañana se pone junto a aquella ribera y al otro, frente a esos trigos. Y continuamente los "paisanos" están llamando a la puerta del juez municipal.

— Señor, que ese hombre se me planta en mi tierra con su hórreo y dice que no se va si no es por justicia.

Hace dos días, un "paisano" menos paciente que los otros hizo que detuviesen a "Cargallas". Y ayer por la mañana, cuando después de una noche en la obscuridad del depósito municipal le pusieron en libertad, el juez prosiguió paternalmente a "Cargallas" que se quedase a vivir en la Preventión.

—Así no tus dejás trabajo y lo estarás mejor.

—¡Ay, no, señor! ¡El hórreo siempre le es el hórreo!

Y ahí, en la Chabarra, por ahora tiene usted a Diógenes en su tonel, contento, sin molestarse en ir a buscar al hombre porque el hombre va ahora a buscarle a él demandando a su experiencia de pleiteante consejos, acaso más sabios y desde luego más baratos que los del abogado, y dichoso porque no necesitando nada lo tiene todo.

Vea usted por dónde, a través de tantos inútiles siglos de escolástica, sutilezas y apasionadas batallas de porqués en averiguación de las raíces de la felicidad, surge así, de pronto y sencillamente, en la persona de este paisano matriñán, la fórmula exacta, matemática, verdadera y única de la ventura en la Vejiguna y Geriatría del desarrollado paisanino perra.

SECCIÓN TEATROS

Anunciamos a nuestros lectores que en el próximo número iniciaremos esta Sección, la que estará a cargo del distinguido compositor y literato señor E. Paz Bermo.

SASTRERIA DE CALIDAD

GRAN SURTIDO EN CASIMIRES PARA PRIMAVERA

TRAJES DE ETIQUETA YALTA FANTASIA

ESPECIALIDAD EN PERRAMUS SOBRE MEDIDA

RAMON LOZANO

SUIPACHA 156 — 1º PISO —

U.T. 27591. B. AIRES —

CAMISO DA LEMBRANZA LEVO DUAS MOSAS DA ROSEIRA;
UNHA PRA REINA DO CEO, OUTRA PARA TI, MISA REINA.

De la vida regional

El problema de las comunicaciones — La iniciativa particular y la del estado.

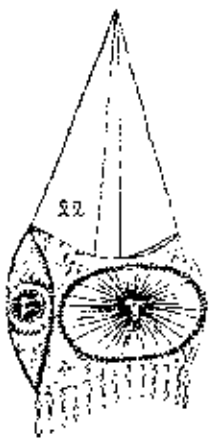
El año pasado me decía un amigo en un balneario, hablando de las comunicaciones entre Galicia y el resto de España, que el riesgo de la paciencia de meterse en un tren desde más allá de Quereño sólo podía afrontarlo una necesidad inaplazable. En el momento mismo en que Julio Camba explicaba en una crónica, hace algún tiempo, el porqué de la emigración gallega a América, atribuyéndola, dentro de su hiperbolismo humorístico que no restaba veracidad a su afirmación, a la imparcialidad de distancia entre Galicia y la Argentina o Cuba y Galicia y Madrid, quedaba ya dicho todo. Además, no hay persona que se interese por algo que no haya reparado en esta gran vergüenza de las comunicaciones y no haya coincidido en la conclusión que se desprende de las manifestaciones del autor de *La [illegible]*. Pero todas las invectivas fueron inútiles, todas las verdades más o menos airadas y refudas lanzadas con este motivo, cayeron como en un pozo. Aquí la protesta en fuerza de haberse hecho endémica, facilitada como una concesión al descontento público para que no adquiera otras formas de expresión y se desarme en el hábito de satisfacerse en la censura, ha perdido irremisiblemente toda reverberación eficaz. Es una especie de diversión que los gobernantes toleran complacidamente para que el pueblo se entretenga. Una modalidad del "pan y toros"... No hablemos ya de las condiciones de nuestro país para hacer de él un emporio de atracciones, una Meca del turismo. Para ofrecerle al turista comodidades y facilidades de tránsito, con no ser ello obra de romanos, habría, sin embargo, que realizar muchas cosas que no se vislumbran hacederas en un pueblo donde el egoísmo de los ricos y la avaricia de los mercaderes — egoísmo y avaricia mal entendidos — se enveredan hacia los negocios pequeños y rutinarios, poniendo a su ambición las restricciones de una inquietud desconfiada y temerosa. Pero hablemos de las torturas que se impone a los forasteros que, impelidos por una necesidad imperiosa, cual la de procurarse la salud, se ven obligados a acudir a cualquiera de nuestros excelentes balnearios. Sólo esa necesidad ineludible les da un impulso heróico para meterse en un tren con rumbo a Galicia. Y eso ocurre de fronteras allá: porque al llegar a Galicia —digámoslo hoy no con orgullo, pero sí con complacencia — el panorama de las comunicaciones, de las molestias y de los tormentos cambia por completo. Hoy en nuestro país los medios de comunicación han alcanzado un extraordinario desarrollo, no gracias al Estado precisamente — que solamente ha vuelto los ojos a esta tierra para exigirle tributos de sangre y de dinero — ni a las Compañías ferroviarias — que llevaron aquí el abuso a los extremos más irritantes — sino al auge de las líneas de automóviles que cruzan nuestras escasas y pésimas carreteras. Merced a la circulación actual de automóviles a través de Galicia, sin excluir los pequeños pueblos que hasta ahora permanecieron en un selvático aislamiento, no sólo los medios de comunicación se han acrecentado considerablemente, sino que, además, los que ya había han mejorado y se han hecho más útiles. Dígalo sino estos trenes que jamás llegaban a su destino, tamboleando por los rieles con jadeos de bestia herida, y que hoy, empujados por la competencia del automóvil, parecen haber cobrado conciencia de su misión y corren como los trenes civilizados.

G. de F.

Dos especialidades a precios muy bajos:

N.º 45. — **Araña de cedro**, 8 luces [illegible] 22.—

N.º 21 — **Plafonier-bombonera**, [illegible] 10,50



PEDIDOS DEL INTERIOR, se atienden [illegible]

J. I. FRISCHMAN

989 - Uruguay - 994 — U. T. 1538, Juncal

Buenos Aires

¡DOME QUE CHORAS! ¡NUNCA LE TERAS DE PAGAR O BIEN QUE A DIOS LE DEBES PORQUE PODES CHORAR!

No solo ofrecemos Precios

Sinó artículos de Calidad

DAMASCOS MERCERIZADOS todos los colores, ancho 130 a $ 4.50

MOHARES DE HILO 17 colores, ancho 130 a . . . $ 3.50

TERCIOPELOS ABRILLANTADOS, gran surtido, ancho 130 a . . . $ 7.90

CRETONAS LAVABLES, ancho 80 ctms. Rebajadas de $ 1.00 y 1.10 a . . . . . $ 0.95

MADRAS, la colección más variada e interesante. Desde $ 12 a $ 2.60

GALERIAS DE MADERA con accesorios, largo 150 cmts., colores nuez, negro y caoba . . $ 7.—

GALERIAS DE BRONCE reforzadas, con accesorios, largo 150 centímetros . . . . . $ 1.90

POUFS de crecona a $ 5.50. Bolineras a . . . . . $ 21.—

ARTICULOS para LABORES

Hilos para tejer, bordar y coser, todas las marcas. Artículos para repujado y pirograbado. Bustos de porcelana. Fantasías para vestir, etc.

MEDIAS

Para señoras y niños, nuestro surtido representa las mejores marcas y consta de 322 colores.

PUNTILLERÍA

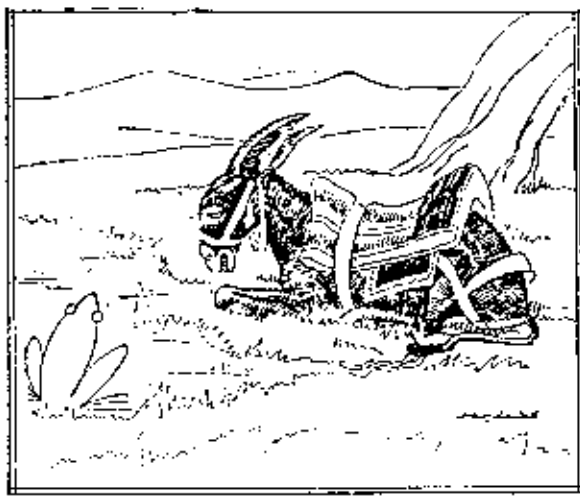
Encajes, Aplicaciones, Manteles, etc. para Altares y Bóvedas, con motivos religiosos:

EL MEJOR SURTIDO

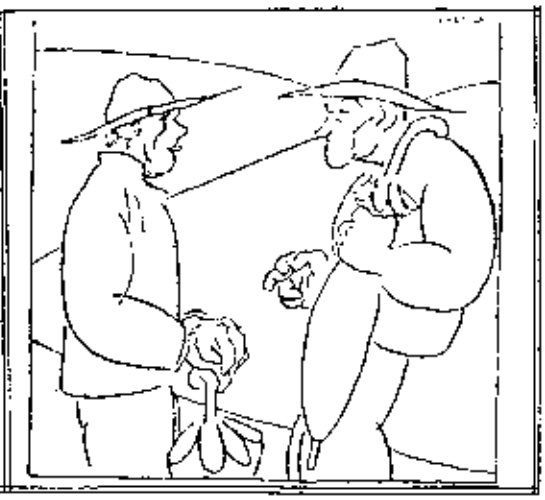
Los manteles los tenemos hechos y hacemos sobre medida.

Humoristas Gallegos

Castelao y Maside

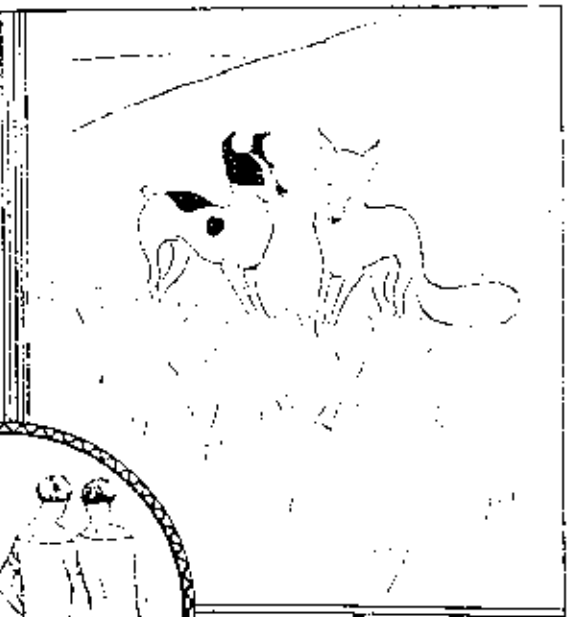


O Burro.—Verdaderamente, eu non topo limitada a libertá de expresión.
A Ran.—Nin eu tampouco.

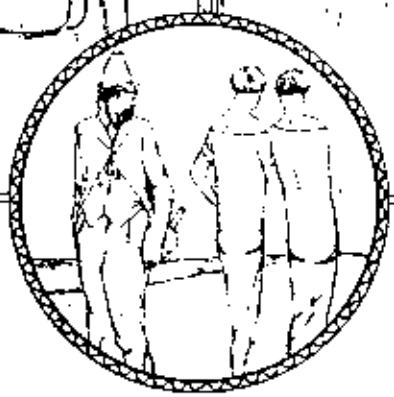


—A moita agora non é boa pr'o vino.
—Pois o taberneiro non che pensa da mesma maneira.

¡A guerra! ¡Maldita sea!



O Can.—Domesticate, hom e verás que vida máis regalada.
O Raposo.—Nin eso nacín pra can.



FILOSOFIA BARATA

—¡El que me dijo que la mujer era "el animal de cabellos largos" fué un animal con toda la barba!...

¿ONDE VAI A NOSA RULA, A RULA QUE NOS CANTOU?
¿POR QUE O NISO ESTA VALEIRO? ¿ONDE SE FOI?

Un ángulo de uno de los salones de primera clase del vapor alemán "Sierra Córdoba", donde se celebrará la fiesta literaria en el que organiza esta Revista en conmemoración del "Día de la Raza". (Véase anuncio en otra página)

Céltiga

REVISTA GALLEGA
DE ARTE GRÁFICA
LITERATURA Y ATENEO

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

Un semestre	$ 2.50	m/n.
Un año	„ 5.—	„
ENTERIOR		
Un año	$ 8.—	oro.
Pago adelantado		
Número suelto	$ 0.20	m/n.
Número atrasado	„ 0.40	„

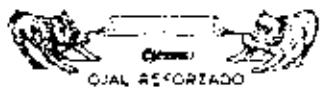
Oficinas: CANGALLO Nº 918
BUENOS AIRES
Aparece los días 15 y 30

Colaboraciones de los mejores escritores gallegos y argentinos. — Corresponsales exclusivos en las principales ciudades gallegas.

AGENTES EN TODAS LAS CIUDADES ARGENTINAS Y EN LAS CAPITALES AMERICANAS.

NOTAS.—La correspondencia y valores deben remitirse a nuestras oficinas Cangallo 918, Buenos Aires, a nombre de "CELTIGA". — No aceptamos más colaboraciones que las previamente comprometidas por la Dirección.

Observe si los cuellos que usted usa tienen estampada en su interior la marca



TRES V.V.V.

En esta casa tenemos la seguridad que está satisfecho de su resultado, porque ha podido comprobar, además de su perfecta confección, la resistencia de los ojales y la inmejorable calidad de las telas empleadas.

Escritorio:
Chile 1905

Enrique González García

Buenos Aires

EL PERIODISMO Y LA POLITICA

UNO de los formidables obstáculos históricos, que se opusieron con más eficacia, a la emancipación de la ciudadanía gallega, ha sido el servilismo en que vivía, sin excepciones, nuestra prensa. A los que dimos en llamar órganos de opinión, más que ese nobilísimo título genérico, cuadrábales — y aún les cuadra a la mayoría — el de órganos de adulación, o el de tribunas de propaganda partidista, abiertas al asalto de todas las plumas ignaras rendidas al prinate, donde a las conveniencias de éste, se pospone la defensa de los intereses colectivos.

Y así, la prensa, en vez de actuar sobre la conciencia del país para despercezarla de su atonía habitual, expoleándola a conquista de objetivos liberadores, cultivaba precisamente el amodorramiento de los espíritus y abatía en su iniciación el vuelo de las más audaces rebeldías.

Bien se adivina, que la influencia moral de los periódicos así orientados, no podía ser más funesta. Y bien se echa de ver, la necesidad de desterrarlos de la circulación, si se quiere hacer de Galicia una tierra libre, de ciudadanos conscientes limpios de la huella de las antiguas ergástulas.

Hay que independizar el periodismo, del profesionalismo político. Una hoja impresa, costeada por los dineros de un viejo caudillo del censo, o editado a su preferente devoción, moldeará inconscientemente el alma de sus lectores en el quietismo y en el sometimiento fetichista al oráculo.

Sólo la prensa desligada de todo placenta sectaria, que acierte a sembrar cada día una inquietud y una emoción en sus lectores, contribuirá eficazmente al levantamiento de la civilidad y hará obra fecunda de democracia. Porque mientras la cultura media de las gentes no sea mayor que la adquirida en la lectura de los diarios, sólo a través de éstos podrá llegarse a lo íntimo de aquellas, para iniciarlas en ideologías fecundas y redentoras.

Pero toda reiteración está justificada ante la enorme trascendencia del tema. Si hemos de trocar a Galicia en un pueblo soberano de sus derechos y de sus destinos, ninguna contribución sobrará para esta obra. Mas para que los esfuerzos generosos no nazcan condenados a una triste esterilidad, hay que barrer los obstáculos y demoler las barreras que impidan los avances hacia la mera soñada y lejana. — *M. E. C.*

LA PAZ DEL SUNDERO

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] PEREZ [illegible]

LAGOA BOA QUE PREGA, E QUE BEL E QUE CANTA,
ENTRE TODAS AS CAUSAS ERES BENDITA E SANTA!

ACTOS Y FIESTAS DE NUESTRAS SOCIEDADES

CENTRO GALLEGO DE BUENOS AIRES. — Anuncia para hoy a las 21 horas, en primera convocatoria, la celebración de su asamblea general ordinaria en su salón social Belgrano 2159. Entre los puntos del orden del día figura la autorización para adquirir la casa Paseo 316 con la que piénsase ensanchar el ya amplio e importante edificio que la entidad posee.

HOGAR GALLEGO.—Conmemorando la festividad del "Día de la Raza" esta asociación celebrará en sus salones sociales Estados Unidos 1532, el sábado 11 de octubre venidero a las 21.30, un lenito festival y danza cuyos números de concierto y canto estarán a cargo de la Comisión de Damas. Asimismo, para el sábado 25 del mismo mes, a las 22.30, tiene anunciada la reunión familiar que en obsequio de sus socios realiza mensualmente, también en su local social.

HIJOS DE FORNELOS Y ANEXOS. — Para el domingo 12 de octubre, a las 15.30, tiene anunciada una reunión familiar en los salones sociales del "Hogar Gallego", Estados Unidos 1532.

ASOCIACION DEL AYUNTAMIENTO DE ANTAS DE ULLA EN BUENOS AIRES. — Conmemorando su primer aniversario celebrará una función y baile el próximo sábado 4 de octubre, a las 20.30 horas, en el salón-teatro "Moviano Moreno", Santiago del Estero 1243.

HIJOS DEL PARTIDO DE LALIN. — A los grandes progresos realizados por esta cultísima y prestigiosa asociación, agréguese hoy el funcionamiento normal de las Escuelas que sostiene en la ciudad de Lalín inauguradas oficialmente, según se informa, el primero del mes en curso.

"DIA DE LA RAZA" Domingo 12 de Octubre de 1924

Gran Festival, Te y Danza

en el lujoso vapor "SIERRA CÓRDOBA"

organizado por "CÉLTIGA" (VEASE PROGRAMA EN OTRA PAGINA)

SOCIEDAD "OZA DE LOS RIOS".—En el salón-teatro del Orfeón Español anuncia para el 18 de octubre próximo, a las 21 horas, un festival artístico y baile a beneficio de los meritorios fines que la entidad sustenta.

HIJOS DEL AYUNTAMIENTO DE RIOTORTO. — Se nos informa que esta sociedad está preparando la celebración de un gran festival danzante a beneficio de su Caja Social que posiblemente tendrá lugar el último domingo del mes de octubre próximo.

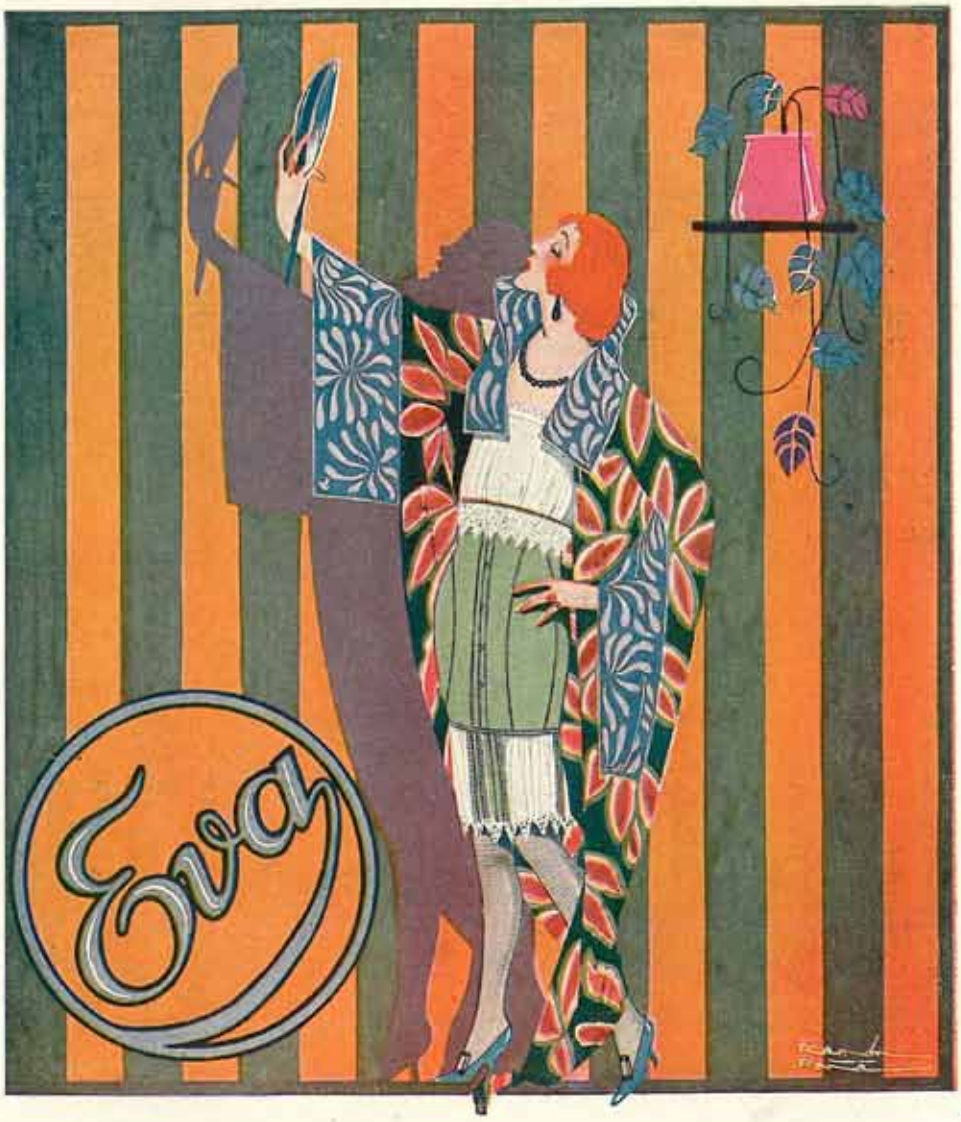
CASA DE ASTURIAS. — En el local social del "Hogar Gallego" realizará el domingo próximo, a las 15.30, un te y danza para los socios, sus familias e invitados.

RESIDENTES DE VIGO Y LAVADORES. — Siguiendo su tradicional costumbre esta asociación celebrará a partir del próximo domingo, en la quinta Devoto, sita en las calles Méjico y Mármol, interesantes romerías a la usanza española.

RESIDENTES DEL AYUNTAMIENTO DE FORCAREY EN EL PLATA. — El sábado próximo, 4 de octubre, a las 21 horas, celebrará en el salón del Centro de Almacenéros una simpática velada familiar comprendiendo función y baile.

UNION PROVINCIAL ORENSANA. — Para el sábado primero de noviembre organiza un gran festival artístico y baile familiar a realizarse en el salón-teatro del Orfeón Español.

UNHA HAGOA QUE SORDE, UNHA RISA QUE ESTALA...
SON ROSIAAS QUE CAYEN DA ROSEIRA DA ALMA!



Eva Por intermedio de "CÉLTIGA" saluda a la colectividad gallega.

CORSÉS - FAJAS - PORTASENOS

FLORIDA 138

U. T. 4057, Avenida

AGENCIA PRINCIPAL

ESPAÑOLA DE PASAJES

CANGALLO 336

U. Telef. 4098 y 6331, Avenida
Coop. T. 803, Central

PARA **LISBOA**
VIGO :: VILLAGARCIA
LA CORUÑA :: BILBAO
BOULOGNE SUR MER

SALDRÁ SEMANALMENTE

UN MAGNIFICO Y RAPIDO

TRASATLANTICO A DOBLE HELICE

OFICINAS PROPIAS

En VIGO, Olloqui 2 y Victoria 3 y 5
En VILLAGARCIA, Marina 12

INFORMES GRATUITOS DE TODA ESPAÑA

PASAJES DE LLAMADA

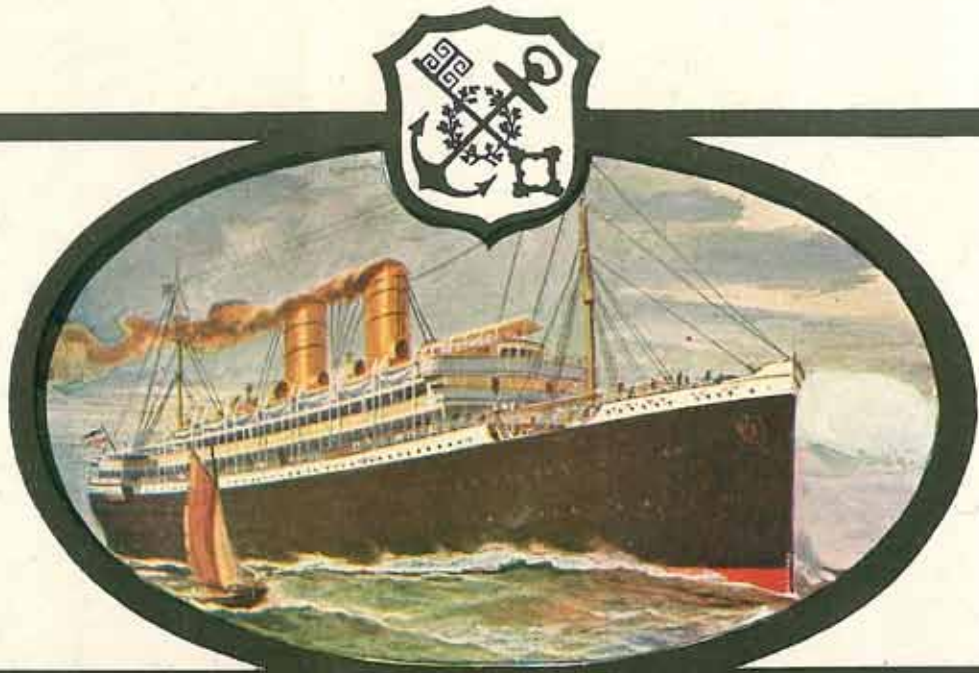
Impreso en los Talleres Gráficos
A. de Martino, 24 de Noviembre 47-65.

La Ofrenda

por Ramón Peña

Céltiga

REVISTA GALLEGA
DE ARTE Y CRÍTICA
ILUSTRADA Y ACTUALIZADA



LLOYD NORTE ALEMAN

Excelente y confortable servicio de vapores de pasajeros para los puertos de España:

Vigo - Coruña - Bilbao

Próximas salidas para Galicia:

"Sierra Córdoba" .	15 Octubre
"Werra"	29 Octubre
"Yorck"	5 Noviembre
"Sierra Ventana" .	12 Noviembre
"Gotha"	19 Noviembre
"Sierra Morena" . .	26 Noviembre

Pasajes de 1.ª, intermedia y 3.ª clase.

Todos los vapores disponen de 3.ª CLASE ESPECIAL con higiénicos camarotes de 2, 3 y 4 camas, salón comedor, salón de fumar, etc.

324 - SARMIENTO - 324

REDACCION
Y
ADMINISTRACION
CANGALLO 910
U. T. 5154, RIVADAVIA

Céltiga

REVISTA CELTIGA
DE ARTE Y CRITICA
LITERATURA ACTUALIDAD

PRECIOS
DE
SUBSCRIPCION

Año	$ 5.—
6 Meses	2.50
Número suelto	0.30
» atrasado	0.40

PUBLICACION QUINCENAL
EDITADA POR LA EMPRESA "CELTIGA"

AÑO I — BUENOS AIRES, 12 OCTUBRE DE 1924 — NÚM. 2

EN ESTE DIA

Diversos aspectos ofrece la conmemoración del descubrimiento de América. Todos ellos son interesantes. Cabe afirmar que España produjo una múltiple evolución, de caracteres tan transcendentales como variados.

El descubrimiento marcó—en la esfera mercantil — el paso del centro de la actividad de los puertos del Mediterráneo a los del Atlántico. Hizo más intenso y extenso el intercambio.

Imprimió enorme impulso a la navegación. El feudalismo — ya herido por las consecuencias económicas de las cruzadas — experimentó, como resultado del acrecentamiento de los medios de cambio, la depreciación de las rentas territoriales. Surgieron, con mayores bríos, las clases industrial y comercial.

Señaló el descubrimiento, en el orden científico la derrota de quienes negaban la redondez de la tierra. Contribuyó con el andar del tiempo al arraigo de la combatida teoría de Copérnico (1473-1543), demostrando el doble movimiento de los planetas sobre sí mismos y alrededor del sol. Más tarde Galileo Galilei (1564-1642) confirmó las teorías de Copérnico y proclamó que el sol, y no la tierra, era el eje del mundo planetario y que giraba la tierra en torno de aquél como los demás planetas que reflejan la luz.

Bajo el punto de vista patriótico — de un patriotismo sano, grande, elevado — puede España enorgullecerse en este día de haber impulsado todo un continente a la vida de la civilización. Sin olvidar a los valerosos marinos del norte que en 867 encontraron la Islandia y colonizaron — en 985 — la Groenlandia; sin prescindir de la heroica tentativa aislada de los hermanos Vivaldi, de Génova, en 1291, para alcanzar las Indias, navegando alrededor del Africa; sin omitir la pretensión sistemática — en el siglo diecinueve — de los descubrimientos geográficos hechos por el príncipe portugués **Enrique el navegante**, *ni las adiciones de Marco Polo, Juan de Plan de Carpino, William de Rubruk y otros viajeros medioevales, lo cierto es que a España corresponde el honor — íntegro — de un descubrimiento efectuado con tres pequeñas naves: la* **Santa María**, *la* **Pinta** *y la* **Niña**.

De esas tres naves, sólo la **Santa María** *estaba completamente cubierta por un puente. Su tonelaje ha sido estimado por unos en doscientas ochenta toneladas; por otros en doscientas. La* **Pinta** *y la* **Niña**, *de tipo bajo y ligero, llamadas "carabelas", se supone que contaban 140 y 100 toneladas respectivamente. Y con esos tres buques, surcó la expedición hispánica la inmensidad del Océano; y tras mil accidentes se encontraron los intrépidos navegantes — en la mañana del 12 de Octubre de 1492 — cerca de la pequeña isla de coral de las Bahamas, llamada por los naturales Guanahani y a la cual bautizó Colón con el nombre de San Salvador.*

He ahí uno de los imborrables efemérides históricas, uno de los mayores galardones de nuestra España, uno de esos recuerdos perennes, que vivirán por toda la eternidad. En este día, el orbe entero invoca la homérica proeza. Y todas las naciones americanas que se expresan en el idioma español, conmemoran su advenimiento a la existencia universal. Soberanas, independientes, libres — con alguna dolorosa excepción — esos pueblos dirigen su mirada a la madre de todos ellos y palpitan al unísono los corazones hispánicos de aquende y de allende los mares, y tanto los que hemos nacido en el viejo mundo, como los que han nacido en el continente nuevo, nos abrazamos espiritualmente y — con los ojos del alma puestos en la genitora común — exclamamos: ¡Hermanos, Salud!

Motivos de Crónica

HA empezado el mes con una simpática nota: la del día de los niños pobres. Pero nosotros quisiéramos para todos los niños del universo, no un día; la vida entera de los adultos del presente consagrada a ellos. Bueno es atacar el mal producido. Mejor es evitar que se produzca. La caridad, dentro de la organización actual, resulta plausible. Sin embargo, sobre tal sentimiento y sobre tal acción, hállanse el sentimiento y la acción de la solidaridad humana. Bastaría recordar y practicar la doctrina de Jesús: *Amaos los unos a los otros.* ¡Los niños pobres! En vez de socorros —generosos, indudablemente— preferiríamos leyes que garantizasen a la infancia sus alimentos, sus ropas, sus calzados. Existe, al respecto, un proyecto en el parlamento argentino. Se impone aprobarlo.

* * *

La república portuguesa ha celebrado su décimo cuarto aniversario. En medio del fragor de la lucha —y a despecho de las conmociones internas y externas— se mantiene inalterable la forma democrática de gobierno proclamada el 5 de octubre de 1910. A partir de entonces, Portugal ha creado escuelas, muchas escuelas. Tendió numerosas vías férreas. Mejoró sus puertos y sus faros. Elevó y dignificó al personal docente. Dictó leyes protectoras del trabajo, de la infancia, de la mujer. Vió al frente de sus destinos figuras tan insignes como las de Teófilo Braga, Manuel D'Arriaga y Bernardino Machado, a quienes siguieron Antonio José de Almeida y el actual presidente. Y allá en Lisboa, y en las provincias, numerosos gallegos, miles de gallegos —desde luengos años— hánse establecido y vinculado al país, donde hoy laboran y prosperan en corriente de amplia, de estrecha, de íntima confraternidad, con nuestros vecinos los portugueses. Ya hablaremos de esos gallegos y de esa fraternidad en páginas sucesivas de CELTIGA, revista que se asocia de corazón a los progresos de Portugal moderno.

* * *

En Colombia se rendirá el 26 del corriente mes el acostumbrado homenaje a Bolívar. Serán puestos de relieve los rasgos de aquel hombre genial, nacido en Caracas, educado brillantemente en España y robustecido su intelecto en viajes por Europa y los Estados Unidos de Norte América. Fundó la gran Colombia —formada por las actuales repúblicas de Colombia, Venezuela y el Ecuador— cuya presidencia asumió. También fundó la república del Alto Perú (hoy Bolivia). Murió muy joven, a los 47 años, siendo deshecha la nueva república, desvanecidas sus ilusiones de sostener aquel gran conglomerado nacional, rival en poderío de los Estados Unidos. Su carácter autoritario y centralista le restó el cariño y la adhesión de los republicanos, quienes sospecharon que aspiraba a la corona. De cualquier manera, la imagen del *Libertador* surge rodeada de un nimbo legendario.

* * *

De intento hemos dejado para el último instante el comentario de las cosas de España. Esperábamos noticias decisivas. Vívese allí en plena incertidumbre. Las dudas, las vacilaciones, acongojan el espíritu público. El interrogante se halla en los labios: ¿cuándo se pone término a los asuntos de Marruecos? ¿Se tornará en breve a la normalidad constitucional? El estado político y de hecho reviste caracteres singulares, de excepción, y —con todo el fervor de nuestro culto por la patria que amamos tanto— anhelamos soluciones que en el interior afiancen su tranquilidad y progreso, y conquisten ante el extranjero un concepto superior.

LUIS DE NEDA

¡QUE TRISTES ALOMBRAN OS RAYOS DERRADEIROS
DO SOL QUE VAY MORRER!

CRISTOBAL COLON

MUCHO se ha discutido, se discute y se discutirá, sobre la verdadera patria del inmortal navegante, que en su inquietud genial se hizo un día a la mar para descubrir un Nuevo Mundo. Colón, como muchos otros genios que asombraron al mundo, era un paria del destino, un alucinado, un quimérico... ¡; y que por serlo en un alto grado, en aquella época dogmática, se le quitó el derecho a la nacionalidad. Su identidad está clara: nació en Galicia; su patria fué el mar; su religión, la fe inquebrantable en hallar un "Nuevo Mundo".

Fué en Portosanto la cuna de Colón—sostiene don Celso García de la Riega— y nadie mejor documentado que la Riega, y con pruebas de lo contrario, ha podido refutar esta afirmación, que los propios historiadores de Paradas Unidos han reconocido como cierta.

De vez en vez, surge haber quien intente quebrantar esta verdadera, con fundamentos laberínticos y sin razones, basados en inseguros interpretaciones de tal o cual documento, que siempre se dice ser el realmente auténtico. Nosotros, que de entrambas en esas condiciones de análisis paleográficos, hermenéuticos, caligráficos, escritura, nos atenemos a los dictámenes psicológicos que coinciden en todo con el verdadero origen del gran navegante. Y esos dictámenes, lector, provienen de la reflexión que hacemos, inducidos por don Celso García de la Riega, ante el acopio de las íntimas manifestaciones que Colón legó a la historia, en el curso de sus andanzas a través de la tierra y de los mares. Su pensamiento y la admiración que surgía de inmediato ante la perspectiva de lo que iba descubriendo, se reconcentraban en un nombre, en la denominación de los lugares cuyos acentos señalan esa íntima revelación que es la base de nuestras evocaciones. Si Colón tuvo como secreto su nacionalidad, sus actos y su idiosincrasia la revelan: la revelan, porque demostró, al pisar la nueva tierra, surgida de la inmensidad del mar, no acordarse de otro país que de España, de Galicia, de Pontevedra y de Portosanto. Fué en ese trance la suya una confesión espontánea, franca, sincera, en el instante sublime y supremo de tender su mirada al Nuevo Mundo: tal vez el momento más grande y de más emoción en la vida de un hombre que ve realizados sus anhelos. ¡Tierra!... Y ante el espectáculo gigantesco para quienes los quebrantos, las fatigas y el abatimiento fueran menaribles, en la tormentosa y dilatada extensión del océano, los latidos trémulos y balbucientes, sólo acertaron a dar nombres queridos, que vibran en el alma de quien los extrae con la emotiva unción de un recuerdo, de un gran cariño... Así, como un donativo, dió nombres a países entonces ignorados. "San Salvador, Portosanto, Galea, Santiago la Gallega, Santa Catalina, San Miguel, San Nicolás y San Juan Bautista, fueron nombres —dice un escritor comentarista— que le salieron del alma para bautizar las primeras islas y los primeros parajes que descubrió; y esos nombres, son respectivamente, *San Salvador*, el de la parroquia a la que pertenece el lugar de Portosanto, *Galea*, el de la punta de las islas Ons, en la entrada de la ría de Pontevedra, y también el del *cierro o salida* llamado Puerta de la Galea, de la casa o heredad que todo pontevedrés conoce y designa como propiedad de la familia de Domingo de Colón y la Gallega, el de una de las carabelas (la María) que hicieron la primera expedición; y *Santa Catalina, San Miguel, San Nicolás* y *San Juan Bautista*, los de las cuatro cofradías más importantes y populares de los gremios pontevedreses; y, por todo, *Portosanto* llamó a la bahía hoy conocida por la de Miel, en Baracoa (Cuba), que tiene innegable y gran parecido en su estructura y aspecto panorámico con la ensenada de Pontevedra, que lleva el mismo nombre de Portosanto que el obscuro, el ignorado lugar de aquel delicioso rinconcito gallego".

El cierro "Puerta de Portosanto", situado de la "Puerta de la Galea", lugar de origen y relación carnal de los familiares de Cristobal Colón, que vivieron por Cuba, así del mismo Almirante, por una la relación que existe grabada en el retrato de la casa.

En este comentario sobre el origen del descubridor de un nuevo hemisferio, del que se dice que murió ignorando la grandeza y la extensión de todo el continente americano, reafirmamos la seguridad de que su cuna fué Pontevedra, en donde vió la luz en el año 1446, y fueron sus padres Domingo Colón, llamado el mozo, y Susana Fonterosa. Y si el único documento en contra de la tesis sostenida por don Celso García de la Riega está en la institución testamentaria del vínculo o mayorazgo que funda Cristóbal Colón en Sevilla en el año 1498, formalizado en 1502 y corroborado en codicilo de 19 de Mayo de 1506, en donde vierte esta confesión refiriéndose a Génova: "De illi soli y en ella nací", tenemos documentaciones anteriores a esa declaración más convincentes por los motivos que las originan que por una declaración que tiene que ser apócrifa o convencional. Cristóbal Colón, el gran navegante, nació en Galicia.

CELTA.

Casa de la heredad, en Portosanto (Pontevedra), que pertenecía a Domingo de Colón (el viejo) y su familia.

¡QUE LES FALTA O PAXARISO
NA ESCURIDA DO SEU NISO
SE N-EL TEN A SUA NAY!

Rosalía de Castro

¡Padrón!... ¡Padrón!...
Santa María... Lestrove
¡Adiós! ¡Adiós!

LA diosa poetisa de nuestra Galicia, la mujer creativa, nostálgica y sensitiva, es la valedora espiritual de todos los gallegos que somos alegoría de nuestra tierra, de todos los gallegos del mundo que rememoramos con bendita paz *adiós*, ese pasaje plutórico de poemas en gestación...

Rosalía de Castro es la mejor síntesis de nuestro mundo interior: de este mundo sentimental que se difunde en los recuerdos y en los caracteres de más aparente recedumbre... Nuestra musa, la que vive de nuestras inquietudes, de nuestros fracasos, de nuestras tristezas... En ella, a la manera temporal que se escancia en "Follas Novas" o en "Cantares", a quien en la soledad de las reconditas tristezas, consignamos la sinceridad todo de un objetivo que nos pesa mucho en el alma. ¡Cuánta bondad hay en el regazo de esta cariñosa madre, de esta bendita mujer que tanto sufrió por la desdicha de sus hijos!...

En las otras impulsadas del viento, parece percibirse constantemente la quejumbrosa melodía de sus versos, que nos defienden de toda maldad.

> Castellanos de Castilla,
> tratade ben os galegos;
> . . . . . .

Y sus manos, acarician el semblante marcado de los que padecen sed de justicia.

CELTIGA, que vive alentada por el impulso generoso de esta sirena divina que nos hermana en sentimiento, tiene por Rosalía con ferviente adoración que se debe a una madre, a una mujer que en su expresión afectuosa, logra con sólo su recuerdo, hacernos más humanos, más pulidos, más gallegos.

Cuando esa "tristeza" que suele invadirnos muchas veces, nos toma con cierta brusquedad, es Rosalía la que nos acaricia en la penumbra.

Con sus palabras, sus versos dulces y melodiosos, quienes nos sustraen de la abombación, para hacer los cultivar el cariño que nacía en nuestra serena y resignada melancolía.

Rosalía tiene la virtud de conmover, de reflejar en sus versos, suaves y aromáticos, todo el mejor de esa divina nostalgia que se cifra en el paisaje que poetiza todo cuanto miran sus ojos inhalantes y piadosos. En un estilo relorando de fervorosa tristeza, en lo que hasta las brizas se estremecen notablemente por la bondad de sus versos, escuchamos con esa nostalgia del que al alejarse deja olvidar de su propia vida toda su alma... en ofrenda de los cielos más queridos.

> . . . . . .
> Tantas leguas mar adentro...
> Miña casiña... nada... nada...

SI CELTIGA, al glosar las virtudes, que fueron tantas en esa bien amada mujer gallega, ensalzó de la raza celta, toda piedad, toda resignación, toda melancolía... cumple con un deber filial al rendir homenaje a su querida abuela, en los primeros balbuceos de su vida.

Y como somos hijos amantísimos, por cuyas venas corre perseverante ese galleguismo raxebre, nostálgico y potente, hemos de tender con frecuencia nuestros brazos hacia la inmortalidad en donde vibra, impregnada en un fuerte aroma de bondad, el alma de Rosalía; hemos de adorarla constantemente, fervorosamente, porque es en el regazo de su propio desconsuelo, en donde aprendimos a valorizar la intensidad del dolor que sufrieron nuestros lugares cuando los abandonamos; que sufrimos nosotros, cuando nos vimos solos (¡solos!), sin los del cariño de madre, en la inmensidad de la desdicha que cunde en cuantos van dejando su huella por países lejanos del mal.

Entonces era ella, sí, quien resucitaba unos versos quejumbrosos, nuestros de un alma ardiente, sensible y humana, capaz para amar y para mantener latente, a través del prisma del recuerdo, ese santo amor a la tierra, del que Curros decía que "se siente e non se explica".

¡AY! ESTACIÓN FLORIDA, GALLARDA PRIMAVERA,
QUEN PRA BOTARCHE COPRAS TIVERA O QUE NON TEN!

[illegible]
Cantaron vos vo bronce,
[illegible]

I

Cuando vos oyen [illegible]
Campanas compañeiras
Son quienes tocan á [illegible]

—

Cuando le toca vos oyen
Porque que por min chamadas,
E das extrañas me dogo

—

Doyente de mar ferida
Qu' antes fica vida entera
A vos leño media vida.

—

Sólo media me deixaron
Os que d' alí me levaron,
Os que d' alí me roubaron.

—

Nos me roubaron, mulleres,
¡Ay!, mis mejores soldos,
¡Ay!, mis soldos amores.

—

Qu' os amores na mesura,
As soidades vinieron...
De pena me consumiron.

II

Alí góla mariscaldo
Sulo espirito de consejos
Lisoirica [illegible]

[illegible]
[illegible] á [illegible]
[illegible]

—

A [illegible]
Que me traes os [illegible]
Por me ver [illegible]

Por me ver [illegible]
Nos [illegible] á [illegible]
[illegible]

[illegible]
Por [illegible] á [illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

III

[illegible]
[illegible]
De [illegible]

Cuando do [illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
Cuando [illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

IV

[illegible]
Cada [illegible]
[illegible]

—

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

—

[illegible]
[illegible]
[illegible]

—

[illegible]
[illegible]
[illegible]

—

ADOLFO VAZQUEZ-GOMEZ

La empresa de CELTIGA ha designado director honorario de esta revista — a partir del número próximo — al señor Adolfo Vázquez-Gómez. Nacido en el Ferrol, pasó parte de su niñez — y de su adolescencia — en Madrid, Lugo, Puerto Rico, La Coruña y Santiago. El importante diario bonaerense *La Nación*, al acusar recibo de tres libros del señor Vázquez-Gómez (*Nuevos rumbos educacionales*, *El país del prodigio* y *La desconocida*), expresó en su número de 11 de marzo de 1923—refiriéndose al autor—que es un distinguido escritor español, ventajosamente conocido en ambos márgenes del Plata, donde reside hace más de treinta años. Lo calificó—como publicista—de excelente y brillante. Acerca de las obras cuyo juicio efectuó, sentificó que están escritas con una fluidez con una belleza de estilo y con una sencillez tal, que hacen grato la erudición de que a veces por necesidad abordan.

El señor V. Santos de Peñafiel —hablando también de los libros ensalzados por *La Nación*— ha dicho en el cotidiano *El Telégrafo*, de esta capital federal, con fecha 13 de julio del corriente año, que si estuviera yo estudiando como se dice la época que comprende la última mitad del siglo pasado, en España, hasta que surge y logra imponerse la famosa generación del 98, se tendría allanado el camino para clasificar y comprender la punderable labor del señor Vázquez-Gómez. Incluye a éste en la legión de los luchadores para los cuales la tarea de escribir representa el ejercicio de un noble sacerdocio. Recuerda el señor Peñafiel que los diarios y las revistas que Vázquez-Gómez fundó en ambas márgenes del Plata han llenado una misión altamente educadora.

Hemos leído —*en El Diario Español*— la opinión del doctor Quintiliano Saldaña, catedrático de antropología criminal, en la Universidad Central de Madrid, Ramuio — desde París — hace poco, por la Facultad de Derecho para dar una serie de conferencias. Manifestó el doctor Saldaña que *Nuevos rumbos educacionales* acredita a Vázquez-Gómez de pedagogo a la moderna, en quien la idea vence a la edad, como el amor triunfa de la muerte. Alaba su visión certera y encomia su personalidad, que adivina leal y progresiva, rumo de buen hidalgo hispano.

Vázquez-Gómez se ha revelado periodista, escritor, profesor y tribuno. A los diez y seis años dirigía *Galicia Liberal*, en Santiago de Compostela; y aparece, en seguida, desempeñando el puesto de redactor en el diario *La República*, de Madrid, inspirado por el maestro Pí y Margall, quien más tarde lo presentó —con un notable artículo— a sus amigos de América. Después se le ve en Portugal, en Francia, en el Uruguay, en la Argentina, en el Brasil. Regresa a Europa y vuelve a Sud América. Preside en Francia, el grupo revolucionario "Villacampa", del que eran componentes hombres del temple del general Marinó, coronel Ortiz, comandante Carrasco y Sebastián Estartús. Tan pronto regentea un colegio en Burdeos, o un diario en Cette, como figura en calidad de catedrático supernumerario en el Instituto de Segunda Enseñanza de La Coruña, cosa que se incorpora al periodismo rioplatense, asiste a congresos ideológicos, de bibliografía e historia, del niño, etcétera, y dicta en la Liga de Educación Racionalista sus clases de historia, a las que concurrían desde el proletariado manual hasta ministros diplomáticos acreditados ante el gobierno argentino.

Sus discursos merecieron artículos calificadores. Culminaron sus éxitos oratorios en su viaje a través del Brasil durante diez meses. El doctor Juan N. Sniérzano, abogado español, oficial de carrera, contador de Irigoyen, hoy profesor de la Escuela Normal de Maestros de Victoria (E. R.), que lo conoció entonces, afirma que trató íntimamente a Vázquez-Gómez y aprendióse de la grandeza de su alma. Agrega: "Fué su paso por el Brasil, triunfal, ruidoso. Aún nos parece oír el eco de los aplausos que a sus conferencias eran tributados. Aún recordamos los homenajes de que fueron objeto. Aún llega a nosotros la opinión autorizada del doctor Henrique Millet, profesor de la Universidad de Pernambuco, quien —juzgando una de las conferencias — aseveró que, después de Joaquín Nabuco, insigne hijo de dicho estado y gloria del Brasil, nadie había tratado con tanto conocimiento y acierto las cuestiones de aquel país".

Retornó el señor Vázquez-Gómez a Buenos Aires muy recientemente. Prepara varios libros, entre ellos el titulado *Instrucción pública y popular*, que ha escrito a lo largo por que visitaba por horas de Entre Ríos escuelas elementales, superiores y normales de maestros. Llevará tal volumen un prólogo del profundo y castizo escritor doctor Ernesto Nelson, inspector de enseñanza secundaria, especial y normal. Su obra *Nuevos rumbos educacionales* —cuya segunda edición se está agotando— va precedida de un prólogo del doctor Antonio Sagarna, ministro actual de Justicia e Instrucción Pública, quien llama a nuestro ilustre paisano "pensador y obrero de su raza, rica humana por la cultura integral".

ADIOS RIOS, ADIOS FONTES, - ADIOS REGATOS PEQUENOS,
ADIOS VISTA DOS MEUS OLLOS, - NON SEI CANDO NOS VEREMOS.

Evocación lejana en el tiempo y en la distancia. Y relato.

* * *

La ventana es mirador sobre la mar. Es una pupila abierta en la falda de un otero. A orillas del agua, un perfumado bosque de eucaliptus. Después, la selva tersa y brutalmente de la ría en calma, el líquido teñido en tonos suaves, con fulgores de porcelana fina. Lejos, entre la calma, igual a tenue gasa, las montañas de contornos graciosos, de curvas femeniles.

* * *

Hora vesperal. Silencio. Leves rayas que filtran el sol agónico, a través de la neblina.

El paisaje un tapiz a lo Watteau, sin pretensiones, sin afectos y sin artificios barrocos. Es dulce, es paisaje porque le dan dulzura los colores pálidos y los lineamientos suaves de las rosas. Además, es misterioso. Le prestan encanto de misterio los vellones de niebla que flotan en el aire y están suspendidos entre el cielo y la mar, amortiguando el azul y esfumando las siluetas.

En ese sitio, las figuras adquieren prestigio de magia. Hay en el ambiente "meigiance" gallega, sugestiones, evocaciones, alucinamientos... el alma de la tierra humosa que ha parido la "saudade" y la ha invertido en el espíritu de sus hijos.

* * *

Rompiendo un horizonte de calma, hace un gran velero hacia el puerto. Sus alas de lona cuelgan, muertas, a lo largo de los cuatro mástiles. El navío avanza lentamente. La luz extraña, casi bruja, tornasola sus velas muertas...

En torno a la gran nao, unas lanchas diminutas son como aves que acuden, en bandada, a saludar en bienvenida al barco que llega de lejanas riberas y que irrumpe en la bahía con la majestad solemne de un paladín que ha triunfado, en reñidas luchas, contra Neptuno y contra Eolo.

* * *

De evocación mágica. Y el recuerdo lejanado y estilizado en el tiempo, fué algo vivo y emocional que quebró violentamente la angustia quietud del mediodía con el estrépito fragoroso de un combate contra la formidable alianza de la mar y el viento, a bordo de un bravo velero, en una costa negra, brumosa y fría.

I

Mi buen amigo el grumete tenía, cuando nuestro, diez y seis años. Era delgado y esbelto, de líneas armoniosas como los bronces orientales.

Ojos de color aguamar. Dientes de lobezno. Sonrisa maliciosa.

Con las piernas desnudas y la camisa abierta sobre el pecho potente, puesta de pie en la borda, erguida la testa, una mano informada al flechaste y el brazo como en alto, increpando a las olas, parecía un pequeño personaje mítico, investido del don de invocación a las deidades marinas.

II

En la tarde oscura y en la noche negra, bronca y fría, la goleta donde navegábamos mi buen amigo el grumete y yo — una goleta heroica que había doblado el cabo de las Tormentas — se caminaba en bolina, ceñido el aparejo al viento, salpicada de espumas... Así se abría paso, en un galope frenético, por entre las ondas altas y grises, que se estrellaban contra su amura con sonidos de rayos que se arrastran.

Cerca y a sotavento, la tierra... Peñascales verdinegros, rocas ásperas, trozos de playa blanca. Entre la tierra y la goleta, unas arrecifes que el tumbo de las olas vestía de nieve.

La proa de la nave iba en derrotada al sol, que era un globo rojizo, encerrado en nubes densas y rápidas.

Cabeceaba la goleta con ademanes de hombre encolerizado y sometida a caricias tan crueles como flagelos. Los besos rudos del oleaje, en sus flancos y en sus amuras, la retorcían en voluptuosas contorsiones.

El cordaje sonaba en notas agudas y roncas. Era un arpa monstruosa, a la que los dedos invisibles del viento arrancaban melodías de rareza incomprensible, de matices variadísimos, de acentos que

nuevo han escuchado los hombres de tierra, porque los marineros no han navegado en los viejos y gloriosos barcos.

III

Mi buen amigo el grumete y yo departíamos, ociosos, al abrigo de la cocina.

El espectáculo nos era familiar y no nos interesaba, porque el peligro que ofrecíamos la costa cercana desaparecía. La goleta bogaba rápida, buscando en la mar mansa un colchón, el colchón natural de todo navío.

Hablábamos de mozas. El grumete se me presentaba ante mi Don Juan rural e incipiente. Las mozas besaban sus labios a hurtadillas, aunque lo despreciasen en público, porque aún no tenía hermandad. Pero él era un hombre, todo un hombre. Lo sabían bien algunas.

El grumete descubría, con imágenes del más puro realismo, ensayos de erotismo primitivo, en las que había sido protagonista. Estaba contento. El viento del Noroeste, que soplaba recio, llevaría pronto la nave a puerto. Y en Vigo ya conocía él las calles donde viven las mujeres que aman a los marineros que llegan de largos viajes.

IV

El viento ha arreciado. El sol empieza a hundirse en la profundo foso que se abre las aguas negras. Desde la tierra adelantan, veloces, las sombras. La goleta se agita, enfurecida, dentro del estrecho círculo que le marca el horizonte oscuro.

Nuestra charla es interrumpida por una voz de mando. Hay que aferrar las velas altas, que la noche viene y el marino prudente ha de precaverla todo.

A la voz de mando serena e imperativa nos ponemos en fajina. Es el momento de los gaveiros. Por las jarcias trepamos los hombres con agilidad ligera. Gaviotas las vergas, estampándose en los coachapiés, sobre el abismo, recogemos las alas que le robaron al navío.

Algunos cantan, acompasando el duro esfuerzo muscular con una tonada monótona.

Sobre mí, en lo más alto de la arboladura, está mi buen amigo el grumete. También él canta. Miro hacia arriba y veo su cara, y en ella la maliciosa sonrisa que desnuda sus dientes de lobezno. Me llega, en gran jaleiros que el zumbido del viento me priva de comprender...

De repente, algo pasa por entre el cordaje, casi rozándome.

Otra vez miro a lo alto y ya no está mi buen amigo el grumete.

—¡Hombre al agua! —dice, trágicamente, con voz formidable, desde cubierta.

Instantes después el buque está al pairo y los hombres de la dotación, agrupados en la borda, miramos ansiosos hacia la masa negra de la mar, en busca del cuerpo de nuestro camarada.

V

No lo hemos vuelto a ver.

Mi buen amigo el grumete pagó con la vida, en oscuro sacrificio, su aprendizaje de marinero.

Hay miles de sacrificios igual que él. La diosa Aventura, ojos de diablica y voz de sirena, llama por muchos mozos hacia sí, desde los abismos inmensos. Y ellos acuden fascinados.

¡Es tan atractivo lo desconocido!

* * *

En la plenitud de la tarde mira y marca hacia de evocar la loca lucharía de dar un compañero a las ondas salobres.

Aquel velero que avanzaba lento por la ría me trajo la evocación del mondongo negro en que la tragedia acechó, furiosa, en torno a mi esperanza y a mi estro.

* * *

Conmovido, ante la dolorosa evocación, quiero rezar —y rezo—, a mi buen amigo el grumete y a todos los grumetes que han muerto como él, una oración sentimental.

Se la debía y se la pago.

Buenos Aires, octubre de 1924.

Eduardo Jorge Pérez

A LA CIUDAD DE BRUSELAS

SUIPACHA 240

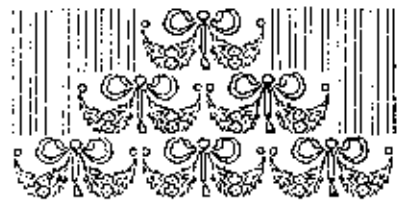
UNION TELEFONICA 2996. LIBERTAD

BUENOS AIRES

asociándose a la

Fiesta de la Raza

envía un saludo por intermedio de la revista :: "CÉLTIGA" :: a las colectividades argentina y española :: y desea que el sentimiento de la paz :: predomine en el continente americano :: y se arraigue :: hondamente entre todos :: los países :: de habla hispánica.



DE

AMADEO VIVES

UNA REVISTA...

Una revista ilustrada es siempre un poderoso elemento de cultura; es una prueba del periodismo sin la congestión de la noticia de última hora, sin la necesidad de la improvisación, sin que el tiempo obligue despáticamente las ideas a los sentimientos, sin que la gasolina pueda velar el entendimiento, porque siempre queda el tiempo suficiente para constatarlo todo con la almohada. Una revista no tiene más que un peligro: el de caer en la inercia, mas este peligro se evita con la selección.

No todos los periodistas sirven para redactar una revista. La literatura de revista debe ser un compuesto de calor, buen gusto, claridad, sensibilidad y agilidad de pensamiento y de palabra.

El tono verdadero de una revista lo da el dibujo y la verdadera caricatura: no la caricatura idiota que consiste en alargar narices, agrandar ojos y orejas o pintar bocas como para buzón de cartas. Cuando el dibujo es exquisito y la literatura está a tono con él, se consigue una buena revista ilustrada.

La revista CELTIGA que comienza de una manera tan amable y simpática llegará, yo lo sé, a conseguir la perfección en su género. Son garantía de ello el talento, la eficacia, el espíritu de iniciativa, la buena orientación y la constancia de sus fundadores en cuyas manos toda obra adquiere una abundante germinación y un fruto o flor sabrosos y olorosos.

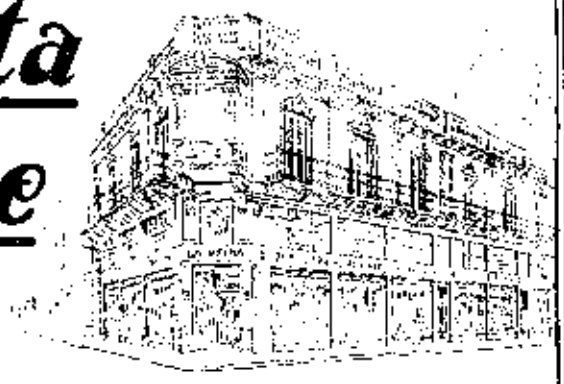
Mi más cordial enhorabuena por el espléndido principio que augura una magnífica continuación.

Amadeo Vives

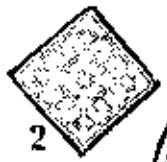
PRO SOBRE: O ROSAL VOA UN PAXARIÑO
QUE LEVA UNHA ROSA A JESUS MENIÑO.

Una Oferta interesante

Hasta fin de mes



1


2

3

4

5

6

7

9

8

10

11

12

13

Puntilleria

No. 1	**Puntilla** y entredós, [illegible] No. [illegible] ancho 10 [illegible], el metro ..... $	1.30
No. 2	**Aplicación filet legítimo**, de 14 [illegible], pesos 0.20, $ 2.2 [illegible] y 0.05 y [illegible] ..... $	0.20
No. 3	**Aplicación de filet legítimo**, malla fina, de 8 por 13 $ 0.55 y de 7 por 10 ..... $	0.55
No. 4	**Puntilla** y entredós imitación filet para [illegible] y [illegible] ancho 33 centímetros, el metro ..... $	1.10
No. 5	**Aplicaciones** de filet legítimo malla fina, de 12x17 cms. $ [illegible] y 4 1/2 x 6 ..... $	0.20
No. 6	**Picot** [illegible] de 8 metros ..... $	0.70
No. 7	**Carpetas de hilo** y encaje Chan, hecho a mano, de [illegible] $ 2.75, [illegible] $ 2.20 y [illegible] ..... $	1.95
	[illegible] ..... $	3.75
No. 8	**Puntilla de filet fino** hecho a mano, [illegible] el metro ..... $	1.-
No. 9	**Aplicación de filet legítimo** malla fina, de 21 x 22 centímetros ..... $	1.90
No. 10	**Puntilla** y entredós [illegible] ancho 7 cms. el metro ..... $	0.60
No. 11	**Dessous de camisa** imitación Pinche, [illegible] ..... $	1.10
No. 12	**Aplicación** cuadrada de filet verdadero [illegible] grueso de 24 cms. cada una ..... $	1.20
No. 13	**Aplicación de filet** hecho a mano, malla fina, de 12 x 14 centímetros ..... $	0.85

ENCAJES DE FILET MECHA, TODOS SIN EXCEPCION CONSIDERABLEMENTE REBAJADOS

G E N E R O S D E H I L O

Batista de hilo [illegible] precio de [illegible] centímetros, el metro ..... $	3.30
Batista de hilo colores [illegible] Colorín [illegible] Sol [illegible] Amarillo, el metro ..... $	2.60
Linón puro hilo, los mismos colores, el metro ..... $	3.30

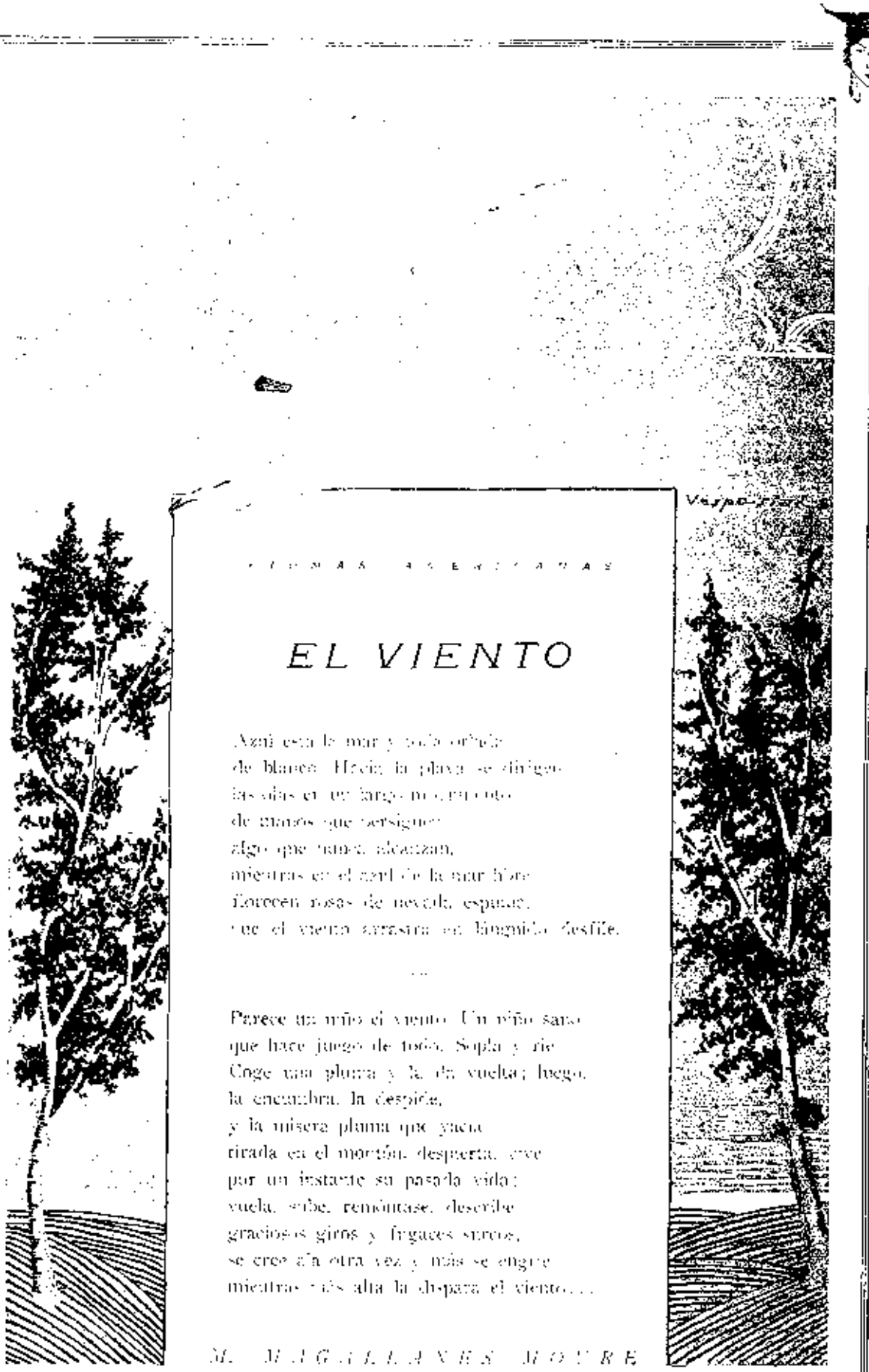
GRANDIOSO SURTIDO EN GENEROS PARA SABANAS, TELA ANTIGUA, BATISTAS Y LINON

CORTINAS Y COLCHAS DE ENCAJE DE FILET DE HILO, FILET MECHA Y SUS IMITACIONES A PRECIOS DE VERDADERA OCASION

GRATIS enviamos al interior nuestro Gran Catálogo General Ilustrado

LA REINA

BME. MITRE ESQ. SUIPACHA



POEMAS ASEMEJADAS

EL VIENTO

Aquí está la mar y todo orlado
de blanco. Hacia la playa se dirigen
las olas en un largo movimiento
de manos que persiguen
algo que nunca alcanzan,
mientras en el azul de la mar flore
florecen rosas de nevada espuma,
que el viento arrastra en lánguido desfile.

...

Parece un niño el viento. Un niño sano
que hace juego de todo. Sopla y ríe.
Coge una pluma y la da vuelta; luego,
la encarcela, la desprende,
y la mísera pluma que yacía
tirada en el montón, despierta, cree
por un instante su pasada vida;
vuela, sube, remóntase, describe
graciosos giros y fugaces surcos,
se cree otra vez y más se engríe
mientras más alta la dispara el viento...

M. MAGALLANES MOURE

¡AVÉ, ESPAÑA FLORIDA, GALLARDA PRIMAVERA,
QUEN PRA BOTARCHE COPRAS FINCHA O QÚE NON TENE!

DE ANTON DO PAZO

El 12 de Octubre y la colectividad gallega

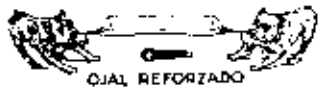
DESDE que, pocos años ha, por el conocido decreto del Poder Ejecutivo de la República Argentina, se declaró "eminentemente justo consagrar la festividad de esta fecha en homenaje a España, genitora de naciones, a las cuales ha dado — con la levadura de su sangre y con la armonía de su lengua — una herencia inmortal ...", fué extendiéndose por la América entera — y también por la península ibérica — la necesidad de dedicar un jubiloso recuerdo que (atalayando la inmensidad de las tierras de habla hispana) fundiese en una sola aspiración de amor y de regocijo a los pueblos todos de este continente identificados a través de los siglos, en estirpe y tradiciones, por la magna epopeya del descubrimiento y la conquista del continente americano. Y dióse a este día la más elevada y justa significación. Llamósele el "Día de la Raza". El nos habla de cuanto existe de común en el carácter e hidalgas costumbres entre estos países americanos — ramas frondosas de exuberantes frutos — y España, tronco racial de ubérrima savia vivificadora.

Pero, aparte de su significado general, la fiesta de la raza en América tiene para nosotros, los gallegos, motivos especiales de alegría y de grata rememoración. Desde los hermanos Pinzón que acompañaron al denodado almirante en su portentosa aventura hasta el sufrido y rudo trabajador de nuestros días (por no hablar sino del músculo, de las indómitas energías y recios anhelos de los pobladores del solar galaico), corrientes enormes de inmigrantes de nuestro origen y abolengo llegaron al nuevo continente; y, bajo todas las latitudes, en todos los tiempos, fueron ellos los que en proporción mayor construyeron pueblos y ciudades, arrancaron sus frutos a las tierras vírgenes, regándolas con el sudor de su frente, y echaron, en una palabra, los cimientos de estas potentes y vigorosas naciones del nuevo mundo. Aún ayer escuchábamos de labios de un distinguido argentino, porteño, de vastísima cultura, cuyos recuerdos se remontan a través de varias generaciones, la singular confesión de ser gallega en un porcentaje elevadísimo la raíz, el nervio, de esa fructífera planta, de abundancia prodigiosa, que plasmó en esencia y raíncia hidalguía los primitivos orígenes de la familia argentina.

Estos antecedentes, renovados de consuno en una superación de valores cada vez mayor y más eficiente, justifican hasta la saciedad la razón de nuestro íntimo convencimiento en todo, rechazando de plano la más remota concepción de extranjerismo, nos sentimos en tierras de América como en las propias, virtualmente unidos a los nativos, a ser como pueden serlo las diversas partes que integran el todo armónico e inconfundible. La efeméride que hoy se celebra es, por ello, igualmente grata y reconfortante para los argentinos y los gallegos. Al conmemorar el fausto acontecimiento que señaló los primeros albores de un mundo que nace a la vida de la civilización, hónrase también el titánico esfuerzo de las razas ibéricas que siguiendo la estela trazada por el invicto navegante, supieron acometer con éxito pleno la formidable empresa de colonizar y poblar, en tan vastísimas extensiones, prodigando a manos llenas sus más vitales energías, ese mundo hasta entonces ignorado que el genio vidente de Colón legó a la humanidad.

Entre esas razas, la raza celta, galaica, cargó sobre sus hombros la parte más ardua y más ruda de aquella tarea enorme, erizada de grandes obstáculos; y, a su feliz realización, supo cooperar con patriótico fervor. Después, y todavía hoy, sigue ofrendando al nuevo continente su importante aporte en voluntades y esfuerzos, valiosísima contribución al progreso y engrandecimiento de estas jóvenes naciones. Plenos de satisfacción, irradiada el alma de legítimo orgullo, ante el deber cumplido, podemos los gallegos, hoy, en el *Día de la Raza*, sumar nuestros votos a los de todos los pueblos hispano-americanos.

Observe si los cuellos que usted usa tienen estampada en su interior la marca



TRES V.V.V.

En este caso, tendremos la seguridad que está satisfecho de su resultado, porque ha podido comprobar, además de su perfecta confección, la resistencia de los ojales y la inmejorable calidad de las telas empleadas.

Esoritorio: Chile 1905

Enrique González García

Buenos Aires

QUE TIEMPOS AQUELES, ACORDOME BEN!
AMORES QUE FORON PRA MAIS NON VOLVER!

EL CONDE VEÑA

POR

LA CONDESA DE PADO BAZAN

ERA cuando el invierno amortaja en liso sudario las estepas infinitas y el aire está como acolchado por la lenta caída de los copos que lo ensordecen y lo mullen, preservándolo del desgarrón del cierzo.

Y era en una estancia amplia y sencilla, la más suntuosa de la señorial mansión de Yasnaya Poliana. Mientras las restantes se abrigaban con alfombra y se adornaban con muebles suntuosos, la en que reposaba el conde ostentaba cierta monástica sencillez, o, por mejor decir, cierto filosófico desdén hacia las mil complicaciones de la vida civilizada. El lecho, no obstante, era blando, limpio, con ese no sé qué de los lechos que arreglan manos amantes; y en la calma tibia flotaba un aroma aristocrático: el del *sachet* de violeta con que la condesa acostumbraba perfumar los pañuelos de su marido.

Y el conde seguía durmiendo. Todo convidaba a pacífico descanso: la hora, distante aún de la del turbio amanecer; el contraste entre la dulzura del hogar que rodeaba y protegía aquel sueño, y el trágico abandono de la tierra, sepultada bajo la mortaja glacial.

Un reloj, allá en el fondo de la casa muda, tocó cuatro campanadas, con timbre ligero y armonioso. El conde dió una vuelta. La naturaleza de su dormir, desde que sonó el reloj, no fué la misma. Una inquietud alteró su sosiego. Su materia continuó aletargada, pero su espíritu levantó vuelo. Su mismo afán diurno vino a sentarse a su cabecera. Y la esencia de su vida se condensó en un soñar.

Desde la santa Rusia viióse transportado rápidamente a otras regiones de claridad, de feracidad, de calientes atmósfera. Árboles seculares, entretejidos con enredaderas floríferas, extendían sus copas anchas, sus ramas horizontales, sombrosas, donde se posaban aves plumicolorcadas, y jugaban y hacían morisquetas monos de pelaje gris, con grotescos gestos infantiles. Los arbustos de la maleza aromaban como incensarios, y una embriaguez de miel flotaba en el aire y turbaba los sentidos.

Desde el primer momento, el conde percibió malestar indefinible. Acaso envolvía una asechanza la lujuriante espesura. Quizás le había traído allí el poder de las tinieblas, secreto terror de su existir, desde los días de la niñez. La tentación acechaba acaso al místico ateo; la tentación que vela en la sombra, pero se esconde también en la gloria de los rayos del sol y en el alma pecadora de los perfumes. Y como el que apela a la fuga, avanzó, abriéndose paso al través de las rubias frondosidades, hacia un claro, donde se alzaba un árbol enorme, de un verde metálico, y que proyectaba sombra de geométricas líneas. El conde reconoció una magnífica higuera, materialmente cargada de frutos de piel grieteada y rosado pezón; un árbol que ofrecía millares de senos maduros, melosos. Al pie del árbol de seducción y delito corría un arroyo más fresco que la boca de una virgen, y al margen del arroyo, sobre un pedrusco tapizado de musgo, estaba sentado un hombre, cuyo rostro expresaba misteriosa beatitud. Le cubrían andrajos, y una tiara de luz cubría su frente. Y el conde, alegremente atónito, reconoció en el solitario príncipe Sa-

¡QUEN CRE FORA PAXARIXO,
PAXARIXO PARLADEIRO!...

quiamuni, amador de cuanto vive, sufre y siente, desde el insecticida hasta el paria. Y se postró, saludando:

—¡Salve, Buda! ¡Salve, redentor!

El Buda, con el caer extático de sus ojos sesgos, hizo una señal como imponiendo silencio al importuno. En el mismo instante oyóse que rasgaba el aire un susurro, y una paloma vino a caer en el regazo del Buda, que cerró los brazos y la agasajó contra su corazón. Al punto desembocó de la selva un cazador, un hermoso chatria, semejante a una estatua de cobre dorado, de negras pupilas, ágil y esbelto, con su arco empuñado aún.

—Dame mi presa —ordenó con imperio; y, tendiendo la mano, asió por el ala, sangrienta del flechazo, al ave.

—Pide lo que quieras —suplicó Buda— y perdónala, dejándola vivir.

El cazador contempló con desprecio al penitente. ¿Qué podía dar aquel harapiento? La tiara que le resplandecía en la frente, para el chatria era invisible. Y, por otra parte, merecía una lección que le enseñase a no atribuir a las cosas un valor que no tienen. No aun la vida humana, incesantemente acechada por la muerte, importa cosa alguna: ni la ajena, ni la propia; y si algo merece interés, es lo que hermosea el rápido instante que brilla la fugaz llama. ¡Una paloma! En la selva llena de hirviente desbordamiento de vida, poblada de seres que la nutrición y la fecundación espolean con sus vitales estímulos, y que la destrucción, como otra fuerza divina, empuja a la tierra para dejar a otros su puesto, ¿qué representa una paloma palpitante de terror, con gotas de sangre en el candor de las alas? Quizás la belleza se cifra en esa mancha purpúrea: el cazador amaba el rubí encendido del labio de las heridas sobre la palidez de la carne moribunda.

—Asceta, si quieres salvar a esa ave que es mi presa, dame por su rescate un trozo de tu carne, igual en peso al de la paloma. ¿Conviene el trato?

Saquiamuni pasó la mano por el erizado plumaje de la zurita, y después hizo con la cabeza señal de que aceptaba.

El cazador, diestramente, improvisó unas balanzas de corteza, palos y cuerda, y en un platillo sujetó a la paloma. Con el mismo cuchillo con que había descortezado los árboles, sin misericordia, cortó un trozo de la carne de Saquiamuni, en el hombro izquierdo. El conde miraba, transido de horror, estremecido de entusiasmo. Hubiese querido defender al Buda; pero, como sucede en sueños, no podía moverse. Veía, con mezcla de dicha y furor, sangrar roja fuente del brazo del asceta y teñirse el agua del arroyo de un rosa diluido.

Y la balanza donde yacía la paloma no subía aún.

El cazador entonces, sin apresuramiento, empuñó el cuchillo otra vez y del mondo desecho del solitario recercó otro trozo de carne. El agua del arroyo adquirió tono más subido. Y el platillo seguía quieto. La víctima alada pedía más carne de la víctima humana. El cazador cortó nuevamente, desarticulando un muslo.

El arroyo ya se enrojecía con estrías de coral. El platillo continuaba fijo. Dijérase que la paloma era de algún metal más pesado que el plomo.

Y el cazador, encarnizado, con gesto cruel, con boca irónica, seguía cortando, cortando, y la blancura del hueso se descubría, y en el platillo no cabían más despojos, y el arroyo era ya púrpura viva, que el prado bebía sediento. El cazador no sabía ya qué pedazo tajar en el magro cuerpo; un respeto inexplicable le impedía tiñar con su cuchillo al cuello y arrojar en la balanza la cabeza, siempre iluminada por sonrisa de extática beatitud...

Testigo callado del horrible rescate, el conde entrevéía algo profundo, que no acertaba a comprender aún. ¿Cómo no pesaba el montón de despojos tanto como la paloma?

—Solitario —gritó el cazador— perdemos el tiempo. Mi caza será siempre más que tu compasión. La recojo y me la llevo. Si el gran Brahma es tan piadoso contigo como tú con esta ave —y creo que será lo menos que Brahma pueda hacer— volverá a pegar a tus huesos la carne que desprendió mi cuchillo.

—Chatria —gritó el destrozado príncipe— no me quites la paloma. Añade más peso en la balanza.

¿Qué quieres que añada?—interrogó burlón.

Y el Buda, en arranque ardoroso, ordenó:

—¿Todo mi cuerpo?

—¿También la cabeza?

—¡También!

En movimiento rápido, el cazador tomó el cuerpo inferme y lo lanzó sobre el platillo. Pegó al punto la balanza prodigiosa salto, llegó hasta la región celeste, que se abrasó en un rompimiento de gloria y de magníficos fuegos...

Y el conde, entonces, comprendió la verdad: no basta dar pedazos de su carne, ni sangre de su corazón, cuando se ha concebido la idea redentora; hay que darse entero, o no aspirar a redimir... Y él había querido redimir, redimir sin dejar su señorial residencia de Yasnaya Poliana, sin renunciar a la esposa que portuna la ropa del esposo; redimir, conservando en su hogar la dicha, la vida del gran señor territorial, viendo a sus hijos en automóvil, a su mujer engalanada, al mundo saludando su celebridad y su literatura, a los editores trayéndole millones, como Reyes Magos actuales...

Y el conde tuvo vergüenza de sí mismo al despertar, en la multitud de la mañana turbia, en su lecho que preparaban manos amantes.

YA QUE DO CORAZON LIBRES DISPONEMOS,
OS PAXAROS POS BOSQUES IMITEMOS,
QUE OS NISOS PAX ENTRE RAMAXE E GAMOS.

En la aldea

La pote, globoteando, sosegándola en la lar,
la canción harmoniosa recita de la cuna
Escíchase, a la lejos, el potente cantar
de la gente que torna de la vida fuera.

La vieja que al cuidado se quedó de la casa,
tiende sobre la mesa blanco mantel de lino:
luego enciende el candil al fuego de una brasa
y vase a la bodega por un jarro de vino.

Santas y buenas noches, — van diciendo al entrar;
y la vieja contesta: Dios nos la quiera dar.
Todos asienten el patrón y la vieja a su lado,

Con gesto patriarcal la comida bendice.
Alabado sea Dios, — después de cenar, dice;
y a un tiempo dicen todos: Para siempre alabado.

A. CASTRO SEIJO

MANTÓN LONGO · MANTÓN LONGO · TODO SURTIDO DE ROSAS
PARA ALGENS, TELAS DE NORTE · PARA DUTROS · TELAS DE BODAS.

UN INFELIZ

FUNGUEIRIÑO (no sé cuántos Fungueiriño, es un pobre hombre. "No le hay otro más desgraciado".

Fungueiriño es una persona minúscula, toda suavidad, sumisión y palabras dulces y mansedes, con una eterna sonrisa de bienaventurado en la boca y una condición de cera blanda en el ánimo que le hace dar la razón a todo el que habla con él. Un infeliz.

Un infeliz contra el que se desatan todas las envidias y malos quereres de sus vecinos y aun de sus más cercanos parientes. Es pobre, pobre como una gaviota, y la aldea entera se empeña en que son suyas las tierras y la casa que lleva en arriendo. La mujer se le fué de casa, y al punto las malas lenguas aseguraron que huyó por no poder sufrir los malos tratos y el hambre con que la castigaba Fungueiriño. Los hijos tampoco quieren vivir con él, y esto da pábulo a la maldiciencia para afirmar que ello obedece a que el padre quiere explotar su trabajo sin más paga que la comida, ni buena ni abundante. ¿Desaparecen unas gallinas? Fungueiriño es el ladrón. ¿Entran a saco una noche en las patatas, el maíz o las judías de cualquier sembrado? Fungueiriño fué; y así este hombre, todo santidad, se ve perseguido por la calumnia y carga con la culpa de todos los males que en la aldea ocurren. El sufre con ejemplar paciencia estas persecuciones de la injusticia.

—Castigos que Nuestro Señor envía a los pecadores... Pero nunca nada me le pudieron probar...

Ahora Fungueiriño es víctima de una tremenda perfidia. El pobre Fungueiriño ha sido acusado y denunciado por un hombre sin conciencia como deudor de una cantidad que se niega a satisfacer.

Afirma el que dice ser su acreedor (un comerciante de no recuerdo qué aldea cercana) que Fungueiriño se llevó de su tienda no sé qué cantidad de géneros que no ha habido manera de cobrarle.

El denunciado, por su parte, dice que sí. Que sí se llevó los géneros y que sí los ha pagado. Y como no ha habido manera de ponerlos de acuerdo, esta mañana han ventilado el caso ante el juez competente.

—Este hombre me debe dinero y no me lo paga — ha sostenido resueltamente el acreedor.

—¿Qué tiene usted que contestar? — dijo el juez al demandado.

Fungueiriño. — Que este hombre, con perdón sea dicho, no habla verdad.

Acreedor. — ¡Que no digo verdad! (Dirigiéndose al juez). Pero, ¿y tú no ves, digo, usía no ves qué poca vergüenza?

Fungueiriño. — (Inalterable). Poco a poco, hombre; que aquí no es sito de *le* faltar a *nadie*. Yo digo y repito que he *pago* esa cantidad.

Acreedor. — ¿A mí, usted? ¿En qué moneda?

Fungueiriño. — En moneda corriente de plata y patacones.

Acreedor. — ¿Cuándo?

Fungueiriño. — Ya hay tiempo.

Acreedor. — Pero, ¿dónde y a quién fué eso, grandísimo embustero?

Fungueiriño. — Fué en su misma casa de usted y en la persona de tu propio hijo, que es como pagarle a ti. ¿No es así?

Acreedor. — Así sería si hubieses pagado; pero como no la hecho usted... Y para probarlo, señor juez, ahí está mi hijo Jesús y se le puede preguntar.

Juez. — Que pase ese testigo. (A Jesús, que entra). ¿A ti te pagó Fungueiriño esos cuartos que dice tu padre?

Acreedor. — ¡No! Que dice Fungueiriño.

Jesús. — A mí nunca me pagó nada.

Acreedor. — ¿Lo ve usía, señor juez?

Fungueiriño. — No tiene nada que ver usía. Este rapaz tiene razón y yo también la tengo. Yo le pagué a tu hijo, pero no a éste. Fué al otro.

Acreedor. — ¿A Ramón? Tampoco es verdad. Que entre Ramón, que también está ahí, porque ya yo me maliciaba esto y los hice venir a los dos.

Juez. — (Al nuevo testigo). ¿A ti te ha pagado Fungueiriño el dinero que debe a tu padre?

Ramón. — *¡Mintira!*

Juez. — ¡Habla con modo, *hom!*

Ramón. — Bueno, pues... engaño.

Acreedor. — Vamos, ¿lo ve usía?

Juez. — Ya ha oído usted, Fungueiriño.

Fungueiriño. — Oí. ¿Y qué? Este rapaz también tiene razón... y mas yo también. Yo pagué.

Acreedor. — Y tú, ¿no dices que pagaste a mi hijo? Pues aquí tienes a los dos que lo niegan.

Fungueiriño. — Y aseguran verdad, porque no fué a ninguno de ellos a quien yo entregué esos cuartos.

Acreedor. — Pues, ¿a quién entonces?

Fungueiriño. — Al otro, así Dios te salve.

Acreedor. — (Conteniéndose con trabajo). ¿A qué otro, mala centella te coma?

Fungueiriño. — ¿A qué otro ha de ser, santo? Al tu otro hijo.

Acreedor. — ¿A mi otro...? Pero si yo no tengo más que estos dos hijos...

Fungueiriño. — (Imperturbable). *¡Vai, hom!* ¡Si sabré yo los hijos que tienes!...

POR ALEJANDRO PÉREZ LUGIN

AY! NO ME ESQUENZEN D'AQUELA TARDE
AS HOXE MORTAS LEIRAS SANTAS!

Fachada Principal de la Catedral Santiago de Compostela

Acedo complacido al pedido de Celtiga, pues me brinda la oportunidad de ratificar, en la ocasión propicia de la celebración del 12 de Octubre, los sentimientos de afecto y de admiración que me inspiran España, su obra secular de cultura y las virtudes tradicionales de su pueblo, colaborador fecundo en el progreso de mi Patria por la gravitación constante del trabajo y la inteligencia de sus hijos radicados en nuestro suelo — Llegue a ellos, una vez más, la expresión de mi simpatía, la seguridad de la alta estimación del Presidente de la Nación Argentina —

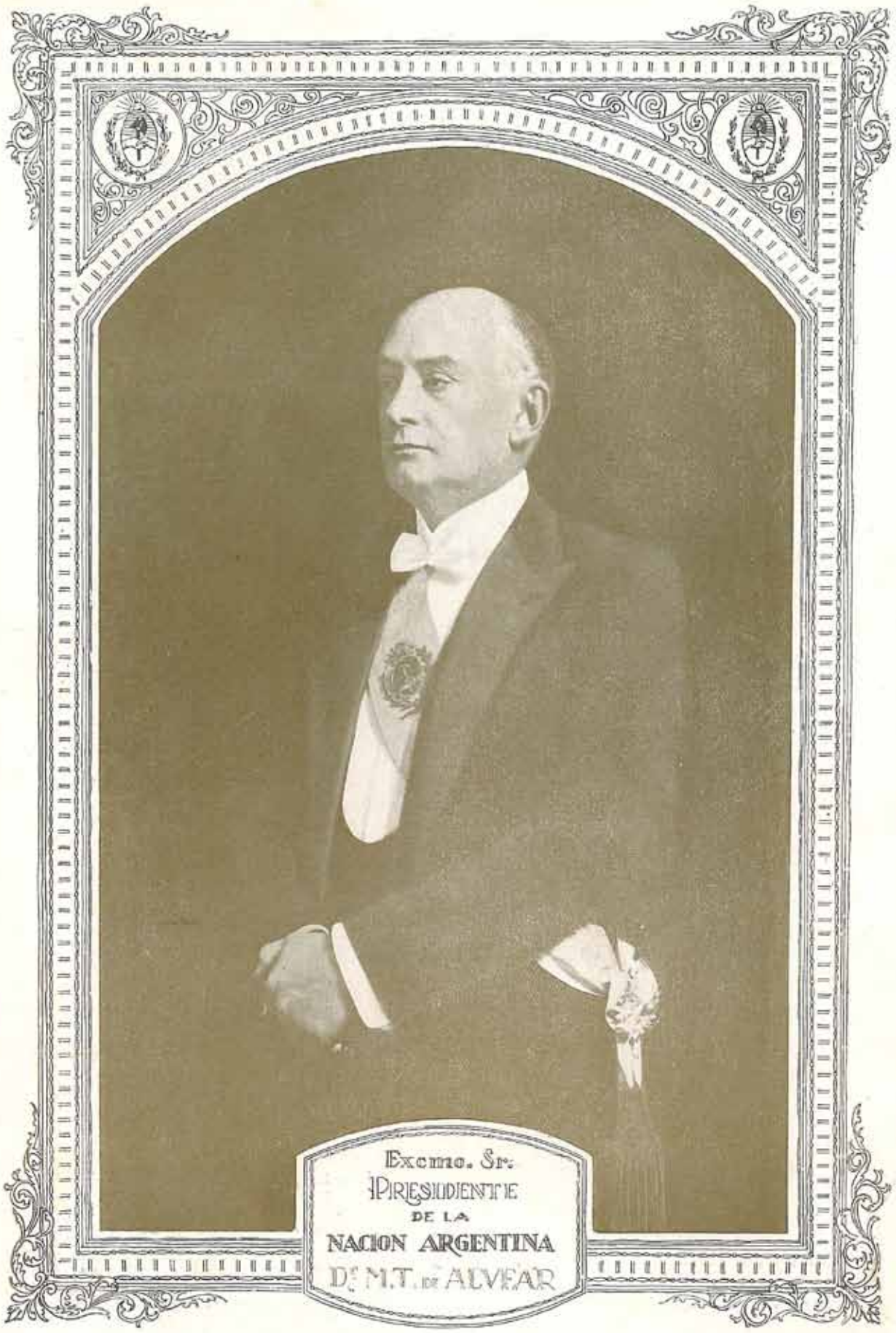
M. T. de Alvear

Octubre 1924

Acceda complacido al pedido de CELTIGA, pues me brinda la oportunidad de ratificar, en la ocasión propicia de la celebración del 12 de Octubre, los sentimientos de afecto y de admiración que me inspiran España, su obra secular de cultura y las virtudes tradicionales de su pueblo, colaborador fecundo en el progreso de mi Patria por la gravitación constante del trabajo y la inteligencia de sus hijos radicados en nuestro suelo. Llegue a ellos, una vez más, la expresión de mi simpatía y la seguridad de la alta estimación del Presidente de la Nación Argentina.

M. T. DE ALVEAR.

Octubre de 1924.


Excmo. Sr.
PRESIDENTE
DE LA
NACION ARGENTINA
Dr. M.T. de ALVEAR

S. M. el Rey
DE
ESPAÑA
D. ALFONSO XIII

Excmo Señor
MARQUES D AMPOSTA
EMBAJADOR D ESPAÑA

El Ministro de Justicia
e Instrucción Pública

A Sagarna

Dice á la simpá-
tica revista Celtiga, en res-
puesta á su gentil demanda

Mas interesante para el Mun-
do que saber si Colón nació en Se-
nova ó en Galicia, y de mas honra pa-
ra Galicia, es la feliz constatación de
que fueron y siguen siendo gallegos
los que, en gran parte, con optimismo
irradiante, han contribuido y siguen con-
tribuyendo para colmar de salud, de
vigor, de riquezas y de alegría estas tierras
llamadas á la Conhspacion por el genio
del inmortal navegante gracias á la
fe y almoneda de la sublime Reyna
de Castilla, y donde los cansados hallan
sosiego, los oprimidos libertad y justicia
todos, amor y cooperacion de hermanos. —
Octubre de 1924. —

A. SAGARNA

Dice a la simpática revista CELTIGA, en respuesta a su gentil demanda.

Más interesante para el Mundo que saber si Colón nació en Génova o en Galicia, y de más honra para Galicia, es la feliz constatación de que fueron y siguen siendo gallegos los que, en gran parte, con optimismo irradiante, han contribuído y siguen contribuyendo para colmar de salud, de vigor, de riquezas y de alegría estas tierras llamadas a la civilización por el genio del inmortal navegante gracias a la fe y almoneda de la sublime Reyna de Castilla, y donde los cansados hallan reposo, los oprimidos libertad y justicia y todos, amor y cooperación de hermanos.

Octubre de 1924.

S. E. el Sr.
MINISTRO de JUSTICIA
e
INSTRUCCIÓN PÚBLICA
Dr. ANTONIO SAGARNA

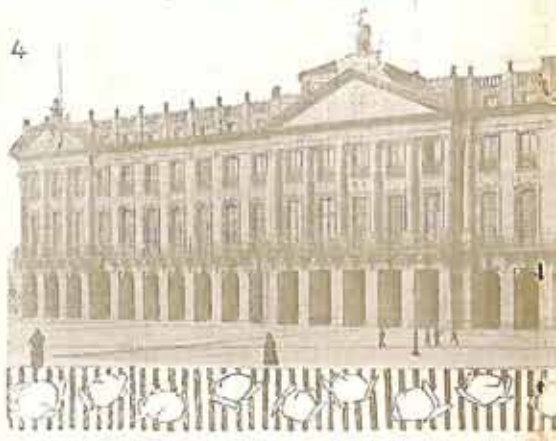
Santiago de C

Nuestra ciudad santa, el capi
tual de Galicia no es la urbe mu
derna que algunos quieren pres

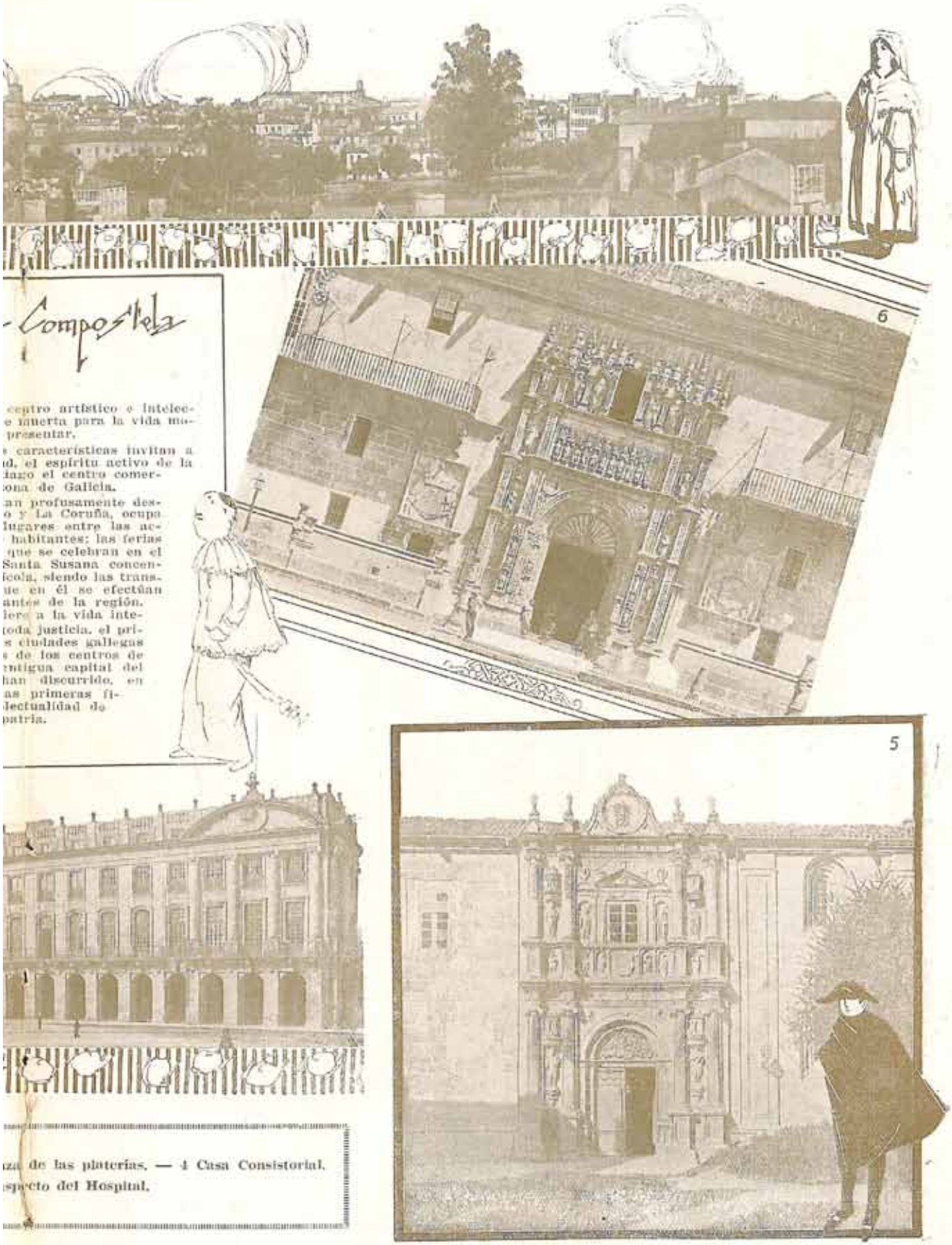
Si sus monumentos y sus car
la meditación y a la quietud, el
raza ha hecho de Santiago
cial de una extensa zona

La industria, si no tan p
arrollada como en Vigo y
uno de los primeros lugar
tividades de sus 50.000 hab
y mercados semanales que
espléndido campo de Santa
tran la producción agrícola,
acciones de ganado que e
de las más importantes

En lo que se refiere
lectual ocupa, con toda
mer lugar entre las ciu
y por los claustros de
enseñanza de la antig
reino de Galicia han
sus años mozos, las p
guras de la intelectu
nuestra patri



Vista general. — 2 El Seminario. — 3 Plaza
— 5 Facultad de Medicina. — 6 Un aspe



Compostela

centro artístico e intelec-
e inquieta para la vida mo-
presentar.

s características invitan a
d, el espíritu activo de la
dago el centro comer-
ona de Galicia.

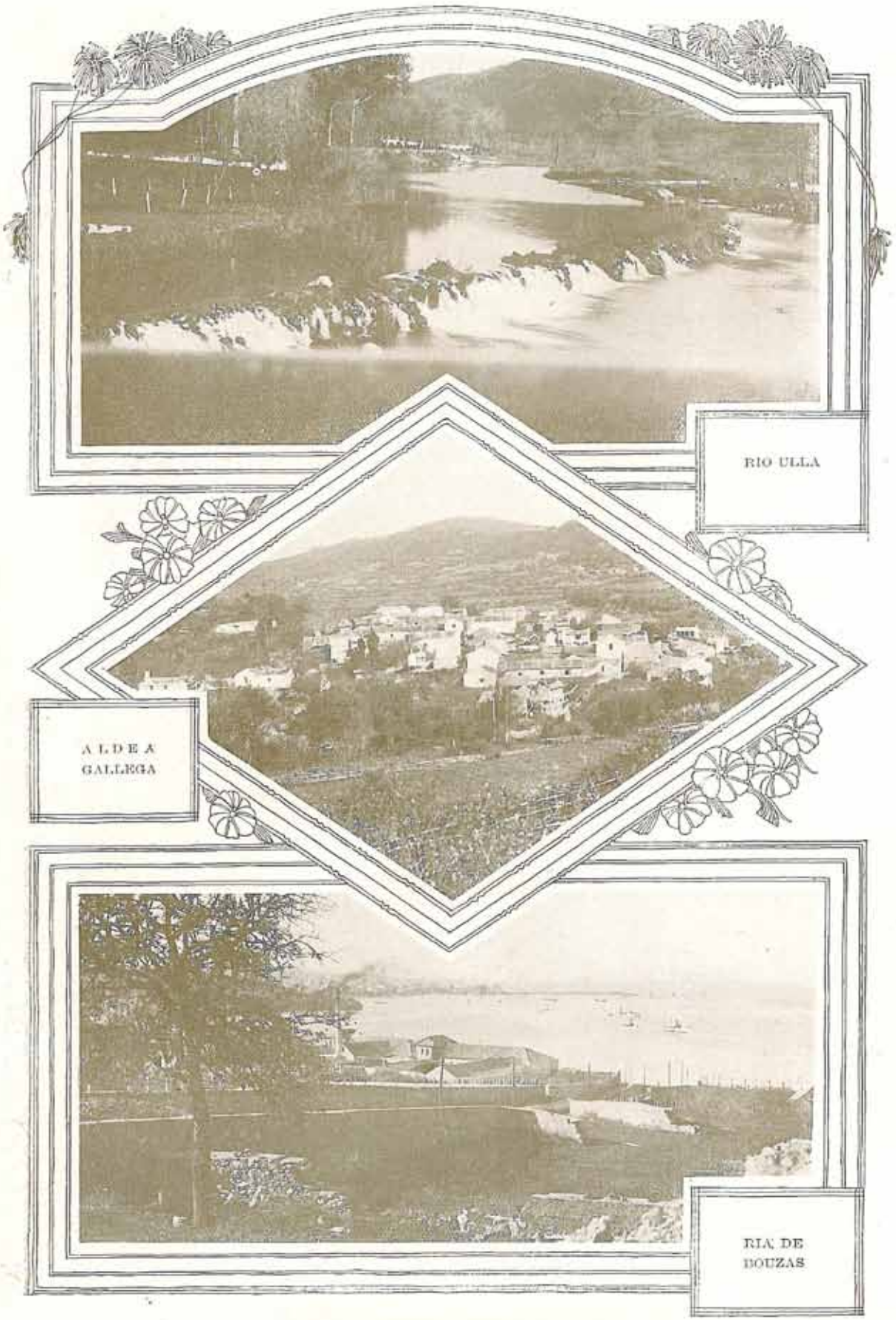
an profusamente des-
o y La Coruña, ocupa
lugares entre las ac-
habitantes; las ferias
que se celebran en el
Santa Susana concen-
icola, siendo las trans-
ue en él se efectúan
antes de la región.
lero a la vida inte-
toda justicia, el pri-
s ciudades gallegas
s de los centros de
ntigua capital del
han discurrido, en
as primeras fi-
lectualidad de
patria.

6

5

aza de las platerías. — 4 Casa Consistorial.
specto del Hospital.

PAISAJES

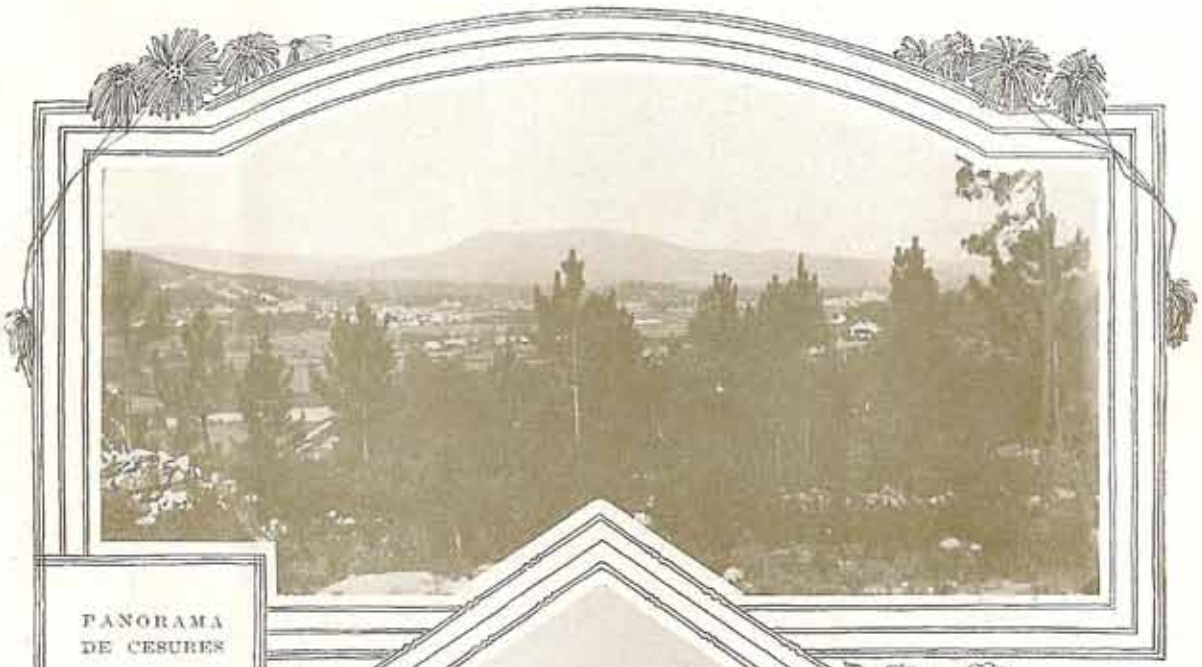


RIO ULLA

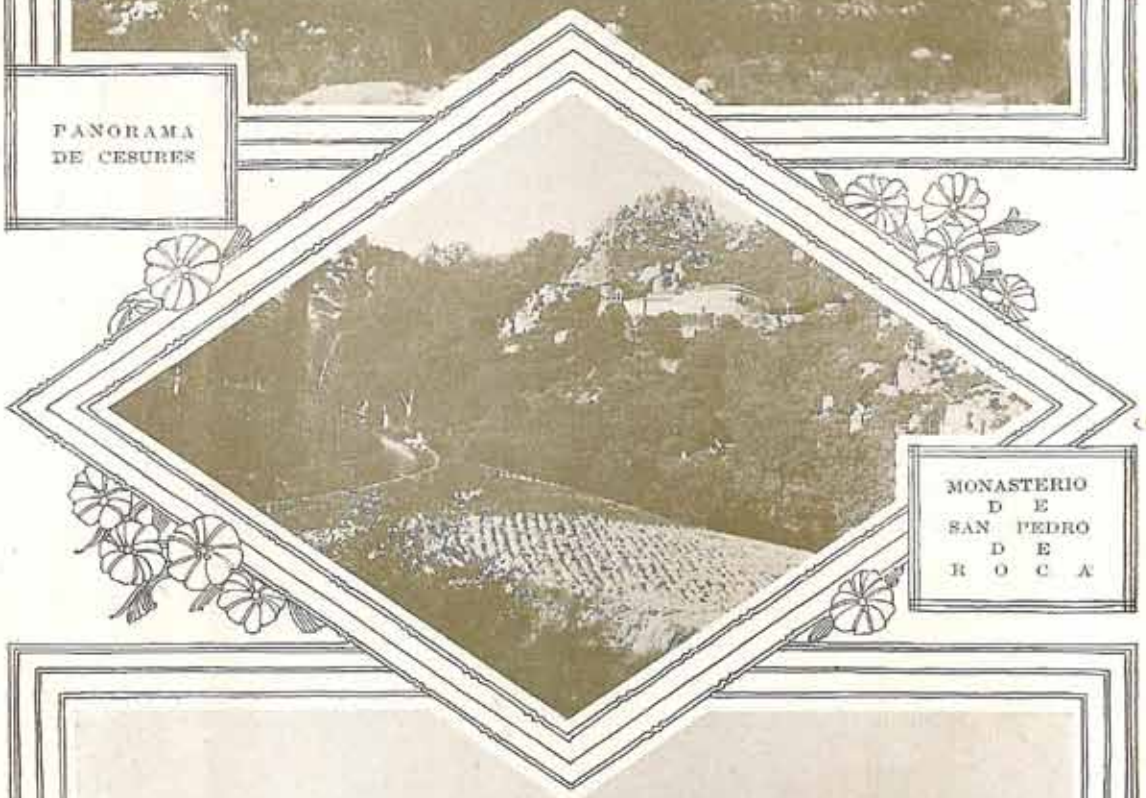
ALDEA GALLEGA

RIA DE BOUZAS

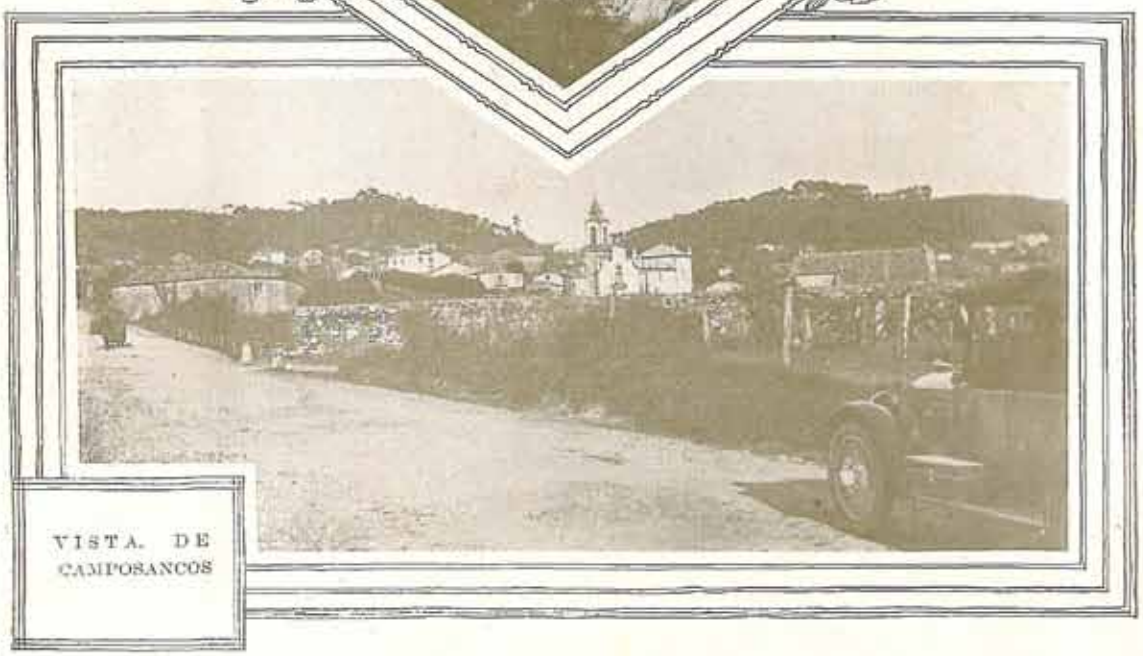
GALLEGOS



PANORAMA DE CESURES



MONASTERIO DE SAN PEDRO DE ROCA



VISTA DE CAMPOSANCOS

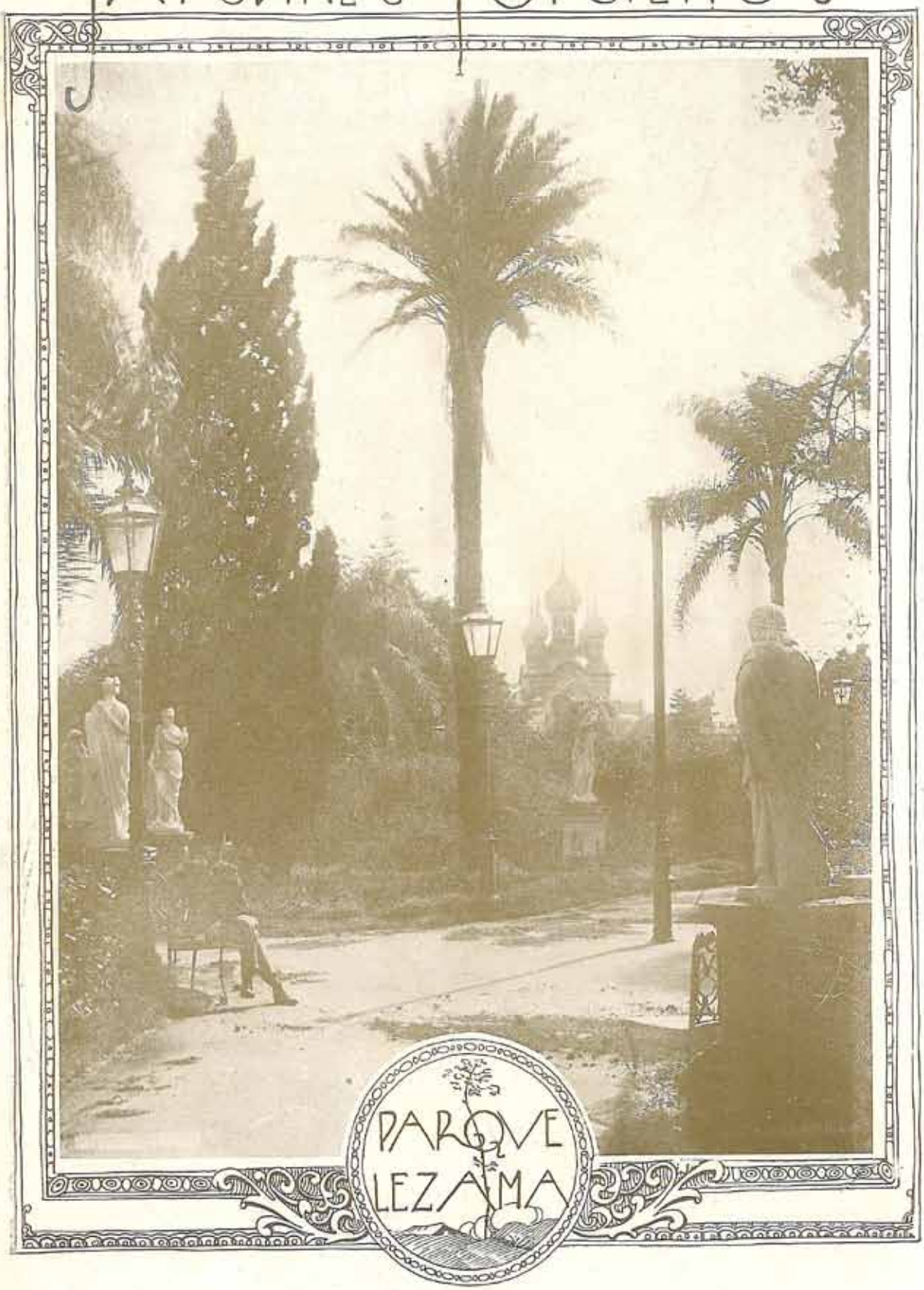
O TESOURO
Escultura en madera
del Artista Gallego
ASOREY

Pórtico de la Gloria
Catedral de Santiago

Un Crucero en Galicia

Niñas Gallegas de la Sociedad Viguesa

JARDINES PORTEÑOS



DIALOGANDO EN EL SILENCIO

POR SANTIAGO GOMEZ LAIO

El barco, silencioso, avanzaba en las horas en que el poderío de la noche destinado. En la batalla de los cielos, las estrellas habían sido vencidas. Allá en el cenit, cinco de ellas se batían en retirada, luchando en vano contra el poderoso ejército del astro-rey que iba ganando las alturas.

Fué entonces, en ese instante, cuando al silencio agrietó la voz metálica de la campana, que denunció la alta hora.

—¡Las tres! — dije de pronto, a mi amigo, un robusto muchachote, que abandonaba el solar nativo.

—¡Verdad! — contestó secamente. De nuevo en nosotros reinó el silencio.

El momento era propicio. Una brisa serena cruzaba la fortaleza del monstruo que por algún momento hacía silbar los hilos del palo mayor. Con todo, la noche era veraniega y apacible. Habíamos navegado largo trecho, cuando de callados que nos sumiéramos, fué mi amigo quien de nuevo habló, mientras sus ojos miraban al cielo fijamente:

—Oye, hermano — me dijo, — delicioso el viajar, cuando a uno le sorprende la negrura de la noche en medio del mar, y le embarga el espíritu una inmensa pena... En esta soledad meditativa, en este silencio de cripta, que reina por doquier, los ojos del alma lo ven, en su verdadera forma, hermosa y buena tal cual ella es. ¿Por ventura, hermano espiritual, no la ves?

Sonreí ingenuamente: al instante contestóle:

Duerme y descansa, hermano: así reposarás de tus penas y de tu cansancio, pues a eso convida el silencio de la hora y del sitio... ¿No ves, hermano, la hora cómo ha salvado su frontera?

No contestó. Su cabeza se hundió en la tela de la hamaca y de nuevo sumióse, lo mismo que yo, en un religioso y penetrante silencio. Amanecía. A esa hora iban llegando a cubierta, uno a uno, los primeros tripulantes atentos a las faenas a su cargo. Eran todos hombres hercúleos, de color bronceado por los grandes calores, curtidos en las verdaderas emociones del mar. Nos miraron impávidos, con los ojos entreabiertos. En ese momento, pesadamente había mi amigo conciliado el sueño, ajeno a los rayos incipientes de un sol de amanecer.

Mis ojos vieron algunas aves blancas, que se me figuraron hermosas, volar cerca del barco. Lejos, muy lejos, perdido en la distancia, acerté a divisar un promontorio, que creí era una ciudad. Me invadió una infinita alegría en ese preciso, poético y ancestral momento. Opté, contra mi voluntad, pero supeditado a algún noble sentimiento de incertidumbre, en despertar a mi acompañante, que al requerimiento abrió los ojos. Con el brazo extendido, le indiqué la bella ciudad durmiente de las rúas, de los palacios, de los Braganzas, de los portas: Lisboa.

* * *

—¡Adiós, baluarte de la raza nuestra! — dijimos a una, apoyados en la borda del monstruo flotante, cuando de nuevo, con su afilada proa, surcaba las aguas barrosas de la encantadora Bahía lusitana.

Dos lágrimas, muchas penas, alcanzamos en aquella inmensidad, al pronunciar la última frase que encerraba la tristeza de todo nuestro sentimiento íntimo.

Atardecía. Los rayos del sol, hirientes, saltaban en el mar, en cuyo espejo se reflejaban. De nuevo a mi amigo le asaltó el recuerdo de su amor, diciéndome:

Linda tarde para amar y al mismo tiempo pensar en las escabrosidades de un triste y sentido desengaño. ¿No la oyes, hermano, di, con su voz angelical, pronunciar mi nombre con su meloso e inquietante tintineo de sirena?

Callé. Mis ojos rehusaron alimentar el río de una nueva lágrima. Un pez descansaba feliz sobre la alfombra del mar, y mis oídos estaban atentos al silencio del momento con tanta dosis de quietud y de espiritualidad...

Ensimismado, absorto, pensativo, quedéme viviendo el instante más religioso de mi vida.

BUSCAN OS PEDORREIROS - PIRA FAGUER ASNO,
E HERDA SANTA QUE NAGE - VEIRA DOS RIOS.

De nuevo la noche. Luz tan sólo de luna, pobre, macilenta. Negro momento de noche obscura, triste y medroso. Penetrante silencio que dialoga en la mansa quietud del instante. Una luz en el palo mayor firme, serena, que no quiere dormir aún reinando el silencio, que lo adunate al peligro.

Noche de mar y de cielo. En la hamaca, mi amigo al dormir sueña; está dialogando. Oigámosle:

—Eternamente.

—(...)

—¿Y entonces?

(...)

—¡Claro que sí!

—(...)

—¿Bueno es que lo recuerdes?

—(...)

¡Te lo juro. Tan sólo por ti, solo, vivo!

—(...)

—¡Puedes creerlo!

—(...)

—¡Te vi. Por mi salvación. Te he visto muchas noches en sueños, a la luz de la luna y en medio del mar! ...

—(...)

—¡Porque siempre te quise!

—(...)

¡Porque siempre te lloré!

—(...)

Por ese mensaje precioso, por ese tan sólo, pues te lo adoro, te lloré porque te quise, me olvidé y te dejé ...

(...)

¡Eso es, eternamente, eternamente...

. . . . . .

Mi amigo, mi acompañante, sigue soñando, como sigue el transatlántico su desenfrenada carrera a través del océano y del silencio. Inquieta, temerosa, la luna veíase destrozada, por atravesar en compañía de un lucero una nube.

El éxtasis embarga nuestra alma. A mi llegan las notas quejumbrosas de una guitarra suavemente y una voz surge asimismo temblorosa del camarote, que muy bien puede ser la voz del dolor como la voz de la ausencia. Mis ojos se contunden entonces hasta las lágrimas y el momento meditativo la ahorra una estridente pirada del monstruo que denuncia el paso de un "algo", a través de lo insondable y de la "nada".

Mi hermano espiritual sueña en alto, con el "algo en la nada", mientras pronuncia el nombre de una amada que flota en el sepulcro inhabitable de lo irreal; y, en el sendero tortuoso de la ausencia y de la peregrinación, se elevan tres ángeles, que vuelan en torno de la estatua del olvido, cuyos cirios de una luz perenne representan la evocación, la tristeza y el amor...

SASTRERIA DE CALIDAD

GRAN SURTIDO EN CASIMIRES PARA PRIMAVERA

TRAJES DE ETIQUETA TALTA FANTASIA

ESPECIALIDAD EN PERRAMUS SOBRE MEDIDA

RAMON LOZANO

SUIPACHA 156 — 1º PISO —

U.T. 2759 R. B. AIRES

¡NIN ROSAS BLANCAS, NIN CLAVELES ROJOS!
SI VENERO AS FLORES DOS TONOS.

UNA GRAN INICIATIVA

LA FUTURA EXPOSICIÓN GALAICO AMERICANA

SE EFECTUARÁ EN LA CORUÑA PARA EL AÑO 1929

SIN comentarios, los que reservamos para cuando estén en nuestro poder los datos que hemos solicitado al Comité Ejecutivo de la futura Exposición Galaico-Americana, vamos a extractar algunos párrafos de la memoria presentada al Gobierno español solicitando una subvención oficial para tan importante acontecimiento para la región gallega.

Dice así en sus partes más salientes:

Es Galicia única región de España que no ha gozado de las ventajas de una Exposición general con el apoyo del Estado, y muchos desconocen, lógicamente, su belleza, la importancia extraordinaria de su Arte, de su Comercio, de su Industria, y de su Agricultura, para darla a conocer, para estimular y estimular el esfuerzo del trabajo en su sentido más amplísimo, hemos pensado celebrar esta Exposición con la esperanza de que ha de ser la más entusiasta exposición de la actividad del Arte, del Comercio, de la Industria y de la Agricultura gallegas.

. . . . . .

El terreno en que se levantarán los hermosos edificios a construirse, está situado en el centro de la ciudad, frente a la playa, bordeando la carretera de circunvalación, con una superficie superior a 60.000 metros cuadrados y determinado por la Municipalidad como ensanche de la ciudad, sano, más estratégico y mejor situado por su Entorno, y su perspectiva.

La intención del Comité ejecutivo es que durante todo el tiempo que abarcará la Exposición, nuestros días sean días y ajustándose a los planos ya presentados oficialmente y aprobados por el Gobierno, edificar los siguientes pabellones:

a) Uno espacioso, de tres pisos, destinado a exponer todo lo concerniente a la Agricultura.
b) Otro para la Industria.
c) Otro para el Comercio.
d) Otro para Arte.

Estos edificios, pasada la Exposición, serán destinados: uno para hospital, otro para hospicio, otros para centros de enseñanza.

Las cuatro Diputaciones, colegios y los Ayuntamientos, edificarán por su cuenta un pabellón que será sufragado íntegramente por la mitad de este presupuesto, a los que contribuyan las naciones de Cuba, Argentina y México, formando conjunto o chalets a la plaza de América, en cuyo centro se elevará la estatua a nuestro ilustrísimo Cristóbal Colón.

El entusiasmo es inmenso y sólo esperamos con la natural impaciencia por ser cuanto antes feliz obra, que el Gobierno nos otorgue la subvención oficial nombrando Comisión Regia y concediendo a subvención proporcional a la magnitud de este acto, esplendoroso que seguramente honrará a su patria y a la tierra en que en ella se ha de manifestar la primera vitalidad de una región integrada por cuatro provincias convenientemente proveídas y que los aliados de América española, donde tanta descendencia existe y tanto afecto de hermandad se manifiesta, pretenden mostrar al mundo el valor de su Arte, su Comercio, su Industria y su Agricultura.

. . . . . .

Al Gobierno pedimos este Comité solicitando una subvención anual, hasta el año 1929, en el que se celebrará la Exposición, prorrogable por dos años más caso de que una fuerza mayor impidiera hacerla en la fecha señalada.

Una subvención que a su juicio será digna y justa, pero que no será referente a sacrificios más que otras anuales, cuando bien insignificante si se tiene en cuenta la magnificencia del proyecto que sirvió a todos los hasta hoy realizados, y sobre todo que pensando en una región como Galicia que va a realizar la obra concurrentemente con otras naciones de tanta potencialidad industrial y económica como son las Repúblicas americanas, no puede digamos llegar a la práctica sin duda si el Gobierno no le presta su apoyo moral y material.

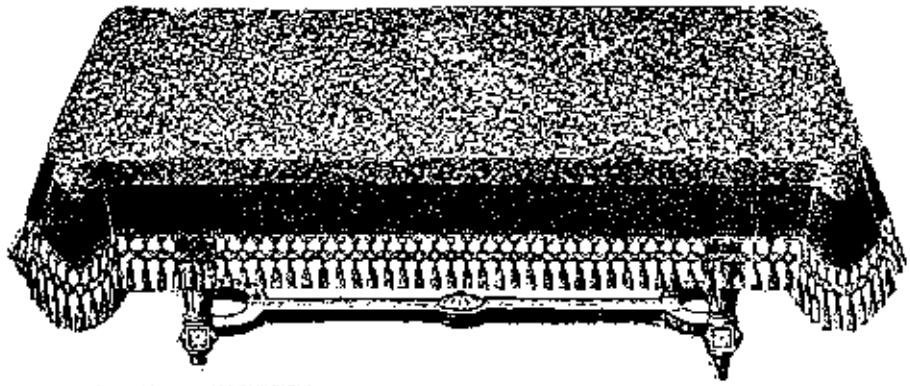
Dándonos cuenta de la situación actual, sólo precisamente lo extractamos parcial, lo que bien puede considerarse insignificante, si se tiene en cuenta los resultados de lo que pretende obtenerse.

Dr. ESTANISLAO S. ZEBALLOS

Con motivo de cumplirse el día 4 del actual el primer aniversario del fallecimiento de este ilustre hijo del pueblo argentino, honra y orgullo de su patria, celebráronse en el cementerio del Norte ante el sepulcro del prócer y conjunto mundialmente diversos actos con propósito de evidenciar el afecto por su muerte producido.

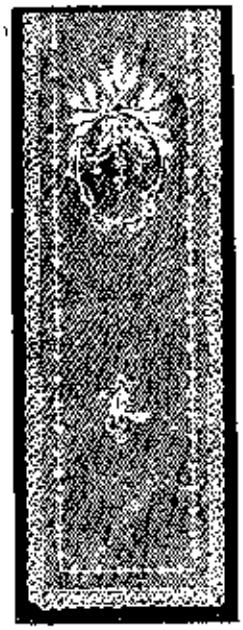
CELTIGA quiere hacer extensiva su adhesión al sentimiento público tributando este sincero homenaje a la memoria del prócer estadista argentino, gran amigo de España.

Precios hasta fin de mes

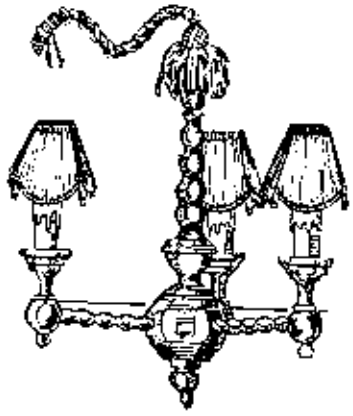


N.º 61. — CARPETA, FELPA DE ANGORA. Colores verde y granate

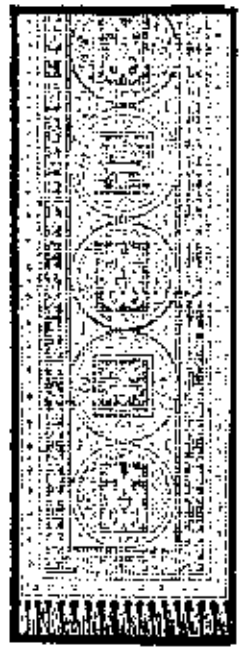
350 x 170	300 x 170	250 x 170	200 x 170
$ 91.00	73.00	65.00	52.00



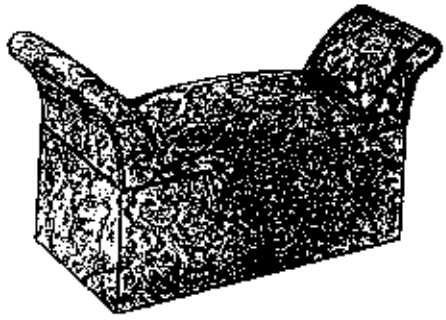
N.º 102.—CORTINAS, tul de hilo grueso, con aplicaciones de Cambras, tamaño 250 x 55, $ 3.20



N.º 18. — ARTÍSTICA ARAÑA, 3 luces, tallada madera Jacobin, con velas figuradas, cordón y pantallitas, al ínfimo precio de . . . . . $ 28.00

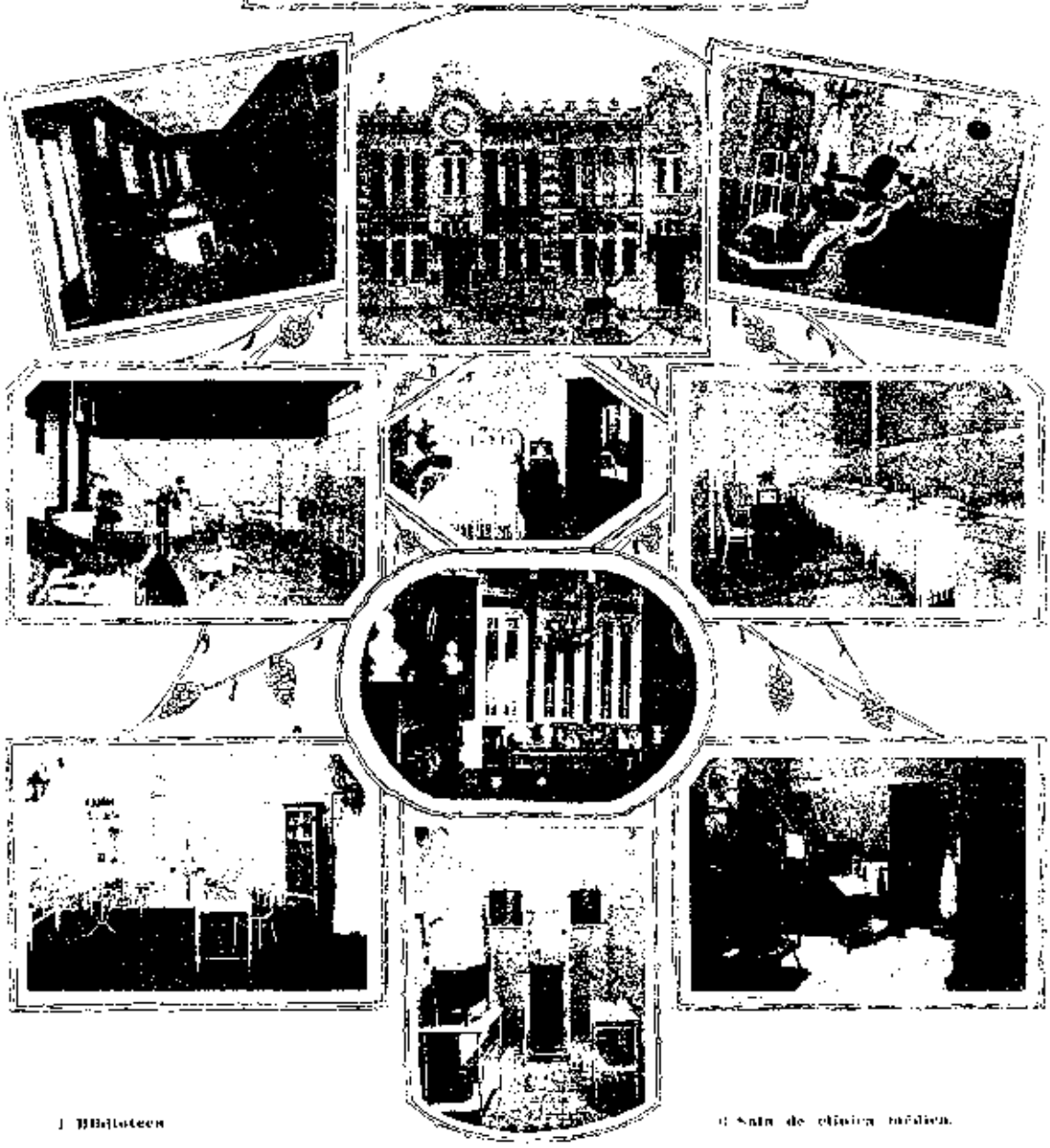


N.º 103.—CORTINAS, tul de malla cruda, combinado con espléndidas aplicaciones blancas, artículo muy en moda. 55 x 250, el par, $ 7.90



N.º 201.—BOTINERO tapizado con ricas cretonas, forrado interiormente con satén para guardar calzado o costura, $ 19.00

Centro Gallego de Buenos Aires



1 Biblioteca

2 Consultorio Odontológico.

3 Frente del edificio.

4 Sala de operaciones.

5 Dormitorio.

6 Sala de clínica médica.

7 Secretaría.

8 Consultorio de Oftalmología.

9 Cuartos de convalecientes.

10 Sala de rayos X.

Nuestra primera institución regional, honra de los gallegos de la Argentina, que llena cumplidamente sus simpáticos fines mutualistas, benéficos y culturales.

MISA NAL MISA NAICISA - COMA MISA NAY NINGUNHA
QUE ME QUENTABA A CABISA - CO CALORCISO DA SUA.

La visión milenaria

Es el fin de una tarde de otoño.

El dorado disco del sol, próximo a hundirse en el mar, apenas si alcanza a colorar con sus tibios rayos los últimos picos de la cresta de Gilabre. Se extiende por los valles y hondonadas una leve sombra y todo en la naturaleza se prepara para el nocturno descanso.

Desde las abruptas laderas de los montes hasta las mismas orillas del mar, con excepción de algunos verdes prados, todo lo invade una frondosa y virgen vegetación, cuya monotonía rompen de trecho en trecho las dividas tintas de las hojas otoñales.

En estos días remotos, la que es hoy estrecha playa sobre la que el mar lanza a diario un grito de protesta, estrellando sus ondas contra los diques que la civilización le ha puesto, era entonces una ancharada y vasta superficie que se extendía hacia el interior, sin que pudiese discernirse en dónde terminaban los dominios del mar y en dónde comenzaba el de las flores campesinas.

* * *

Anochece.

Sobre la cumbre del más alto monte que domina el mar por el opuesto lado de la ría, se eleva al cielo una espesa columna de humo y brilla luego una inmensa hoguera, cuyo misterio acrecienta la soledad de la noche. Como por encanto, sobre las otras cumbres de los montes, que delinean en derredor el horizonte, otras muchas se encienden, que brillan sobre el intenso azul oscuro del cielo, como los diamantes terminales de una inmensa corona; y luego, aquí y allá, por los valles, por las sinuosas hondonadas y por entre la espesura de los bosques, brillan fantásticas luces, que traen a la imaginación el recuerdo de las leyendas macabras de nuestros campesinos.

Mas no son fantasmas: son seres reales y verdaderos; son gentes que se mueven encaminando sus pasos a la más alta cumbre de un escalonado monte que se levanta al naciente, coronado también por un penacho de fuego. Son muchos y vienen en distintas direcciones.

En los diversos grupos que se mueven uno va delante, por guía, con un encendido tizo; le siguen los ancianos, las mujeres y niños, y luego los rebaños, y detrás los guerreros, con sus mazas enchapadas de cobre, sus puñales de bronce y sus hachas de piedra, a los pies asnos por recos cercos de animales que fueron a ellos cebados cuando aún palpitaban las entrañas de la víctima.

Son tipos de una raza vigorosa: de mediana estatura, de músculos de hierro, de color un tanto oscuro, vestidos de pieles y de pieles sin curtir, el pie ceñido; el pelo hirsuto y ceñida la frente y la cintura, con las hondas de cuero que habrán de lanzar la silbadora piedra, que ha de herir en la frente a la bestia salvaje o al odiado enemigo vecino.

En la cumbre del monte quedaron las mujeres, los ancianos y niños, defendidos por alto parapeto; un poco más abajo los rebaños; y luego con bélico entusiasmo, a los bordes de cada escalón de la montaña hombres y mujeres fueron haciendo grupos en pequeños montones, detrás de cada cual habían de colocarse los guerreros al comenzar la lucha. Y en esta bélica labor los sorprendió el naciente día y al salir el sol, el benéfico sol, rifiendo de arreboles, el dorado sol señor de los campos y de las batallas. ¿Dónde está el enemigo? ¿Quién oyó su grito de combate? ¿Por qué reina el silencio en las cañadas, en los valles y en el interior de los bosques?

¡Y sin embargo el enemigo existe! La civilización se acerca y el hombre libre, feliz en la libertad salvaje, sin haber hecho restallar su honda, sin que la silbadora piedra haya tenido que herir la frente del enemigo, caerá bajo su yugo y vivirá a ella esclavizado llevándolo dentro de sí y siendo él mismo su propio señor y su verdugo.

Ayer, al sol poniente, sobre las tersas aguas del mar, surgieron unos monstruos alados, jamás vistos ni mentados en las leyendas de sus tradiciones milenarias.

Llevaban enhiestas unas blancas alas que se hinchaban al leve soplo de las brisas marinas y azota-

¡VER NACER UNHA FROR NA PRIMAVERA,
E VELA MORTA POL-O OUTONO NAL.

POR

J. FERNANDEZ GIL Y CASAL

C. de la R. A. de la Historia

ban las dormidas aguas del mar con sus enormes brazos, dejando tras de sí una estela de espuma.

El más perspicaz atalayador de la vía los vio pasar de lejos y con una fogata dió la señal de alerta que se repitió doquiera. En vano esperaron nuestros guerreros un día entero a descubrir desde el alto monte la presencia del enemigo; mas al día siguiente, el más avizor de ellos, columbró en la lejana playa unos monstruos que se movían.

Del grupo de absortos guerreros, armados de sus armas, se destacaron tres de los más valientes. Más que pisando volaron de la cumbre al llano, cruzaron los espesos bosques por los cultos senderos y corrieron a la playa, arrastrándose como reptiles, avizorando por entre las ramas. Grande fué su sorpresa: en los vientres de aquellos monstruos con fases de caballos se movían unos hombres singulares.

Ligeros como ciervos transpusieron los bosques y trepando a la alta cumbre, relataron a los absortos guerreros el caso extraordinario. Un momento de admiración y un centenar de hombres que se lanza a la carrera.

Crujen las ramas de los bosques al paso en trepel por la espesura. Golpe de fieras gentes que van a la conquista sincelina al cruzar por la pradera seres animados por el ansia de la lucha al aparecer subitamente ante los recién llegados. Pero éstos, aunque pocos, tienen también sus armas, sus trajes son ricos y su presencia es imponente. Hay un instante de mutua admiración. Son también aquellos hombres de mediana estatura; de color colorizo; algunos cubren sus cuerpos con corazas de lino chapeadas de cuero y desnudos los brazos y piernas, y otros que parecen jefes visten sendos trajes de dos colores rojos y azules que caen en anchos pliegues. Tocan sus cabezas con cerrados casquetes. Sus barbas rizadas les dan aspecto de jefes opulentos. Llevan por armas dardos y flechas y hoces de cobrizo y defienden su cuerpo con escudos forrados de cuero. El símbolo de la diosa Astarté en forma de creciente de luna luce sobre sus frentes, y este símbolo, que es también sagrado para los nuestros, apaga sus ímpetus guerreros y abre sus corazones a la amistad.

Entre éstos y aquéllos hay en la playa tendidos rojos paños de púrpura y sobre ellos vasijas amarillas de formas singulares llenas de cobre y otros instrumentos, collares y brazaletes de vidrios de colores y cosas de formas variadas. Todo esto llama la atención de los guerreros y en cada pecho un sentimiento nuevo ahogando el impetu racial de la independencia salvaje se levanta el tirano de la civilización.

En la noche de aquel día los jefes del clan guerrero colocaron sus frentes con casquetes; pusieron hoces de cobrizo y hachas de cobre; cubrieron sus cuerpos con trozos de púrpura de Tiro y se adornaban con collares de vidrio y brazaletes que habían adquirido de los extranjeros a cambio de buen número de sus reses.

Al día siguiente la mar estaba tranquila y colmada.

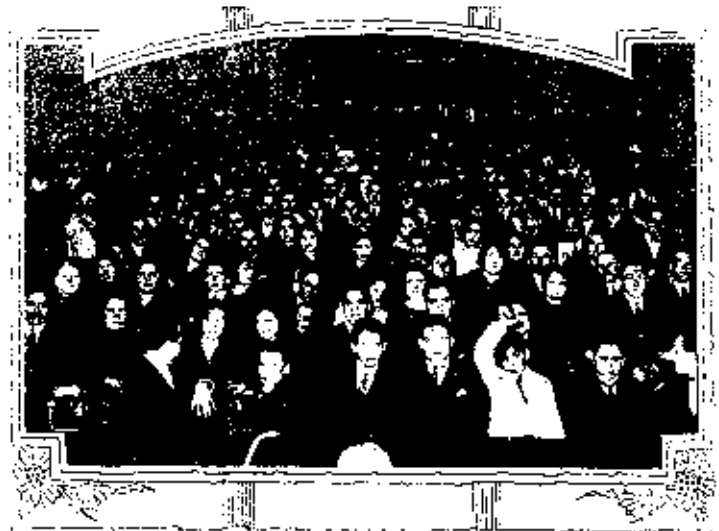
Aquellos mercaderes que no habían encontrado en Cádiz ni estaño ni preciosos metales entre los guerreros, al romper el alba, antes que el sol naciente tiñese con sus rayos las cumbres del Gilabre, enderezando al norte las proas de sus naves remaron por el río, y moviendo sus remos al compás de una canción extraña, se perdieron a lo lejos esfumándose como una visión entre las nieblas de la madrugada.

* * *

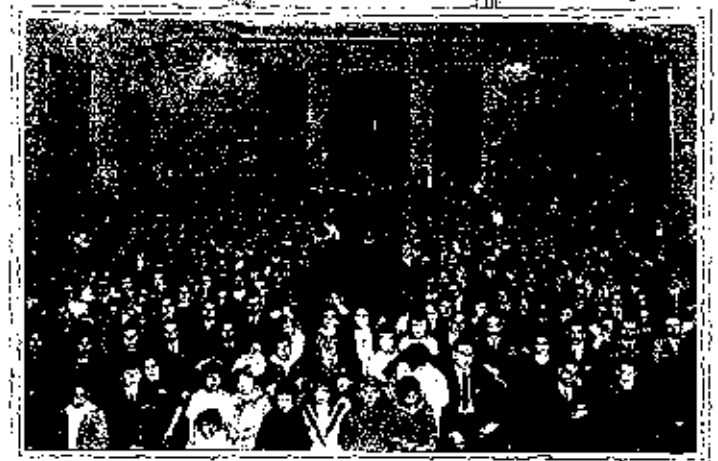
Lector:

En los instantes esos de la tarde, en que la línea se estima y el color se pierde entre los grises tintes del crepúsculo; cuando surgen más claras en la mente las visiones del pasado; cuando mejor se sueña; con los ojos abiertos; ante un trozo de barro de fenicia procedencia aparición, surgió en mi mente esta visión extraña, que tú lector benévolo, a tu antojo puedes creer de una lección de historia o una fantasía milenaria.

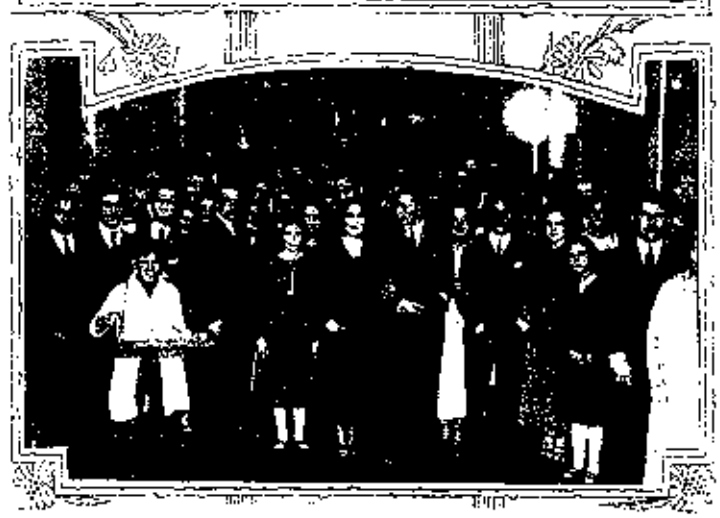
Por nuestras



Concurrentes al festival artístico realizado el 27 de septiembre pasado.



Residentes del Ayuntamiento de Forcarey. — Vista de la sala del "Centro de Almacenes" durante la función celebrada el 4 del actual.



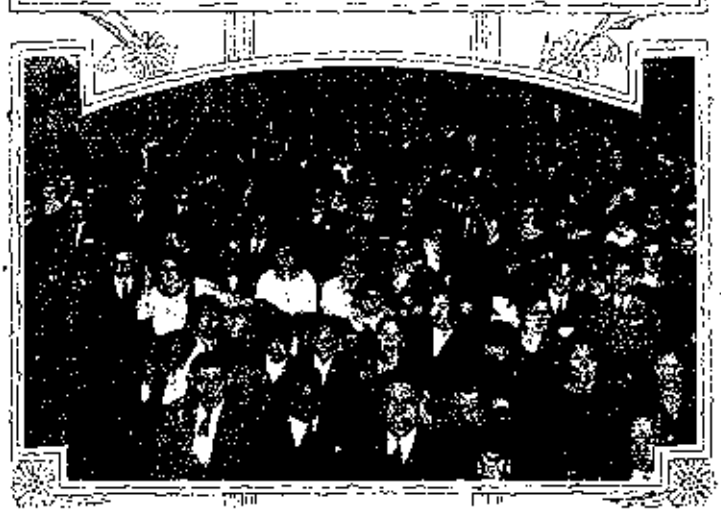
Hogar Gallego. — Parte de la concurrencia que asistió a la reunión familiar tenida en sus salones sociales el 27 de septiembre último.

¡SEMPRE FUNGANDO NA TIGIDORA SOBRA ESTES ALEYES FUNDOS PENSAMENTOS!

Sociedades

Casa de Galicia. — Un aspecto del público en la velada del 4 del corriente, en su local social.

Asociación del Ayuntamiento de Antas de Ulla. — Público que asistió a la función y baile celebrados el día 1 del mes en curso.



Hijos del Ayuntamiento de Oleiros. — Vista del salón del Orfeón Español tomada durante el festival realizado el 1 del corriente.

¡AI! ¡QUE PELO TAN ROXIXO! ¡AI! ¡QUE GARRILLOS TAN TENSOS!
¡AI! ¡QUE BIRQUINA DE ROSA! ¡E'UN INIAN, UN EMBELESO!

A LA VILLA DE PARIS

Corrientes 1299

INICIA SU

GRAN LIQUIDACION

DE

Ropa Blanca

desde el 13 hasta el 31

A las personas que no puedan visitarnos

se les recomienda nos pidan nuestro

Gran Catálogo ilustrado

que remitimos en seguida

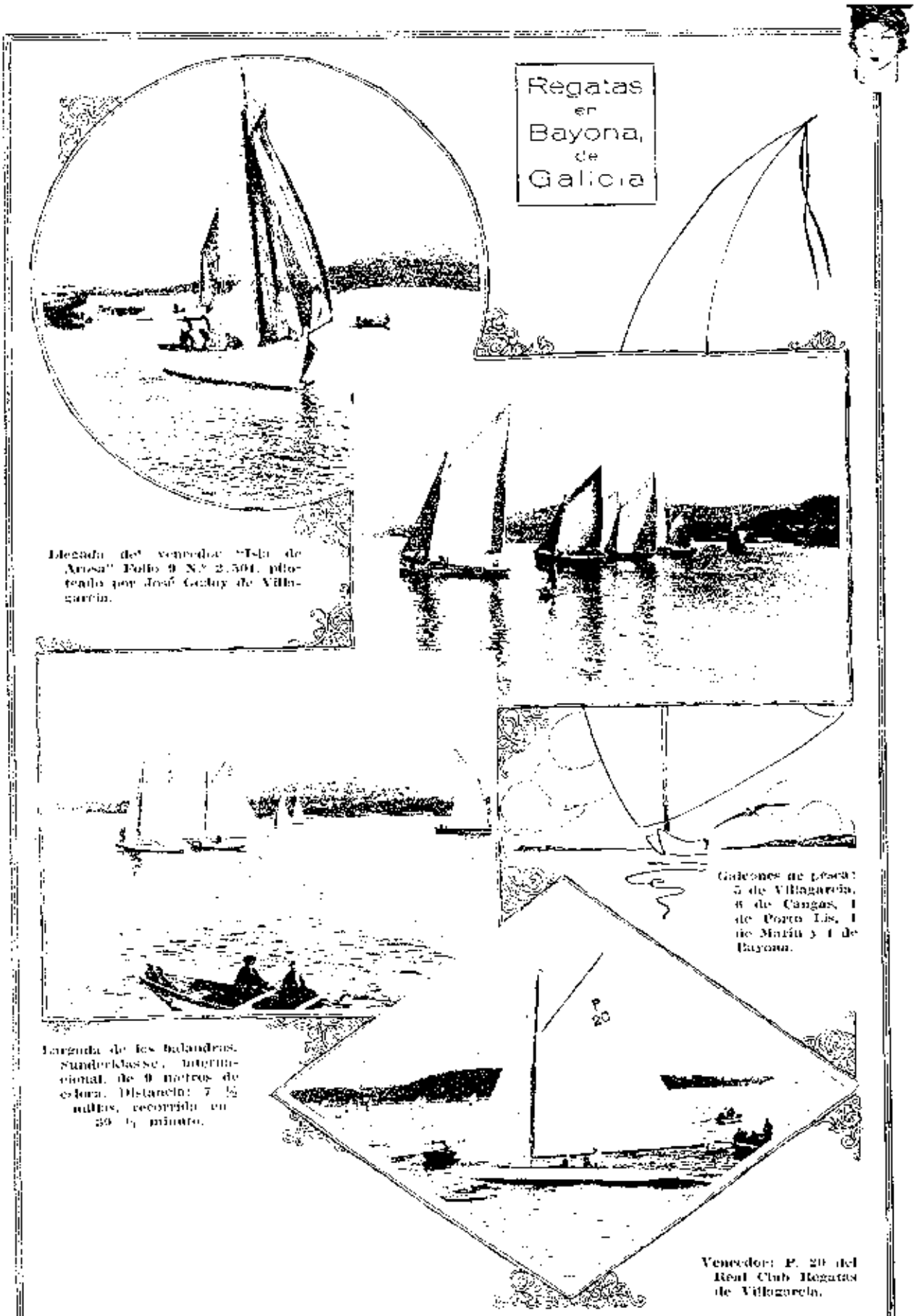
LENCERÍA,

ROPA DE CAMA Y MESA,

ROPA PARA NIÑOS,

MOSQUITEROS, ETC.

todo se liquida en estos días



Llegada del vencedor "Isla de Arosa" Folio 9 N.º 2.501, pilotado por José Gesay de Villagarcía.

Galeones de pesca: 5 de Villagarcía, 6 de Cangas, 1 de Porto Lás, 1 de Marín y 1 de Bayona.

Largada de las balandras, Sunderlandsse, internacional, de 9 metros de eslora. Distancia: 7 ½ millas, recorrida en 39 ½ minuto.

Vencedor: P. 20 del Real Club Regatas de Villagarcía.

OU TERRA DE HERGANTISOS,
BEN TE VEXO DESDE LONXE,
POS TEUS TRIGOS E OS TEUS PINOS.

DÍA DE LA RAZA

DOMINGO 12 de OCTUBRE de 1924

A LAS 15 HORAS

EXTRAORDINARIO FESTIVAL

ORGANIZADO POR LA

REVISTA "CÉLTIGA"

A BORDO DEL MAGNÍFICO TRANSATLÁNTICO

"SIERRA CÓRDOBA"

CEDIDO GENTILMENTE POR LA AGENCIA GENERAL DEL

LLOYD NORTE ALEMÁN

PROGRAMA

1.- *FIESTA LITERARIO - MUSICAL, en uno de los lujosos salones de 1.ª clase.— Monólogos y recital poético por los distinguidos aficionados Sres. Gumersindo Vásquez y Emilio Estévez.—Concierto por la orquesta del vapor.*

2.- *FESTIVAL DANZANTE, en las amplias cubiertas del buque.—Dos grandes orquestas.*

Espléndido servicio de te

para todos los concurrentes

Concursos de trajes típicos y de fantasía

Durante la tarde nuestros fotógrafos obtendrán fotografías de las señoritas mejor ataviadas, que publicaremos luego en esta Revista.

PRECIOS (inclusive el te)

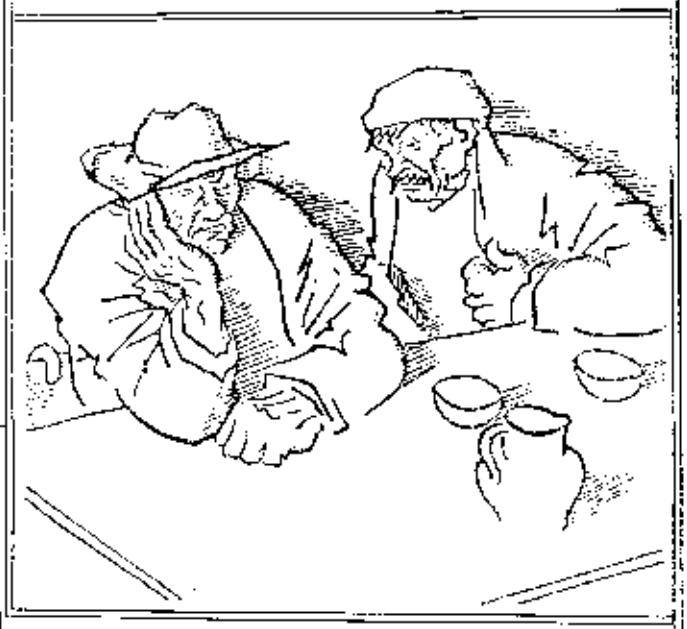
Caballeros $ 3.— Niños $ 0.50

Señoras y Señoritas $ 1.—

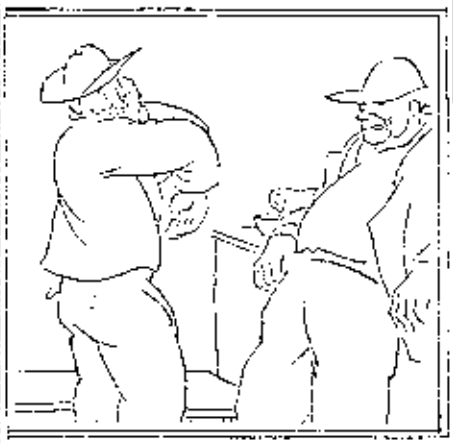
El vapor estará amarrado en la Darsena Norte.

HUMORISTAS GALLEGOS

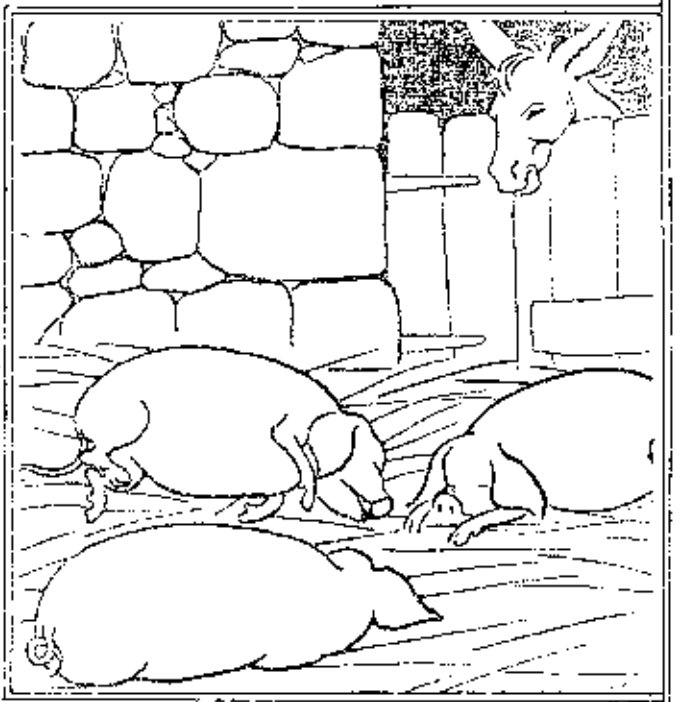
—Decoi venido que os te os arcalde ha de servir pr'as elecciós que vedeu



—Eu non venho pra vivir mas que os lenzos e a anfda [illegible] e nos porían embargarme.
—En nos [illegible] que os lenzos e a anfda [illegible] podem embargarlas.



—¡Qué jabazada me deron! ¡Pero [illegible] por equivocación, sabes?
—Pois então [illegible] debe de doerche.



O Burro. — Non era mala vidiña, se durare...

—Moita xurdiza, pero [illegible] pode [illegible] o mesmo [illegible] pase

Caricaturas de CASTELAO

¡GALICIA! NAI E SEÑORA, - SEMPRE GARIMOSA E FORTE;
PRETO E LEXOS: ONTE, AGORA,-MAÑAN... NA VIDA E NA MORTE!

teatros

P O R E. P A Z H E R M O

Quisiéramos abrir esta sección con la crónica de algún espectáculo interesante y novedoso; pero nos vemos privados de este deseo porque nada digno de mención ha desfilado por el mundo de la farsa desde nuestro número anterior.

Al desastre de la temporada lírica del Colón hay que agregar el fracaso de la producción artística. Escasean las obras nuevas; y, de las pocas que han subido a la escena desde marzo acá, sólo algunas pudieron sostenerse en el cartel gracias al socorrido recurso de las bambalinas, las luces y las desnudeces.

En la revista teatralizada ya el escote hubiera bajado y la pollera subido hasta encontrarse, si una línea neutral de dos centímetros escasos de falda no se hubiera interpuesto cortando al avance.

El pudor — dicho sea sin hipérbole — se reconcentró allí donde la espalda pierde su honesto nombre. (Sic.) ¡A todo hay quien gane! Ello, empero, no debe atribuirse a reacción en *la fiera*, que cada vez pide más carne, ni a escrúpulos de empresarios. Sin la intervención policial, el velo acabaría por caerse, para que el panorama fuese completo.

Y no es que nos asuste el desnudo. ¡Qué esperanza! En "Salomé", como en otras obras líricas y en ciertas danzas orientales, consideramos la ropa como un estorbo.

La sicalipsis no deja de ser una expresión de arte. Pero es un género difícil y escabroso, en el que triunfan los menos, aquellos que, además de un fino y sutil temperamento artístico, tienen talento y el poder de transmitir su arte al auditorio en oleadas de suprema belleza.

Otra cosa es entrar en el mercado y encontrarnos con una verdulera lanzando *jipios* y marcando el ritmo de una rumba o un garrotín con movimientos grotescos.

DESPEDIDA DE LA COMPAÑIA GUERRERO - DIAZ DE MENDOZA

Después de una corta serie de representaciones de carácter popular en el Victoria, la compañía Guerrero - Díaz de Mendoza celebró su función de despedida ante un público numeroso, siendo objeto de entusiastas y calurosas manifestaciones, que doña María agradeció haciendo uso de la palabra.

Esta veterana y gloriosa "institución" se dispone a emprender viaje de regreso a nuestra patria para inaugurar en Madrid la temporada del teatro Español.

Vaya con los celebrados actores el testimonio de nuestra simpatía y admiración.

"LA CASA DEL SEÑOR CURA"

Estrenóse en la Comedia "La casa del señor cura", pieza cómica de los conocidos autores Joaquín Dicenta (hijo) y Antonio Paso.

La obra consta de tres actos, aunque la empresa, como de costumbre, nos la haya presentado desarticulada y refundida en uno.

¿Resultado? Una especie de guiso de liebre sin liebre. Barruntamos que este pobre animalito, para sustraerse al castigo, se habrá refugiado en las páginas que se salvaron de la destripomanía al uso en el teatro de la calle Pellegrini.

En el deseo de que cese este estado de cosas que tan rudamente afecta a nuestra producción teatral, nos proponemos volver a ocuparnos de esta clase de mutilaciones cuantas veces sea necesario, en la seguridad de que con ello saldrán beneficiados los intereses de los autores, del público y de la propia empresa.

Los elementos que integran la compañía han hecho cuanto pudieron para sacar partido de la obra, subrayando, a su manera, la nota cómico-grotesca que en ella campea. Valga la buena intención; pero el elenco, malo de por sí, resulta para esta clase de obras peor.

"La casa del señor cura", por mucho que se apuntale, se viene al suelo irremisiblemente.

¡Y a otra!

DESPEDIDA DE LA COMPAÑIA PEÑA

Con "Los gavilanes" se despidió la compañía que dirige el actor Ramón Peña, que con regular éxito venía actuando en el Avenida.

Este conjunto se resiente por falta de homogeneidad y disciplina.

Veríamos con agrado que al regresar de Montevideo, donde actuarán por una corta temporada, no tuviéramos necesidad de recordar a estos artistas que no se permitan confianzas con el público y se ciñan más a sus respectivos papeles.

Y al maestro, que se cuide menos de su pose y más de los efectos orquestales.

AY! QUE FEITIZOS TEN EN GALICIA
O ALALALAA...!

COMPAÑIA VIVES

En el mismo teatro Avenida inició su "reentré" la compañía cómico-lírica del maestro Vives con su afortunada "Doña Francisquita", proponiéndose dar una serie de veinte representaciones antes de reanudar su jira por el Pacífico.

Al dar la bienvenida al maestro Vives y su "troupe", nos complacemos en enviar un cordial saludo a nuestra gentil paisana Mary Isaura, alma mater del conjunto artístico que todos hemos admirado en las inolvidables veladas del Victoria.

COMPAÑIA ESPAÑOLA DE OPERETA

Una vez que Frégoli termine su corta temporada en el Victoria, pasará a ocupar este teatro una compañía española de operetas, zarzuelas y revistas, con Aida Arce como primera tiple.

CONCIERTOS

Los dos primeros ciclos de conciertos sinfónicos celebrados con insuitado éxito en el San Martín bajo la hábil batuta del reputado maestro Ernesto Ansermet —director de la orquesta de la Suiza francesa— acusan un notable progreso sobre los de la temporada anterior. La masa orquestal adquirió mayor cohesión, equilibrio y sonoridad, como ha podido apreciarse en la interpretación de autores clásicos y modernos, desde Beethoven, Wagner, Schubert, pasando por Strawinsky y Chaikovsky hasta culminar en Debussy, y de éste a Turina, Falla, el padre San Sebastián y autores argentinos.

Nuestra enhorabuena al maestro y a la "Asociación del Profesorado Orquestal".

* * *

Antes de cerrar esta crónica, nos es grato recordar con admiración y cariño, a las siguientes personalidades artísticas:

A Ricardo Viñes, no sólo por sus dotes de concertista eximio, sino por la misión cultural y de acercamiento y comprensión que se impuso y realiza en los centros artísticos de esta localidad.

Al notable trío encabezado por la soprano Otein, por el éxito que ha obtenido durante su corta temporada de *Opera di Camera*.

Al quinteto "Hispania", que también supo destacarse brillantemente.

Y a María Barrientos y Ninón Vallín, estrellas bien conocidas de nuestro público, por sus espléndidas audiciones de canto.

NEW PERFECTION

CASA ESPECIAL

para

Lámparas,
Linternas,
Cocinas
y
Ventiladores
a kerosene,
nafta
y alcohol.
Planchas
a nafta.

Heladeras

MARCA REGISTRADA

J. GOMEZ

Maipú 471 Buenos Aires

Unión Telefónica 2202, Avenida

LA ESFERA

Conmemorando la fecha del descubrimiento de América, expresa sus simpatías a la República Argentina y se une a las manifestaciones jubilosas de tan fausta fecha.

CALZADO
DE
CALIDAD

PARA
HOMBRE
Y SEÑORA

JOSE ALMEIDA

UNO - DOS - TRES

Carlos Pellegrini 123

¡AI, MEU DIOS! VOU A MORRER
LONGE DA TERRA NATIVA,
DOCE IMAN DO MEU QUERER...

ACTOS Y FIESTAS DE NUESTRAS SOCIEDADES

CENTRO GALLEGO DE BUENOS AIRES. — El próximo martes 14 del actual, a las 21 horas, celebrará su asamblea general ordinaria en el local social Belgrano 2189, para aprobar la Memoria y balance del ejercicio terminado el 30 de junio último, autorizar la compra de la casa Perón 345 para ensanche del edificio social y elegir cinco vocales titulares, diez suplentes, cinco revisores y tres miembros para la comisión rindiente.

FEDERACION DE SOCIEDADES GALLEGAS AGRARIAS Y CULTURALES. — Conmemorando el aniversario del descubrimiento de América y el tercero de la Federación, ésta celebrará hoy domingo, a las 20.30, en el salón-teatro del Orfeón Español, un gran festival artístico-literario en cuyo programa figura una conferencia por el profesor de Instituto don Arturo Alonso Ríos, estando la función musical y vocalista a cargo de los valiosos elementos artísticos del "Teatro Nacional".

HOGAR GALLEGO. — Para el sábado 25 del mes en curso, a las 22 horas, anuncia la celebración en sus salones sociales, Estados Unidos 1532, de la reunión familiar que mensualmente ofrece a los socios e invitados.

SOCIEDAD "OZA DE LOS RIOS". — En el salón-teatro del Orfeón Español celebrará el 18 del corriente, a las 21 horas, un festival artístico y baile a beneficio del fondo social.

UNION RESIDENTES DE OUTES. — Realizóse el sábado la anunciada función artística seguida de baile en el salón del Orfeón Español, con cuyo motivo se adhirió a los festejos del "Día de la Raza".

FEDERACION RESIDENTES DEL DISTRITO DE LA ESTRADA. — El 18 del corriente, en el salón-teatro del "Centro de Almacenes", a las 21 horas, celebrará un gran festival artístico y baile familiar en honor de la Comisión de Señoritas y a total beneficio del fondo Pro Casa Escuela de Paradela (Estrada). El programa de la función estará a cargo del cuadro de cantores regionales "Orfeón Arenal".

RESIDENTES DEL MUNICIPIO DE VEDRA. — Esta tarde, en los salones de la Asociación Hebraica, Suipacha 1008, a las 14 horas, realizará un té-dansante conmemorando el décimo cuarto aniversario de la fundación de la sociedad.

HIJOS DEL AYUNTAMIENTO DE RIOTORTO. — Esta sociedad celebrará a beneficio de su caja social un gran festival Cantante el domingo 26 del mes en curso, a las 14 horas, a bordo del vapor Moraña "Vigo".

HIJOS DE FORNELOS Y ANEXOS. — Para hoy, a las 15.30, anuncia una función familiar en los salones sociales del "Hogar Gallego", Estados Unidos 1522.

"DIA DE LA RAZA" Domingo 12 de Octubre de 1924

Gran Festival, Te y Danza

en el lujoso vapor "SIERRA CORDOBA", amarrado en la Darsena Norte

Organizado por **"CELTIGA"** (Véase programa en otra página)

RESIDENTES DE LA PROVINCIA DE LUGO. — El sábado 18 del corriente, a las 21 horas, en el salón-teatro de la "Casa Suizo", conmemorando el décimo aniversario de su fundación, realizará esta sociedad una función de teatro y baile a beneficio de los fines sociales.

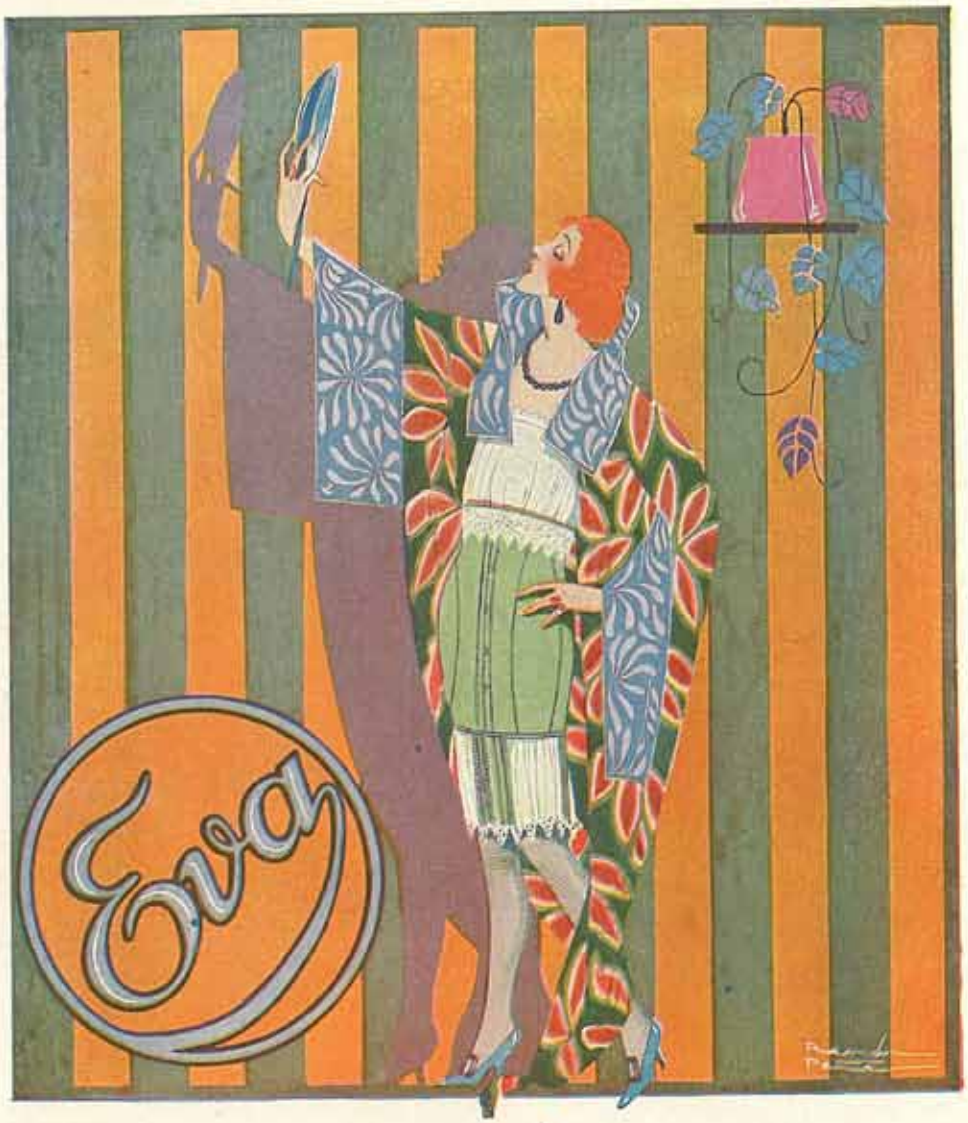
RESIDENTES DE VIGO Y LAVADORES. — Continúan celebrándose con buen éxito las veladas españolas que patrocina esta asociación en la quinta Devoto, situada en las calles Mejico y Marcial, durante los domingos del mes en curso.

UNION PROVINCIAL ORENSANA. — Para el sábado 1 de noviembre venidero organiza un gran festival artístico y baile familiar a realizarse en el salón-teatro del Orfeón Español, a beneficio de los fondos sociales.

UNION RESIDENTES DE ARZUA. — La comisión de Damas de esta sociedad, organiza con todo entusiasmo, un gran Pasaje familiar, para el domingo 16 de noviembre próximo en el parque "Nuevo" (Isla Maciel).

El programa en preparación es por cierto interesante y atractivo, por lo que se desea el éxito de la fiesta.

EY SENTIR AS BARALADAS - DA CAMPAN DO MEU LUGAR
NO XARDIN DA MISA CASA - EN MORNA TARDE DE XUAN.



Eva

Unica Casa Especialista

CORSÉS - FAJAS - PORTASENOS

FLORIDA 138

U. T. 4057, Avenida

LUIS G. REBOREDO ISLA

AGENCIA PRINCIPAL

ESPAÑOLA DE PASAJES

CANGALLO 336

U. Telef. 4098 y 6331, Avenida
Coop. T. 803, Central

PARA **LISBOA**
VIGO :: VILLAGARCIA
LA CORUÑA :: BILBAO
BOULOGNE SUR MER
BREMEN

SALDRÁ SEMANALMENTE

UN MAGNIFICO Y RAPIDO

TRASATLANTICO A DOBLE HELICE

OFICINAS PROPIAS

En VIGO, Olloqui 2 y Victoria 3 y 5
En VILLAGARCIA, Marina 12

INFORMES GRATUITOS DE TODA ESPAÑA

PASAJES DE LLAMADA

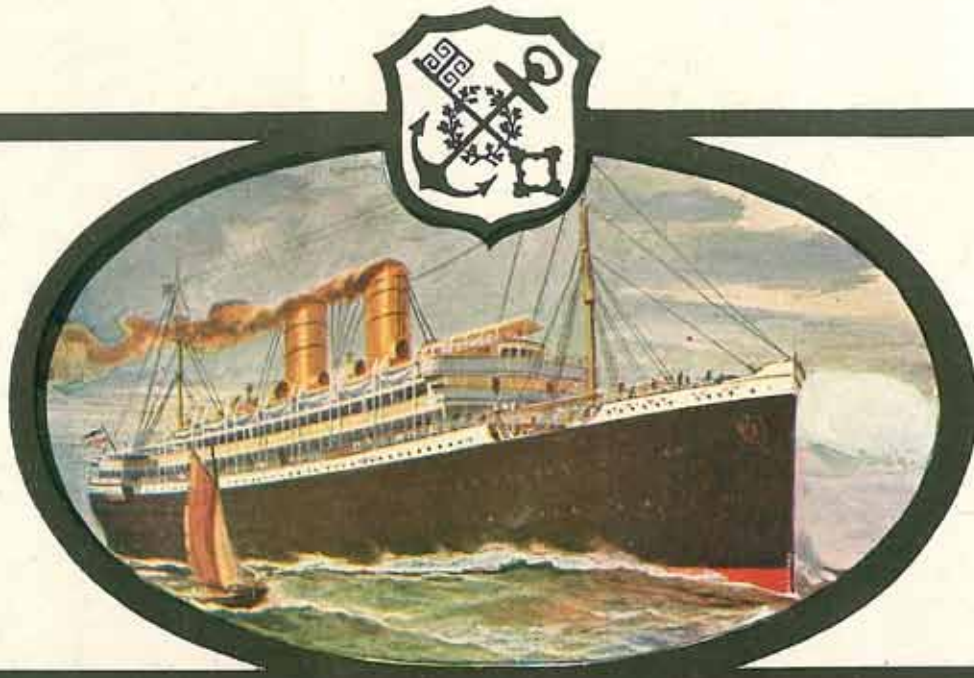
IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS
A. DE MARTINO, 24 DE NOVIEMBRE 47-65.

Vidalita

por Ramón Peña

Céltiga

Revista gallega de arte y crítica
ilustrada y activamente



LLOYD NORTE ALEMAN

Excelente y confortable servicio de vapores de pasajeros para los puertos de España:

Vigo - Coruña - Bilbao

Próximas salidas para Galicia:

"Sierra Córdoba" .	15 Octubre
"Werra"	29 Octubre
"Yorck"	5 Noviembre
"Sierra Ventana" .	12 Noviembre
"Gotha"	19 Noviembre
"Sierra Morena" . .	26 Noviembre

Pasajes de 1.ª, intermedia y 3.ª clase.

Todos los vapores disponen de 3.ª CLASE ESPECIAL con higiénicos camarotes de 2, 3 y 4 camas, salón comedor, salón de fumar, etc.

324 - SARMIENTO - 324

REDACCION
Y
ADMINISTRACION
CANGALLO 910
U. T. 5154. RIVADAVIA

Céltiga

REVISTA GALLEGA
DE ARTE Y CRITICA
LITERARIA Y ARTISTICA

PRECIOS
DE
SUSCRIPCION
Año . . . . . $ 5 —
6 Meses . . . . . » 2.50
Número suelto . . . » 0.30
» Atrasado . . . » 0.40

PUBLICACION QUINCENAL
EDITADA POR LA EMPRESA "CELTIGA"

AÑO I — BUENOS AIRES, 30 OCTUBRE DE 1924 — NÚM. 3

AFIRMANDO NORMAS

Vamos cumpliendo nuestro programa. La prensa nacional y el público, así lo entienden. Importantes diarios — algunos de cuyos juicios reproducimos en el presente número — emiten su opinión en forma muy halagueña para nosotros. El primer magistrado de la República Argentina, su ministro de Justicia e Instrucción Pública y el embajador de España en Buenos Aires, nos prestaron colaboración estimable, por CELTIGA, altamente autográficamente. Del interior y del exterior nos llegan cartas de adhesión y de parabienes. Hemos sido comprendidos. En realidad, sin vanos alardes, podemos decir que nos hallamos en el camino de Céltiga más legítimo.

¡Qué grato es, para nosotros, contribuir al conocimiento exacto — y, por lo tanto, a la reivindicación — de nuestro pueblo! Cuando desfile por estas páginas la existencia entera de Galicia — en las letras, en las artes, en las ciencias, en la historia — realizamos el acto expresivo y convincente de los alegatos. Replicamos a los gratuitos detractores, quienes ya pueden saber hoy en calidad, y con disminuyendo — en cantidad — a diario y de manera notable. A nuestros paisanos — y a los descendientes de ellos, nacidos fuera de la región amada — les recordamos cuanta riqueza y cuanta hermosura encierra la tierra "meiga". Ofrecemos — a unos y otros — el recuerdo de la belleza de los paisajes y el de la magnificencia de los monumentos, el del trabajo manual y el del intelectual, el de la vida pública y el de la vida del hogar.

Vamos dando, a la par, idea de la acción gallega en el extranjero. Y hemos empezado a colocarla de manifiesto en cuanto atañe a sus tareas en las repúblicas del Río de la Plata. Continuaremos con su labor en los Estados Unidos del Brasil. No demoraremos en describir su actuación en el Pacífico y en el Paraguay. Por doquier haya — dentro del círculo en que nos sea factible moversos — señales de iniciativas, de energías y de sentimientos galicianos, allí estaremos para recoger y traducir tales sentimientos, iniciativas y energías. Templados en la horga, vigorizados por los contratiempos, secos por la frecuente intervención en el tumultuoso combate, prescindiremos de los pequeños detalles de carácter personal. Xi embaderados en grupo alguno de los que amenaza, en el exterior, la confraternidad regional — por razón de nombre o de ambiciones individuales — ni adoradores de nuestros mismos, al extremo de aprovechar estas columnas para dirimir nuestras propias cuestiones, si alguien (con mezquinos propósitos) nos sale al camino, dentro de la colectividad, o aparte de ella.

CELTIGA, acreditará los subsidios que ostente: gallega, de arte, de crítica, de literatura y de actualidades. Lo acreditará, indudablemente, por el empeño tenaz de quienes hacemos la revista. Pero acreed, también, a la contribución de nuestros colaboradores, de los suscriptores y de los anunciantes que — sin retardos — han respondido al llamamiento. Y nuestra galardón mayor la constituirá — como resultado de nuestras batallas y del de otras muchas edades del adelanto — el establecimiento de la cordialidad de relaciones entre los gallegos y los antiguos y demás habitantes de los países en que los gallegos se encuentran incorporados a la vida nacional; contribuyendo así, simultáneamente, a la elevación del concepto que nuestra región y sus hijos merecen y al triunfo de esa "última — según se escribió en nuestro programa — de idealistas luchadores de la paz, del progreso y del acercamiento de todos los pueblos, suprema y única razón del periodismo de hoy".

Motivos de Crónica

Confundidos entre el público, hemos asistido al descubrimiento de la placa de bronce colocada como homenaje a la memoria del insigne Francisco Pi y Margall, en la intersección de las calle Dulce (hoy Pi y Margall) con la Avenida de los Patricios. Fuimos discípulos del eminente hombre. Le hemos profesado filial cariño. Veneramos su recuerdo. Era él grande por sus dotes de escritor, por su clarividencia y por sus conocimientos múltiples, por el dominio sobre sí mismo y por el coraje para expresar y sostener la verdad. Poseyó dos condiciones que convierten nuestra admiración en culto: practicaba en la esfera privada toda la moral que propagaba en público, y, a medida que avanzaba en edad, afirmaba con mayores tonos sus convicciones, a la inversa de otros ciudadanos a quienes la senectud convierte en expertos vivaces, que arrójan sus antecedentes como pesado lastre, ya para subir cómodamente en el orden jerárquico o en el pecuniario, ya para depararse ciertos halagos y determinadas consideraciones que —obtenidas por tan deleznables procedimientos— lejos de elevar, rebajan y envilecen a los petulantes ostentadores de la chafalonía social.

* *

La celebración del Congreso Internacional de Historia y Geografía de América puso de relieve la personalidad de un gallego eximio: Manuel de Castro y López. Estudioso, investigador tenaz e inteligente, de superior criterio, se ha hecho acreedor a sobresaliente lugar dentro de los géneros a que se dedica. Su reputación transpone —en España— los límites provinciales y regionales. Le declaró Sevilla su ciudadano honorario. En la Argentina y en el Uruguay se le han rendido homenajes singulares. Culminaron en el banquete con que le obsequiaron aquí altas personalidades argentinas y extranjeras. El gobierno español le quiso condecorar en varias ocasiones. Rehusó Castro López toda proposición al respecto. Ultimamente aceptó la distinción oficial porque le llegó por intermedio de una sociedad científica: y sus admiradores le regalaron las insignias, y el eminente Rodríguez Carracido se reservó el placer de abonar de su peculio los derechos relativos al ministerio de Estado. ¡Lástima que la encomienda discernida a nuestro querido comprovinciano le ha sido otorgada, también, a personas que carecen de virtudes y de talento, lo cual hace que ese y otros *honores* sean mirados ya con maliciosa sonrisa! Ciudadanos como Castro López honran las condecoraciones. No son las condecoraciones otorgadas a cualquier *gaucho* las que les honran a ellos.

* *

Hay hombres a quienes rodea un nimbo de luz y de armonía. Son hombres cumbres, hombres emotivos, hombres de corazón. Mueren; y —leyéndolos o invocándolos— experimentamos una satisfacción íntima, mezcla de respeto, de simpatía y de admiración por ellos. Pronunciamos su nombre con sincero cariño. Nos parece que hubieran formado parte de nuestro hogar. Es que nos hallamos impregnados de su espíritu vivificante. Por eso Edmundo de Amicis, vertiginacia, es amado por los niños de las escuelas, se deleitan los adultos recorriendo las páginas de sus libros, y se animan los viejos al hablar de él. En la Argentina se conserva incólume la memoria de uno de esos hombres, recientemente perdido: el doctor José B. Zubiaur, quien a los niños, a los pájaros y a las plantas consagraba las mejores horas de su existencia. Y, en esta quincena, nos ha sorprendido dolorosamente la muerte de Clemente Onelli, amigo devotísimo de las plantas, de los pájaros, de los niños y... de las fieras. El "hermano lobo" de San Francisco de Asís era expresión que palpitaba en el buen Onelli. Nacido en el extranjero, habíase entregado por completo a la tarea de la prosperidad y del embellecimiento de la Argentina. Se asimilara a esta república. Gozaba, en ella, de una popularidad afectiva y efectiva. Los niños le agradecían sus cuidados; las plantas y los pájaros aguardaban sus cuidados; y las fieras mostrábansele obedientes y reconocidas.

* *

La prensa mundial trajo noticias extensas concernientes a los literatos cuya obra se avalora más y más a medida que transcurren los años. El centenario del natalicio de Juan Valera y Alcalá Galiano nos ha convidado a releer sus encantadoras novelas, de estilo irreprochable. Y los libreros han vuelto a colocar —en los escaparates— ejemplares de *Las ilusiones del doctor Faustino*, de *Doña Luz*, de *El Comendador Mendoza*; y, especialmente, de la obra maestra: *Pepita Jiménez*. Al mismo tiempo se concedía preferencia al *Quo vadis?* Le daba nueva actualidad el traslado de los restos de su autor, Enrique Sienkiewicz, a quien sus compatriotas —los polacos— rindieron postrer tributo llevando sus restos mortales, según dice un articulista, "desde las amenas orillas del Leman a las brumosas del Vístula, para que descansen en el suelo de la patria libertada después de más de un siglo de esclavitud".

L U I S D E N E D A

¡AY CANTAS VECES, CANTAS, EN NOITES PRACENTEIRAS
A SUSPIRANTE BRISA NO MAR MURMURANDEO!

Para CELTIGA

Un pintor de raza
Jesús Corredoira de Castro
(A manera de canción nostálgica)

Por

Carlos Gutiérrez Larreta

Profesor titular de Historia del Arte en el Colegio de la Universidad de Buenos Aires y en la Escuela Nacional de Artes

HACE muchos, muchos años, cuando el mundo era más hermoso y los hombres más artistas que ahora, la maravillosa promesa de aventuras que entrañaba la lejana América trajo a nuestras playas, guerreros; monjes vinieron también con ellos; y la espada y la cruz en opuestas dinámicas llegaron a Cipango. Y las hazañas espléndidas se sucedieron realizadas por España constantemente enamorada de la Gloria...

PERO han pasado muchos, muchos años, y el gesto y la aventura heróica se han trocado en empresas basadas por el reposado afán del lucro, que acaso lo tuvieron también entonces aquellos hombres que el mar nos trajo, pero en el aventurero de hoy la conquista es sin heroismos, y el gesto espléndido de antaño ha dejado su lugar al gesto solapado, humildemente humano, en una fatal resultante de la alquimia de los siglos.

HOY España y el mundo entero nos envía otros conquistadores; ya no llegan la cruz ni la espada, la coraza es otra, no aquella de los aceros damasquinados; la de hoy, distinta, es interna, y en el aleaje de su metal no entra el oro.

PERO a veces, como si la vida quisiera bondadosamente renovar en nosotros la fe en el intelecto y en el corazón del hombre, nos llegan ejemplares humanos hermosos, y como antes, en la gesta añeada, otros hombres nos vienen de España.

Y hoy quisiéramos hablar de uno de ellos, a nuestro modo de ver el más español de los españoles que hayamos conocido, porque traía en él solo toda el alma de España, de la vieja y de la nueva. El sustituyó la espada y la cruz por el pincel. Era pintor y su alma se forjó en la paz monástica de la severa capital de Galicia, donde nació. Los ojos inquietos, las suavidades cambiantes y los rostros afiebrados por la fe, de la catedral de Santiago, actuaron en su visión magnífica en el arcano silencioso del color. Se llamaba Jesús Corredoira de Castro.

UNA tarde, un espíritu sensibilísimo, superiormente femenino, el de doña Agustina Luro de Sansinena abrió sus salones, no en el epidérmico intento de una fiesta social, sino para ofrecerlos a Corredoira invitándole a que en ellos expusiera sus telas. Allí, llevado por un agudo artista, don Luis de Elizalde, me deleité con las telas del formidable pintor gallego.

AL punto, anterior a la emoción artística, tuvo una extraña y nueva impresión: me pareció que en un instante por obra de magia, ya que el arte lo es, me sentía transportado en fantástico viaje a través de los siglos.

¡MEU AMOR DE CARRETEIRO! ¡MEU CARRIXO!
¡O DO EIXO DE AMENEIRO Y-OS CANISOS DE SANGUISO!

SALIA recorrido antes de llegar a la de la señora de Sansinena las calles fríamente atravesadas del barrio de los barcos: la hormiga humana me había comunicado algo de su mezquino afán de lucro. Al entrar a la exposición Corredora, la vieja España se respiraba en los salones señoriales, el misterioso perfume de las telas se adentraba en los sentidos con una acuidad de perfume, el vaso de las estolas, los oros apagados, los rostros macilentos, las pupilas brillantes, más bien que una impresión visual me produjeron una tan fuerte impresión de vida que cuando me aproximé a mirar la primera tela, llegué a ella en punta de pies, hablando en voz baja como temiendo romper aquel silencio de siglos que se imponía con la fuerza de una orden terrible.

¿POR qué? No estoy haciendo un juicio crítico sino la sensación que me produjo ese divagar bajo el gabán de "canción nostálgica"? Además no hago nunca críticas pictóricas, me falta pues la memoria del "oficio". Sin duda algunos nombres están surgiendo en la marcha de la exposición.

CONTEMPLE mucho por encima. Llegando al último quise una primera impresión. Me dije: el pintor más fuerte y personal que nos haya visitado jamás. Es el primero que nos ha dado íntegramente la sensación de la línea y contenido trágico del misticismo español. El alma de la vieja España, de la España inmutable y grandiosa alerta en él. Encuentro en su obra realizada en tal manera la característica de la raza que hasta nuestra misma criolla, desalada y bastardeada quinto en algunos cuadros de Corredora.

CON esta primera impresión que fué poco a poco calentándose me inicié por segunda vez mi recorrido, y entonces ya no dudé un momento como queriendo asimilarme a aquellas personales cuerpos en mi vida.

¿Y luego a qué que aquella sus rostros en la calma de su hieratismo, aquellos manos que veían, sí, que veían y sentían al mismo tiempo. Hasta en la cara del niño una expresión de profundo y pacífico deleite, y qué nervio en la impresión total admirable la belleza de su labio y todo su carácter de pintor fino de su actitud simple y maravillosa.

¿QUÉ cantaba la iglesia? ¿El misterio sentido en la luz de oro? ¿El cantor transfigurado por la fe y aquel ambiente, aquella profundidad sólida que lograba Corredora, como si en su refinamiento de artista hubiese querido ofrecer a la visión maravillada el reposo de la leyenda.

¿Y esas casitas? Sus tonalidades sombrías, su dibujo escueto, su manera de tender los oros muertos, ¿cómo se concertaba el todo?

AQUELLOS personajes trágicos y grotescos del tríptico que se titulaba "El testamento", creo. Aquel monarca clínico e indiferente del primer plano y las demás figuras que cargaban en su amplitud del apoderado y el fanático movidos por el hilo del dolor.

AQUEL retrato de mujer artístico y sutilísimo, con un gran interés en primer término y al fondo el palacio nobilísimo de los duques de Alba, envuelto en un azul lechoso, fundiéndose en un ambiente de una suavidad de colorido que parecía soñado.

Y después ¿pero qué más que continuar enumerando? Sentía que la pluma desmayaba ante Corredora, condiciones que escapan al léxico, y así debe ser ya que la pintura, cosa que parece no comprenderla, tantas veces es un modo de expresión tan diverso al que se lograría con la palabra!

Y después de visitar en curioso intento de las últimas exposiciones realizadas en Buenos Aires con la reina y el alma sacudidas por el extravío o la simulación de clínicos que hacen de su pincel la ganzúa para forzar el arcón de los mediocres y de los débiles, he vuelto por sacar mi reverencia al recuerdo de la obra de Jesús Corredora de Castro.

Ya que no hago jamás crítica pictórica en uno modo en estado lamentoso, me he complacido recordando a la heroica pintora que me hizo: CELTIGA, porque diría ahora por vez primera lo que no pude decirle entonces al artista Corredora.

ESTAS cosas que me honran y me complacen son las que han producido esta divagación un tanto fantástica.

¡ROSALIA! ¡MISA NAI! ¡MISA SANTISA! ..
¡MENTRAL-A RULA MILAGREIRA ESCUTO,
SINTO UNHA DOCE MAN QUE ME ACARISA!

INCUESTIONABLEMENTE —que todos lo sabemos — el más [illegible] de los [illegible] del movimiento feminista — los especialistas de la mujer [illegible] la noche por la [illegible] y [illegible] por el alba. En los cuerpos legislativos, en las diversas ramas del poder ejecutivo, en los ministerios, en los tribunales superiores y en los consejos de educación, en el ejercicio de la medicina, en el de otras ciencias, en el comercio, en la industria, [illegible] hoy —de modo [illegible], hacer que le corresponda. Pero las precursoras [illegible] [illegible] obstáculos tropezaron.

Galicia ha dado ejemplo elocuente en este aspecto del progreso. Y Concepción Arenal, y Emilia Calé Torres de Quinteros, y Rosalía Castro de Murguía, y Faqueina Duro Moranda, y ahora Hermina Fariña, y hasta ayer Emilia Pardo Bazán —y otras muchas más, de talento y de gran cultivo intelectual— fueron colocando los hitos del andamio pertenecientes a la bella mitad del género humano. ¡Galicias! Sí; gallegas ilustres, sublimes musas, gallegas honra y gloria de España, y propiciadoras de lección saludable e intensa para quienes intentan denigrar nuestra región sin conocerla, sin saber su historia, sin noticias de su espíritu, de sus escritores, de su espléndida naturaleza, de su arte, de la pléyade de sobresalientes hijos suyos.

El 16 de septiembre de 1850 nació la eximia escritora. Convocado, en Orense, un certamen literario en el verano de 1876, concurrió y presentó un *Estudio crítico de las obras del Padre Feijoo*, trazado en cortados días. Luego, en 1879, apareció —en la *Revista Española*— su novela *Pascual López* (autobiografía de un estudiante de medicina), y, en seguida, *Un viaje de novios*, *San Francisco de Asís* y *La Tribuna* consolidaron su reputación. *Un viaje de novios* y *La Tribuna* implicaron dos exponentes de la tendencia naturalista; y *San Francisco de Asís* resulta libro, como dijo un biógrafo de la Pardo Bazán, "revelador de la profunda crisis religiosa en los sentimientos de la autora" y "puede ser considerado como obra de las más hermosas salidas de su docta pluma".

Luego nos acercamos al mundo de los genios, a [illegible] gentes que no ven más allá de sus narices [illegible] Diversas veces hemos recomendado a los [illegible] conversadores que se instruyan —dentro [illegible] de incurrir en ridículas e ignominiosas [illegible]. Mi escuela —para deslindar el gusto literario y [illegible] el nombramiento de muchos comentaristas a [illegible] violeta— *Los pazos de Ulloa* (1886) y *La madre Naturaleza* (1887), *Insolación y Morriña* (1889), *La gaviota* (1889), *El saludo de las brujas* (1895), *Wagnerismo* (1902), *La Quimera* (1905), *Dulce amado* (1911), *Belcebú* (1912). Alguien ha significado que sus valores intrínsecos los sabía de ir acrecentando con inexorable y justo rancionados, que es el Tiempo; relacionando tales producciones el lado de las de otros polígrafos contemporáneos tales como Valera, Galdós y Menéndez Pelayo.

En octubre de 1916 se inauguró —en La Coruña— un monumento destinado a enaltecer la memoria de la notable escritora. En aquella misma ciudad nos presentaría a ella un común amigo: el marqués de Algara de Gras. Y nosotros la admiraríamos en su carácter de publicista y nos satisfaría —sicológica y galicianamente— verla, en 1892, formando parte de la comisión organizadora del Congreso Pedagógico Hispano-portugués-americano; y saborearíamos con fruición la lectura de la *Biblioteca de la mujer*, por ella dirigida, y para cuyos primeros volúmenes —de Sor María de Agreda y de Stuart Mill— hizo prólogos sabrosísimos. Y la gala del orgullo gallego nos invadía conservando su marcha ascendente siempre, de lo cual no constituyen las menores etapas aquellas referentes a su actuación en el Consejo de Instrucción Pública y al lucido desempeño de una cátedra en la Universidad Central, de Madrid. Para hija de España, y para gloria de Galicia, quedó escrito el nombre de Emilia Pardo Bazán en las páginas de la historia del desenvolvimiento intelectual hispánico en los siglos XIX y XX, páginas a las que CELTIGA suma estas líneas, sintetizando en ellas el más sentido homenaje.

¡QUEN NON PRODU ALGUN DIA DA SORTE O RIGOR AMARGO!

La Cancion y El Paisaje

De Galicia, aun desde el punto de vista de la descripción, puede hablarse en muchos tonos. Desde la sinfonía "marinera-real" de los astilleros, con su balumba de acerros gigantes, hasta el poema espiritual por los días de Compostela, dormidas bajo el plumaje nieve de la bruma.

Galicia es un encadenamiento de paisajes que se suceden sin transición porque la transición de la etapa a la tierra, de la ribera a la montaña, es, a su vez, paisajes de anacrónoma armonía.

Entre los bajos de Curuvedo, en la asperísima Costa de la Muerte, y el valle geórgico de Monterrey, están los jardines de Pontevedra, el ceño adusto y rudo de Lugo, y Orense que es —como dijo la Pardo Bazán— "una vaqueiro coronada de pámpanos de oro", ceñido por el cinto esmaltado del Miño y la corona de nieve de los Milagros.

Todo Galicia es paisaje. El paisaje se adentra por las calles y hace cuanto puede por rectificar su antipático urbanismo nivelador. Si las ciudades gallegas se llenasen de rascacielos, cada ventana habría de parecer un cuadro colgado en el espacio. Vigo rectilíneo y britanizado, como lo soñó la fantasía concejiesera, sería un triste francés editicio. Allí el mar se asoma a todas las esquinas y las pinta de azul. Está detrás de cada puerta, frente a cada balcón, y es imposible dejar de verlo. Y quien dice mar, en las rías gallegas, dice paisaje. El Castro y la Guía —dos columnas— son paisajes que viven en las nubes, y el espíritu de los montes baja soterrado y hace que las elegantes avenidas se curven y corcoveen en un irónico encabritamiento de líneas.

El paisaje gallego es una cosa viva. Psíquicamente viva. Su carácter cambia con las mutaciones de la luz y nuestros pintores lo espían y le arrancan fragmentariamente sus secretos.

Imelda Corral es la niebla, la vaguedad, el ensueño, los prados temblorosos bajo la bruma y los grumos de cielo gris unidos a la tierra por largos hilos de lluvia. Corredoira es lo áspero, lo estrellado; el pasmo ascético del Santiago milenario, la tortura espiritual de la Ciudad Santa, de la Compostela hermosa, hogaño abatida por su misma grandeza sin objeto, pero donde el alma inquieta y avarona de la raza tiembla de intuición y de infinito. Llorens es el mar en verano, la costa pródiga, rica y alegrera, que todo lo paga con su hermosura tentadora y displicentísima. Sobrino es la paz sin dejadez. Sus colores maduros, trascienden a otoño abundante y compensador: sobre los parrales, orgullosos de su tesoro y sobre las mazorcas que beben luz, apretujadas en los hórreos, estos cruceros de Sobrino abren sus brazos en una perpetua bendición de amor.

También se dijo del paisaje gallego, que hay que verlo y vivirlo para comprenderlo y amarlo. Las descripciones pueden tener un valor interpretativo y también un valor como síntesis. Entonces, a la belleza objetiva del paisaje evocado se une el valor emocional que el artista pone en su exégesis. De esta necesidad de expresar el paisaje nacieron los modernos artistas gallegos; que también eso le debemos a la santa y maternal belleza de nuestra tierra.

— —

Las relaciones entre el paisaje y la canción popular son múltiples y tales que ya no es novedad el señalarlas.

El cantar es una floración espontánea, nacida sin cuidados. Y no hay que sutilizar mucho para decir que la canción es el sonido del paisaje, su alma musical, el alma de la tierra —da Terra— que surge, rasgando las entrañas del suelo para vibrar una mañana, bajo la luz nueva y diluida del amanecer...

El canto regionalmente puro, pastoralmente "enxebre", es el *alalá*. Tiene la angustia cromática de la queja, el quebrar áspero del sollozo y la rebeldía muda de las lágrimas.

Es un canto convulso, afirmado, alongado, como retorcido. Es una nota inicial que se alarga, en espiral sonora, como queriendo rozar el infinito, y luego se repliega dulcemente en sí misma y va muriendo, entre unos arpegios rudos, para dormirse nuevamente en el corazón.

El *alalá* es el más individual, el más temperamental de nuestros cantos. No es para coros ni para ser acompañado de músicas ni ruidos que enfañarían su finura prodigiosa. Su nota final es recogida, sofocada y envuelta por el murmuro: el grito cesa, bravo y viril, que desmerece el posible descuido de la canción cuando ésta se pierde entre los labios, como un suspiro...

Otros vínculos hay entre la canción y el paisaje gallegos, y hay de tenerse en cuenta los cantos de "vendimar" y los de la montaña, que diferenciándose tanto, tan brillantemente se complementan en la expresión musical de nuestro arte popular.

Pero de esto hablaremos con más vagar en una próxima ocasión.

E. B L A N C O A M O R

UNHA CANTIGA O PE D'UNHA VENTANA...
DETRAS DOS VIDRIOS, ELA!

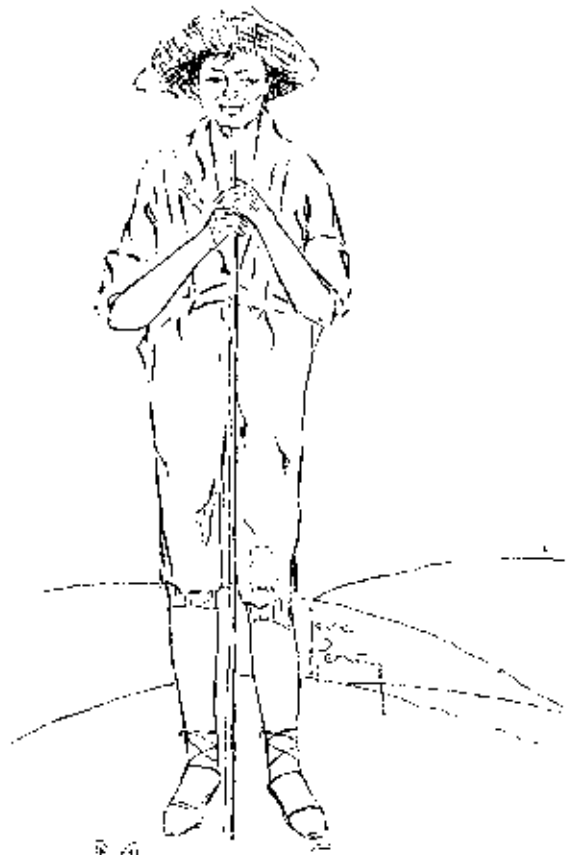
LA DOMA

Al sentir al jinete, corcoveó enloquecido,
parándose de manos. Se arqueó; dió un resoplido;
quiso "bolearse"; fuego despidió de los ojos,
salpicando sus ancas de espumarajos rojos.

El freno desgarraba su boca: los azotes
flagelaban su cuerpo; disparó dando botes.
Sus elásticos remos, a veces se encogían,
como si fueran a echarse; los huesos le crujían,
y emprendió la carrera devorando los vientos,
temblándole la carne con espasmos violentos.

SANTIAGO MACIEL

¡Y-O FINAL-A XORNADA.- NO PATRIO CHAN GALLEGO
ARRIDE A MIÑA COVA - E BOTADEME DENTRO!



Maciño Fiero

POR

Xavier Bóveda

Aunque es niño, sabe ya ganar su vida...
Cuida del ganado y es el recadero
del señor del Pazo. Antes que el lucero
matutino se oculte, de la no mullida
cama, en donde duerme, ya él salta, ligero.
¡Siempre está anhelante! ¡Vibra ya encendida
su valiente sangre, de "maciño fiero"!
Don Benito, el cura, llámale "fidel";
el señor del Pazo, mi don Juan Manuel,
dándole palmadas, dícele "cachorro".
Tiene una aventura dentro de su mente
y se encrespa sobre su achatada frente
su pelo, melena de leño o de zorro.

MUHISO DOS CASTAÑARES - NOITES CRARAS DE LUAR.
CAMPANILLAS TRIMHADORAS - DA IGRESIÑA DO LUGAR.

A Manuel Baúl Pérez y Agustín W. Perli, afectuosamente.

"El último adios"

Por Santiago Gómez Tato

Al fin le había llegado la ansiada hora de abandonar el lar, el pueblo, la patria. Toda su vida ese fuera su anhelo: la idea alimentada al calor de una eterna ilusión. José-Antonio no ambicionaba otra cosa: volar, internarse por el mundo, en busca de un soñado y codiciado eden, soñado las más de las veces en noches de ventisca; en noches medrosas, tranquilas, aldeanas, en claros de luna y estrelladas. Ya en la diligencia que había de conducirle a la ciudad, fingió la última melancolía de sus sensaciones ante el llanto de los suyos y de la gente del lugar, que le despedían.

En el silencio más absoluto fué tomando de manos de una u otra persona el portamantas, el maletín que le alcanzó su madre, mientras en sus oídos vibraban las sanas y expertas amonestaciones de ésta última:

—¡Que seas bueno y no te olvides de nosotros!

—¡Ten cuidado con las amistades! — hipó Carmucha, su hermana menor.

—¡Adiós Pepe-Antonio! ¿te acordarás de mí? — arguyó lastimosamente la Balbina, a la

¡EU ME AXIONLLO NO TEU CHAN, GALIZA
FICANDO PASMO N-ESAS RELEMBRANZAS!

sazón la costurera de la aldea, novia oficial del viajero.

—¡No dejes de escribir en cuanto llegues a Lisboa! — volvió a decir otra de las tres hermanas desconsoladamente.

José-Antonio, mudo, lloroso, de pie en el estribo de la diligencia, permanecía cabizbajo, poseído por una terrible amargura.

Aun, mientras el mayoral cargaba el pesado baúl, tal vez donde aromatizaban las manzanas tabardillas puestas por las blancas y venosas manos de su madre entre la ropa, volvió el sacristán a estrechar entre sus brazos a José-Antonio. La escena tuvo otro trágico final: el llanto copioso de todos los presentes.

A una voz severa, imperiosa y agresiva del mayoral, el viajero se ubicó en su puesto, sonó el chasquido de un trallazo, unas voces alentadoras y vulgares del auriga, el sonoro y aturdidor cascabeleo de las colleras y la diligencia entre adioses y llantos partió ligera, perdiéndose el caserío entre nubes de polvo, allá a lo lejos, desde donde cada vez parecía más pequeño.

José-Antonio, asomándose por la ventanilla, se alejaba viendo cómo todos, su madre, sus hermanas, sus conocidos, agitaban sus blancos pañuelos y cómo los empapaban en la sentimental ternura de sus lágrimas.

Entre suspiros y llantos permaneció en ese éxtasis largo rato. Al fin, para dar alivio a su emoción, optó por encender un cigarrillo. El humo blanco, dibujaba en la ténue brisa matutina unas caprichosas nubecillas que, escapando por la ventanilla del coche, se esfumaban rápidamente en el inmenso espacio azul, sereno y tranquilo de aquellas agras señoriales de Galicia.

Respiró a pulmón lleno, sintiendo una viva y extraña satisfacción, lanzando un prolongado suspiro, tal si en aquel precioso momento, al perder de vista el pueblo que le sirvió de cuna; el cariño familiar; los besos cálidos de su madre; el afecto de un íntimo conocimiento, acabara de recuperar una soñada libertad. Pero pasados los primeros segundos del gozo inefable que suelen suceder a esos otros imborrables momentos que marcaron un alto en nuestras vidas; pasado ese éxtasis en que nos arroba, nos conmueve, la consecución de un ideal que parecía estar muy remoto de verse logrado, José-Antonio iba despertando, volviendo a la realidad, y con un ligero y trágico aleteo le rozó la frente un amargo y funesto pensamiento. ¡Temía por la vida de su madre, frágil ya por los achaques del tiempo! ¡Temía por la suerte de sus hermanas, sin amparo ni tutela varonil! ¡Bah! — pensó de pronto todo se arreglará. Les escribiría a menudo, les contaría en las cartas toda su vida; ellas harían lo mismo para con él. Así, en su fantasía alocada y alucinada, harajábanse pensamientos de cosas pasadas con presentes.

La florescencia de sus veinte años, con su lote de bizarrías en el corazón, hacíale pensar en el Buenos Aires soñado en venturosas noches de luna y de infancia en las que vió las raras emociones que le estaban esperando. Volvió a encender un cigarrillo, cuyas voluptas de humo traspasaron las fronteras del reducido salón de la diligencia. En el silencio, sólo el traqueteo de los hierros, juntamente con el monótono tintineo de los cascabeles y las voces ásperas del auriga, era lo que se oía. Quiso ver de nuevo su aldea; ya habían recorrido un largo trayecto y la distancia cubriera el horizonte.

Allá quedaba, pues, su amada aldea, que le vió brincar, que le conoció al nacer; allá quedaba, sí, llena de humildad, muda, serena, envuelta en una religiosa y mística quietud, recibiendo los últimos destellos del sol de la tarde, indiferente a las vanidades del gran mundo... Allá quedaba también su amada "naiciña" con el corazón partido por una congoja que muy bien podía costarle la vida; allá quedaban, también, sus hermanas, prendas de amor y de hermosura, llorando al hermano; allá quedaba el aroma casto de un tierno amor, como esfumado en una ola de romanticismo e idealidad; aquella primer novia, aquel pedazo de su vida y de su alma, cuyo desvío, hacía nada más que horas arrancara copioso llanto a la par que se hicieron promesas, tal vez, que no se cumplirían; allá quedaban sepultados todos los afectos, todos los cariños, toda una vida...

. . . . . .

De nuevo José-Antonio notó que una ténue lagrimita cristalina como un diamante le rodaba por las mejillas: era, sí, no hay duda, el llanto de la separación; la lágrima que baña la tristeza profunda del último adiós...

(Trabajo original e inédito para CELTIGA)

Céltiga

REVISTA GALLEGA
DE ARTE Y CULTURA
HISPANOAMERICANA

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

Un semestre	$ 3.50 m/n.
Un año	" 5.— "
EXTERIOR	
Un año	$ 3.— oro.
Pago adelantado	
Número suelto	$ 0.20 m/n.
Número atrasado	" 0.40 "

Oficinas: CANGALLO N.º 910
BUENOS AIRES
Aparece los días 15 y 30

Colaboraciones de los mejores escritores gallegos e hispano americanos. — Corresponsales exclusivos en las principales ciudades gallegas.

AGENTES EN TODAS LAS CIUDADES ARGENTINAS Y EN LAS CAPITALES AMERICANAS.

NOTAS.—La correspondencia y valores deben remitirse a nuestras oficinas Cangallo 910, Buenos Aires, a nombre de "CELTIGA". — No aceptamos más colaboraciones que las previamente comprometidas por la Dirección.

E... ALO LONXE... MOI LONXE... O HORIZONTE ESMALTADO DE LUS E POESIA...

ANATOLE FRANCE

La muerte de Anatole France deja un inmenso vacío para los hombres de corazón, para las mujeres que se han incorporado al movimiento social, para los niños—que acaban de perder uno de sus predilectos amigos, — para los obreros, a cuyas reivindicaciones consagró sus mejores horas. El mundo ha experimentado una sensible baja: la del apóstol de la paz, la del incansable adalid de la fraternidad entre los pueblos, la del pregonero infatigable del amor humano. Los cultores de las letras y los lectores buenos buscarán — a través de los años — las novelas de ironía delicada y todos los distintos trabajos de noble y fecundo pensar, escritos por France con estilo claro y castizo.

Día a día el telégrafo nos comunicó la lenta y solemne aproximación del genial anciano hacia la tumba. La elevación augusta, la serenidad majestuosa, la consecuencia inalterable no faltó un sólo instante en aquel ínclito ciudadano que conservó hasta los últimos momentos su inteligencia poderosa. No expresó temor alguno ante la idea de la eterna despedida, ni pudo hacerlo sentido, puesto que — con insistencia tranquila, reflexiva — solicitó, al médico que le asistía, la brevedad del término. Jamás, en los minutos postreros, tuvo uno de esos rasgos pueriles— de complacencia — utilizados luego como prueba de contradicción, debilidad o renunciamiento.

El aroma que se desprende de sus frases bellas, de sus imágenes ligeramente policromas, de sus refinadas convicciones de arte, no se disipará pronto en la historia. Durará eternamente. Así duran el de Victor Hugo, el de Lamennais, el de Voltaire mismo. La humanidad agregará al índice de sus grandes bienhechores, la figura de Anatole France; y, a medida que vayan cayendo los falsos ídolos, y se desmorone el embuste, y disminuya — o desaparezca — el fantasma de la guerra, y amengüe la adoración al becerro de oro, irá arraigándose, elevándose, aumentando enormemente el recuerdo de aquel apóstol, que supo confundir su existencia en la existencia múltiple de los demás.

¡CARRISO FORTE E XEITOSO, MEU CARRISO,
ARROLLADOR E MIMOSO COMO BERCE D'UN MENINO!

LA PESCA EN GALICIA

La pesca de Galicia es la más importante de España. Así lo testimonian estadísticas oficiales. En ella se emplean 8.175 embarcaciones a vela y 761 a vapor, que dan trabajo a 32.000 obreros del mar, bastante olvidados por cierto, y que trabajan incesantes en aquellas costas llamadas **de la muerte**. Nada más típico que esas parejas de barcos, y esas traineras, y esos barquitos — empinados y ariscos — que desafiando miles de peligros, capturan la merluza y el langostino y la sardina y las **centolas**, los **angelos** y los **erizos**.

Hay detalles interesantes. La mujer que descalza de pie y pierna, transporta la merluza en enorme cesta, sobre la cabeza; el acto de sacar y volcar las redes sobre la arena; la limpieza del pescado, la subasta de éste, los carros que se meten en las aguas para extraer el patejo, que será buen abono mineral; todo ello constituye atractivo cuadro.

El Galicia existen 274 fábricas de salazón, 148 de conservas y 97 de escabeche. Elaboran anualmente 54 millones de kilos, que valen aproximadamente 59 millones de pesetas. Tal industria pesquera ocupa 13.475 obreros de ambos sexos.

FEDERICO PITA.

A FRENTE ERGUIDA, O PASO VENTUREIRO,
CAMISO ADIANTE, TRISTE SIN CONGOXA.

Uno de los mitines de Acción Gallega

POR

MANUEL LUSTRES RIVAS

No sé por qué [illegible] de los restos de la mentor agrario, moro y romántico. No sé tampoco por qué el recordarla, se me ocurre desdicha. Pero sin ponerme a analizar el motivo, voy a evocar y a describir.

Atención, lectores:

Cuesta de Cancín arriba, [illegible] de los alquitrán, [illegible] ojos proporcionan éxtasis a nuestras almas, frente a la grandiosidad del paisaje.

Trepamos por la carretera más accidentada que conocemos. La [illegible] encantado de la Edad media, cuando todavía los hunos del capitán corso no habían invadido la Península Ibérica.

A nuestra izquierda se yergue [illegible] Cuna [illegible] son. Pero entre las rocas triunfan las matas y los finos [illegible] del rojo. Los tronos rectos del roble, el pálido verdor de las hojas de encina, las [illegible] finas y [illegible] de los pinos, con sus [illegible] oscuros y [illegible]... También hay laureles y [illegible] como en los bosques sagrados de Grecia.

A nuestra derecha se extiende, hasta el Miño, el valle estrecho, de un verde [illegible], con sus viñedos, con sus plantíos de centeno, que ya palidecen en [illegible] — es mayo. — con sus [illegible], con casas en donde los años pusieron pátina de hidalguía.

El sol, que [illegible] los [illegible], aun [illegible] rayos de luz viva en el fondo de la cañada.

Trepan, paso a paso, los caballejos que nos conducen, [illegible] la belleza magnífica de los panoramas que en cada momento nos dan un nuevo destino [illegible]. [illegible] obra del tiempo y de la incuria de los hombres [illegible] puesto en nuestros ánimos un [illegible] supremo. La [illegible], áspera e [illegible], sube, [illegible] hasta perderse, [illegible], en la [illegible] que parece [illegible].

...Pulsan los caballos hacia la cima, [illegible] por unos [illegible], cuyas [illegible] [illegible] el sol en [illegible].

Mientras escalamos la cumbre, voy tejiendo un soliloquio de [illegible]. Maldigo de los [illegible], de los gaviotas, de los [illegible], de los que, encastillados en su [illegible], pudiendo y debiendo ayudarnos, quedan quietos en sus [illegible] de barro, que pintan de marfil, ajenos a estas luchas que nos traen y nos llevan a través del agro celta, en su peregrinar sin reposo.

Los que [illegible] se ríen de nosotros — ¡pobres [illegible]! — no quieren, en su descanso perenne, saber nada de la labor formidable de los que a esta hora [illegible], encaballados en los [illegible] del sol poniente, subimos la cima [illegible] cuesta de Cancín, para descansar esta noche y tan pronto al borde, a [illegible] que la luz solar empórpura las [illegible], partir de nuevo, camino de Castelo, a [illegible] de kilómetros de distancia, para predicar otra vez nuestro credo.

Yo entonces digo — con [illegible] de [illegible] — que los [illegible] no comprenden nuestras energías, que no alcanzan desde sus [illegible] acomodaticios, la [illegible] y el [illegible] que un apostolado requiere.

Y vuelvo a hablarte de los que, ante nuestros [illegible], pasan los mensajes en los [illegible] de las ciudades y de las villas.

¡Maestros de multitudes!

* * *

Ya escalada la cima, al desplegarse nuestras [illegible] por panoramas que dan la sensación de lo sublime, en la grandiosidad de la montaña evocadora de todas las epopeyas, mirando al [illegible] de nuestras frentes los [illegible] de otras [illegible], nuestros ojos [illegible] en los [illegible] lucengas filas de labriegos que acuden para escuchar la lección de ciudadanía que se les ha anunciado los explicadores.

Y son gentes de Castro de Rei, de Palmés, de Tuiseiva, de Amorcín...

Hacemos alto.

Las campanas de Castro de Rei tocan el Angelus. Y en medio del grupo de labriegos, un [illegible] de [illegible] venerable, descubre la [illegible] cabeza y reza, poniendo en su voz la unción de un [illegible], las Ave Marías del [illegible] rito. El momento tiene la solemnidad magna de todas las [illegible] y sencillas. Y quizá esa emoción haya sido la que ahora me hiciese evocar esta [illegible] de [illegible] que estoy reconstruyendo.

* * *

Ya es de noche. Unos centenares de labriegos se agolpan ante una casa. En su balcón, y alumbrados por la [illegible] de las lámparas de petróleo, los oradores arengan al grupo [illegible] vecinos.

Mientras habla el último de ellos, yo lo miro tan [illegible] que me reservo en la [illegible] su efigie y su gesto.

Entre las dos breves luces de acetileno, la cabeza del orador, como un [illegible], sujeta, [illegible] y cada [illegible] de los [illegible] y [illegible] hombres. Sus manos acompañan, en ademanes bravos, la prédica [illegible] y dura que silba como una serpiente, y ruge como un león, y [illegible] como un [illegible].

* * *

Chamusco de [illegible], [illegible] caballo de [illegible]... victoria de la retórica.

Luego...

Nosotros, [illegible], [illegible] en los [illegible] serranos, [illegible] del albergue [illegible], y los [illegible] por los senderos [illegible], hacia sus [illegible].

Alborada [illegible], igual que un [illegible], se [illegible] sobre la [illegible] dormida, despertando a los pájaros, haciendo [illegible], [illegible], a los grillos, imponiéndose a todo y a todos con el imperio con que se impone la voz de la Idea.

Buenos Aires, octubre de 1924.

E TEU ROSTRO BRANQUIXO E SONROSADO
PROPIO D'UN ANXEL, NON DUMÍA MULLER.

EL CONGRESO INTERNACIONAL DE GEOGRAFIA E HISTORIA DE AMERICA

Parte de la concurrencia al mitin en que la ponderable labor confiada a una asamblea que tiene, simultáneamente, su índole científica y la de aproximación entre los pueblos, puestos en contacto por medio de sus delegados oficiales, por los de centros universitarios y por los de otras instituciones de cultura.

D. Manuel de Castro y López, ilustre escritor, director de **El Eco de Galicia**, de Buenos Aires, corresponsal de la Academia de la Historia y de la Sociedad de Geografía, a quien le fué discernido el alto y merecido honor de presidir una sesión plenaria. Del señor Castro López hablamos en la sección titulada "Motivos de Crónica".

La mesa directiva en el acto inaugural.

ESPERTA, LINDA NENA, XA APARECE
A AURORA CO SEU TINTE DE CARMIN.

Especial para CELTIGA

Lámpara prodigiosa de Aladino!:
¡Tú, que sabes la magia del Ensueño,
alúmbrame otra vez aquel camino
por donde me llevaste de pequeño!

Y yo, jinete sobre un potro alado,
infante paladín de la Quimera,
recorra la mansión de lo soñado
en rauda y fantástica carrera.

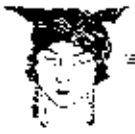
Pues quiero en extraña algarabía
y en tus áureos palacios de diamantes,
extasiar otra vez mi fantasía
con tus gnomos, tus hadas y gigantes...

I

Tierra bendita, fuerte, amante, soñadora,
sumida en el crepúsculo de una sublime aurora,
en donde el lobo intenta, con famélico aullido,
acallar el intenso cantar adolorido
de una raza que tiene los músculos de acero
y sufre, mansamente, evitando el reguero
que ha de manar, inmundo, de la bestia feroz;
cual un ramo de olivo, empuñando la hoz
con que puede segarle la deforme cabeza,
tiene el valor inmenso, la esforzada grandeza
de quedarse sin pan, desnuda, sin abrigo,
y cantar mientras corta para la bestia el trigo:

¡Por mi hija, por el tuyo, yo quiero, en este día,
desechar de mi mente esta visión sombría!

¿DONDE APRENDISTE, MENISA,
TANTAS GRACIAS E PRIMORES
SENDO TAN PEQUERRECHISA?



II

Yo quiero ser lagarera como son las pastoras;
apacentar rebaños y soñar con amores;
ir vera de los ríos colados de espadaña;
tañer cicios tonadas en mi flautín de caña;
escuchar las historias de princesas robadas
que en los castillos viven cautivas y encantadas;
subir a los piruchos como un gamo ligero
y lanzar con mi onda un guijarro certero;
tener por compañeros e indómitos guardianes
al séquito soberbio de mis calientes canes;
y curtido de sol y a mi libre albedrío,
sin envidiar a nadie, no hacer nada malo.

III

Conocer los santuarios, en peregrinación,
ávido de milagros y de santa emoción;
los juegos y romances, los cantares pastiños,
las leyendas y ataios de todos los caminos;
relatos de los muertos y la Santa Compaña,
y las hierbas que tienen una virtud extraña;
las oraciones mágicas para curar un mal,
y el uso de las aguas de cada manantial;
el conjuro del gallo anunciador del día;
las cábalas y signos para hacer brujería,
y el cantar de los mochos que el fatalismo advierte
cual trágico presagio vendedor de muerte.

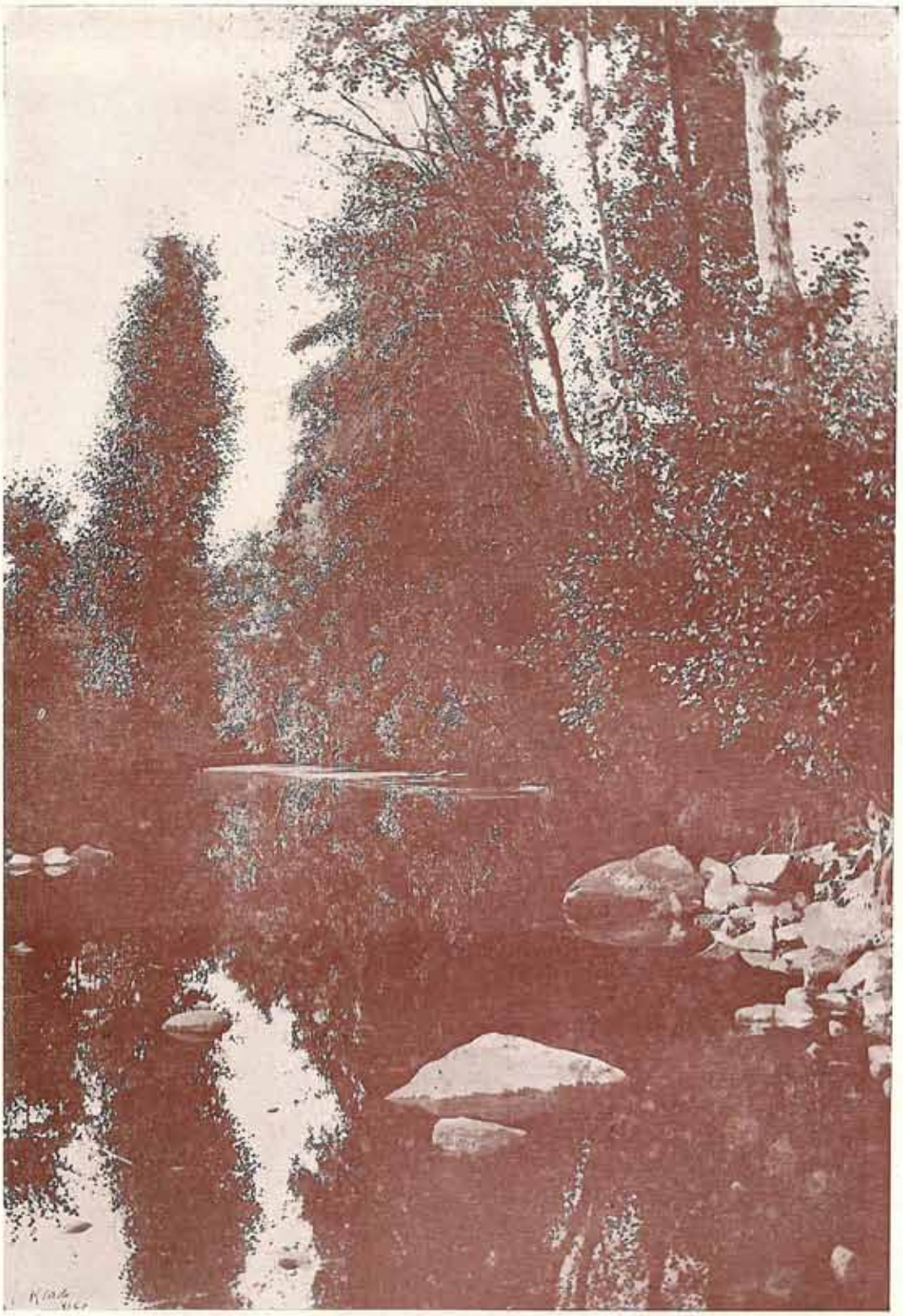
IV

Con la mozar rapaza bailar una mañeira
al son de nuestra gaita bajo una carballeira;
beber de un solo trago un jarro de buen vino;
acudir a la tasca o a la hilada del lino;
ser fuerte y comedido, no ofender al tomiar,
blando diciendo amores, rudo al atinar;...
sin pensar en más gloria, galardón ni primicia
que saber que he nacido en tierra de Galicia.

E N V I O

¡¡Esto ansía un poeta, desde tierra lejana,
que ha vivido al calor de esa vida pagana!

CANDO ME ATOPO LONXE DA MIÑA TERRA
SINTO RAGOAS NOS OLLOS, DE PENSAR NELA

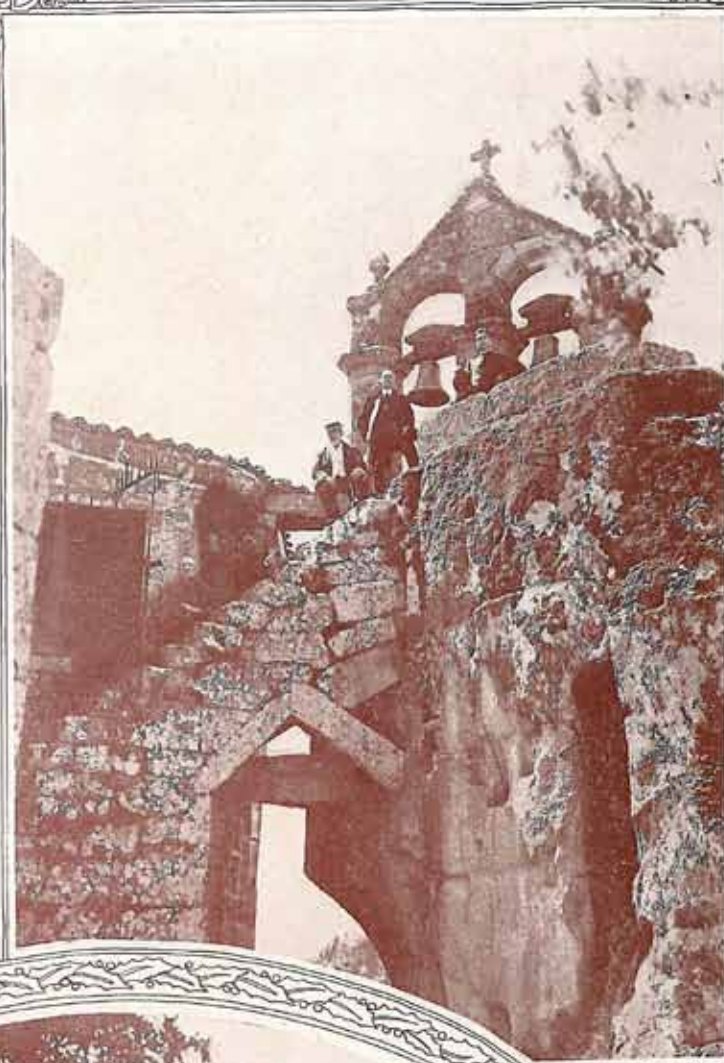


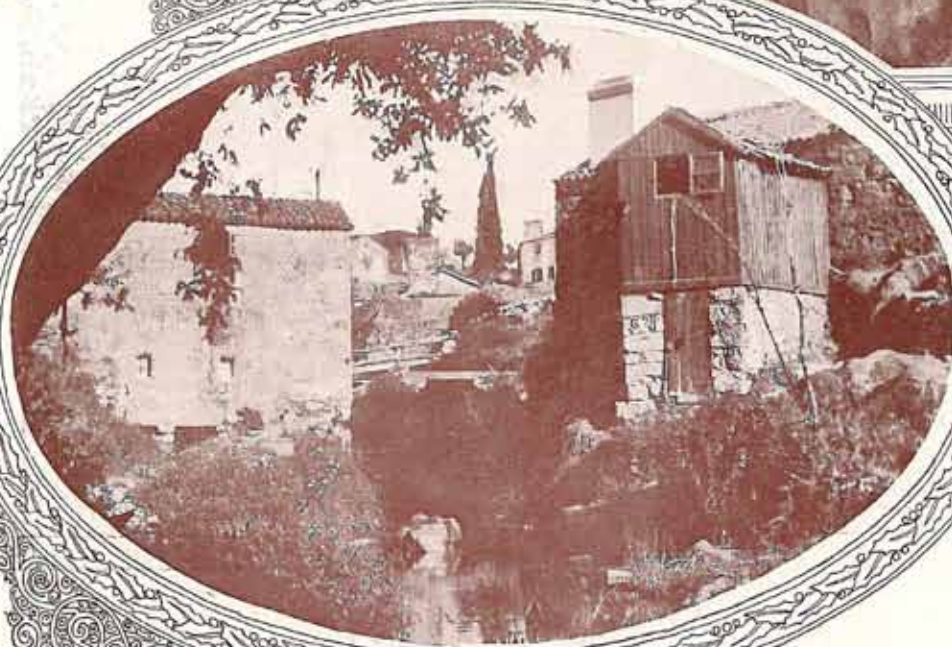
Paisaje Gallego

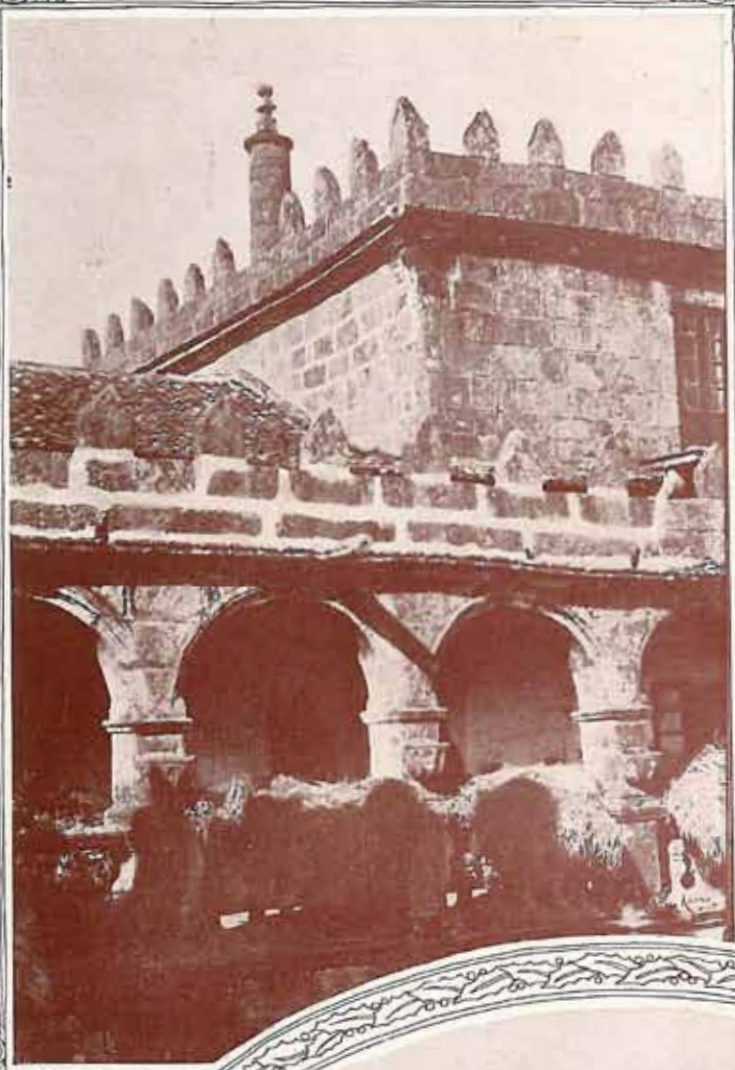
PAISAJES

MONASTERIO
SAN PEDRO
DE
ROCAS

ALREDEDORES
DE
SANTIAGO DE
COMPOSTELA

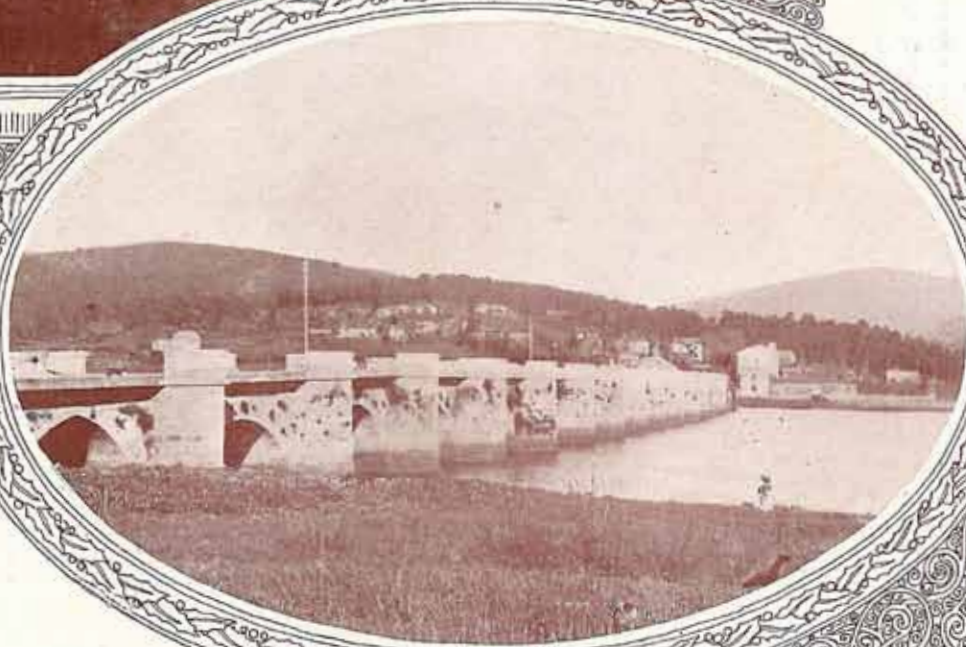






PAZO GALLEGO

PUENTE
DE LA
BARCA.
CAMBADOS



VIG

Una realidad del presente; una espléndi
la ciudad gallega que concentra en sí toda la
cimiento de la urbe viguesa no se debe ni a
razones de índole política o estratégica naciona

Y ha sido tan fructífero el trabajo de s
de 50 años, Vigo ha crecido de 5.000 a 50.
didos en la zona de influencia directa que
blación sea superior a 100.000 almas. El mo
mente, de: 5.000 vapores con más de 6.000

Esta suma comprende 900 transatlántico
han efectuado el siguiente movimiento de pa

Salidos, 54.108; entrados, 49.602; de

No es inferior en importancia el movimi
ha arrojado los siguientes totales:

Vías marítimas, 394.890 toneladas; v
recaudándose por concepto de Derechos de A
sin que esté incluído el impuesto al tonela
Junta de Obras del Puerto y que ha sobre
Transporte que ha sido de 496.828.56 peseta
de su industria floreciente tienen su más a
ocupa más de 27.000 personas en sus diver

Arriba — Vis
neral

1 — Calle de
cipe

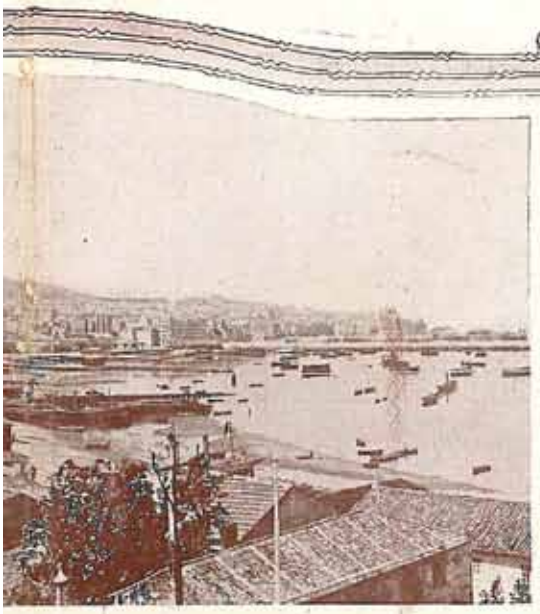
2 — Avenida
Borbón

3 — Vista pa
la Puert

4 — Calle de

5 — Calle de

6 — Calle de
toria

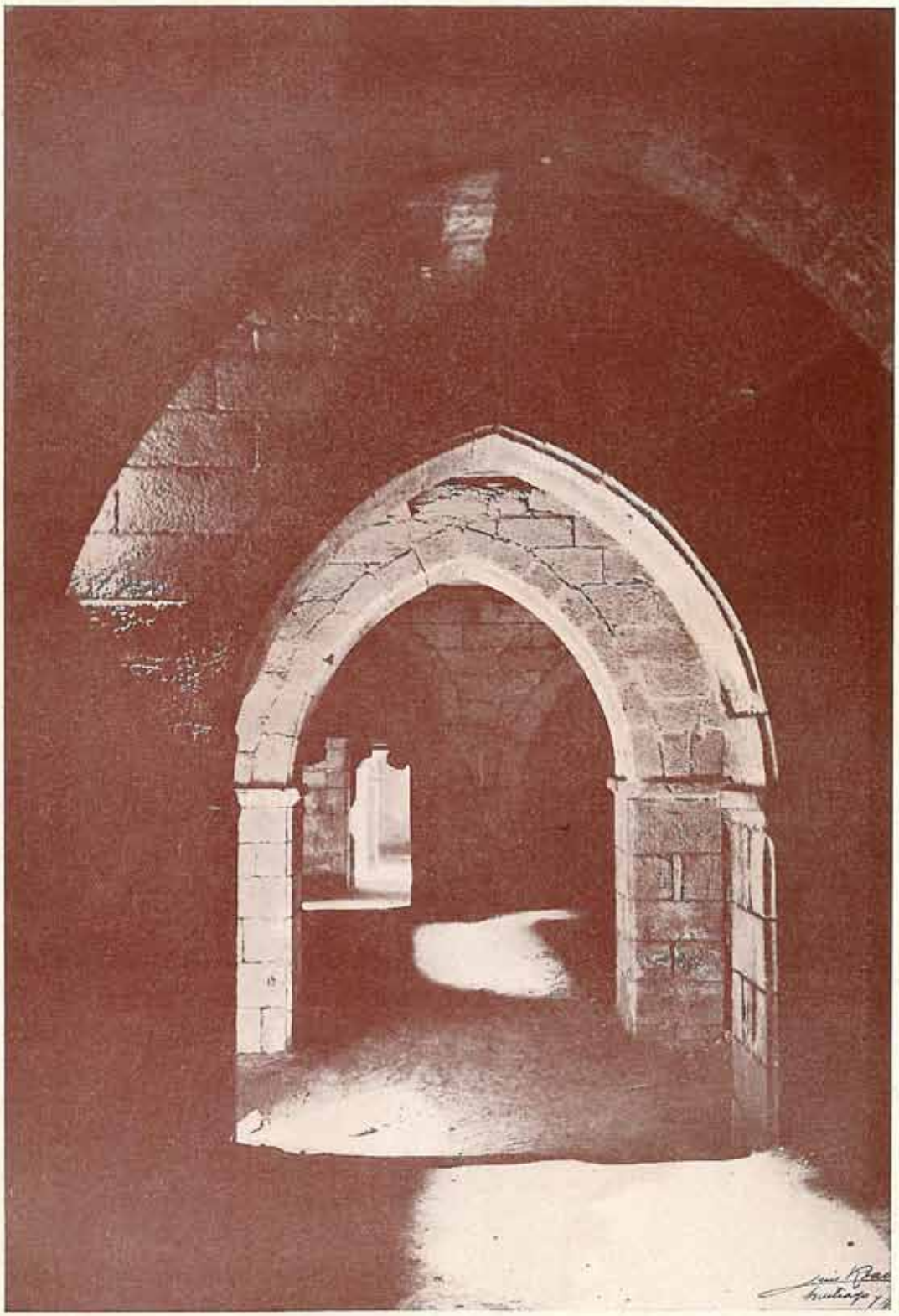


GO

léndida promesa del porvenir; eso es Vigo, la la actividad de la Raza. El prodigioso cre- ni a su privilegiada posición geográfica, ni a cional, sino al esfuerzo consciente de sus hijos, de sus hombres que, en el brevísimo espacio 50.000 habitantes, sin contar los compren- que hacen que el movimiento actual de po- movimiento del puerto de Vigo es, anual- .000.000 de toneladas.
nticos que hacen escala en su puerto y que le pasajeros:
de tránsito, 89.867. — Total, 193.577.
vimiento de mercaderías, que, al año último,

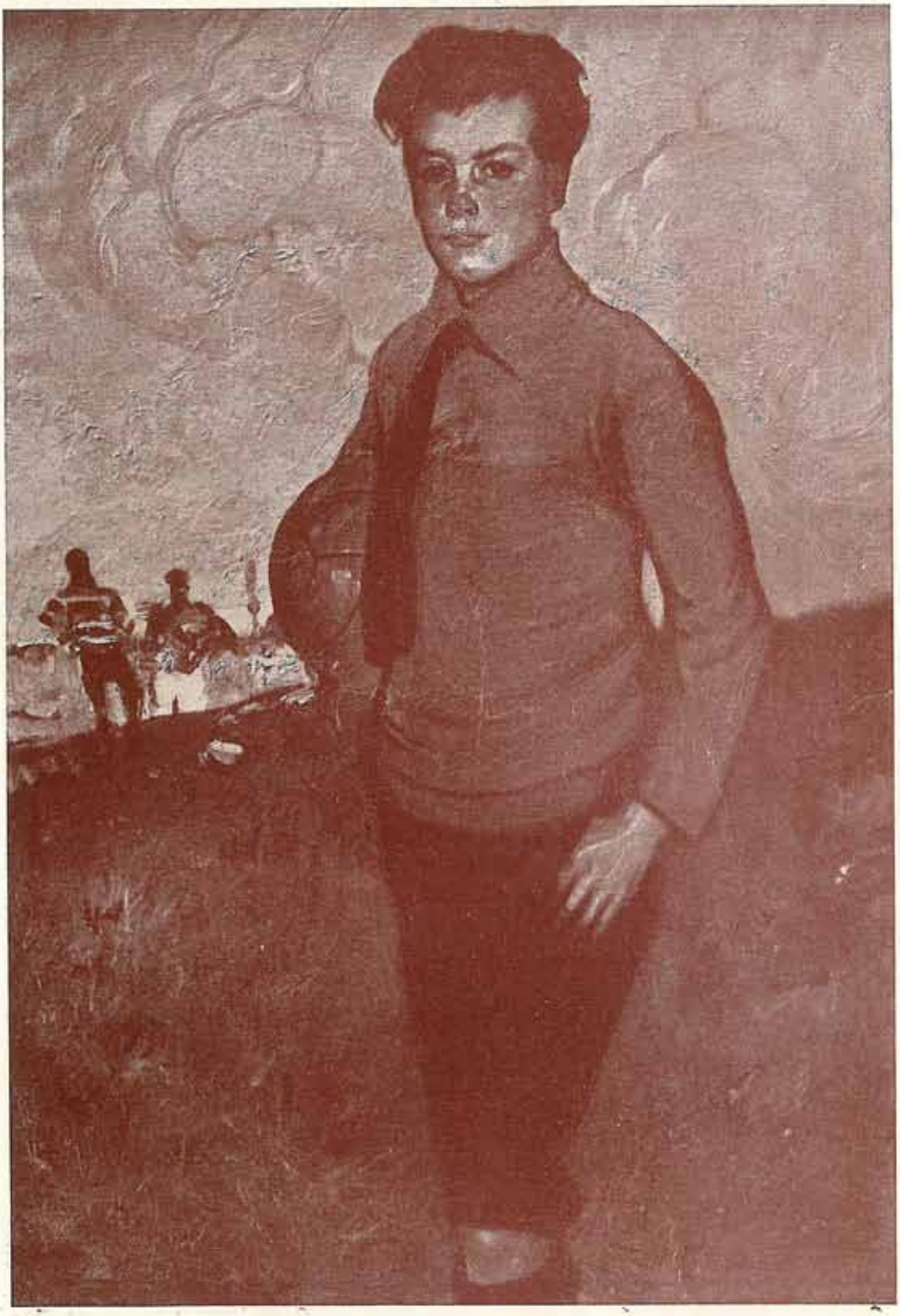
as; vías terrestres, 235.353 toneladas.
de Aduana la suma de 10.567.970.82 pesetas, melaje, que es cobrado directamente por la sobrepasado a 1.000.000 de pesetas, y el de setas. — La importancia de su comercio y la ás alta expresión en la rama pesquera, que versas actividades.

— Vista ge-
al
de del Prin-
e
enida García
rbón
ta parcial de
Puerta del Sol
de de Urzáiz
de de Colón
de de la Vic-
ia



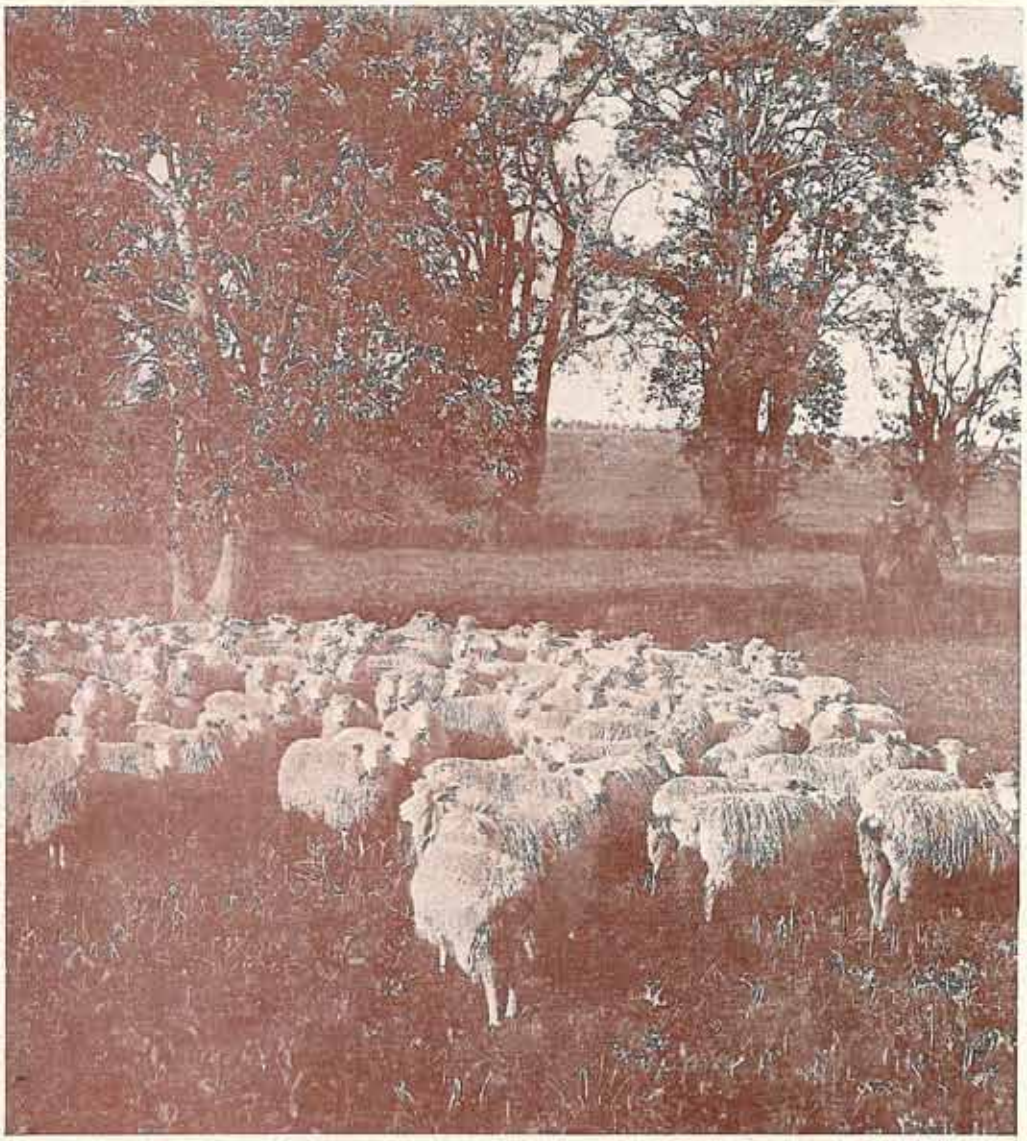
PALACIO GELMIREZ

SUBTERRANEO DE LA CATEDRAL
DE SANTIAGO DE COMPOSTELA

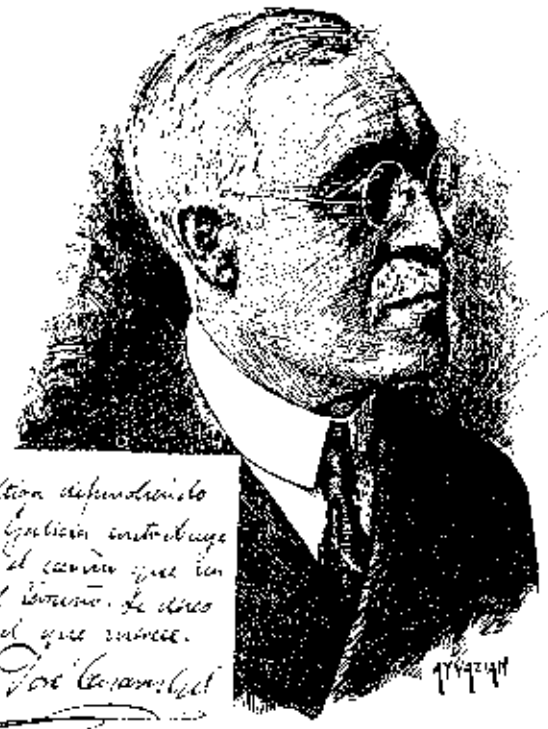


NUEVA GENERACIÓN
Oleo de Juan Alonso

Motivos Argentinos



Un rebaño de ovejas



Nuestros valores científicos

DR. JOSÉ CASARES GIL

POR iniciativa de la "Asociación Cultural Española" vino a Buenos Aires y encuéntrase entre nosotros el sabio químico gallego, decano de la Facultad de Farmacia de la Universidad de Madrid, cuyo nombre encabeza estas líneas.

Figura desconocida, de universal renombre, el doctor Casares Gil ha venido dictando varias clases y conferencias en los centros universitarios de esta capital y de Montevideo, siguiendo con brillantez la interesante labor de intercambio intelectual y científico que hombres de la talla de Posadas, Altamira, Dórs, Rey Pastor y otros han venido desarrollando con tan beneficiosos resultados para las relaciones hispano-americanas.

Del éxito de sus conferencias, que no han hecho sino confirmar la fama mundial de que viene precedido, ya nos han informado ampliamente los grandes diarios de las dos capitales del Plata. CIENCIA quiere sólo, sumándose al justo homenaje que el mundo científico y estudioso tributa al reputado químico compostelano, rendirle pleitesía, incluyéndose con en sus columnas de los rasgos más salientes del eminente sabio.

Casares Gil nació en Santiago de Compostela el 10 de marzo de 1866, mostrando desde su infancia una marcada inclinación por las ciencias físicas y naturales. A los 19 años había doctorado brillantemente en la Universidad de Madrid, obteniendo por oposición la cátedra de Química en la Universidad de Barcelona a los 22 años. En el desempeño de esta cátedra empezó a demostrar sus altas dotes de valía y cara inteligencia, y más tarde, en Alemania, incorporóse a los laboratorios de los doctores Bender y Bayer, subsanando por completo sus vastos conocimientos de química orgánica.

De cuatro lustros en Barcelona una activa y profícua campaña indujeron a [illegible] sus cátedras de todos los elementos y [illegible] los más adelantados, renovaron los programas y el régimen interno de laboratorios e institutos. Poco tiempo después, publica su colosalísimo "Tratado de Análisis Químico Cuantitativo" y emprende un nuevo viaje a Alemania para seguir estudiando y trabajando con inusitado fervor en la solución de nuevas teorías y proyectos de su privilegiado cerebro. Colaboró entonces, con el sabio profesor Thelo, sobre el estudio, y en el laboratorio de Soxhlet completó los estudios y métodos de análisis respecto a su aplicación en la lechería.

Otra vez de regreso en España — ya en el absoluto dominio de la Física y la Química — se colocó en primer término entre los talentos españoles, siendo nombrado, cuando apenas cumplía 34 años, decano de la Facultad de Farmacia. A la sazón, pronunció un sonado discurso inaugural de los cursos 1900-1901, desarrollando el tema de la investigación científica y el régimen universitario alemán.

Luego viajó por los Estados Unidos, visitando también otras ciudades de Europa, llevando por doquier su fino espíritu de observador y de hombre de estudio. Sus posteriores tratados de "Técnica Física", "Química General" y "Análisis Químicos" lo hicieron universalmente conocido.

El doctor Casares Gil, además del decanato que ejerce en la Facultad de Farmacia de la Universidad de Madrid, es presidente del Real Colegio de Farmacéuticos, académico numerario de las reales academias de Medicina y de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales; director del Laboratorio de Química del Ministerio de Hacienda, senador del Reino (por la Universidad de Santiago), consejero de Sanidad, etc.

Tales son los rasgos más salientes del eminente sabio gallego que actualmente nos visita.

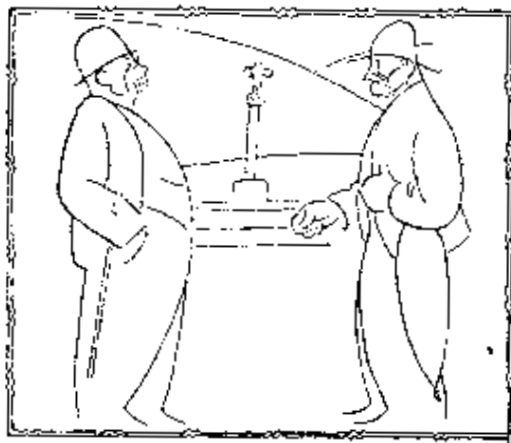
REPOSO ABAPANTE-NO CEO E NA TERRA.
SILENZO DE MORTE-NA CHOUZA LABREGA.

Estrechando vínculos

En el vapor "Sierra Córdoba", actualmente cedido por el Lloyd Norte Alemán, fué realizado el festival organizado por CELTICA. Dan estas dos fotografías, una idea de la numerosa concurrencia y de la animación reinante. Quedamos gratamente impresionados y dispuestos a otorgar nuevos actos análogos.

¡CUANTAS VECES DAS RUSTICAS FLORES
RESPIRAN OS AROMAS SUAVES!...

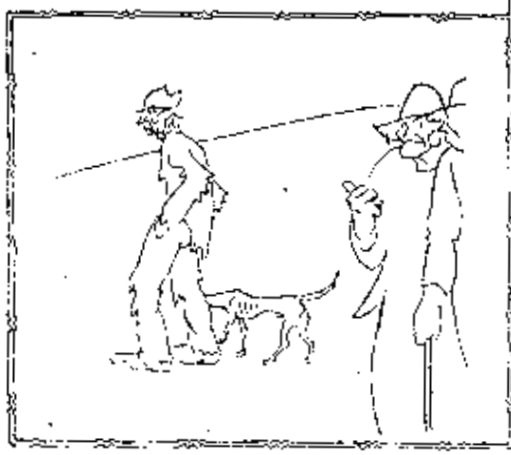
HUMORISTAS GALLEGOS



—Vostede terá moito develto; pero eu teño moita razón.

—Deixa que... recibos da contribución no han faltar, non.

—Ustedes pueden ser sucio, ¡no faltaba máis!, pero no puede traer a su familia a los bailes.
—Muchísimas gracias, amigo mío.



—Ten un can pra ter en quen mandar.

—¿Muerde el perrito?
—No señorita, es vegetariano.

Caricaturas de Castelao y Moxide.

¡COMO-AS FOLLAS NO VENTO! ¡ONDE DIOS QUEIRA!
¡LONXE, BEN LONXE! ¡ONDE O RECORDO MORRA!

Algunas opiniones periodísticas

RECONOCIDOS a la deferencia que se nos dispensa, nos complacemos en ir reproduciendo — a medida que nos lo consienta el espacio — las bondadosas palabras con que ha sido saludada la aparición de esta revista. Alternaremos la inserción de los juicios emitidos por los grandes rotativos — y los pertenecientes a los órganos regionales gallegos con los publicados en la prensa del interior y del exterior. Las gentiles opiniones periodísticas, nos sirven de poderoso acicate. He aquí varios de los referidos juicios:

"LA NACION".

CELTIGA.— Ha comenzado a publicarse, con este título, una revista gallega de arte, crítica, literatura y actividades.

Aspira, según expresa en el programa que trazan sus editores, a tratar por la mayor y más perfecta compenetración entre los gallegos de aquende y allende el mar, entre las colectividades hispánicas radicadas en los pueblos sudamericanos y en éstos. Propósito asimismo, hacer que Galicia sea conocida en la Argentina y nuestro país en aquella región de España.

El primer número de CELTIGA comienza cumplidamente esa obra y, así por ello como por la acertada selección de su lectura, sus excelentes ilustraciones y su elegante presentación, permiten anticiparle un halagüeño éxito.

"LA PRENSA".

CELTIGA.— He aparecido el primer número de esta publicación quincenal, concebida para la colectividad gallega, que tan hondos y fuertes lazos mantiene entre nosotros.

Tanto la portada de la nueva revista que ostenta una hermosa y alusiva ilustración, como el material escogido que presenta, denotan la preocupación de sus autores de ofrecer a sus connacionales una publicación artística y bellamente concebida. Es un esfuerzo meritorio que obtendrá, sin duda, la compensación que merece.

La nueva revista se propone mantener vivo el culto del terruño y afianzar los vínculos afectivos de los descendientes de Breogán con el solar de la raza, propósitos que se ven patentizados en sus mismas páginas, que contienen interesantes trabajos y varios fotograbados de Galicia.

"LA RAZON".

CELTIGA.— Hemos recibido el primer número de CELTIGA, revista gallega que se edita en Buenos Aires.

Aparece presentada con gusto, conteniendo un selecto material literario y en todas sus páginas se refleja el alma de Galicia y mucho cariño hacia esa tierra española.

"CORREO DE GALICIA"

CELTIGA. — Con verdadera satisfacción damos noticia de la aparición de una nueva publicación gallega que, para honra de la colectividad, debe de auspiciarse, a fin de que pueda alcanzar larga y próspera vida. Tal es la revista quincenal CELTIGA, que acabamos de recibir produciéndonos una gratísima impresión, ya que puede asegurarse que, en materia de revista dedicada de carácter regional, nada se ha hecho hasta la fecha tan bello, artístico y cuidado en los menores detalles.

CELTIGA abusa fácilmente de carácter con la portada en tricromía, debida al notable artista y conterráneo Ramón Peña. Una moza gallega lanza a los vientos el grito mágico "Terra à nosa", en una bien estudiada acuarela que adquiere gracia y mucho encanto. Es un acierto que honra a su autor. Y una vez abierta la revista, rivalizan el buen gusto literario con la distribución gráfica y la nitidez tipográfica, verdaderamente insuperables.

Ha sido esta una sorpresa gratísima, que obliga a nuestros más grandes y sinceros elogios.

Sin grandes preparativos ni propaganda de campanario ruido, CELTIGA hizo su aparición conquistándose, desde el primer momento, la admiración de todos cuantos pudieron apreciar la belleza de esta nueva publicación, que recomendamos a la atención de todos nuestros conterráneos.

Y al retribuir el gentil saludo que CELTIGA rinde a sus colegas, formulamos los más efusivos votos por su prosperidad, tributando calurosamente a la dirección por la esmeradísima y culta publicación que, repetimos, honra a nuestra colectividad, por cuanto constituye un alarde muy apreciable de buen gusto y un aporte de importancia para nuestro buen nombre colectivo.

"EL TELEGRAFO".

Elogiosamente fué recibida por la prensa y el público la aparición de la revista CELTIGA, sintiéndose que se trataba de una publicación que haría honor al periodismo y a la colectividad gallega, por su admirable presentación artística y por las notoriedades firmas de escritores gallegos que colaboran en sus páginas. Comentando su aparición, manifestamos que CELTIGA encontraría en el público el favor que en justicia merecía. Su segundo número confirma aquella primera impresión general, por lo que no cabe dudar ya que la revista que nos ocupa alcanzará largos años de vida.

De la dirección literaria de CELTIGA se ha hecho cargo el prestigioso periodista don Adolfo Vázquez Gómez, persona que, por su ventajosa y bien conocida en nuestro medio periodístico, no necesita de mayor presentación. Todavía han de recordar los lectores de "El Telégrafo" los elogios que uno de nuestros redactores hiciera no hace mucho — en estas mismas columnas — de los libros que el señor Vázquez Gómez publicara recientemente, titulados "Nuevos rumbos editoriales" y "El país del prodigio".

"ARGENTINISCHES TAGEBLATT".

CELTIGA. Revista quincenal de arte y crítica. Editada por la empresa "Céltiga", Cangallo 910.

Se trata de una revista admirablemente ilustrada y de la cual ya se han publicado dos números. Estos demuestran la habilidad de la redacción y la técnica artística de las ilustraciones. La nueva revista es un órgano de la colectividad gallega residente entre nosotros y será leída también por los otros círculos españoles de la capital y los diseminados en el interior, que también aman a Galicia.

Una revista en su género fuera de España, tiene CELTIGA el propósito de extenderse a todos los países donde existen colectividades gallegas, lo que le da posibilidad de obtener muchísima importancia. Contribuirá, indudablemente, a ello, su cuerpo de redacción artística y su director literario, que lo es el señor Adolfo Vázquez Gómez, conocido escritor y periodista.

PRENDETE DO MEU BRAZO, FADA MISA,
IMOL-OS DOUS XUNTIXOS A FALAR.

CIUDAD

Para la revista CELTIGA.

Son las seis. La luz de esta mañana clara brilla con resplandores de grandeza. Hasta mi espíritu llegó su magnitud. Por primera vez en mi existencia he sentido en la ciudad semejante alegría de cuerpo y de alma. Hoy he vivido en una sublime hora, la que nunca pude imaginarme. Por todas partes que esparcía mi vista, veía infinidad de hombres que se cruzaban en el camino, todos ansiosos... Parecía que fueran hermanados a un mismo sitio y con la misma voluntad... Era el trabajo quien los había purificado. Una sola idea les impulsaba. Y se rendían como una ofrenda a la tierra, que les daba el fruto y al sol que los acariciaba sin distinción ni egoísmo.

Y para satisfacer mi ánimo quise confundirme en ese oleaje... Marché caminando, caminando en esa hora donde reanudan sus ánimos todos los días, donde lentamente se va formando la máquina humana que ha de engrandecer y ha de embellecer el Universo. En esa hora he comprendido el dolor que encierra la Ciudad, la nostalgia que va venciendo a los espíritus más fuertes porque en el camino de sus ensueños los cubrió el manto tenebroso de lo impenetrable...

Ciudad: ¡sólo tienes unas horas que purifican tu ambiente!

¡Paso al brazo del Trabajo! que el misterio de la Ciudad duerme o se prepara para su fiesta, donde han de brillar sus figuras mágicas, vidas que son luces mortecinas que sienten extinguirse paulatinamente sin fuerzas que las detengan en su próxima danza.

1924.

J. CONDE DE RIVAS.

JULIO POVEDA

Notable escritor español llegado recientemente para hacerse cargo de la dirección artística de la compañía lírica de don Amadeo Vives, en su gira por Sur y Centro América.

Mis gracias por la gentileza que agradezco en la medida que me honra esta adorable Revista que tanto enaltece a sus fundadores, solicita de mí, recién llegado de España una nota de la impresión que me ha producido Buenos Aires.

Una impresión sorprendente y magnífica. Y téngase en cuenta que es tanto lo que se habla en España de Buenos Aires y con tan rara cordialidad y términos tan elogiosos que los españoles estamos familiarizados con esta capital, hermana antes de pisar en ella por vez primera.

Pero Buenos Aires es como una mujer verdaderamente bella: resiste victoriosamente todas las ponderaciones anticipadas.

Además y por encima de todos los progresos materiales que hacen de ella una gran ciudad, humor de la Argentina y de América toda, esta capital del Plata nos da la sensación intensa, contagiosa y saludable, de un pueblo joven, convicto de su destino, que camina al porvenir con paso vigoroso y optimista.

Y esto ahora que las viejas naciones de Europa, fatigadas de su larga caminata y un poco asustadas del mañana, procuran arrimarse de cuando en cuando y volver la cara hacia el pasado...

¡Y qué cordial Buenos Aires! No pudo hacerme a la idea de que soy aquí extranjero. Y no es esto sólo porque la lengua sea la misma de mi tierra. Creo que ha de acercarnos igual a los hombres de todas las naciones. Que esta gran ciudad tan española por el idioma es universal por la comprensión y el sentimiento.

Parece como si al llegar se nos dijera con sinceridad indudable:

"Pues señor, esto es su casa..."

JULIO POVEDA.

Octubre 1924.

GALICIA DA MISVALMA, O CORAZON CHADORA.
CANDO NA OSCURA NOITE RETRINA O RUISEÑOL.

Nocturno Aldeano

Para "Céltiga"

No hay un ruido en la aldea silenciosa...
Sólo un cantar monótono y lejano
turba la paz del pueblecillo aldeano
que en el silencio nocturnal reposa.

Pasa un rapaz por una callejuela
tras los lances jocundos de la tuna...
Y hay un claror romántico de luna
sobre la frente triste de la abuela.

El rosario en las manos sarmentosas
va corriendo sus cuentas milagrosas
mientras rezan las gentes de la aldea,

y atraviesa el humilde camposanto
bajo el cárdeno cielo del espanto
la Santa Procesión de la Estadea...

EDUARDO ALVAREZ
(HIJO)

HORTIÑA QUE QUERO TANTO - FIGUERIÑAS QUE PRANTEY,
MIÑA TERRA, MIÑA TERRA - TERRA DONDE MEU CRIEY.

Por nuestras Sociedades

EN EL HOGAR GALLEGO

Simpáticos aspectos de la reunión social celebrada en sus salones sociales.

—

El primer grupo ofrece el hermoso conjunto de la Comisión de Señoritas en la interpretación del "coro de los gitanillos" de la popular "Doña Francisquita", obra del insigne maestro Vives.

Admírase, en el segundo, un grupo de señoritas en pose para CELTIGIA.

Al congratularnos de los éxitos de **El Hogar Gallego** —reveladeros del entusiasmo existente en la Comisión Directiva y en los asociados— presentamos nuestro homenaje a las simpáticas socias e invitadas.

Completamos nuestra información, presentando una parte de la concurrencia en el salón central donde se celebró el baile que puso fin a la fiesta.

¡MISTERIO ESCURO, IMPENETRABLE E FORTE!
NA MESMA VIDA ESTA ESCONDIDA A MORTE.

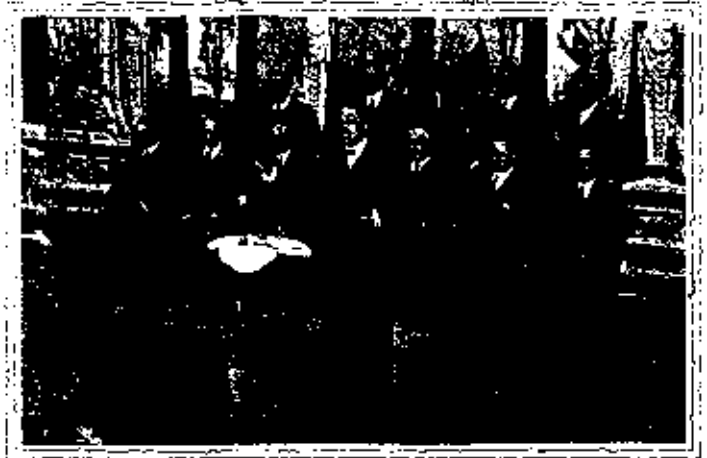
Por nuestras

EN EL CENTRO GALLEGO DE AVELLANEDA

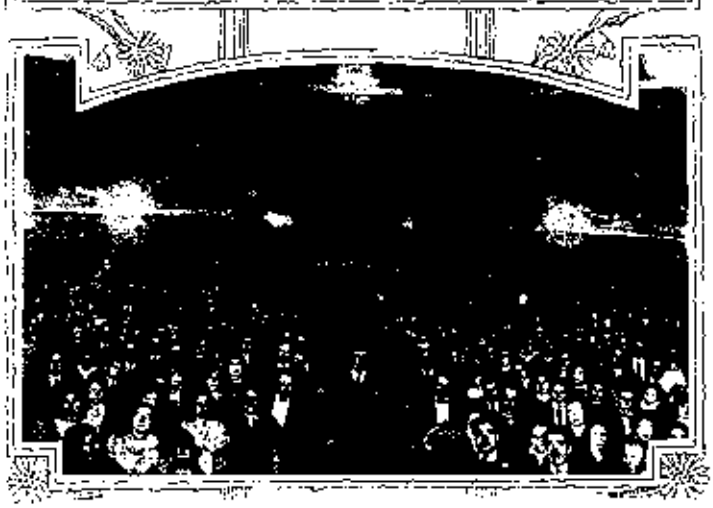
Interesantes fiestas en celebración de sus "Bodas de Plata"

La inauguración de la nueva del gran "Salón" ofrecido por la asociación el domingo 28 del pasado y en el que reinó un ambiente de franca cordialidad galaico-argentina, evidenciado en todo instante y especialmente a la hora de los brindis.

El doctor Antonio R. de Fraga, acompañado de la Comisión Directiva, en el momento de pronunciar en el mismo acto un elocuente discurso que —traduciendo el amor a Galicia y los lazos que nos unen a la Argentina — se hizo acreedor a calurosos aplausos.



Aspecto del salón-teatro de propiedad del Centro, durante la función realizada el 25 del corriente mes y en la cual los intérpretes lograron los plácemes del público.



XA MORMURA O REGATO CRISTALINO,
XA EMPRINCIPIA A FONTENLA A GUBGLLAR.

Sociedades

TE DANZANTE

[illegible] la fiesta realizada por [illegible] de [illegible] entusiasmo por la sociedad **Hijos del Ayuntamiento de Río Tercero.**

La nota [illegible] de [illegible] en el amable recinto por su belleza y la [illegible] de [illegible]

[illegible] Norte Argentino [illegible] del corriente mes, [illegible] las [illegible] del [illegible]

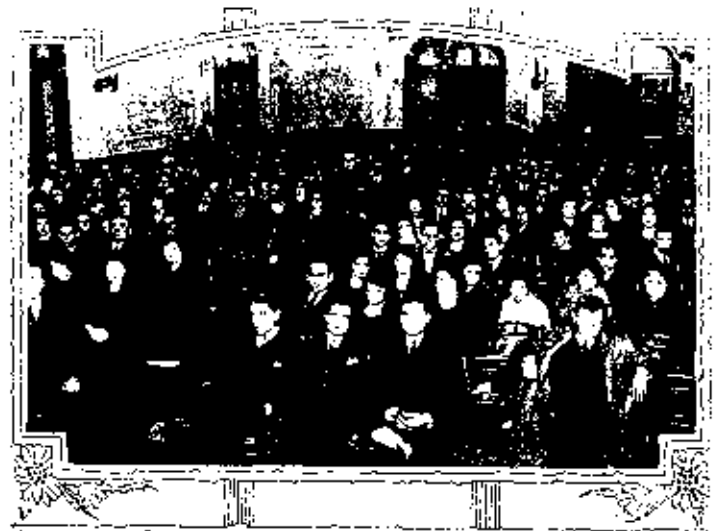
Al [illegible] de esta [illegible] [illegible]

CENTRO GALLEGO DE AVELLANEDA

Asistentes al baile celebrado con motivo del aniversario de la fundación de esta sociedad.

¿COMO SE ENADITAN-AS FOLLAS SECAS
N-ARQUEL CURRUNCHO-D'ARQUELA DIREXA!

Por nuestras



Residentes del Distrito de Crescente. — Vista de la sala del "Mariano Moreno" durante la fiesta celebrada el 11 del actual.

Federación Residentes de la Estrada. — Una parte del público que asistió a la función y baile celebrados en el "Centro de Almacenerosa" el 18 del corriente mes.

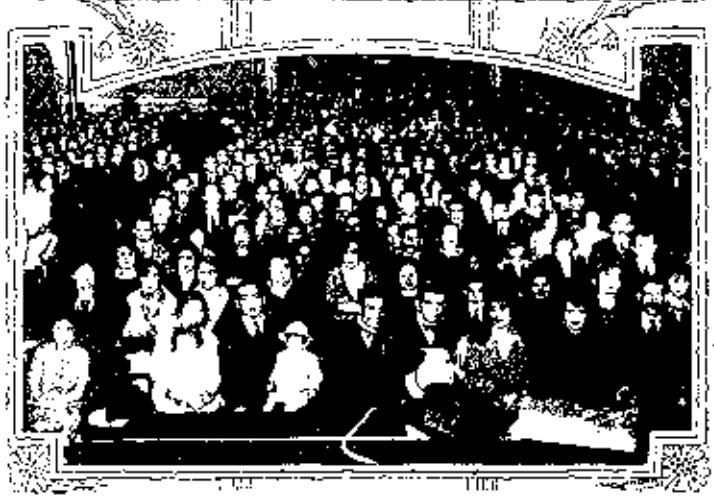
Residentes de la Provincia de Lugo. — Concurrentes al baile celebrado en el salón de la "Casa Suiza" el 18 del actual.

¿QUE PAGO N-ESTE MUNDO SEMPRE SOLO,
QUE PAGO N-ESTE MUNDO SI ME ALCONTRO
SIN AGARIMO?

Sociedades

Federación de Sociedades Gallegas Agrarias y Culturales. —Aspecto del salón-teatro del "Orfeón Español" en la velada artística con que esta sociedad conmemoró el tercer aniversario de su fundación, el día 12 del corriente.

Sociedad "Oza de los Ríos". — Brillante aspecto del "Orfeón Español" durante el festival realizado el 18 de octubre corriente y al que asistió numerosa concurrencia.



Asociación de Cantada y su Partido. — Vista general de la platea del "Orfeón Español" en la función realizada el 25 del corriente.

CON VIBRACIOS AGUDAS ALÓ NA ERGUIDA TORRE
SE DUEIXAN AS COMPAS!

Los Gobelinos

MES - ANIVERSARIO

NOVIEMBRE 1924

Compre durante este mes en nuestra casa y obtendrá un magnífico

REGALO

consistente en exquisitos

PRODUCTOS DE PERFUMERÍA

de la renombrada marca

MIRURGIA

125 - FLORIDA - 125

BIBLIOGRAFIA Y PERIODISMO

SOBRE LA REFORMA EDUCACIONAL, por Juan Comorera. — He aquí un libro soberbio. Lo editó la sociedad anónima "La Lineotipia", de Barcelona. Su autor, joven de aliento, hállase radicado hoy en Buenos Aires.

Se trata de un volumen de 286 páginas, de entrada lectura, escrito con soltura y elegancia, documentado con gráficos y estadísticas, razonado y vibrante a la vez. Prescindiendo — en él — del falso patriotismo. Sostiene el verdadero: no disfraza el mal. Lo demuestra. Señala el remedio. Realiza la obra del médico, cuyo honrado diagnóstico no se somete a convencionalismos y cumple con su deber pronunciando la enfermedad, recetando con valentía y no titubeando en planear las medidas precautelares correspondientes. Pero que la alarma sembrada es la extensión de la dolencia que trastorna, imposibilita y fulmina.

El libro, de gran verdad y de indiscutible valentía, puede aplicarse en su esencia a la República Argentina. La exactitud de nuestra afirmación se encuentra comprendida en el volumen que tenemos a la vista. El vicio de "allá" es el vicio de "acá". Las virtudes del "viejo" mundo son las virtudes del "nuevo". El analfabetismo podemos calificarlo de enfermedad endémica y epidémica con idénticas consecuencias para los numerosos países que lo sufren, como aquí también lo sufrimos. Por eso la obra de Comorera podría llevar como título "La reforma educacional en el viejo y el nuevo mundo". Por eso, en ambos continentes, el trabajo del distinguido compañero tiene aplicación.

Ningún especial, cualquiera que sea la doctrina que profese, debiera dejar de leer este libro. Abunda la demostración, que de su contenido surge. El problema de la escuela se exhibe con su cual y efectiva importancia. De la escuela fluyen las demás soluciones. Afortunadamente, en España hase iniciado una evolución salvadora; y a ella hemos de consagrar, en CELTIGA, algún capítulo.

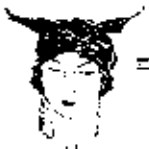
"LA PRENSA", Buenos Aires. — Año 55. — La celebración del nuevo aniversario ha originado una serie de elogiosos juicios para este exponente poderoso del periodismo argentino. Su tarea — fuere cual fuere el criterio sustentado en los múltiples asuntos que acometió — ha revestido contornos de que da fe acabada la enorme circulación de ese diario, que llega a las más apartadas comarcas del país. Los medios de información de que dispone, lo colocan al nivel de los órganos de publicidad más importantes del mundo. En cuanto a colaboraciones, cuenta con plumas de indiscutible valía en las distintas esferas del saber. Acertado estuvo quien manifestó que es una enciclopedia, en donde se sintetizan todos los episodios y todos los ensayos de la vida diaria. Los gallegos estamos obligados a "La Prensa", porque en sus columnas se ha hecho justicia a nuestra región, efectuáronse estudios notables de sus costumbres y de sus hombres, y — en vibrantes crónicas y en grabados de valor artístico — describióse las bellezas de nuestra tierra y los encantos de nuestras ciudades, en las cuales simultáneamente palpitan — en todo su esplendor — el pasado y el presente, confundiéndose en fraternal abrazo. De ahí que nuestras congratulaciones no sean las menos entusiastas y sentidas que llegan hasta el distinguido colega conmemorando el 55 aniversario.

PEVISTAS: "Plus Ultra" y "Mundial". — Buenos Aires. — Indudablemente que, en el conjunto y en detalle, ha dado *Plus Ultra* una nota culminante, con motivo del número dedicado a la conmemoración del descubrimiento de América. Representa ese número un hermoso exponente del talento, del acierto, del tacto exquisito demostrado por la dirección de aquella revista, que — libre de subalternas miras, colaborada por gente que sabe el oficio y que no ha entrado en él por la puerta falsa — es, sin duda, la primera publicación de su género en Europa y América. Sinceramente expresamos nuestra enhorabuena al colega distinguido, a cuyo frente está un gallego digno de toda suerte de ponderaciones: José Alonso.

La empresa de *Mundial* no omite medios para que esta nueva revista se abra camino. Los dibujos y los artículos prueban el deseo de agradar al público. El número de páginas le da el carácter de un folletín o de un libro. Se nota, en Buenos Aires, la proporción a los acontecimientos editoriales. De ella esperamos el perfeccionamiento que la más competencia impone para lograr preferencias. Libres de prevenciones, respondiendo a los dictados de la camaradería, a todos le deseamos feliz éxito.

ECOS DEL PASADO, por el doctor Luis Melián Lafinur. — Leyendo este libro se adivina el temple de su autor. Cada una de las páginas lo retratan. Algunas de las composiciones que en *Ecos del Pasado* se registran, fueron escritas — y así lo previene el doctor Melián Lafinur en un bello prefacio — con fines políticos cuando la recitación ante numeroso público primero, y la impresión en seguida, era algo que contribuía a mantener vivo el sentimiento de resistencia contra ciertos desmanes. Nos hemos deleitado con la hermosa obra y quedamos reconocidos por el ejemplar que — con especial dedicatoria — nos ha sido remitido. Ocupa lugar en nuestra biblioteca, como lo ocupa el autor entre nuestros afectos por su nobleza, por su lealtad personal, por su perseverancia y por su rectitud, que hemos comprobado en largos años de amistad.

NA VEIGA, NO PINAL, NA CORREDOIRA,
ALENTA O MEDO DOS SILENZOS TRANICOS ..



teatros

Por E. P. A. Z. D. E. L. S. I. G. L. O

DIRECCION ARTISTICA DEL COLON

El intendente municipal ha pasado al Concejo Deliberante un proyecto de ordenanza por el cual se crea una comisión encargada de la dirección artística del teatro Colón, que se compondrá del presidente de la Comisión Nacional de Bellas Artes, director del Conservatorio Nacional de Música y tres maestros compositores de reconocida competencia.

Si esta medida ha de contribuir al mejoramiento de los espectáculos de nuestro primer coliseo, bien venida sea.

ANIVERSARIO DE "DOÑA FRANCISQUITA"

Con un lleno rebosante, se celebró la noche del 17, en el Avenida, una función de gala en homenaje al maestro Vives, conmemorando el primer aniversario del estreno, en el Lara de Madrid, de la comedia lírica "Doña Francisquita", afortunada producción de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw, comentada musicalmente, con gran acierto y maestría, por el citado compositor.

Subió a escena "Doña Francisquita" con la Mary Isaura como protagonista, secundada por los demás artistas que nos la dieron a conocer en el Victoria, exceptuando a Juan Casenave, pues el papel de Fernando hubo de confiarse al joven tenor Cátio Sorio, que lo desempeñó con acierto.

El elenco puso el mayor empeño en dar realce al espectáculo, rivalizando en animación y entusiasmo.

Hubo flores para la Isaura y palmas para todos durante la representación, siendo requerida la presencia del maestro Vives al final de cada acto, a quien se le tributó una calurosa ovación.

Lleva las más gratas impresiones de esta capital y de la gentileza del público bonaerense, prometiéndose volver a visitarnos en la próxima temporada.

* * *

En su triunfal carrera, la sin par "Doña Francisquita", al cabo de centenares de representaciones, se mantiene tan fresca y lozana como en sus primeros días. Y el público, incansable, va por las tardes y vuelve de noche al teatro para saborear el rico jugo de sus aladas canciones, repitiendo con ella:

"Era una rosa que en un jardín
languidecía de casto amor
por un ruiseñor..."

"Doña Francisquita" entró de lleno en el espíritu del público, siendo frecuente oír, a nuestro paso por estas calles, el coro de románticos, el canto de la juventud o el "Marabá", bolero gitano que, por su popularidad, llegó a infiltrarse en los escenarios cibaíteros, haciendo las delicias de los aficionados a la farándula rioplatense.

En los lugares campeo fácil "Doña Francisquita", a la que rinden culto sincero y sincero, entonando los pasajes más salientes de la obra.

Y esto, por el año, constituye el mayor homenaje tributado a su autor.

FUNCION EXTRAORDINARIA EN HONOR DE VIVES Y DESPEDIDA DE LA COMPAÑIA

Para el día de hoy se prepara una función extraordinaria en honor del maestro Vives, que revestirá grandes proporciones.

Hasta el momento de entrar en caja estas líneas no se conocía el programa; pero se asegura que en la velada tomarán parte conocidos artistas e instituciones culturales.

La función de despedida de la compañía se anuncia para mañana 31.

Con estos dos acontecimientos — jueves y viernes — el Avenida será un hormiguero humano.

CELTIGA se complace en testimoniar su simpatía a la compañía Vives, deseando que todos, director e intérpretes, sigan cosechando los frutos de su singular labor artística.

No podemos menos de mencionar en esta ocasión al maestro Palos, quien ha contribuido, con su clara y diestra batuta, a dar realce a los espectáculos.

YA LLEGO "DON JUAN"

El romántico "Tenorio", apuesto y audaz, vuelve a visitarnos para repetir sus hazañas, llenando el escenario con su arrogante figura.

El tradicional drama del inmortal Zorrilla se ofrece en el Victoria con un discreto elenco dirigido por J. Piñeiro.

En la Opera se anuncia para el sábado y domingo próximos, por la compañía Vilches.

HOMENAJE A LA MEMORIA DE CESAR IGLESIAS PAZ

Con numerosa y distinguida concurrencia, y auspiciada por la Sociedad Argentina de Autores, se celebró en el Liceo una función extraordinaria en homenaje a la memoria del notable cinematógrafo César Iglesias Paz, presentándose la celebrada comedia del mismo "El vuelo nupcial" por la compañía de Angelina Pagano.

Durante la representación, tanto esta artista como los demás intérpretes, pusieron todo su cariño y todo su afán en dar a la obra el más alto relieve, consiguiéndolo plenamente.

En un entreacto, el señor José Antonio Salinas, en nombre de la Sociedad Argentina de Autores, hubo de dirigir la palabra al público para recordar la obra y la persona de Iglesias Paz, siendo saludado con una nutrida salva de aplausos.

¡ADIOS FRONDOSOS BOSQUES! ¡ADIOS FLORIDOS PRADOS,
ONDE EU FELIZES DIAS CORRIN E REBULDEY!...

Es [illegible] de esta velada [illegible] y [illegible] al correr de los años, el cariño por que sus [illegible] no [illegible] del [illegible] popular autor.

VILCHES EN LA OPERA

Es maravillosa la versatilidad de este artista, poseía a prueba en los diversos [illegible] que suele nutrir los [illegible] que representa.

Con [illegible] compañía homogénea y [illegible], los espectáculos de la ópera nos dan siempre [illegible], [illegible] como expresión de [illegible] a la vez que como experimento de belleza, pues Vilches, "[illegible]" [illegible] de esto sale el refugio del [illegible].

En la interpretación del angustioso y vibrante drama "La casa [illegible]", como en el hermoso poema "[illegible] de los cardenales", o en la delicada y sentimental comedia "Camino de [illegible]", y en tantas otras de su vasto repertorio, se justifican plenamente los repetidos y merecidos éxitos de esta compañía, por la perfecta [illegible] escénica de cada uno de sus intérpretes, como por la clara visión de la trama abordada en conjunto por la dirección artística.

NACIONAL

La empresa de este teatro ha hecho público su deseo de retornar al viejo camino abandonado para instaurar el sainete criollo y la zarzuela, asociando el drama a la música.

Esta resolución, que confirma el error en que ha incurrido —ella como todos— al abandonar, en vez de corregir y depurar, un género que ayer fué la mejor expresión espiritual del teatro argentino, es plausible, porque abre a autores y compositores un amplio campo en que puedan desarrollar sus actividades, contribuyendo así a enriquecer el acervo artístico-teatral.

Al efecto, la citada empresa crea un "premio estímulo" para las obras que se presenten hasta el 15 de diciembre próximo y sean aceptadas por la dirección del teatro.

BENEFICIO DE ROBERTO CASAUX

Nos es grato consignar la demostración de simpatía de que ha sido objeto el popularísimo Casaux con [illegible] de su beneficio en el Nuevo el 20 del actual.

[illegible] bien conocida por cierto, se [illegible] y [illegible] por la variedad de las [illegible] que ha [illegible] la atención del público y por la [illegible] de [illegible] y complejos, [illegible] con todos los colores de la farándula teatral.

Se estrenó esa noche la comedia titulada "Juan Palomo", de Pedro E. Faro, obra jocosa y de diálogo ágil y festivo, en cuyo papel de protagonista justificó Casaux una vez más su fama de gran intérprete, apuntándose un nuevo y rotundo éxito.

Reciba el [illegible] a por merecida más cordial enhorabuena.

LOS ESPECTACULOS DE LA COMEDIA

Tenemos de nuevo a Lamas en la Comedia, encarnando al Padre Canuto en "Las Corsarias".

Celebramos que el popular primer actor cómico vuelva a recibir sus éxitos en el escenario más adecuado a su modalidad artística y a sus grotescas caracterizaciones.

Se nos informa que esta obra, verde como un prado, roja como un madroño y gualda como yema de huevo trasnochado, servirá de puente para dar paso al estreno de "La vuelta del Padre Canuto", segunda parte de "Las Corsarias", con que nos amenaza la Comedia.

El buen sentido pronostica que el Padre Canuto se fué para no volver.

"Lo que le dieron al primero", languidece. Por eso, sin duda, se obsequió a los concurrentes a esa revista con un acto de "divertissemente" que, por otra parte, abre un nuevo "atractivo" a los espectáculos: los lunes de moda a lo "Catarí-catarí", "¡olé tu madre!" y tango arrabalero.

Con menos chafalonía y mejores obras, remozando el elenco gastado, sería bastante para que los espectáculos de la Comedia aun a base de revistas, empiecen a despertar interés y a recobrar el brillo de otros tiempos.

"¡A VER QUIEN NOS PISA EL PONCHO!"

Esta revista se afirma en el cartel del Porteño, al que concurre numeroso público atraído por el brillante éxito de escenografía y por la incesante de chicas que matizan el espectáculo, treinta veces movibles que dan el ojo al respetable.

El notable cuadro escénico "Teatro Pastoral", que dirigen nuestros estimados amigos y paisanos señores Emilio Estevez y Guillermo Vázquez, momentos después de representar con señalado éxito "La Gorra", de Linares Rivas, en el festival de la Federación de Sociedades Gallegas.

REPOUSA A CABECIÑA NO MEU COLO,
ASI, MISA XOVIÑA, MEU QUERER.

Actos y Fiestas de nuestras Sociedades

UNION PROVINCIAL ORENSANA. — El próximo sábado 10 de noviembre a las 21 horas en el salón-teatro del Ateneo Español, Piedras No. 344, una velada extraordinaria a beneficio de los fondos sociales. En el programa figura la representación de la breve comedia en tres actos, de los hermanos Alvarez Quintero "El genio alegre" a cargo de los elementos artistas de cuadro "Teatro Pastoral", venezolanamente y muchos entre nuestro público. La velada finalizará con un baile familiar.

UNION AGRARIA PARROQUIAS UNIDAS DEL DISTRITO DE PORIÑO. — El próximo sábado 10 de noviembre, a las 21 horas, tendrá lugar en salón-teatro del Centro de Almacenero, Sáenz Peña No. 242 el festival artístico y baile anunciado, por esta sociedad en conmemoración del primer aniversario de su fundación y a beneficio de su caja social. Entre los números del programa dado a conocer figura la representación del drama "Flor de Lucaño" del malogrado crítico argentino don Martín Coronado.

HIJOS DEL AYUNTAMIENTO DE MEAÑO. — También para el próximo sábado 10 de noviembre tiene anunciada una velada extraordinaria a realizarse en el salón "Augusto", Sarmiento 1374, en conmemoración del duodécimo aniversario de su fundación. Consta en el programa que abrirá por mandado un discurso alusivo nuestro distinguido amigo el director de "El Despertar Gallego" señor Antonio Alonso Rios, varios números de conjunto y recitales, finalizando la velada con un baile familiar.

HOGAR GALLEGO. — El domingo 9 de noviembre próximo, a las 15.30, celebrará en sus salones sociales, Estados Unidos 1372, una reunión familiar de canto, habiendo anunciado para el sábado 22 del mismo mes a las 21.30 el baile que en obsequio a sus asociados organiza mensualmente la citada institución social. Como todas sus fiestas, estas han de concretarse en los simpáticos y elegantes salones de la calle Estados Unidos de más selecta de la capital, especialidad familiar. Tiene por ello inscrita y pasa preferencia.

HIJOS DE VENTOSA. — Desde mañana sábado a las 22 horas, realizarán en honor de la Comisión de Damas y Señoritas y a beneficio de su caja social, un gran festival dansante en los salones del "Hogar Gallego", Estados Unidos 1372.

RESIDENTES DE CALO EN SUD AMERICA. — Tiene anunciada para el próximo sábado 10 de noviembre a las 21.45 p. m. una función teatral y bailable que tendrá lugar en el salón-teatro de la "Casa Suiza", Rodríguez Peña 2... conmemorando el dieciseisaniversario de su fundación.

HIJOS DE TARAGOSA. — Mañana viernes, en conmemoración de su quincuagésimo aniversario celebrará un gran festival artístico seguido de baile en el salón-teatro del "Ateneo Español", Piedras 344. El acto empezará a las 21.30.

HIJOS DEL AYUNTAMIENTO DE COIRCS. — Para el sábado 8 de noviembre próximo, a las 21 horas, anuncia la celebración de un festival y baile en el salón-teatro del "Ateneo Español".

RESIDENTES DE JEREZ, ALBA, CAMPANO Y CERPUNZONES. — Pasado mañana sábado, en el elegante salón-teatro Moreno, conmemorando el tercer aniversario de su fundación, celebrará con baile con festival y baile, habiéndose preparado para la ocasión un programa atractivo y de gran efecto.

SOCIEDAD CULTURAL Y AGRARIA DEL DISTRITO DE MUGIA. — En los salones del "Primer Círculo Mugiándico Italiano", Corrientes 1314, celebrará el domingo 9 de noviembre próximo, a las 15.30, acto y canto en honor de la comisión de damas.

AGRARIA E INSTRUCTIVA DE NEGREIRA Y SUS COMARCAS. — Para el sábado 18 de noviembre, tiene en preparación un gran festival artístico y baile familiar a realizarse en los salones de la "Casa Suiza".

RESIDENTES DE LOUSAME (NOYA) Y SUS CONTORNOS. — El domingo 9 de noviembre próximo realizará en la mañana una gran "Misa de Requiem" en el espacioso local del "Tiro Suizo" en la Chacarita al Sur (Belgrano), para el cual ha preparado un programa novedoso y atractivo.

SASTRERIA DE CALIDAD

GRAN SURTIDO EN CASIMIRES PARA PRIMAVERA

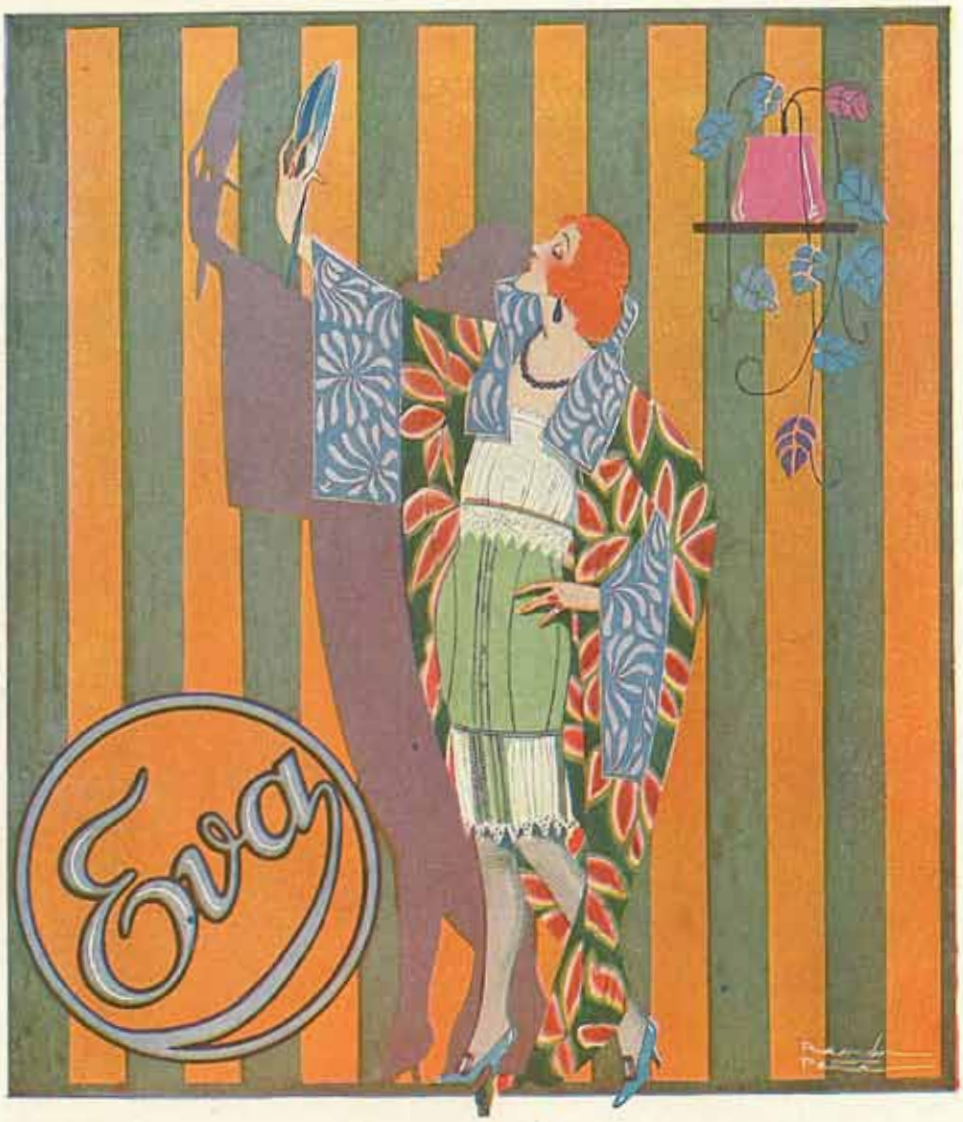
TRAJES DE ETIQUETA TALTA FANTASIA

ESPECIALIDAD EN PERRAMUS SOBRE MEDIDA

RAMON LOZANO

JUIPACHA 156 — 1º PISO — U.T. 27591 BUENOS AIRES

EL TISO NO MEU PEITO - PEITIÑO UN NISO.
PUAEN N-EL HEIS QUEIRIRES - ¡AY! E FUAIRON.



Eva

Unica Casa Especialista

CORSÉS - FAJAS - PORTASENOS

FLORIDA 138

U. T. 4057, Avenida

LUIS G. REBOREDO ISLA

AGENCIA PRINCIPAL

ESPAÑOLA DE PASAJES

CANGALLO 336

U. Telef. 4098 y 6331, Avenida
Coop. T. 803, Central

PARA **LISBOA**
VIGO :: VILLAGARCIA
LA CORUÑA :: BILBAO
BOULOGNE SUR MER
BREMEN

SALDRÁ SEMANALMENTE

UN MAGNIFICO Y RAPIDO

TRASATLANTICO A DOBLE HELICE

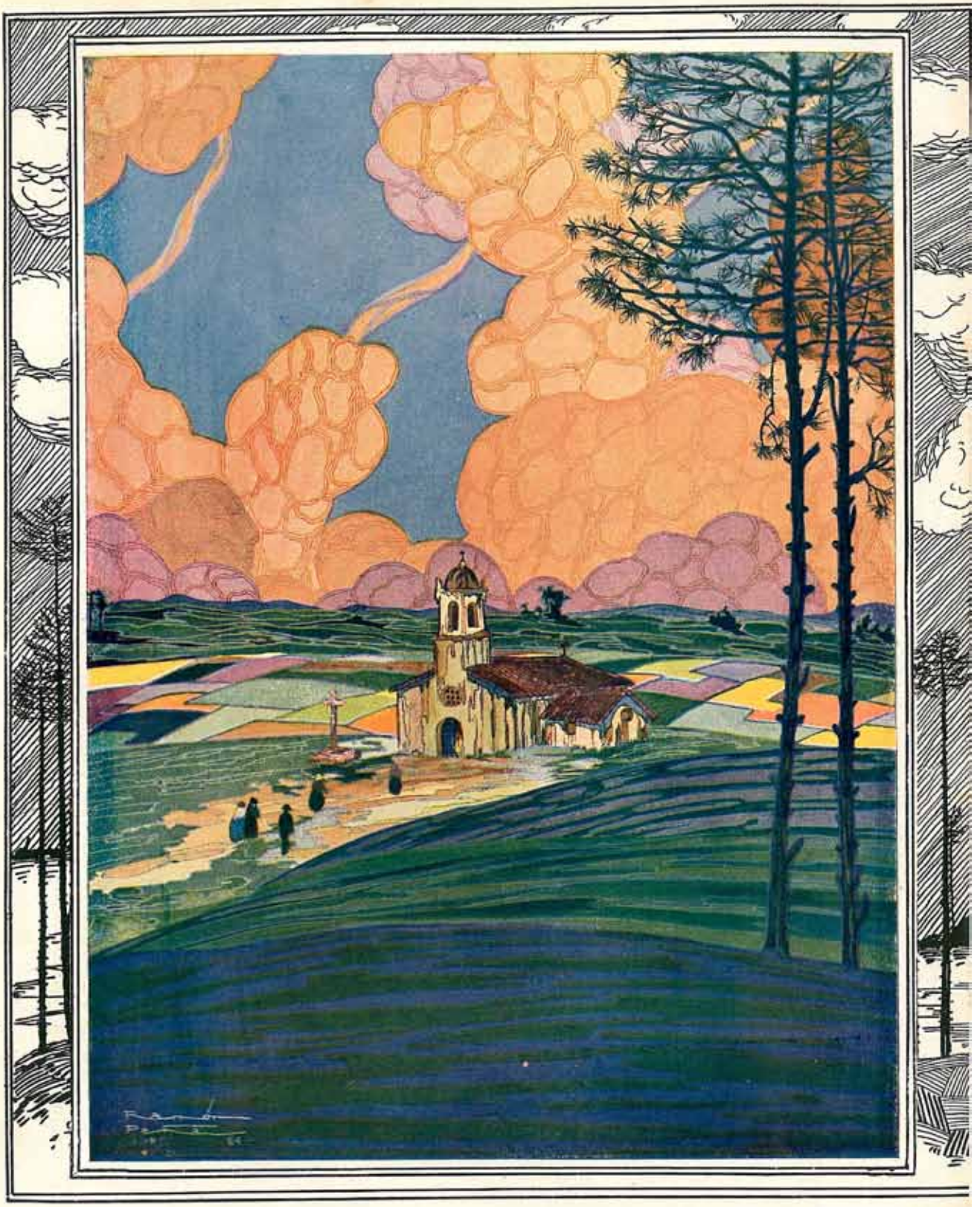
OFICINAS PROPIAS

En VIGO, Olloqui 2 y Victoria 3 y 5
En VILLAGARCIA, Marina 12

INFORMES GRATUITOS DE TODA ESPAÑA

PASAJES DE LLAMADA

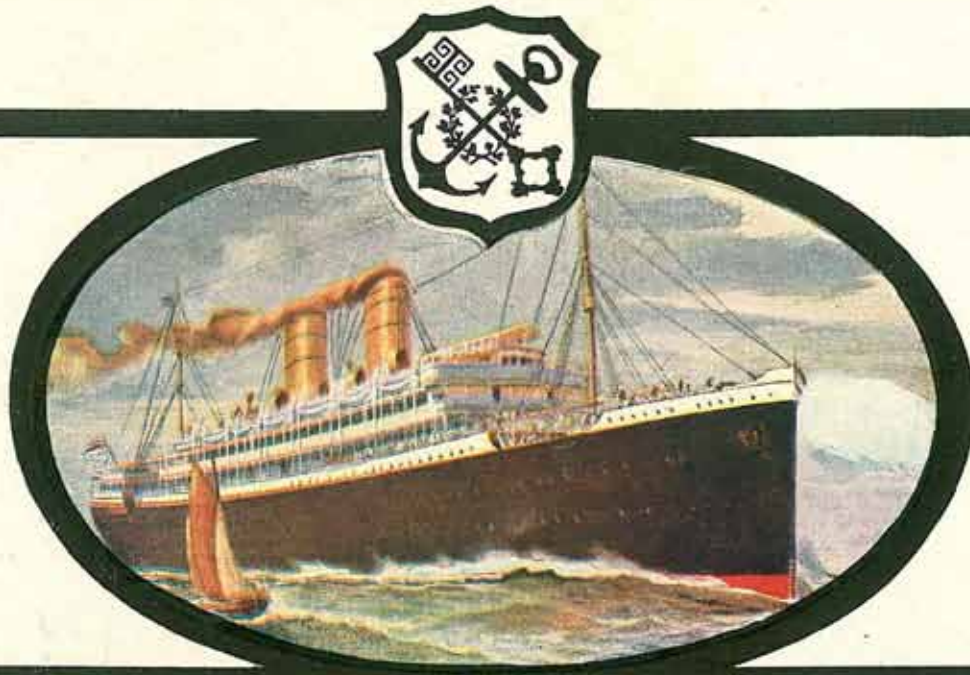
IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS
A. DE MARTINO, 24 DE NOVIEMBRE 47-65.



Cielo y tierra
por
Ramón Peña

Céltiga

REVISTA GALLEGA
DE ARTE Y CRÍTICA
LITERATURA Y ACTUALIDADES



LLOYD NORTE ALEMAN

Excelente y confortable servicio de vapores de pasajeros para los puertos de España:

Vigo - Coruña - Bilbao

Próximas salidas para Galicia:

"Gotha"	19	Noviembre
"Sierra Morena". . .	26	"
"Weser"	3	Diciembre
"Sierra Nevada" . .	17	"
"Sierra Córdoba". .	27	"
"Koeln"	7	Enero

Pasajes de 1.ª, intermedia y 3.ª clase.

Todos los vapores disponen de 3.ª CLASE con higiénicos camarotes :: :: :: de 2, 3 y 4 camas, salón comedor, salón de fumar etc. :: :: ::

AGENCIA GENERAL: E. ARNOLD

324 - SARMIENTO - 324

REDACCION
Y
ADMINISTRACION
GANGALLO 910
U. T. 5154, Rivadavia

Céltiga

REVISTA GALLEGA
DE ALTA CRITICA
INTERNACIONALIZADORA

PRECIOS
DE
SUBSCRIPCION
1 Año . . . . $ 5—
6 Meses . . . . » 2.50
Número suelto . 0.20
» Atrasado . » 0.40

PUBLICACION QUINCENAL
EDITADA POR LA EMPRESA "CELTIGA"

AÑO I | BUENOS AIRES, 15 NOVIEMBRE DE 1924 | NÚM. 4

ENTRE NOSOTROS

La tarea de escribir para el público debe abarcar — cuando menos, aun en las publicaciones limitadamente "tendenciosas" — dos propósitos: instruir y deleitar. Si es posible llenar conjuntamente ambos fines, resultará el cumplimiento absoluto de la misión. De no ser posible, bastará que — en cada caso — sea realizada (siempre dentro de la dicción correcta) una u otra de aquellas nobles aspiraciones. Efectuando labor de historia — pongamos por hipótesis — creemos que en ella se ha de perseguir el afán de brindarle al lector enseñanzas, de las cuales le sea dable deducir, que le permita cooperar a la reconstrucción de la patria y de la humanidad, que le facilite un objetivo a su anhelo. "Estudiar por estudiar — ha escrito Teófilo Braga, eminente portugués, gran amigo de Galicia — representa acción meritoria, pero estéril. El trabajo de la biblioteca, del libro, de la ciencia, debe tener un ideal: mostrar a la multitud de sabios y de ignorantes, de dirigentes y de dirigidos — de los ciudadanos que están arriba y de los ciudadanos que están abajo — cual es su ruta segura".

En todas las manifestaciones de la vida hay algo que aprender y hay algo que nos conmueve. Ciencias, letras y artes, se hermanan. Y es la tribuna, y es el volumen impreso, y es el diario, y es la revista en donde se refleja la hermosa trilogía. Una revista — de la índole de CELTIGA — al entrar en los dominios de la literatura y del arte, ha de conceder preferencias a las fuentes populares, a los romanceros nacional y regional, a la poesía, a la música, al dibujo, a la pintura, a la escultura, al arte entero del pueblo. Divulgar conocimientos, abogar por reivindicaciones legítimas, despertar sanas emociones, unir lo útil y lo justo a lo dulce: he ahí un bello afán. El artículo de fondo; el descriptivo y de crítica; la crónica espiritual; el cuento ingenioso, de elegante factura, de trama hábil; la anécdota chispeante; el verso inspirado: he ahí elementos indispensables para este género de periodismo.

En la pintura y en el dibujo, como en la música, quizá — y sin quizá — haya una intensidad mayor que en las letras habladas o escritas. Nosotros hemos dicho alguna vez, antes de aparecer CELTIGA, que el castigo de la confusión de lenguas impuesto por Dios a los hombres — según el Viejo Testamento — al ser intentada la construcción de la Torre de Babel, no constituyó en verdad una pena que impidiese a los seres humanos sentir el latido unísono de sus corazones, confundirse en una común aspiración, exteriorizar o interpretar las angustias, las alegrías o las protestas. Un cuadro hermoso, un simple apunte del natural o hijo de la mente creadora del pintor o del dibujante — retrato, paisaje, narración actuada, caricatura o alegoría — produce la convicción suave o profunda, levanta el grito de indignación, suscita la carcajada u ocasiona la comprensión y el desarrollo del dolor, cuál si fuera experimentado en carne propia. Por que la pintura y el dibujo, como la escultura y la música, encierran arrebatadora elocuencia, universalmente interpretada.

Las precedentes consideraciones nos han sido sugeridas en presencia de la cantidad de colaboraciones enviadas con una espontaneidad que prueba la intención generosa de los remitentes. Agradecemos la buena voluntad. Pero no ha de verse desaire ni deliberada preterición cuando no aparezcan algunas de las espontáneas colaboraciones. Al mantener fuera de España esta revista gallega nos encontramos obligados a cuidar de que los trabajos literarios — aparte de la claridad y de la corrección del lenguaje y de la conveniente limpieza del estilo — lo mismo que los trabajos artísticos, traduzcan los propósitos a que al principio aludimos, de manera que las composiciones no impliquen nuevos conglomerados de vocablos adecuados o de rasgos armónicos, pero exentos de los aspectos — o de la esencia — que caracterizan el alma individual y el alma colectiva.

Motivos de Crónica

Una etapa gloriosa. Enorgullecedor centenario el que hoy se celebra. Cierto es que no se hallan engalanados los edificios, ni ondean banderas ni gallardetes, ni hay iluminaciones, ni truena el cañón, ni se oyen por doquier las bandas de música. No faltan, empero, almas que se regocijan intimamente con el recuerdo, corazones que flamean espiritualmente el estandarte humano de la solidaridad, miradas en las cuales relampaguea la fe en el futuro, voces que se alzan fuertes y resonantes por reivindicaciones que completen la obra de redención social, gentes que entonan notas de paz, de armonía, de confraternización, de mejoramiento. Hoy hace cien años que, por ley, se declaró acto de piratería el comercio de negros africanos en el Río de la Plata. ¡Qué hermoso jalón! Ha sido, ese gesto, obra de la democracia, producto de la relativa libertad conquistada, fruto de las enseñanzas que empezaron con la Enciclopedia. Se halló en contraposición con instituciones seculares que — burlando la letra y el propósito del evangelio de Cristo — no sólo consentían la esclavitud, sino que la estimulaban.

La república en el Brasil. A pesar de que el Brasil no tuvo república oficialmente hasta el año 1889, nadie desconoce que el ideal republicano vivió — en el seno del pueblo brasileño — desde las primeras tentativas de su independencia. Así, el 6 de marzo de 1817, "estalló la revolución republicana en Pernambuco, revolución que en veinticuatro días de existencia se extendió por Río Grande del Norte, Paraíyba y Alaguas. Durante el reinado de Don Pedro II, realizóse en Río Grande del Sur la proclamación de la famosa república de Piratiny, que mantuvo diez años de homéricas contiendas. La república de Piratiny — como la de Pernambuco — sucumbió. Pero la sangre de sus mártires y de sus héroes abonó el campo de la libertad. El 13 de mayo de 1888 fué abolida la esclavitud en el Brasil. El 15 de noviembre de 1889, quedó allí establecida y arraigada la república. Por decreto, ley número 213, se estableció — en 1890 — el contrato de trabajo" (1). La variación del régimen se operó enérgica, pero suavemente. Fué una evolución y una revolución que pudiéramos llamar de "guante blanco". El último emperador comprendió que no debía fomentar ni abrigar tentativas restauradoras. Monarca excepcional, hombre de profundas y alertistas miras, estudioso, devoto de las ciencias y de las letras, saturado de sencillez y democracia, entregó el poder y se marchó a Europa. Dió un saludable ejemplo a todos esos reyes que, después de 1889, han tenido que salir de su país a "paso largo", o han sufrido las consecuencias trágicas de sus empecinamientos, después de perjudicar a sus pueblos, resistiéndose a las corrientes inevitables. La lección de Pedro II aun puede servir a quienes sean capaces de aprovecharla; y los brasileños han de sentirse hoy muy legítimamente satisfechos tanto de haber proclamado la república — cuyo aniversario se festeja en la fecha — como de haber tenido un Braganza jefe de Estado, tan distinto de los otros Braganzas.

Un notable pintor peruano. Ha gustado la exposición de cuadros sobre asuntos quichuas y aimarás, hecha por su autor Víctor Morey. Este, que es un joven modesto — como la casi totalidad de los hombres de gran talento — desarrolla magníficamente varios aspectos de la antigua civilización del imperio incaico. Peruano de origen — y de tendencias y de amores — sintetizó Morey sus sentimientos y su inspiración en dos docenas de cuadros ricos en colorido, distintos en sus expresiones, reveladores de las modalidades características de aquellas razas, el idioma de una de las cuales se hablaba en tiempo de la conquista, desde Quito hasta Santiago del Estero. Precisamente los cuadros de Morey poseen el mérito de hacer revivir los episodios de ambas razas en los tiempos pretéritos, cuando brillaba en su mayor esplendor la civilización india con sus ritos, con su moral, con su arte. Nada emplea Morey ajeno al país de su nacimiento. Es un pintor peruano de asuntos del Perú, y su obra causa la impresión de la belleza. El menor detalle es utilizado por el inspirado artista, quien refleja la manera de ser de los quichuas y de los aimarás, recogiendo las intimidades del pueblo — cuyas melancólicas canciones le conmueven — y las exteriorizaciones de la religión delante de la imagen del Sol, dios de los indígenas en pasadas épocas y padre de la vida en todas. Y Morey, con mano firme, traza los rasgos del pueblo estudiado y querido, sin omitir sus pasiones buenas y sus pasiones malas. Ofrece en "Sumaj-Nusta" (la bella princesa) a la sacerdotisa que oficia ante el ara bendita; pero no olvida, en "La Chicha", los efectos deplorables del alcohol. Y hace historia, también, brindando exponentes de la influencia de la cultura inca en "Símbolo de la raza" y de los efectos de la invasión caluhuqui en "La Colla". En "La danza de la honda" ha efectuado derroche de matices apropiados; y en todos los cuadros, en fin, hay fuerza, trazados vigorosos y pinceladas enérgicas.

L U I S D E N E D A

(1) "El país del prodigio", por Adolfo Vázquez Gómez. Páginas 40 al 42.

NOS EIDOS ¡QUE ALEGRIA!
NAS ADIEGAS ¡QUE BELLAS E QUE AFANS!

La Cojita

Alejandro Pérez Lugín

TODAS las mañanas y todas las tardes, la "Cojita" pasa por delante de casa, en la cabeza la selia del agua, que oscila al andar vacilante. Desde lejos la anuncia su pata de palo al golpear los guijarros de la carretera, con la autoridad imperiosa de la pierna de madera de uno de aquellos veteranos inválidos de Erkman Chatrian. Tiene cerca de su casa una fuente, a la que se llega por una frondosa y fresca carrerolina; pero ella prefiere el sol y la pasada por la polvorienta o embadurnada carretera hasta la fuente del Santo.

La Cojita va y viene siempre sola: no tiene amigas; los mozos no la dirigen la palabra, ni la miran. ¡Es tan fea! Dijérase una apestada de la que todos huyen como en los pueblos medioevales. Sólo habla con los niños que encuentra correteando por la carretera; el chiquirín de la Andrea, los tres arrapiezos de Josefa, el diablillo Antón, la niña de Sabela...

La Cojita es la heroína de una historia de dolor y lágrimas. Cuando estaba en la cuna ya era desgraciada. Nunca ningún mozo la sacó a bailar en las romerías; jamás pasaron ante su ventana las parrandas de los rapaces; para ella fueron ignoradas las delicias del "ronar" en su concurso los miércoles y los sábados con uno de esos muchachos que las noches de luna cruzan ligeros las carrerolinas y se estacionan a las puertas de las casas donde hay rapazas guapas, apoyados en una pavorosa trancа y dejando adivinar en el bolsillo la enormidad de un temeroso pistolón. Su fealdad alejaba de ella los placeres y las ilusiones juveniles que llenan luego dulcemente con su recuerdo toda la vida.

Y un día, la Cojita se sintió enferma. Se demacró su cara, tenía ojeras, "no aguantaba la comida". Un mal extraño y

¡QUE MANSIKA, QUE MIUDA!
¡QUE MANSIKA E QUE MIUDA CAI A XAUGA!

asustante se le declaró de pronto. El vientre comenzó a hinchársele de un modo extraño y alarmante. La aldea se conmovió. Todas las comadres dieron su parecer y recetas. Pero el mal fué en aumento y se hizo preciso acudir a la Soula, curandera de alto prestigio en estos contornos, que diagnosticó segura:

—Es el aire cutivo e mais a paletilla que la tiene caída.

Y marcó una terapéutica de chuletas, vino de Castilla y un emplasto de entrañas sangrantes y calientes de palomo, siete pelos de gato negro, la raíz de un tojo bien machacada, tres hormigas y cinco padrenuestros, para colocar sobre el vientre de la rapaza nueve días al salir el sol.

Todo inútil: este emplasto y otros, y las bizmas con que se martirizó a la infeliz. Lo único que la sentaba bien eran las chuletas y el vino. ¿A quién no?

Por la aldea llegó a susurrarse que lo que la rapaza tenía era o demo, que se le había colado boca adelante en algún desenido.

—¿Ti dormiriaste con la boca abierta en el atrio de la iglesia?

Hasta que, a la desesperada, consultaron con el médico, quien dictaminó que se trataba de un embarazo próximo a su fin, y de otra enfermedad más grave, y aconsejó a los padres que llevasen a la enferma al milagro de las manos privilegiadas de los médicos de Santiago y la instalasen en el hospital.

¡Miña nai, la que se armó en la aldea! ¡Cómo! ¿Había habido, en la escasez de hombres que deja en las aldeas la emigración, uno para aquella fea, cuando tantas boquiñas frescas suspiraban por novio y tantos ojos ardientes y dulces no tenían quien se mirase en ellos?

Los más tremendos anatemas cayeron sobre la desgraciada. El sacristán, que ya tenía dispuesto el hisopo y los evangelios de las exorcizaciones, la declaró incursa en pecado mortal. Las mozas se apartaron de ella con horror y vergüenza. ¡La muy fea! Pero antes la curiosidad femenina, una curiosidad despechada, quiso saber las circunstancias del atrevido. Esto sobre todo.

—¡El autor! ¡Que salga el autor! —pidió unánime el público como en los estrenos de éxito.

Pero la boca de la rapaza permaneció cerrada. ¿Quién? ¿Cuándo?

—Quedeime dormida u'o adro con la boca abierta.

Se habló vagamente, sin que nadie precisara nada, de un atropello. En todo caso ella no había protestado, ni se quejó... ¡La muy fea!

Al fin la dejaron sola y en paz. Le llegó su tiempo; llevaronla al hospital compostelano; allí dió a luz una niña; con el parto se le exacerbó el otro terrible mal que diagnosticara también el médico de la aldea. Tuvieron que cortarle una pierna. Se murió la niña a los pocos días...

Y ahora, todas las mañanas y todas las tardes, la moza fea y coja de quien todos huyen, golpea con su pata de palo, que imprime a su cuerpo oscilaciones grotescas, los guijarros de la carretera camino de la fuente lejana, para "atoparse", al ir y venir, con los niños que juegan despreocupados a la sombra de las casas o corriendo por los campos vecinos.

Nadie habla con ella; pero ella charla con los "pícaros" unas conversaciones absurdas. Y cuando tropieza con alguna mujer que conduce una criatura en brazos, se pone a su lado, sin hacer caso de la cara seria y la mirada hostil que la repelen, y entabla con el angelito una tierna "conversa" de palabras incoherentes y melosos sonidos inarticulados, a la que los niñines sonríen. Y la cara fea de la Cojita se anima también con la dulzura de una sonrisa, y brillan sus ojos con fulgores maternales...

Luego, cuando la otra feliz se separa de ella, la Cojita baja la cabeza y vuelve a su casa tapándose la cara con el delantal, aun a riesgo de caer, con aquellos tumbos que le hace dar la pata de palo golpeando desigualmente el suelo, como si estuviera borracha...

La Lagoa, 1912.

CANTA TI, RAZA CELTICA, O HIMNO
TRIUNFANTE E GLORIOSO DA RESURREUCION.

Jesús Gallego

LA CANCION Y EL PAISAJE

El "alalá" es un canto que expresa el ser, la fisonomía del paisaje y el color de la hora que resbala sobre él y lo ilumina. Los cantos del amanecer no son los mismos que los de la alborada, porque el alma no es la misma cuando Dios se da a nuestros en magnífica eucaristía de luz, que cuando los duendes del crepúsculo se despeñan, como iris rotos, para caer en la hondura negra de la noche, y los malos espíritus que duermen en los aires y en los montes se despiertan para rondar las almas de los hombres.

Tampoco las canciones de "velramar" son iguales a las nacidas en la sierra recóndita. Porque la orilla del mar es la curvatura dinámica; los embates trágicos, son tregua azules. Las playas son bocas abiertas llenas de luz y como estremecidas por el escándalo tumultuoso de una carcajada perenne. Los acantilados son rostros enfiñjuntos, que ven impasibles, como el mar devora cada tarde, el globo inflamado del sol. La "velramar" es el rumor eterno de alegría o de angustia porque el mar es amigo y enemigo, padre y monstruo. Por eso las canciones que nacen entre el chascar de las olas, tienen un sentido banal de atolondrado optimismo: son movidas, rotundas, ágiles. Parecen hechas para olvidar penas fáciles o para hacer recuento de alegrías.

No así la montaña, que es la quietud, la paz, las noches interminables entre los pinos, los desfiles mudos del rapaz, bajo el vuelo aviorante de tragos y lechuzas. ¡La Montaña! Los largos amaneceres, en que van desperezándose cosa por cosa, lentamente, sin prisa. El tejo, enjoyado con la pedrería del rocío, el patriarcal desperezo de los árboles; el centeno que ingrana en las sementeras y crece en las crestevas, como una alfombra de felpa verde, puesta a secar; las fiadas al sol mañanero del invierno, con sus retablos de viejas eternas; el chirrido de los carros rasgando el silencio; la inmovilidad suprema de los mediodías de junio y el esfumado bretemoso de los campos en septiembre, desdibujados, casi irreales, bajo el cielo gris. El humo se lamina en largos cirros, sobre los tejados, las nubes ahogan la alegría y las almas rezan temerosas...

Fué en la montaña, donde por vez primera, escuché un alalá. Y vale la pena hablar de momento tan venturoso.

Iba yo por la sierra de Monbeltrado, haciendo camino hacia Trives. Bajaba con unos carboneros, la cuesta del Cerredo, hacia el valle de Laroco. Tan alto era nuestro camino que dominábamos el límite de tres provincias y la niebla velaba la llanura a nuestros pies.

Atardecía, y una polvareda dorada iba limando las aristas de los riquedos. Nada más alejado del paisaje gallego, mimoso y convencional. Estas de que hablo, son tierras bravas y quebradas. Las guijas de pizarra muerden los pies de los caminantes. Los senderos de cabras, suben abrazándose al monte, enroscados en su torso, como si temieran desprenderse y caer. Carpazas y hucos, arbustos de tierra mísera, crecen apretados entre las caries del granito y un pino se recorta, solo, en la cima, como el esqueleto ardoroso de una oración que sueña en volatilizarse, bajo la comba verde del cielo calcinado.

Muy abajo, el valle cativo, y estrecho de límites. El Bibey, río limosnero que vive de las dádivas nevadas de los montes, entra esquivo de mundal en la llanura y se desliza entre los peñascales, cubriendo a medias los roturones de un suelo cancroso.

El alma se aturdía en aquel silencio tremendo de la naturaleza. De pronto, sin saber de dónde ni de quién, surgió el "alalá" limpido, cristalino, milagroso y llenó todo el valle y todo el espacio de una inefable dulcedumbre. Todo cobró un sentido inesperado y exacto, como si acabase de ser interpretado: el río inclemente, la noche vecina, los montes rotos y el gesto expectante de la luna, que venía dando tumbos por la dentada cresteria de las sierras del Bierzo.

Entonces sentí como un incontenible deseo de arrodillarme: parecía que algo se desprendía de mi corazón y volaba. Y en aquel supremo éxtasis que jamás volvió a repetirse, el alalá cayó nota a nota dentro de mi mismo, se hizo esencia y vida de mi ser y encadenó mi alma con ritmos nuevos.

Desde entonces cuando tengo hambre de mi tierra y este frío de lejanía que sentimos en el corazón, los que la amamos, repito calladamente mi alalá y me es permitido el don supremo de revivir un trozo de aquel instante inicíatico, que aromó para siempre mi vida.

E. BLANCO AMOR

ESPREGUIZATE E NON TE ADORMEZAS.
SI E QUE ARELAS O TEU REACORDIR.

¿QUEN CHAMA?

por

MANUEL LEIRA PULPEIRO

Poesía escrita por el bardo con ocasión del donativo a la ciudad de Mondoñedo, de aparatos de cirugía, hecho por sus hijos residentes en Buenos Aires, en 1904

QUEN N'A CASA DA MAI PETOU A PORTA?
¿QUE E O QUE SOSEGAR ALGO NO-A DEIXA,
MENTRAS MEDIO PORMENTES TEN SEUS DOERES
Y-ENCOLLIDA N-O ESCANO COTELEA?
¿QUEN CHAMA DE FORA? ¿QUEN LLE DICE
QUE SE ASOME A VENTA PRA VEL-A FESTA?
QUEN NO FORNO D'AS SUAS ARROUTADAS
NO XA MORTO BORRALLO ESCARABELLA
E SOPRANDO N-IL COIDA ATOPAR LUME
QUE LLE CAIGA ATIFARSE E DIA TEMPRA
QUE HAN PEDIRENAS LOUZAS E-OS ARREISCOS
D'A LIDA CEGA QUE HA SENTIRSE EMPEZA?

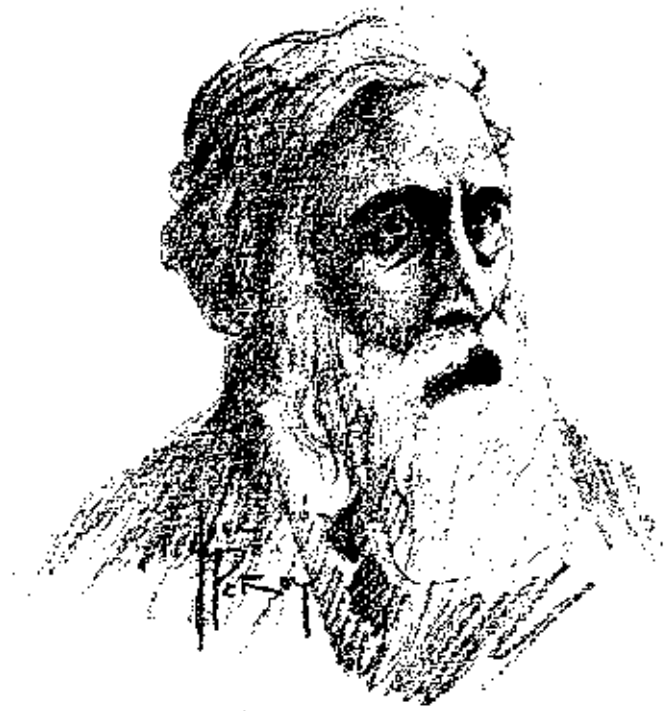
. . . . . .

¡AI ¡SO ELOS, OS SEUS FILLOS, OS DE LONXE
OS DE XUNTA DO PRATA, OS QUE PRA ELA
SEMPRE AMOR LLE MOSTRARON N'OS APERTOS
E CONSOLOS TIVERON A MAUS CHEAS!
¡POIS NON FALEDES MAIS, MEUS IRMANCINOS,
E CHEGAIVOS MILLOR NA QUE A MAU PREITA
LLE PEDIS PRA RICARLLA, Y-AS BAGOINAS
ENXUGARLLE QUEREDES ENTRE APERTAS!
¡E DIOS VOS VENA VIR SEGUNDO COMPRE
PRA PODERLLE VALER Y-AXISA ERGUELA
DINANTES QUE SE FINE DE TRISTURA
OU DE FAME ESGAREZA;
QUE DO XEITO QUE A TESEN AS DUAS PRAGAS
QUE A TRILLARON DE TODO E MEDIO CEGA
COMO ESTA DE VIVIR SEMPRE AS ESCURAS,
NIN A AXUDARSE A COITADA BEN ACERTA,
E BOA VALLA LLE FAI QUE VOS VESADES
CON PRECUROS PRO PE D'A SUA VILLEIRA:
PORQUE ACO TODOS TEMOL-AS MAUS TOCAS
PROS QUE QUEREN OS MALS DA POBRE VELLA!

. . . . . .

¡A VER SI TEDES SORTE, E COA CAITIXA
CHEGADES A LOGRAR QUE SE ESPALEZA;
A VER SI TEDES TENTO, E SIN CAROCAS
PODEDES FACER LOGO QUE SE TEXA,
A VER SI LLE PONEIS ONDO PARASO
O CANDIL QUE SE ACENDE NAS FERVIZAS;
A VER SI LLE ROZADES, D'AS ESCOLAS,
OS CAMINOS CANGADOS DE SILVEIRAS,
Y-A VER SI A-GORDELADES PRA QUE TIRE
DE UN-HA VEZ E PRA SEMPRE CO-A PIEGA!...

AINDA GARDO NO FONDO DA X-ALMA
A LEMBRANZA DO MEU DOCE BEN:
AMORES QUE FORON PRA MAI NON VOLVER!...



MANUEL LEIRAS PULPEIRO

ERA un poeta y era un carácter. No había recovecos en él. Fué —en la acción de su vida fecunda— la definición de la línea recta. Su nombre se registra entre los de los vates gallegos más enxebres, de más arraigado cariño a nuestra tierra. En la teoría y en la práctica resultaba todo sentimiento. Careciendo de bienes materiales, lizo — no obstante y sin ostentación — derroche de riquezas. Curaba a los pobres, consolaba a los afligidos, defendía a los perseguidos injustamente, repartía cuanto tenía con quienes necesitaban el concurso ajeno. Daba su ciencia, su arte, su espíritu pletórico de bondad. Había, en él, una mezcla de dos almas puras: León Tolstoi y Francisco Pí y Margall. Estuvo al lado de éste, en todas horas. Vivió para sus ideas, para España, para Galicia, para su Mondoñedo. Los indigentes no le olvidarán. Y amigos, y adversarios en convicciones, se inclinan reverentes al evocar su memoria, perpetuada — más que en el monumento que acaba de serle erigido — en el corazón de cuantos le conocieron.

El nueve del corriente mes se cumplieron los doce años de su muerte. Por coincidencia especial, vimos —el día de ese duodécimo aniversario— la fotografía de un grupo de federales que, en julio de 1887, celebraron en Lugo la asamblea regional de su partido. Allí estaban Segundo Moreno Barcia, Manuel de Castro y López, José Porto García, Faustino de Orantes, Federico Tapia y Segade, Modesto Moyrón, Bernardo Abuín, Manuel Mosquera Lequerica y otros. Fueron los redactores de la "constitución para el futuro estado galaico, perteneciente a la federación española". Tal retrato será incluído en el "Almanaque Gallego" para 1925. El núcleo aquel, en el que ya había hombres con canas, podría ser calificado de visionario, de lírico, de loco; pero la visión, el lirismo, la locura, radicaba en la generosa concepción y propaganda de sinceros ideales; y en la franca y honrada expresión de los recónditos sentimientos y en la conducta armónica con los dictados de la conciencia estriba la grandeza del carácter de los hombres y de los pueblos, sea cual fuere la doctrina sustentada: desde la acracia pura del bondadoso Anselmo Lorenzo al tradicionalismo inmaculado del glorioso tribuno gallego Juan Vázquez de Mella.

VERSOS POPULARES DEL POETA

Rapazas que traí'a riso
Vades o cabo d'a terra,
Mirade ben que hay risadas
Que tras sí, con choros levan.

Como te ves con camisa
Xa caidas qu' eres grandeza.
Non sal o toxo de toxo
Por froleado que esteña.

ROSMA A CARBALLEIRA. FUNGAN.
POL-O BAIXO OS PISCIRALES.

Señora...
¿Quiere ver
a su hijo
rebosante
de salud?

Tome usted
Malta Uémes.
Es el mejor
fortificante
para las madres.

MALTA UÉMES

CERVECERIA BUENOS-AIRES
CAVIA 3264

UN CUENTO

Arrastrado al pecado

MARÍ-Pepa está de pie en el andén. Sus ojos claros y mansos miran a los ojos de Andrés que asoma en la ventanilla del vagón, la cabeza enérgica y el busto poderoso. Las manos de Marí-Pepa sueltan el delantal que tiritan y van a buscar las manos de Andrés.

Moza y mozo, presos de las manos, sonríen tristemente.

Suena la máquina del tren. El lacrimal de la rapaza se humedece: por sus mejillas pálidas, en blanco círeo y sus labios tiemblan.

La sonrisa del muchacho se tuerce en mueca: pero en el dolor de la despedida todavía le quedan fuerzas para decir muy alto:

—Hasta pronto, rapaza. No tiemes que otra vez hemos de ir juntos al altar. No te arrepentirás que con tenemos por delante muchas noches de luna.

Y cuando el tren arranca con fragor de catarata terrea, las manos se desprenden y en la garganta del muchacho vibra, potente y rotundo un adiós.

Hasta que el convoy se perdió, medido en el vaivén, las manos de Marí-Pepa blandían un pañuelo blanco en el aire frío.

* * *

Marí-Pepa camina por el túnel de la corredoira. La congostra es larga y lóbrega. A mitad de ella, la moza se ha arrepentido de no haber tomado el sendero del monte. Tiene miedo; la corredoira, en el crepúsculo, es sombría y es triste. En la oquedad, las pisadas rompen los pedruscos húmedos y húmedos ecos extraños. Las lajas que se estiran en el pavimento relucen en la penumbra como si fuesen esmeraldas bruñidas...

El temor de caminar sola por la congostra, en la hora pentadhrosa, llena de sortilegios y de sonoridades, barre de la mente y del corazón de Marí-Pepa el recuerdo del novio. Atenta a su miedo, olvida al que se dirige a Vigo para tomar la ruta de América. Y en la cabecita fina de la moza, bajo las trenzas áureas que en desbordan del pañuelo sustituto de la cofia, el galán es suplantado por el perro rabioso, por el trasgo, por la compañía que a las veces no espera la alta noche para presentarse...

Las pisadas de Marí-Pepa son más leves. El eco que arman, la asusta, sin embargo. Sobrecogida, amedrentada, sigue su ruta con lentitud. Y cuando la noche y el túnel de la corredoira envuelve en sus sombras compactas a la moza, que apenas se atreve a dar un paso, porque la sonoridad de las lajas herida, por las zuecas acrecienta sus sobresaltos.

Se detiene un momento y sus oídos perciben el rumor de unos andares recios. su miedo es pavoroso. Se arrima a una de las trancheras y con el corazón en latir atormentador, espera.

Tal es su pavura que casi no escucha la voz

—Marí-Pepa.

Un mozo se ha plantado frente a ella y con una sonrisa en los labios la interroga:

—¿Qué haces aquí, Marí-Pepa?

Ha conocido la voz y ha conocido al hombre. Juntos los dos siguen caminos por el túnel oscuro.

La moza relata su miedo y su pena al compañero circunstancial.

Venía de despedir a mi Andrés, que se embarca para Buenos Aires la semana que viene. Me metí por la corredoira, y cuando cerró la noche me entró tal miedo. Si no fueras tú no sé que me pasaría.

—¿Le quieres mucho a tu rapaz?

—Y a ti ¿qué te importa?

. . . . . .

Platicando, llegan hasta Santa Comba. Y en el atrio, se dicen adiós. Ella toma la vereda que va al lugar de Frions y él hace camino por la carretera de Casalnovo.

* * *

Antonia la Campera y Dolores la Serrana "rexouban" en la "fiada". Hablan de Juana la Lampona.

La Campera, voz suave, muy sutil, lanza el dardo:

—Que no me digan. Juanita mucha honradez y mucho cuento; pero... Lo mismo que Marí-Pepa, otra santiña...

—Y lo es. De la costurera de Frions nada hay que murmurar. Desde que el mozo se fué a Buenos Aires, aun no se la ha visto en baile, ni en "romaxe", ni en diversión alguna. Y que es bien galanteada. Eso sí, lo merece por la bonitura que tiene.

—No se la ha visto, no. ¿Para qué se ha de ver? Anda por lo oscuro. ¿Por qué cose tanto en Casalnovo? ¿Y por qué su mejor feligrés en Casalnovo es la casa del Hidalgo?

—No malicies, que es pecado, Antonia.

—No malicio, así Dios me salve. Si no se lo cuentas a ninguna, yo te digo lo que vieron estos mis ojos que ha de comer la tierra.

—Mujer: no tienes forma de lengderetera.

—Pues sí, Dolores. Lo que yo digo de Marí-Pepa es tan verdad como la luz que nos alumbra. La noche del mismo día en que el pobre Andrés tomó el tren para embarcar en Vigo, ella paroleaba en el atrio de Santa Comba con el mayorazgo del Hidalgo de Casalnovo.

¡EL HAI TANTO QUE SEGAR POR ESTES EIDOS!
¡HAI TANTO QUE MALLAR POR AQUI ENDIANTE!

—¡Mujer!

—Que cierran ahora mismo esos ojos si no la vieron como te estoy viendo a ti.

—Ya algo me dijeran; pero no quise creerlo.

—Pues no te engañaban.

—Para que se fie una de las amistades.

* * *

Sin explicarse cómo se operara el fenómeno, Marí-Pepa se encontró con la fama en las mallas de una red tan complicada que todo intento de salida significaba un nuevo lazo.

Ella, fiel en absoluto, a la memoria del ausente, comenzó a llorar el olvido del que prometiera quererla siempre. Ella, toda honestidad y toda pulcra, notó en las miradas burla y en las palabras pullas. Ella, buena trabajadora, oyó una noche de la Fidalga:

—Bueno, Marí Pepa. No vuelvas a esta casa.

—Por qué, señora Luisa?

—No quería decírtelo, mujer; pero ya que me lo preguntas, no debo callármelo. Todo el mundo sabe que tú y mi hijo el mayor...

—¿El qué, señora?

—Yo me doy cuenta, mujer. Tú eres linda y él se encandiló. El es buen mozo y tú tienes el prometido en América... Las que hablan mal de tí más le valía callarse; pero no callan y como el mundo pide que se le respete, pues lo mejor es que no cosas más en esta casa, porque yo alcahueta no quiero serlo ni parecerlo.

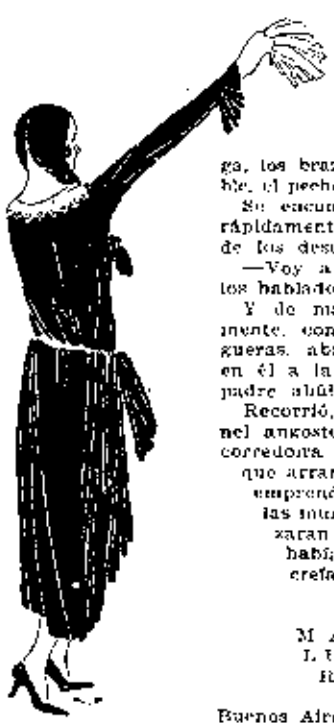
—¡Señora Luisa! ¡Señora Luisa! ¡Me calumnian!... ¡Me roban el crédito!... ¡Me dejan sin conducta!... ¿Qué será de mí?...

La pobre moza no atinó a decir más palabras. Era tan atroz la acusación que no se le ocurría, en defensa, más que exclamaciones de queja.

Maternal y solícita, la señora Luisa lleva hasta el portón a Marí-Pepa y la despide cariñosamente:

—Si algo te hiciera menester, acude a mí. No te faltará cosa que yo pueda... Es por respeto a las lenguas mundanas que hago lo que hago. Contra mi voluntad obro así, rapaza. Si pudiese hacer callar a las lenguas viperinas, tú seguirías siendo nuestra costurera "per vitan eternam". Pero date cuenta, Marí-Pepa: date cuenta.

* * *



Aquella noche se miró Marí-Pepa al espejo como nunca se había mirado. Tenía los ojos hermosos, la boca limpia y fragante, la garganta redonda y larga, los brazos delgados y flexible, el pecho firme...

Se encontró guapa y tomó, rápidamente, la determinación de los desesperados:

—Voy a dar que hablar a los habladores—se dijo.

Y de madrugada, sigilosamente, con sus ropas domingueras, abandonó el hogar y en él a la madre buena y al padre alcohólico.

Recorrió, sin miedo, el túnel angosto y retorcido de la corredora y en el primer tren que arrancó de la estación emprendió la ruta que las intermitaderas trazaran a la que no había pecado ni creía tener que pecar.

MANUEL LUSTRES RIVAS.

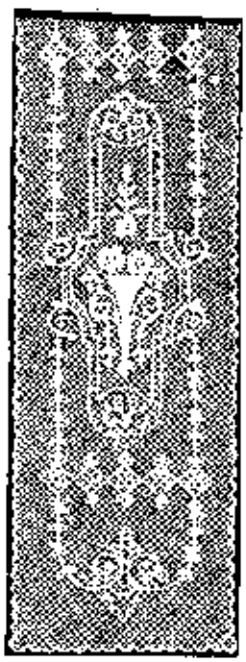
Buenos Aires, Noviembre 1924.

MARY M. E. SEELMEYER DE ALBERT

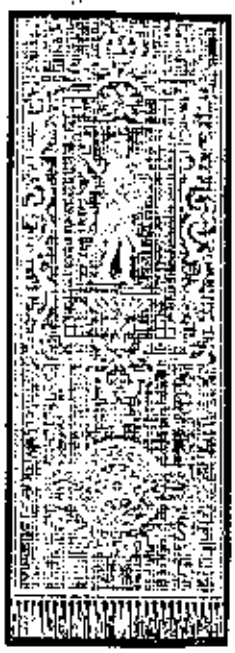
SU FALLECIMIENTO

Una mujer buena que muere es — para el círculo de sus actividades generosas — como un potente foco de luz que se extingue en larga y oscura noche. La pérdida se hace ultra dolorosa cuando esa mujer — además de cumplir sus funciones sociales de esposa y madre con la misma intensidad que puso en su arrodrado cariño filial — ha sabido ir a los hogares ajenos combatido por el infortunio, llevando (con los socorros materiales) las palabras confortables y estimuladoras que nutren el espíritu y cooperan al soportamiento de la vida. Tal es el caso del fallecimiento de la digna esposa del señor Emil Albert, director del Banco Alemán Transatlántico. Dama virtuosa, no regateó su concurso a cuanto implicara la práctica del bien; y tierna, amable con los suyos, efectuaba con los desheredados la loable tarea de hacerles partícipes de su bienestar tanto cuanto lo permitían las exigencias de la organización del presente. Los testimonios de condolencia recibidos por el señor Albert y su familia fueron muchos. A ellos unimos los nuestros.

Una OFERTA sin precedentes para los lectores de "Cé'tiga"



Nº 105.—Cortinas, tul de hilo grueso, toda bordada en relieve, punto de cadena, blancas, 55 x 2.50, el par, $ 4.20



Nº 109.—Cortinas, tul de malla, con espléndidas aplicaciones, haciendo juego, infinidad de dibujos, 55 x 2.50, el par . . . . . $ 7.90

Casa Briela
130 C. PELLEGRINI 140

¡COMO BRINCAN E BAILAN
O PE DAS LUMERADAS OS RAPACES!

EL BAUTISTA MODERNO

Rabindranath Tagore

Es el filósofo y el poeta de la concordia entre los hombres, del cariño universal, del hondo pensar y de los equitativos dictados. La influencia de sus prédicas llega a extremos tales, que hasta los egoístas — avergonzados de serlo, en virtud del poder soberano de las doctrinas sustentadas por Tagore — tratan de ocultar la roña mental y emotiva de cada uno de ellos. Todos quieren presentarse en público como discípulos de Rabindranath Tagore. Desgraciadamente, harto sabemos que muchos de los aparentes cultores de la sensibilidad — accesible al dolor y al júbilo del prójimo — son petrificados en demasía, encarnación de aquellos a quienes Jesús comparó con los sepulcros blanqueados: muy pintados por fuera, y llenos — por dentro — de gusanos y de toda clase de podredumbres. Por fortuna, en cambio, las nuevas generaciones oyen a nuestro actual eximio huésped y a otros Bautistas modernos y se ungen con las aguas purificadoras de un Jordán, que amplía su curso en forma imponente y majestuosa. Y cuando Tagore sea objeto de agasajos — y cuando él lea, hable o escriba — honrarásc al heraldo de la verdad, saborearemos páginas de belleza y oiremos o leeremos el credo de los tiempos venideros, cuyos enunciados han costado y cuestan todavía multitud de sacrificios a cuantos han hecho y hacen más que exponer: intentan convertir la teoría en inmediata realidad. Miraremos con indiferencia el báculo de plata en que — según las crónicas — apoya su vejez física el poeta y filósofo hindú. Lo que nos atrae y seduce es su corazón de oro y la brillante cascada de perlas ideológicas que constituyen la eterna juventud de su alma.

Consuela y admira ver hombres que semejan al sol: todos luz, en la lozanía de las primeras horas; y magníficos, esplendentes, en las horas del ocaso; fascinando con puestas soberbias, no inferiores a las encantadoras claridades del amanecer. La blancura de los cabellos y de la barba de Tagore representa timbre inmarcesible, puesto que exhibe la ancianidad augusta de quien mantiene incólume sus postulados y derrocha caudales de ternura, soñando con transformar la sociedad en una vasta y cariñosa familia, dentro de la cual el fraternal vínculo no implique una simple fórmula. Individuos, municipios, provincias, naciones, razas, precisan impregnarse de espíritu humano para que la ficción de los lazos afectuosos se conviertan en algo tangible. Se impone la guerra a la guerra, el combate sin tregua al odio, la lucha por la desaparición de prevenciones entre los nacidos en diferentes tierras, la brega por el fin de irritantes desigualdades, la siembre abundante del bien: para recoger y amparar al niño, para defender a la mujer contra los peligros que la acechan, para reglamentar el trabajo, para velar por la suerte del anciano. Por encima de cuanto nos rodea, ha de agitarse en alto, muy en alto — como fundamento y fin, — el lema sin el cual no se comprende nuestra razón de ser y al que Tagore ha dedicado toda su existencia: *amor*.

¡QUE SANA TOLERIA
NAS HORAS HOS SERANS!

Actualidades

Al lado.—Hall del Real Club de Regatas de Villagarcía.

Abajo.—Mesa de campaña celebrando la entrega de la bandera al Somatén de Villagarcía.

En óvalo.—Temporal frente á la Casa Reboredo, en Villagarcía.

Abajo.—Regatas de traineras.

En círculo.—Balandros del Real Club de Regatas.

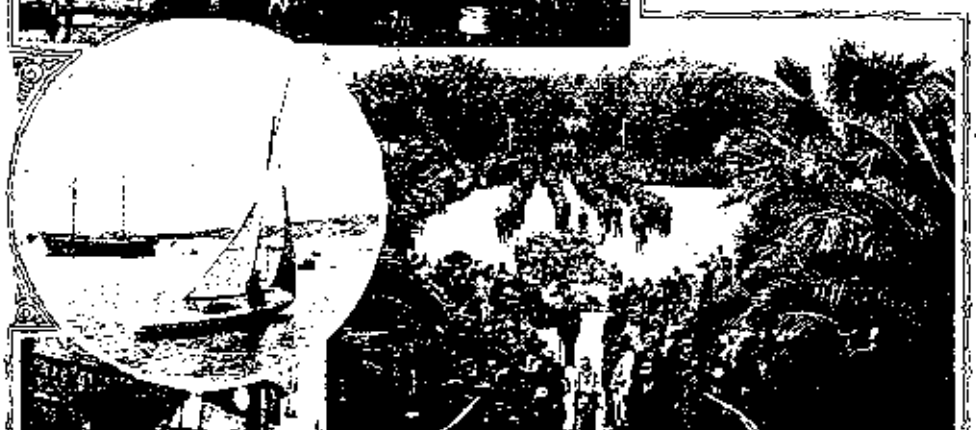
Entrega de la bandera al Somatén.

O SOL DAS MAÑANCIÑAS
QUE BENCHE DE COR OS CAMPOS
REBELE NAS PINGOTAS DOS ORVALLOS.

Gallegas

Al lado.—Pañoir del Real Club de Regatas de Villagarcía.

Abajo.—El Sanatán oyendo misa.



En círculo.—Vista del Puerto de Villagarcía.

La presidenta del Sanatán, junto al arzobispo de Santiago, leyendo el discurso.

En óvalo.—Playa de Villagarcía.

Abajo.—Palacio del Excmo. Señor Marqués de Villagarcía.

MEUS HOMIEDES CRUCEIROS ALDEANOS!...
CENTINELAS DAS LONGAS CORREDOIRAS...
GUARDIAS DOS SILENCIOSOS CAMPOSANTOS!...

EL ACTO ABNEGADO DE UN AGENTE DE POLICIA

CORRIAN los autos en direcciones opuestas. Los tranvías se cruzaban con los automóviles, los coches y los carros. El tráfico se hallaba en su apogeo. De pronto vimos un niño—de cuatro años, a la sumo—perdido en medio de aquella vorágine. Al parecer, la catástrofe era inevitable. Gritamos a los conductores de los vehículos. Les hicimos señas. No nos entendieron. Parecía que el vértigo de la velocidad se hubiese adueñado de todos los conductores. La criatura, pálida—traduciendo el espanto en el gesto y en la mirada—escudriñaba por doquier, como implorando salvación...

Surgió de improviso la figura de un vigilante. Con notoria expresión personal, sereno, cuerpeándose—valga la frase—avanzó. En aquel instante, el niño—a quien milagrosamente un auto no atropellara—se hallaba a punto de ser tomado por la delantera de un tranvía. Hizo un rápido movimiento el agente policial. Su mano sujetó, y atrajo hacia sí, al pequeñuelo. Y, en seguida, con ademán sobrio y enérgico, detuvo relativamente la temible avalancha; y salió con el chiquito sano y salvo, entre los plácemes de quienes asistíamos conmovidos al electrizante espectáculo. Aquel agente llevaba el número 5149. Estaba de facción, cuidando el tráfico, en la reunión de las calles Martín García y Avenida de los Patricios. Se llama Jerónimo Soria.

AGENTE DE POLICIA
JERONIMO SORIA

Todavía conservamos la impresión: penosa, al principio; consoladora y dulce, al final. He ahí un héroe, el verdadero héroe, considerado bajo el aspecto humano, solidario. No el que se ve coronado por la gloria de la muerte de sus semejantes. El que ofrece su vida en aras del prójimo. Y cuando ese prójimo—acechado por el peligro—es un niño, una criatura, un pequeñuelo, a quien la genitora amantísima espera en el hogar, creyendo que nada le amenaza, que todo le sonríe..., entonces el héroe crece ante nosotros, se agiganta; y el laurel de la gratitud material circunda sus sienes, las sienes—en este caso—del modesto, del sencillo, del abnegado agente de policía número 5149.

CORRE OS CAMPOS UNICA BRILLANTINA POLIPRICA
UNICA BRILLANTINA INGLESA, HUMEDA E PARDA.

PRIMAVERA

por

ANTÓN ZAPATA GARCIA

para CÉLTIGA

O maino alborexar vai pondo os dedos
n-as meixelas da aurora preguizosa
qu-esperta marelada e ponse rosa
o velo-sol que asexa arre os penedos.

— —

Reventan os boiólis dos arnoredos
co morno bico da florida diosa,
e vai ceibando a bris agarimosa
os arumes máis doces e segredos.

— —

Sona a orfesta das aves. Como tolos,
— namentres cacarexa unha poliña —,
desprúmanse por éla un par de polos...

— —

E levado do aneelo do amor bruxo
que lle rila, o lembrar unha veciña,
vola no mozo o a eira un aturuxo!...

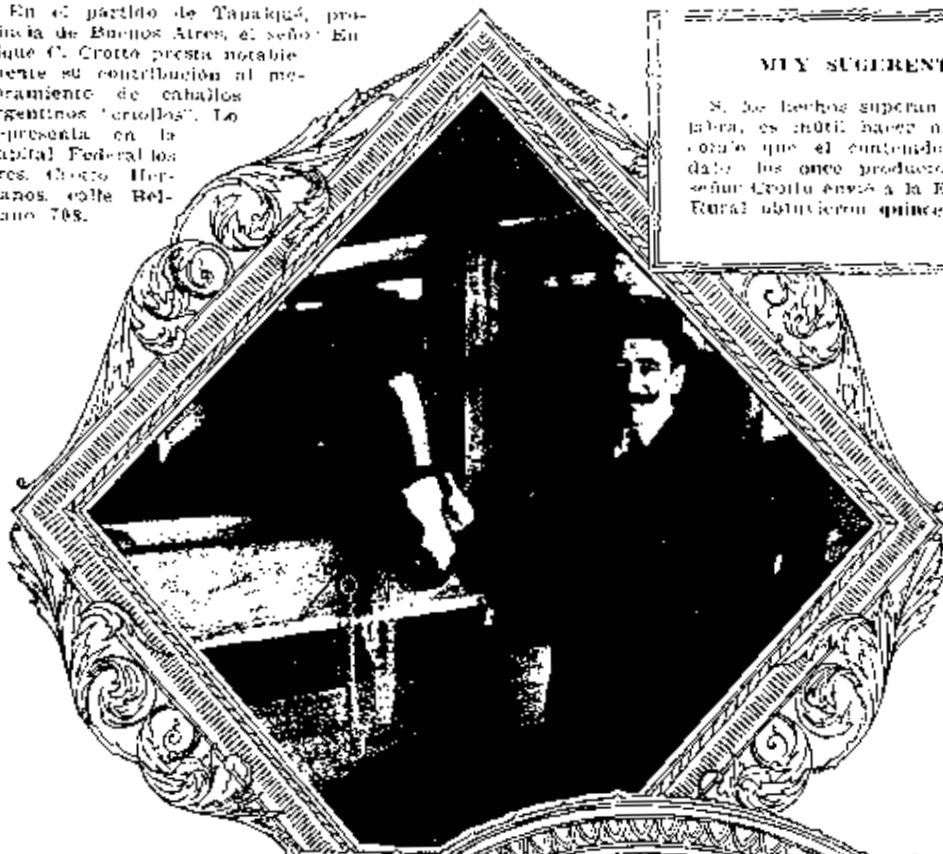
OUBALLEIRAS — RETUMOSAS — SEMPRE MAINAS,
QUE UN AGOIRO DE MORRINA DAN OS CORPOS
Y-UN APEDO DE TRISTURA DAN AS ALMAS.

FOMENTANDO LA RIQUEZA COLECTIVA

En el partido de Tapalqué, provincia de Buenos Aires, el señor Enrique C. Crotto presta notablemente su contribución al mejoramiento de caballos argentinos "criollos". Lo representa en la Capital Federal los Sres. Crotto Hermanos, calle Belgrano 708.

MUY SUGERENTE

Si los hechos superan a la palabra, es inútil hacer mayor encomio que el contenido en este dato: los once productos que el señor Crotto envió a la Exposición Rural obtuvieron **quince** premios.



Acariciando a uno de esos caballos, llamado *Tobiano*, aparece el señor Crotto.

Satisfecho de ver al noble bruto en vías de evidenciar en el extranjero la calidad del ganado argentino, su ex propietario le palmea despacio, en son de despedida.

Y aquí ofrécese de cuerpo entero *Tobiano*, hoy en poder de Alfonso XIII, a quien se le regaló — adquiriéndolo en mil pesos — el señor Antonio Maura Gamazo.

Tobiano, de raza argentina, alcanzó el tercer premio en la Exposición Rural de 1918, y es producto del haras *El Criollo* que, en la estancia *La Holla*, fundó en 1877 don José Crotto.

Ha ido a parar a las reales caballerizas, donde el personal de servicio le dedicará especiales cuidados que le compensarán en parte de las nostalgias de "sus pagos". Acaso crea por allá alguna amistad duradera...

¡CÓMO SONAN AS CONCHAS Y-AS PANDEIRAS
ALA NA ESCUHIDADE!

PONTEVEDRA

UN BELLO FRAGMENTO DE XAVIER CABELLO LAPIEDRA

Entre lo mucho que hemos leído sobre las incomparables bellezas de Galicia, este breve fragmento del cual es autor Don Xavier Cabello Lapiedra, sintetiza de una manera admirable ese maravilloso vergel de Pontevedra, tan propicio a la excitación artística y poética.

El autor, con una gran sutileza de espíritu,—y a manera de una acuarela impregnada de color—dános en unas líneas la enorme sensación de lo que concebimos a través de la distancia. También nosotros, ufanados por el recuerdo y la nostalgia del paisaje, exclamamos a semejanza del mariscal Ney:

¡Pontevedra, que inmenomente bella eres!...

(Redacción).

¡Pontevedra! ¡Pontevedra!
Si ó rey te vira non te dexa.

CONFIESO que en cuanto puse el pie en la paradisíaca *terriña* que los hijos de Pontevedra llaman "Sultana del Morraxo", quedé prendado de ella, de su paisaje y de su paisanaje: bueno, hospitalario, laborioso, amable...

Desde el primer instante me interesó vivamente aquella capital gallega, de la que, con verdad, reza un dicho popular: "Pontevedra ó boa vila. Ninguen á ve, que n'o diga."

El deseo de amarla y de ser amado de ella se despertó en mí irresistible afán, y ansiando por la ocasión de conocerla bien, dediquéme a escudriñar hasta el más recóndito de sus parajes.

La visité, la miré, la admiré

Metióseme alma adentro, y cuando, sumergido hoy en nostálgica meditación, mi pensamiento se recrea en ella, háceme sentir esa dulce melancolía del plácido bienestar que al espíritu da reposo y al corazón alegría.

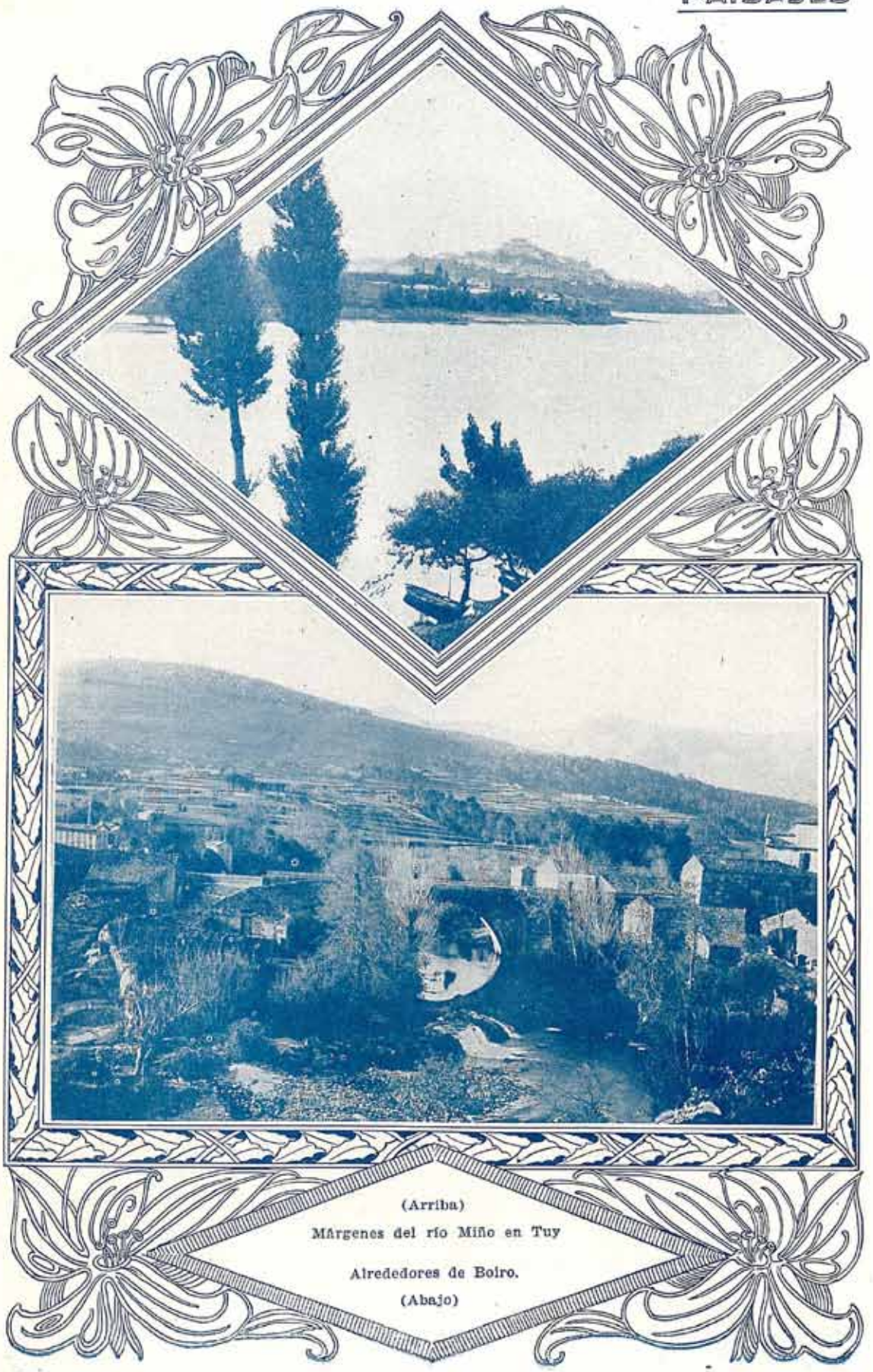
Pontevedra es el más bello rincón de España, quizá del mundo.

No pudieran soñar las hadas mansiones más ideales para sus mágicos encantamientos, ni el amor nido más bello que aquellas ribera del Miño, aquellas márgenes de las incomparables rías, coronadas de colinas, sembradas de pinos y cuajadas de viñedos: aquel suelo de típico aspecto: sus templos, sus construcciones, que añoran pasadas glorias, envidia de extraños y embeleso de artistas; aquel río Lérez de serena corriente, cuyas orillas son pensil de idílicos amores, lugares de embeleso, de ensueños de inagotable poesía...

Cuentan las crónicas, que al ordenar el bombardeo el mariscal Ney, que acaudillaba las tropas francesas encargadas por Napoleón de la sumisión de Galicia, desistió de su propósito, exclamando: "¡Pontevedra, tu belleza me desarma!"

Pontevedra es el maravilloso remate de la obra de Dios. Su última poderosa mirada, al terminar de hacer la Tierra, fué para la encantadora Helenes, en la que depositó los mejores tesoros de la belleza ideal. Alguien lo ha dicho: en las cinco rías gallegas, de las que tres son pontevedresas, quedaron las huellas de los cinco dedos de la Diestra Mano del Supremo Hacedor, con la que selló y firmó su admirable, su divina labor.

De aquellos deliciosos rinconcitos, donde la Poesía, como la Naturaleza, crean con portentosa facundidad, uno hay que me interesó con singular embeleso. Al lado de la capital, constituyendo la feligresía de *San Salvador*, perteneciente al Ayuntamiento de San Juan de Poyo, junto a la ría, hay un pueblecito que se llama Poyo pequeño, y formando parte de él, en un pintoresco y poético lugar rodeado de robles, pinos y algún castaño, cerca de la carretera que une a Pontevedra con Sanguenjo y Cambados, entre maizales y viñedos, esta PORTOSANTO.

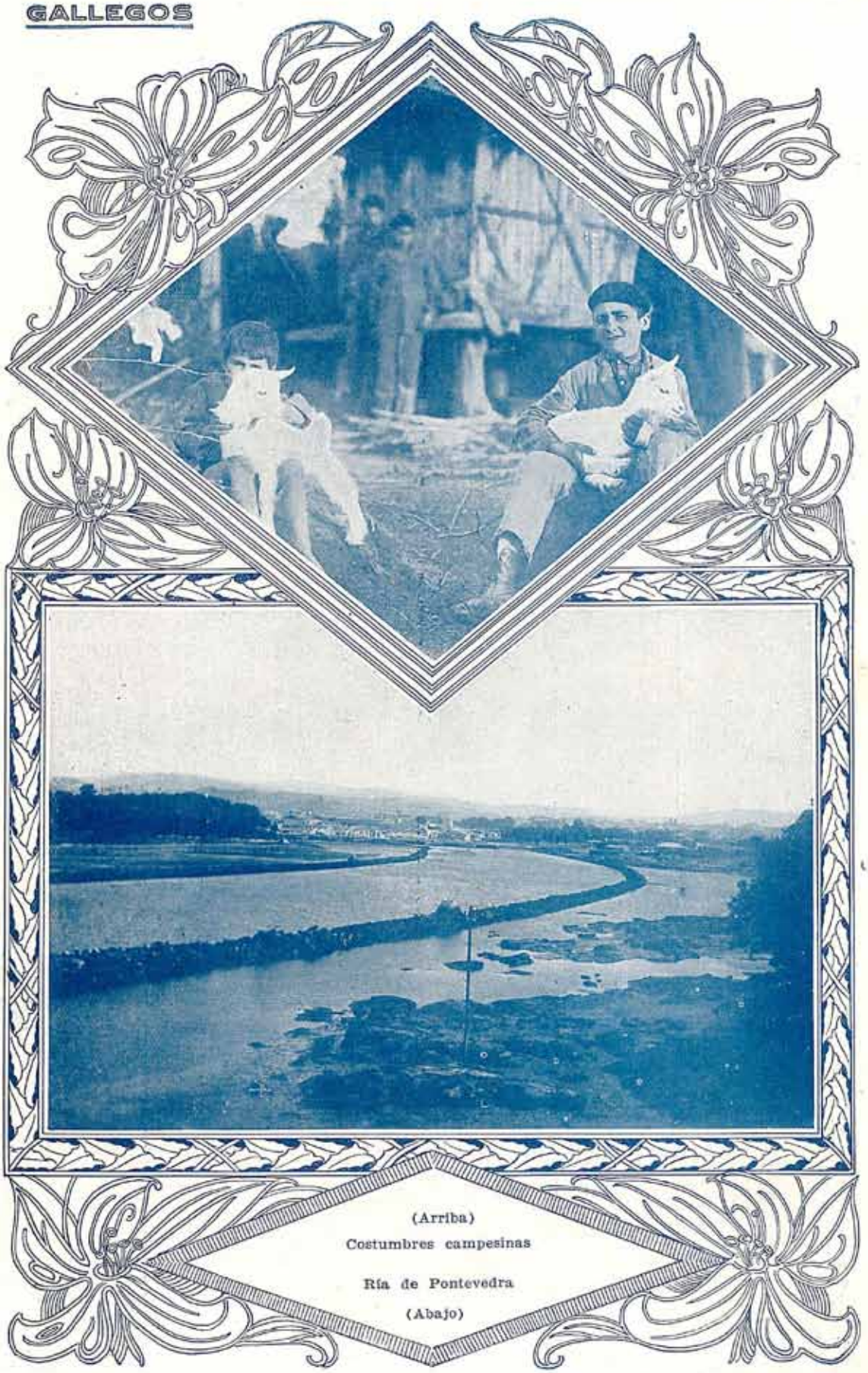


(Arriba)

Márgenes del río Miño en Tuy

Alrededores de Boiro.

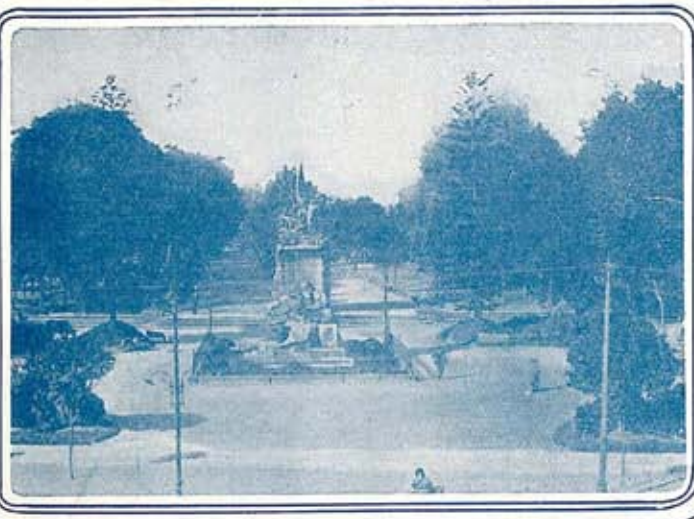
(Abajo)



(Arriba)
Costumbres campesinas

Ría de Pontevedra

(Abajo)



PONTE

El viajero se detiene en cada una de
que puede y merece ser calificada de ciu
duce en casi todas las manifestaciones de
eso han sido admirados sus pintores, fest
cos, hasta ponderados sus grandes políticc
seído y dado la nota de a racción afectu

Tiene la capital que baña el Lérez, vr
Nos referimos a las insculturas que se hal
la luz eléctrica. Encierra por doquier deta
Un paisaje del mencionado río—*el chorr*
nos evoca dos de sus cantores: el P. Sarm
el monasterio en cuyo *Colegio de Artes* h

Brinda Pontevedra toda suerte de co
sultan cómodos, confortables, sin que los
es el trasunto de la sencillez galaica, pue
gosos que remedan la división brabamó
torial, substituida por la moderna, osten
teres del siglo XVII—esta famosa octava:
río a la orilla—para que en España fuere
la espada—corona tu gentileza:—un ca
noble:

(Izquie
ALAMEDA—PALAC
— VISTA DE PONT
EL BU
(Derec
JARDINES DE VI
RIZAN — PASEO
(Cent
IGLESIA DE SA

EVEDRA

a de las exteriorizaciones de esta población, e ciudad-jardín. Su aspecto poético se tra- es de su vida individual y colectiva. Y por , festejados sus vates, aclamados sus músi- olíticos de diversos matices porque han po- ıfectuosa.

ez, varios testimonios de los orígenes celtas, e hallan en las inmediaciones de la usina de r detalles, de luz y de colores, que arroban, orro o *salto*—aparte de su delicioso aspecto. Sarmiento y el poeta Eliano. Allí se yergue rtes hizo los es udios el P. Feijóo.

de comodidades al viajero. Sus hoteles re- te los precios alarmen. Luego, su sociedad , pues no existen los estiramientos empala- ıamánicos en castas. Su vieja Casa Conds- ostentaba en la fachada—escrita en carac- tava: "Fundote Teucro valiente—de aqueste fueres—de villas la maravilla. Del Zebedeo ı ca illo, puente y mar—son timbres de tu nobleza."

(zquierda)
ALACIO PROVINCIAL
PONTEVEDRA DESDE
. BURGO.

Derecha)
: VINCENTI — LOU-
SEO DE LA CAEIRA.

(Centro)
E SANTA MARIA.

Moza Gallega

SARMIENTO
Escultura del artista
Emilio L. Castelar

Un rincon de Palermo

El rosario de coral

por Emilia Pardo Bazán

LAS monjas del convento de la Humildad fueron testigos de un prodigio más inexplicable que ninguno.

El prodigio, en efecto, no se parecía a los reiterados casos en que la gracia, visiblemente, había descendido sobre el convento.

No era que se hubiese curado súbitamente una monja de inveterada parálisis o que hubiese parpadeado la efigie de Nuestra Señora, que todos los años, el día de su fiesta, abre lentamente los ojos y envía por ellos rayos de amor a los que extáticos la miran. Tratábase de un fenómeno extraño, y al parecer sin objeto, porque no edificaba.

Era que las cuentas del rosario de la madre Soledad, hechas de huesecillos de aceituna del Olivete, se iban transformando, poco a poco, en cuentas de coral rojo magnífico y el engarce, de latón, se volvía de oro afiligranado y brillante.

Cuchicheaban las reclusas a la salida del coro, en las horas de recreo, en el huerto, por los claustros. ¿Se había fijado la madre Gregoria? ¿Era una ilusión de la vista de la madre Celia, con su principio de cataratas? ¿Soñaba la madre Hilaria al asegurar que el año pasado el rosario sólo tenía un diez rojo, y ahora ya era otro diez y las Ave Marías?

Asombraba tanto más el portento indiscutible —cuanto que la madre Soledad, con ser muy buena, no se contaba entre las monjas que espantaban por sus mortificaciones. Parecía más natural que al realizarse un prodigio dentro de las paredes de la humildad, recayese, por ejemplo, en sor Leocadia, que llevaba a raíz de la carne un cilicio de cruces de caballo, o en sor Julita que diariamente trazaba en el suelo del curo cien cruces con la lengua; o en sor Armanda, que se abría a disciplinazos los viernes, o en sor Expectación, que se tendía para que sus hermanas la pisasen... La madre Soledad se limitaba a cumplir lo que dispone la regla, y su dulce penitencia parecía el silencio profundo que guardaba por costumbre. Su hablar era casi monosilábico, y su ensimismamiento correspondía bien a la idea de la "soledad", soledad interior del alma.

Pálida y demacrada, se adivinaba que la consumían penas muy secretas, triste carga de pleno que había traído del mundo. Otras monjas, aun las más mortificadas, y acaso éstas sobre todo, eran alegres, con argentina alegría infantil; gastaban chanzas, reían a carcajadas de cualquier cosa y comentaban novalmente el libro del padre Horeca, entonces recién publicado, y que corría por los conventos "Gracias de la gracia, salsitas agudísimas de los santos"... donde se referían mil chistes y donaires de bienaventurados lerdos, niños y varones tan graves como San Francisco de Borja, San Bernardo, San Vicente Ferrer. No entraba de estas ingeniosidades la madre Soledad. Nunca una sonrisa alumbró aquella cara trágica, donde el dolor estampaba su sello.

Y tan calladamente y tan humildemente como había vivido, murió la monja del rosario milagroso el día mismo en que la última cuenta de hueso se convirtió en purpúreo grano de coral.

El padre visitador de la Orden llegó a la Humildad cuando acababa de expirar la monja. Encontró a las madres alborotadas y cumbricoras, como colmena en peligro, y preguntó la causa. Le refirieron el hecho singular, y como para él no había clausura le llevaron a la celda donde la madre Soledad, vestido su hábito y con una cruz entre los dedos, dormía su último sueño, semejante en todo a una ascética efigie de cera amarilla. Sobre el halda de su sayal descansaba el rosario, parecido a un relicario de sarga salido de las entrañas.

¿Y dicen sus mercedes que antes este rosario era de huesecillos?—preguntó el padre visitador, gallardo anciano de barba nívea, arrogante estatura.

—Todas lo podemos asegurar—exclamaron las madres a un tiempo.

Cabizbajeó el visitador la cabeza y se acarició el chorro de plata de las fluviales barbas, meditabundo. Después sonrió, tomó el rosario y le dió vueltas entre los dedos. Por último, dirigiéndose a la abadesa, ordenó:

—Que acicen al confesor de la difunta, deseo hablarle.

Sin la sacristía se encerraron los dos religiosos, el fraile y el monje, porque el visitador era bernardo, y capuchino el confesor—. Un velón típico de latón reluciente los alumbraba, y entre la penumbra de la estancia abovedada y solemne, destacábase la dorada talla de los marcos y el diminuto lazo de alguna corrupia suspensa sobre la cajonada que encerraba las vestiduras.

El visitador fué directamente al asunto.

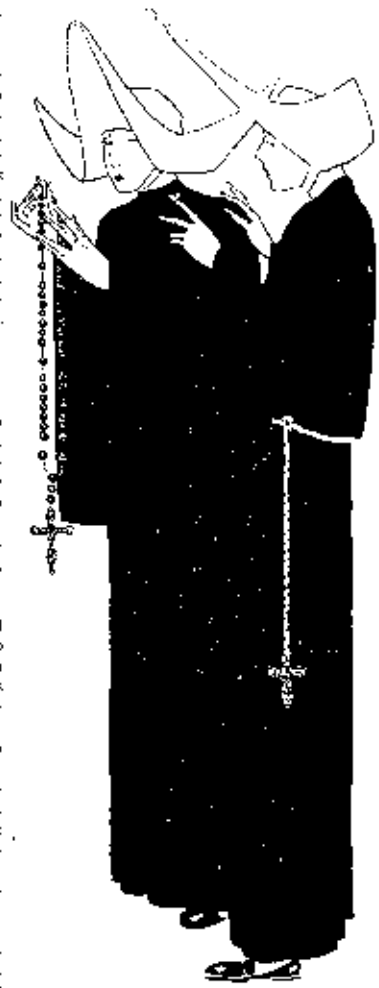
—Dígame su paternidad qué hay de eso del rosario de la monja que acaba de morir, porque todo ello trasciende a inocentada de las benditas madres, y yo no gusto de que anden divulgándose casos milagrosos que sólo están en la imaginación y dan que reir al padre Feijóo y al padre Sarmiento.

El fraile se recogió un instante antes de responder. Su frente calva, sus ojos de fuego hundidos, sus sienes surcadas, sus labios delgados, amoratados, le daban semejanza con los San Jerónimos de Rivera. Y, en efecto, el padre Mauro estaba casi en olor de santidad.

—No pojí, su paternidad cosa en que yo no podría obedecer si la madre Soledad no me hubiese rogado que, para edificación de todos, revelase este misterio. Lo que voy a decir es lo mismo que ella diría, caso de estar viva y de mandárselo por obediencia que hubiese. Por mi parte, nada tengo que añadir a sus palabras. No testigo, relato.

Sepa pues, su paternidad, que esta monja fué muy desgraciada en el siglo. Y todavía a su desgracia superó su humillación y vergüenza. Era una doncella muy noble; su padre, viudo, se había vuelto a casar, y la trataba con desprecio, dureza y mofa. Su madrastra la obligaba a servirle de criada, a calzarla, a recoger la basura, a fregar los suelos. Su hermano, el que hubiera de defenderla y ampararla, la quiso entregar a un viejo libertino y viejo que la rondaba, y

Bueno fué que algún ángel protegiera su persona, pero mientras, un hidalgo de quien honestamente se enamoró, la sacó de su casa con engaño, y tanto ella no accedía a sus malos propósitos, la hizo presenciar sus solaces con otra mujer y después la echó a la calle, de noche, ahogándose de sus lágrimas. Entonces el demonio se le metió en el alma a Soledad, inspirándola una sed de venganza tan rabiosa, que entró en la tienda de un armero y adquirió un puñal, con resolución de darles por los pechos a su madrastra, a su padre, a su hermano, a su amante, a cuantos la habían ultrajado y afrentado inmerecidamente. Se escondió en la alcoba de su padre, y al verle dormido alzó el puñal. Un dolor agudo en el corazón la cercenó realizado el brazo; el arma cayó a sus pies. Entonces echó a correr y no paró hasta la puerta de esta santa casa, donde por caridad la admitieron. Hizo una excelente monja; pero es el caso que mientras por fuera practicaba la humildad, interiormente sus afanes de venganza persistían, su alma seguía apuñalando. Día y noche deseaba a los que la habían burlado toda clase de males, la muerte, y, peor horrible, la muerte en pecado, sin tiempo a arrepentirse, deleitándose en poder verter tales deseos y gozar en ellos con deleitosa ansiedad. A fuerza de exhortarla, a fuerza de pedir, un día me declaró que ya sentía impulsos de perdonar a su padre. Al día siguiente, una cuenta del rosario era de coral, y la madre Soledad gimió: "Es una gota de mi sangre: he sido sentido sobre y caer de la boca..." Poco a poco, con tremenda lucha, fué perdonando, perdonando... sólo al que tanto amó en el siglo no acertaba a perdonarle nunca; no había medio de arrancar de su espíritu el odio. "Hué penitencia —me decía, —me azotaré... pero eso de perdonar a aquel infame..." "No —contestaba yo siempre—. Dios no te pide que te abras las carnes; te manda que abras el corazón a la misericordia." La mañana del día de su fallecimiento me llamó, y entre fatigas me dijo: "Le he perdonado, y del esfuerzo de perdonarle me muero."



Entonces vi que el rosario era de coral pulido.

—¿Y qué piensa del caso vuestra paternidad? —le interrogó el capuchino.

De casos como éste no piensa nada mi padre. Si hubo superchería en la madre Soledad..., allá ella y Dios. Si remedio su voluntad. He contado lo que he visto.

Bibliografía y Periodismo

TRES NOVELAS CORTAS
Por Bernardo H. Ruiz Cucullu.

Un nuevo libro que nos cautiva y subyuga, por advertirse en él la plenitud de arte tanto en la mágica descripción, invalida de fuerza y colores que resaltan como en lo hondo de su penetración del alma de las más variadas pasiones, éste del cual es autor el talentoso y joven escritor que lleva por nombre Bernardo H. Ruiz Cucullu.

Todavía, a pesar del tiempo muerto, perdura en nuestra azarosa mente, la sutilidad acentuada con vida en las maravillosas y bellas páginas de su primera producción aquella inolvidable novela "María-Teresa", cuyo patrimonio de sentimentalismo nos hiciera vivir momentos de una soberana inquietud; cuando hoy, de nuevo y en este libro cuidadosamente editado, se revela como entonces el firme y sensible escritor de siempre.

"Tres novelas cortas": cortas en su forma, extensas en su "más allá", viven y vivirán en este nuevo libro que, por parte, le dan nombre, tres novelas hermosas en su descripción y tema. Ricas en matices y elementos exuberantes, una de ellas, "Sonia", es una soberana y triste historia que nos llena de su profunda emoción evocadora donde se asienta una extensa y trágica realidad.

Es en esta doliente narración donde más se revelan los méritos y particularidades características del novelista de raza; domina el diálogo con suma facilidad e interpreta la psicología de sus protagonistas en su más amplia y caledigna comprensión.

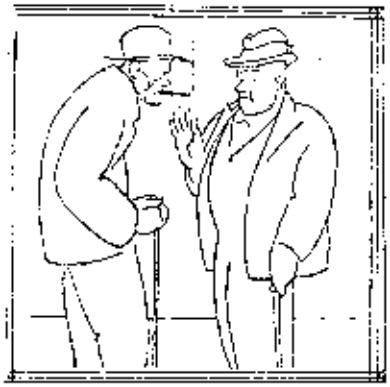
Tal es, en resumen, el alto valor de este nuevo libro, que, como su anterior, está llamado a conseguir su lógico y merecido triunfo, una vez poseer su autor dotes que le son peculiares y que nos dio a conocer en su ya famosa y sentimental "María-Teresa".

SANTIAGO GÓMEZ TATO

El más exquisito y delicado cigarrillo que es posible producir.

PIDAN CARRERAS LONGOS.
MILL. ADUANA DE CANTARES.

Humoristas Gallegos



—Nos debíamos comprar tabaco e así a Tabacalera amolábase.

—¿E usted, fuma?

—Eu non, señor.

—¡Quien diría que fumos tres beizas!

—¿E o seu filho trouxo algo?

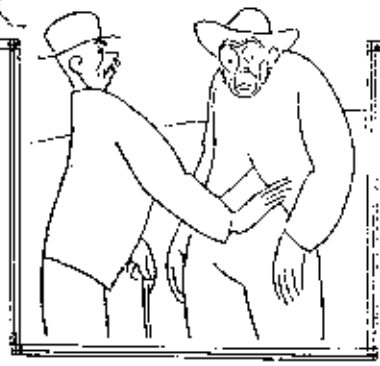
—Como traer, trouxo moita enfermedade.

El doctor. — No siento nada... ¡Nada! No hay pulso. No me explico cómo está usted vivo...

El enfermo. — ¡Por Dios, doctor!

El doctor. — ¡Ah!... perdone... Ha sido una pequeña equivocación... ¡Fué el reloj el que se ha parado!

—Ay, don Angel ¿eso hecho á do otapeño?



—Cando rei da revolución eu non tiven medo ningún e iso que non tiña máis que un ano e medeo.

¡Qué valente!

Caricatura de: Castelao y Maxide.

A LA VILLA DE PARIS

CORRIENTES 1299

UNA OFERTA
QUE ES UN REGALO

REMITIMOS CATALOGO GRATIS

N.º 48 **DELANTAL** en fina gramanía, modelo cómodo, en talles del 46 al 54 **4,50**

N.º 37 **DELANTALES** de gramanía blanca ocasión, en talles 46 y 50 **2,25**

N.º 1500—**Juego de Te** de gran lujo, con bordado "Point lace", Mantel con 6 servilletas ... $ **16 -**

FANTASIA POÉTICA

ENTRACTA DEL INDIANO

POR

LUSTO FALTEIRO

Ha tornado a su tierra Juan de Deva, el Indiano
tras veinte años, lo exilio doloroso y violento;
la salud quebrantada es bagaje opulento,
hablan bien de su lucha y su esfuerzo extra-humano.

La devuelve a sus lares el anhelo profundo
de vivir el epílogo de su vida sumaria
en el seno del pueblo adorado que un día,
indigente e iletrado, le arrojó por el mundo.

Y hoy, en vez de estrecharlo en un férvido abrazo
y ofrendarle la calma de su tibio regazo,
para hacerle sus días postrimeros más gratos;

le ha colgado del cuello un apodo hilarante,
lo envolvió en la mentira de una historia infamante,
y comenta con mofas sus sencillos relatos.

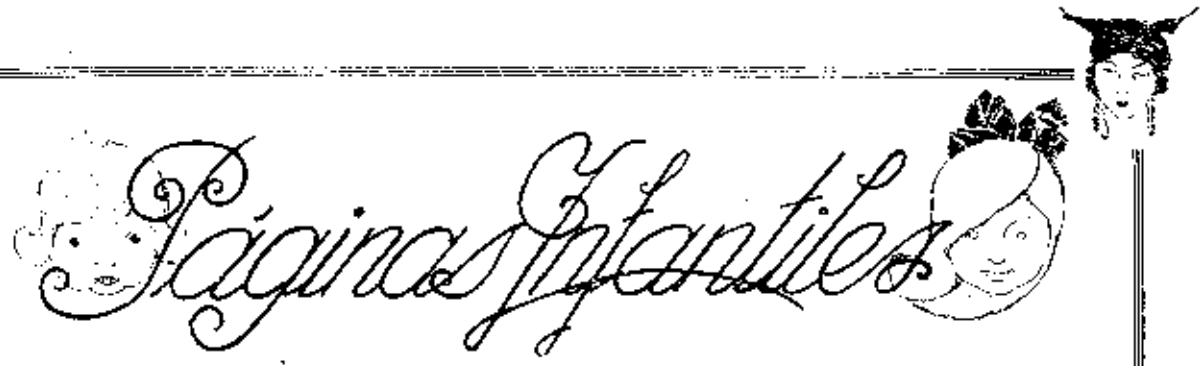
Juan de Deva, el Indiano, otra vez ha triunfado
de los hados adversos, y sonríe al Destino:
ha fundado una escuela y ha trazado el camino
que hace más de cien años se mendiga al Estado.

El rencoroso y necio natural aldeano
ha depuesto sus armas y ha perdido la causa,
y al mirar en su vida de injusticia esta pausa,
que le impone el principio de un vivir más humano,

el Indiano prosigue en su afán filantrópico
pero un mal incurable contraído en el Trópico
extinguirá con su vida su labor de cristiano.

Para que la congrate en sus mas tiernos años,
para eso ha vivido lejos de los extraños,
para eso ha sido pueblo Juan de Deva, el Indiano.

ANDA O BAFO DA HUMIDADE POLOS SOCIOS
BATUXANDOSE NA LAMA.



UN PASO MÁS

PARA los niños que leen CRITICA escribo estas líneas. Van trasladar al correo de la pluma, rápida, sintéticamente, comprendan una lección interesante. Amena resultará en cuanto me sea posible conservar los impecables giros de dicción empleados por el narrador.

—

Hallábame—en día ya lejano—laborando con el doctor Rafael Calzada, en su famoso y concurrido estudio de abogado. Le refería peripecias recientes y crueznias de mis batallas. No me dolían, ni quebrantaban, los ataques de los adversarios ideológicos. Apenábanme las traiciones, los desmentidos.

El doctor Calzada — sonriente, amable — oíríme. Cuando terminé la exposición de mis cuitas, habló a su vez. Y a fe que su palabra confortó mi espíritu.

— Correó, me dijo, un señor italiano que— luchando contra viento y marea— llegó a encontrar honrada y plácida fortuna. No le ocultó cuánto admiraba su tesonero esfuerzo. Su combate por la existencia había sido accidentadísimo. Me contestó refiriéndome que determinado episodio de su niñez, ya en los lindes de la adolescencia, le había servido de mucho.

El hombre aquel creciera y criáranse en los Alpes. Jugara con varios camaradas—en las abruptas montañas—a "bandidos" y "carabineros". Cierto día, haciendo él de "bandido", perseguido por "carabineros" grandotes, de largas bigotas y formidables puños. Ambos corrían desesperadamente.

Mi interlocutor expresábame que, ebrias de obedecer a los dictados del amor propio, le impulsaba el deseo de librarse de unos "carabineros" que se, con las reglas establecidas, iría en perseguirlo el derecho de prepararle. Ha el carabinero acercándose, acercándose. Resbalando en el hielo, cayéndose unos, levantándose allá, los dos estaban fatigados.

Adelante, pues le faltaba al amigo del doctor Calzada para "entregarse". De pronto pensó que el "carabinero" se encontraría tan cansado como él. Acaso le excediera en la fatiga, porque era de mucha corpulencia. Se preguntó: ¿y si daría un paso más? Y lo dio.

Volvió la cabeza. Vió indecisa, vacilante, a su contrario. ¿Por qué no repetir el paso más? Lo repitió. Entonces, el "carabinero" desistió de su empresa. Nuestro "héroe" triunfaba, escapando a las garras perseguidoras.

Y durante los períodos de largos y frecuentes contratiempos, recogió y aplicó la enseñanza: "dió el paso más".

—

Pequeños lectores de CRITICA: no echéis en olvido la anécdota que — en día ya lejano — me refirió el doctor Rafael Calzada. Quién oí la transmite hoy, logró utilizarla al día y la ha evocado después cuando el desaliento ha pretendido volver a marcar su huella implacable.

En la senda de la vida, en la ascensión — que para muchos es dolorosa, plagada de angustias y de zozobras — no desfallezcáis. "Un paso más". "Siempre un paso más". Y con la mirada puesta en un futuro mejor, seguid vuestro camino, estudiando, trabajando, creando, sonriendo...

ADOLFO VAZQUEZ GOMEZ

GRAN SURTIDO EN CASIMIRES PARA PRIMAVERA

SASTRERIA DE CALIDAD

TRAJES DE ETIQUETA
TALTA
FANTASIA

RAMON LOZANO
SUIPACHA 156 — 1º PISO —
— U.T. 2759 S. B. AIRES —

ESPECIALIDAD EN PERRAMUS SOBRE MEDIDA

SAEN AS BRETEMAS DOS MONTES
A ESPARXERSE SILANDEIRAS POL-AS AGRAS.

FIRMAS SUDAMERICANAS

SIMPATÍA — JUSTICIA — SOLIDARIDAD

CAPITULO I. — SIMPATÍA

Estos tres capítulos del eminente maestro, definen factores de la vida, tan necesarios e interesantes, que su publicación en las páginas de "CÉLTIGA" ha de, sacular indudablemente el aplauso del lector inclinado a las cosas que tienen incalculable valor intelectual y sociológico.

POR JOSÉ INGENIEROS

1. Simpatizar es comprender. — La simpatía es un secreto rítmico que pone en comunión los sentimientos, sin causa perceptible, anticipándose a toda reflexión sobre la conveniencia de la intimidad. Es confianza de ser comprendido, es deseo de serlo; simpatizar con alguien implica entregársele en alguna medida, sin temor a la deslealtad o la traición.

En todos los que trabajan, piensan o cantan, existe un fondo común de inclinaciones que pueden fácilmente vibrar al unísono; y en todos hay, a la vez, diferencias personales inarmonizables. La capacidad de simpatía predomina en los que saben comprender en los demás las tendencias homogéneas y las cultivan, y las aman, gozando en su humano regocijo, sufriendo en su humano dolor; los incomprensivos, que viven escudriñando lo inconciliable de los caracteres, para mellar las propias aristas contra las ajenas, no pueden sentir simpatía ni despertarla, están condenados a sembrar la discordia y a sufrir de ella.

Todo lo que es humano puede provocar una resonancia moral; pero no todo merece la misma simpatía, ni ésta nace igual ante motivos diferentes. La más fácil es la simpatía física; la más firme es la que arraiga en la comunidad de ideales. Debe ser espontánea y sin límites para que sea duradera; poner reservas a su natural expansión, es matarla. No conoce barreras; el idioma y las costumbres pueden apresurarla, si son idénticas, pero no logran obstaculizarla por mucho que difieran. La afinidad de anhelos, de creencias, de esperanzas, acerca los caracteres y los hace simpatizar trasponiendo la distancia y el tiempo; por eso se consideran hermanos todos los que sienten una misma ansiedad de justicia, auscultando con idéntico fervor optimista el porvenir de la humanidad.

Saber ofrendar la simpatía es un don natural, inexplicable y raro: saberla sentir, es un elemento decisivo de la felicidad. Los hombres que están inclinados a simpatizar con los demás son los mejores instrumentos de la armonía social.

2. La simpatía es bondad en acción. — Obra bien todo el que puede simpatizar, porque esta aptitud abuena al hombre apartándose del mal que conspira contra él mismo y contra los demás. La incapacidad de confiar en otros obstruye la felicidad. la simpatía es generosa fuente de dicha y nos impulsa a sentirnos elevados por todo lo que eleva moralmente a nuestros semejantes.

La intolerancia y el odio nacen de la incapacidad de simpatía; no se tolera al que no se comprende, no se ama al que no sabe comprender. La pérdida de este sentimiento es el martirio de los pesimistas y los fracasados: sufren por la felicidad que envidian y a veces disfrazan de escepticismo su amargura, como los malos críticos que murmuran de cien autores pero no consiguen igualar a uno.

La incapacidad de simpatía mata la confianza en sí mismo y siembra la discordia en los demás. Los suspicaces son antisociales, porque su acibar envenena a todos; donde entran, desatan los lazos más firmes del amor. En su desgracia lleva ala fuente del propio sufrir; tiemblan de todo ruido y en toda sombra sospechan una celada; a nada se atreven, suponiendo que los demás están contagiados de su propio mal; cuando necesitan de cómplices acaban por entregarse a los más viles, haciéndose manejar por sures sin conciencia y sin responsabilidad. Los que han vivido envenenando suelen morir envenenados.

La falta de comprensión y de confianza equivale al mal, es simple maldad en acción. Son escorias sociales los que viven de la hipocresía o esparcen la calumnia, los que fingen o mienten, los que ocultan una partícula de la verdad que saben para obtener una prebenda o un beneficio, los que alientan la indignidad ajena o no se avergüenzan de la propia, los cómplices del error o de la superstición, de la injusticia o del privilegio.

En la incapacidad de simpatía se incluyen todas las degeneraciones del carácter. El engaño, la duplicidad, la artería, la traición, el crimen son inconcebibles en un corazón capaz de simpatizar.

3. La comprensión es premisa de la justicia. — Juzgar a los hombres sin comprender sus móviles, sus sentimientos o sus ideales, constituye una falta de moralidad; saber comprender a los mejores ese privilegio de pocos que pueden elevarse hasta su nivel, adiamantando la simpatía inicial en admiración firmísima.

Se asciende por grados las etapas de la comprensión. En su aspecto más simple la simpatía es una tendencia instintiva, que pronto engendra la ternura: como si un reflejo de los sentimientos ajenos estremeciera nuestro corazón y lo obligara a latir por ellos, poniendo al unísono la vida sentimental, entera.

Más honda comprensión existe en la solidaridad, que es simpatía consciente y pertinaz; la resonancia efectiva se eleva a unidad de creencias o de ideas, de actividad o de esperanzas. En la ternura la simpatía es íntima y encapullada: en la solidaridad es reflexiva y militante. Por eso la primera suele ser individual, tiende a hacerse colectiva y es necesaria para la comunión en el esfuerzo.

El más alto ritmo de la simpatía es la admiración. Sumanse en ella los sentimientos y los conceptos superiores de la personalidad, los que convergen a la elaboración de los ideales humanos. Al admirar reconocemos que la admirado se acerca a nuestro ideal de perfección; por eso el hombre sincero admira las obras ajenas en razón directa del goce que sentiría si las hubiera creado. Ningún sentimiento revela mayor espíritu de justicia, ninguno tiene más alto valor educativo.

La simpatía se convierte en instrumento de perfección cuando impulsa a tomar por modelos sus más altos objetos y enseña a ser justo en la valoración de los méritos humanos. Aprendan los jóvenes a comprender y admirar, pues la admiración de lo superior estimula el deseo de igualarlo. Y es superior todo lo que aumenta el saber, la virtud y la dignidad entre los hombres; lo que tiende a armonizar los sentimientos de la humanidad: lo que puede encender la simpatía necesaria para servir grandes ideales.

FIN DEL CAPITULO I

TERRA MEIGA, DOCE TERRA,
MIRA PATREA...
FIATE DOS TEUS ESFORZOS, E TEN FE CEGA NA RAZA.

ALFREDO ALVAREZ PEREZ

Dejó de existir este muy estimado paisano, entusiasta benefactor del Centro Gallego, cuya presidencia ejerció por dos veces. Persona de positivos merecimientos, vinculada a lo más representativo de la colectividad española y altamente considerada en la sociedad argentina, quedan huellas imborrables de su paso por las instituciones culturales, mutualistas, bancarias y de diversa índole mercantil. Por eso, la noticia de su muerte produjo hondo pesar. El cadáver fué trasladado de su domicilio al "Centro Gallego", donde permaneció expuesto durante veinticuatro horas. Tal acto y el del sepelio motivaron una expresiva manifestación de duelo. En ella figuraron el embajador de España y las delegaciones de todas las sociedades gallegas y españolas, los representantes de caracterizadas entidades argentinas y extranjeras y distinguidos miembros del foro, del profesorado, de la medicina, de la banca y del comercio. Fueron pronunciadas sentidas oraciones fúnebres.

Sacando el féretro del local del "Centro Gallego" donde el cadáver fué velado.

La numerosa concurrencia que puso de relieve las vastas relaciones del señor Alvarez y las simpatías de que gozaba en los círculos de su actuación.

FUMEGAN AS TELLAS, ARDE
NO ALTAR DA COCIÑA O LUME
MONUMENTO QUE OLENTA OS LARES.

JUAN DE DIOS FILIBERTO

JUAN de Dios Filiberto es hijo del pintoresco barrio de "La Vuelta de Rocha", junto al Riachuelo. Allí en sus calles estrechas y torcidas, en sus típicas casas de madera y cinc, en su ambiente de sinceridad y modestia, se ha desenvuelto su vida, su corazón ha latido al unísono con el corazón del arrabal, ha gozado con sus alegrías y ha sufrido con sus penas, sabe de todas las angustias y de todas las esperanzas que se sufren y alientan junto a la ribera de nuestro barrioso y querido Riachuelo. Conoce y ama también la vida de nuestros campos, sus tradiciones todas, el alma del gaucho, y su modo de ser. Ha hecho de su vida un culto por las cosas argentinas, mejor dicho por la belleza de las cosas argentinas y ha tratado siempre de salvar del olvido o perfeccionar y ennoblecer las canciones y la música nativas. Por eso es que las composiciones de Filiberto son de un sentimiento de una emoción tan honda, que parecen hablarnos de una novia que se fué para siempre o de una madre que no conocimos, y a quien añoramos constantemente, porque en ellas están el alma gaucha, sensible, reconcentrada y triste y el sentir arrabalero, trágico unas veces, alegre otras, casi siempre melancólico.

En la fronda de sus tangos han anidado juntos el chingolo pampeano y el gorrión de nuestra ciudad, que ha aprendido a expresarse y trina hoy en forma que da envidia a la calandria; y, con ellos, cantan también el jilguero del recuerdo triste y melancólico o el salvaje chirimicho enamorado del sol, constelándolo de estrellas los curuyos de su lo interior.

El tango en Filiberto, de Guaymallén al Bosto, se transforma varias veces, aunque conservando siempre el alma de la antigua milonga de arrabal o el sabor campero de un triste o una vidalita. Vierte en "Que me la Traigan" el ademán fresco y despreocupado del arrabal, además que al ser copiado y no comprendido, llega a los salones calificado de lascivo, de sexual; el "Último Mate" en cambio, es un fandango de guitarras que cruza la Pampa, y por último une en "De mi Tierra" las dos influencias, en forma inimitable.

Además del tango de arrabal y del campero, de que hemos hablado, tiene Filiberto el tango de salón o clásico, de los cuales son exponentes "El Musicante", "Beusil" y "Quejas de Bandoneón". En este último introdujo la innovación del empleo de bajos en el trío forma que han adoptado luego muchísimos compositores. La canción-tango es creación también de Filiberto que inicia con "El Pebrolito" y que tan en boga se halla hoy día. A ella pertenecen "La Carrita", "Montiés" y "La vuelta de Rocha"; y llega hasta la canción porteña. De tal puede calificarse "El Resto", que conservando las características típicas del tango, posee la pureza e ingenuidad de una canción de cuna.

Con esto dejamos reseñada la labor más conocida de la obra de Filiberto; pasemos a las canciones nativas. No es extensa la lista de las publicadas; y de ellas merecen citarse especialmente la zamba "La Tucumana" y el gato "Chúcaro". En ambos demuestra Filiberto todo lo que puede hacer en bien del folklore argentino. El elogio de la zamba quedó hecho recordando el éxito obtenido en sus ejecuciones en el Colón; y el gato, aparecido hace poco en "La Prensa", es de un valor muy grande por la riqueza y novedad de sus ritmos. Hemos tenido la suerte de conocer algunas producciones aún inéditas de Filiberto, y podemos asegurar que pronto será considerado como uno de nuestros mejores folkloristas.

La obra hasta ahora conocida ha dado a Filiberto un lugar de preferencia entre nuestros músicos; la que se publicará pronto, una serie de lieder y poemas camperos, que hemos oído constituirá, a nuestro entender, un éxito rotundo, siendo toda una revelación. Y antes de terminar, permítansenos dos palabras acerca del hombre. Es Filiberto un intuitivo; se ha hecho solo y ha luchado constantemente por su arte siendo un fanático de la melodía. Basta decir para demostrar su amor por ella y la dificil que le fuera llegar a lo que es, que a los 23 años recién pudo comprarse un violín y tomar sus primeras lecciones con Steckesel, maestro a quien recuerda siempre con cariño.

Y cerremos la crónica contando la aventura que le hizo propietario de una guitarra, su primer instrumento, a los catorce años. Una tarde en que con algunos amigos, pilucios como él de la ribera, admiraban a un inglés, que algo beodo cantaba aires populares de su país acompañándose con una guitarra, consiguió que ésta le fuera prestada, y como quien rapta a la mujer que ama exponiéndose a mil peligros—la policía y un inglés borracho en escaso—huyó con ella, siéndole imposible al legítimo propietario alcanzarlo en la desenfrenada carrera que por el laberinto de calles de la Vuelta de Rocha emprendiera. Esa guitarra fué para Filiberto la primera novia, y por ella y para ella surgieron sus primeros estilos y milongas...

UN AGUJERO DE MORFINA PARA OS CORPOS
E UN ATOGO DE TRISTEZA CAI NAS ALMAS.

Por nuestras Sociedades

Unión Agraria Parroquias Unidas del Distrito de Porriño.— A una interesante reunión social dió lugar el festival artístico y baile que esta naciente sociedad realizó en el salón-teatro del "Centro de Almaceneros" el 1.º del actual. Nuestra información gráfica muestra, en primer término, un simpático grupo de caras bonitas que pertenecen a las distinguidas señoritas que forman la comisión femenina que contribuyó, especialmente, a dar realce a la fiesta.

En óvalo, el presidente de la sociedad, señor Rosendo Barcia. Por último, damos una vista general de la sala tomada durante la representación teatral.

Residentes de Cuba en Sud América. — Aspecto del salón de la "Casa Suiza" en un momento del baile que puso fin al festival realizado por esta entidad el primero de noviembre.

RECORDOS D'OUTROS TEMPOS QUE FUXIRON,
VEDESVOS RODEADOS
DE CONTOS AGOIREIROS, DE MEIGAS E DE TRASNOS.

Por nuestras

Hijos del Ayuntamiento de Coirós. — Vista general de la sala del "Orfeón Español" durante la celebración del festival artístico realizado el 5 del corriente mes.

Residentes de Lousame (Noya) y sus Contornos. — Las clásicas romerías gallegas que rejuvenecen nuestro espíritu, haciendo revivir en él los tiempos mozos de la "regenta" y las típicas algazaras, son objeto de vez en cuando, entre nosotros, de sonadas remembranzas.

Un festival en el vapor "Sierra Ventana". — Organizado por el "Centro Región Leonesa" celebróse el último domingo a bordo de este lujoso transatlántico, cedido gentilmente por el Lloyd Norte Alemán, un grandioso festival caracterizado especialmente por las típicas costumbres de la región leonesa.

Residentes de Lousame (Noya) y sus Contornos. — He aquí otro simpático aspecto de la fiesta campestre que, a guisa de aquellas tan comunes en nuestra región, organizaron los Residentes de Lousame, el 9 del actual, en el local del "Tiro Suizo" (Beberano).

¡DIAS OS HA VINHIMIA!
¡TIEMPOS DE RECORDANZA SIN IGUAL!

Sociedades

Unión Provincial Orensana. — Aspecto que ofrecía la sala del "Orfeón Español" durante la velada artística celebrada por esta sociedad el 1.º de noviembre en curso.

Residentes de Lerez, Alba, Campañó y Cerquizones. — Conmemorando el nuevo aniversario de su fundación, celebró un interesante festival en el salón-teatro "Mariano Moreno" el 1.º del actual. Ofrecemos una vista de la sala tomada durante la función teatral.

Hijos de Ventosa. — Un grupo de concurrentes al baile que esta sociedad ofreció a las familias de sus socios en los elegantes salones del "Hogar Gallego".

Hijos del Ayuntamiento de Meuño. — Una parte del público que asistió al baile organizado por esta asociación el 1.º del corriente mes en el salón "Auxuxo".

CRUCEIROS HOMILDISOS, CRUCEIROS ALDEANOS,
QUE O MESMO QUE ALMAS MUDAS DO PAINASE
RECOLLEDES EN VOS A PAZ DOS AGROS...

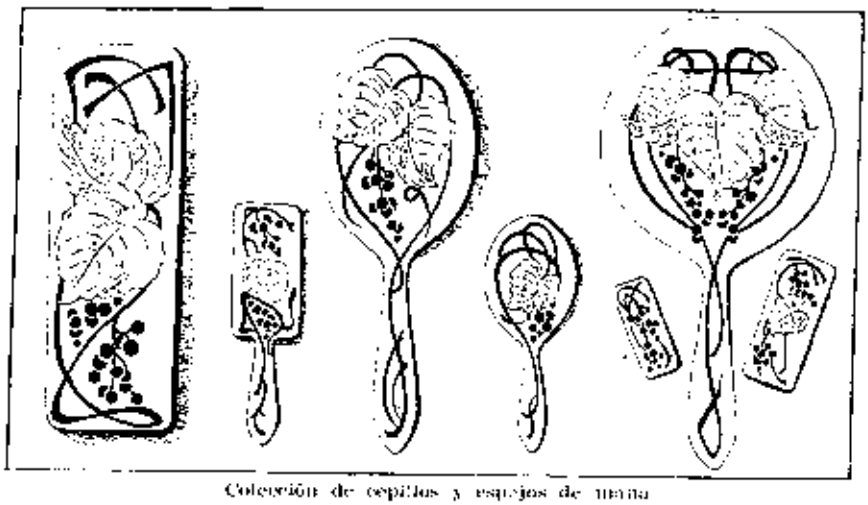
Labores Femeninas

Por Camila SOLÉ TARRAGO

En todo tocador de las damas de buen gusto, debe destacarse un neceser como este. El mismo dibujo adorna todas las piezas, adecuado al tamaño de cada una. Para esto, se calca el dibujo—utilizando papel carbónico — a la pieza que corresponda. Con gran delicadeza se pirograban las líneas de las hojas. En las frutas y ramas, por el contrario, se quema todo el fondo o interior de ellas. Tal procedimiento se sigue sucesivamente en cada prenda.

Una vez que estén todas listas, serán frotadas con un cepillo duro, con el fin de limpiar bien las hendiduras pirograbadas. Luego se procede al pintado. Para ello se emplearán las mismas anilinas que se utilizan para el pintado en cueros. Se pintarán en tonos rojos las frutas; en tonos amarillo y marrón las hojas, para que resalten de un aspecto otoñal. En cuanto a las ramas serán verdes y marrones en las partes más gruesas.

Cuando toda la pintura esté bien seca, se pasan por todas las piezas varias manos de barniz blanco, con el intervalo de algunos días de una mano a otra.



Colección de cepillos y espejos de marina

Tienda "La Piedad"

Bmé. MITRE Esq. CERRITO

CREDITOS

Ahora que empieza la estación Primavera - Verano puede usted adquirir sus atavíos. sin desembolso inmediato alguno.

SOLICÍTELO USTED HOY MISMO.

LOITA POL-O TEU ADIANTO
CON VOLUNTA FORTE E SANTA,
QUE OS POBOS QUE LOITAN, SON POBOS CON ALMA.

BANQUETE OFRECIDO A NUESTRO DIRECTOR LITERARIO

Cabecera de la mesa.

De izquierda a derecha: Profesor Andrés C. Campero, doctor Juan Angel Golfarini, Adolfo Vázquez Gómez, doctor Francisco Rayneli, doctor F. Chelía. De frente, destacándose en el espejo — como si fuese retrato colocado en un marco — nuestro director artístico Ramón Peña.

ENTRE los adherentes al homenaje figuraban los siguientes señores: el ministro de Justicia e Instrucción Pública, el embajador del Brasil, los plenipotenciarios de Portugal y de México, los doctores Francisco Rayneli, Juan Angel Golfarini, José Ingenieros, Francisco Chelía, Rufino T. Bello, M. Ortiz Pereyra, Herminio J. Quirós, Luis Méndez Calzada y Eduardo Laurencena; los profesores Juan José Milán, Ernesto Nelson, Andrés C. Campero y R. Eduardo Pierini; el escribano Gumersindo Busto, y los señores Raúl Sagarna, Rómulo Bayá, Eduardo González Danós, Nicanor L. Jáuregui, Luis Pedro Allende, J. García, Santos Suárez Menéndez, Luis López Páez, Antonio Zapata García, Manuel de Castro y López, José Viqueira, Eduardo Alvarez (hijo), Luis Nespral, Andrés Rodríguez Barbeito, Avelino Ribeiro, Martín García, Ramón y José Peña, Manuel Lustres Rivas, José G. Reboredo Isla, Augusto López, D. Rial Seijo, V. Santes de Peñafiel, Juan Cuevas Merelo, Benjamín Rodríguez, Felipe Arias, Carlos Vázquez Barrio y J. Silva, ex director del "Jornal Português".

Ofreció la demostración afectuosa el doctor Francisco Rayneli — en términos elocuentes — y pronunciaron bellos discursos los doctores Juan Angel Golfarini y Francisco Chelía, y los señores González Danós, Suárez Menéndez y Silva, ex director del "Jornal Português", a quienes contestó — reconocido a todos — el señor Vázquez Gómez.

El señor Luis Pedro Allende leyó numerosos telegramas y cartas de la capital federal, de las provincias argentinas y de las repúblicas uruguaya y brasileña.

Aspecto de parte del salón.

HAI NOSEGOS DE ORBALLEIRAS NO FOLLAXE DAS CAMPIAS;
HAI ARBOLOS DE CHOVISCA NAS HERDADES ALDEANAS.

SARAIBIÑAS POR RAMÓN CABANILLAS

El notable pintor peruano Víctor Moles, a quien nos referimos en la sección catalana *Motivos de Cataluña*.

¡Alma rexional y ardente
canta anque che coste bágoas!
¡Tous cantares son semente!

¡Hasta que os ladrós enxorden,
entre as "saraibas" que lóxan
pón as que firen e morden!

Está cativa a rosaleira,
mais, despois de tanto inverno...
Suevia, ha de ter primaveira!

¡Xa sei, xa sei que fai falta
moitas foices, moitos pistes
e moitos feixes de palla!

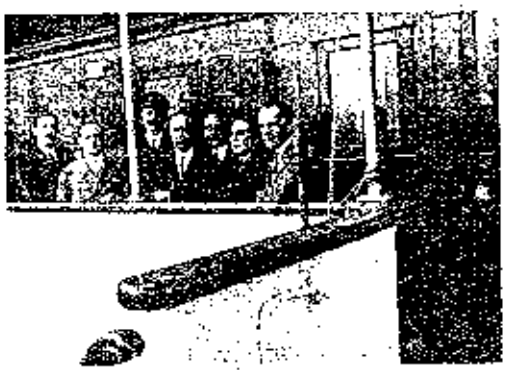
Axiu! espera Galicia
que xa se esmoe os cadrigas
e ti cuxir a inxusticia.

¡Xa o novo día alumea!
¡Xa a Sociedá dos Labregos
ten abouxa pergola na aldea!

A noite e fría e escura
pero fin o amañecer
tremes xa o sol a quentura

¡Patriarca, o meu rogo escolta!
¡Eu quero un posto a tua veira
no roxo día da loita!

A BORDO DEL VAPOR "KOLN"

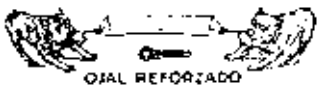


Uno de nuestros colaboradores fotográficos ha obtenido la precedente instantánea con motivo de una visita al vapor *Köln*, del Lloyd Norte Alemán. El grupo está compuesto por el doctor Catalán, el señor José G. Reboredo Isla, el cónsul de España, el embajador Marqués de Amposta, el capitán del *Köln*, el agregado militar de la embajada española y el doctor Milner, del *Köln*.

DEL INTERIOR

Foto Galicia.

Un detalle del almuerzo campestre organizado por la "Casa de Galicia" de Tres Arroyos en conmemoración del Día de la Raza.



TRES V.V.V. Los mejores :: Cuellos ::

Escritorio: Chile 1905 Enrique González García Buenos Aires

ACO LONXE, TAN LONXE DA TERRA
E SIN TER A O MEU RENTE A NINGUEN
COMEME A TRISTEZA, DE PENA MORRO EU!

teatros

POR E. PAZ HERMO

OPERA

Beneficio de Irene López Heredia. Estreno de "¡Calla, corazón!", de Felipe Sassone

Las simpatías que ha conquistado en el público la talentosa actriz del teatro español Irene López Heredia, se han puesto de manifiesto con motivo de su función de beneficio, celebrada en la Opera. Subió a la escena la comedia dramática "¡Calla, corazón!", de Felipe Sassone — estrenada esa noche con franco éxito — en cuyo papel de protagonista la beneficiada hizo gala, una vez más, de sus dotes interpretativas, realizando una labor artística encomiable. La López Heredia recibió un verdadero homenaje, que hubo de agradecer, emocionada, en breves y cordiales frases.

SMART

El estreno de "Alvear", del doctor David Peña

La compañía de Blanca Podestá estrenó con éxito, en el Smart, la pieza "Alvear", del doctor David Peña, compuesta de cinco episodios históricos evocadores del pasado argentino en su evolución nacional. El fin que se ha propuesto el doctor Peña, de exaltar el sentimiento patriótico del público, lo ha conseguido plenamente; pero la figura del héroe de Ituzaingó carece de resorte dramático, y, por consiguiente, de interés teatral. Las vibrantes arengas, músicas militares, trofeos, Himno Nacional y apoteosis contribuyen a dar relieve a la obra, que fué muy aplaudida y el autor ovacionado. A reiteradas instancias del público, el doctor David Peña hizo uso de la palabra, con la elocuencia que le caracteriza.

LICEO

Beneficio de Angelina Pagano con el estreno de la comedia "Cantares y lágrimas", de Abra Obligado

Angelina Pagano puede estar satisfecha. Su función de beneficio motivó una demostración de simpatía y cariño tributada a la benemérita actriz del teatro nacional por un público numeroso y entusiasta. "Cantares y lágrimas" constituye un ensayo y una esperanza. La señorita Obligado tiene condiciones y sabe sentir. Con un poco más de práctica triunfará. El público aplaudió la obra, llamando a su autora al final de cada acto. La Pagano, interpretando el personaje central, se distinguió, como siempre, por su labor inteligente.

AVENIDA

Ayer, en esta misma sala, se rendía homenaje a una compañía lírica que, tanto por su encomiable labor como por la calidad de las obras de su repertorio, alcanzó a levantar entre nosotros el concepto artístico espiritual, tan deprimido hasta ahora por sus explotadores en los escenarios de esta capital. Hoy, cuando aun los ecos de aquel éxito no se han extinguido, vuelve la "tronpe" de género ínfimo a entronizarse en la misma escena con su corte de angelitos y sus antiguas pornográficas comentadas por la orquesta con estúpidas estrecheces. "¡Cuánta mudanza en un día!"

COMEDIA

Los distintos números de "divertissements" con que se amenizan los "lunes de moda" en este teatro, continúan haciendo las delicias del público pagano. Y la cosa no es para menos. Muñeira por la Sevilla y Giménez; orquesta típica criolla; obsequio de objetos al público... ¡Nada se divierte!

CONCIERTOS

Asociación Filarmónica Argentina

Las audiciones populares gratuitas de música de cámara que viene realizando la Asociación Filarmónica Argentina, importan un hecho exponente de cultura, porque tienden a difundir la buena música que el pueblo no posee ocasión de oir, pero que es capaz de comprender y apreciar. Las obras que integran estas audiciones, son interpretadas con maestría por los profesores Fontova, Gallo, Felice, San Martín y Giancco, ante un público cada vez más numeroso, que sigue el desarrollo de los respectivos programas con atención y deleite. El ejemplo de la Asociación Filarmónica Argentina, tan digno de loa, debiera ser imitado por otras agrupaciones musicales, para que los conciertos populares gratuitos pudieran celebrarse con más frecuencia.

A la Ciudad de Bruselas

SUIPACHA 240

Para puntillas y cortinas es la casa especialista

MIRA SEMPRE PRO ADIANTE E PRO LONXE.
CARCAS RUTAS DO ATLANTICO MAR

ACTOS Y FIESTAS DE NUESTRAS SOCIEDADES

HOGAR GALLEGO. — El próximo sábado 23 del actual, celebrará en sus salones sociales, Estados Unidos 1532, una reunión selecta en honor de las familias de sus socios o invitados especiales. El baile dará comienzo a las 22,30.

"LA OLIVA" SOCIEDAD VIGUESA DE PROTECCION MUTUA. — Esta noche, a las 21 horas, realizará su anunciado festival artístico seguido de baile en el salón-teatro "Maximo Moreno", Santiago del Estero 1243.

UNION RESIDENTES DEL PARTIDO JUDICIAL DE ARZUA. — Mañana domingo, en el Recreo "Nino" (Isla Maciel), tendrá lugar la fiesta campestre que organiza esta asociación para solaz y esparcimiento de los socios, sus familias e invitados. Según se nos informa, esta fiesta promete alcanzar el más lisonjero éxito.

CENTRO MONFORTINO. — Dedicado a la colonia monfortina y a beneficio del fondo pro-sala hospital, este centro organiza para el sábado 6 de diciembre próximo un baile familiar que tendrá efecto en el elegante salón "Augusto", Sarmiento 1371.

AGRARIA E INSTRUCTIVA DE NEGREIRA Y SUS CONTORNOS. — Para el sábado 23 de diciembre próximo, a las 21, anuncia una velada artística seguida de baile a realizarse en el salón-teatro de la "Casa Suiza", Rodríguez Peña 254.

CENTRO BUGALLIDO Y ORTOÑO. — En el salón-teatro del "Orfeón Español", Piedras 534, celebrará una importante fiesta el 27 de diciembre venidero.

HIJOS DEL PARTIDO DE MONFORTE. — Anuncia para el sábado 29 del corriente, a las 22 horas, un festival danzante que se realizará en el salón "Augusto".

RESIDENTES DEL AYUNTAMIENTO DE CESURES. — Esta noche a las 21 horas, en el salón-teatro de la "Casa Suiza", Rodríguez Peña 254, realizará un festival artístico seguido de baile, conmemorando el segundo aniversario de su fundación.

UNION Y PROGRESO DE SAN JULIAN DE SALES. — A beneficio de la escuela que sostiene en el lugar de su nombre, esta sociedad celebrará hoy, a las 21,30, en el salón-teatro del "Centro de Almacenaros", Saenz Peña 212, una función y baile que dedica en honor de la Comisión de Señoritas.

SOCIEDAD PRO-ESCUELAS EN PARADELA Y SUS CONTORNOS. — En el salón-teatro del "Orfeón Español", Piedras 534, tiene anunciado para esta noche a las 21 horas, un gran festival artístico seguido de baile, cuyo producto está destinado al fondo que tiene instituido para sufragar los gastos de las tres escuelas que sostiene en Paradela, Bayón y Santo Tomé de Noguera.

"Los Gobelinos"

Gran Casa Importadora de Artículos para Tapicerías

Para que usted pueda disfrutar de nuestros OBSEQUIOS

pida hoy mismo un catálogo por carta y la planilla de regalos...

"Los Gobelinos"

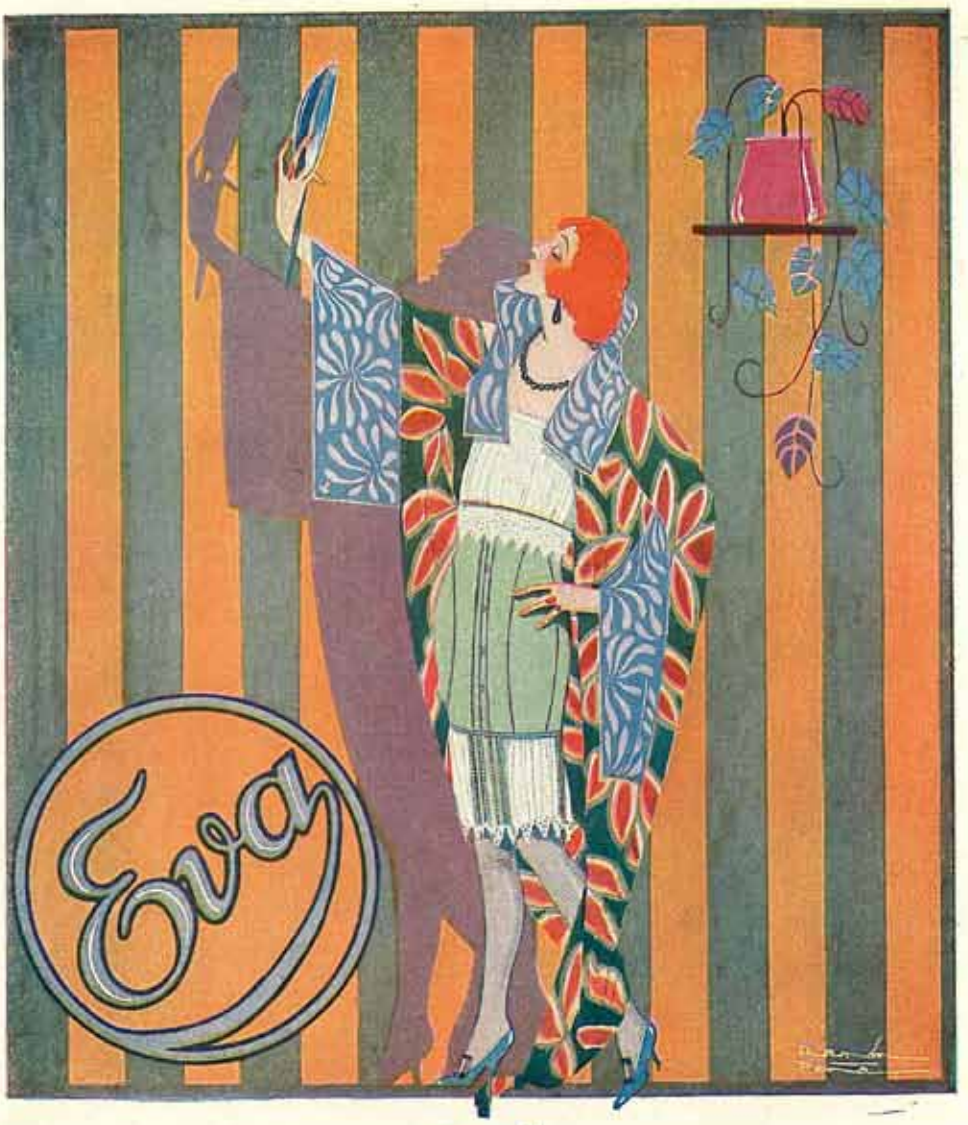
FLORIDA 125

Una Joyería que se impuso por el gusto insuperable de sus artículos

SERAFIN RECIOY

Avenida de Mayo 1106

DE COTE VENDO ESTOU,
CUOS OLLOS DA MIN'ALMA ASOEDADA,
OS ENCANTOS DO TEMPO QUE PASOU!



Eva

Unica Casa Especialista

CORSÉS - FAJAS - PORTASENOS

FLORIDA 138

U. T. 4057, Avenida

LUIS G. REBOREDO ISLA

AGENCIA PRINCIPAL

ESPAÑOLA DE PASAJES

CANGALLO 336

U. Telef. 4098 y 6331, Avenida
Coop. T. 803, Central

PARA **LISBOA**
VIGO :: VILLAGARCIA
LA CORUÑA :: BILBAO
BOULOGNE SUR MER
BREMEN

SALDRÁ SEMANALMENTE

UN MAGNIFICO Y RAPIDO

TRASATLANTICO A DOBLE HELICE

OFICINAS PROPIAS

En VIGO, Olloqui 2 y Victoria 3 y 5
En VILLAGARCIA, Marina 12

INFORMES GRATUITOS DE TODA ESPAÑA

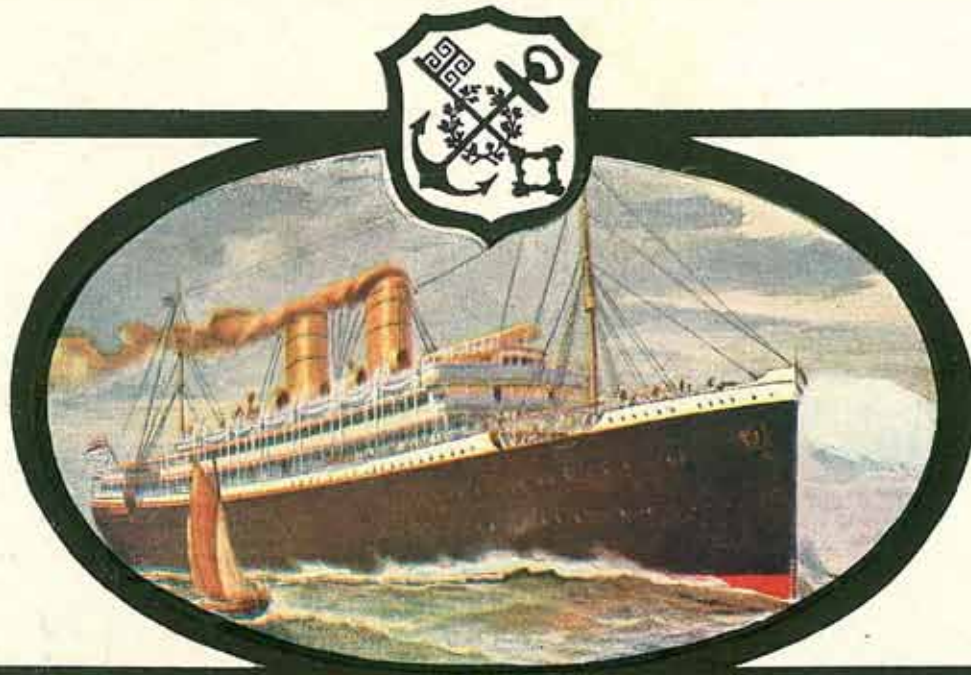
PASAJES DE LLAMADA

IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS
A. DE MARTINO, 24 DE NOVIEMBRE 47-65.

Recuerdo por Ramón Peña

Céltiga

REVISTA GALLEGA
DE ARTE Y CRÍTICA
LITERATURA Y ACTUALIDADES



LLOYD NORTE ALEMAN

Excelente y confortable servicio de vapores de pasajeros para los puertos de España:

Vigo - Coruña - Bilbao

Próximas salidas para Galicia:

"Gotha"	19	Noviembre
"Sierra Morena" . . .	26	"
"Weser"	3	Diciembre
"Sierra Nevada" . .	17	"
"Sierra Córdoba". .	27	"
"Koeln"	7	Enero

Pasajes de 1.ª, intermedia y 3.ª clase.

Todos los vapores disponen de 3.ª CLASE con higiénicos camarotes :: :: :: de 2, 3 y 4 camas, salón comedor, salón de fumar etc. :: :: ::

AGENCIA GENERAL: E. ARNOLD

324 - SARMIENTO - 324

REDACCION
Y
ADMINISTRACION
CANGALLO 910
U. T. 5154, RIVADAVIA

Céltiga

REVISTA GALLEGA
DE ARTE Y CRITICA
LITERARIA Y ANECDOTICA

PRECIOS
DE
SUBSCRIPCION
1 Año . . . . . $ 5—
6 Meses . . . . . » 2.50
Número suelto . . » 0.20
» Atrasado . . » 0.40

PUBLICACION QUINCENAL
EDITADA POR LA EMPRESA "CELTIGA"

AÑO I | BUENOS AIRES, 30 NOVIEMBRE DE 1924 | NÚM. 5

DE PUERTAS ADENTRO

En concurridísimo mitin cercano, de carácter agrario, expresó uno de los oradores — allá residente, por su fortuna — que los gallegos emigrados a los países americanos eran otros tantos colonos, incapaces de mantener — en el suelo natal — la batalla contra el caciquismo y contra los amparadores de éste. Concurrentes nosotros a dicho mitin, replicamos al disertante observándole su injusticia. También hemos tenido, en más de una ocasión, que efectuar llamamientos al orden a compaprovincianos determinados — radicados en el continente americano — que se suponía magnificados porque contribuyen unas veces a la fundación y otras al sostenimiento de ciertas instituciones culturales o de regional solidaridad. Las exageraciones hacen incurrir en la injusticia — y en mil errores defectos — a quienes las emplean. Plausible es contender — en la tierra galiciana — contra el abuso, la incuria y el despilfarro. No es menos plausible dejar los afectos más preciados, cruzar el Atlántico y luchar a brazo partido por la existencia, lejos de la familia propia, huérfanos del estímulo cariñoso de los parientes y de los amigos íntimos y en ambiente distinto al habitual. El espíritu de equidad nos dicta que cumplen simultáneamente con su deber quienes allá se quedan combatiendo y cuantos por aquí andan bregando.

Pero las campañas sostenidas para colocar vallas a las expoliaciones y a los despotismos constituyen una empresa instintiva, legítima, de defensa. El aparente mérito estriba en la verdadera cultura y consciente que — ante el espectáculo de muchos rebajamientos — se trueca en apreciable virtud. Algo análogo sucede con el desprendimiento de quienes — ganándose la vida en el nuevo mundo — cooperan a la difusión de la instrucción y de la ilustración en Galicia, y al mejoramiento de las condiciones sociales. En el fondo, hay un proceder igualmente instintivo que redunda en provecho de todos: con la independencia económica de cada emigrado que la consigue y con la capacitación del pueblo a que pertenecemos, pues su dignificación es la nuestra. Las pesetas remitidas para las instituciones culturales, o de solidaridad regional, elevan allá a los donantes — y los elevan aquí — en el juicio público, resultando harto premiados.

Corresponde, sin embargo, significar con honrada franqueza que hay entre los adinerados con figuración en nuestra colectividad — y entre los que medran explotando su nombre — regular cantidad de ejemplares que, salvo en aquellos actos de inflación de sus personas, no se preocupan del cultivo y progreso de la ciencia, de las letras y de las artes gallegas, ni de la difusión, adelanto y arraigo de cuanto atañe a nuestras provincias y contribuye a levantar y consolidar su reputación en el extranjero. Conversando con un ilustre escritor gallego que lleva a cabo — en el Río de la Plata — labor incesante e inteligente, dentro de la cual desenvuelve una obra que ya cuenta veintiocho tomos usuales, nos confesaba lo difícil que (con raras excepciones) le era obtener el anuncio de las empresas acaudaladas o regentadas por nuestros paisanos enriquecidos. Añadía que cuando éstos contrataban la publicidad parecía que dispensaban una gran merced y le marcaban bastante. En cambio — agregaba — hallaba la compensación en la diligencia y en la gentileza de colaboradores alemanes, ingleses, argentinos, etc., así como en los pequeños anunciantes hispánicos y en el nervio galiego que trabaja para ganarse el pan cotidiano, y que adora a Galicia y no ceja en el empeño de reivindicarla, de engrandecerla, de hacerla simpática. Y hemos comprobado la penosa exactitud de las manifestaciones formuladas por nuestro eximio interlocutor. Hemos encontrado el apoyo moral en la masa de nuestros conterráneos, mientras que no lo vemos — deducidos contados casos — en aquellos aludidos por el ilustre escritor gallego. Nuestros lectores juzgarán con sólo echar la mirada sobre los avisos que insertamos y sobre los que insertaremos por tenerlos ya contratados o en vísperas de contrato. Entregaremos a su sanción a quienes no se hallan incluídos en nuestras páginas; y en forma singular llamaremos la atención acerca de los aprovechadores, indiferentes al bienestar común, que convierten a Galicia en marca de fábrica y en señuelo que atrae la gente a su negocio para con los "muchos pocos", robustecer el "mucho total" proporcionador de sueldos, ganancias, dividendos, acomodos...

Lejos de nuestro ánimo girar en el radio de lo subalterno. Escapamos a todo reducido punto de mira. Buscamos la amplitud de criterio. Reclama la realidad este comentario, y lo verificamos. Misión, la del periodismo, muy semejante a la de la tribuna y a la de la cátedra, derívase — cuando se practica con honestidad — en acción decente. No es inmodestia decir que uno de nuestros anhelos es el de enseñar, a la par que poseemos afanes inextinguibles de estudio, convenciéndonos — a medida que adquirimos nuevos conocimientos — de cuanto nos quedaba y nos queda por aprender. Tampoco es inmodestia la del maestro, la del profesor, la del catedrático que ocupa su puesto, sin perjuicio de que trate todos los días de ensanchar el círculo de su saber.

Motivos de Crónica

POR LUIS DE NEPA

Jean Jaurès

Han sido tristísimos los restos de Jaurès al panteón de los franceses ilustres. La posteridad le hará mayores homenajes. A medida que el tiempo transcurre, y que se piensa más en las múltiples y espantosas fases de la guerra, acrece — adquiriendo grandes contornos — la admiración que inspiran aquellos pomores que, como Jaurès, dedicaron su existencia al culto de la confraternidad. Parece que fué ayer cuando le oímos pronunciar sus vehementes palabras. "Como en el templo antiguo — exclamaba — todos los caminos conducían al altar de la divinidad a quien el templo fuera consagrado, todas mis ideas, todas mis preocupaciones, llévanme a un supremo ideal, síntesis y resumen de todos los ideales de mi vida: la paz". Y, cuando el telégrafo nos trajo la noticia de su muerte a traición — caído bajo el plomo de un desequilibrado por el más falso y perturbador de los patriotismos — fué hondo y universal el grito de dolor y de protesta. Los propios adversarios del gran hombre le hicieron justicia. Tocáranos en suerte ser sus asiduos acompañantes en la República Oriental del Uruguay. En unión de Armando Moreira y de los doctores F. del Valle Ibarlucea y Fernando de Andreis, compartimos su mesa el primer día que desembarcó en Montevideo. Y, desde entonces, se fundió el cariño — nacido del trato frecuente — a la admiración que por él sentíamos. Todavía resuenan en nuestro espíritu las frases — reveladoras de sus ansias de concordia — que pronunció cuando le presentamos, momentos antes de dar su conferencia inaugural, a un núcleo de intelectuales uruguayos, entre los que estaban Luis Melián Lafinur, José Enrique Rodó y Manuel Cañizas. Desbordando de entusiasmo y de sinceridad, habló de la influencia que en el futuro debía ejercer América para el armonioso equilibrio de todos los pueblos.

Un grado en tres meses

Nos dirigíamos a Quilmes, en el tranvía número 22. Atravesábamos una de las principales avenidas del populoso e industrial barrio. De pronto nuestra marcha se detuvo. Nos encontrábamos frente al colegio que lleva el nombre del famoso cardenal español emprendedor de la conquista de Orán y fundador de la universidad de Alcalá. El colegio ese ostentaba jactancioso letrero. Lo leímos asombrados: "un grado en tres meses", decía. No podía darse mayor atentado pedagógico ni peor alarde contrario á la salud física, moral e intelectual del niño. Porque un grado en tres meses significa el sacrificio de las pobres criaturas y representa labor — más que inútil — contraproducente, perjudicial, agotadora de facultades. Los cuidadores de animales finos prestan a éstos una atención inteligente y cariñosa, olvidada — para sus discípulos — por el maestro que ha hecho pintar el letrero en cuestión. Es menester respetar al niño, velar por su salud, mantener su vigor y la sana alegría, no violentar su memoria y su voluntad. El amor y la persuasión constituyen el método único aplicable a la infancia. Extremar la nota del estudio, exigir esfuerzos superiores a los niños, implica real y efectiva monstruosidad. ¿No se recuerda aquel minúsculo alumno del asilo Margarita de Saboya, chico prodigio, a quien se le reclamó tanto — con motivo de la visita del general Caviglia — que murió por morir de meningitis? ¿Que el procedimiento del letrero sólo se utiliza con escolares negligentes? Ni aún así. Jamás. Otro es el camino. El profesor ha de buscarlo, como lo buscó Binet en el caso del pequeño supuestamente incorregible, citado en *Nuevos rumbos educacionales* (*). "Quien auscultara la propia alma — escribe el doctor Juan Bautumá — vería que todos tenemos, como el pequeño infeliz, el sentimiento de responsabilidad y de orgullo para las misiones honrosas. Hasta en los más avezados criminales siempre que no se trate de los degenerados, se halla tal brío afirmativo de nuestro yo, esa materia prima psicológica de las rehabilitaciones morales y de los humanos". Quien supa encontrar semejante materia prima en sus discípulos, se avergonzaría de ostentar letreros análogos al que ocasionó nuestro asombro.

(*) Obra de Adolfo Vázquez-Gómez, segunda edición, página 11.

Saccadura Cabral

Portugal ha experimentado una pérdida que le afecta profundamente. Uno de sus portentosos aviadores ha muerto en el puesto de honor. El estremecimiento de angustia que agita a la nación lusitana ha repercutido en el mundo entero. Las hazañas de Saccadura Cabral y de Gago Coutinho mantuvieron la expectativa pública no hace mucho. Ahora, Saccadura Cabral iniciaba un viaje interesantísimo. El Portugal de los navegantes intrépidos prosigue en el de los conquistadores del aire. Glorioso pueblo aquel que ofrece, con frecuencia y en cantidad apreciable, el cuadro de sus hijos ilustres. Allí también se brinda el espectáculo de una democracia profundamente arraigada por la capacitación del pueblo y por la intensidad de la siembra y cosecha de nobles sentimientos. Las turbulencias políticas que el telégrafo nos comunica — exageradas y deformadas en la casi totalidad de las veces — reflejan las ansias de progreso y reforma sustantes en el ánimo de quienes han templado su alma con las lecturas de José Fontana, Antero de Quental, Guerra Junqueiro, Magalhaes Lima, Teófilo Braga, Manuel de Arriaga, Elías García, José Fernández Alves y tantos y tantos insignes ciudadanos. A la nómina imperecedera de portugueses esclarecidos se suma hoy Saccadura Cabral. Su obra generosa, de héroe y de amante del saber, hallábase dentro del marco de los tiempos nuevos. He ahí el insuperable humano ideal: luchar por y para los demás, y, en el caso de morir, de arriesgar la existencia, efectuarlo en bien del prójimo, en aras de la ciencia, en favor del adelanto, prestando un servicio práctico — y dentro de los principios y propósitos de legítima fraternidad — a la heterogénea familia de que formamos parte.

Acción femenina

Pertenecemos al número de quienes entienden y propugnan que la mujer es apta para el combate por el ideal y para el combate por la vida. Vemos ya su intervención en la dirección de los asuntos comunes en los países caracterizados por su marcha evolutiva y acertada. La contemplamos ejerciendo artes, oficios, carreras, empleos. En la enseñanza primaria y superior ha demostrado inteligencia, constancia y humildad. Y esa mujer, cuando su corazón ha sido inclinado debidamente, se convierte en la compañera meritoria del hombre. Para cada excepcional Sisebuta, que mata al marido a disgustos y le impide elevarse — cerrándole marimachescamente el paso, — hay miles de santas, de abnegadas, de valerosas mujeres. Refiriéndose a una de ellas, encontramos en *América* el siguiente comentario, que nos complace reproducir: "Revisando días pasados una revista, vimos un aviso que decía: *No se rompa la cabeza recorriendo la guía telefónica; mándele poner tapas e índice intercalado por $ 2.50. Sra. María H. de Allende, Reconquista 387, Bs. As.* Escuchamos a tantas que necesitan ayuda, o que cargan con una cruz que a su vez quieren endosar a algún otro buen cristiano, que no pudimos menos que resolver tributar un público aplauso a esta señora que no conocemos, pero que parece haber aprendido bien la sencilla lección de que no hay mejor ayuda que aquella que uno mismo se brinda".

CANDO O SOL ESMORECIA VIN O MOUCHO NUN PENEDO...
¡NON CHE TESO MEDO MOUCHO, MOUCHO NON CHE TESO MEDO!

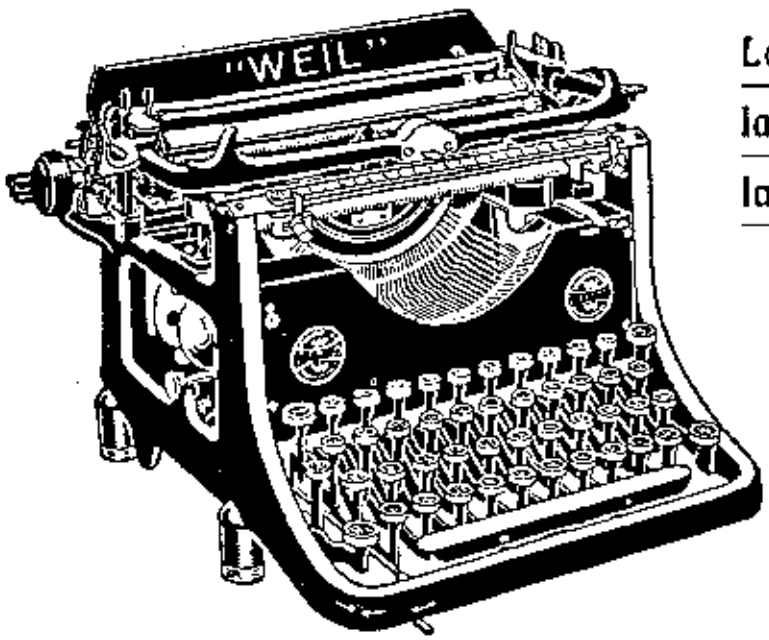
Juan C. Alonso

En el salón Witcomb, instálase la gente delante de cuadros que evocaban la romántica vida del coloniaje. Mezclados con los concurrentes, fuimos deteniéndonos, recordando los usos y las costumbres del pasado no muy lejano. Un amigo nos facilitó el catálogo. Por un momento nuestra vista pasó de los cuadros a las páginas también artísticas, productoras de honda emoción, porque el sentimiento campea en ellas. Hay un retrato en la primera hoja de texto, el de Alonso niño, el del recién llegado, el del galleguito que venía en son de conquista, de la conquista de un porvenir, que es hoy su presente. Aquel retrato expresaba, dentro de un marco de ingenuidad y de modestia, una voluntad inquebrantable. Y ésta ha permitido —¿qué decimos permitido?, ésta obligó, impuso— el triunfo del talento de aquel impertérrito. Refiriéndose a sus exposiciones anteriores, ha escrito José Francés que "su factura es sobria, firme, sin tanteos, sin vacilaciones", y que "en los temas sentimentales o trágicos, revela exquisita sensibilidad". Terminando una magnífica crónica en *O Estado de San Paulo*, escribió Monteiro Lobato que "Alonso consigue mantenerse el mismo en todos los géneros abordados. No decae, no vacila, no pierde nunca su admirable virtuosidad de artista nato". Ahora, *Correo de Galicia* dice que "Juan Alonso lleva un vuelo en el arte argentino, al que faltaba esta delicada expresión de los tiempos románticos", y *La Nación* observa que "se le ve proceder con toda suerte de alardes, atento a la impresión de conjunto, sin detenerse demasiado en depurar este o aquel detalle, cual si lo poseyera una especie de vértigo de líneas y colores, cuya acción le domina al tiempo que los traduce y ordena". No hay duda de que Juan C. Alonso ha conseguido un triunfo más con la serie de óleos expuestos en la galería Witcomb, comprendida bajo el título de "Buenos Aires Colonial, 1590-1550".

Asociación "Rivadavia y su partido"

Desde que apareció CELTIGA llegan a esta casa testimonios indudables del contentamiento que nuestra revista ha causado a los buenos hijos de Galicia, y como de reciente estado de ánimo en cartas, plenas de afecto, que nos son dirigidas a diario y que mucho agradecemos y nos confortan. Hoy tenemos a la vista la invitación y el programa del picnic que la sección *Rivadavia y su partido* realizará el sábado de diciembre, domingo, en el recreo *Libertad del Arte*, situado en Olivos (F. C. C. A.), calle José C. Paz 2559, a dos cuadras de la estación (tren eléctrico). Escrito con chispa, lleno de sano y tetozón humorismo, el programa concluye con las siguientes palabras: "Recomendamos a los señores concurrentes lleven todos la revista Ilustrada CELTIGA, para aprovechar los intervalos, deleitándose con su lectura y con las hermosas fotografías. Es el complemento de la fiesta". ¿Por qué ocultarlo? La breve nota nos halagó. Tras la prueba de que, según manifestamos en el editorial, es la masa trabajadora, la el nervio de nuestra colectividad, son los gallegos no absorbidos por las seducciones del dinero, quienes sostienen nuestra obra. Ellos trabajan, luchan por adquirir una necesaria y deseable posición económica. Pero ese afán legítimo no les veda participar de la vida espiritual ni les impide rumpiendo que se levanta el nombre de la tierra idolatrada cuando se apoyan las manifestaciones intelectuales. No queremos establecer que al llegar a los dominios del capital haya perversión de propósitos. Podemos, sí, asevertar que no se preocupa de tales manifestaciones la mayoría de los enriquecidos por el azar y en las épocas en que el comercio y la industria no reclamaban mayores iniciativas ni cualidades superiores. Figuran entre esos enriquecidos los que han mirado inseridos al parente pobre, al compatriota perseguido por la fatalidad implacable, al centro de cultura, al periódico batallador. Su variedad, casi pléyade, les ha dictado al final de la jornada el donativo suntuoso y de campanillas, una especie de ejecutoria conquistada mediante un puñado de pesos, para lucir el desprendimiento como se luce una joya, una encomienda y hasta la admisión de socio en tal o cual club con que se pretende borrar el humoso título de "fillo do tio Xan" o de "Paro o fornetro".

La Máquina de Escribir "WEIL"



La más perfeccionada,

la de suma sencillez y

la de mayor duración.

Pida Vd. una demostración
y se convencerá.

UNICOS REPRESENTANTES:

P. Pfeifer & Cía.

1182 - PERU - 1182

Buenos Aires

¡HOME QUE CHORAS! ¡NUNCA LLE TERAS DE PAGAR
O BEN QUE A DIOS LLE DEBES PORQUE PODES CHORAR!

AMORES DE ALDEA

Santiago Gomez-Tato

PEQUEÑA era la aldea que se erguía en las laderas de aquella montaña escabrosa, cuyo nombre era Santa Comba. Pequeña, no obstante, había en ella en otras más importantes, una costurera que nada tenía que envidiar a ninguna modista de ciudad, ni en sus manos de exima zurcidora, ni tampoco en su talle, cuya hermosura la disputaban todos los mozos de la comarca.

—Rosita —tal su nombre— era la moza más popular de todos aquellos lugares, cuyos vecinos, si no llegaban a adorarla como a un Dios mitológico, tenían para la costurera sus más cariñosas frases; lo más acendrado y grande simpatía.

—Rosita era una joya —decíanse unas a las otras las gentes todas. Llenas de admiración hacia la buena costurera.

Soltada ella, a la par que se jactaba de ser, además de la única costurera de la comarca, la moza más mimada de la aldea.

Todos los mozos se la disputaban, y hay quien dice que muchos han jugado perdiendo sus florines días frente a algún rival que había llegado hasta la Rosita en busca de amor.

En las "ruadas", en las fiestas, en las ferias, en toda romería donde ella acudía, allí, Rosita encontraba, amén de los muchos admiradores de siempre, alguno nuevo que aumentaba el número de los ya conocidos.

Era, pues, como queda dicho, Rosa la costurera, la más hermosa moza de la aldea de Santa Comba y también de la extensa comarca que corría al borde de aquellas laderas agrestes y áridas llenas asimismo de tradiciones y leyendas.

* * *

De todos los muchos pretendientes y admiradores que tenía Rosa, el más vehemente, el más pobre, el más enamorado, era Farruco, un joven zapatero, buen mozo, buen muchacho, trabajador y honrado como él solo. Del físico tampoco podía quejarse, por ser un guapo rapaz, que admiración despertaba por donde quiera que iba.

Radicado en aquella aldea, adonde llegara, requerido por el único zapatero que había: criado en sus años adolescentes en el barrio de una ciudad muy lejana, sepultóse en la austeridad y mogió el silencio del reducido caserío como un bálsamo para olvidar el eco de sus días de otrora muertos, sepultados en el foso de la urbe vicios y natal.

Familiarizóse y congenió rápidamente con aquellos vecinos rústicos y sanos en su fondo, que, antes, deseaban saber por detalles todos de su vida, para lo cual y según versistas tradicionales, al tintineo metálico del esquilón de la ermita que tocaba el Angelus, al término de su faena cotidiana alrededor de la barquilla, encaminábase, sumándose a los más nada cualesquiera "clarecías" donde reuníase toda la gente del lugar. Allí acurrucada al lado de la lumbre, como todos, estaba Rosa; allí, delirio de la amena campiña de la ahumada chimenea, fué presentida al forastero, que admiró y venereció en la costurera la mejor moza que sus ojos grandes y pacíos, como de aventurero, que tenía, habían visto.

El azar, que había propiciado el conocimiento, antes del conocimiento que luego tuvo que haber entre Farruco y la Rosa, fueron hasta bastante como para sumar a los muchos admiradores de la moza el zapatero de la aldea. Enamorado estaba Farruco de la Rosa.

No hay que dar vueltas ni se puede ocultar, ni se puede disimular el amor. Pensó para sí Farruco una noche en la ronda, cuando su pasión, llegando al límite de su vehemencia, requirió de la costurera una pieza, en el transcurso de ella le dijo que la amaba.

Te amo... te entrego mi corazón en la mano rico; te hablo con el corazón, tartamudeando, el honrado mozo, después de contárselo una porción de veces: —dijo a Rosa que él estaba dispuesto, en fin, a ser para ella un marido modelo.

—¿Quieres ser mi esposa, Rosita? —preguntó lleno de intimidad Farruco, al final de su azarosa declaración.

Ella cerró sus grandes y negros ojos; hizo un mohín de desprecio, y, moviendo la cabeza de uno a otro lado, respondió burlonamente:

—Mira, Farruco, atrevimiento el tuyo que me excita, al hablarme de la forma que me hablas. ¿Eres tú, acaso, más que un humilde remendón? ¿Sabes hacer otra cosa más que pulir palo de zueco? Tú no tienes la culpa, lo sé; pero yo abrigo más esperanza, quiero más; deseo otro hombre para mí. Yo quiero tener un marido rico, que tenga un palacio, que me dé ricos vestidurcs. ¿Comprendes?

Ante tamañas expresiones de desprecio, Farruco quedó perplejo y le subió una ola de sangre a la cabeza, ganas parecía le entraban de dar a la costurera una contestación merecida; pero, como

ESTABA UNHA POMBA BLANCA SOBRE UN ROSAL FLORECIDO,
PRA UN ERMITAÑO DO MONTE O PAN LEVABA NO BICO.

intermitente la lluvia fina, y de verano se convirtió.

—¡Allá nuevas; las más mucho mayores son que las tuyas —dijo— y se alejó de la moza, y salió por la puerta de la era, dejando la "rueda" con el corazón golpeado por su intenso dolor.

Luego, luego los días sucediéndose uno a otro, igual que una cadena de eslabones; tras otros los meses y como desde aquel lejano instante nunca más Farruco volvió a hablar a Rosa, salvo que en algún camino de aquellos redes y silencios de aldea la topase y la saludara o cambiaran frases que el amor en ellas se vislumbraba en el oro tristemente mustio del honrado y enamorado zapatero; mas las mozas y los mismos mozos, y como éstos los viejos y las viejas de la aldea, susurraban, entre risas y bromas, que Rosita "endabazas" había dado al guapo y garrido mozuco.

No se libraron los oídos de Farruco de oír tamaña verdad; y la verdad que llegó a apesadumbrarlo, y, en su mente abandonada a tiernos pensamientos romanceseos de otrora, ahora luchaba consigo mismo para emanciparse, para sobreponerse a la continua procesión de sus inacabables sufrimientos, que lo sumieran en un valle de congoja y de soledad. Llegó a meditar en la forma de concluir con aquel presente, y como chance único se presentaba el remedio de abandonar cuanto antes aquella aldea; así fué. Al terminar un día su labor, en la paz del silencio de la hora, de esa hora llena de suavidad, del Angelus, término de la labor cotidiana, arregló cuentas con su amo, y, de la noche a la mañana, en jamás de los jamases sólose adónde fué a parar el zapatero, más comúnmente conocido por la gente de la aldea por Farruco el remendón.

* * *

¿Qué fué, entre tanto, de Rosa? ¿Qué hizo Rosa, después de la desaparición de Farruco? ¿Qué contestaba Rosa a las gentes cuando, sabedoras del por qué se marchara Farruco, le preguntaban si en todo lo dicho había algo de cierto?

Ella, recordando, se mofaba, se reía y mentía. Pasaron veloces meses y años y el apuesto galán que esperaba, el mismo que le daría palacios y ricas prendas de vestir, no llegó.

Los novios y admiradores de los años idos, alejaron de ella el lamento de sus juveniles pasiones ante el correr de las gentes todas, que aseguraban que la Rosa comprometida estaba con el desaparecido e ignorado remendón.

Se marchitaron como pétalos de rosas sus mejillas; sus ojos negros, de mirar profundo, perdieron el brillo de la juventud, y su larga como relumbrante trenza, de negro azabache, se volvió mate y en su espesura rompía la monotonía del conjunto una que otra cana como nieve, de blancas que eran.

¡Cuántas veces suspiró luego, en toda su vida, la costurera por un mozo, no ya zapatero, sino jornalero, como el que ella despreció en tiempos idos; pero ni aquél ni éste vinieron!

Llegaron para la costurera, hollándola soltera y sin admiradores, los funestos treinta años, término de su florida juventud; vieja y achacosa, corriendo a lo largo de los caminos, con su dolor a cuestas, lo mismo que con el peso de su maquina, iba de acá para allá, requerida por la gente de un lugar o de otro, trabajando, sufriendo en silencio el error de su desprecio; llorando la ausencia de aquel que los vecinos le recordaban para mofarse de su desgracia.

La pobre costurera, que todos como ella por la mejor y la más garrida moza, vivía su azarosa vida, sinónimo de su desgracia, soltorona y... esperando lo que tal vez no volvería.

* * *

Rayaba en el horizonte la luz rutilante y opalina del amanecer; tras los picachos tapizados de bruma que, como una alfombra se extendía ladera arriba escalando las montañas, mostrábase a los ojos de Farruco la aldea milenaria rodeada de paz y de melancólica alegría, precisamente para tener que abandonarla.

¡Vagas y vagas remembranzas de joven al recuerdo, preñadas de ilusiones placenteras de amor!

Tumultuosos recuerdos de otrora, que amontonábanse pujando entrelazados en un haz, añorando de corazón dulces frases y latidos de santa pubertad. Extasis melancólico, harto romanesco, de la última mañana en que, a la vista de un desdichado en amor, como una hipnosis glacial de paz y serenidad mostrábase ante sí, ante el que de ella se alejaba, dormida entre sueños de bonanza, los cortos casos donde en una de ellas reposaba la virgen de un querer, mujer en el amor.

Corrían las lágrimas como borbotones por la pálida cara de Farruco; latía dentro de sí su corazón golpeado por un desengaño y temía no sobreponerse a su flirtu; hasta entonces voluntad de marchar "ipso facto" de la aldea, tal cual se propusiera.

Pero ese recelo en él no tenía en su favor ningún aliciente que pudiera desanimarlo. ¿Qué podía detenerle? ¿No abandonara a su familia, a su madre, a su novia, a las personas queridas, ávido de ver mundo, de ser libre, sacando sus ansias enormes de aventurero?

¡Nadie podía, pues, detenerle! Así fué. Alejóse de la aldea con el mismo bagaje de ropa que trajera cuando a ella llegó, yendo pobre como había venido meses antes. Y se marchó, no sabiendo las gentes, ni la Rosa, más de él. Cuando ya habían pasado cierto número de meses de su partida, al azar sólose que marchara en un barco a tierras lejanas, y, desde entonces, los vecinos, crédulos en la nueva buena, dieron en decir —lo que jamás podían asegurar— que Farruco, ante las calabazas de la costurera, emigraría para América.

. . . . . .

Fuera cierto. Se había —como aseguraban las gentes— marchado para América. Ahora, después de los años, vuelve, tal un Indiano, luciendo ricas alhajas, gruesas cadenas de oro portugués, donde brillan ricos brillantes de luz radiante y deslumbradora.

Las gentes lo reconocen recordando su pasado, mas llamarle "señor"; ya no es Farruco el remendón, aun siendo el mismo. No le llaman "Zapatero remendón", mozo gurgo y garrido; las gentes lo conocen por Don Farruco, igual que le llaman al señor Marqués que está condecorado con relumbrientes cruces, en pago de su heroicidad en batallas que escribieron en oro las páginas de la historia nacional.

Don Farruco acá; allá Don Farruco; en todos partes Don Farruco está en compañía de su venganza santa, que pone bien de manifiesto cuando en la rauda, en las fiadas, en las romerías delante de Rosa manipula la gruesa cadena de oro portugués, y indiferente al hablar con la costurera, le dice, medio en serio, medio en broma:

—Te quedaste soltera. ¿Qué haces que no siembras eucaliptus? Y termina vengativo y despiadado:

—¡Quién te lo hubiera dicho!

Compungida, suspirando unas veces, poniendo otras su cara toda roja de vergüenza, le contesta entre dientes:

—¡Tienes razón, Farruco! ¡Tienes razón, quién lo hubiera sabido! Mas, ¿no estamos todavía a tiempo?

—¡Frenética risa, venganza máxima! Farruco oye y ve sonrosada a la buena moza de antaño y recuerda su amor: amor puro y vehemente de enamorado; cruel desengaño cuando ella habló: "Farruco, eres nada más que un humilde remendón"...

Y su boca entórnase, mostrando sus blancos dientes; baja su vista bañada por lágrimas y despectivamente le dice a Rosa:

—Todo pasa en este mundo al compás del tiempo; todo se va; todo muere; mueren los días felices y apacibles de la adolescencia; muerte el cariño lo mismo que el rencor; ahora, costurera, un consejo.

Habla, Farruco, insiste nervioso.

—Costurera, no desecies al que golpeó las puertas de tu corazón; mira que en este mundo fallece todo, todo tiene un límite; piensa que es cierto que has dejado de ser moza hace tiempo... La activa costurera de antaño —de siempre— baja llena de humildad su vista; quiere llorar, no puede; quiere amar, quisiera amar intensamente, más no puede; puto y desprecio; quiero y loga con la más grande burla, la indiferencia, el desprecio...

¿ONDE VAI A NOSA RULA, A RULA QUE NOS CANTOU?
¿POR QUE O NIÑO ESTA VALEIRO? ¿ONDE SE FOU?

De la Argentina a Galicia

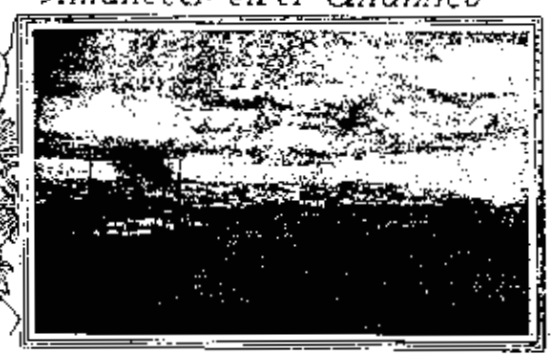
El "SIERRA CORDOBA" en pleno Rio de la Plata

A la Entrada de Santos

Otro aspecto de la entrada en Santos

Amanecer en el Atlántico

Una vista de Madeira



Vista de Lisboa desde a bordo

Islas Cies cerca de Vigo

Vista de Vigo desde la bahía

ADIOS RIOS, ADIOS FONTES,- ADIOS REGATOS PEQUENOS,
ADIOS VISTA DOS MEUS OLLOS,- NON SEI CANDO NOS VEREMOS.

Manuel Lustres Rivas

Es uno de los hombres que revelan su valía en la condición para nosotros más simpática: su sencillez. Carece de "aposturas" estudiadas y de énfasis. Considera natural, corriente, cuanto de notable ha llevado a cabo. Más aún: entiende que, en verdad, no ha realizado cosa alguna de trascendencia. Pero su labor tesonera, variadísima e inteligente habla con la elocuencia de los hechos. Y, en 1906, se ve su tarea periodística en **El Miño**, de Orense. Escribe — en 1907 y 1908 — en **Galicia Nueva**, de Villagarcía; y, en 1909, redacta en **El Faro**, de Vigo. Simultáneamente publica artículos en **Gaceta de Galicia**, de Santiago de Compostela. No se concede punto de reposo. Afirmó Víctor Hugo que **quien ha sido cura, lo es**. Lo mismo cabe aseverar del periodista. Quien lo ha sido, lo es siempre. En ningún tiempo — en ninguna situación política, social o económica — puede el soldado del cuarto poder dejar de pertenecer a éste. Algo lo atrae con fuerza irresistible; le subyuga; le obliga a permanecer en las filas. Por eso, en 1915 — ya en Madrid — escribe en **España Nueva**; y, poco más tarde, con Antonio de la Villa, en **España Libre**. También colaboró en **El Liberal**.

Hay que leer y releer todo ese papel impreso para comprender el esfuerzo que sintetiza, de voluntad, de ilustración, de constancia, de corazón, de energía. Los asuntos más distintos y complejos son tratados por la pluma — a un tiempo — ágil, flexible y vibrante. De la literatura marcha el periodista, por las diversas secciones, hasta llegar a las arideces del problema agrario. No hay reconditeces para él. Penetra resueltamente en los temas y los desenvuelve con idoneidad y valentía, derrochando tesoros inagotables del arte o ciencia del bien decir. De nuevo se nos presenta en la región amada, escribiendo en **La Concordia** — de Vigo — por los años 1918 al 1922 inclusive. Redacta — en 1923 — **Galicia**, que ahora reanudó su publicación, tras obligado intervalo impuesto por la imperante censura militar. Manda crónicas a **La Publicidad** de Barcelona, y a **La Jornada**, de Madrid. No deja un ápice. Sin alardes, ocupa lugar en el baluarte de sus amores ideológicos, cuya amplitud no le permite límites determinados. Donde él juzga que debe levantar su voz, óyese ésta con entonaciones alternadas y tan vehementes como exijan las circunstancias. Así es Lustres Rivas, quien personalmente se desliza entre el montón anónimo, como si no fuera nadie, dando la sensación de que no está en ningún sitio y encontrándose sin embargo, en todas partes, cual si gozara del don de la ubicuidad.

Lustres Rivas, apreciado por nosotros en cuanto vale — y vale mucho — reunió meritorios trabajos, que él denomina modestamente ensayos, en un libro titulado **Pandemonium**. Con Ramiro del Valle, ha producido una comedia en dos actos, titulada **La hora grande**. En colaboración con Fernández Mato, ha dado a la escena el boceto de comedia **Peregrino de la ilusión**. En las novelas de **La Correspondencia de España** — de Madrid — ha tenido, con brillo, su turno. Lo posee ahora en **El Sol** y en las revistas hispanas de la prensa gráfica que pertenece a la empresa del últimamente citado diario madrileño. En su adolescencia, Lustres escribió versos. Luego la prosa de la vida, le impuso la prosa en las cuartillas. Pero su alma es de poeta, de soñador, de forjador de ideas nobles, grandes, generosas. Y cuando defiende la justicia, sustiene la verdad, proclama el amor y aboga por Galicia — o la enaltece — sus pareados son rotundos y sonoros, y con os queixumes dos pinos se confunde el ruido con que ruede la ronca tempestad.

O MEU CORAZON CHE MANDO CUNHA CHAVE PARA O ABRIR
NIN EU TESO MAIS QUE DARCHE, NIN TI MAIS QUE ME PEDIR.

PARA LAS MADRES
QUE DESEEN CRIAR
A SUS HIJOS SANOS

NADA MEJOR QUE
EL FORTIFICANTE
MALTA **UÉMES**

MALTA UÉMES

CERVECERIA BUENOS-AIRES

CAVIA 3264

NUESTROS ARTISTAS

MASCARONES
DEL ESCULTOR GALLEGO SANTIAGO BONOME

PRIMERO en la Exposición Nacional — debemos por cierto su humorada, lamentablemente a las sonadas del público unos muchos "Mascarones" de tan poco valor popular y tan dudosa amorra factorial —; luego en la Exposición de Arte Gallego, en Vigo, y ahora en el Salón de Otoño, hemos encontrado las figuras de Santiago Bonome como algo bien distinto de alternativa personalidad, como una de esas raras revelaciones que marcan a maestro sobre la idea de nuestro conocimiento estético.

Santiago Bonome es gallego, y a Galicia consagra su fervor, no exento de crónica pincelada. Se ha formado en la elevada Compostela, inclinando muchas horas su rostro pálido y sus manecitas nerviosas de adolescente sobre la madera desnuda a los rasos urgentes y los formes maravillosos del mueble.

Tradicional arte este de la imaginería, que nos ofrece los altares galaicos, sirve de iniciación y tormento a los escultores jóvenes de taller a los talleres industriales, y en la que tal vez se consumen ignorados, por falta de suerte o de voluntad, varios artistas nuevos en penoso desengaño!

Santiago Bonome supo libertarse a tiempo, cuando todavía — ¡ay ya! — es el mancebo ávido de vivir para el goce de crear, y cuando todo en torno suyo tiene aún pujanza, esa delicadeza sensual y sensitiva que sólo a los jóvenes entrega el secreto sin recelarlo, cuando la teoría de las obras verdaderas es como un desfile de decoradas doncellas que se clavan la última.

Hace tarde, Santiago Bonome salió de aquel compostelano hemiciclo de amarguras, cobrizos de verde por las vías y de cemento a los pies hilarcos. Cierta noche convertía cinco el [illegible] la [illegible], hurtada y con humana, del mejor entrevistado [illegible] la [illegible] de [illegible] y [illegible] negras, del [illegible] Eiriz [illegible] y de [illegible] Bride como un [illegible] artístico.

[illegible] por los [illegible] a [illegible] y a [illegible] de estudiantes [illegible] y a la [illegible] de [illegible] y [illegible] [illegible] de [illegible] [illegible] [illegible]

LÊNDA DE BRIGO

[illegible]

Ainda as terras de Galicia dormían o sono das cousas que tendían de so fecoren, envolto noutra vestimenta maravillosa de piñeiros, toxos, silvas, fiñoños, e outras vexetacións verdiculas. O balbordo do mar e os murmurios dos pinos "na costa verdecente", entoaban a funda cantiga de galanzas á doce e boa deesa fermosura das veigas ainda virxes.

Trinta séculos tiñan que camiñar a vida hasta o nascimento de noso señor Nosmeristo, cando foi chegada aquela noite de plenilunio no mes do florecido maio, que os bardos osiánicos habían de buxar como aurora dos pobos celtas. As anguas que cruzaron a península de Hermes (Coruña) tiñan polo banda do ocaso ardentías feras que facían tremar a terra, e pol-o ouvente ondas esmorecedoras, que maiamente bicaban os arantiladas e mellanse nas furnas en sinal d'amoroso aloumiño.

Pol-o canal que separaba a costa firme da baixa illa nomeada Hesperium, que pasados algúns séculos acabaríase deixando no seu lugar o *Xacares*, vironse chegar nove barcas feitas de coiro e vimbios, como naquelos lonxanos tempos s'estilaban. N'elas viñan os *celtas* da tribu de Brengán, os fillos do mar, dende as terras d'Atlántida, onde existía a poderosa e adiantada cabdade Tartesia.

Acolastáronse na baixa costa d'Adormideiros, primeiro peirao da nosa civilización, e rubaron no cume d'un outo monte, onde mais tarde Hércules o Nesion habían de buxar, erguendo despois no momento en lembranza do feito.

As dereiteiras axoulláronse, os bardos entoaron o cantiga da raza. Brigo, envolto na so branca túnica de liño, con sotur d'ouro, ouvían máravilla e loucoro, [illegible] que xuntos nas covacas dos [illegible] pendes. O primeiro labre da Nai Terra quedaríal ao dereito, e nas laxes d'Hermes puxeron a sacra escripción, que hoxe chamamos d'escritura conpesta.

Entón Brigo falou así:

—Sombra sin nome que cendes principio á vida, que traxes as anguas do longo mar o pensamentos de estrelas nos ceos inmortais, gracias che sean dondas pol-os fillos de Brengán por nos deixares facer noso este ridente terra.

E despois de pregar en compañía da tribu, quedou esmorecido nun fondo soño, a través das escuras bretemas da noite, ollando as terras do norte, as do nordeste, bandas pol-o mar, as do sur fasta a foz d'un grande e fondo río, que vira de terras non coñecidas. Lindas eiras de costas verdecentes e lizadas de rumorosos pinos.

A dereiteira Cambara, feito o rito da adoración, falou d'esta maneira:

—Brigo, pai e señor dos celtas, xa tiverches a visión das terras que os teus fillos han de poboar. Un velo sito terras dirá que este pobo será, no intre de moitos séculos, adiantado e poderoso; mais esta pedra, en que ti poñes o ma galiza será o santo Altar ós grandes destinos da raza, que eternamente vencida será tamen eternamente dominadora pol-a sua alta sutileza intelixencia e pol-a sua alma forte, traxida e sandade infinita.

E o primeiro abade en sinal d'alegría pol-a Nai Terra compuxo a lenda d'aquella morna noite de maio.

M. Lugris Freire.

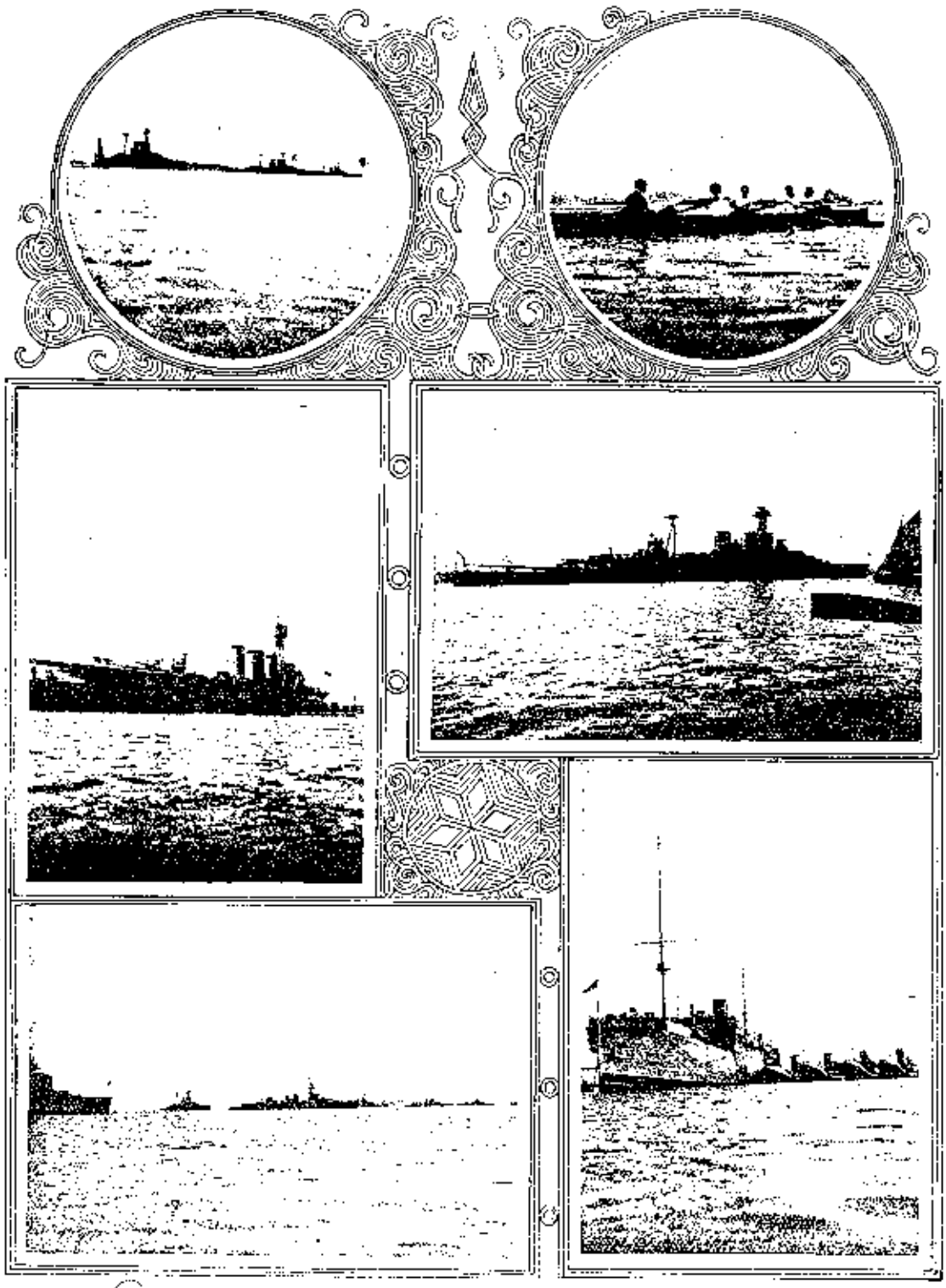
EU IREN O VENTO E EU SON A POLLA!
NON SOFIRES, VENTO, VENTIGO, SI NON QUEREIS QUE ME MOVA.

LA FLOR DE CEIBO

POR

RAFAEL OBLIGADO

Tu [illegible] Pálido [illegible]
[illegible] rojos — pues [illegible]
[illegible] — [illegible]
[illegible] — [illegible]
[illegible] —



La escuadra inglesa en nuestras aguas

POSO A MAGAN CRIOU, BENDO IR INSESOL,
DAS NA TUA CANPIGA ORGULLO DE FIDEL.

ALBORADA MALHAXE

por

AMADO CARBALLO

[illegible]

Pascal.

I

[illegible]

II

[illegible]

III

[illegible]

ERGUE-A TONA Y A FROR DO TURREIRO:
ERGUE-A GALA DE CANTO HAY QUE VER.

Yo Dreixo sentía en el fondo de sus mocedades. Impetuosa en sus pasiones, o no fondo da alma [illegible] que [illegible] e [illegible], a compasión.

...¡Infinidade!...

...¡Alborada!...

[illegible]

Que facía [illegible] o seu corazón [illegible] sensatificados.

Acordado [illegible] a [illegible] vida.

Só mesmo [illegible] que [illegible] e [illegible], [illegible] [illegible] [illegible]

MILAGRO DE LA MAÑANA

POR DON RAMON DEL VALLE-INCLAN

MAÑANA LA CAMPANA EN EL AZUL CRISTAL DE LA SANTA MAÑANA.

Oración campesina
Que temblaba en la azul
Santidad matutina.

Y en el viejo camino
Cantaba un ruiseñor,
Y era de luz su trino.

La campana de aldea
Le dice con su voz,
Al pájaro, que crea.

La campana aldeana
En la gloria del sol
Era alma cristiana

Al tocar esparcía
Aromas del rosal
De la Virgen María.

Esta santa consejo
La recuerda un cantar
En una habla vieja.

Ilustrado
Ramón Peña

¡QUE TRISTES ALUMBRAN LOS RAYOS DEGRADADOS
DEL SOL QUE YA MUERE!

FIRMAS SUDAMERICANAS

SIMPATÍA - JUSTICIA - SOLIDARIDAD

POR JOSÉ INGLIERNOS

La Justicia es el equilibrio entre la moral y el derecho. Tiene un valor superior al de la ley. La ley es siempre local. Es reflejo de las costumbres. Acatar la ley es un acto de disciplina, pero a veces implica una humillación, vergüenza. La justicia es un deber del hombre digno, aunque para esto tenga que elevarse sobre las imperfecciones de la ley.

La perdurabilidad social se traduce en un aumento de la justicia en las relaciones entre los hombres. Esta experiencia ha embellecido las modalidades que en todo tiempo aspiraron a los núcleos más morales de la humanidad y es de suponer que cada generación las renueve con creciente fervor en el porvenir. El mayor obstáculo al progreso institucional de los pueblos es la desarmonía de las leyes. Si la realidad social varía, es necesario que los principios de derecho experimenten variaciones correspondientes. La justicia no es inmóvil ni absoluta, está en devenir y depende en cada caso de la conciencia social.

Todos los ideales sociales tienen la justicia por común denominador; todos convergen a construir la sociedad ideal de mañana. La justicia tiende a orientar la actividad hacia la vida, el bienestar hacia el trabajo, la fuerza hacia el derecho y es por eso la respuesta más noble de la moralidad que se pueda colocar como fundamento a los sociales. Cuando por ella se inclinan los hombres, hacen justicia en sus propios corazones, pues el que se inclina al sufrimiento de otros valora en la sociedad a sus semejantes.

2 Los intereses creados al amparo de la falta de justicia. Toda [illegible] moral subordinada [illegible] sólo mediante [illegible] la injusticia los hombres pierden el sentimiento del deber y se apartan de la virtud, el parasitismo deja de ser espectáculo a quienes se aniquilan, y encontrarán a sus víctimas en la dominación que los [illegible] fantasías vanas y la [illegible] mayor [illegible] sujetos de menor mérito. La justicia [illegible] y se abisma.

Cuando en la conducta social se vive un fuerte anhelo de justicia, nadie temería su personalidad ni ensalzará su carácter. Donde más medran los que más se arrastran, las piernas no se usan para marchar erguidos. Acostumbrándose a ver separado el rango del mérito, los hombres renuncian a éste por conseguir aquél: prefieren una buena posición a una recta conducta, si aquella sirve para inflar el rango y ésta apenas para acrecentar el mérito. Los hombres nigrosos a trabajar y a estudiar al ver que la sociedad colma de privilegios a los holgazanes y a los ignorantes. Y es por falta de justicia que los estudios se convierten en [illegible] de [illegible] y de charlatanes, que para lucir de la palabra pero carecen de [illegible] con obras dignas.

Logrados [illegible] que [illegible] justicia. Justicia para [illegible] en el mundo el equilibrio entre el [illegible] y el trabajo. Sólo [illegible] se estimulan y remuneran [illegible] hasta que [illegible] la [illegible] del progreso, que jamás se detiene, cumpliéndose así [illegible] del pensamiento que [illegible]. Todos los que conocen la Justicia, los que por ella trabajan, los que por ella luchan, los que por ella sufren. Son plasmadores del porvenir, encarnan ideales que tienden permanentemente a realizarse en la humanidad.

Este fue un número del contenido moralista, defensor factores de la vida, tan necesarios e interesantes, que su publicación en las páginas de "CELTIGA" no es sino dar indudablemente el aplauso del lector inclinado a las cosas que tienen incalculable valor intelectual y sociológico.

3 El hombre justo vive en toda complicidad con el mal. Niega homenaje a los falsos valores que ponen sus miras en la conveniencia colectiva. Los desprecia en los demás y se avergüenza de ellos mismos. Como previsión [illegible] la pasión [illegible].

El hombre justo se inclina respetuoso ante los valores reales, los [illegible] en los otros y [illegible] a [illegible] el [illegible]. Ama a todos los virtuosos, a todos los [illegible] al [illegible] a todos los que [illegible] su personalidad [illegible] a todos los que [illegible] a sus semejantes.

El [illegible] y [illegible] pero no [illegible] de la [illegible] es una [illegible] de [illegible] [illegible] una [illegible].

El hombre [illegible] de [illegible] y la [illegible]. La Justicia [illegible] en [illegible] sólo sirve para cumplir los [illegible].

El hombre justo no puede sentirse a los que [illegible] la [illegible] para [illegible] aprovechando la injusticia. Pero su respuesta debe estar en su conducta justificada sus propios actos como si fueran ajenos, mezclándose con la misma vara, severamente, inflexiblemente; la complicidad con las propias debilidades constituye la más inmoral de las injusticias.

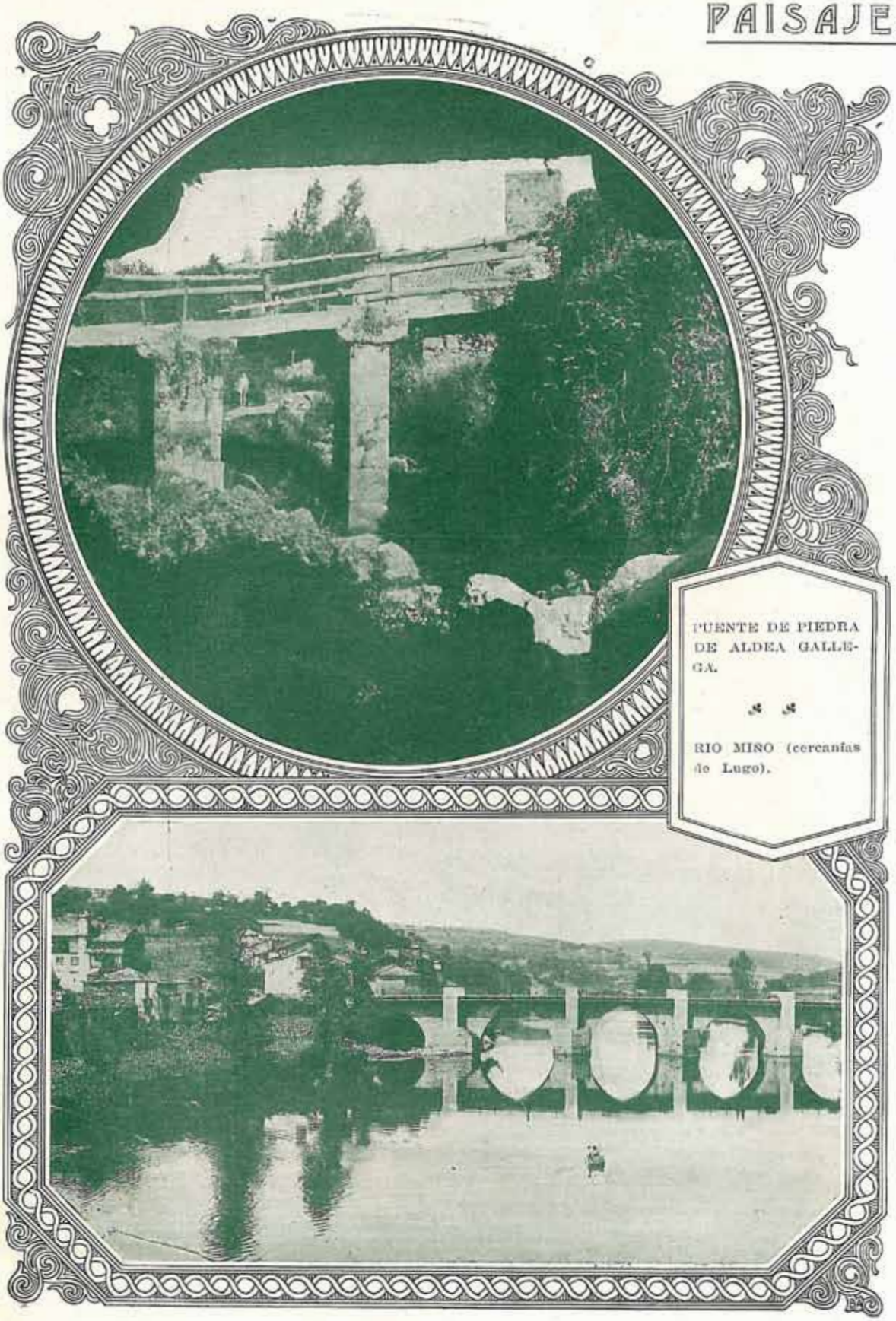
El hombre justo es capaz de rehusar un favor a su tiranía y a sus cómplices, sabiendo que la debilidad de su corazón encubriría una injusticia. El hombre justo es, por fuerza, estoico: debe serlo siempre y con todos, saber decir no a sus allegados y a sí mismo, cuando le asalta una tentación injusta. La madre de Pausánias llevó la primera piedra para que lapidaran a su hijo indigno...

FIN DEL CAPÍTULO II

E O TEU AMIGO FALAR ALOIMIXO
E COMO UN CANTO MELOSO DE AMOR.

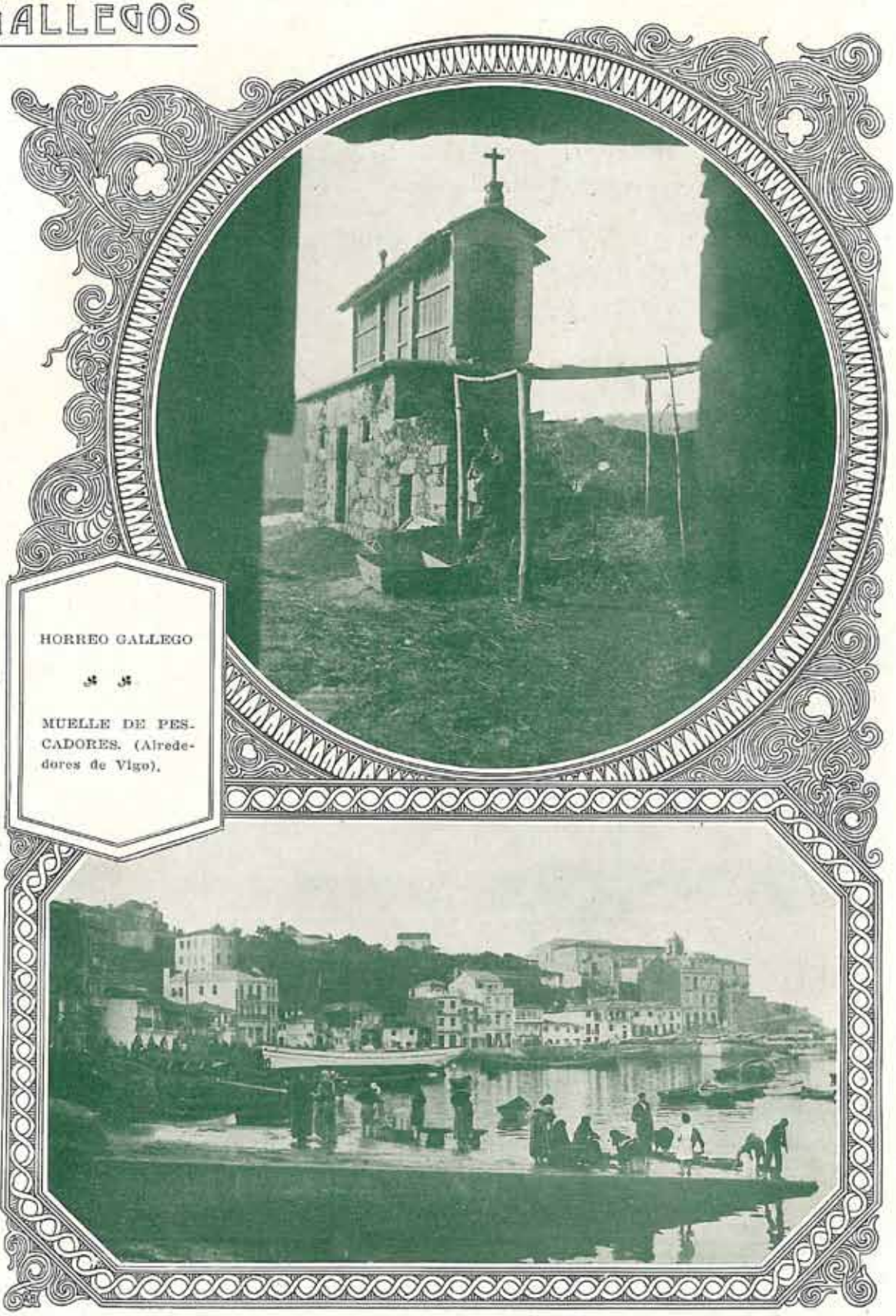
Paisano Gallego

PAISAJES



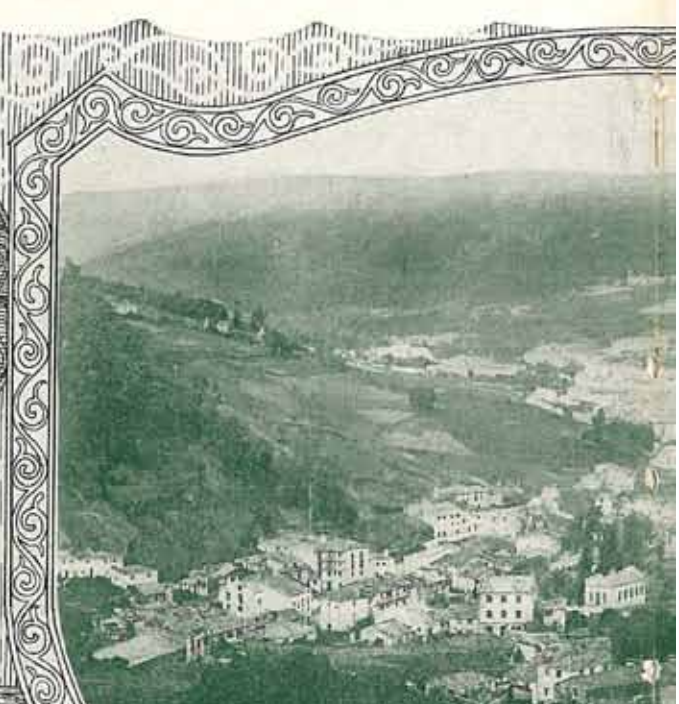
PUENTE DE PIEDRA DE ALDEA GALLEGA.

RIO MINO (cercanías de Lugo).



HORREO GALLEGO

MUELLE DE PESCADORES. (Alrededores de Vigo).

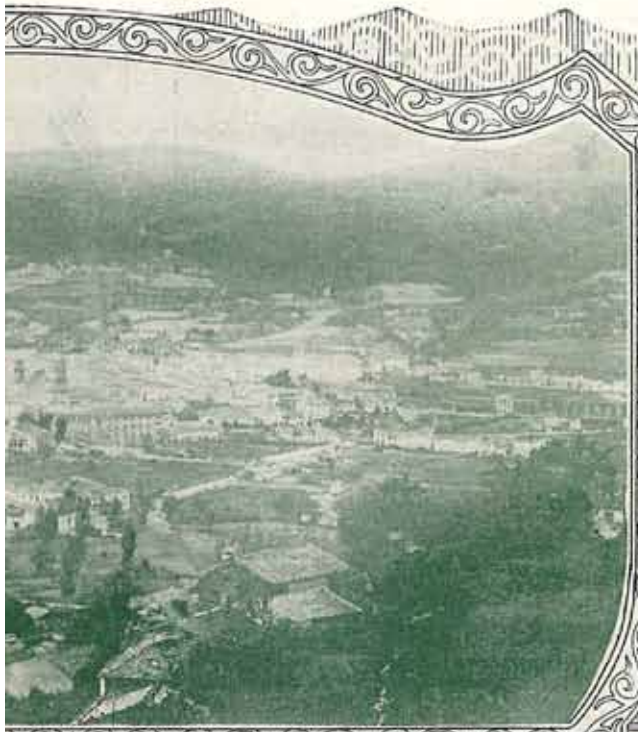


MONDO

Es el eje del partido judicial que compre
ce parroquias. Se yergue en medio de un va
de un anfiteatro. Tiene hermosas calles. E
progresivo. La industria, apenas naciente, ya
chocolate, de hielo y de pastas, y usinas de lu
mo la cascada de Fervenza. Dos ríos, de cor
Y luego hay, a cortas distancias, poblaciones
Río Tórto, Pastoriza, Foz y Ferreira de Valle
lla imperecedera: Pascual Veiga, Villamil y C
muchos, la legión sagrada de Mondoñedo. La
según las crónicas, de los años 1114 a 1117,
es un edificio de piedra cantería, con gran e
Cuenta la
con paseos
mo el del
los Remed
Cantón de
Mayor. En
Consistorial
siguiente
puesta en
dentro no h
pasión, tem
rás. — Sól
público es
aquí se ha

CENT
VISTA GE

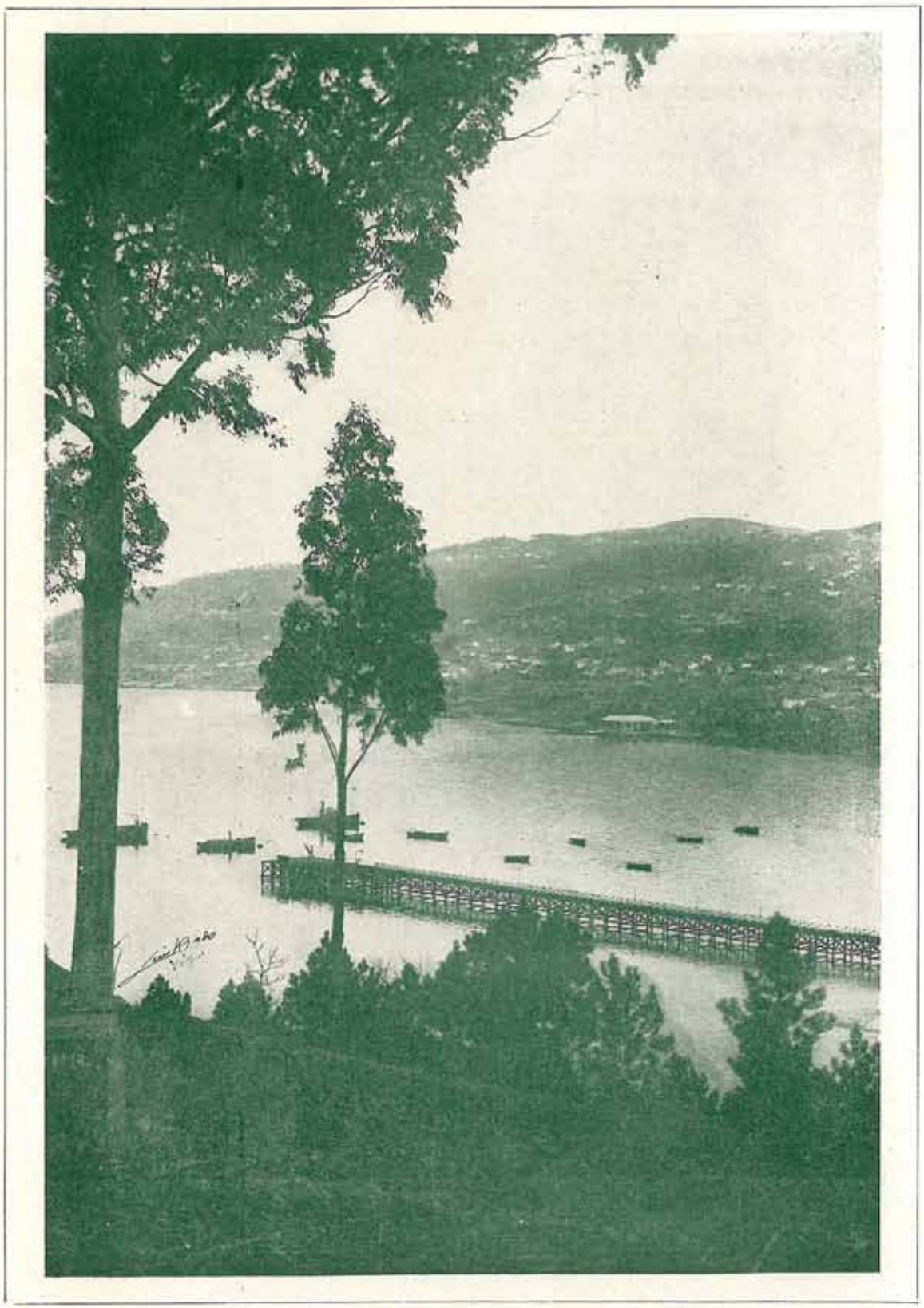
1. SEMINARI
2. HOSPITAL.
3. PLAZA DE
TORIO.
4. PASEO DE
MEDIOS.
5. "FONTE
6. LA CATED
7. PUENTE D
VENZA.
8. PRESA DE
GA.



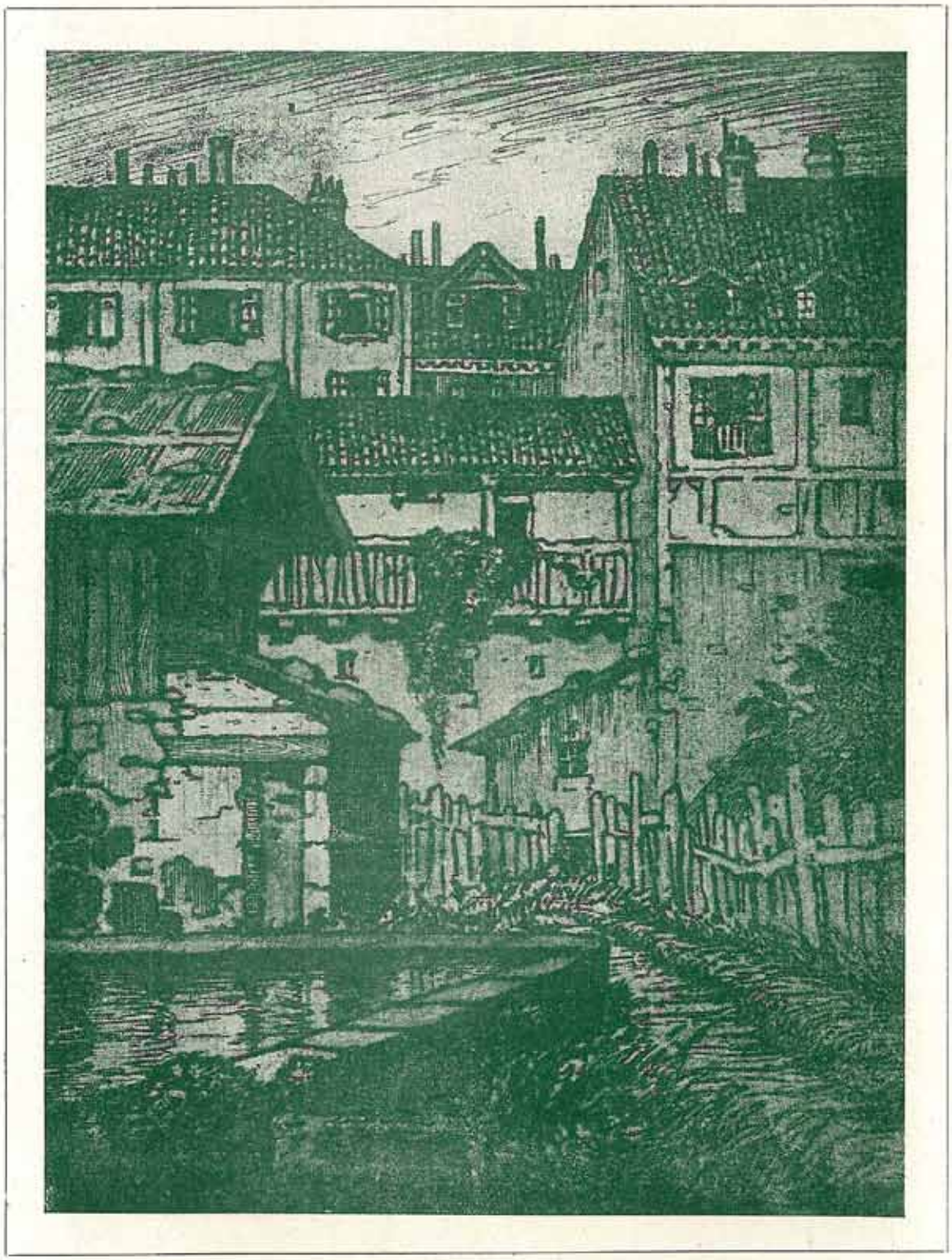
OÑEDO

nde ocho ayuntamientos, divididos en ciento tre-
alle fertilísimo. Su interior ofrece la forma
l comercio se desenvuelve de modo regular y
florece. Dispone de aserraderos, fábricas de
uz eléctrica, que aprovechan saltos de agua co-
rrientes cristalinas, serpentean sus alrededores.
simpáticas e importantes: Abadín, Lorenzana,
e de Oro. Sus hijos notables, han dejado hue-
Castro, Leiras Pulpeiro constituyen, con otros
catedral es obra de arte, muy antigua. Data
Se halla situada en el centro de la ciudad, y
solidez. Su arquitectura es de orden corintio.
población
tales co-
Campo de
dios y el
la Plaza
la Casa
se lee la
inscripción,
1854: "Aquí
ha lugar —
nor o liste-
do el bien
— el que
de mirar".

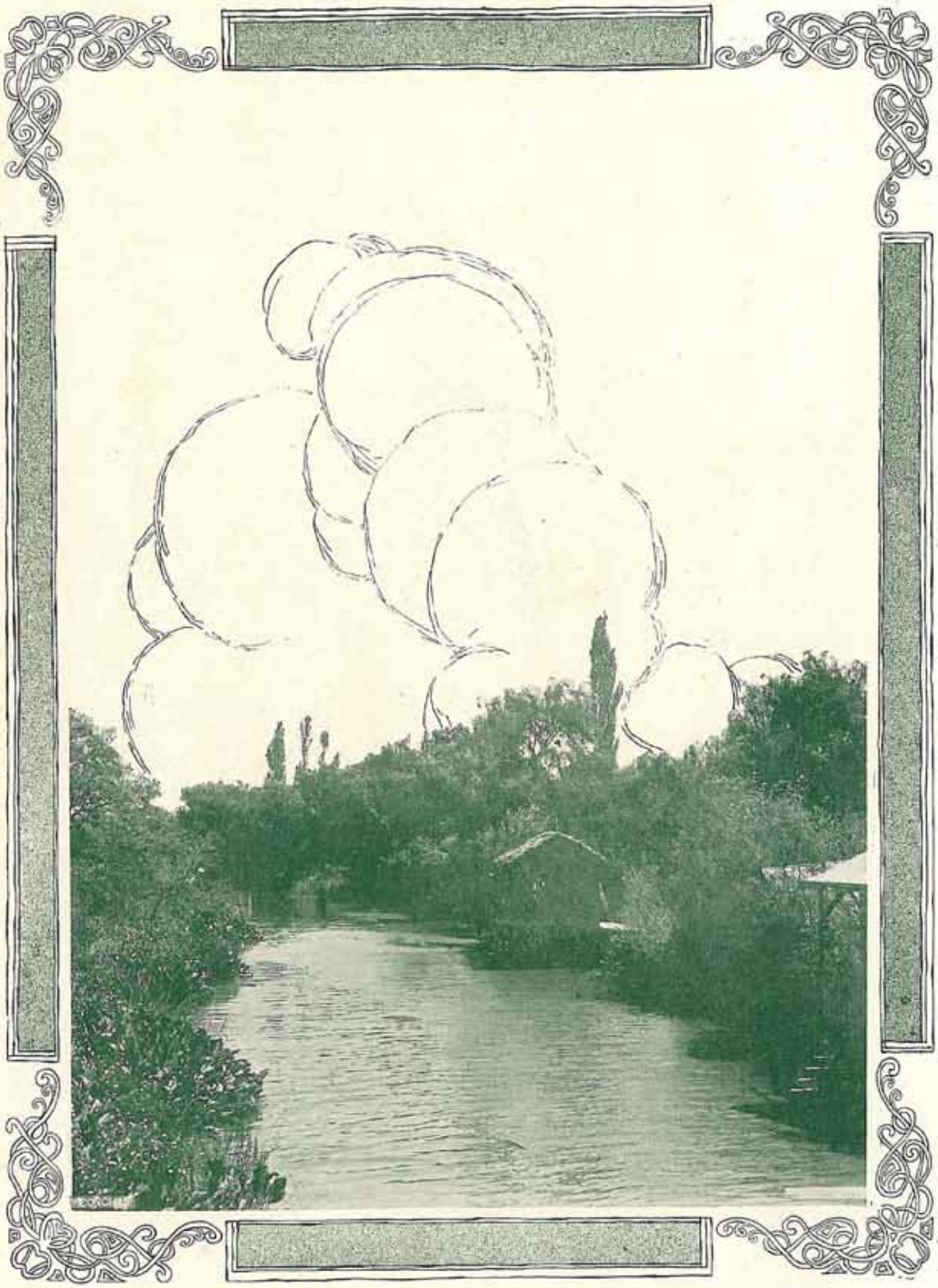
TRO
ENERAL
IO.
EL CONSIS-
E LOS RE-
ELLA"
ORAL.
DE LA FER-
E LA FABE-



Rios
(base naval)



CASAS DE VECINDAD
AGUAFUERTE DE CASTRO GIL



BELLEZAS DEL DELTA

Tragedia Pagana

por

A. Castro Feijó

Han llegado a la fiesta los mozos de Amarante;
con ellos viene Rufo — famoso por su bondad —
que entra en el baile y dice, con voz amenazante:
Hoy unido más que Rufo baile en la comarca.

Rápidos y agresivos, al lado del gaitero,
se colocan los mozos, para hacerlo tocar...
Mientras, otro se acerca, muy pausado y severo,
al que tan audazmente atrevióse a retar:

- Ya tiene sitio el mozo: Puede bailar conmigo.
...Mídense con la vista uno y otro enemigo;
y, a un tiempo, se acometen con singular fiereza...

...Los mozos de Amarante de la fiesta han marchado:
sólo allí queda Rufo, que yace, ensangrentado,
porque un palo brutal le partió la cabeza.

¡COMO SE LAVA, CANDO CAE A TARDE,
A CAMPANA DA ALDEA!

Viajeros conocidos

Don Carlos Schmitz y su esposa

En el vapor "Cap Norte", de la línea de [illegible] Europa, — donde permanecerán unos días antes de [illegible] el señor Carlos Schmitz, prestigioso del [illegible] y su distinguida esposa. El señor Schmitz, a [illegible] nuevo sus labores en la importante [illegible] que preside, impulsará a sus múltiples actividades el sello característico de su inteligente dirección, bajo la cual aquella empresa ha recibido los mayores impulsos, alcanzando el máximo de progreso y una situación ventajosa en el comercio del país. En la colectividad alemana, a la que pertenece, goza el señor Schmitz de grandes y sólidos prestigios. Caballero intachable, dotado de excelentes elementos culturales, y de [illegible] preparación, el mundo de los negocios no ha logrado en él ahogar sentimientos humanitarios. Desde la presidencia de la Sociedad del Hospital Alemán, ha realizado amplia y benemérita labor, traducida en el constante anhelo de posibilitar a la institución [illegible] de los valiosos servicios que presta al [illegible] vecindario [illegible].

A LA VILLA DE PARIS

CORRIENTES 1299

UNA OFERTA

QUE ES UN REGALO

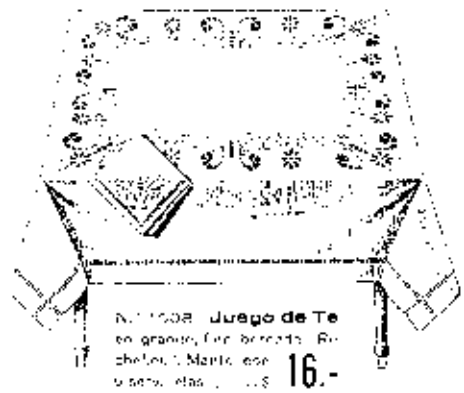
REMITIMOS CATALOGO GRATIS

DELANTAL [illegible]

4.50

DELANTALES [illegible]

2.25



Juego de Te [illegible]

16.-

A LA VILLA DE PARIS

CORRIENTES Y TALCAHUANO

¡AGUA BOA QUE PRIEGA, E QUE RI, E QUE CANTA,
ENTRE TODAS AS CAUSAS ERES BENDITA E SANTA!

Páginas Infantiles

UNA EXIGENCIA DE LA FRATERNIDAD AMERICANA

[illegible]

[illegible] — [illegible] — [illegible] [illegible] [illegible]

Nazareno de igual modo a Puerto Rico se le corona de falsa libertad.

San Juan, Ponce, Mayagüez, Arecibo, Bayamón, Caguas: he ahí las ciudades portorriqueñas, llenas de símbolos norteamericanos, víctimas de absorciones norteamericanas. ¿Quién habla de la libertad, de la independencia de Puerto Rico? En el primer Congreso Pan Americano del Niño — donde yo representaba la Confederación Sud Americana Pro Paz y la Biblioteca Ateneo de la Universidad de Compostela — al informar la presidencia que estaban representados todos los países americanos, menos México que acababa de adherirse telegráficamente, verifiqué de inmediato la rectificación. Había un país americano *sin delegado*; un país americano *sin personería*; un país americano *sin la independencia*. Cuando nombré al país, y cuando describí su situación, y cuando solicité el homenaje del afecto y de la vinculación de la continental familia para Puerto Rico, los oyentes pusiéronse en pie, y los aplausos interrumpieron más de una vez mis palabras calientes por la sinceridad y por la emoción. Pero los años se han sucedido, hanse celebrado nuevos congresos y Puerto Rico continúa sujeto a la fértil, extraña a su progenie, extraña a sus aspiraciones, extraña a su idioma, extraña a sus hábitos, extraña a su derecho a figurar en el concierto de las naciones libres, soberanas...

Yo confío en vosotros, pequeños hermanos. Sois los herederos de mañana. Los hermanos [illegible] pequeños niños que se educan en las escuelas de Puerto Rico. El día de mañana vosotros, en cada oportunidad que lo entendáis, debe [illegible] a vuestra mente y a vuestro corazón el recuerdo de los [illegible] portorriqueños, que carecen de un himno propio, de una patria propia. La solidaridad americana, la idea de amor, el concepto de justicia, demandan vuestro concurso en favor de vuestros [illegible]. Mantenedlos y vosotros seréis [illegible]. Estrechad desde ahora vuestros lazos emotivos, de parentesco espiritual. Tendedlos las manos a través de las fronteras, y procurad que el gorro frigio —emblema de la emancipación— no resulte un mero adorno [illegible], en [illegible] casos, y que la balanza de la suprema ley no sea inclinada al peso de la espada. Formad vuestro carácter en el ara bendita de la fraternidad, en las ansias de la desaparición de absorciones imperialistas, en el anhelo santo de la federación de los grandes y de los pequeños [illegible]. Hace [illegible] años que, por ley, se decretó [illegible] el comercio de [illegible] en el río de La Plata. Esperemos de vosotros, de los [illegible] de los [illegible] elementales, que en todos los estados del continente americano se haga carne, sangre, la doctrina según la cual [illegible] el [illegible] de la libertad y de la independencia de un pueblo de otro, o de otros pueblos.

A P O L F O V A Z Q U E Z G O M E Z

El 15 de Diciembre próximo

esta Gran Sastrería inaugurará en sus

NUEVOS SALONES

SUIPACHA 68, un verdadero

CENTRO DE ELEGANCIA

¡CON QUE GARBOSO DONAIRE ARANGAS
O TEG XETROSO CORPIXO LANZAL!

Humoristas Gallegos

Dibujos de SANTIAGO MANDIF y CEDEIRO.

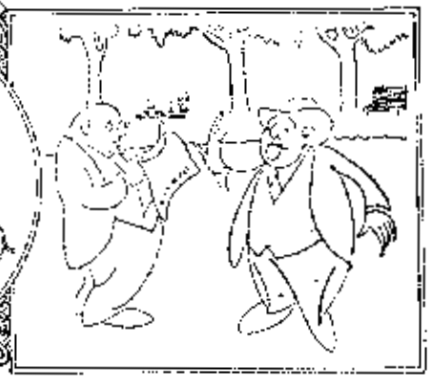
O visitante. — [illegible]
O rapaz. — [illegible]
¡Ingenuo! [illegible]

¡Caera [illegible]! Adosinda [illegible] que [illegible]

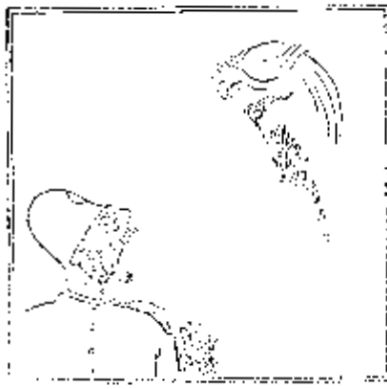
— ... Y ahora en canto sinto o trabajar d'os teimos da estampar d'os "sonhos" das mocinhas [illegible] coidando que [illegible]

—Oye, ¿aquéla es "la deportada"?
—No es na deportada. Es na desportada.

Nin [illegible] que [illegible] lemos.



¿En qué se parecen los lunes a las caricaturas de personajes?
—En que llevan "pies" de plomo.



O lavo. — ¡Viva aquéllo!

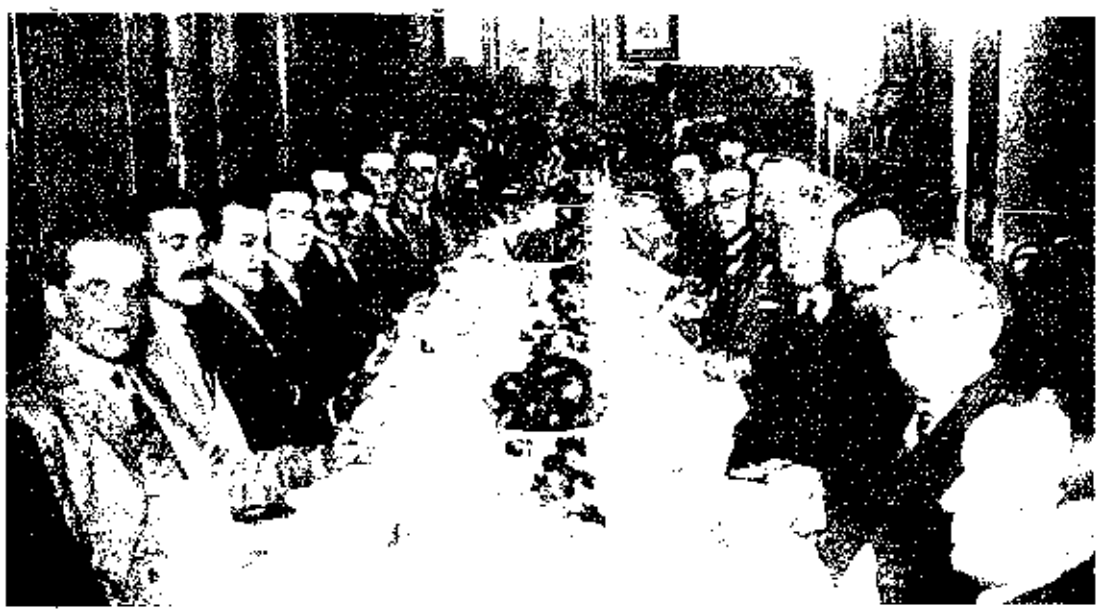
—¿E [illegible] Escolela Alemana? — [illegible] —Ehpi, [illegible] chamábase [illegible]...

ARRIBA, NO MAIS OUTO, ¡QUE BOLLEADA!
ABAIXO, NO MAIS BAIXO, ¡QUE AOEDADE!

DEMOSTRACION AL Sr. JOSE G. REBOREDO

El señor Reboredo agradeciendo la demostración

EL presidente del "Hogar Gallego", don Luis López Páez, enterado a última hora de que iba a embarcar para Europa —en viaje rápido e improvisado— el señor José G. Reboredo, envió la [illegible] respuesta a un grupo de amigos, de otros que eran de carácter íntimo. No se le [illegible] adhesión al proyecto. Pero la noticia cundió rápidamente en la colectividad regional; y el agasajo de fondo familiar, degenerando así, se convirtió en concurrido banquete. Reinó en ese acto, la mayor cordialidad; y, llegada la hora de los brindis, así de la palabra el señor López Páez, delegado a ese efecto por los comensales. Su discurso tuvo dos



Parte de la concurrencia

CAMPANA CAMPANISA DO PICO SACRO.
TOLA PORQUE FLOREZA O ROSAL DO MILAGRO.

méritos: el de la improvisación oportuna y el de concretar —en frases correctas y fáciles— el sentir de todos los presentes. Ponderó, en períodos galanos y justos, la acción del señor Reboredo y expresó los votos de cuantos han observado y enaltecen su obra. Contestó el señor Reboredo, agradeciendo la demostración y afirmando —con su proverbial modestia— que se limitó siempre a cumplir con su deber y especialmente a secundar el pensamiento de su señor padre don Luis de Rebolledo, nuestro director literario, y éste lo realizó, secundando la labor cultural del señor José de Reboredo, que puso en parangón con la de quienes —encastillados en el mundo de los negocios— sólo atienden las migajas de sus festines a la elevación y a la dignificación de la colectividad.

En el vapor "Sierra Morena" partió el señor Reboredo. Muchos amigos le fueron a despedir. Se bebió a bordo una copa de champaña, deseándole al viajero feliz travesía, grato

Los comensales, después del banquete

rado Isla. Si de algún público se debía hablar antecedente su acción, ese público correspondía, por entero a su presentidor y a todos los que simpatizaron con su obra y colaboraron a ella. Los aplausos coronaron su discurso cuando antes significaron mínimos y cortesías al caballero señor López Díez. Pidieron los asistentes que la permanencia en el viejo mundo, todo lleve de éxitos completos y un regreso grato y venturoso. Cuando el barco se puso en movimiento se intercambiaron los mutuos obsequios de agrado, que no olvidamos por su parte —y de los colaboradores de CELTIGA, revista a cuya existencia él ha prestado su colaboración eficaz.

CANTIGO DA EMIGRIDA LEVO DUAS ROSAS DA ROSEIRA:
UNHA PRA REINA DO CEO, OUTRA PARA TI, MIA REINA.

Labores Femeninas

MUSIQUERO

por MILA SOLE TARRAGO

Nada más fácil que la ocasión para la mujer hacendosa que posee en su casa una labor ejecutada por sí misma. ¿Cuántas veces tenemos a nuestro alcance útiles que a simple vista aparentan carecer de aplicación inmediata y los dejamos allí, como cosa innecesaria, sin pensar siquiera que contribuirán a embellecer notablemente nuestras queridas habitaciones? Veamos así, por ejemplo, cómo un cajón vacío resulta un elegante y artístico musiquero.

Se busca un cajón de los que frecuentemente se encuentran en las almacenes, que tenga más o menos las mismas dimensiones que un libro de música, puesto que será destinado para guardar éstos. En cuanto a su altura, será según lo pensado a la interesada, pero resultará siempre de una proporción mejor si se dispone de un mueble que le imprima precisa verticalidad, una pianola.

Para librar al cajón del aspecto rústico, se limpia con papel de lija número dos, se extraen con el los clavos y se distribuyen los pequeños herrajes. Luego se pasará papel esmeril a fin de uniformar el pulimento y nivelar. Hecho esto, y si aún quedan huellas de algún clavo extraído, se rellenarán los huecos con masilla.

Dicho cajón se ejecutará en iguales condiciones con los pedazos sobrantes de alguna cadena que tengamos a mano, teniendo en cuenta exactamente la forma que hayamos medido para determinar la pata.

Se pintará con tinta indeleble y se bañará con cera de la que se emplea para pintar pisos, y se sacará brillo con una franela.

Para concluir, pondremos, en el frente y a los costados, unas aplicaciones de cuero repujado, el cual contribuirá a embellecer el musiquero.

Por último, para completar el trabajo, nos proveemos de algunos clavos de adorno y los pondremos en sustitución de las aplicaciones; veremos con gran regocijo el resultado obtenido por la mano femenina.

DICIEMBRE
MES DE REGALOS

"Los Gobelinos"

brinda a Vd. infinidad de obsequios útiles, artísticos y elegantes.

SOLICITE CATALOGO ESPECIAL

"Los Gobelinos"
FLORIDA 125

Una Joyería que se impuso por el gusto insuperable de sus artículos

SERAFIN RECIOY
Avenida de Mayo 1106

PIO SOBRE O ROSAL VOA UN PAJARITO
QUE LEVA UNA ROSA A JESUS NIÑO.

LA ANTESALA DE LA MUERTE

POR

WENCESLAO FERNÁNDEZ FLÓREZ

EN el jardín de un asilo de ancianos. Hay dos eucaliptos gigantescos, quietos como dos centinelas; en su tronco, del que han caído algunas espirales de corteza, hay manchas rojizas; los macizos tienen recortadas festones de musgo, y entre la tierra obscura se alzan las varas de los rosales, sin flor, y las verdes haces donde las dalias son capullos aún. Más allá hay un trozo de huerta. Las tapias son altas, pero el terreno declina, y sobre ellas se ven unos lejanos montes de color de la violeta. El edificio cobija en sombra el jardín; tan sólo hay un banco musgoso donde aún llegan unos rayos amarillentos del sol que muere; y, poco a poco, la sombra va conquistando también ese dominio.

Un sordo rumor llena la tarde: es el rumor del mar, invisible y cercano. A veces pasa una gaviota sobre el jardín y se inclina, con sus blancas alas inmóviles, como si le faltase aire en la quietud otoñal de la tarde, y huye a otro. Las ventanas del asilo están enrejadas; las enredaderas han obscurecido las paredes. Se ve desde el jardín la capilla, con su tejado cónico y su cruz de hierro donde, en las noches de huracán, rechina la veleta; se ve también una puerta abierta sobre la negrura de un corredor. En el apagado tono del jardín, las tocas de una monja que lee bajo un mirto, fingen realidad a la idea de la gaviota caída de lo azul.

Los ancianos están aquí y allá, en grupos; pero cada cual parece estar solo. Ellas se envuelven en mantos obscuros; ellos, en capas de pardo tono. Algunos se han sentado en el suelo y miran las arenitas de los caminos, tan fijamente, tan largamente, como si quisieran contarlas. Un viejo seco y menudo, atacado de un raro mal, mueve constantemente la torcida cabeza, como si fuese su cuello una espiral de alambre y alguien hubiese tropezado en él.

En el banco aislado hay cuatro acogidos: Cristina, obesa y blanda, con blandura de sapo; Carmela, diminuta, encorvada, del color del marfil, estirados hacia atrás los raros cabellos, casi azulados, para unirse en un nudo misérrimo; Marcos, fuerte aún, con el rostro moreno, casi negro en los hoyos de la viruela, corva la nariz, salientes los pómulos, mostrando bajo la abierta camisa la bayera gualda que envuelve su pecho; el Tolo al otro lado, quieto, babeante, soñoliento, con una extraña y eterna sonrisa que contrae un solo lado de su cara redonda. Desde que llegaron al jardín, acomodáronse los cuatro en aquel asiento y gozaron del sol; ahora, lentamente, va trepando la sombra, piernas arriba, y la de las hojas hacinadas de un arbusto frontero, halla en la cara del idiota inmóvil, como si fuesen vermes que mordiesen en él.

CRISTINA. — Perdióse la llave del jardín, de la puerteiro del jardín.

CARMELA. — *(Hablando sin moverse, con las manos flaquísimas cruzadas sobre el vientre hundido, sin alzar los tristes ojos del suelo).* ¿Perdióse?

CRISTINA. — Perdióse. La hermana Soledad me preguntó por ella. Yo no la vi.

CARMELA. — Ni yo.

Hay un silencio, durante el cual la sombra sube hasta las rodillas de los ancianos.

CARMELA. — Una vez se perdió también la llave de la iglesia de San Clemente. Se supo que la habían llevado unos ladrones, para robar.

CRISTINA. — ¿Fué en San Clemente de Codesido?

CARMELA. — Fué. Yo pedía limosna en el atrio y vi a los ladrones.

CRISTINA. — Yo también estuve allí alguna vez, por la feria. Hay mucha caridad en San Clemente de Codesido.

CARMELA. — Así es. ¡Alabado sea Dios! Los señores del Pazo son los que me han traído a este asilo. ¡Así ellos tengan la gloria!

Por el sendero del jardín se acerca una anciana, con un pequeño rastrear de pies: tiene el pelo blanquísimo, y sus labios hundidos, que no se cierran nunca, bordean el hueco negro de la boca sin dientes. Lleva en la mano una roja almohada; y hay, en el traje de esta acogida, cierto prurito de distinción. Pasa. Se aleja. Se sienta en el banco que hay bajo un mirto, al fondo de la vereda. Sus pisadas rastreantes han dejado huellas obscuras en la arena del suelo.

CRISTINA. — Ya salió doña Sol. Marcos, ya salió doña Sol.

¡AY, ESTACIÓN FERIDA, GALLARDA PRIMAVERA,
QUEN PIA DOFARCHE COPRAS TIVERA O QUE NON TEN!...

MARCOS. — (*Terco y seco*). Ya la veo.

CRISTINA. — En otros tiempos le he visto mirarla de otro modo. Entonces era ella pobre como nosotros.

CARMELA. — ¿Y es rica doña Sol?

CRISTINA. — Tiene dos casas en Compostela. Pero pudiera tener media ciudad. Los parientes de su marido robáronle la herencia. ¡Muy poderoso señor era el marido!... Casóse con ella por amor; ella era la moza más guapa de la comarca toda. Hubo rapaz que se cortó los dedos de la mano derecha, para que el servicio del Rey no lo alejase de doña Sol. Pero el hidalgo fué el que llevó aquella rosa. ¿Recuerdas, Marcos?

MARCOS. — (*Mirando, sobre la cayada del báculo, su mano derecha mutilada*). Recuerdo; recuerdo, mujer.

CRISTINA. — ¡Mucho la quisiste, Marcos!... La sangre de tus venas darías tú entonces por verla sonreír; y darías también tu hacienda toda. ¿Recuerdas?

Dejaro quizá a la evocación. Marcos no contesta; ha despegado de su boca el cigarrillo amarillento y desliendo, hámedo de sucia saliva, y sacudió maquinalmente la ceniza negra. El sol ha ido bajando. Tan sólo a los rostros de los viejos llega su luz amarillenta. Fría ya. Lejos, hay unas nubes blancas, cercanas al mar, que esperan que el rojo disco deslumbrante llegue a ellas para envolverlo y guardarlo, como en un estuche algodonado, un rubí. Entonces se incendiarán en rojo esas nubes, y el mar se tornará más obscuro y correrá por su plancie un soplo misterioso, rizando las aguas dormidas. Los chillidos de las gaviotas son ahora más agudos. Un pájaro voló desde un eucalipto, más allá de las tapias del jardín, y Marcos lo siguió con una mirada insistente. Dijo Cristina con su voz de infiernillos iguales:

CRISTINA. — Cuando echaron a doña Sol los hermanos de su marido, llegó al amparo de esta casa. Ella paga su celda y por eso tiene más cuidados. Ved esa almohada roja que no deja nunca. Dentro tiene los billetes de Banco que salvó de la codicia de sus parientes.

CARMELA. — ¿Los tendrá?

CRISTINA. — Por mi fe que los tiene. Cuando duerme, pone la almohada roja bajo su cabeza, por temor de perderla.

CARMELA. — (*Con su débil voz afligida*). ¡Dormir!... ¡Yo no puedo dormir!... ¡Yo no puedo dormir nunca!...

CRISTINA. — Doña Sol quiere morir aquí.

CARMELA. — (*Sin oírla, más encorvada aún por el desconsuelo*). Paso las noches rezando, sin lograr dormir, el médico no me puede hacer dormir tampoco.

MARCOS. — (*Mirando los montes lejanos, donde los pinares son ya una mancha negra*). Yo no quisiera morirme aquí. ¿No tenéis vosotras miedo de que nos roja la muerte entre estas paredes?... Debieran dejarnos marchar. Yo querría volver a Compostela. Sé de muchos pájaros, por el camino, que serían para mí mejor cama que la cama que hoy tengo. Antes estaba mejor.

CARMELA. — Las monjas son muy buenas.

MARCOS. — Las monjas son muy buenas. Pero aquí no hacemos más que esperar por la muerte. Yo pienso ahora siempre en la Muerte.

CARMELA. — ¡Todos somos sus hijos!

CRISTINA. — Tú algún día te escaparás de aquí, como se escapó el Roxo, hace un año por San Juan.

MARCOS. — (*Cerrado*). No; yo no me escaparé nunca. No he pensado en escaparme.

Del jardín, ya totalmente en sombras, sube al cielo, aún luminoso, una suave melancolía: las hojas de los eucaliptos tiemblan, bajo la brisa del mar, como arandelas de una lámpara. El esquilón de la capilla toca, de pronto, con un tañido agudo y triste como voz de mujer; huyen entonces unos pájaros que volaban sobre el remate de la cruz. La monja ha cerrado su libro y avanza desde el fondo del huerto. Algunos ancianos agrupáronse ya ante la puerta que se abre sobre la negrura del corredor; y en la negrura, las tocas de la monja se van obscureciendo y se pierden. Detrás, en una callada procesión, entran los viejos. Las sombras los traguen. La arena chirría bajo las piernas de la anciana obesa, hinchadas por un mal. Carmela entró silenciosa, diminuta, encogida; el Tuto las ha seguido, inconsciente. Se han iluminado de pronto las saeteras de la capilla que dan al jardín. Una monja espera a que los ancianos se sienten en los bancos de la derecha y las ancianas en los de la izquierda, para comenzar en alta voz la lectura piadosa.

Pero Marcos no entró. Desde el umbral ha vuelto atrás sus pasos cautelosos. Vagó como una sombra entre las sombras crecientes del jardín.

Bajo el muro, sigue sentada doña Sol. El báculo del anciano se abate sobre la cabeza de la mujer, y la almohada roja se alza entre las manos mutiladas que la arrebatan.

Después, y en sigilo, Marcos va a la puertecilla del jardín. Tarda tiempo en hacer entrar la llave herrumbrosa que sacó de bajo el chaleco amarillo. Se abre la puerta al fin. Se ve por ella, más allá del camino, un trozo luminoso del mar. El anciano huye con su presa. Un murciélago ensaya su primer vuelo nocturno sobre el jardín silencioso e inmóvil...

E DE PRATA A FOLERPISA, - DOURO VELLO A FROL DA NESTA; DEN PODE RUMBAR O MONTE, - ¡SENOR DE TANTA RIQUEZA!

Por nuestras Sociedades

FESTIVAL EN EL VAPOR "SIERRA MORENA"

1) El capitán del buque con una mirándola "pisamiña".

2) Acto de la entrega al agente general del Lloyd Norte Alemán, señor E. Arnold, de un artístico pergamino.

3) El "Orfeón Gallego" que tomó parte en este festival.

4) Oficiales del vapor en franca familiaridad con la concurrencia.

5) Bailando la "mariñeira".

UNHA RAGOA QUE SURDE, UNHA RISA QUE ESTALA...
SON ROSIÑAS QUE CAYEN DA ROSEIRA DA ALMA!

Por nuestras

RESIDENTES DEL AYUNTAMIENTO DE CESURES

Brillante aspecto que ofrecía el salón de la "Casa Suiza" durante el baile celebrado el 15 del corriente.

SOCIEDAD PRO ESCUELAS EN PARADELA

Vista de la platea del "Orfeón Español" en la función dada el 15 del actual.

UNION Y PROGRESO DE SAN JULIAN DE SALES

Público que asistió al festival realizado en el "Centro de Almacenes" el sábado 15.

SOCIEDADES DE BOQUEIJON Y VEDRA

La sala del "Orfeón Español" durante la fiesta celebrada el 22 del corriente.

¿QUE LLE FALTA O PANARISO
NA ESCURIDA DO SEU NISO
SE N-EL TEN A SUA NAY?

Sociedades

EN EL "HOGAR GALLEGO"

Concurrentes a la reunión social del sábado 22 del corriente.

Un simpático grupo. Vista tomada en un ángulo del salón.

Una parte de la concurrencia en un descanso del animado baile que, como todos los del "Hogar Gallego", resultó brillantísimo.

HIJOS DEL AYUNTAMIENTO DE CARBALLEDO

Vista de la sala del "Centro de Almacenes" en el festival realizado con gran lucimiento el 22 del actual.

UNHA ROSIXA BERMELLA ARANEASE, FELIZ,
NA PUNTA D'UNHA ROSEIRA GALA DO VELLO XARDIN.

Cómo ha sido recibida nuestra revista

MAS OPINIONES DE LA PRENSA

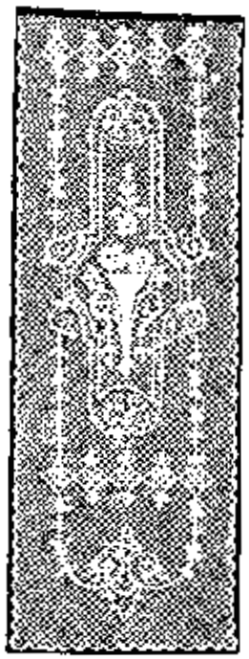
EL TIEMPO, de Córdoba.

"**Céltiga**". — Con elegante presentación y selecto material de lectura, viene apareciendo en Buenos Aires, esta revista quincenal, cuyo nombre nos sirve de epígrafe. La prensa del país ha recibido elogiosamente su aparición, pues significa un noble esfuerzo que honra a la colectividad gallega, de la cual se presenta defensora y nada a nosotros por fuertes lazos de amistad. Desfila por sus páginas, la existencia entera de Galicia, en las letras, en las artes, en las ciencias, en la historia. Prestigiosos valores literarios colaboran en esta publicación, y nombres conocidos del mundo artístico se ven en sus hermosas ilustraciones. Deseámosle larga y próspera vida a esta simpática revista.

HOGAR GALLEGO, de Buenos Aires.

"**Céltiga**". — Esta hermosa y bien presentada revista quincenal, cuyo tercer número acaba de salir a la circulación, viene no sólo a llenar un inmenso vacío colectivo, sino también a demostrar en forma palmaria y elocuente la pujanza de la colectividad gallega en la República Argentina. Editada a todo lujo en elegante formato; con una colaboración literaria exquisita e impecables dibujos, debidos casi todos ellos al inspirado artista gallego Ramón Peña, y contando además con una información gráfica sumamente cuidada, la aparición de "Céltiga" adquirió desde el primer instante un marcado y rotundo éxito. Para la dirección literaria de la notable revista gallega, ha sido designado el distinguido publicista ferrolano señor Adolfo Vázquez Gómez, escritor de reconocido y bien cimentado prestigio en las repúblicas de Hispanoamérica, y cuya sola firma acredita la publicación a su cargo. Auguramos a "Céltiga" una próspera vida, enviándole al propio tiempo la sincera manifestación de nuestra amistad.

Una OFERTA sin precedentes para los lectores de "Céltiga"



N.º 105.—Cortinas, tul de hilo grueso, toda bordada en relleno, punto de cadena, blancas, 55 x 2.50, el par, $ 4.20

N.º 109.—Cortinas, tul de malla, con espléndidas aplicaciones, haciendo juego, infinidad de dibujos, 55 x 2.50, el par . . . . . $ 7.90

Casa Brieba
130 C. PELLEGRINI 140

30 centavos

El más exquisito y delicado cigarrillo que es posible producir.

a 20, 30 y 40 centavos

¡SOYO UN CONSOLO PON NO MEU PERTO
A LUZ DA ESTRELA QUE BRILA O LEXOS!

teatros

POR E. PAZ HERMO

La temporada agonía. Los espectáculos carecen de interés y atractivo. Ni las cálidas arenas de "Alvear" ni los ribetes teológicos de "Elías" pudieron evitarlo: la temporada teatral se va extinguiendo lánguidamente al pálido ritmo de una producción en crisis. Y lo peor no es esto, sino que las carteras de nuestros autores locales — al decir de algunos promotores — parece que están vacías por falta de obras para la nueva temporada. Siendo esto así, las compañías que cultivan la comedia y el sainete tendrán que recurrir a las traducciones para no perecer por carencia de "combustible".

Con frecuencia se dice que tal obra teatral obtuvo éxito gracias a una esmerada interpretación y al lujo y propiedad de su decorado. Estamos con los que opinan que la obra no ha de estar supeditada al actor, sino éste a la obra. Las avanzadas de la evolución teatral proclaman que "la palabra no ha de ser secundaria en el conjunto". Ahondando en estos principios — sustentados por las escuelas de arte moderno — he oído, en síntesis, lo que nos dice Defilippis en una reciente conferencia: "La tarea es del autor. No han de ser, pues, los intérpretes, ni las luces, ni los decorados, los árbitros de la escena, sino las ideas, el cerebro creador, buscando en las almas, con ayuda de todos esos elementos, el gran misterio y los profundos ideales que agitan a los hombres y a los pueblos". La escena es la obra; lo demás es accesorio.

En estos días terminará su actuación el conjunto Vilches en el teatro de la Opera, pasando a ocupar esa sala una compañía lírica popular con elementos argentinos y cantantes italianos, durante cuya temporada se ofrecerán una o dos obras de ambiente local, aparte de las demás del repertorio. Del elenco, aunque todavía no se ha hecho público, hay buenas noticias. Ya ven ustedes cómo aquí, igual que en otras partes, el verano tiene también sus espectáculos. La parte subalterna de los elencos que actuaron durante la temporada oficial se desquita subiendo de categoría. ¡Oh, los elencos estivales!...

El 26 del actual se celebró en los salones de la confitería del Molino la "fiesta de media noche" en honor del popular actor F. Parravicini y en conmemoración del 18 aniversario de su actuación en el teatro Argentino. El acto, embellecido con la presencia del femenino elemento, resultó espléndido, reflejándose en los rostros de la numerosa concurrencia la franca alegría provocada por los chispeantes diálogos de los comensales y por las brillantes ocurrencias del agasajado. La comisión organizadora y la de recepción, compuestas de conocidos autores, actores y empresarios, rivalizaron en atenciones y agasajos, contribuyendo a la amenidad del acto. Fué una fiesta brillante, digna de la popularidad y los prestigios de que goza el inimitable Parra, artista inteligente, jocoso y múltiple, maestro de todos los actores cómicos de cartel en los elencos del teatro nacional. Entre cantos, discursos y brindis, la orquesta dejó oír las notas de un característico tango, a cuyo conjuro se inició el baile en un haz de animación, de luz y de vida. ¡Soberbio homenaje! Se lo mereció el popular autor.

En el Nuevo se ofrecía la temporada Quiroga a precios populares con la reprise del hermoso drama histórico de P. Grussac "La divina punzó", de sólido e indiscutible valor literario, pero muy conocido ya del público bonaerense. La reducción del precio de las localidades está haciendo el milagro de llevar al teatro numerosa concurrencia. ¡Y aun hay quien dice que el verano no es pródigo con el arte!

Obras de Adolfo Vázquez-Gómez

PUBLICADAS

NUEVOS RUMBOS EDUCACIONALES

con un prólogo del señor ministro de Justicia e Instrucción Pública, doctor **Antonio Sagarna.**

Precio: $ 1.50

EL PAIS DEL PRODIGIO

con un prólogo del fundador de "El Telégrafo", de Paysandú (R. O.) **Angel L. Carotta.**

Precio: $ 1.50

LA MASONERIA

precedida de una nota bibio-bibliográfica de Eduardo González Danós.

Precio: $ 0.70

EN PRENSA

INSTRUCCION PUBLICA Y POPULAR

con un prólogo del profesor **Ernesto Nelson,** inspector de enseñanza especial, normal y secundaria.

ECOS DEL COMBATE
(Segunda edición)

con un prólogo del catedrático de la Universidad Central de Madrid, doctor **Quintiliano Saldaña.**

Los pedidos, acompañados del importe, pueden ser formulados a la administración de CELTIGA, Cangallo 916, y a los agentes de esta revista.

A la Ciudad de Bruselas

SUIPACHA 240

Para puntillas y cortinas es la casa especialista

¡RUISEÑOR COTOVIA!... ¡PAXARIXO LINDO!
CA VOSAME NO PEITO O'TEXO FERIDO.
¡INDA QUE VEN BAIXO, CANTA PAXARIXO!

Actos y fiestas de nuestras sociedades

HOGAR GALLEGO. — En el nuevo y incendiado vapor "Sierra Nevada" del Lloyd Norte Alemán, se celebrará esta prestigiosa asociación una gran fiesta naval, té y danza el domingo 14 de diciembre próximo, a las 15 horas.

CENTRO MONFORTINO. — El próximo sábado 6 de diciembre a las 21 horas, celebrará el Centro de la colectividad monfortina y a beneficio de su caja social, un baile familiar en el elegante salón "Augusto", Sarmiento 1571.

MUTUA Y PRO ESCUELAS DE CALDAS DE REYES. — Conmemorando el primer aniversario de su fundación celebrará el sábado 13 de diciembre en el salón-teatro "Mariano Moreno", Santiago del Estero 1243, un gran festival artístico seguido de baile, estando la parte teatral a cargo del cuadro social "Orillas del Lérez" formado al efecto.

HIJOS DE PREVEDIÑOS Y SUS CONTORNOS. — Anuncia para el sábado próximo, 6 de diciembre, en el salón-teatro del "Centro de Almacenes", Santa Fe 242, un festival artístico y baile familiar, bajo el especial patrocinio de su comisión de señoritas que preside con mucho acierto la simpática y bella Srta. Alicia Fernández.

AGRARIA, INSTRUCTIVA Y MUTUA DE NEGREIRA Y SUS COMARCAS. — Para el sábado 13 de diciembre a las 21 horas, tiene anunciada la celebración de un interesante festival en el salón-teatro de la "Casa Suiza", Rodríguez Peña 254. Entre los numerosos teatrales figura el estreno de un chistoso juguete cómico, escrito en gallego y castellano por el Sr. José A. Pombar, titulado **As ndimonicnos**. La fiesta terminará con un baile familiar.

RESIDENTES DEL DISTRITO DE RODEIRO. — Organizada por la comisión de fiestas nombrada especialmente, celebrará esta sociedad en el amplio campo sito en la calle Blandengues al 2800, una gran fiesta campestre el próximo domingo 7.

SOCIEDAD NUEVA ERA DE VILANOVA. — Anuncia para el próximo domingo 7 de diciembre, en Vicente López, un festival campestre que promete estar concurridísimo dado lo novedoso del programa a realizarse.

RESIDENTES DE LONSAME (NOYA) Y SUS CONTORNOS. — En el local del "Club Suizo", Echeverría al 800 (Belgrano), celebrará esta sociedad el domingo 7 de diciembre una gran fiesta campestre dando comienzo a las 8 horas.

CENTRO RIVADEO Y SUS DISTRITOS. — Hoy celebra su anunciada fiesta campestre en la quinta Blanco, en Belgrano, calle Blanco Encalada 700.

HIJOS DEL PARTIDO DE BANDE. — El próximo sábado 6 de diciembre, a las 21 horas, celebrará en el salón-teatro del "Orfeón Español", Piedras 534, un festival artístico seguido de baile conmemorando el primer aniversario de su fundación.

ASOCIACION RIVADAVIA Y SU PARTIDO. — Siguen con mucho entusiasmo los preparativos para el picnic que en honor de los socios y sus familias celebrará esta prestigiosa asociación el próximo domingo 7 de diciembre, en Olivos.

SOCIEDAD PRO ESCUELA EN RIVADUMIA. — En el salón-teatro "Mariano Moreno", Santiago del Estero 1243, a beneficio de sus meritorias tareas, celebrará esta asociación un festival artístico y baile el próximo sábado 6 de diciembre, a las 21 horas.

CASA DE GALICIA DE LA PLATA. — Con inusitado brillo y gran lucimiento celebróse el sábado 22 del actual en sus salones sociales, Avenida 53 N. 461, la reunión anual con que esta simpática entidad se asociaba a la conmemoración del 12.° aniversario de la fundación de la ciudad de La Plata.

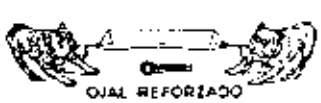
CENTRO BUGALLIDO Y OUTOÑO. — Anuncia para el sábado 27 de diciembre, una importante fiesta a realizarse en el salón-teatro del "Orfeón Español", Piedras 534.

UNION AGRARIA Y CULTURAL DE PALAS DE REY, MONTERROSO Y ANTAS DE ULLA. — A beneficio de la simpática obra que esta entidad realiza, celebrará en los elegantes salones de la "Casa de Como", Corrientes 1316, una función teatral y baile el sábado 20 de diciembre, a las 20 horas.

RESIDENTES DE ANTAS EN BUENOS AIRES. — El domingo 21 de diciembre, de 11,30 a 13,30 horas, celebrará una reunión familiar y baile en los elegantes salones del "Hogar Gallego".

SOCIEDAD HIJOS DEL AYUNTAMIENTO DE LA PEROJA Y SU DISTRITO. — Esta sociedad realizará una gran fiesta campestre el 14 de diciembre en Vicente López, rumbo Playa Chica, a una cuadra de la estación y a millas del río. Habrá diversos concursos de pala, monteras y pruebas, para las que se han instituido importantes y variados premios. La renombrada gaita "Los carreteros de Valdeorras" amenizará la fiesta conjuntamente con una banda de músicos dirigida por el mismo director.

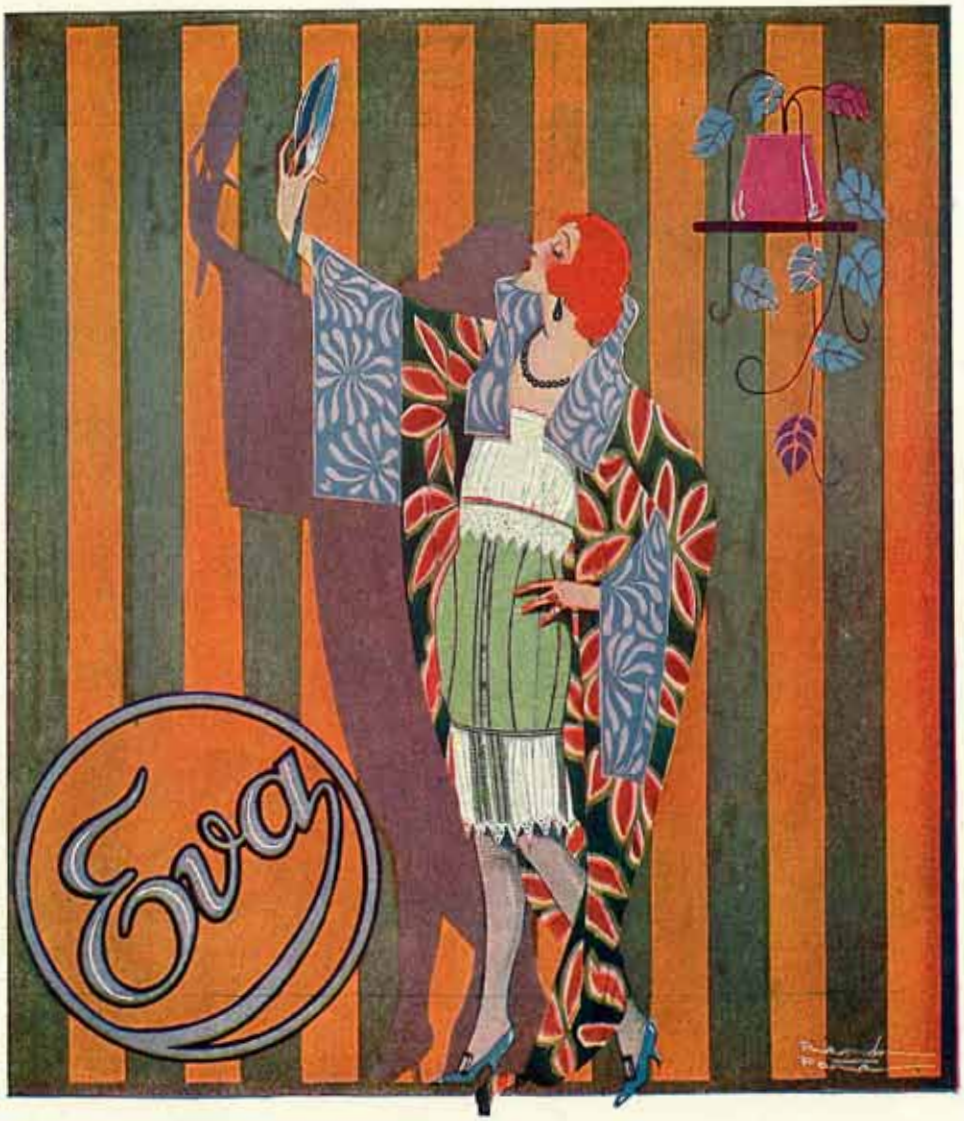
Por invitaciones o encargos a la secretaría, calle Alsina 1731 y Chile 281, y con $ 1.50 para invitados y $ 1 los socios, señoras y señoritas $ 0.50; niños gratis. Los menores de 10 años no pagarán entrada.



TRES V.V.V. Los mejores :: Cuellos ::

Escritorio: Chile 1905 — Enrique González García — Buenos Aires

CUANDO A VIDA COMIENZA, ¡CANTAS ROSISAS BRANCAS! ¡CANTAS ROSAS DERMIELLAS O MEDIAL-A XORNADA!



Eva

Unica Casa Especialista

CORSÉS - FAJAS - PORTASENOS

FLORIDA 138

U. T. 4057, Avenida

LUIS G. REBOREDO ISLA

AGENCIA PRINCIPAL

ESPAÑOLA DE PASAJES

CANGALLO 336

U. Telef. 4098 y 6331, Avenida
Coop. T. 803, Central

PARA **LISBOA**
VIGO :: VILLAGARCIA
LA CORUÑA :: BILBAO
BOULOGNE SUR MER
BREMEN

SALDRÁ SEMANALMENTE

UN MAGNIFICO Y RAPIDO

TRASATLANTICO A DOBLE HELICE

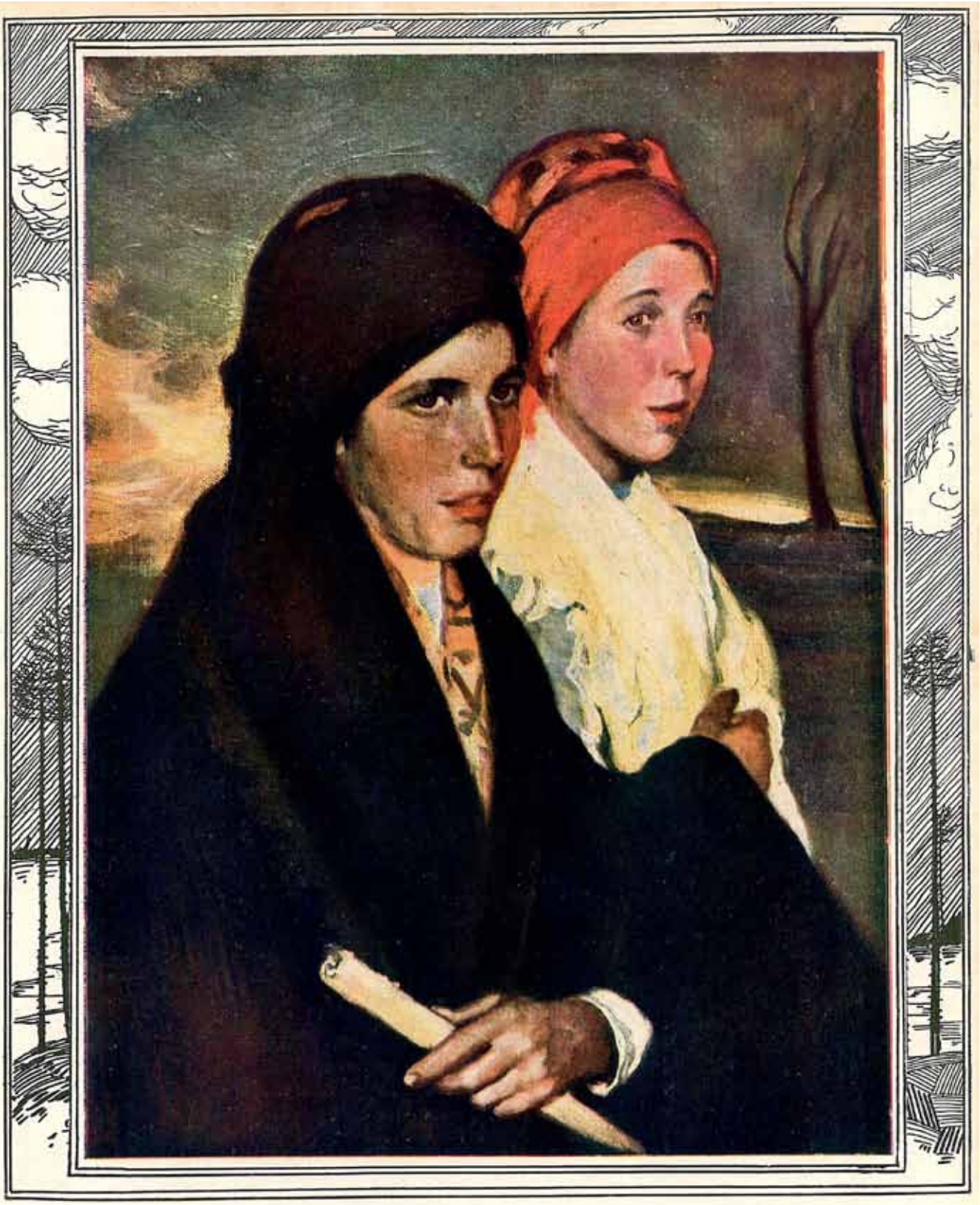
OFICINAS PROPIAS

En VIGO, Olloqui 2 y Victoria 3 y 5
En VILLAGARCIA, Marina 12

INFORMES GRATUITOS DE TODA ESPAÑA

PASAJES DE LLAMADA

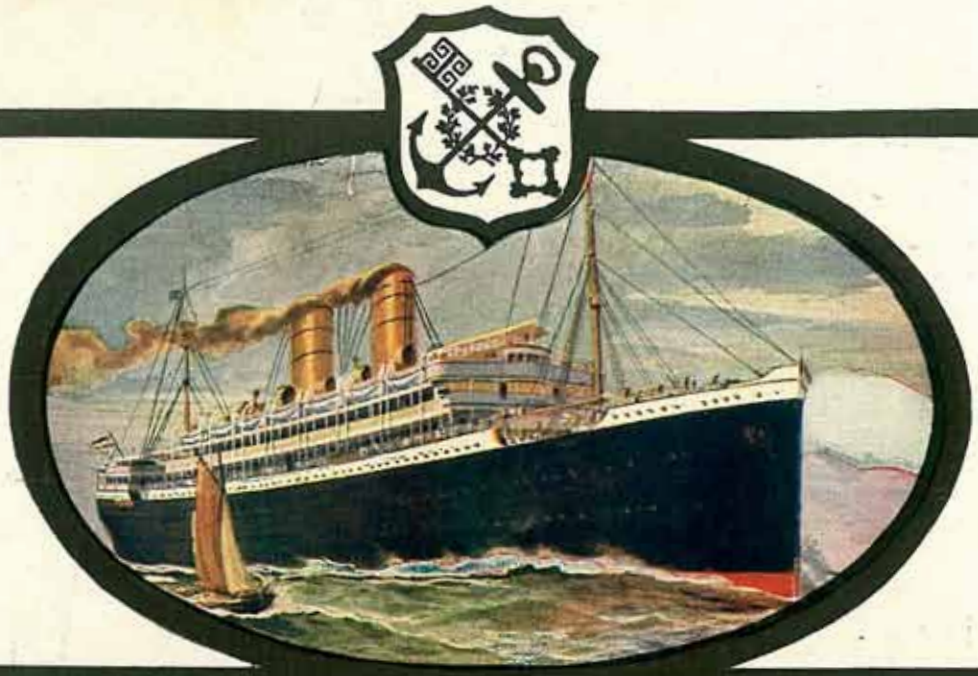
IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS
A. DE MARTINO, 24 DE NOVIEMBRE 47-65.



Campesinas Gallegas
por el ilustre artista
Fernando Álvarez Sotomayor

Céltiga

REVISTA GALLEGA
DE ARTE Y CRÍTICA
LITERATURA Y ACTUALIDADES



LLOYD NORTE ALEMAN

Excelente y confortable servicio de vapores de pasajeros para los puertos de España:

Vigo - Coruña - Bilbao

Próximas salidas para Galicia:

"Sierra Córdoba". .	27	Diciembre
"Koln"	7	Enero
"Sierra Ventana". .	14	"
"Crefeld"	21	"

Pasajes de 1.ª, intermedia y 3.ª clase.

Todos los vapores disponen de 3.ª CLASE con higiénicos camarotes :: :: :: de 2, 3 y 4 camas, salón comedor, salón de fumar etc. :: :: ::

AGENCIA GENERAL: E. ARNOLD

324 - SARMIENTO - 324

REDACCION
Y
ADMINISTRACION
CANGALLO 910
U. T. 5154, RIVADAVIA

Céltiga

REVISTA GALLEGA
DE ARTE Y CRITICA
LITERATURA Y ADMINISTRACION

PRECIOS
DE
SUBSCRIPCION
Año . . . . . $ 5—
Medio . . . . . » 2.50
Número suelto . . . » 0.20
» Atrasado . . . » 0.40

PUBLICACION QUINCENAL
EDITADA POR LA EMPRESA "CELTIGA"

AÑO I — BUENOS AIRES, 15 DICIEMBRE DE 1924 — NÚM. 6

VERDADERO PATRIOTISMO

Se usa y abusa del léxico para expresar el amor a la patria, a la región, a la provincia, al municipio. Gime, llora, se desmedra la patria; y, mil veces, vemos a no pocos de sus pseudos decantados hijos amarísimos mostrar la mayor indiferencia. Hay cantidad de exilistas para quiénes lo más alto modalidad patriótica consiste en permanecer al lado del último gobierno y no separarse un ápice del mostrador, trocando en mostrador aun aquellas profesiones que debieran ser estatuyadas como sacerdocio. Cuando se creyó inmediato el advenimiento de la república española ¿cuántos republicanos españoles aparecieron aquí? Tantos, por lo menos, como conservadores al encargarse del poder Antonio Maura o Eduardo Dato; y como liberales monárquicos al asumir el mando García Prieto o el conde de Romanones; y como directoriales y militaristas, en las circunstancias del presente. Los patriotas a la violeta — patriotas de oropel y de comodidad — son aparentes y encomados enemigos de lo que no pertenece a su patria, de lo que no enaltece a su patria, de lo que no se relaciona con su patria. Según la frase adecuada del doctor Sagarna, actual ministro argentino de Justicia e Instrucción Pública (refiriéndose a los patriotaros de este país, hermanos gemelos de los de allá) ellos monopolizan los signos nacionales o la manera que lo verifican con el indumento —y con las demás exterioridades del lito— los corrigas y lucagos de las empresas de pompas fúnebres.

Son pronunciadas hermosas palabras, pero van seguidas de actos feos. Y luego, estirados, huecos, campanudos, los señores graves—graves por sus gestos reflexivos, calculadores, sujetos al peso y a la medida—orientan, o pretenden orientar, la colectividad. ¿Aceptaremos ese patriotismo? No. Queremos la traducción del afecto a la tierra en que hemos nacido y que no excluye la simpatía y el respeto a otras tierras, como el acendrado culto a la propia madre no excluye la veneración a todas las madres que han sufrido y sufren por sus hijos. Y queremos esa traducción en hechos que rechacen la indiferencia por lo que sucede en España y por lo que sucede a los españoles fuera de España. Pugnamos por la integridad del carácter. Ansiamos idealistas para nuestra patria, para nuestra colectividad. Piense cada cual como su conciencia le dicte, pero sea firme en sus convicciones y que en ellas palpite — dentro de su criterio — la solidaridad con el dolor y con el júbilo ajenos. Que se cultive en cada cual, también, el cariño a la justicia, a la verdad, a la belleza. Resumiendo: anhelamos la resurrección de Don Quijote. No deseamos ver a los Sanchos convirtiendo en insula Barataria su esfera de acción, del uno al otro lado del Atlántico.

Frecuentemente oímos las quejas de compatriotas pésimamente atendidos en los consulados de carrera, miniaturas fotografías del despotismo. No es raro hallar al emigrante que pretende trabajo y es recibido con indiferencia o hostilidad por el ex convecino y amigo de ayer. Nosotros mismos hemos golpeado infructuosamente las puertas de los ases en pro de un meritísimo profesor español, hermano de una gloria española, muerto en la cama de un hospital y a cuyo lado permanecieron sólo media docena de amigos fieles. En capital vecina tuvimos que intervenir vivamente indignados, cuando azotado por la miseria el director, gallego, de un diario—que había servido con demasiado celo a la legación — se le dió diplomáticamente una tarjeta recomendándolo para guarda de tranvía, después de haberlo explotado como instrumento cancilleresco. Y podríamos continuar citando ejemplos. Sí, para completar éstos, encareciéramos la colaboración del lector, resultaría interminable y asombroso el número de episodios.

Ayer todavía, uno de nuestros compañeros conversaba — en la redacción — de los hospitales y sanatorios de las sociedades hispánicas, incluso del Centro Galicia. ¿Por qué, preguntaba — en medio de tanto patriotismo — va a las salas generales el socio humilde y tiene cuarto particular el rico que lo paga? ¿No puede llegar el patriotismo hasta donde llegaron, con el pasaje de tercera, las inteligentes compañías alemanas de navegación? ¿No vale, patrióticamente, la pena de estudiar lo que comercialmente ha sido resuelto? El recién operado ¿no merece el reposo en habitación separada? ¿No son acreedores, asimismo, a la menor exacerbación quiénes se encuentran aliviados? ¿Por qué no se aisla a los graves, y se va llevando a los convalecientes a las salas generales, mientras se busca y obtiene la solución del problema? Y he ahí que, oyendo a nuestro interlocutor sobre un asunto que parecerá baladí a los indiferentes y de colosales proporciones a los tímidos, surgieron en nosotros estas consideraciones acerca del verdadero, del sano, del legítimo patriotismo, que ha de tener su base en la educación física, moral e intelectual de nuestro pueblo, enseñándole la religión del hogar — la entrañable e indisoluble vinculación de la familia — procurando que no resulte una frase vana; llevándole al conocimiento del municipio y al arraigo en él, con él y para él; repitiéndole que, dentro y fuera de la provincia y de la región, obligación suya es pensar en ambas; inculcándole la necesidad de no encogerse de hombros ante la marcha de la patria, e incitándole a tener presente — en todo instante — que ésta integra la humanidad.

Motivos de Crónica

POR LUIS DE NEDA

Una hora de horror.

El telégrafo ha comunicado recientemente de la madre patria en que nos cuenta trabajo creer. Tanta grosería y tanto bribón encerrar que, mientras no resulten confirmados por correo, y fervorosamente deseamos que no lo sean — los recientes de plata. Los despachos telegráficos afirman que tres hombres han sido condenados a muerte, a ser fusilados — por medio del terror — el prestigio del trono y de la autoridad. Aseguran que faltaron pruebas para la condena y que por eso los capitanes que formaron el primer consejo de guerra se negaron a firmarla. Sostienen los corresponsales de los diarios que a los capitanes — honrados, valientes, incorruptibles — se les aplicó una corrección disciplinaria, parecida a las prisiones militares, por no haberse prestado a servir de instrumento a un plan feroz, ideado desde los alcanzas del poder. Añaden que el mismo capitán general Weyler — de carácter enérgico y partidario de la disciplina férrea — ha calificado de injusta la sentencia obtenida del segundo consejo de guerra. Sentir esas informaciones periodísticas, las postreras frases de los defensores — pues uno de los presos no logró ni pudieron subsidiarlos en el centro — han sido bastante para conmover la reivindicación de su memoria. Los tres procesados proclamaron su inocencia hasta el instante de morir. Resulta conmovedor y aterrador como posible la situación que la confirmación de los telegramas ofrecía — en conciencia, y ante el extranjero — a las últimas fuerzas militares al ejército y a España toda, pues no bastaría descargar la responsabilidad en quienes ya son presentados al mundo como justificadores del monstruoso crimen. No cabe admitir que sean jueces de la conservación de un régimen la vida de tres hombres, su propia espiritual honra, la dolorosa e intensa angustia de los respectivos hogares, el corazón torturado de los padres y las amargas lágrimas de las esposas, de los hijos y de los hermanos. Deseamos que no haya ni asomo para la hipótesis, pues no existiría la menor disciplina para un régimen secular, dolorosamente milenario.

Olegario V. Andrade.

El homenaje ha revestido [illegible] de consagración. Poeta argentino — Olegario V. Andrade — el más leído y preferido por nosotros. Los hemos acercado con cariño hondo a los días nuestros. En los versos de Andrade hemos encontrado el augurio y la videncia de mejores tiempos. Y creemos que a medida que los años se suceden se irá comprendiendo la esencia de sus composiciones destinadas a derribar y arraigar ideales. Alguien insinúa, que Andrade no nació en la provincia de Entre Ríos, por más que los datos consagrados en que vino al mundo en Gualeguaychú. El doctor Antonio Sagarna, en discurso elocuente, ha expresado al respecto: "No sé con seguridad ni importa mayormente el recordarlo dónde y cuándo nació, pues me basta saber que vivió en y para la patria, para el bien y la belleza, que no es el punto geográfico del nacimiento, susceptible de mutaciones en su dependencia jurisdiccional, el que determina la vinculación, la consagración y el amor a la patria. Por ahí se levanta Buenos Aires, con media pero sin nada ni nadie; la espada del viejo Mitre defendiendo los derechos del honor a las proas de nuestras naves; por ahí andan gentes curiosas buscando en libros capitulares e parroquiales la partida de nacimiento de la más encumbrada personalidad científica de América, sin advertir que fué en esta tierra, con elementos de esta tierra, con dolores amasados en esta tierra y para la gloria de esta tierra, que el autor de *Filosofía* levantara el espléndido monumento de sus investigaciones y concepciones, y aquí está, para oficiar de sacerdote máximo en esta fiesta argentina, el compatriota de Jacques, de Perret y Larroque, como ellos consagrado en plenitud a nuestra edificación espiritual. Digo estas cosas porque alguien ha descubierto en Alcarete restos de un acento parroquial que autorizaría el inicio de origen brasileño a nuestro poeta, pero no fué a la culta tierra del *Sabiá* a la que consagró Andrade la ternura de sus recuerdos en *La noche al Rosario*." En verdad Olegario V. Andrade, hijo predilecto de la Argentina, ha conquistado — sin perjuicio de esta su nacionalidad de origen y de adopción — el título de ciudadano del universo, al anhelar y vaticinar que "aquí vas a realizar lo que no pude — del mundo antiguo en los escombros yertos — ¡la más bella visión de las visiones! — Al himno colosal de los desiertos — la oferta comunal de las razas."

El centenario de Ayacucho.

En el aniversario han permanecido juntas las banderas de América y la bandera de España que otrora iban a, frente de diversos ejércitos, también estuvieron por mucho tiempo separadas y opuestas — y sirvieron de guía en despiadadas guerras entre los reyezuelos de la península ibérica — las insignias de Aragón, de Navarra, de Cataluña, de León, de Castilla, de Granada, de Córdoba, de Galicia, de Asturias. Sin embargo, un día los diversos colores [illegible] constituyeron una sola luz. Más tarde, como efímeras, los colores de España y otra se hicieron extensivos a Flandes para todos los pueblos hispánicos. En la evolución natural de los pueblos, como es regla con mayor y expresivo marco. Así, hoy, cuando se evoca la batalla de Ayacucho, las manos españolas y las manos americanas estrechanse cordialmente. Los hijos de las naciones del continente nuevo son, cada día, con respeto y amor, por los hijos de la antigua metrópoli. Resuenan máximas los clarines al finalizar los cercanos correspondientes. El eco de esas voces se confunde con el eco de los cantos — que, por minutos, se sienten más próximos — entonados a la unión de todos los pueblos de todos y confines de los puntos cardinales del planeta. Maestros distraídos, maestros buenos, maestros conscientes de la misión que se les confía, hablan a sus alumnos del acercamiento de individuos y de colectividades. No les hablan del hecho por el hecho mismo, sino por el simbolismo a que ha obedecido y por las consecuencias útiles. Quedan por ahí no obstante, vestigios de viejos odios. Sintámonos de importarlos los mismos espirituales, más o menos particulares, que pretenden vivir nutriéndose ciertas páginas de la historia, menoscabando la gloria de los guerreros, como los árboles del cementerio se nutren a expensas de los cadáveres. Pero la escuela, el libro, la biblioteca, el centro cultural, la fábrica, el taller, abren los ojos a lirios y renuevos. Una idea superior se predica, y comprendida. Los hombres aprenden la frase de Voltaire: "Desde la India hasta la Francia, un mismo sol nos alumbra. Morales: todos somos hermanos." Y hasta las grandes conmociones a que los conglomerados son arrastrados por sus factores distintos, sirven — una vez pasada la hora de la catástrofe horrenda, como la última guerra europea — de lección, cuya trascendencia llega a la conciencia viva de los responsables de la catástrofe. La batalla de Ayacucho, y cuantas batallas han servido a la independencia y a la libertad, muestran cómo triunfan las nobles causas que en sus comienzos semejan obras de ilusos, de visionarios, de locos.

PASOU O MISTERIO DENTE DAS ALMAS
COS PÓSTREIROS CRARORES DO SERAN
QUEDO, QUEDIRO APAGOUSE A CANCION.

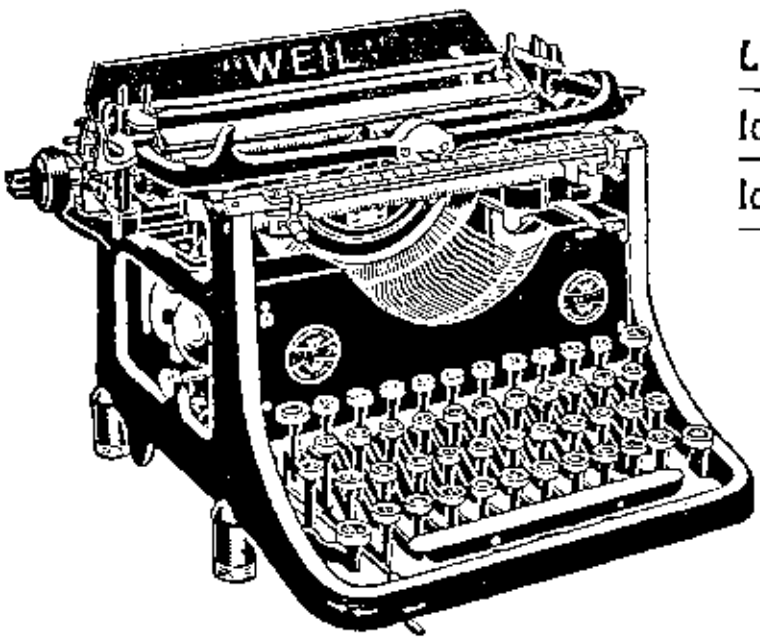
Nochebuena y Navidad.

Se avecinan las fiestas de fin y de entrada de año. La tradición señala dos principales: Nochebuena y Navidad. Encantadora leyenda la del nacimiento de Jesús, invita a renovar la pureza de sus capítulos, interesantes siempre a través de los siglos. Vino al mundo, el niño Dios en un establo. Los primeros vagidos los da en un pesebre. Son sus padres el modesto carpintero José y la santa, abnegada madre María. El víctimas de la redención del pueblo, de la redención de la humanidad, lleva hasta Belén a tres reyes magos que van a rendirle adoración. En cumplimiento de un decreto, ordenó el degüello de todos los recién nacidos, temeroso de que entre ellos se destacara quien le pidiera cuentas y fuese el verdadero rey de los judíos. Pero, Jesús vive; crece, físico e intelectualmente; llama la atención por sus virtudes, por su talento y por su espíritu de sacrificio. Discute con los doctores de la iglesia; apostrofa a los acaparadores, endiablados de corazón; increpa a las hipócritas, defendiendo a la Magdalena, alza su voz contra los escribas y contra los fariseos, y, sublevado ante el espectáculo de quienes traficaban en el templo, arroja de él — Dice en marcha — a los mercaderes, exclamando: "Mi casa, casa de oración es, y vosotros la habéis convertido en cueva de ladrones". Pendiente más aquel que simboliza en sí la vida nueva, la vida de la fe, de la esperanza, de la misericordia y de la justicia; demostrando como pueden ser cristianos esos sentimientos, esas obras, esos conceptos! Cantemos villancicos, el 24 de este mes todos los niños de la tierra; ofrenda las compras a todos los niños el alegre y adornado árbol; gocen con sus juguetes los niños hasta cuyos hogares llegaren — para su diversión — los pequeños objetos; floran las arcadas reas; confundámonos los expresivos infantiles gritos. Hay que conmemorar el nacimiento del Mesías, del redentor de los hombres, a quien debemos imitar. Regocíjense, pues, los niños, regocíjese la humanidad entera. Y luego sigamos todos la vía trazada, esa vía que en Jesús culmina — por sostener sus eternos principios — en la cumbre del Calvario, clavado en una cruz, entre dos ladrones. En tanto, en la Nochebuena y en la Navidad, repitamos incesantemente: ¡Alleluya! ¡Alleluya!

Inspección de ferrocarriles.

Los días festivos regresan atestados de gente los trenes procedentes del Tigre, San Fernando, Olivos y otras estaciones del F. C. C. A. Fuera y dentro de los coches, el hacinamiento es notorio. La empresa no se preocupa de colocar los vagones necesarios. Pero la boletería despacha pasajes, sin tino ni son, hasta el preciso instante en que vibran el timbre y el silbato precursores de la partida. El negocio ferrocarrilero — como el del subterráneo — es de pingües ganancias. Aun cuando luego se nos relate el cuento de los balances demostrativos de la pobreza franciscana en el reparto de dividendos a los accionistas. Viajamos con frecuencia en esos trenes y juzgábamos que nada les superaría en la índole expoliadora. Mas he aquí que, celebrándose en Luján — días pasados — una fiesta organizada por el centro cultural y bibliotecario Ameghino, nos trasladamos allá para deleitarnos con los discursos del ministro de Instrucción Pública y de la señorita Armanda Castro y con la magistral recitación de la hermosa poesía titulada *Las campanas*, a cargo de la señora Carmen S. de Pandolfini. Casi coincidimos al F. C. C. A. La empresa del F. C. O. permitió salir el tren de las 7 y 5 minutos con diez veces más pasajeros de los que correspondía al número de asientos. Aquello nos pareció escandaloso, abominable, de una desvergüenza estupenda. Alzamos la voz — en actitud de justiciera indignación — y alguien nos expresó que el abuso era habitual. Se le podría calificar de *abuso reconocido*. Los inspectores nacionales de ferrocarriles hacen la vista gorda. ¿Por qué? ¿Quién sabe? Las conjeturas se producen sucesivamente, en una consecuencia incontenible, de la cual los mencionados funcionarios no resultan seguramente marcarias, ni pícaros, ni resultan bañados en agua de rosas. Nombra la gente a Dinamarca, recordando una conocida frase, cuando no repite la palabra pronunciada por el general Pedro Cambronne, en Waterloo, al serle intimada la rendición.

La Máquina de Escribir "WEIL"



La más perfeccionada,
la de suma sencillez y
la de mayor duración.

Pida Vd. una demostración
y se convencerá.

UNICOS REPRESENTANTES:

P. Pfeifer & Cía.

1182 - PERU - 1182

Buenos Aires

¡DIGAMOSLE ADIOS A VIDA — NUNTIAOS N-UN SENTIMENTO.
PEDINDO C-O ULTIMO ALENTO — COVA NÓ GALLEGO CHAN!

"DESHABILLÉS"

Un poco de historia o de cómo los extremos de la civilización se tocan

El arte femenino de vestirse, desnudándose, o de desnudarse vistiéndose, no es cosa de hoy ni siquiera de ayer: le cultivaban, con amor y para el amor, hace millones de años, las mujeres de Egipto y de Fenicia, y fué, en la edad media, la sola conquista durable y el único botín que lograron en tierra de infieles y pudieron ofrecer a sus esposas, los cruzados...

No sabemos, y es muy probable que no sepamos nunca, la historia de la primera camisa ni los avatares que al través de los siglos, y quizá de los milenios, sufrió, hasta dar en aquella pura maravilla que era la camisa túnica egipcia, de un tejido impalpable y transparente, cuyo secreto de fabricación se ha perdido, y que en la época de los Faraones sólo vestía a las elegantes con el recato leve y nuevo de algunas flores bordadas.

En la Grecia clásica, la camisa, el "chitón", hacía también las veces de único vestido, y era una túnica de lino, muy corta, sujeta a los hombros con dos broches y medida al talle por medio de un cinturón.

En la Roma imperial, la camisa-túnica era de lino o de seda, muy amplia y recogida en pliegues sabiamente imbricados.

Durante los últimos tiempos de la invasión germánica, finalizando el siglo sexto de la era cristiana, apareció en el sudoeste europeo la camisa llamada "camisia"; mas no se trataba de una prenda de uso general, sino de gran lujo, que sólo estaba al alcance de los potentados... Una camisa por aquel entonces era regalo de extraordinario mérito que se hacía no solamente a los grandes, para halagarlos, sino también a las imágenes milagrosas de los templos, cuando en súplica o en gratitud se deseaba ofrecerles una muestra de reverencia... Por aquellos años, las camisas de mujer se rebordaban con seda o con hilos de oro y plata, y para que tanta riqueza no permaneciera del todo oculta, el escote del vestido exterior se prolongaba mediante un rasgado vertical, que a cada movimiento descubría los trabajos y primores de la túnica interior...

En cambio, y sin duda para alejar de esta coquetería elemental cualquier pensamiento condenado por la enfermiza religiosidad de la época, las damas que no llevaban colgada del cuello alguna reliquia, tenían buen cuidado de rociar con agua bendita su camisa, antes de ponérsela por primera vez.

Hacia el siglo XV, la camisa de seda se generaliza entre las damas nobles y las burguesas de rango. Los supervivientes de las expediciones a la costa mediterránea de Asia, al traer consigo ricos tejidos de plata y oro, gasas impalpables, sedas maravillosas, perfumes exóticos y piedras finas, despertaban un desmedido afán de lujo, sobre todo entre las mujeres. La camisa femenina se guarnecía entonces con bordados de perlas verdaderas y con ensajes de tal precio, que cada una de estas prendas costaba una fortuna... Claro es que el exceso en la calidad producía un terrible defecto en la cantidad: pero este inconveniente no era grave en aquella época de lujo elemental.

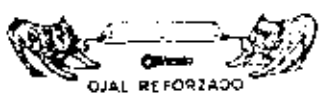
Más tarde, en el siglo XVI, el hilo de Holanda sustituyó a la seda en el favor de la moda, y el adorno de la ropa interior se limitó a los encajes y puntillas. Estas eran, sin embargo, lo bastante caros para que las damas de la corte de Luis XV, en Francia, lucieran camisas que, según los cronistas de la época, "valían tanto como una buena aldea y producían mucho más".

En la historia contemporánea de la camisa, hay dos épocas: una de amplitud, casta y modesta, que llegó hasta fines del siglo pasado, y otra de progresiva reducción y de creciente inmodestia, que se inició en los comienzos del siglo presente y llegó a la supresión total de la prenda. Esto ocurrió en la última primavera, a causa de aquellos escotes que desnudaban toda la espalda hasta por bajo de la cintura. Luego, cuando la moda terminó a tal extremo, la camisa reapareció, siempre más leve y más breve, trocada ya en flor de seda policroma y perfumada.

Con esto, con la supresión radical de las batas y la adopción universal del "pyjama", que es un vestido, el tradicional "deshabillé" femenino ha desaparecido por completo: no hay término medio entre el vestido y el desvestido, y al despojarse de su túnica de tisú, la mujer moderna aparece como aparecía la mujer prehistórica al dejar caer la piel de oso que le servía de abrigo: desnuda...

Alice D'AUBRY.

París, 1926.



TRES V.V.V. Los mejores :: Cuellos ::

Escritorio: Chile 1905 — Enrique González García — Buenos Aires

¡OU VELLAS HORTAS DOS FRADES—ARUMADAS POL-A LENDA,
NO MISTERIO DE ALTOS VALOS—EN QUE VERDEXAN AS HEURAS!

EL AIRE CATIVO

FELIPE de Fonte no estaba con humor de romperse el cuerpo en aquella mañana tan bonita de mayo, con aquel chiscos de pájaros que alegraba el corazón, y aquel olión tan gracioso de las madreselvas, que ya abrían sus piñas de flor blanca matizada de rosa y amarillo. Hacía se encontraba de golpear la tierra con el hierro, para despertar en el oscuro terruño los impulsos germinadores, y nunca había sentido pereza y desgano, sino en aquel momento, en que sus pensamientos no le dejaban descansar, le paralizaban los brazos y le quitaban las fuerzas que requiere la labor mecánica y ruda.

Sus pensamientos iban hacia cierta moza, fresca y colorada como amapola entre el trigal, y que, según voz pública, no tenía voluntad de casarse, porque los hijos dan muchos trabajos. Era Camila de Berse, la soltera de la taberna, mujer activa y negociadora, a la cual le había ido demasiado mal en el matrimonio, para que animase a nadie a echarse al cuello tal yugo. Y Camila, enemiga del laborco del campo, ayudaba a su tía en el despacho de bebidas, cerillas, jabón y otros artículos semejantes, y hacía viajes a la villa próxima para surtir el establecimiento. Se la veía con su cesta en la cabeza, y si el surtido tenía que ser más copioso, con un carrillo tirado por un borrico viejo, que ella misma guiaba. Iba y venía sola, varonilmente, y en el rumorcillo de murmuracia que aquella valentona trajinanta escondía entre los dobleces del pañuelo de tafe, de colorines, un revólver cargado.

Todo ello, que repelía a no pocos galanes de la aldea, amigos de hembras mansas y cariñosas, agradaba a Felipe. Fuese que su condición humildosa y tímida le incitaba a buscar en otro ser las energías que le faltaban, fuese por algo que en un hombre de otra esfera y otra cultura llamaríamos romanticismo, aquel aldeano rubio, de facciones delicadas bajo el tueste de la luz, y a quien la vida rústica no había conseguido curtir y endurecer, se sentía atraído hacia la recia morena de mofletuncos carrillos, al verla tan desenfadada y decidida, tan capaz de soltarle un estacazo o un tiro a quien se metiese con ella. Y en ella estaba pensando Felipe internamente cuando, de malísima gana, no tuvo más remedio que levantar el azadón y empezar a batirse con los terrones. Flojamente, porque quien da tensión al brazo es la voluntad, principió a destrozar un matorral de malezas que, bajo el influjo vital de la primavera, se había formado al margen del riachuelo y se extendía por el prado adelante. Era una maraña de zarzas y malas hierbas, una viciosa exuberancia de follaje, tallos y raíces, que le subía hasta el pecho al aldeano. Las espinas le punzaban, y las plantas, envejecidas, resistían al golpe de la herramienta. Por fin consiguió abrir un boquete en la espesura, y alrededor de aquel boquete fué arrancando retoños y vástagos, que arrojaba a un lado, con rezongos sordos, pronunciados entre dientes.

Una crispación involuntaria encogía su mano, porque, nervioso lo mismo que un señorito, temía siempre que, de la vegetación sombría, bañada y enfangada por el agua, saliesen reptiles. El caso era frecuente, y aun cuando en aquel país los reptiles son más bien inofensivos, Felipe sufría, a su vista, un estremecimiento indefinible, un misterioso terror. La menor salpicadura le alteraba el pulso de la sangre, haciéndola afluir a su corazón, en vuelco súbito. Y ya, durante la faena, había brincado fuera del tupido matorral un lagarto, encantador a la luz del sol, que revolteó un instante en las ondulaciones de su vieja piel, y encendió dos chispas en las manchecillas de azabache de sus vivos ojuelos. Felipe, trémulo, había alzado el azadón y asestado certero golpe a la alimaña, partiéndola por la mitad. Los dos trozos quedaron vibrando y moviéndose, y rabioso Felipe, abrió diminuta fosa y enterró los pedazos, hallando el natural encima de la tierra con que los dejaba cubiertos...

Se secó la frente sudorosa, y resignado, volvió a su tarea.

Apenas daría media docena de azadonazos más, cuando retrocedió horrorizado. Un ser repugnante y monstruoso asomaba entre los tupidos hojas, pegado al suelo, crecido por la descomposición del fo-

¡SOIO O DOR E SALVADOR!
UNHA PINGA DE AGOA — E A BAGOA...
¡E A BAGOA E O DOR!

llo durante todo el invierno en aquel lugar humedo. Tenía figura de [illegible] sólo que era mucho más [illegible]. Sobre su [illegible] manchas [illegible] de un capricho de [illegible] su [illegible] de [illegible] no [illegible] en [illegible] de una vida ellos!

Sintió Felipe el [illegible] y estuvo a punto de apelar a la [illegible]. Comprendía que [illegible] de [illegible] mil veces, siempre con acento de terror. Le llamaban "la salmantina" y el valor de su [illegible] empozoñado acarreaba la muerte... Temblaba. Felipe [illegible] cómo podría sin peligro de asperezas [illegible] desasirse del monstruo. Pasó una piedra gran[illegible] redonda. Desde lo más lejos que pudo la arrojó sobre el [illegible]. Seguro de haberle [illegible], se atrevió a acercarse. Y casi se dió su encuentro en la frente con la frente de una mujer [illegible] en el [illegible] de [illegible] pelo. La mayor [illegible], mirando a Felipe, [illegible]...

—¡Hola, hola! — repetía Camila —. ¿Me tirasteis piedras a mí?

—A ti no, niña [illegible]. — [illegible] Tira a la salmantina.

[illegible] — [illegible] Quiérela ver. Vengan [illegible]

Vaciló el muchacho [illegible] cumplir la orden. Por [illegible] levantó el pedrusco y pudo verse el [illegible], semiaplastado pero [illegible] todavía. Una exhalación [illegible] el estómago de Felipe. Parecía que la salmantina sudaba veneno por su [illegible].

—Quitaday, Camila... ¿No te da miedo?

—Cosa de gusto no es — contestó ella — [illegible] mal no lo hace [illegible] "bichoco".

—Mal, lo hace, sí señor. Ya sabes que trae el aire [illegible].

Fué una carcajada [illegible] la que exhalaron los [illegible] de púrpura, y la joven [illegible] se cogió los [illegible] para no desmantelarse de tanto reir. Guiñaba los ojos, y en los pozos de carmín de sus mejillas se [illegible] dos hoyuelos [illegible] y tentadores. Estaba para condenar a un santo; pero Felipe más bien percibía la burla que la magia de la apetecible figura inundada de sol.

—Rita, rita... Quera Dios no [illegible] tú, y más yo, por haber [illegible] a la salmantina...

La [illegible] hizo un gesto de indiferencia y buen humor. Luego [illegible] a la [illegible] de su cabeza la [illegible], empujó a [illegible] gamulatas, el [illegible] que [illegible] a la taberna. Felipe no [illegible] decirle [illegible] un silencio [illegible]. Se [illegible] [illegible] [illegible], pero, por no decir, los [illegible] del "Dictado" desaparecieron. Allí, tuvo una idea. Se acercó al [illegible] [illegible] un brazado de ramas, y [illegible] sobre el [illegible] [illegible] una [illegible] y [illegible] [illegible]. La [illegible] se [illegible], [illegible] y chisporroteó, y a [illegible] la maleza fué [illegible] aquel [illegible] de [illegible] [illegible], en [illegible] espeso, el de la [illegible], se [illegible] envolvente a Felipe, que se alejó lentamente, yendo a [illegible] en un [illegible], [illegible] considerar de [illegible] el incendio que [illegible] a [illegible] la [illegible] de [illegible] [illegible] tanta [illegible] de [illegible] y [illegible] [illegible]. Cuando se [illegible] extinguió la llama, [illegible], todavía [illegible]. [illegible] las [illegible] con el [illegible] del [illegible]... y [illegible] ellas, [illegible], el cuerpo deforme de la salmantina sin [illegible] su [illegible] de [illegible], de [illegible] de San Antonio...

Desde aquel día... ¿qué sería lo que fuese?, lo cierto es que el [illegible] [illegible] de un [illegible] que [illegible] en la [illegible] [illegible] al [illegible] [illegible] [illegible]. Es [illegible], [illegible], dolor de huesos, [illegible], deseo de [illegible] el día [illegible], y por último, [illegible] que la consumía. Ya estaba muy [illegible] [illegible] la [illegible] cuando una tarde Camila, la [illegible], que hacía veces de [illegible], se llevó a la casa del [illegible] a [illegible] un medicamento. Venía alegre, [illegible] de salud y el [illegible] [illegible] con una mezcla de [illegible] y de [illegible], [illegible] [illegible], [illegible] al [illegible].

—¿Qué cómo fué el [illegible]? ¿Lo [illegible]?

Ella se sentó un momento al borde de la [illegible] del muchacho. [illegible] de piedad le ofreció, de una [illegible] que llevaba para el consuelo, [illegible] la tisana, un [illegible] vaso de café; y Felipe, [illegible] con la bebida [illegible], y [illegible] electrizado, le [illegible] la mano por el [illegible], con un sordo gemido de amor.

—¡Camila! — [illegible] —. Nunca bien me quisiste... No es [illegible] [illegible]... Ahora [illegible] [illegible] y [illegible] un consuelo. Ten [illegible], mujer...

Pero la [illegible], la [illegible], el [illegible] fuerte, se retrocedió [illegible] ante los [illegible] que se le tendían suplicantes, exclamando:

—Vamos... Sólo Dios sí [illegible] se [illegible]...

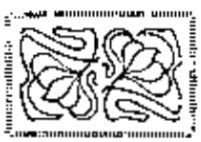
C O N F E S A D E P A R D O B A R A N

FOTOGRAFIA COMERCIAL E INDUSTRIAL

DE

JOSE ESCUDERO

SE HACE TODA CLASE DE TRABAJOS DEL RAMO



Av. MITRE 2609

SARANDI

F. C. S.

¡TUA IMAXE NO MEU PEITO — RENOVA VELLAS MAGOAS
E ESCALDAME AS MEIXELAS — COAS ESQUECIDAS BAGOAS!

Alfonso Castelao

Hace diecisiete o dieciocho años conocíamos Castelao, Navier Montero, Luis Villardefrancos, Gerardo Gómez, muchachos curiosos de ser literatos o artistas y, en el Café Cubas, de Santiago, formamos un grupo de melenudos que teníamos un supremo orgullo de nuestros cabellos largos, de nuestros sombreros con faldas como alas de cuervo y de nuestras chaliadas levantadas al desgaire. Era un grupo informal y alborotado el nuestro. Tan alborotado, que nos pusieron en el trance de desarmar un par de mesas del "turno" de Pepe, para disfrutar del placer magnífico de sentir un profundo desprecio hacia toda la concurrencia del establecimiento.

Los estudiantes y los burgueses que llenaban el local nos miraban con cierta estupefacción. No comprendían cómo nuestro grupo podía pasarse las horas de la tarde y de la noche —sesiones de hasta diez horas— charlando de la divina, y de la humana, sin jugar al dominó. Y sucedía que los escolares, los rentistas y los tenderos nos consideraban una especie de tipos extraños, calificándonos de soñadores, de lunáticos y de otras indecencias por el estilo.

Nosotros los pagábamos esas calificativas con gestos de superioridad, con ciertos desdenes.

Castelao era, en la "peña" el menos indicado de todos. En tanto los restantes discutíamos a voz en grito un tema literario, artístico o sociológico, Castelao dibujaba sobre el mármol de las mesas caras, árboles, animales, perros...

Y nosotros apenas dábamos importancia a los dibujos de Castelao. Nos sucedía lo que a él, que tampoco le otorgaba trascendencia a su labor. Y tan era así, que después de haber llenado todo un tablero con "cosas", llamaba por Pepe el mozo y le ordenaba limpiar el mármol... para continuar dibujando.

En esa academia tan lejana del concepto académico, se inició Castelao o formar artista.

Hasta que un día, el estudiante de Bilbao —Castelao, el igual que nosotros, era estudiante sin parentesco— alguien del grupo se fijó en unos rasgos que el lápiz del incipiente dibujante acababa de trazar. Y fué entonces cuando a todos los que constituíamos la "peña" nos entró la conexión de que nuestro contertulio dotado revelaba su arte al gran público.

Por aquellos días inició su publicación "Vida Gallega". Y sólo que me conocí, por haberme hecho el honor de insertar en su periódico "Noticiero de Vigo" una crónica titulada "Santiago, bosque de poesía", me tuvo de otorgar la representación de la naciente revista en la ciudad académica.

Inmediatamente pedí a Castelao dibujos y en el primer número de "Vida Gallega" se reveló a las gentes el eximio artista, con una portada y unas estampas sobre motivos de "Coles", que yo "ilustré" literariamente.

* *

La "peña" de melenudos del Café Cubas, de Santiago, al contar con Castelao como dibujante, fundó una revista: "Galicia Moza", que hubimos de editar en Villagarcía, porque los empresarios compostelanos se negaron a imprimirla. No creían en nosotros. Estaban al servicio de los burgueses y los estudiantes oficiales que no eran capaces de comprender cómo podíamos pasarnos diez horas en el café sin jugar al dominó.

"Galicia Moza" se publicó solamente dos veces. Estaba dirigida y formada íntegramente por la "peña", sin desdoro de su dignidad literaria, ayudar a Villardefrancos en la tarea de cubrir faltas y en las demás minucias de orden administrativo.

Los dos números de "Galicia Moza", por ecléticos, por jóvenes, por saturados de vida juvenil, por desprejuiciados, por románticos y por audaces, deberían ser nuestro en el día de hoy.

* *

En la veterana "Gaceta de Galicia" nos cita Taxal —el "divino Antonio", según Chamosa— una página semanal. Y la "peña" del Café Cubas redactó e ilustró durante una temporada las "Letras literarias", con versos de un erotismo tan sabido, cuentos de humorismo tan obvios y crónicas tan cálidas, que se el "divino Antonio" no nos retira la confianza, la excomunión hubiese filtrado a la gloriosa hoja.

Tal fue esa página que el las "estampas" —así los llamaba su autor— de Castelao, estampas que eran mosaicos de filosofía seria, tratando a evitar el castigo eclesiástico.

* *

La vida duró lo que la "peña" del Café Cubas de Santiago. Y hasta que se fundó *Galicia*, de Vigo, el periódico de periodistas, el diario más gentil y más exquisito que ha tenido y tiene la Tierra, no hemos coincidido más que circunstancialmente Castelao y yo.

En *Galicia* sí que aparece el artista hecho. En las páginas serenas y sabiamente del medio de periódicos, Castelao, todo gracia, todo humor, todo fuerza incisiva, todo agudeza, comenta la actualidad de tal modo que sus "Cosas de vida" son ordinariamente la síntesis definitiva, en cuatro rasgos trazada, del momento gallego.

La obra de Castelao en *Galicia*, sumada a la maravillosa en Album *Nos*, donde el alma de Castelao refleja el alma entera de la Tierra y de los gentes gallegas, en sus torturas, en sus afanes de liberación, en sus dolores lacerantes y en sus anhelos perennes de una libertad plena, es la labor de un Titán, por lo grande y de un genio por lo insuperable.

* *

Cuando —hace diez meses— salí de Vigo para esta tierra, Castelao me dijo que tiene ganas de venir aquí, de volver a Buenos Aires, en donde pasó varios años de su niñez, a exponer algunas de sus geniales obras.

Yo creo que los gallegos aquí expatriados tenemos el deber de llamar a Castelao, de decirle que venga a traernos el espíritu de la Raza y de la Tierra, recogida en escuela y en potencia, por su lápiz de taumaturgo.

Que buena falta nos hacen las inyecciones de galleguismo.

M A N U E L L U S T R E S R I V A S

¡TÉLLADO DOS AMORES — QUE TE VISECHE A TERRA!
¡ROSEIRA DOS GLORIOSOS — ENSONOS QUE SE ALEXAN!

PARA LAS MADRES
QUE DESEEN CRIAR
A SUS HIJOS SANOS

NADA MEJOR QUE
EL FORTIFICANTE
MALTA **UÉMES**

MALTA UÉMES

CERVECERIA BUENOS-AIRES

CAVIA 3264

ESCRITORES ARGENTINOS

Un poco de sociabilidad

(MOTIVO PORTEÑO)

[illegible]

ERA día de recibo en lo de la familia de Fumasoli. Doña Nicolasa Toscano de Fumasoli, sus tres robustas hijas — la menos dueña pesa 70 kilos — y las vecinas conversaban en el "living-room" de "Villa Canela", situada en la loma de Núñez.

Un "living-room" de circunstancias franciscanas y el paladar de la dueña de casa, como que el piano se rodea con una heladera, y el sofá le mizabre con almohadones de raso bordados por María del Carmen — es la más fregata y la más mono del barrio — se encuentra a tiro de tenedor de una especie de burguño, donde descansan los restos del pan de cada día, que, a la larga, han de convertirse en económica y sustanciosa sopa de idem.

—Tocá algo, Merlia.

¿El "Talán", mamá?

— Sí, m'hija. Y está tan de moda, ¿no?

El piano lanzó una queja. Y no era para menos: el señor Prócoro Fumasoli, lo había adquirido de duodécima mano. Un piano de museo histórico.

—¿Y su esposo? — Inquirió la señora de Perrupato.

En el almacén, de la esquina.

—¡Pero mamita . . . ¡Decís!... En el bar de la esquina, digás

— Es lo mismo, Rosalía.

—¿Cómo va a ser lo mismo, mamá? Una almacén, es cierto, señora, pero recientemente se ha transformado en bar.

—¿Me vas a decir que la bebida que despachaban antes y la que despachan ahora no proviene de la misma fuente o sea de la damajuana? ¡Que lo diga tu padre!

¡Pero qué horror, mamita! . . . Las señoras van a creer que papá es un... un...

—Sí, un... ¿cómo es que dijo el doctor Ipocamara, en difícil?... Un dip... ¡ya caigo!, un diptongo, ¿no?

—Un diptómano, mamá. Pero eso no lo dijo por papá, sino por el comandante Cañete, su amigo, que suele... suele . .

—Que suele empinar el codo y quedarse mudo. A mí no me gusta hablar mal de nadie, y menos de los vecinos, pero el comandante Cañete es una esponja. ¿No es cierto, chicas?

—A veces, mamita...

—¿A veces, decís?... ¡Inocente criatura! Cañete se desayuna con... crees que es capaz de apechugar con un frasco de loción para hacer crecer el cabello.

—¡Cómo tendrá el estómago!... — diagnostica la señora de Bercamora.

—Cuidado, Una selva...

— Pero qué vicio, ¿no? — moja la señora de Del Intento.

—Mi Prócoro, ya no cultiva el género sinfónico, felizmente. Y fué un gran músico, en sus mocedades. Lo más clásico...

— ¡Decís, mamita!... ¿Qué dirán las señoras?...

—¿Y qué van a decir, Rosalía?... Que tu padre, como buen criollo, fomenta la industria nacional. Al pan, pan, y al vino, vino, aunque también le agradaba la bebida blanca, y la rubia, como el coñac Pajarito, que fué su nueva favorita.

¿Y su esposa, señora, es partidaria?

—Gracias por Juan Carlos de la bebida, pero desde que lo agarró el reuma, se dejó de infundirle la libreta del almacenero. Ahora, se lo pasa a puro refresco de naranja.

—Delicioso, ¿no?

Yo prefiero la chinchibirra.

—Tocá otra cosa, Mocha, que no se dirá, m'hija, que tu repertorio musical es reducido...

—Repertorio, mamita...

—Eso es, m'hija: repertorio. Tocá el Padre Nuestro. No te hagas rogar...

—Cantado, Mocha.

—¿Te vas a negar al pedido de varias damitas?

—Lo voy a cantar, pero mi voz hoy no me ayuda. Me van a perdonar. Estoy un poco ronca.

—Del atracón de helados que te diste ayer, m'hija, en el vertiente de los de Perrotino.

—¡Mamita!...

—Y que por cierto, los helados no eran gran cosa. Una cremita de mandarina, con pocos huevos. A mí, no me gusta hablar mal de nadie, pero... al César, lo que es del César.

El punto de disdécima mano volvió a quejarse, en tanto que María del Carmen, bandeja en mano, iba obsequiando a las visitas con una copita de Licor de Havana.

—Mocha en casa. Tómenlo con confianza...

—¡Delicia!

—Y no lo olvides, m'hija, de llevar la botella Licor Eave, no sea que a tu padre se le desperte la sed del pasado.

—¡Jesús, mamá!

—¿Y donde piensan pasar el verano? —pellizca la señora de Perrupato, que se ahoga en su vestido invernal.

—En el fondo de mar a la sombra blanquecina de las lagrimas. Y lo más fresco... Yo, en batón de muselina, mi Pedrito en mangas de camisero y las chicas, completamente deshabilladas.

—"Deshavillée", mamita...

—Sí, m'hija: desavillados. Pero para la gente que lee "El Eco del Parque Saavedra", aparecemos veraneando en Mar del Plata. ¿No es cierto, chicas?...

—Eres incapaz de guardar un secreto, mamita.

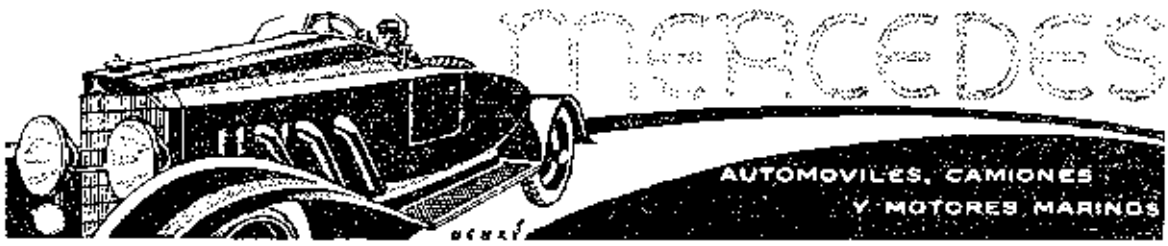
¿Me vas a negar que "Bolacho", tu festejante, no te aseguró que saldríamos en letras de molde en "El Eco del Parque Saavedra"?... Ya me parece leer: — "Para Mar del Plata, la señora Nicolina Toscano de Fumasoli y sus interesantes hijas Mocha, María del Carmen y Rosalía. Y como la "Bolacho" es el cronista social de ese semanario...

—Pues nosotras, desde hace años, veraneamos en Necochea, gracias a la gentileza de Mario, el novio de mi Petrona, que nos hace aparecer a con anchuras de pava.

—¿Es periodista su futuro yerno, señora de Perrupato?

—Redacta la sección carteras de "El Bicarbo de Vida Florida".

Félix Lima.



UNICOS INTRODUCTORES

Robert, Pusterla & Cía.

Buenos Aires - Perú Esq. Belgrano

Rosario
Urquiza 1099 Esq. Sarmiento

Bahía Blanca
Donado 60

Mendoza
San Martín 1220

CUANDO O FUME CHEIROSO DAS LARGIPAS
SOBE DENDAS COCINAS OS TEXADOS
OS LABRIGOS SE VOLVEN — DOS SEUS DUROS TRABALLOS

HERMINIA FARIÑA

COMPOSTELA es la patria de una joven y gentil poetisa que se llama Herminia Fariña. En una de las más angostas y retiradas de la pobre y secular ciudad, nació la dama culta, y dominosa que en su juventud deja ver en su pecho — y se complace en avivar los latidos — la hoguera inextinguible de la pasión lírica, en hermosa con miradas de lumbre insaciables en el afán de quemar el alma y la carne, que del hieno perfumado de gloria y de ira en los versos que alberga y aroma, colores lucentes y plumeros inescapables.

La doctora y Gaida Compostela ha conquistado su pantheon de prestigios con la poesía, que en su segundo libro, "Seara", se consagra definitivamente y entra, con pie firme y además serena, a ocupar su puesto en la falange de los elegidos, en el núcleo de los que, como la Fuvina, llevan

"una grande gaita estrela,
no seio da cantar".

En un intervalo de tres años, Herminia Fariña dió a la notoriedad pública dos tomos de versos. El pri-

CAGOA SAYPA DAS BAGOAS — RECENDO DA VIDA
ESCAVIDA OS MEUS OLLOS — E O MEU CORAZON!

[illegible] en castellano [illegible] de [illegible] y [illegible] de Abeto que [illegible] con [illegible] [illegible] Salón de "Sonó".

Este [illegible] Tono de Hermínia Paruña [illegible] nado en el Salón de [illegible] [illegible]

Dedica la poetisa sus versos de "Sonó" a su ciudad natal, a la que llama "[illegible] del [illegible]". Son [illegible] delicadísimos, llenos de [illegible] y [illegible] [illegible]. Hermínia Paruña [illegible] "[illegible] [illegible] [illegible] que [illegible] de Neruda [illegible] [illegible] por San Francisco [illegible] [illegible] [illegible]

LAS IDEAS

[illegible]

[illegible]

Pero se oye siempre un canto — [illegible] el libro [illegible] el mundo — [illegible] mal de sus pasos — [illegible] el horizonte — como el vuelo de un [illegible] — [illegible] el que [illegible] — [illegible] — y le [illegible] — [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

La Anécdota quincenal

AGUDEZA POR AGUDEZA

El párroco era un hombre jovial, francachón, que desempeñaba las funciones de su espiritual ministerio, sin perjuicio de echar honestamente una cana al aire y de reir con una risa franca, ruidosa, llena de salud, celebrando las ocurrencias felices de sus feligreses y aun las suyas propias.

Su diversión favorita estribaba en la caza: hombre de cerca del medio siglo, mantenían-le ágil y fuerte la existencia ordenada que llevaba, sus grandes paseos a pie por caminos y montañas y sobre todo el estado de su ánimo, inspirado en ilimitadísimo optimismo.

Le acompañaba en sus jiras el tío Antonio, contemporáneo suyo, cuya casa en la aldea hallábase contigua al templo parroquial y quien cultivaba una hermosa y extensa huerta, produciéndole su labor lo suficiente para vivir y todavía para ahorrar algunos pesos al cabo del año.

El tío Antonio resultaba digno acompañante del señor cura, diferenciándose de éste en que cuando hacía o decía una gracia, conservaba el aspecto de la mayor seriedad.

Aquella mañana, después de haber celebrado el párroco con toda unción el santo sacrificio de la misa, llegara un chico, hijo de un labrador dueño de espléndida viña, trayendo dos botellas de "grapa".

—Señor cura —dijo el niño—, aquí traigo las botellas con el mejor aguardiente de uva: una para usted, otra para el tío Antonio.

Pero cuando el niño descendía del caballo, moviósе vivamente el animal que montaba, y una de las botellas cayó al suelo y se quebró.

El sacerdote, mirando al tío Antonio, que se hallaba a su lado, exclamó en seguida:

—Poca suerte has tenido, Antonio; esa botella era la tuya.

El tío Antonio no replicó nada.

Luego, marcharon cura y aldeano hacia el monte, con la escopeta y el morral al hombro, y no sin haber hecho antes un desayuno de los llamados "de tenedor".

A las primeras de cambio, dos hermosas liebres se pusieron a tiro; y el tío Antonio se preparó a matarlas de uno solo.

Entonces, el párroco le insinuó:

—Antonio, si matas las dos, una será para ti; la otra me la darás para las benditas almas del purgatorio.

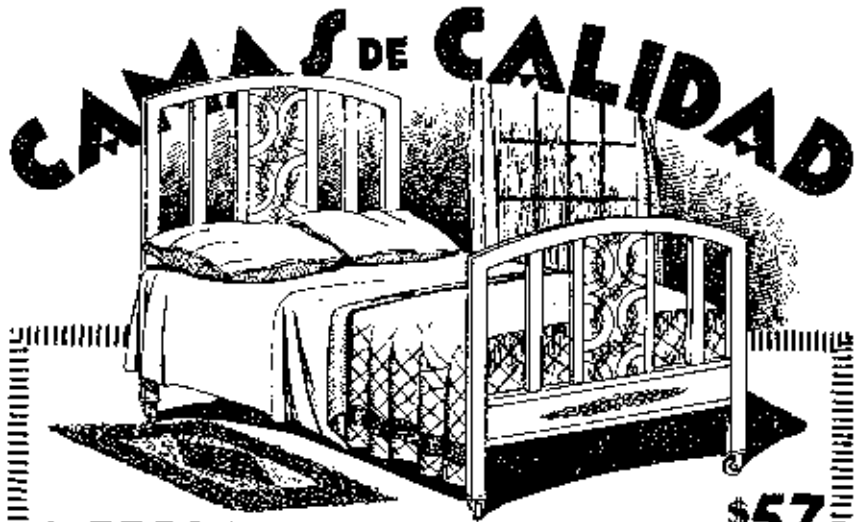
—Está bien, padre, replicó el tío Antonio.

Segundos después sonó el tiro; murió una liebre y la otra echó a correr.

Y, recordando, sin duda, el episodio de las dos botellas de grapa, el tío Antonio, serio, implacable, prorrumpió en cierta pena:

—Vea, señor cura, qué manera de morir tiene la liebre de las benditas almas del purgatorio!

V. G. Odalof.



A PRECIOS CONVENIENTES DESDE $57.

Joselevich H. Nos y Cía

SARMIENTO 1041

Casa matriz y Fábrica
SARMIENTO 2570

FACILIDADES DE PAGO

TEMOS FAME DE JUSTICIA — FAME DE LOBO E DE CAN...
¡PROBES DE NOS!
¡DIOS NOS COLLA DA SUA MAN!

Torneo Galante

Noche abrileña

Sobre la terraza del castillo, bajo un rosal de Iris, la Infanta quiere en amor nunca hablar:

¡Oh, pálida señora
tú que sabes mi amor y mi desvelo,
que en la silente hora
prestabas mi tortura desde el cielo:
no olvidarás el color de mi destino
y con tu faz de plata
enseñale el camino
al mi galán, trovero y pensativo...
Y su dulce sonora
mitigue la pena que me mata!

El amor ruiseñor:
Un trovero loído.

Pidiéndole perdón por haber esperado
la causa de tu mal, yo te ruego, señora,
me digas dónde está el tan alborotado
por quien una dama tan hermosa llora;
que de tener en la tierra podés cuestar gusto
que, o pierde en la demanda, le de perder la vida
o, la de tener la gloria de hacer vuestra ventura
si logro, mi señora, tornar de la partida.

—Es valiente el demonio.
No tanto como quiere.
Mas puesto, hermosa dama, que vos se lo habéis dicho,
bien puede un caballero, aunque nunca lo fuere,
al menos intentarlo por honrar el capricho.
—Ingenioso también
¿Quién negarlo podría,
si es virtud de la raza? Mas reparad, doncella,
en que soy castellano; y si la hermosura
tan pronto habéis notado, es que tenéis gusto de ella.
—No sois atrevidillo, si al yo, sinceramente,
confieso la muy alegría, no haréis de ello fineza
con el vuestro saber.
—Si lo pedís, certeramente,
señora, averiguaros... perdonad mi torpeza:
mas de ese desacierto o falta de cordura,
de que vos me acusaís y yo no he reparado,
podréis mejor, señora, a la vuestra hermosura
y castigar mis ojos por haberos olvidado.
—Tornais con la lisonja de vuestra fantasía
un ver que el indígena miente más que la prosa.
Si mis ojos son los, ¿cuál es culpa más
que aire en torno de ella como la mariposa?...

Inclínase el rey sus mejillas llenas;
Un ruiseñor canta.

A. CASTRO SEIJO

¡AUREIOS!: DEREITO OU TORTO — SIN MAIS ALGUNO MI-ACHEGO.
DOENTE OU SAN, VIVO OU MORTO — GALLEGO... ¡SOYO GALLEGO!

FIRMAS SUDAMERICANAS

SIMPATÍA — JUSTICIA — SOLIDARIDAD

CAPÍTULO III Y ÚLTIMO — SOLIDARIDAD

Estos tres capítulos del eminente escritor, definen factores de la vida, tan necesarios e interesantes, que su publicación en las páginas de "CÉLIDA" ha de excitar indudablemente el aplauso del lector inclinado a las cosas que tienen trascendental valor intelectual y sociológico.

POR JOSÉ INGENIEROS

1. La solidaridad es armonía que emerge de la justicia. Es simpatía actuante y da fuerza a los que persiguen un mismo objetivo. Hay solidaridad en una comunión de hombres cuando la dicha del mejor encarga bien a todos y la miseria del más triste llena a todos de vergüenza. Sin esta fuerza que armoniza las voluntades y los corazones, imposible es realizar grandes ensayos colectivos: la cohesión de un pueblo en marcha depende exclusivamente del ardiente con que se ritman las esperanzas, los intereses y los ideales de todos.

Donde falta justicia no puede haber solidaridad; sembrando la una se cosecha la otra. Gobernar un pueblo no es igualar a sus componentes, ni sacrificar alguna parte en beneficio de otras: es propender hacia un equilibrio que asegure la unidad funcional, desenvolviendo la solidaridad entre las partes, que son heterogéneas sin ser antagónicas. La heterogeneidad es natural, por la diferencia de aptitudes y de tendencias humanas; y es provechosa, porque engendra las desigualdades necesarias para las múltiples funciones de la vida social. Siendo naturales, las desigualdades no pueden suprimirse; ni conviene suprimirlas, aunque se pudiese. La solidaridad consiste en equilibrarlas, creando la igualdad ante el derecho, para que todas las desigualdades puedan desenvolverse íntegramente en beneficio de la sociedad.

Cuando se obstruye a un solo hombre el camino de todas las posibilidades, hay injusticia en la nación. Todo privilegio en favor de una casta, partido, sexo, facción o grupo, cohesionado en oposición a los demás, es un residuo de barbarie, violatorio de las justicias: las naciones están civilizadas en cuanto oponen la solidaridad total a los privilegios particulares.

La solidaridad se desenvuelve paralelamente a la justicia que rige el equilibrio social. En las sociedades bárbaras, la lucha por la vida depende del desequilibrio entre las partes: éstas se van equilibrando en las sociedades civilizadas y aparece la asociación en la lucha por el bienestar común. La justicia obra eliminando los privilegios no sustentados en el mérito, que se mide por la utilidad social de las funciones desempeñadas.

2. El desequilibrio social engendra la violencia. Cuando alguna parte de un todo se hipertrofia a expensas de las otras, la unidad funcional se altera y el juego de las recíprocas interacciones tórnase desarmado y funesto. Toda violencia es un efecto de causas; sólo puede suprimirse separando el desequilibrio que la engendra. Oponer la violencia a la violencia puede ser un mal necesario, pero es transitoriamente, una agravación del mal; sólo en tal caso, de ella surge un nuevo estado de equilibrio fundado en mayor justicia.

Hay, sin duda, naciones pobres y épocas de pobreza, que nadie puede pretender no existan. La miseria de una sola clase, en cambio, mide el desequilibrio interno en la economía de los productores; es una desproporción entre las funciones ejercidas y los recursos pagados recibidos. El hambre de un quien es siempre injusta, cuando otros ostentan opulencia; y lo es más si, como es frecuente, ella recae en los que trabajan para mantener en la ociosidad a los que no lo sufren. La miseria, más grave para la moral que para el cuerpo, disuelve en los hombres los sentimientos sociales y entuba los vínculos de solidaridad.

La fe en la justicia de los demás es necesaria para no vivir como entre enemigos: el egoísmo, la avidez, la avaricia, la usurpación, el robo, nacen de la falta de confianza y provocan la violencia, que es un efecto de la injusticia, aunque a su vez sea injusta. Es natural en las sociedades inferiores, pero incompatible con un estado de civilización. Los intereses interesánicos se conciliarán favoreciendo el advenimiento de instituciones que aumenten la confianza en la bondad de todos.

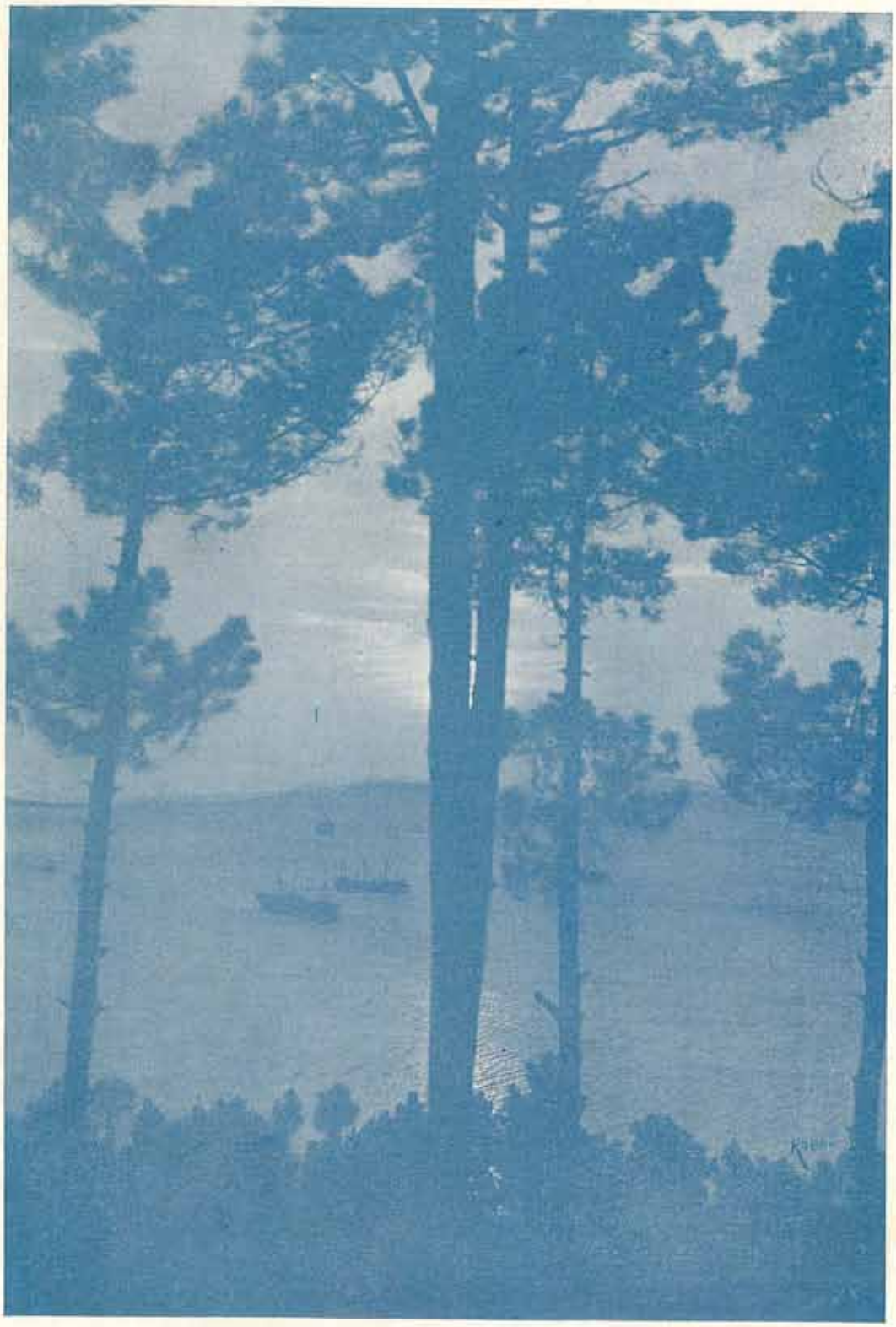
El odio y la hostilidad entre las partes son reflejo de vicios carcomadores que perturban el equilibrio de la sociedad y corroen la armonía de sus funciones; esos fuertes sentimientos sólo podrán ser mitigados por la Justicia como fundamento de la ética social, la Verdad como base de la cultura colectiva y el Trabajo como primera condición del mérito. El privilegio, la superstición y la ociosidad son los enemigos de la paz social.

3. La solidaridad crece en razón directa de la justicia. Quien dice que ella es una quimera irrealizable, consagra contra el porvenir. Antes fué solidario el hombre con su familia, después lo fué en su tribu, más tarde en su provincia política, en su comunión religiosa, en su grupo étnico. Hoy la solidaridad puede extenderse a todos los componentes de cada nación, cuya unidad espiritual debe fincar en la convergencia de ideales, aspiraciones e intereses de cuantos piensan y trabajan bajo un mismo cielo. Y mirando más lejos, ¿por qué la solidaridad no estrechará algún día en un solo haz fraternal a todos los pueblos?

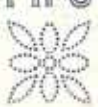
Sinsuelos... como tantas realidades actuales que en otro tiempo se dieron sueños. No negamos a los corazones optimistas el hermoso privilegio de asegurar el advenimiento de la paz y el amor entre los hombres; puede que en su ilusión haya una posibilidad, entre mil, de que llegue a realizarse. ¿Por qué perturbaríamos esas únicas alas que impiden caer a la más bella esperanza de la humanidad?

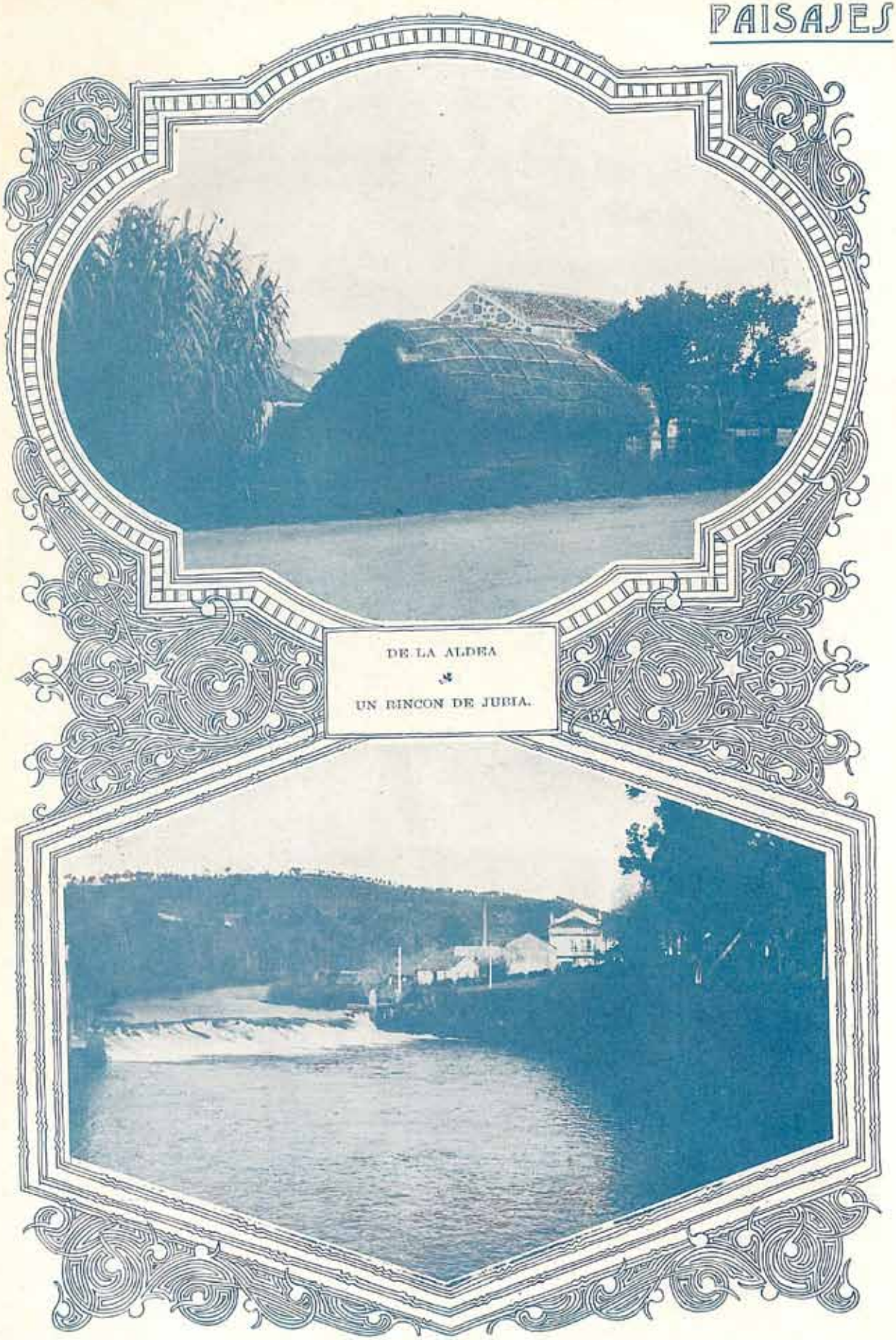
Difícilmente, entre tanto, una nueva educación moral que desenvuelva sentimientos de armonía y de justicia. La solidaridad convertirá en derechos todo lo que la caridad otorga como favores y mucho más que ella no puede otorgar; pero también impondrá a todos la ocupación de los deberes indispensables para que desaparezca el odio entre los hombres, asegurando el advenimiento de nuevos equilibrios sociales incompatibles con la violencia y la injusticia. Verdad y Justicia por derechos sin asegurar el cumplimiento de los deberes que les son correlativos, injusticia impone dejar de respetar los derechos correspondientes. Por eso, la solidaridad puede ser definida en la más sencilla fórmula de moral social: "Ningún deber sin derechos, ningún derecho sin deberes".

¡OH, JÓVENES QUE MORREIS
NO CRAROR DAS ALBORADAS!



PINOS





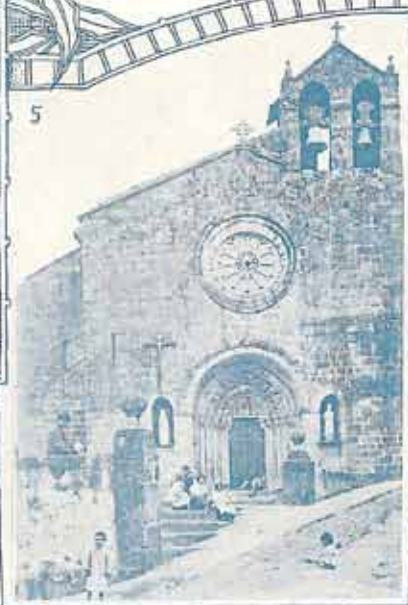
DE LA ALDEA

UN RINCON DE JUBIA.

CARRETERA DEL ULLA
&
MONASTERIO DE
SANTA MARIA DE OYA.

BETAN

Simpática y alegre la ciudad de las Marifias no
atractivos que la hace vivir en la memoria y en el
y juncales la rodean, a la par que la circundan sus
se yergue el edificio del antiguo archivo de Galicia,
son los puntos de reunión, que ameniza la banda de
mundo de preciosidades artísticas. Basta ver la par
soportales de sus plazas permiten continuar el paseo
rrumpe. La línea del ferrocarril a Madrid y a la
ciones respectivas — imprimen actividades a la po
mente ómnibus y automóviles. Arriban a su ría buq
calado. Comunican a la existencia apacible de los
sirenas. Entre las manifestaciones industriales, cue
colate y la usina de luz eléctrica. Realízanse, en a
so lugar donde los excursionistas establecen su tie
y alternan los acordes de rondallas, orfeones y ban
ligeros vinos de la tierra; y se canta y se baila, sin
ven al oscurecer — en el mismo son de fiestas — los
recibe con los edificios y los puentes iluminados, he
tras de las embarcaciones surgen la
tanzos instituto de 2.ª enseñanza, ayu
y telégrafos, juzgado de 1.ª instancia,
ministración de rentas y je



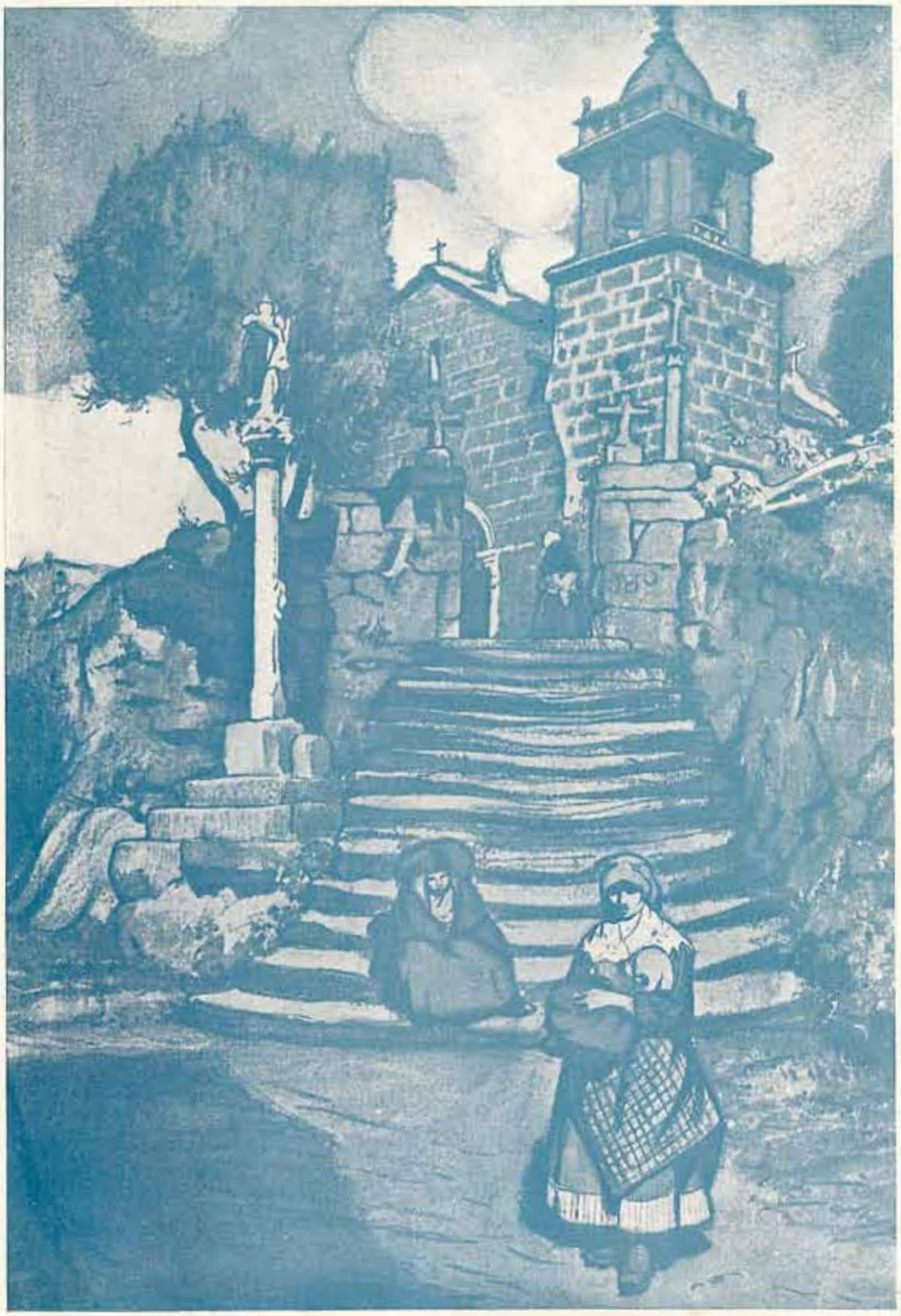
Al frente: Betanzos. Vista general. — 1. Pas
te viejo. — 3. Cantón grande. — 4. Plaza de
6. Parroquia de Santiago: altar de San Pedro
8. Molinos de Teijeiro.

NZOS

posee, como su comarca espléndida, un cúmulo de el afecto de quien ha sido su huésped. Huertas us ríos Mendo y Mandeo. En la plaza de Arines cia. Sus dos cantones — el grande y el pequeño — de música municipal. Sus templos contienen un parte exterior de la iglesia de Santa María. Los seo iniciado en los cantones, si la lluvia los inte- la Coruña y el ramal a Ferrol — con sus esta- población, en la cual entran y salen frecuente- buques — por Sada y Fuentedeume — de pequeño es brigantinos las vibraciones estridentes de las cuéntanse las curtiembres, las fábricas de cho- n agosto, las jiras fluviales a los Caneiros, delicio- tienda de campaña. Van en barcos engalanados bandas de música. Se honra a los platos y a los in que sea registrada ninguna discordancia. Vuel- los expedicionarios; y la ciudad engalanada los haciendo derroche de juegos de pirotecnia, mien- las notas musicales. Tiene Be- ayuntamiento, sucursal de correos cia, registro de la propiedad, ad- jefatura de zona militar.

Pasatiempo (estatua de Mercurio).—2. Puen- de Arines. — 5. Iglesia de Santa María. — ro y San Pablo. — 7. Muelles de la ribera. —

UN RILLOTE



LA PLAZA DE LA ALDEA

DIBUJO DE SOBRINO

Paseo LEANDRO N. ALEM
y Estatua LA CAUTIVA

O·RIFANTE

O "Rifante" era un marinheiro que xaneaba pesos a moreos e que na súa aldea xordeaba se tiramante como acaso n'unha peneira. En terra o "Rifante" non tiña calcoro ningún, en canto ponía pé no seu barco trocaba-se-lle o xeito. Tiña moitos fillos e moitas nenas e todos a gastar a berulio porque o mar daba pa todo. Ninguén lle neyou o creto de bó patrón e de bó cristiano que tiña, mais ás veces parecía ter tratos co demo. Hainas de largal-o aparello outros marinheiros e non habían de coller nes, chegaba o "Rifante" e collía unha fartura de peixe.

O "Rifante" era fortunado de seu. Estando a piqueno de morrer afogado, ofreceuse a Nosa Señora e regresou un mareo de seis mil reis, ademáis da misa cantada, música, feguetes, trazes novos e comida a fartar. O "Rifante" tivo fé na súa fada. Unha vez enfermouse o fillo de patrón e fillo máis vello. Un certo velvo do mar o fillo achegouse á beira do par e levantando de novo o aparello quedaron coalhados n'unha pedra. O "Rifante" díxo sumisamente: — "Non tenas medo Ramón, o mar ten o que dará para todos". E díxolo talo e verouse, cousa parda.

¿Que confiança tiña o "Rifante" no mar? Pero que fe tiñas nalgún de aquelo e a Fame foi entrando os seus fondos. Tal aconteceu cando as mulleres mataron o xefe. O "Rifante" apareceu un día dando o seu pai, andeo seu desde moitos e coñecía coseiro.

—¿Sabes máis cousas? —dixo— Eu tamén tengo no coxo do "Rifante". Tí xa sabes que coxo pecha, a congoxa, pero aínda vejo a pesar de tua pobreza, o que me empreste mil reis. Quero botarlo un bocado novo á miña casa, ¿sabes?, e así a xente que vexa que ando en obra nova pensará que os meus non teñen que levar a boca.

Meu pai, que pensaba moito mundo, magnoqueiquo a tame córaze con pai: mais o "Rifante" pixoos baixo e volveu a falar.

—A vergonza é pior que a fame e se ven me dolos cartos, avisa.

E seguro tiveu pai de non convencer en terra a un home que sólamente ten inteligencia no mar. Abreu o cofrón e colleu mil reis: pero o "Rifante" atallouno:

Non, agora non mas deas; xa vires mar eles.

Na noite daquel día velahí se sinten moita tragoa na nosa casa. Era o "Rifante" que viña con muller os fillos os xenros, as nuras e os netos todos en procura dos mil reis. A pobreiro do "Rifante" ouvían-se coas nada e díxo moito pensar como fomarían os demandando por o seu patrimoni. O "Rifante", coa morte encarcelada nas ancías, pidíalle os cartos meu pai e á recel-os dos seus mais descubreuse coxinxenamente e arrecomendeu a todos fixo con a lenda:

- Miña muller e meus fillos: Se morro na xabeqa que se lle deben cincuenta pesos a este home.

E con dous mais coxo tapou a cabeza e foise durmir e todos coxeiro o abaixo.

"CENTELLA".

¡HERMANS! RUBAMOS O CUMIO
DESATRANCANDO O CAMINO,
E BOTEMOS MAN DO LUME — ONDE NON CHEGUE O FOLCANO!

A LA VILLA DE PARIS

CORRIENTES 1299

UNA OFERTA

QUE ES UN REGALO

REMITIMOS CATALOGO GRATIS

N.º 46—**DELANTAL** en fina bremanta, modelo romántico, en tallas del 46 al 64 $

4.50

N.º 47—**DELANTALES** de bremanta, gran surtido en tallas 46 y 50 $

2.25

N.º 1038 **Juego de Te** en grande, fino bordado 15 piezas en Vanderson 6 servilletas.....$ **16.-**

COMPROMISOS MATRIMONIALES

Señorita Herminia Sánchez Míguez, cuyo compromiso matrimonial se ha formalizado recientemente con nuestro asiduo y distinguido colaborador Santiago Gómez Tato

Señorita Ercilia Gómez Cambón, que contraerá enlace con el señor Franz N. Rothlin el 28 del corriente.

OBRAS DE FELIX LIMA

PEDRIN

Precio: $ 2 50

Los pedidos pueden hacerse a Bolívar 578, revista "Fray Mocho".

Páginas Infantiles

UN PUEBLO QUE EMPIEZA

A SER CONOCIDO

HACE varios años, más quizás niños que vengo brindando en favor de México, leyó mi compañía en el primer órgano de la democracia social uruguaya. La continué aquí, en la cátedra de Historia de la Liga de Educación Racionalista. Tuve el honor de que concurriera a una de mis conferencias el entonces ministro del mencionado país, Isidro Fabela, y el poeta Luis G. Urbina. Se dignaron ambos acompañarme en la mesa que ocupaba para dictar mi curso. Me obsequió Urbina la inolvidable acuarela de sentar — antes de comenzar yo la disertación — algunas de sus notables composiciones poéticas.

México sufrió el despotismo de Porfirio Díaz durante cincuenta años. Como todos los tiranos, pretendía Díaz encubrir su arbitrariedad empleando ciertos escarnecidos ensayos de justicia — con los cuales intentaba que pasaran inadvertidas, o quedaran disimuladas, las frecuentes y cotidianas injusticias e inmoralidades — y trataba, con idéntico propósito, de aumentar la riqueza del país en manos de los privilegiados, mientras el proletario campesino y el obrero de la ciudad vivían, por lo común, de manera miserrima: mal pagados, sin habitaciones higiénicas, entregados al analfabetismo, dominados por el alcohol y víctimas del juego, pues todos sus vicios eran fomentados, lo mismo que la ignorancia de las masas, por los explotadores de las fuerzas obreras. El concepto de la libertad sólo poseía expresión verbal en una palabra vana...

La historia de la civilización, más amados pequeños, ha de enseñaros que la ley del adelanto se cumple. Os demostrará cuán grande verdad fué la sustentada por Pelletan en breve frase: el mundo marcha. Por la filosofía que se desprende de la historia — y sin la cual nada representaría la narración de los sucesos — se llega al convencimiento de que Spencer ofreció un paragón exacto cuando afirmó que la trayectoria del progreso humano revesta las modalidades de una espiral interesante — no obstante sus evoluciones — en el avance, siempre ascendente. Así, en México — victoriosos los revolucionarios y elegidos presidente y vice de la República Francisco I. Madero y Pino Domínguez — no tardó en asomar y enseñorearse la traición, personificada en el único y sonsonamado general Huerta, quien hizo fusilar a Madero y Domínguez. Pero surgió el hombre entero, vibrante, gobernador del estado de Coahuila y, al recibir del pérfido usurpador el poder la noticia de que se había apoderado de la presidencia, lo replicó:

—No reconozco como primer mandatario de mi país a quien se adueñó del poder ejecutivo por medio de la felonía y del asesinato.

Fui, soy, continuaré siendo, un admirador invariable del ciudadano que dió tan alteva respuesta. Se llamaba Venustiano Carranza. De antecedentes revolucionarios, poseedor de inquebrantable voluntad, se alzó en armas con un reducido número de amigos. Y se trabó una lucha tenaz, heroica por parte de los revolucionarios. Basándose en intereses creados — nacionales y extranjeros — la principal fuerza del criminal sublevamiento e instrumento de los monopolizadores de los venenos mexicanos y aun de la vida de aquel pueblo. Contra todo lo que era corrupción, abuso, presión brutal, plomo de perpetuación de los males del pasado, levantó Carranza la bandera constitucionalista; y en buen día, en pleno fragor de los combates, ofrecióse un espectáculo hermoso. Los maestros de escuela se incorporaron al ejército popular de las reivindicaciones; y en Veracruz, entre el estruendo de los cañonazos y las retumbantes detonaciones de la fusilería, celebróse un congreso pedagógico sin que las horas de peligro y de incertidumbre les privasen de una visión exacta: la de la imprescindible instrucción e ilustración del pueblo mexicano, sin la cual ninguna conquista salvadora sería duradera.

Triunfó el movimiento encabezado por Carranza. ¿Qué significaba tal victoria? Significaba la vuelta a la normalidad de la evolución democrática que cuenta en la nómina de sus mártires a Madero y a Domínguez; la derrota y fuga del criminal usurpador; el cese de la intervención desenfrenada de las desmedidas ambiciones del capitalismo extranjero, que amenazaba permanentemente con intervenciones odiosas; la redención de los trabajadores del campo y del taller, el reparto de las tierras incultas y usurpadas por malos años; la disminución de los derechos aduaneros para facilitar la entrada de los artículos precisos y paliar de este modo la miseria de los pobres; la reducción de las horas de trabajo; el descanso semanal obligatorio; la guerra a las tabernas y a los juegos de azar; la difusión de la enseñanza; las reformas en la legislación general, pero especialmente en la de procedimiento civil, a fin de hacer la justicia más rápida y menos onerosa. Como consecuencia, tuvo lugar en Querétaro la magna asamblea de enero de 1917. En ella quedó aprobada la nueva Constitución, en cuyos 153 artículos han sido debidamente acordados — en virtud de lucidos ampliatorios y reglamentarios, digámosle así — aquellos puntos susceptibles de originar en el futuro una interpreta-

NON ACHOU NOS SEUS EIDOS NIN AMORES
NIN DOA VOLUNTA...

[illegible] el espíritu que guió a los constituyentes.

Vale la pena de leer esa constitución y de meditar sobre de cada uno de los diversos títulos. Por ella queda preceptuada la nulidad de todo contrato de trabajo que revista o encierre propósito de inhumana especulación. Ha desterrado de los centros laboriosos todo despacho de bebidas alcohólicas. No permite que los pagos de los obreros de fábricas, talleres, minas, estancias, etc., sean realizados en casos de comercio, ni en más fichas, vales o especies que la moneda nacional. Fundó los comités mixtos, que deben preocuparse de que los jornales no sean limitados a lo necesario para el sustento y para la reproducción, requiriendo que dejen margen al trabajador para procurarse los legítimos goces a que, como hombre, tiene derecho. Dió lugar a la existencia de una escuela en toda fábrica, taller o empresa de cualquier índole donde haya — como hay, por ejemplo, en los minas — más de cien obreros. Declaró [illegible] la posesión del latifundista que no labrada la tierra — y la había adquirido por muchos medios — y al contribuyó en ahorra repartiéndola entre los hijos del país, que hoy la cultivan.

Mil otros rasgos podría citar escribiendo [illegible] que ha producido en el momento la [illegible] entre los americanos de [illegible] origen que [illegible] para [illegible] todo [illegible] [illegible] mayoría de [illegible] la [illegible] mexicana, sólo [illegible] el registro que la [illegible] del origen. He santificado el derecho a la vida, se ha cuidado de la educación, ha pedido al extranjero de no existir ya [illegible] desempeñen empleos públicos sin los exámenes previos de capacidad para el respectivo desempeño.

A los alumnos de las escuelas de América, y a los de los centros docentes de Europa, hay que hacerles saber cuán calumniado ha sido México. Hase llevado a cabo contra ese país una crítica tendenciosa y falsa, no reparando los difamadores en medios lícitos o ilícitos. Tal crítica propendió simultáneamente a justificar la intervención extraña, protegerla externamente, y a exponer la conveniencia del régimen de la espada. Pero el [illegible] malograron ha caído con estrépito. La verdad se abre paso. Señaló el camino Venustiano Carranza, enviando por el mundo delegaciones de estudiantes y obreros que describieron la situación de su patria y abogaron por ella y designando en misiones diplomáticas o de intensa acción cultural en el exterior a ilustres catedráticos y escritores mexicanos. Y hay que [illegible] Calles ha prestado juramento — como presidente de la República — ante la enorme concurrencia de cien mil personas, y que sus decretos atraen las miradas generales, es del caso [illegible] de aquel país y recordar los [illegible] de Madero, de Domínguez y de Carranza. También intuirán [illegible] el ejercicio de su apostolado, que recordarán con gratitud y respeto los [illegible] verdaderos, como se recordará el de Felipe Carrillo, apóstol del estado de Yucatán [illegible] su [illegible] los [illegible] de [illegible] desesperado.

ADOLFO LÁZARO CÁRDENAS

DICIEMBRE
MES DE REGALOS

"Los Gobelinos"

brinda a Vd. infinidad de obsequios útiles, artísticos y elegantes.

SOLICITE CATALOGO ESPECIAL

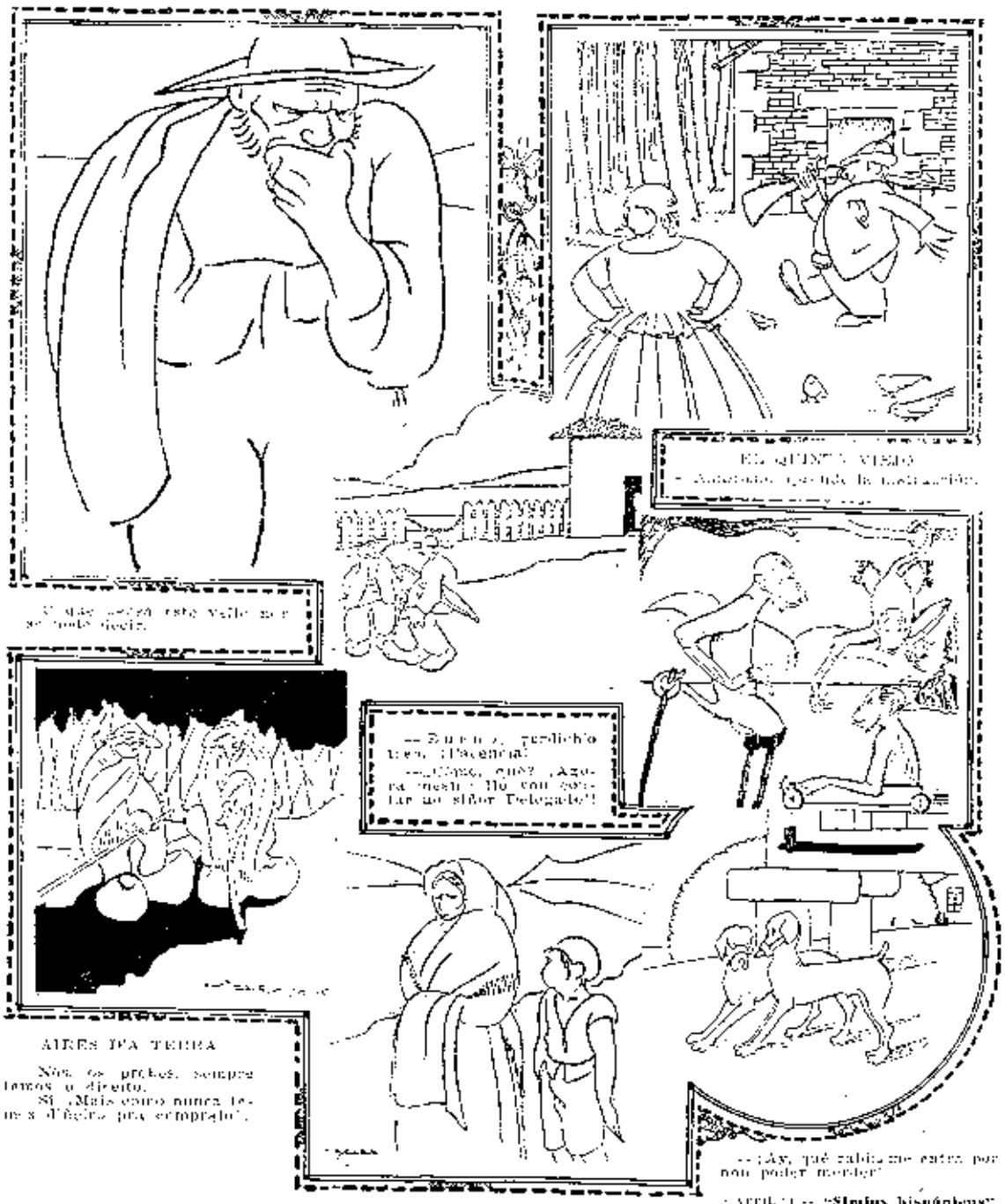
"Los Gobelinos"
FLORIDA 125

Una Joyería que se impuso por el gusto insuperable de sus artículos

SERAFIN RECIOY
Avenida de Mayo 1106

¡CON QUE VIDA DE MILAGRE — RENURDE A VISION DAQUELA CASA DA ESCOLA, ASENTADA — NO ADRO, A CARON DA IGREXA.

Humorismo Gallego



Caricaturas de CASTELAO, MASIDE, VIDALES TOME y M. ROMANO.

E ANTRE AS PONLAS DOS PEREIROS
OISE CANTAR SEUS AMORES
A OS REISESORES TROVEIROS.

LA SANGRE

Al dar las once, el ama se tiró de la cama con sigilo, pósose una falda y salió a la sala, donde, ya de pie, aguardaban los conjurados la señal sin hablar palabra. La "seña" Lola tomó a Pirito de la mano, conduciéndole hasta el dormitorio, y la Nieves, que seguía con Estasio, encendió un candil, y entonces, antes que se despertara, echáronse los mozos sobre el indefenso durmiente y le metieron en la boca un pañuelo, atándole a continuación manos y pies con unos finos cordeles que llevaban.

Despertado tan violentamente el viejo, omitimos la descripción del susto, que fué tal, que no tuvo ánimo para removerse, y entre el sobresalto y la asfixia por la presión del pañuelo comenzó a brotarle de la frente un sudor frío y copioso. El ama Julián miró con espanto aquellas caras conocidas, maravillándose de que su mujer no estuviese atada también, ya que ni remotamente pudo pensar de ella jamás cosa mala, y antes creyera estar soñando si no la oyese que, conforme lo sacaban a la cocina, decía: "Sujetarlo bien, que no se os escape, porque es hombre de fuerzas..." El anciano entonces la miró, y de sus ojos brotaron lágrimas.

Debió sentir esa angustia suprema de la última hora, cuando la parálisis o la asfixia inmovilizan la lengua, imposibilitando la expresión verbal del pensamiento postrero, si en el cerebro late todavía ese pensamiento con clara conciencia de la realidad triste, más luminosa cuanto más inmediata a caer en las tinieblas de la eterna sombra. Ya en la cocina, sobre una mesa que al efecto la Nieves tenía preparada, lo tendieron, y Pirito, alumbrado por la Nieves, lo degolló con una frialdad y serenidad tan monstruosa, que parecía el acto inconsciente de un bruto irresponsable. La sangre arterial, humeante y roja, fué cayendo en un cubo, despacio, a borbotones, con intermitencias regulares.

Consumado el crimen, los hombres apuraron los restos de la enorme bota de cuero y encendieron después un pitillo, fumando tranquilamente, sin prisa, con la satisfacción de una tarea irreprochablemente concluída. El ama apagó el candil y entreabrió con tiento una ventana. —"Ahora — dijo en voz baja, — a la carretera con él. Después os vais a la cuadra." Los mozos dormían en otras cuadras de un corrijo que tenían en la hacienda, junto a la ribera. Cuando salieron los mozos con el cadáver del amo Julián envuelto en una manta, la Nieves cerró la puerta. Luego cogieron ambas el cubo y arrojaron la sangre al pozo.

A la mañana siguiente había gran alboroto en casa del rico labrador asesinado. Estaba el juez instruyendo las primeras diligencias, con el escribano, alguaciles, guardias y unos vecinos que prestaban declaraciones. El ama, fingiendo admirablemente un ataque, daba saltos y gritos. Asistíala Nieves, sujetándola, y dijo:

—Que llamen al barbero en seguida para que la sangren. Si no la sangran se muere.

El barbero vino y efectuó la sangría, y al punto la señora se tranquilizó, volviendo en sí. Y con voz débil dijo la Nieves: "—Tira esa sangre al pozo, hija mía. Echala al pozo, que yo no la vea". El juez, que a todo estaba atento, extrañose mucho de aquella orden, y se opuso con energía. Precisamente el cadáver del amo Julián había sido hallado en la carretera, muerto y sin gota de sangre. Acto seguido inspeccionó el pozo, que tenía salpicaduras rojas. Luego hizo sacar agua. El crimen estaba descubierto.

ROBERTO MALIX

¡CRAEMOS, FONDO, BIEN FONDO, — CANTO MAS FONDO MEJOR
O CRAVO DE AMOR A TIERRA
¡NO MEDIO DE CORAZON!

O RETORNO DO GANDO

Chuvisca... Chuvisca...
Hai un deber en cada cousa.
Sua un cantar de mulher:
no rio afúgase unha estrela:
¡Hei, vaca, hei!

Chuvisca... Chuvisca...
Pechan as ventans o horizonte,
n'alcontro a ninguén:
as ígneas marcan a sua contorsión:
¡Hei, vaca, hei!!

Chuvisca... Chuvisca...
Levo un pantasma nos ollos
que me non deixa ver;
soa nula campá a defunto:
¡Hei, vaca, hei!!

HERMIN A FARIÑA

¡RAYOLAS DE SOL DOURADO:
NA NEGRURA DA TROMENTA
NUNCA PODREI OLVIDAROS...!

Labores Femeninas

CARPETA

Por MIRA SOLÉ TARRAGÓ

Hoy es el día en que las exigencias sociales no dejan a la mujer algunas horas libres. Mientras —por fin— son esas horas de ocio y divertimento representan para otras momentos de grata emoción al ver cómo adquiere vida la multitud de objetos en que se destaca imprimir de modo indeleble el sello distintivo de su personalidad. Los trabajos manuales comprenden no sólo las labores propiamente dichas (tejidos, calados, crochet, etcétera, etc.) desarrollas de manera directa y principal, al travío de la persona, sino también aquellos otros que tienen por objeto el adorno y confort de la casa propia o de los amigos a quienes dedicamos gratos recuerdos. Estas tareas, especialmente, no exigen ser de gran [illegible]. Por lo general dominan el repujado en cuero y metales, pirograbado, cincelado de los metales, la pintura sobre metal y cristal, el chavetado artístico o cualquier otro de los procedimientos decorativos modernos, que exigen en su autor tanto ingenio y cultura como perseverancia; y de ahí la gran estimación que estas obras adquieren, porque resultan algo vivo que nos habla y acompaña en todo instante y que habiéndose hecho ex profeso para la persona a quien se dedica, su contemplación significará siempre para ella una conversación sostenida entre ambos.

Representa el grabado una hermosa carpeta de escritorio estilo Luis XV, ejecutada en cuero repujado. En ella se estampa el bello y lo menos conocido cuento del "Gato con botas". Con ayuda del pirografo, podremos adquirir la misma representación del grabado en el tamaño que se crea conveniente. Una vez dispuesto del dibujo hecho (que es para la ejecución de este trabajo la base principal) lo calcaremos en el cuero por intermedio de un trazador de punta aguda, con el fin de perfilar bien las líneas que deben embellecer el mismo, habiendo para ello previamente mojado el cuero con agua, empleando —al efecto— una esponja o un algodón. Tratándose de una carpeta de escritorio, es preferible —en todos los casos— no aumentar mucho el relieve. Para ello bastará rebajar los contornos con una espátula plana, reforzando los que están en primer plano. En cuanto a las aplicaciones fuera del dibujo, se modificarán de acuerdo con el relieve del interior. Completaremos el trabajo dando sólo un fondo de arena muy fina para que forme marco al cuadro. Respecto a la pintura, se dará preferencia a los tonos muy delicados, para que así haya contraste con el resto del trabajo, buscando y obteniendo la armonía con el color predominante en la habitación correspondiente.

SASTRERIA DE CALIDAD

TRAJES DE ETIQUETA Y ALTA FANTASIA

RAMON LOZANO

SUIPACHA 156 — 1º PISO —

U.T. 2759 R. B. AIRES

En la presente quincena

esta Gran Sastrería inaugurará en sus

NUEVOS SALONES

SUIPACHA 68, un verdadero

CENTRO DE ELEGANCIA

ALEGRÍAS E PENAS — SON O VENTO QUE PASA;
AS VEZES COM UM RIO — AS VEZES TREBONADA.

LUIS G. REBOREDO ISLA

La reputación de la casa "Reboredo Isla" es tanto o de tal arraigo en Europa y en América, — por virtud de cuanto con ella ha llevado a cabo y por lo que hoy hace — que tienen en sus puertos sus mirados los elementos del comercio y de la banca, como los círculos intelectuales, a una prueba del elevado concepto que merece — y de lo expresamos efectivo en la enunciado fielmente — en el presente artículo que reproducimos de "El Mercantil", impresionado recién en Barcelona.

ENTRE todas las casas que en Galicia han dado sus esfuerzos a la obra, nunca bastante bien ensalzada, de la aproximación espiritual y material hispanoamericana, de un modo eficaz y positivo, sin alharacas ni relumbrones, pero con resultados ostensibles, destaca extraordinariamente la que en la actualidad gira bajo la razón social *Luis G. Reboredo Isla*, con residencia en la bella y próspera ciudad de Villagarcía de Arosa y con sucursales en la hermosa y rica población de Vigo y en la opulenta Buenos Aires, metrópoli de la gran República Argentina.

De cómo ha ejercitado esta casa su labor de intercambio espiritual y comercial entre los países americanos y España da idea el prestigio de que goza, tanto en una como en la otra banda del Atlántico. El prestigio de la casa Reboredo se acrecienta de día en día, en todos los órdenes, debido a la verdad que preside todos sus actos y al espíritu altruista que es guía constante de su proceder.

Casi un siglo de existencia cuenta la casa Reboredo. En el año 1830 la fundó el señor don José García Reboredo, padre del titular de ahora, don Luis, en Villagarcía de Arosa. En aquellos días en que la navegación transatlántica estaba en mantillas, cuando sólo veleros surcaban las aguas del Atlántico, en el tráfico de pasajeros fundaba don José García Reboredo su casa consignataria en Villagarcía, dedicada, específicamente, al transporte de personas para las naciones iberoamericanas.

A la sazón los bergantines, las corbetas y las fragatas que atravesaban la vastedad atlántica, con lentitud desesperante y supeditando al azar de los vientos la duración de sus travesías, no hacían escala en Villagarcía, sino en Vigo, adonde acudían, para embarcar, los pasajeros que la casa Reboredo alistaba y despachaba en el puerto arosano. Una labor constante y ardua, a prueba de honradez y de esfuerzos dió tan sólidos prestigios al señor don José García Reboredo, que en el año 1856 obtenía la representación en Villagarcía de la entonces

marcíente Compañía Trasatlántica Española. Los buques de esta empresa, de vapor ya, no hacían escala en los puertos gallegos: para la casa Reboredo los destinaba en Villagarcía y les facilitaba el transbordo hasta Cádiz, puerto desde el cual emprendían las naves de la Trasatlántica sus viajes a los países americanos.

En 1880, la poderosa Compañía del Lloyd Norte Alemán empezó a enviar sus grandes buques de pasaje intercontinentales a los puertos españoles, designando el de Vigo como escala. Y entonces, conocedora la empresa del Lloyd Norte Alemán de las cualidades de honradez, emprendedor, activo y probo que concurrían en don José G. Reboredo, le nombró su agente. Enamorado de su pueblo natal, de la hermosa y pujante Villagarcía de Arosa, el fundador de esta casa siguió establecido en el puerto arosano, enviando al de Vigo los pasajeros, siempre numerosos, que acudían a su agencia en demanda de pasaje para trasladarse a tierras de América.

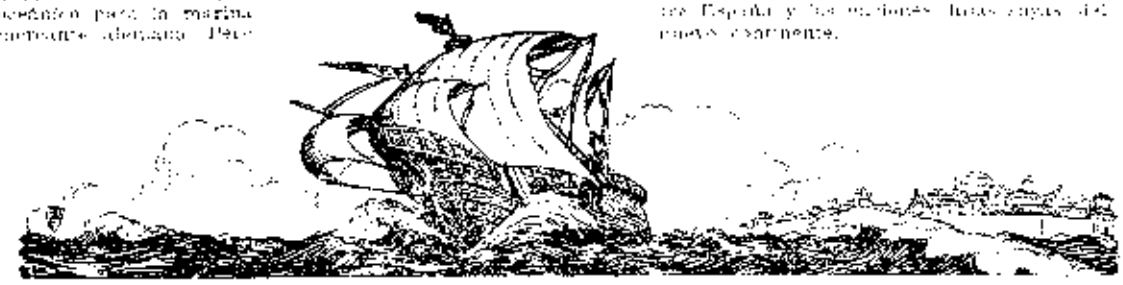
En 1887 y a avanzada edad, después de una vida consagrada al trabajo, mirando siempre el bienestar de su patria, falleció en la hoy ciudad de Villagarcía el patricio don José García Reboredo, consignatario y armador de buques, a quien, justo es decirlo, deben Galicia, España y todos los países de América, muchas y muy provechosas iniciativas en pro de la cordialidad y del afecto entre las naciones del nuevo Continente y la vieja Metrópoli, madre de todas ellas. Al fallecimiento de don José García Reboredo, se constituyó la casa Viuda e Hijos de don José García Reboredo, que siguió las huellas trazadas por el fundador y que a través de los años, gracias a la portentosa labor desarrollada, consolidó los prestigios adquiridos entonces, afirmando, cada día más su valor y su importancia. Al mismo tiempo, los paquetes del Lloyd Norte Alemán incluían sus escalas en Villagarcía, otorgando a este magnífico puerto arosano la categoría de habilitado para el tráfico de pasaje, que hasta entonces no había disfrutado.

Más tarde, al morir la viuda de don José García Reboredo, esta prestigiosa firma se llamó denominar Hijos de José García Reboredo. Y últimamente, en 1896, adoptó el título actual de Luis G. Reboredo Isla, que tan envidiable lugar ostenta entre los que a idénticas actividades se consagran. Heredero de toda la energía

A ROSEIRA DO RECORDO — TEN AS ROSIÑAS A CENTOS:
NI-AS PODE QUEIMAR O SOL — NI-AS POIDE ARRINCAR O VENTO

y de todas las facultades comprendidas en el poder del Sr. José Cirera Bacardí, su hijo don Luis, actuando recientemente en nombre de sus estimados representados a tono con el desarrollo de la navegación y del tráfico de pasaje para ocupar de continuo el primer lugar entre sus colegas. Comprendiéndolo así, el Lloyd Norte Alemán en 1905 encargó al señor don Luis C. Bacardí la el nombramiento de Agente General en Rosario de la poderosa Compañía.

Las grandes guerras trajo, entre otros muchos, la paralización del tráfico internacional para la marina mercante alemana. Pero hoy, ya terminadas las hostilidades, y cuando los barcos de los pasajeros del Lloyd Norte Alemán, se dispone la obra de su Agente General en España señor don Luis C. Bacardí, se presentan con resultados magníficos. Ultimamente, queremos al recordado titular de la casa que nos ocupa, interesado en los intercambios mercantil y espiritual entre España y América, fundó en Buenos Aires la agencia que hoy su nombre y que gracias a su trabajo con dos casas Barcelona y Santander poderosamente a estrechar los lazos entre España y las naciones hermanas del nuevo continente.



GIROS SOBRE ESPAÑA

Por el número de nuestras sucursales propias y por la extensa red de Corresponsales con que contamos en la Península, estamos en inmejorables condiciones para la venta de giros sobre España.

Invitamos a recurrir a nuestros servicios, a cuantos se interesen por esta clase de operaciones, seguros de que hemos de dejarles ampliamente complacidos.

BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA

Casa matriz: RECONQUISTA 200 - BUENOS AIRES

REGALOS UTILES.

VISITENOS VD. DURANTE ESTE MES

ALFOMBRAS
TAPICERIA
CORTINAS
LAMPARAS
MUEBLES
DE ESTILO
ETC. ETC.

Casa Briela
130 C. PELLEGRINI 140

¡FUNGADOR, IMPOSENTE PINAL
QUE TE CREGUES ALTIVO — REI DE SOBDA
¡OS PIES O MISTERIO — BRCANTE DO MAR!

CONTIÑOS DE BENITO LOSADA

[illegible]

¿SERA CERTO?

Mostrando a cuxa pintada,
Bérra o sancristan de Boiro,
Cand'a misa está acabada:
—Devotos, ¿non deixás nada
Pra as almas, qu'están no coiro?

E dille Rógie Ferreiro,
Que non tén miga de Xan:
Non fales así, farpán:
Elas, lonxe de ter frío,
Ben fartas de lume están.

* *

Cando morreu Xan Pereiras,
Veciño de Santa Cómba,
Chorando detrás d'a tomba,
Dan catro prangideiras,
—Berrade mais — dillos Xan:
E unha, mula vera pondo,
Contésta — Bérro d'abordo,
Pra dés cartos que me dan.

OS ZAPATOS

De vólta d'unha ruada,
Corpend'a paso de can,
Cuos seus zapatos na man,
Iba o mozo Andrés Parada.

Dáse-lan pó unha pancada
Contra un crúyo o próbe Andrés:
Ved'a uña d'o rivés,
Di, chorando:—, Malos fóios!...
Ay, meus zapatiños novos,
¿quén vos levara n-os pés!

NOS COMPLACEMOS EN INVITAR

al público en general a visitar nuestro NUEVO SALON DE EXPOSICION Y VENTA en la

AVENIDA DE MAYO 600

ESQUINA PERU

Donde podrá apreciar los distintos MODELOS DE AUTOMOVILES de nuestra importación

DITLEVSEN y Cía. - Avenida de Mayo 600

U. T. 4712, Avenida

ARDE O CEO ENROXECHO
E NO BERCE DA CAMPIA
QUEDOUSE O VENTO DORMIDO.

Por nuestras

Hijos del Partido de Monforte — Vista del elegante salón "Augusteo" en un momento del baile celebrado el 29 de noviembre ppdo.

Centro Rivadeo y sus Distritos. — Una parte del público que asistió al pic-nic organizado por este centro en Bolerano el día 30 del pasado noviembre.

Hijos Unidos del Distrito de Arbo. — Un aspecto del salón de la "Casa Suiza" durante la velada que celebró esta sociedad el 29 de noviembre último.

Centro Vilalbés. — En el salón-teatro de la "Unione e Benevolenza" realizó un interesante festival el 29 de noviembre. Ofrecemos una vista de esta fiesta.

¡COMO ME VEXO, INDA NENO — BRINCANDO SOBRE DAS PEDRAS
DA PRAYA, RUBINDO OS VALOS — XOGANDO NAS ALAMEDAS.!

Sociedades

Asociación Rivadavia y su Partido. — Un grupo de concurrentes a la fiesta campestre que celebró en Olivos, con gran éxito, el día 7 del mes corriente.

Sociedad Pro Escuela en Rivadavia. — Brillante aspecto del salón-teatro "Mariano Moreno" durante la función celebrada el día 6 del actual.

Centro Monfortino. — Vista de la sala del "Augusteo" durante el baile realizado el 6 de diciembre en curso.

Residentes de Lousame y sus Contornos. — En el amplio local del "Tiro Suizo" celebró el día 7 del corriente un lucido festival campestre. Ofrecemos una vista de una parte de la numerosa concurrencia.

ESTO QUERO: PAN PROBE, AGUA CRARA
E PAZ NA VEREDA.

Juicios que suscita "CÉLTIGA"

LO QUE DICEN LOS COLEGAS

LA TARDE, de Victoria (E. R.).

"**Céltiga**". — **El doctor Sagarna y los gallegos.** — Se publica en Buenos Aires una interesante revista gallega de arte, crítica, literatura y actualidades, que con el título "Céltiga", edita la empresa del mismo nombre. Esta revista acaba de nombrar su director al ilustre gallego, orador, polemista, sociólogo y erudito escritor profesor A. Vázquez-Gómez, y al que decir tiene que las hermosas y bellas páginas que hasta ahora ha hecho la revista irán valorándose más y más cada vez, no tan sólo con las narraciones históricas y críticas de las cosas gallegas del pasado y del presente, sino con la exquisita selección de trabajos literarios y artísticos y los frutos del fecundo talento del director Vázquez-Gómez. El número correspondiente al pasado 12 de octubre, día de la raza, es interesante pues trae autógrafos del presidente de la República, doctor Alvear, y del ministro de Instrucción Pública, doctor Antonio Sagarna, quien dice a "Céltiga" las hermosas frases que han de leer con gusto los españoles todos y muy particularmente los oriundos de la hermosa región gallega.

LA RAZON, de esta Capital.

"**Céltiga**". — Esta interesante revista gallega publicará, en su número correspondiente al 30 del actual, un artículo de su director, don Adolfo Vázquez-Gómez, dirigido a los niños de la presente generación, cuyo último se trata de inculcar para el futuro como un homenaje del afecto y de la simpatía a Puerto Rico. El señor Vázquez-Gómez en el artículo de referencia, después de exponer cuál es la situación angustiosa por que atraviesa el país hermano, privado de su independencia, dice a sus pequeños lectores: "Sois los hombres de mañana los hermanos de aquellos niños que se ol, con en las escuelas de Puerto Rico. El Himno nacional vuestro, en cada oportunidad que le entonéis, debe traer a vuestra mente y a vuestro corazón el cuadro de los portorriqueños, que carecen de un himno propio, de una patria propia. La solidaridad americana, la idea de amor, el concepto de justicia, demanda vuestro concurso en favor de vuestros camaradas. Mañana ellos y vosotros seréis hombres. Estrechad — desde ahora — vuestros lazos fraternos, de parentesco espiritual..." Como en anteriores números, "Céltiga" publicará un material selecto y abundante, que será bien recibido por sus numerosos lectores.

EL TELEGRAFO, de Buenos Aires.

"**Céltiga**". — El próximo número de la hermosa revista gallega "Céltiga" aparecerá con notables mejoras. Débese ello al empeño de la empresa editora de no escatimar esfuerzo alguno que pueda redundar en beneficio de la revista, haciéndola así digna del favor envidiable que la ha dispensado el público. Una de esas mejoras es la creación de una sección que, con el título de "Páginas infantiles" estará destinada a fomentar el cariño y solidaridad entre los niños de los países hispanoamericanos, algo así como lo que hiciera con la escuela el Consejo Nacional de Educación, durante la presidencia del Dr. Bosch. Felicitamos por esta iniciativa a los directores de "Céltiga", señores Ramón Peña y Adolfo Vázquez Gómez, como también al secretario general de la revista, señor José Peña.

OBRAS DE ADOLFO VAZQUEZ-GOMEZ

PUBLICADAS

NUEVOS RUMBOS EDUCACIONALES
con un prólogo del señor ministro de Instrucción Pública doctor Antonio Sagarna
Precio: $ 1.50

"EL PAIS DEL PROMETEO"
con un prólogo del fundador de "El Telégrafo", de Rosario, Dr. Angel L. Carossa.
Precio: $ 1.50

LA MASONERIA
precedida de una gran filipica bibliográfica de Salvador González Blanco
Precio: $ 0.70

EN PRENSA

INSTRUCCION PUBLICA Y POPULAR
con un prólogo del profesor *Arturo Nolan*, inspector de Enseñanza Especial, Normal y Secundaria

RIOS DEL COMBATE
(Segunda edición)
con un prólogo del catedrático de la Universidad Central de Madrid doctor *Quintiliano Saldaña*.

Los pedidos acompañados del importe, pueden ser formulados a la Administración de CELTIGA, Cangallo 1129, y a los agentes de esta revista.

OFERTA OPORTUNA

MES DE OBSEQUIOS

Nº 42 N
Elegante vestidito en rico opongee, modelo de gran creación, bordado regio de 10 a 50 centímetros.... $ 5.40

Nº 52
Bonito vestidito en opongee con cinco filer y puntillitas de 10 a 16 centímetros $ 7.60

EUGENIO SEMERÍA
FABRICANTE
CANGALLO 1129

¡SEGREDO DA CALMA DOS MOIRNOS SERANS!
¡SOIDOS LONXANOS DAS PRACIDAS NOITES
DE MEIGO LUAR!

teatros

POR E. PAZ HERMO

PUCCINI

El autor de "La Bohème" desaparece en la plenitud de sus energías y de su celebridad. De los compositores italianos pertenecientes a la escuela "verista", era el más popular y de más talento. Los juicios recientemente emitidos por la prensa local y extranjera sobre su personalidad artística como compositor exclusivamente lírico, coinciden en la apreciación de que es difícil que existan actualmente muchos músicos que sepan escribir para la voz como supo hacerlo Puccini, quien dentro de la más pura melodía supo conquistar todos sus laureles. Dotado en su palcto temperamentos artísticos, se creó una personalidad independiente, sin que jamás fuese arrastrado a los peligrosos senderos contrarios a su escuela, ni adoptar en ningún momento los estilos wagnerianos. Supo delinear e inflamar de pasión que gozan con la música sin obligarlas a sentir y a amar profundamente. El homenaje rendido a su memoria el 25 del actual en el teatro Colón, con el concurso de notables artistas y sociedades culturales, revistió grandes proporciones.

30 centavos

El más exquisito y delicado cigarrillo que es posible producir.

a 20, 30 y 40 centavos

EDMONDO DE BILES

En el Buenos Aires está llamando la atención el popular Edmondo de Biles como actor, conadillero y modista. En el aproposito "La fiesta del vestido", se presenta haciendo sus habilidades de modista para señoras cortando y confeccionando, a la vista del público y en pocos minutos, un vestido de baile, con el aplauso general y especialmente de las damas que, encantadas, ante el singular espectáculo, vuelven al teatro ansiosas de contemplar de nuevo la destreza y rapidez del modista y la elegancia y corrección del vestido. El elemento femenino ya tiene su espectáculo predilecto en las vermouths del Buenos Aires.

VIDA TEATRAL ESPAÑOLA

"La virtud sospechosa", última comedia de Jacinto Benavente, estrenada en Madrid. No sabemos si con otra interpretación — dice Manuel Machado — habría llegado a nosotros más viva y más saborea la nueva comedia de Benavente. En todo caso encontrar "La virtud sospechosa" no es para añadir grandes lauros a la corona artística del maestro. Sin duda que la idea fundamental de la obra tiene una alta trascendencia y un profundo interés de actualidad. La muchacha "loca", a la moderna, que se empeña, por distraerse en exagerar las apariencias de frivolidad y desenfado que sustituyen la antigua pudibundez hipócrita por la nueva hipocresía del desenfado, pero que buena y generosa en el fondo quiere aprovechar al fin su sospechosa virtud para salvar a una verdadera pecadora que se ha sido víctima de un "chantage" infame, es un tipo verdaderamente interesante. Pero en el desarrollo de este drama íntimo procede Benavente con tal descuido de la realidad en cuanto de la predicación de su tesis central e ideología resulta una y otra vez en boca de los principales personajes que la comedia — mediocrida por demasiado explicativa — acaba por cansar. Las bellezas, empero, del diálogo, en ocasiones entrañable y penetrante, y la adaptación de todo por el pellizco de la escena moderna, despertaron los aplausos y valieron a Benavente los honores del proscenio al fin de cada acto.

La producción extranjera y los empresarios. — "Los carteles de los teatros de la villa y corte — dice un cronista madrileño — están llenos de nombres del teatro extranjero. Mientras los cronistas salían rápidamente a los escenarios, la mayoría de los autores nacionales se encuentran con que ni los leen los otros. El cronista a propósito de la predilección de los empresarios por las obras extranjeras, cuenta el siguiente caso:

"Un autor nacional de los que hacen por que los hacen sus obras, viendo lo fácilmente que entran los que llevan traducciones, dió en la ocurrencia de ofrecer a un primer actor una comedia "norteamericana", una adaptación de una célebre novela de igual título de un autor norteamericano que no ha existido. Para ello el autor nacional inventó un aquilillo resonante. El primer actor leyó el ejemplar aquella misma noche. ¡Como que era una obra norteamericana! Al siguiente día se presentaba el autor del truco y preguntaba:

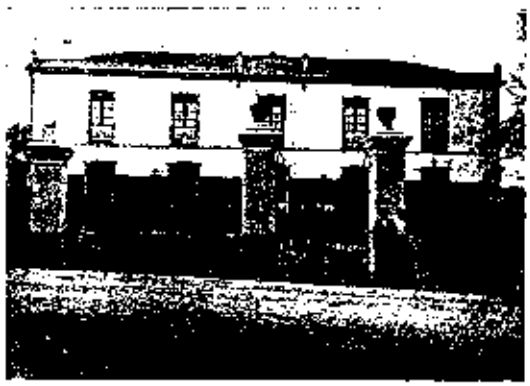
—¿Qué?... ¿Han leído la comedia?

Anoche mismo. Nos resulta tan interesante... ¡Maravilloso! Verdaderamente esos norteamericanos son especiales. ¡Qué humorismo el suyo! ¡Qué rosspirit! Son los únicos...

Y la comedia quedó aceptada; se firmó una exclusiva y la obra gustó y gusta extraordinariamente.

Actos y fiestas de nuestras sociedades

HIJOS DEL AYUNTAMIENTO DE COROS. — Esta sociedad, inspirada en plausibles propósitos, ha hecho construir un adecuado edificio escolar — cuya fotografía acompañamos — en el lugar de Chas perteneciente al mencionado Ayuntamiento del partido judicial de Betanzos. Merece nuestras simpa-



tías el afán de difundir la instrucción. La firme voluntad de los asociados para esta obra local ha vencido mil inconvenientes y ahí está el edificio terminado y en condiciones de instalar las clases. Festejando el acontecimiento los "Hijos del Ayuntamiento de Coros" organizaron una fiesta en el Parque Hotel de Vicente López.

UNION HISPANO-AMERICANA VALLE MIÑOR. — A bordo del lujoso vapor "Sierra Córdoba", del Lloyd Norte Alemán, celebrará esta vieja asociación cultural un gran festival gallego el próximo domingo de 14 a 18 horas, a beneficio de las escuelas hispano-americanas que sostiene en el Valle Miñor (Galicia).

HOGAR GALLEGO. — El día 21 del corriente celebrará en sus salones sociales, Estados Unidos 1532, una gran reunión social de despedida de año en honor de las familias de sus numerosos asociados. Para esta fiesta se ha preparado un ameno y selecto programa, y a no dudarlo, constituirá un interesante acontecimiento social.

PROTECCION AGRICOLA DEL DISTRITO DE SALCEDA. — Conmemorando el undécimo aniversario de su fundación, anuncia para el sábado, 24 del actual, a las 21.30 horas, un gran festival artístico, seguido de baile, en el salón-teatro del "Orfeón Español", Piedras 531.

UNION AGRARIA Y CULTURAL DE PALAS DE REY, MONTERROSO Y ANTAS DE ULLA. — En los salones de la "Lago d. Coruña", Cangallo 1750, celebrará una función teatral y baile el próximo sábado, 24 del corriente, a las 20 horas.

RESIDENTES DE CONTIS EN BUENOS AIRES. — El domingo próximo, de 14 a 18.30 horas, celebrará una reunión familiar y baile en los elegantes salones del "Hogar Gallego", Estados Unidos 1532.

CENTRO BUGALLIDO Y ORTOÑO. — Anuncia para el sábado a las 21 horas un gran festival artístico y baile familiar en el salón-teatro del "Orfeón Español", Piedras 531.

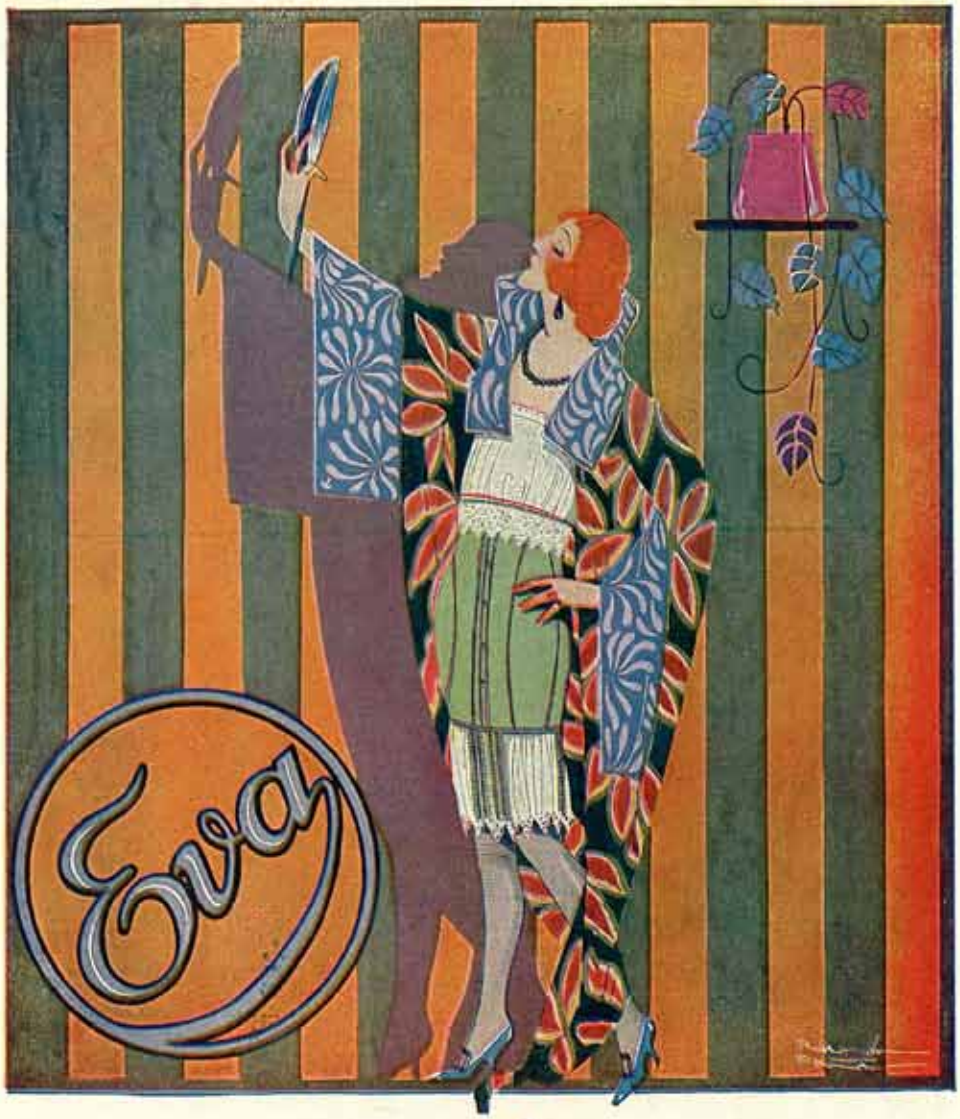
Gran Sastrería

"The Derby"

Artículos para hombres

Cabildo 2041 - U. T. Belg. 0393

QUERO NA LOUSA QUE ME DE SOSEGO
ESTA PALABRA QUE TEN LUZ: «GALLEGO».



Eva

Unica Casa Especialista

EN

CORSÉS - FAJAS - PORTASENOS

FLORIDA 138

U. T. 4057, Avenida

LUIS G. REBOREDO ISLA

AGENCIA PRINCIPAL

ESPAÑOLA DE PASAJES

CANGALLO 336

U. Telef. 4098 y 6331, Avenida
Coop. T. 803, Central

PARA **LISBOA**
VIGO :: VILLAGARCIA
LA CORUÑA :: BILBAO
BOULOGNE SUR MER
BREMEN

SALDRÁ SEMANALMENTE

UN MAGNIFICO Y RAPIDO

TRASATLANTICO A DOBLE HELICE

OFICINAS PROPIAS

En VIGO, Olloqui 2 y Victoria 3 y 5
En VILLAGARCIA, Marina 12

INFORMES GRATUITOS DE TODA ESPAÑA

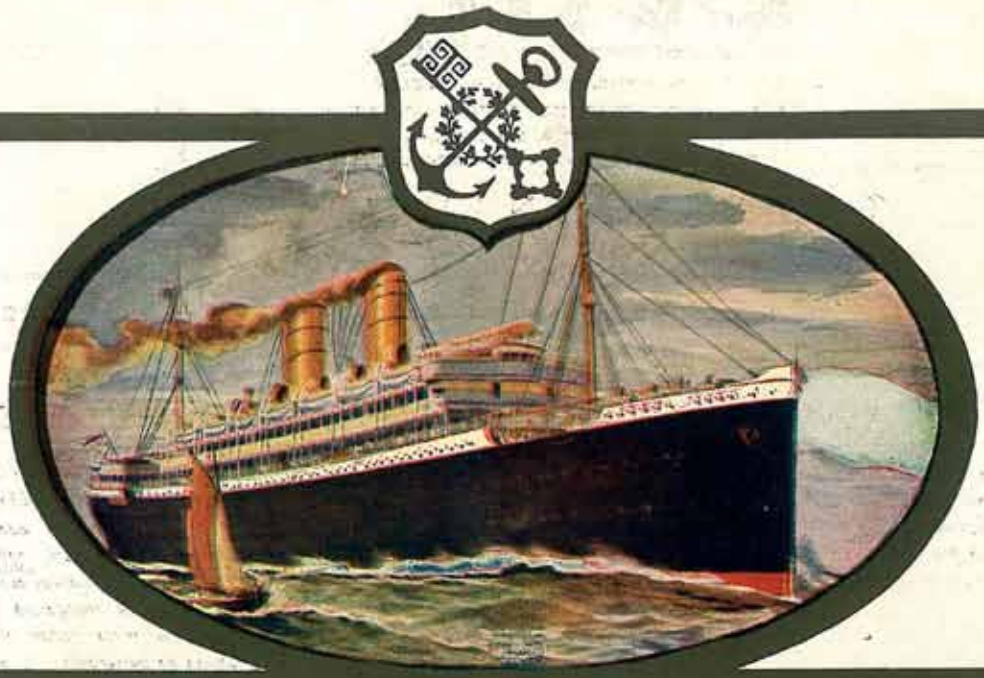
PASAJES DE LLAMADA

IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS
A. DE MARTINO, 24 DE NOVIEMBRE 47-65.

Las mujeres de Rubén Darío
"EL HADA MADRINA"
por Manuel Bujados

Céltiga

REVISTA GALLEGA
Y DE ACERCAMIENTO IBERO-AMERICANO
ARTE Y CRITICA
LITERATURA Y ACTUALIDADES



LLOYD NORTE ALEMAN

Excelente y confortable servicio de vapores de pasajeros para los puertos de España:

Vigo - Coruña - Bilbao

Próximas salidas para Galicia:

"Koln"	7	Enero
"Sierra Ventana" . .	14	"
"Crefeld"	21	"
"Sierra Morena" ..	11	Febrero

Pasajes de 1.ª, intermedia y 3.ª clase.

Todos los vapores disponen de 3.ª CLASE con higiénicos camarotes :: :: :: de 2, 3 y 4 camas, salón comedor, salón de fumar etc. :: :: ::

AGENCIA GENERAL: E. ARNOLD

FLORIDA esq. CORRIENTES

324 - SARMIENTO - 324

REDACCION
Y
ADMINISTRACION
CANGALLO 910
U. T. 38-MAYO-5444

Céltiga

REVISTA GALLEGA
Y DE ACERCAMIENTO IBERO-AMERICANO
AÑO I — QUINCENA
LITERATURA Y ACTUALIDAD

PRECIOS
DE
SUBSCRIPCION
1 Año . . . . . $ 5—
6 Meses . . . . . » 2.50
Número suelto . . » 0.20
» Atrasado . . » 0.40

PUBLICACION QUINCENAL
EDITADA POR LA EMPRESA "CELTIGA"

AÑO I — BUENOS AIRES, 30 DICIEMBRE DE 1924 — NÚM. 7

ACERCAMIENTO IBERO-AMERICANO

HACE tiempo que se viene hablando de la vinculación entre la ibérica península y los países de América que habitualmente cultivan el idioma de Cervantes y el de Camoens. La tarea fué acometida, en el principio, por los idealistas que acariciaban gratas visiones de futuro. Después la tomaron por su cuenta unos señores muy serios, muy llenos de fórmulas, y que han estado pronunciando campanudos discursos y escribiendo eruditos artículos. Luego otros siguieron la senda **por donde han ido los muchos sabios que en el mundo han sido;** *y hemos admirado un material heterogéneo y abundante sobre idéntico tema. Pero resultó lo que ocurriera con la capa desaparecida en una reunión de gente honesta: todos eran buenos y la prenda no aparecía. De igual modo, la vinculación ibero-americana se hallaba en los labios, en los rasgos de la pluma, quizá en el corazón. No se le daba, sin embargo, más forma práctica que la establecida por la corriente emigratoria, por las relaciones comerciales y por los viajes. El cuerpo diplomático no aportó a este propósito concurso alguno digno de mención.*

La deseable aproximación realízase al fin y al cabo: por la acción de los profesores en uno y en otro continente y entre ambos continentes; por la obra literaria y periodística, exenta de compensación y hasta desagradecida y vilipendiada en muchos casos; por la tarea y el genio de nuestros artistas: dibujantes, pintores, escultores, músicos, cultores del teatro; y, muy especialmente, por el esfuerzo federativo de los estudiantes — en que vibra todo el ardor de la juventud — y por la solidaridad vivificante y proficua de las clases trabajadoras. Merced a la perseverante e inteligente cooperación de todo ese núcleo de combatientes y de soñadores, los pueblos comienzan a conocerse recíprocamente; y el mutuo conocimiento trae la amistad; y la amistad, ahondándose, arraigándose en quienes — a la vez — son conquistados y conquistadores, constituye una dulce, una cariñosa, una inquebrantable cadena. Triunfa el espíritu nuevo — que es el espíritu humano — ayer esclavo de instituciones seculares y hoy en camino de libertarse de la influencia perniciosa de los intereses creados y del imperativo de las llamadas razones de estado, hipócrita o perversamente invocados.

Las ciencias, las letras y las artes — en común aspiración — unen a los hombres que toda una serie interminable de prejuicios mantuvo divididos, separados y colocados frente a frente en provecho de los monopolizadores de esos prejuicios. El amor a la verdad, a la justicia y a la belleza funde — como en un inmenso crisol sentimental — las diversas escuelas reformadoras. Podrán, en ocasiones, resucitar — por la ley del atavismo — el distanciamiento y aun el encono que otrora trocaba en enemigos a quienes debieran ser hermanos. La reacción, al presente, se experimenta en seguida; y su intensidad es tal que, a consecuencia de ella, la evolución se convierte en revolución. Tras una catástrofe bélica — que antes conduciría a la glorificación de los conductores marciales y mantendría rencores y ansias de venganza contra los nacidos en ajenas tierras — hemos visto rodar atributos y símbolos que antaño eran objeto de veneración; y, por encima y a través de las fronteras, los ciudadanos se extienden la diestra. Muy poderosamente han sonado las dianas guerreras, pero más poderosamente han sonado y suenan — en pos de las horrendas catástrofes — los himnos a la paz y a la fraternidad.

La Iberia — poblada de tantos elementos distintos — resulta, en la actualidad, una síntesis armónica de razas. Ocurre lo mismo en la América por los iberos descubierta. Las divergencias — que, como inevitable fenómeno histórico, tuvieron fatalmente que suceder — han sido reemplazadas por relaciones morales y materiales, estrechadas en proporción a los años transcurridos. Se llama con afecto madre común a la nación genitora de naciones; y, al ser evocadas las iniciales horas solemnes de las patrias nuevas, ondean conjuntamente los pabellones de los nuevos hogares y el del viejo hogar. Las visitas, el intercambio agro-pecuario, mercantil e industrial, los congresos internacionales, las arrolladoras corrientes democráticas, trillan los amplios caminos. Para conservarlos y ensancharlos, hay que mantener, extender y consolidar la idea del acercamiento ibero-americano, que quisiéramos fuese ya simple y elevadamente pan-americano. Pero todavía no se ha marcado el momento de este último.

Aun cuando, en el norte de América, existen gentes de noble alma, de inclinación fraterna, de corazón abierto a generosas manifestaciones, lo cierto es que — por virtud de los elementos organizados al amparo de la fuerza oficial y del capitalismo imperialista — prima allí el afán dominador. Y Santo Domingo, Haití, Cuba, Puerto Rico, Panamá, la ex federación del Centro y México mismo, brindan páginas de enseñanza dolorosa, que en más de un caso han repercutido entre nosotros. El instinto de conservación — inconfundible con la mala voluntad y el xenofobismo — nos impone hoy el acercamiento ibero-americano. Día vendrá en que **los buenos** *de Norte América habrán incoloado sus tendencias altruistas. Será el instante del panamericanismo. En tanto, y para estar listos en ese instante y en los episodios que mientras van desarrollándose, fomentaremos el acercamiento ibero-americano, bella conjunción de ideas y de hechos.*

Motivos de Crónica

Por LUIS DE NEDA

Un año más. Deja el actual año formulada una interrogante que comprende diversos asuntos y países. Sin abordar de profetas, abrigamos la presunción de que — en 1925 — habrán de producirse, en el mundo, actos de trascendencia. La situación es ya extrema en las naciones que viven fuera del régimen constitucional y en las cuales hállanse suprimidas la libertad de asociación, de prensa, de tribuna y de cátedra. No es aventurado predecir que esa situación habrá crisis en breve. El termómetro y el barómetro de la política señalan mutaciones fundamentales. ¿Hasta dónde alcanzarán éstas? Difícil es predecirlo. En los movimientos de la humanidad, jamás se pudo concretar la proyección que abrigarían. La predicación de Lutero contra las bulas, la toma de la Bastilla, el cabildo abierto de Buenos Aires, la sublevación en 1912 de los soldados austríaco, alemán y ruso, han tenido epílogos que excedieron los cálculos más avanzados. Siempre la última expresión evolutiva de la época tomó de sorpresa a quienes — no obstante las advertencias de la historia — creyeron, como creen algunos todavía, en la invariabilidad de los sistemas políticos, sociales y económicos. No nos encontrarán entre aquellos que solo se dan cuenta de la existencia de un obstáculo cuando en su marcha tropiezan contra el muro que les cierra el paso.

Del cuarto poder. Los periodistas íntegros resultan héroes jamás premiados. No les resta mayor satisfacción que la de haber cumplido con su deber. Los otros héroes tienen cruces honoríficas, ascensos, pensiones, plácemes, gloria exterior y comodidades. Si regresan al pueblo natal, el vecindario se agolpa en la estación del ferrocarril o en el puerto, la banda de música los recibe con expresivas notas, los vítores y los aplausos surgen, y las muchachas se disputan el honor de ofrecerles ramos de flores. El héroe anónimo del periodismo no llega a rico, porque no pone su conciencia a precio; no llega a gobernante, porque su independencia es considerada como un peligro; no llega a la adquisición de ciertos honores, porque su honor escribe en la firmeza de las convicciones. Cuando muere el periodista íntegro, se reúnen alrededor de su cadáver — a la par que los verdaderos amigos y admiradores — la turbamulta de los audaces, de los ambiciosos y de los desprensivos. Y los "vivos" recitan oraciones fúnebres teatralmente conmovedoras. Quieren utilizar así — en beneficio propio — los méritos de los muertos, atribuyéndose una participación (que jamás tuvieron) en los sentimientos y en las doctrinas de los nobles soldados del cuarto poder. Hasta se convierten aparentemente en generosos y anuncian gestos de solidaridad y desprendimiento. Eso ha ocurrido en la provincia argentina de Entre Ríos al morir Candelario Olivera. Igual episodio se registró en el departamento uruguayo de Paysandú al fallecer Angel L. Carotini. Reciente el aniversario primero de la desaparición de ambos compañeros, nos encontramos habilitados para efectuar este comentario.

Vasco da Gama y Luis de Camoens. Han sido celebradas, simultáneamente casi, las conmemoraciones de dos portugueses ilustres, de nombre inmortal. Mientras Oliveira Lima y Arostichio Campos invierten un tiempo precioso intentando con palabras bellas reivindicar la memoria lograda del rey Carlos y la criminosa dictadura de Juan Franco, ha rendido pleitesía el conglomerado ibero-americano al recuerdo de ambos hombres eximios que prestaron — en los siglos XV y XVI — servicios invaloriables, adornando con sus laureles el escudo del país en que nacieron. Descubrió Vasco da Gama, en 1498, la ruta de las Indias por el cabo de Buena Esperanza, y fundó los establecimientos de Mozambique, Sofala y Cochín. Murió el gran navegante siendo virrey de las zonas por él descubiertas, pero antes de recibir tal designación lo tuvo postergado la monarquía durante... veintiún años siguientes al descubrimiento. Peor suerte le cupo al genial Luis de Camoens, quien ha narrado en los "Lusiadas" — obra maestra de la literatura portuguesa — las aventuras y los descubrimientos de Vasco da Gama, haciendo resaltar sus acometimientos con las maravillosas creaciones de la mitología. Abundan en ese libro imperecedero las imágenes atrevidas, las descripciones pintorescas y los cuadros admirables de los fenómenos del mar. Murió Camoens en la miseria. Los reyes de derecho divino echaron en olvido a sus servidores cuando éstos no se plegaron al mundo intrigante de los cortesanos. Y a los reyes de semejante clase se les erige estatuas en vida, se les quema incienso y mirra en el pebetero de las adoraciones palaciegas y se los invoca para hablar de la grandeza de los pueblos. La posteridad se encarga de hacer justicia. A nadie se le ocurrió restituir el centenario de Juan II, durante el cual se llevó a cabo la empresa de Vasco da Gama, ni aun el de Juan III, que lo restituyó a sus altas funciones coloniales. En el reinado de Juan III arrastró Camoens su pauperrima vida.

Los niños. Cuando los viejos echan una mirada retrospectiva, tienen que reconocer — por tradicionalistas que se llamen — el empuje del espíritu del siglo. ¡Qué diferencia va de la escuela de hoy — libre, riente, estudiada en sus distintos aspectos — a la escuela de antaño, con su horario de verdugo para la infancia, sin condiciones pedagógicas, sin aire puro, sin ejercicios físicos y sin recreos! Las criaturas vivían a puro esfuerzo memorioso; y el maestro, con la palmeta en la mano, repetía el absurdo y cruel aforismo de que la letra con sangre entra. Diferente es el procedimiento educacional contemporáneo, aunque susceptible de mayores adelantos. Para honor de la sociedad — y alivio de los muchos cargos que aun cabe formular contra ella — reconozcamos las introducidas mejoras. Ellas alcanzan, relativamente, a las criaturas desvalidas. Ya no se comprende la ausencia de la infancia en los grandes aniversarios, y en las fiestas de carácter general. Ejemplo: la Noche Buena y la Navidad. Lástima que todavía la caridad ande mezclada en menesteres que deberían traducir solamente la expresión de la solidaridad. Porque no es, no puede ser una dádiva reintegrar a la colectividad aquello que de la colectividad hemos tomado. Si hay jubilaciones, pensiones y retiros para empleados, inválidos y ancianos, resulta justo también que la niñez disfrute de los beneficios del trabajo y de la presente organización, recibiendo no como regalo — y menos como limosna, — sino a merecido título por derecho propio, el sustento y la alegría que ha de permitirle aportar en el porvenir la mayor suma de iniciativas, de energía y de cariño al grupo de que forme parte.

NON TEXEN, SIN AMOR, HIJLOS OS CEOS.
CANCION OS LABRES, NIN ARUME AS ROSAS.

José G. Reboredo

Cuando, inopinadamente, el señor Reboredo se vió en el caso de efectuar el próximo viaje a Europa, puso de relieve las simpatías de que goza. La iniciativa de brindarle una comida — de índole íntima, en virtud del escaso tiempo disponible — cundió rápidamente y fué acogida de tal suerte que el acto revistió los caracteres de concurrido banquete, cuyas proporciones conocen los lectores de CELTIGA. Las salas del **Hogar Gallego** fueron el marco de las manifestaciones que se le tributaron a nuestro distinguido amigo. Todavía, hoy, publicamos dos fotografías harto elocuentes. Una es el eco de la despedida que se le hizo. Otra — en la sección **Por nuestras sociedades** — contiene un grupo cordial de parte de los numerosos comprovincianos que asistieron a la ceremonia de la entrega del pergamino — destinado en nombre de la Federación de Sociedades Gallegas al señor José G. Reboredo — hecha a su representante señor Raúl García, unido al obsequiado por lazo de afecto sincero y de estrecho parentesco. La casa **Luis G. Reboredo Isla** debe hallarse satisfecha de las pruebas de cariño y distinción que se le han dado y que demuestran el arraigo que alcanzó singularmente entre los comprovincianos, quienes aguardan y confían que se extienda su esfera de acción en beneficio de los altos intereses a cargo de aquella firma y en bien de la colectividad.

Los hercas caudinas

Acabamos de enterarnos del arrendamiento de una vivienda cuyo propietario al día siguiente de quedar sin efecto la ley de alquileres, ahora prorrogada, intimó al inquilino un aumento excesivo. El inquilino — prudente pagador — por toda respuesta, se fué. La desocupación de la casa duró varios meses. Ahora, al ser ocupada de nuevo la propiedad — y a causa de el abandono — faltan en ella picaportes, llaves, cerrojos, pasadores, bisagras e higiene. Puertas y ventanas se hallan a la intemperie. La cañería del agua corriente está mal soldada. El flamido elemento corre por el cuarto de baño. Tuvo el inquilino que soportarlo, por imperiosas razones, previo el correspondiente inventario. Dentro de la flinta vigente, y de acuerdo con las disposiciones vigentes, el locatario actual gestiona los correspondientes arreglos. ¡Argüirá, moralmente, el locador, que — antes de contratar — sabía el reclamante cuál era el estado del edificio! Creemos que no hay lugar a invocar la moralidad. Al arrendatario ése puede comparársele al transeunte que, de noche, es sorprendido en paraje vedado y se le intima — bajo la amenaza del arma — la **donación** de su cartera, al grito de ¡la bolsa o la vida! Un hombre precisa dónde habitar. No le es permitido, en la vorágine de la cotidiana refriega, perder horas y horas. En un predio se lee: "no se admiten criaturas". Dice el cartel en otro: "no es permitido tener animales domésticos". Se imponen, por cefas o por nefas, mil cláusulas imperativas. Termina el ambulatorio ciudadano "por agarrarse a un clavo ardiendo". ¿No es lógica, humana, justa, su reacción? Ya que se habla siempre de leyes ¿por qué no ampararse en ellas contra quienes tratan de evadir su cumplimiento y apelan a mil subterfugios y procuran aprovechar las circunstancias que les autorizan a ser los más fuertes? El hecho se presta a la reflexión e invita a buscar una clave relativa contra los abusos que angustian la existencia. Los legisladores queriendo, . .

P. PFEIFER Y CIA.

REPRESENTANTES DE

KAMMERICH - WERKE A. G.

BERLIN

Fábricas en BIELEFELD, BRACKWEDE y SPANDAU

Caños con y sin costura, de acero, especiales para la fabricación de camas - Caños para electricidad y Electricidad en general - Bicicletas "GANNA" y otras marcas, accesorios y repuestos - Máquinas de escribir "WEIL" - Máquinas de coser "TITAN" Construcciones metálicas - Artículos de Ferretería y Bazar - Herrajes, Herramientas, Menaje, Colores en polvo.

PERÚ 1182 Casilla de Correo 986 Buenos Aires

Unión Teléf. 3561, Buen Orden - Coop. Telef. 383, Sud

NON HAI FESTA DU ROMARIA
ONDE EMPANADO NON FOSE.
(NUNCA TEPEI MILLORIA)

LA MATERNIDAD

El doctor Pascual Troise es fino cultor de las letras. Posee conocimientos variados y profundos y tiene sentimientos e ideas de elevación ponderable. Ha colaborado brillantemente en muchas revistas y redactado en diarios donde también escribíamos —durante apiladas épocas— quienes en CELTIGA nos hallamos a cargo de la parte literaria. Pronto nos deleitaremos con algún capítulo de su hermoso libro "Agua Fuerte", hoy en prensa, sin perjuicio de los trabajos para esta revista hechos especialmente.

EN todas las épocas de la historia, desde los albores mismos de la constitución de las sociedades humanas, hecho consecuente y derivado de la institución de la familia, la maternidad ha tenido — como justo honor respetuoso por la mujer madre y el futuro de la especie — el derecho del amparo, el cuidado y hasta la franca tutela de los grupos sociales o los estados más o menos orgánicos. Por virtud de la suprema función de madre fué, quizá, que la mujer se vió ungida en jefe superior — no ya sólo de la familia, hasta de la "gens", de la tribu o del estado, como lo justifica, o cuando menos lo prueba, el matriarcado, que tuvo sus distintos períodos en el desarrollo de pretéritas sociedades. — No hubo de ser, indudablemente, por puro capricho del hombre, o por espíritu de aventura o "snobismo" que luego de tantos siglos de dominación patriarcal, desde la misteriosa India del Zend - Avesta hasta la riente Israel del viejo Abraham, se entregaran a la mujer los destinos comunes de la colectividad.

Y si, por nuestra parte, atentos también a la historia, no vamos a reclamar el retorno del matriarcado — y eso por razones que deseamos reservarnos, por hoy al menos, — queremos y hasta debemos auspiciar la máxima atención, que entraña en ella el máximo respeto, por la mujer madre, factor de engrandecimiento de los pueblos como lo fueron, por ejemplo, las madres de la antigua Atica, o las damas de aquella Roma que no volverá ya más. Queremos que la asistencia social llegue como una obligación del estado, conjunción jurídica de voluntades, mandatos, deberes y derechos del pueblo, hasta la mujer-madre, personalidad múltiple y superior como no existe sujeto en el seno del conglomerado social.

Así, con ese concepto elevado de la suprema función social y fisiológica de la mujer, aprenderemos a respetar en vez de maldecir lo que desde los más remotos tiempos fué el anhelo de los pueblos y la ansiedad honrosa de los individuos.

Sólo hoy, a través de tantos progresos materiales, ha podido la maternidad caer en desgracia por obra y pensamientos de convencionalismos mentidos. Sólo hoy, luego de veinte siglos del sublime perdón otorgado por el más sublime vagabundo, la maternidad ha podido trocarse en un delito. ¡Qué lejanos y qué distintos tiempos aquellos en que, por una fatalidad encubierta por la ignorancia de la época, sólo era repudiable la mujer estéril!

Seamos humanos y seamos, también, más guapos y más inteligentes.

Hagamos más honor a la vida; enseñemos, a propósito de la sublime e insustituible función maternal, todo cuanto fuere preciso para el bien de la especie y la gloria de la vida, sin sutilezas equívocas, sin rubores, que son la insinuación de una suspicacia enfermiza o de una amoralidad larvada.

Amparemos la mujer madre; así será como, por obra de un concepto sano y de una acción honrada, hallaremos honroso lo que jamás puede ser un delito. Y así, también, iremos reeducando la mujer, quien un día, concluirá por comprender que su misión en la vida no es una simple cuestión de instinto librado a sus solicitaciones ancestrales.

Por todo esto, en fin, auspiciamos la fundación de "Maternidades", donde, como principio, hallarían su salvación los hijos — problema social que interesa y afecta a la propia nacionalidad, — y el comienzo de la educación de madres todas las mujeres ignaras o infelices.

Tal es nuestro sentir, que desearíamos verlo auspiciado en un esfuerzo común por la consecución de un propósito noble.

PASCUAL TROISE.

¡PRÓS MALES DE QUEU ME DOYO,
DICEN OS QUE BEN O SABEN
QUE HAI UN CIRANDEIRO SOYO!

LA BEATA

POR SANTIAGO GOMEZ TATO

Al muy ilustre gallego señor
Marcial González, afectuosamente

SOLIA vérsele, de vez en cuando, al mediodía, sentada en el umbral de la puerta de su tosca mansión, pero infaltablemente al toque del Alba, como asimismo al de la Oración, en que cruzaba trabajosamente el trecho que separaba a la iglesia de su casa.

A esas intempestivas horas, lo mismo en verano como en invierno, acudía a la vieja ermita, solitaria cotidianamente y pobremente alumbrada por la luz mortecina de la lámpara que esparcía sus reflejos por las altas y labradas cornisas góticas y milenarias.

Con su cuerpo flaquecho, avanzaba a través del sombrío cementerio, entre tiernas briznas y ásperos gajos; entre tumbas removidas y soberbios panteones de lisos mármoles blancos. De trecho en trecho, inclinábase, santiguándose, ante una que otra fosa que guardaba los restos eternos de quien en vida había sido gran amigo, ora pariente.

Así, todos los días al clarear la aurora o al zaspónerse el Astro rey, por las lejanas lontananzas del alto monte.

Se llamaba Teresa, mas el vulgo la conocía por el sobrenombre de la "Beata", en cuenta a lo afecta que era a dejar morir en éxtasis, hora tras hora, todas las del día, dentro del silencioso recinto de la casa del Señor.

Y, en aquella soledad meditativa, aprisionada por las cuatro paredes seculares, allí, en su rincón de costumbre, hacía guardia perennemente, elevando salmos a los santos, cuya veneración era peculiar en aquella ermita.

Su físico hartamente pobre de hermosura, convertía a la "Beata" en una mujer desheredada en lances de amor, por más que, a veces dijera muy oronda, que en sus tiempos moza fué, como la primera, codiciada por innumerables galanes. De estatura pequeña, mustia y escuálida; de semblante opalino, desdentada, canosa, jorobada y ahora setentona, caminaba lentamente con harto trabajo, arrastrando sus pies deformes y diminutos guardados en pantuflas de lana que solía usar tanto en verano como en invierno.

De su carácter irascible, todos los vecinos de la mansa aldea tenían la prueba triste de un recuerdo. Era temida. No se relacionaba con nadie. Vivía en este mundo malvado — según ella — para purgar sus veniales pecados.

— ¡Ladrones! — hipaba nerviosa, cuando nosotros, los "rapaces demos" no sabiendo qué hacer, descargábamos una sarta de piedras sobre el tejado de su choza.

— ¡Pillos, gandules, nunca Dios me dera! — gritaba furiosa, haciendo muecas con aquella su cara de pocos amigos. Sabía, por parte de la vida íntima de todos los vecinos de la aldea, aunque para ello no necesitaba frecuentar las lareiras, donde tienen vida por lo general, los chismes y los cuentos de todos los colores, edades y calibres. Ella lo sabía todo, mediante un hondo conocimiento psicológico que poseía. No averiguaba la vida de nadie, ni por parte, de nadie en absoluto se ocupaba; le bastaba oír un principio de conversación, frases sueltas, que hilvanaba la tragedia que tenía vida en el seno de cualquier hogar.

La puerta, lo mismo que las ventanas de su tosca mansión, permanecían las horas del día herméticamente cerradas, y sólo en aquellas horas del amanecer y del atardecer y de noche en noche, a una hora avanzada, se solían ver entornadas, cuando sólo el silencio y la luz de las rutilantes estrellas vivían en la solemnidad y quietud del momento. Entonces, era cuando vagaba por el caserío, siéndole familiar a los "canes del palleiro" que respetaban — dijérase — su ancianidad, permaneciendo mudos.

Era en aquella hora mansa cuando procuraba lo necesario para su vida diurna, como se leña, que recolectaba de "palleiro en palleiro", amén de hortalizas y de cuando en cuando, aunque rara vez — de pascuas en viernes, — llegaba su elástica conciencia a permitirle apropiarse de algún pollo que, por estar dormido, posaba en cualquier rincón, al alcance de sus manos finsudas.

Estos escuetos rasgos de su vida la caracterizaban y la distinguían en la aldea; jugaba un

DE FORTE FAZENDO GALA,
ERGUIA A TESTA SOBERBO
O PERGUNTEU: "QUEN DE GALAO"

papel interesante dentro de aquella sápita ignorancia del vecindario, quienes, a pesar de todos sus defectos, reconocían en la "Beata" ciertas dotes de cultura, requiriendo de ella, en las más graves resoluciones de familia, como sabios y llenos de experiencia, sus parcos consejos teologales.

—¡Lo dijo la "Beata"!

—¡Sí! ¿Cuándo?

—¡Ayer en la misa! — la honradez de aquella rapaza sufriera un quebranto; no cabía duda. La "Beata" lo sabía y la "Beata" todo menos mentir.

—¡Pobre rapaza! — los comentarios de todos le eran infieles a la moza en desgracia. Ella, en más de una ocasión, la había dicho: "De bicos y abrazos, salen los..." Nunca terminaba la oración; ¿para qué? Bien lo adivinaban.

Los mozos, cuando algún mal de amor tenían para las rapazas, sabían demasiado que para salir victoriosos en la conquista, era en absoluto necesario contar con el beneplácito de la "Beata"; de consentirlo ella, de merecer ante sus ojos el galán de cierta simpatía, estaba asegurada aquella.

—¿Y lo amas, rapaz? — le preguntaba al enamorado, mientras un hilo de risa asomaba a sus labios maliciosamente.

—¡La pregunta, señora! — lleno de melancólica tristeza, respondía el galán.

—Bueno, si es así, será tuya la Carmela!

—¡Gracias! ¡Gracias! ¡Dios se lo pague!

—¡Sí. El me lo paga! — decía ella, levantando sus brazos al cielo, mientras cerraba sus diminutos ojos y se recogía en un mutismo solemne...

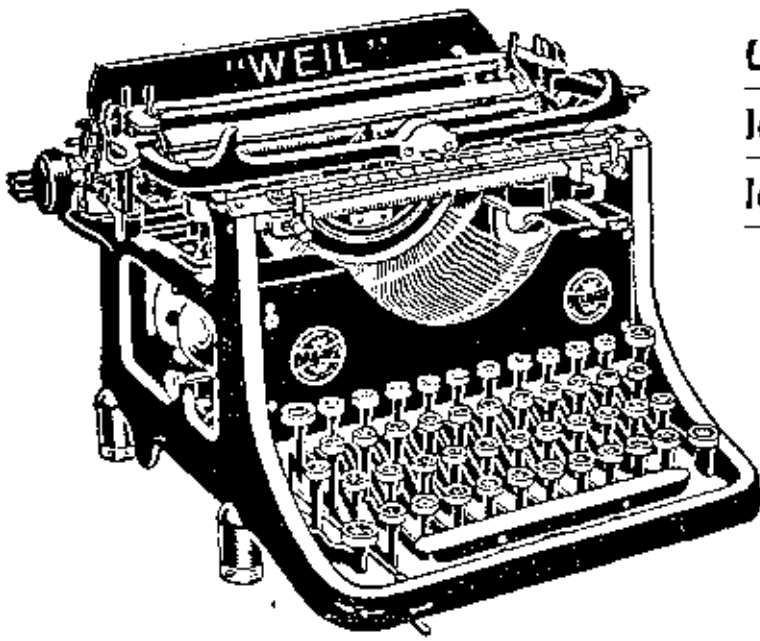
. . . . . .

. . . . . .

Y mientras a esta altura de la vida a los mozos nos servía la "Beata" de consejera, hasta en los lances de amor, de rapaces solíamos apedrear el tejado de su casa, gozando de aquellas "enormes" maldiciones que, por ventura, fueron desoídas por el Omnipotente; de no ser así, buenos estábamos los rapaces de mi generación, per secula seculorum, amén.

(Inédito para CELTIGA).

La Máquina de Escribir "WEIL"



La más perfeccionada,

la de suma sencillez y

la de mayor duración.

Pida Vd. una demostración y se convencerá.

ÚNICOS REPRESENTANTES.

P. Pfeifer & Cía.

1182 - PERU - 1182

Buenos Aires

LADRADE, MORDEDE, RIDE:
ONDE HAXA VIRTU, RICADE;
ONDE HAXA VICIO, FERIDE.

Coma poida menaxeirin que de boxe viñeso a facer contra os bridos da miña ventana, trabando por os perdidos rulos de sente enfiedida, chegou a vosa "Celtiga" á min, no dia donte, e á estallo-la sentín un coxe estremecemento, que non sey explicar si foi fillo d'o orgullo d'home, si d'amor po-la terra, si d'agradecemento os amigos que se lembran d'un dende tan lonxe. Y-o, mesmo tempo, o ver-la tan ben feita tan axeitada, con tanto aquel, dixen pras mais adentro: "¡Qué estamos nos!"

Tendeiro si, todos os ceos dos galegos, son un feixe de bertos, que non serven pra nada, coma que por fuchicar n'a terra, apoiñar valeiro, ordeña-la vaca, e encorpa-la broa con leite. ¡Valcoe bo! Os que pensen así de nos, convida que nos veran unidos estudiantes n'os xulgados, n'os foros, n'a vida d'o ler y escribiveen o por qué d'o noso idiosincrasia. A veiran que n'a maior parte d'os galegos, hai moita cantidade de enerxía intelectual — non se, si se pode dicir pulidamente — que ben dirixida ¡Ave María Purísima! E por eso vos, metendo-vos a facer un prodigio como de Paris de Francia, ¡hay que vedo!

No da "Celtiga" ou iso si que xa non andamos moy d'acordo: parecés coma tonta, n'a España d'aqueles tempos, digo parece-me á min, — algo así como nos n'esas terras coloniaxas: mais c'os pouxas, que non digo ou que sean malas xentes, nin moito menos, parecen-lles que coñecen mais persoas, tendo por pecharos a uns homes que se pasaban o tempo rachando fieitos con unha fouce d'ouro n'as cachopas d'os cachellos, mellor que por tiros d'aquelles outos, malos d'aturar, que uns a pé y outros a cabalo, un non un cruso y outro e-unha fonda y-uns pelouros, tiveron por moito tempo a raya o poder de Roma, e soupeno morrer valentes n'os montes Hermínios, pero ben, por iso non averemos de roer. Porque vos n'o vosa loitar po-la vida, n'o vose amor po-la terra, é n'o loitar

Con el presente trabajo inaugura la colaboración de CELTIGA el famoso escritor [illegible] Fernández Gil y Casal, conocido arqueólogo y autoridad en cuya labor se [illegible] con [illegible].

Corresponsales de las Reales Academias de la Historia y Medicina, el señor Fernández Gil y Casal ha contribuido [illegible] al desenvolvimiento de las ciencias [illegible] de la población [illegible] y [illegible] y [illegible] de los intereses [illegible].

Con la pluma del señor Fernández Gil y Casal se honra [illegible] las páginas de CELTIGA.

nun por ela, inda que sean os tempos soles o mesmo, [illegible] e non sei si tamen n'o emigrar d'as terras d'a Mesopotamia saíron aqueles iberos nosos abós bolidos po-las grandes conquistadores d'o Exipto e po-los Asirios, suvando as terras d'a Asia Menor, apousentaron n'Iberia e entrando po-la Porta d'a Europa pasaron as montañas d'o Cáucaso e estenderonse logo po-la alta Grecia, pasaron po-la Liguria e po-las Galias e entrando po-los Pirineos apousentaron xunto o noso Ebro e que chamaron Iberia en recordo d'aquela sua segunda patria. Estes nosos pais peloraron a España e cando xa estaban cansos de vivir n-ela, chega-no os celtas e eso si, mesturan-dose con eles algo. De tempo entraí po-los seus costumes, lenguas d'aquela lingua. Os nosos pais, inda n'aquela hora, n'os pobos vascoiberos galegos. ¿Por qué emigraron os novos galegos? Eles din que: por necesidade, outros que por tendencia atavica d'a raza. Sea o que quera, eles inmigran, e á donde quer que chegan, imponen o seu carácter racial d'a nosa España e constituen a sua descendencia, inda cando parolen eles ante si, coma dixo fala d'a Patria pequena. ¡E así que, por iso de misturarse-vos vosotros c'os d'esa terra, imponíde-les algo d'o vosso aquél, por semellanza, poda que este ben ser d'a "Celtiga"! E pois entón, si, o que, ¡viva a "Celtiga"!

E o Xandes de Colón, que nos traguen a pelos xeroglifos d'o conto d'a tua patria, lasperm que logo, o que pasaba po-a vida, coma unha dirís estrela luxuriosa, que n'as noites calladas d'a esta arrevesa e roxa, sin que se saiba de donde veraron, e á donde van a parar. Bendito seas! bendito seas! O que, con gallardo rosto, bolando co-a seguera d'os homes rompendo po-las bandas d'o misterio sacu-che a vida d'Inglaterra un Mundo Novo e ocende-che astra d'a nosa terra galega.

¡Viva os nosos abós! ¡Viva Colón!
¡Viva os nosos hermanos emigrados!
¡Viva a "Celtiga"!

J. FERNANDEZ GIL Y CASAL

Villagarcía d'Arousa, quinta feira 14 d'os mes de d'Xunxo de 1921.

"¡AY DO QUE BUSCA Á VERDADE
DA FE O CANDIL MORTIZO,
QUE NUNCA DEL CHARIDADE!"

PASAN LOS REYES MAGOS

POR ISAAC MORALES

ALBERTO Amiral tuvo todo lo necesario para ser feliz. Salud, trabajo y una esposa modelo. Era ella, Pilar, todo amor y dulzura y con una divina resignación para vivir la vida, en todos sus momentos, aun en los más difíciles. Sin embargo, Alberto, que no sabía avaloar la dicha de la tranquilidad y de la sencillez, buscaba para su distracción complicaciones de pecado. Un año después de su boda, y quizá antes, tenía ya una querida. Era una mujer cualquiera, rubia pintada, fría, calculadora. Por ella, Alberto Amiral, que no sabía vivir, abandonaba noches y días a su esposa, noble compañera cual ninguna otra.

Pilar fué madre un hermoso niño, fué el fruto de su propia desdicha, pero fué al mismo tiempo un dulce alivio para su dolor de abandonada.

En las largas noches, y en la ausencia de Alberto, que ya casi no pisaba la casa, Pilar se entregaba con toda el alma a la dicha de mirar varonicito, "tan parecido al malo de su padre". Era un rayo de luz la criatura para la pobre madre, que lloraba... ¡Qué se iba en lágrimas! Un día por fin, a raíz de una escena de sábanas y llaves, Alberto, loco, rabioso, envidiado, pegó un portazo y se fué...

Se fué a vivir "del todo" con la rubia pintada. Y, como siempre, se cansó un día y una mañana se encontró solo... Siguió.

* * *

Pilar, resignada, se dedicó a esperar, toda ella entregada a su hijito. Fué necesario que comprara una máquina de coser y buscara trabajo en alguna repartía. Con la máquina junto a la cama, trabajaba Pilar para su hijo, y de cuando en cuando, en el silencio de su pieza, lloraba: Alberto no volvía.

Un día supo, por una vecina, algo de su esposo.

—Lo vi salir borracho de un café —le dijo ésta—. Está mucho más delgado... Llevaba la ropa en desorden... ¡Qué lástima! ¡qué lástima!

Pilar se refugiaba en el rinconcito de su hijo. Era necesario vivir para él.

La máquina tornaba a sonar.

* * *

En verdad, Alberto había abandonado, cobarde, el desorden de su existencia. Si bien había abandonado el amor ilícito, se entregaba al alcohol. Algunas veces pensó volver, pedir perdón y tomar sus pertenencias junto a Pilar y al hijito. "Que ya debía tener un año..." Pero, cobarde y estúpidamente orgulloso, no volvió y a veces, para no pensar en su drama, pedía más alcohol para matarse quizá...

* * *

Noche de Reyes... Alegre fiesta de ilusión para las almas niñas. El encanto poético de los tres Reyes Magos, que desde tierras lejanas van al paso del cargado camello, llevando sus paquetes de dicha. Dulce fiesta de bondad y de ensueño, que torna toda plácida a la humanidad cruel...

Noche de Reyes. Alberto, apoyado sobre la mesa del bar, mira el fondo de la copa. Sin embargo, ve más allá. Ve lejos. Siente una amargura y una inquietud en el corazón. Se siente débil: niño. Se siente triste como un niño huérfano, pobre, tan pobre que no tiene juguetes "para ponerle a los Reyes"... ¡Ah! ¡qué pena, pesarán sin verlo! Alberto siente ganas de llorar, pero su orgullo, otra vez, lo contiene. ¿Y si volviera? Sale a la calle. Las jugueterías, iluminadas en derroche, muestran todo el encanto de los juguetes. Alberto entra en una cualquiera y compra un muñeco cualquiera.

Aún no sabe qué hacer. ¿Y si volviera? Trata de encontrar su voluntad y por fin se dirige a su casa.

Va temblando de miedo. ¿No llorará tanto? ¿Vivirá el nene? ¿La recibirá Pilar o acaso...? ¿Y qué derechos tiene él, después de su ausencia?

Llega. El corazón parece que le va a estallar. Ante la puerta de la habitación llama. Un silencio... ¿No estará? Nervioso, aprieta entre sus manos el muñeco de Reyes. Un minuto después, Pilar abre.

—Pilar...

—Alberto.

Hay luego un silencio de emoción.

—¿Me perdonas, Pilar, me perdonas?

Ella, llena de dolor, con la gracia serena de la Virgen María, alza la frente clara, y dice:

—Entra...

Alberto coloca entre los brazos del infante que duerme, el muñeco.

Y, unidos en un abrazo fuerte, de perdón, de amor, Alberto llora sobre el pecho de su esposa, toda su pena y su arrepentimiento.

Sonríe el niño...

Los Reyes Magos, al paso de sus altos camellos, van regalando la felicidad...

A UN USURERO CON SORTE
CUSTOULLE... PERDOAR INXIRIAS...
NAS NOVEDADES DA MODA.

Santiago Gómez Tato

Es todavía, y afortunadamente, un muchacho; pero un muchacho de talento y con ejecutoria de hombre de letras. Inteligente, estudioso, trabajador, no se ha encerrado en ninguna torre de marfil —haciéndose el interesante— ni se ha lanzado a esa bohemia desempanamado por el gesto romántico ensayado, por el indumento preparado como al descuido y por el corte del cabello o por el aspecto de la barba. Al contrario, Gómez Tato prueba, con la virtud convincente del ejemplo, que un autor puede vivir sin aguardar al agotamiento de las ediciones de sus libros para desenvolver la propia existencia. Y así como Vicente Medina hace números y registra actos de comercio bajo la acción de las pantallas verdes —inspiradora de hermosos y vibrantes versos suyos— nuestro joven colaborador se dedica a otros menesteres, si bien relacionados éstos con las empresas editoriales.

Su pluma corre veloz sobre las cuartillas; y cada día el caudal de su producción intelectual aumenta. Ha publicado *De la tierra mejor* y *Cétiga*. Tiene en preparación dos novelas, *El marquesado* y *El dolor de un desengaño*. Para el teatro, escribió *El Castaño*, drama en tres actos. La crítica y el público le aplauden y estimulan. Hasta el amor le sonríe, pues en breve contraerá enlace con la bella y simpática señorita Herminia Sánchez Míguez, cuyo retrato hemos publicado en el número anterior de esta revista.

Juan Terrandell hablando de la tierra natal, dice que "sus recuerdos han sido reflejados con intensidad y precisión, y en ellos surge imperioso el fervor a la patria, cuyo encanto describe en los lugares conocidos, en sus cantos y fiestas, en sus costumbres y sujetos, en sus cualidades y defectos, en sus usos y lenguaje". Expresa Manuel Gálvez "que el alma de la dulce Galicia está allí". Según Hugo Wast, se reveló Gómez Tato —en su primera obra— como "un escritor regionalista de gran talento descriptivo y de visión certera y honda". Estima García Bertrán que "en todos sus cuentos y narraciones hay siempre poesía, sentimiento, color y mucha vida".

"Siente muy bien—exclama Angel J. Parente— las añoranzas de la tierra lejana; y, al decirnosto en los diversos cuadros de su libro, nos conmueve y nos deja en el alma la emoción de un instante transcurrido en paz mientras la rueda de la vida voltea ensordecedora en torno nuestro". Por su parte, Pedro Antín y Olave observa con claridad en las páginas de Gómez Tato un sublime amor a Galicia, en las cuales ha esparcido muchas partículas de su corazón; y, en ellas, una inmensa sinceridad. "Por si esto fuera poco —asevera Calviño de Castro— tiene Gómez Tato un privilegio que es probable ignore él mismo. Esto sucede cuando más lo atormenta esa añoranza que se adentra en el alma y que poco a poco le va invadiendo, al modo de una lenta y rara agonía; mientras el corazón parece quisiera salir de la cárcel del pecho por no sufrir tanta congoja".

No es aventurado vaticinar futuros y rotundos éxitos felices a Gómez Tato, cuyo último libro presentó *La Nación* como el "libro de la semana", extractando una de los cuadros. Llevan los presentes ligeros apuntes una caricatura de nuestro amigo hecha por Rogelio Ortega. Allí están sus características personales, burla burlando, dentro de un marco de casi adolescencia, de sano buen humor, de espíritu de batalla.

MIRAS TRIADAS VALIENTES,
¡BRACHADE OS ALIOS FUNGANDO
COMO FUNGAN AS SERPENTES!

Entre nosotras

Para los niños, cuyas almitas son blancas y puras, hay una Navidad que los regocija y los encanta.

Una vez al año se sienten sobrecogidos de alegría pensando en las bellísimas cosas que encontrarán en su nunca más lindo zapatito.

Y el alborozo que el hallazgo les produce se extiende hasta el último rincón de la casa, sea ésta un palacio o una humilde vivienda, que para el sabio y justo Noel todos los niños son hermanos, aunque algunos sean más buenos...

¡Dichosos ellos que aguardan siempre con esperanza!... ¡Que celebran con júbilo imborrable la gran fiesta tradicional!... Fiesta de cariño, de recuerdos y de dulces añoranzas...

La Navidad de los grandes, por sus responsabilidades con la vida, es permanente y está en relación directa con las acciones y el proceder de cada corazón. No llega una vez al año. Ella viene a nosotros — como la conciencia, — cada vez que un pensamiento, un acto o una circunstancia, reclaman su aplauso o su condena.

Vivimos en eterna Navidad, es decir, recibimos constantemente el hálito sublime y profundamente misericordioso de Aquel que nació en ese día para consuelo y esperanza de la humanidad!...

* * *

¿Por qué se debe ser buena?

Por la misma razón que se prefiere la luz a la sombra, el agua a la sed, el placer al dolor y la vida a la muerte.

Porque ser buena, amigas mías, es sentir que bulle dentro un mundo de compensaciones inapreciables.

Los buenos ignorados, aquellos que, como las violetas y nardos humildes, crecen entre las peñas perfumando las aridecas de los valles y también de las cumbres, sin que la historia los recuerde ni los poetas les canten, forman la legión de los incógnitos, el ejército de los grandes desconocidos.

La Naturaleza — esa infatigable maestra de la verdad de las verdades, — nos cuenta en las historias de sus libros una de sus más grandes enseñanzas: "El campo con su verdor, con sus pajarillos y su aire tibio y embalsamado, convierte a las personas en seres sencillos, soñadores y hasta bondadosos. Y es lógico. Todo lo que habla, canta y se mueve a su alrededor no son más que cosas buenas. El más rebelde, el más cruel, se sentirá subyugado por un trino, sugestionado por un paisaje y vencido por la esplendidez de la mágica belleza de una puesta o salida de sol.

La investigación científica se pierde entre los enmarañados laberintos de la ascendencia, y la psicología se envejece estudiando las causas de la herencia, del talento, de las virtudes y de los vicios: y ni una ni otra han logrado hasta hoy poder condensar en un solo medio científico, en un sistema radical, la manera de obtener la transformación del malo a la subsistencia y continuación, por generaciones, del bueno.

Hace poco leí en una revista extranjera de estudios pedagógicos lo siguiente: "Se procura encontrar un tratado de moral para nuestras escuelas y el problema parece de lo más difícil de resolver. Nosotros lo encontramos sencillísimo. El se resume en dos palabras y un signo. Sobre un muro de cada casa, inscríbase en grandes caracteres estas dos palabras: "Sé bueno".

Yo veo en él un ruego más que un mandato. Y si las madres, en lugar de desesperar — y hasta enojarse algunas veces, — repitieran a sus hijos estas dos sencillas palabras con tono firme, pero cariñoso a la vez, creo que sería como la corrección sugestiva de la Madre Naturaleza, y el resultado, pronto y maravilloso, no se haría esperar.

Aun más: la revista aconseja a los maestros que, cuando un alumno golpee a su vecino o compañero, o le haga alguna cosa desagradable, adviérteles el instructor a aquél, tómele dulcemente la espalda, levante levemente el dedo índice y dígale estas dos palabras elocuentes: "Sé bueno". El niño comprenderá. Y ninguna teoría equivaldría a esta práctica.

Es indudable que el ruego del maestro — que para el niño es el ideal de sus concepciones infantiles, — tendrá toda la influencia del gesto de la Madre. Pero éste como aquél tienen, y deben ser, el trasunto de toda la bondad interna y la justicia equitativa con que el niño ha formado ya su juicio infalible sobre el maestro; pues si los hechos no van de acuerdo con la máxima, más vale entornar el letrero y pasar de largo, porque quizá el lado del revés o el silencio consistan más que todo la habilidad demostrativa del instructor.

El aula, como el hogar, es una fragua a la que no debe faltar jamás el fuego. Es menester que el que lo provea sepa graduarlo. Y en este rol tan escabroso es preciso no ser ni pródigo ni avaro.

El tino es la mejor balanza en la cual debe medirse para obtener obras artísticas y hasta perfectas.

No olvidéis, queridas lecturas, que la mujer halla siempre la nota dulce para llegar al corazón, y hasta las reinas lo son siempre más por la bondad y exquisitez de su alma que por su rango o jerarquía...

El gobierno argentino acaba de dar una nota simpática y noble, designando vocal del Consejo Nacional de Educación a la señora Carmen S. de Pandolfini. Nos honra el nombramiento doblemente: como maestras y como mujeres. Como maestras, porque se ve premiar treinta y cinco años de acción intelectual y moral, plena de bondades, de consagración permanente a la causa de la enseñanza y de los niños. Como mujeres, porque significa la elevación y dignificación de todas nosotras, reconociéndosenos oficialmente capacidad para la lucha por la vida y por el ideal. Nos sentimos argentinas, muy argentinas, ante el gesto del poder ejecutivo de la república. Expresamos, con emoción sincera, nuestras felicitaciones a la señora Pandolfini y a los señores presidente de la Nación, doctor Marcelo T. de Alvear, y ministro de Justicia e Instrucción Pública, doctor Antonio Sagarna. Cabe exclamar: así se hace patria.

ANGELA ANA ABASOLO
DIRECTORA DE LA ESCUELA NACIONAL N. 17

Victoria (E. R.) Diciembre de 1924

CARMEN S. DE PANDOLFINI

¡TIRA DE SER! ¡DIOL-O QUIXO!
¡EL, QUE CRIOU D'UN ARROTO
TODAS AS COUSAS, SIN LIXO!

Canción del Camino

POR

Mario Bravo

Cansado de mirar en mis recuerdos
y de ver siempre igual lo sucedido,
me detuve al amparo de una sombra
para mirar los ecos del camino.

Y vi pasar cantando a los labriegos
cargadas las espaldas con sus trigos,
con sus brazos desnudos y nervudos
y los rostros ardientes y curtidos.

Y vi venir del sur, a trote largo,
para no perder sol antes del río,
la galera que va de pueblo a pueblo
con su carga de gentes y de equipos;
y la sentí llegar al trote largo
de sus caballos de incansable tiro,
con el mismo cochero en el pescante
y el mismo postillón, todo lo mismo
como cuando viajara en otros tiempos
ingenuamente, como viaja un chico.

Pasaron los muchachos que volvían
de la escuela cercana con sus libros,
sus bromas, sus canciones y su deseo
de que también mañana sea domingo.

Pasó un trote lagero tacilurno
con sus barros babosos y tardíos
en fila por la huella perdurable,
fatal como una línea en su destino.

Y cuando la oración iba llegando
por las praderas y por el camino
escuché que venía desde lejos
larga modulación como un gemido
y fué acentuando su emoción en canto,
en palabras y en ritmos
Era acaso un viajero de la noche
con su propio dolor, quizá, perdido,
que interpretaba en su canción sencilla
con tanta inspiración el dolor mío,
que al pasar junto a mí, desde la sombra
le dije sin pensar: ¡Adiós, amigo!

EU SOSTENO, E TRAYO PROBAS,
QUE GALICIA ESPERTA; DIGA-O
A AUTORA D'AS "FOLLAS NOVAS".

A Perdida

POR

EVARISTO CORREA CALDERÓN

CHEGOU xunto ao vello, que levaba da sorda unha vara marela pra que pastase nos cómaros da cortiña.

—Papai, acaba de chegar.

—Túa irmá?

—Sí, papai.

Foron andando cara'l casa.

—E-él como ven?

—Ver, enferma. Da dá.

Calaron.

—Non lle creía, vostede, pai — dixo o rapaz. — D'aiguada pudesen na súa disgracia.

O vello tiña unha traza nobre e lentada i-a testa ruxa, brutna como o tiso do monte.

O rapáz tenía quince anos. Seus ollos eran pretos, grandes, tristeiros, como se mirasen pra dentro, onde había unha certán tristeza prematura.

Rubiran á casa pol-a escaleira de pedra. Ao entrar na cociña, cegaronos a penumbra, chea de chamizo. Pol-o ventano entraba a cradidade d'un peisaxe d'un verde mollado e d'un dourado d'outono. N'unha parede unha cruz de madeira pintada de negro.

A Perdida estaba sentada na lareira, c'os cóbados postos nos xinullos, e a cabeza desguedellada sobor das maus.

Ao ver entrar ao pai, axionllouse, tendendo os brazos, cramando:

—¡Meu pai!

O vello contestou secamentes:

—¡Erguete! Non tés porque me pedir perdón. Eu non son tou pai. Merecías ser filla de cás!

Volveu a se sentar, acochando o rosto antr'as maus.

O pai, ergueito e implacábel, iba lostregando sobor da aesta d'ela, as verbas terribels.

—Vaite d'ista casa! Non e esta a tua casa nen nós somolos teus. Ti eres unha loba que andas ao rieciro! Vaite pol-os camiños!

—¡Ai de mín!

—Vaite, nen eres dina de nosoutros. Maldecímoste. Erel-a mulher maldita pol-o seu pai.

—¡Ai de mín!

—Cando te fuches a servir ca pobo, dixenche: "Guarda a tua honra". Mas ti despois vendiche nas esquinas.

—¡Ai de mín!

—Ben dería, ca, que eres cum'a vergoleira da ós remoral! Nunca t'houbera deixado ir.

—¡Ai de mín!

—Dend'estonces a disgracia veu a nosoutros. Ista cás tiña unha mala fada. Todos renegaron de nós.

—¡Ai de mín!

—Un día veu irmau...

¿Xoseín?

Sí, Xoseín. Un día Xoseín foi de romaxe a Combarro. Bebían viño os mozos. Algún estaba xa borracho. Un, que volvera da cidade, falou d'unha muller qu'andaba arrastada pol-os lugares da mala vida. Ter irmau berouse a il, c'un coitelo na man, e gravoulle no curazón. "¿E verdade?", preguntoulle cos ollos agrandados. "Xuro que é verdade. El mesmo..." Ao arrincar'l o coitelo de peito caín morto. Ten irmau correu espavorido. Iría viña cous maus cheas de sangue, e díxome: "Mi padres, acabo de matar a un homo". "¿Qué fixeche?" "Dixo qu'a miña irmá era unha muller de pan".

¡Ai de mín!

—Perdoárcalle a pena da vida, mais ten que penar pra endexamais no cárce.

—¿Xoseín?

—Sí. Cando fun a velo cantaba trás da reixa da xanela. Choret. Toda a súa xuventude morta! Mais garrido e mais danzal!

—¡Ai de mín!

—Túa mai... nunca t'houbera levado nas illargas!, túa mai morreu da tristura.

—¡Ai de mín!

A voz do vello enchérase pouco a pouco de tembrores d'emoción.

—Tua irmá...

—¿Margarida?

—Tua irmá foise esmorecendo, pôndose esvaída. Un día atopámosla morta, mesmamente que unha frol.

Quería chorar, a cabeza entr'as maus, mais non podía. Xa non tiña bágoas pra chorar! Doíase, salouente:

—¡Ai de mín!

—Aqueles diñeiros mal ganados, ganados vergoñosamente, servirón pra o enterro. Eran unhas santas as probes!

¡Ai de mín!

—Todal-as disgracias viñeron sobor d'ista casa, como un castigo de Deus. Os grandes morreron de mala morte. Unha vaca deslocaranse: outra cóinen nada mala herba.

PIA MI LIBRAR DESTE ESTRAGO
FUN VER O CRISTO DOLORENSE,
TOMEI A MANTA EN SANTIAGO.

Non valeron alicerces. Só nos quedou a Marela pra manternos. Ao ean deulle a enda e marchou pol-os caminos...

—¡Ai de mín!

A facenda comérona os lobos...

—Qu'en mesmo o vín —dixo o rapáz.— Era mal inverno e baixaban manadas de lobos ará o poho. Unha tarde volvía eu só ca facenda. Os outros peoreiros fuxían de mín facendo balra e riso, porque era irmau teu. Escureeía mais axiña que outros dias. Xa era cuáseque de noite, i-eu aínda viña pol-o Peage. Ao chegare ao Colmeal seguíanme dous cás negros. ¡Ai se estivese eiquí o Lindo!, pensaba. Mais os cás mouros escomenzaron a oubear. Denme medo. Había un silenzo inmenso. Ao lonxe responderon outros uubeos. Eu sentíame só. Os outros pastores xa deberan chegar ao poho, e xa huberían repartido a facenda pol-as portas das casas. Escomenzaron a me rodear cás mouros. Ai, Señor! Comprendín qu'eran lobos, e empecei a dare dente con dente. Coidei morrer. Nubrárasem'a vista, pro vín fuxir ás ovellas pol-o monte e correl-os lobos tras d'elas; despedazándoas. Non sei como fixen fogo nos foxos. O lume iluminou tod'o monte, e vín fuxir aos lobos arrastrando ás ovellas pol-os dentes. Ven o vento da noite e levou o fogo á seara i-ô pouco tempo alcendeuse tod'o monte n'unha grande laharada...

—¡Ai de mín!

—Mentras durou a noite quenteime ao lume, porque non tiña valor pra volver só. Aa mencida, en canto se viu cruridade sóbor do Fontarón, púxeme en caminho. Algunhas ovellas viñeran a morrer á porta da casa. Outras viñan escarnidas i-esganiladas. Tivemos que matalas. Padre foi á feira d'Aday pra vendel-a mula, que había que pagar ao amo.

—¡Ai de mín!

Unha noite —según decindo o vello— unha noite de tempestade... Non había estrela alguinha. ¡Santos Dios qué noite! Mesmo parecía desfacerse o ceo sóbor das nossas testas. Xa ibamos derrotados. Coitamos mal. Eramos dous homes sós. Comíamos un cacho de pan de centeo, ou mais cacholos mal cocidos. Eu dixenlle a iste: fuicos a escorxar o porco, e imos rezar a Santa Bárbora bendita. Cando estábamos rezando cain un raio, retembler o mundo sóbor de nós i-estalicaron as pocas d'unha árbore, nesmamentes que cando anda o diaño pol-as carballeiras. Ao mañá atopamos fanada i-esgazada a noguera da aira. Outro día cain a casa pol-o lado do laurel do eixido. A Man Grande derramaba salmoira sóbor das nosas feridas. ¡Señor, aplaca a tua ira! ¡Que non había de cegar por non ver tanta disgracia ao meu redor! ¡Que non había d'estar debaixo da terra!

—¡Ai de mín!

—E todo foi por ti. Ti boracies, o teu pecado, unha maldición sóbor d'ista casa. Vaite, vaite, tráel-a disgracia, acarréal a disgracia.

—¡Pai!

—Non me chames pai. Vaite por onde viñeche.

—¡Perdón! Pol-as fatigas que padescín, pol-a fame que pasei, pol-as doenelas que sofrín, pol-o que me inxuriaron, pol-o que m'escarneceron!...

—Vaite d'ista casa honrada enantes de qu' outra nova disgracia veña sóbor de nós.

—¡Ai de mín!

Como arreita unha fonte, estaláronlle as bágoas. Ela que tiña os ollos secos, que non sabía chorar, tendeuse no chan, i-escomenzou a bicare os pes do pai, a mollal-os de bágoas ardentes.

—Perdón por todo o que padescín na vida!

Ao rapáz, de pé, testigo silenzoso, esvaráronlle bágoas caladas pol-as meixelas.

—¡Levántate! —eramaba o pai. — Vaite d'ista casa que non é a túa. Vés en pecado mortal. Vaite d'ista casa — e coa man dreita, enxoita, siñaláballe a porta, chea da luz de fora.

A Perdida ergueuse, coileu seu fardelo de roupa, i-en silenzo foi andando hasta a porta.

O cheiro qu'arrodeaba erchera de ledicia o ambente negro.

No marco da porta, cheo de cravidades, destacouse a súa figura:

Era unha muller xoutil, vestida e'un traxe de pereal de cores.

Quedáronse tristes vendo marchar.

—¡Bel! —dixo o pai — Dille que se quede...

La Anécdota quincenal

EL LORO IRACUNDO

N la calle Tucumán 719, donde ahora existe un edificio nuevo de altos, había — por los años 1892 al 1895 — una vieja casa de tres patios, bastante bien cuidada. La ocupaba Monsieur Albert — francés muy simpático — con una pensión, en la cual figuraban el violoncelista valenciano de más fama, varios comerciantes y tres periodistas. A veces, aparecía un transeunte.

Con el actual del hombre se incorporó al número de los huéspedes un conocido literato, premiado en concurso municipal, autor de media docena de obras teatrales. No le subraba dinero a, escritor alcohólico, muerto hace pocos en la indigencia, y cuya vida — por razones económicas — lo fué de continuos episodios. Rodeaba verdaderas penurias para salvar los obstáculos financieros.

Monsieur Albert no molestaba con las cuentas. Pero disponía de un arma poderosa, eficaz en la normalización del pago de las pensiones. Tenía un loro amaestrado. Cuando el cliente se atrasaba más de lo regular, la jaula del loro — con su ocupante — era colocada delante de la puerta del deudor. El loro preguntaba incesantemente: ¿Pagó? ¿No pagó? Y, como pobre porfiado sin escrúpulo, el loro terminaba por conseguir que el deudor, apelando a recursos heroicos, se pusiera al día.

Le tocó el turno al literato. Aquella mañana habíamos ido a visitarlo. Lo encontramos, haciendo su toilette precipitadamente. ¿Qué le ocurre? — le preguntamos. — Por toda respuesta nos señaló el continente que se hallaba en la puerta de su cuarto. Precisamente, en ese instante, el loro formulaba la consabida interrogación: ¿Pagó? ¿No pagó?

Pretendimos distraer al amigo conversando mientras el conclerge su arreglo. No permitía el guardián que lo hiciéramos. Sus estridencias aumentaron por instantes. Preguntaba hasta la saciedad. No cesaba. Los vecinos salían discretamente a la puerta de sus habitaciones y cruzaban una piadosa mirada de inteligencia.

El autor dramático se hallaba convertido en protagonista de la mayor tragi-comedia por él conocida. Su desesperación carecía de límites. Ya prescindía de la conversación. De pronto, en el paroxismo de su cólera, tomó la toalla y la sacudió enérgicamente en la cabeza del loro. Este se enojó en grado superlativo y, como si se propusiera de la importancia de su venganza mayor, volvió con intensidad y persistencia al interrogatorio:

—No pagó, no pagó: no pagó.

¡Qué momentos! Las carcajadas rebotaron a despecho de la discreción. Nos marchamos el literato y nosotros. Parecía que fuéramos militares y que el jefe de nuestra unidad hubiese dado la orden de paso redoblado...

En nuestro bolsillo había veinte centavos. Apretaba el calor. Para calmar la sed doble del amigo, le invitamos a tomar un vaso de leche. Entramos en la sucursal de conocido establecimiento. Nos preguntó el dependiente: ¿Con crema o sin crema?

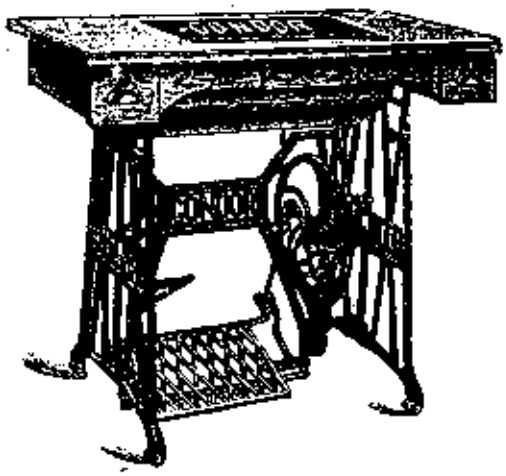
—Con crema, respondimos, por sacar ventaja a nuestro dinero.

Ignorábamos que la catástrofe se aproximaba. Se produjo cuando echamos la moneda de veinte sobre el mostrador. La trompeta del juicio final no debe sonar con fuerza superior. El hombre dijo:

—Los dos vasos con crema importan cuarenta centavos.

Entonces nos pareció que todos los loros juntos gritaban: ¡No pagó! ¡No pagó! ¡No pagó!

V G ODALOF



Máquinas para coser y bordar

desde

$ 120.—

Bromberg y Cía

MORENO Esq. DEFENSA Bs. AIRES

PRA ME CURAR BEBIX AGOAS,
PISEI HERBAS, RECEI TRIOS.

CORRI TRAS DE LA ESTRELLA QUE ALUMBRO MI DESTINO
LLENO DE AMOR Y ENSUEÑO, DE FLORES Y DE LUNA,
SIN SABER HACIA DONDE NI CONOCER CAMINO,
ENTREGADO AL AZAR DE LA MADRE FORTUNA.

DEJE EN CADA PARAJE EL ECO DE UN CANTAR
QUE, EL AFAN DE VIVIR, LLENABA DE EMOCION;
Y FUE TAN GRANDE EL ANSIA QUE TUVE POR LLEGAR,
QUE SIN NOTARLO ALLI QUEDO MI CORAZON.

HOY, QUIZA YA MUY CERCA DEL FIN DE LA JORNADA,
PALPO EL PECHO, Y EN EL NO SIENTO LATIR NADA:
LA GLORIA DEL VIAJE CON SU SILENCIO TRUNCA.

SI PASAS EL SENDERO POR DONDE HE CAMINADO
Y TE EMOCIONA EL CANTO QUE EN EL HAYA DEJADO,
ME HARAS UN GRANDE BIEN SI NO LO DICES NUNCA.

N-A FOSA COMUN COLLIDO,
CAYEU SOBRE O MORTO A TERRA.

"Los Gobelinos"

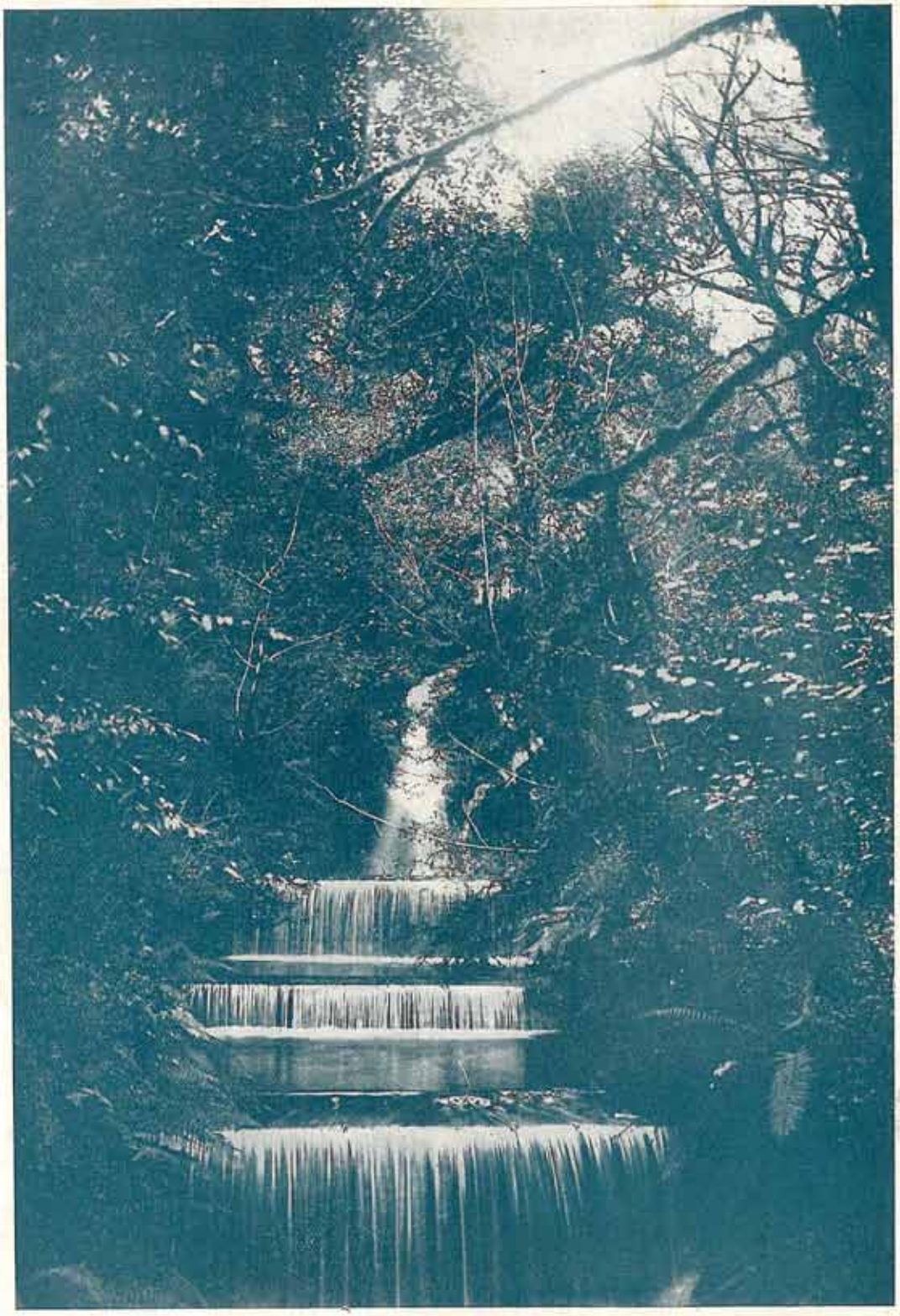
La única
especialista
en Artículos
seleccionados
de Tapicería.

Solicite
un Catálogo,
hoy mismo.

INFINIDAD DE ARTÍSTICOS OBJETOS
PARA ADORNO DEL HOGAR

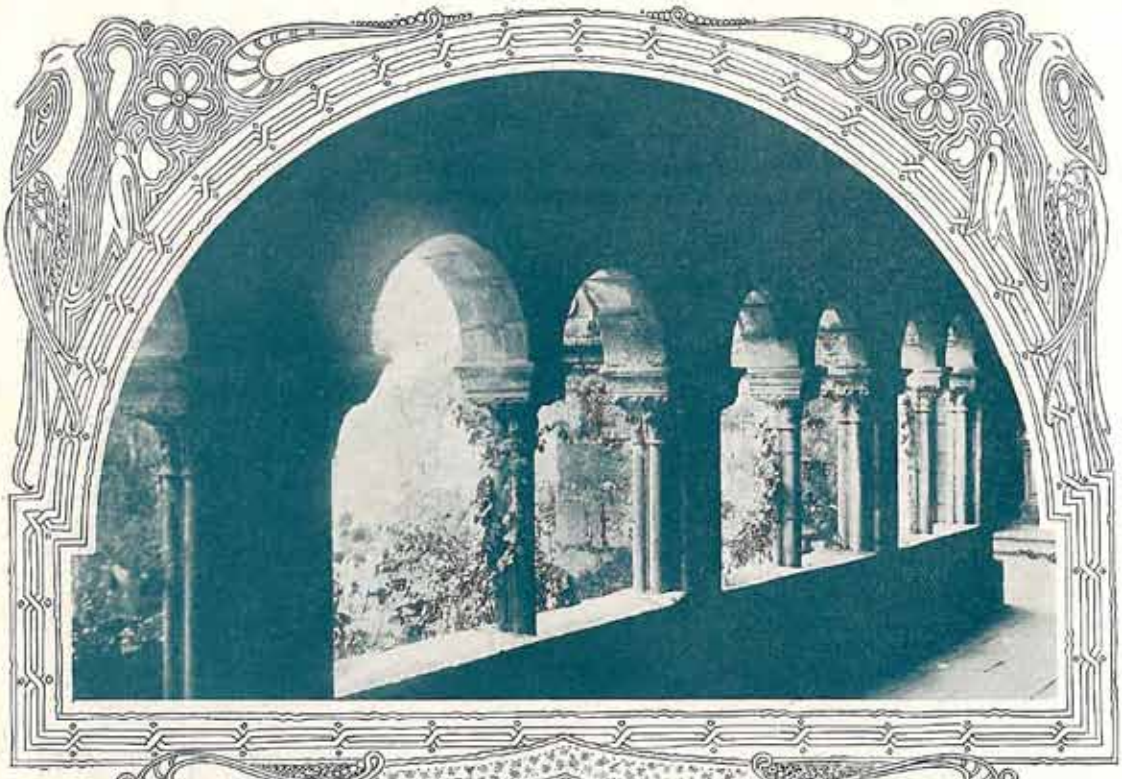
"Los Gobelinos"

FLORIDA 125



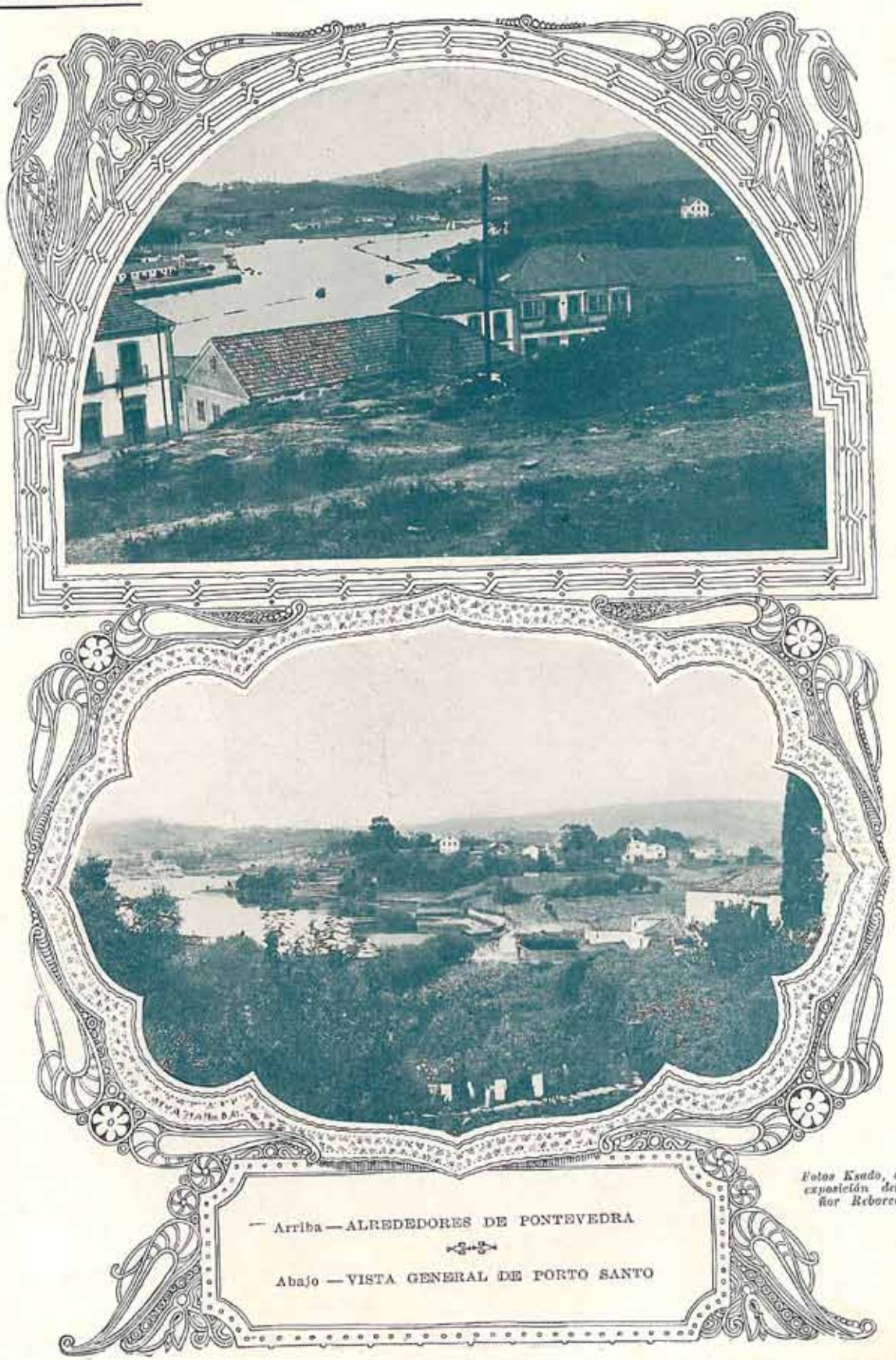
SALTO DE AGUA

PAISAJES



Arriba — CLAUSTRO DE CONJO

Abajo — PUENTE DEUME



Fotos Kando, de la exposición del señor Reboredo.

— Arriba — ALREDEDORES DE PONTEVEDRA

Abajo — VISTA GENERAL DE PORTO SANTO

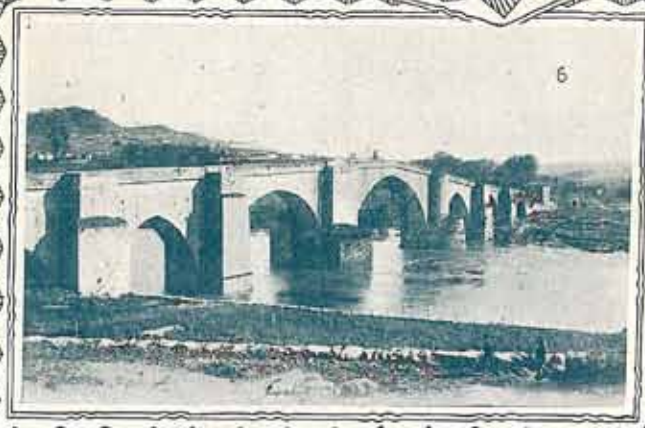
OREN

Honra hoy estas páginas de CELTIGA
que pasa el río Miño, "caladiño" y serpentea
dista. — la inquieta e inquietadora Orense,
rante el anterior siglo, sintieron y expresaro
ansias liberadoras de la raza. El puente ron
admirable — dice pasadas grandezas de "Au
La estatua del polígrafo Feijóo habla, con el
orensana; Las Burgas representan lo que hace
te", lugar de excepción en España. El Semin
local del Instituto General y Técnico y los de
torno típico de la noble y secular ciudad, que
dormir bajo el dosel de laureles que ha here
prestigios intelectuales, siendo cuna de hombr
mitivo Sanjurjo, Cuevillas, etcétera, represent
lectualidad celta de l

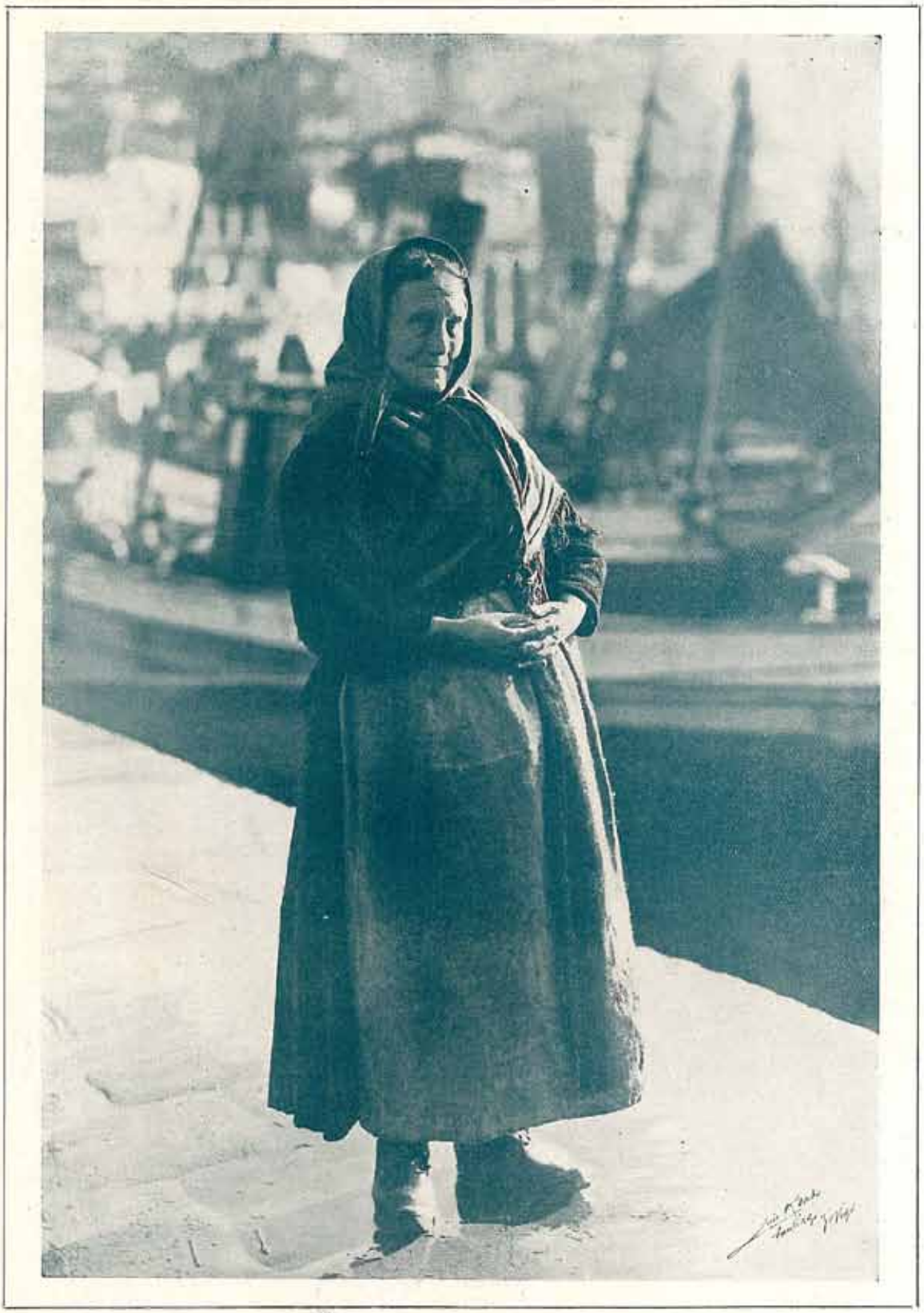
1 — JARDINES DE LA PLAZA DEL OBISPO CESAREO.
2 — SEMINARIO.
3 — LAS BURGAS.
4 — PASEO DE LAS PALMERAS.
5 — PASEO DE LA ALAMEDA.

NSE

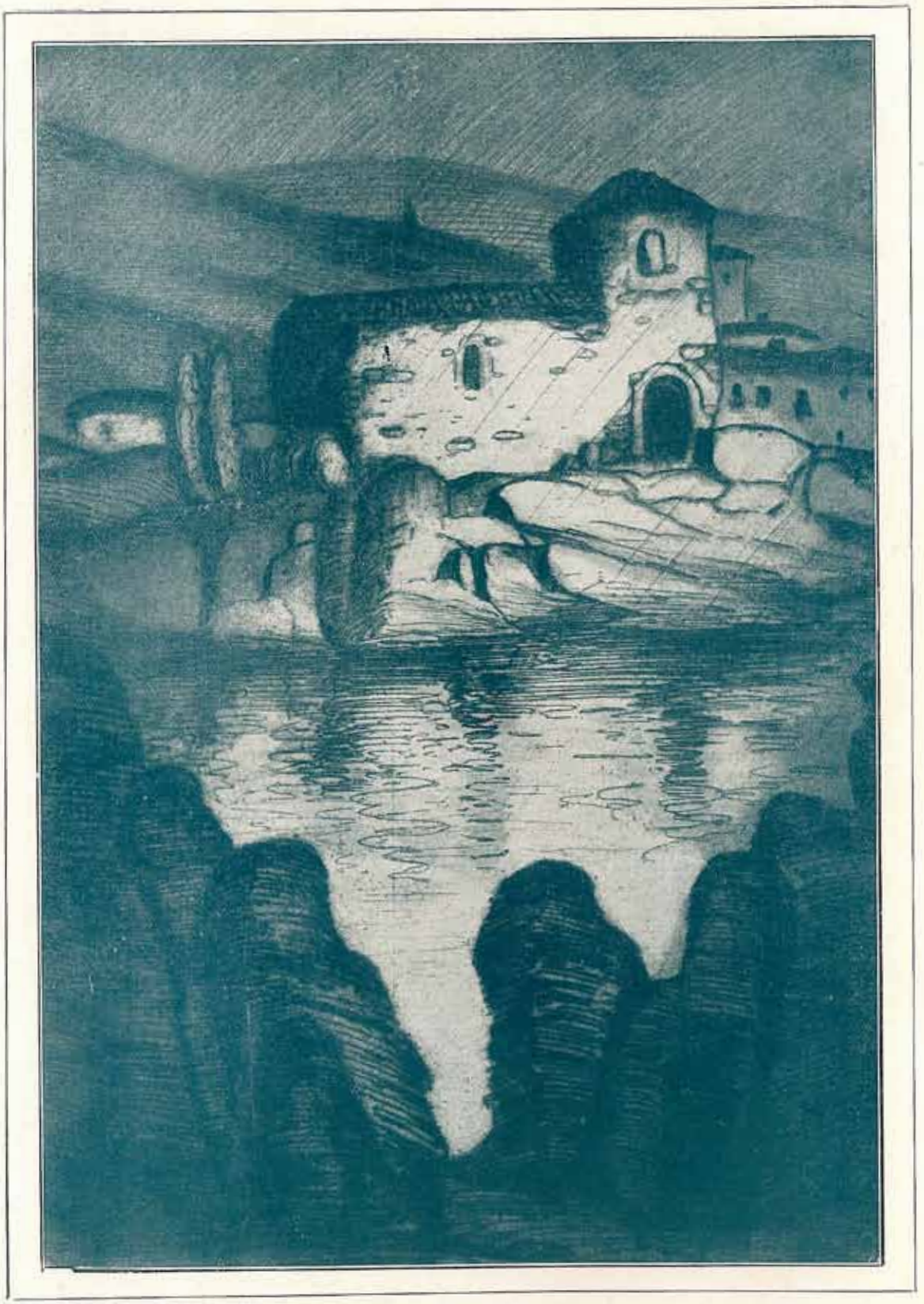
la vetusta "Auriabella", la ciudad por la
ando — la patria de Feijóo, el enciclope-
en donde Curros y Lanas Carvajal, du-
on, en ritmos bravos, las rebeldías y las
mano sobre el Miño — obra milenaria y
uriabella" en tono altamente ponderativo.
elocuencia suma, de la potente mentalidad
e a Orense con el "Santo Cristo y la puen-
nario, los jardines del Posío, el magnífico
demás gráficos, acaban de diseñar el con-
e, dueña de una historia gloriosa, no sabe
edado, sino que conserva y acrecienta sus
bres que como Risco, Basilio Alvarez, Pri-
itan el más elevado exponente de la inte-
los días de ahora.



6 — PUENTE SOBRE EL MIÑO.
7 — MONUMENTO A FEIJOO.
8 — PASEO CENTRAL.
9 — INSTITUTO Y BIBLIOTECA PROVINCIAL.
10 — IGLESIA DE SANTA MARIA.

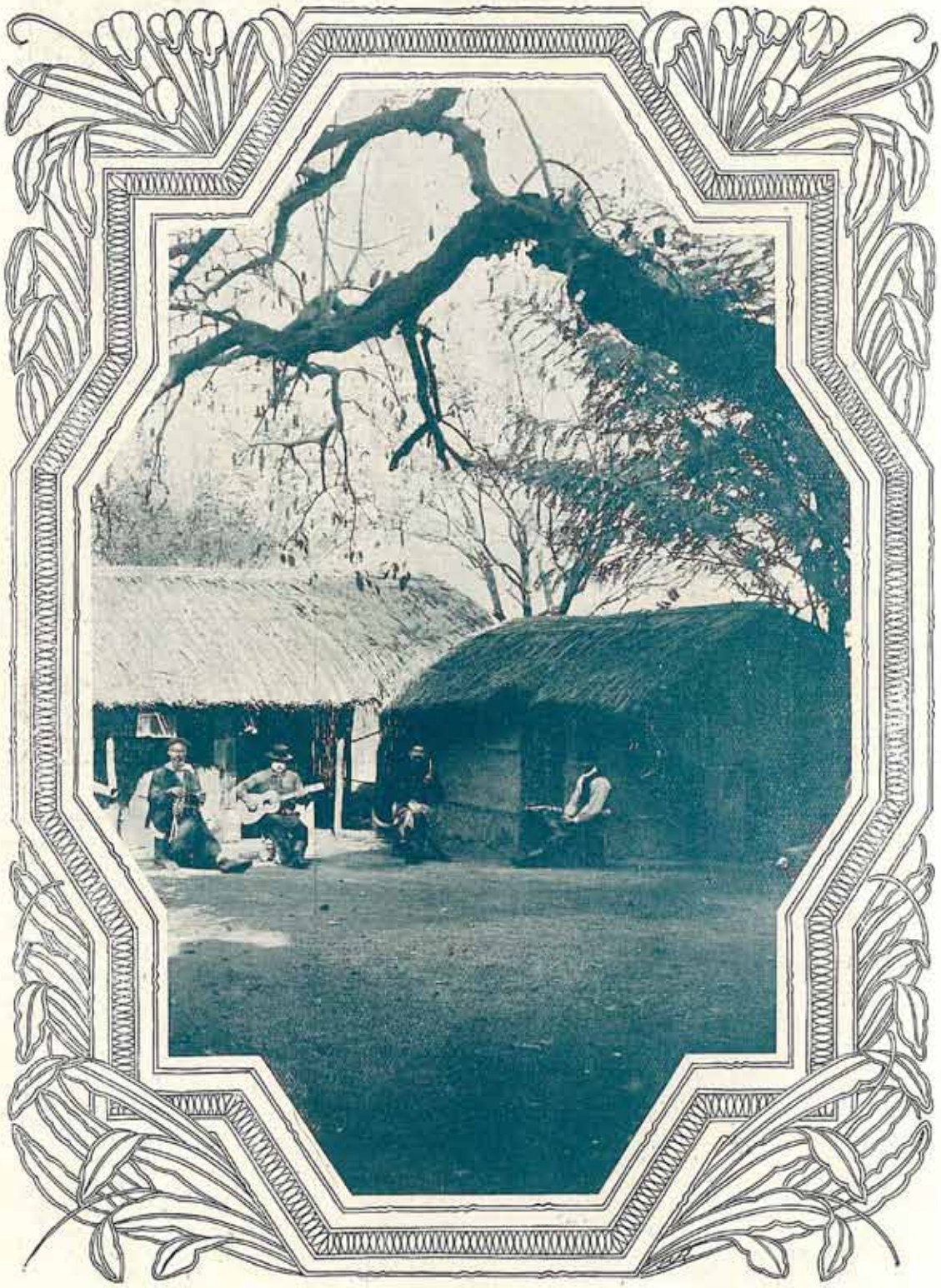


TIPOS DEL BERBÉS



"LA ERMITA"

AGUA FUERTE DE CASTRO GIL



ESCENA TÍPICA.

O · ALQUILADOR

O alquilador non ten mais bens que un foco, unha albarda e unha corte, e ninguén adeviña como pode mantel-o foco. Cando reparo na besta do alquilador, na probe besta de todos. Fóra-trome d'unha guiveta desplumada. Aquel animaliño, a pique de dexenerar en burro, trenqueleia pol-a veira dos camiños, arrente das silveiras, e quen faga un viaxe, cabaleiro en tal besta, levará seguirá despois a pé o resto da sua vida.

Na probe besta do alquilador cubri o vento.

Cando atopa cabalo forasteiro, coi de pensadiñ na corte do alquilador o que nada pode dar porque nada ten, pergunta con moito xeito de pensamento atastecido:

¿Qué que... que Le bote o ser... ¿Bótolle trigo, aveiaón, serradela... ou qué?

O alquilador non é moitamente un tolo, pero pestiza no ollar.

Unha noite de boa vento, xa o alquilador armado de foco e de corte en operatorio do cimeterio. En chegando diante do valado gurindou coa cesta dentro e puxose a gabear pol-a parede arriba. N'isto ouviu que a cesta caía no camiño... O alquilador sinteu desexos de botar a correr; pero contivose pol-o amor do traco que agardaba na corte. Armouse de coraxe e collendo a cesta gurindouna de novo dentro do cimeterio... Non pasaro moitiño de tempo cando ollou que a cesta volvía pol-o aire e cafa outra volta no camiño.

Certa alentro e certa vaca, así a lua percorre-ra tres brazadas de ceo.

O alquilador d'un intre de arrecatamento trabou o foco cos dentes e saltou pol-a parede arriba disposto a rematar de morto ou de vivo que Lo ten na cesta dentro. Cando se puxo a cabalo do valado os seus ollos toparon co a [illegible] do cemeterio "Parroco" que tamén apañaba herba no cemeterio porque [illegible] alquilador.

E os dous [illegible] [illegible] unha [illegible].

ALFONSO CASTELAO

POLLA QUE O TEMPIRO FOXE,
V-E BEN PRA MAYAN NON GARDES
O QUE PÓDAS FACER HOXE.

A LA VILLA DE PARIS

CORRIENTES 1299

UNA OFERTA
QUE ES UN REGALO

REMITIMOS CATALOGO GRATIS

Nº 48—DELANTAL en fino bramante, modelo cómodo, en talles del 46 al 54, $ 4,50

Nº 37—DELANTALES de bramante, gran ocasión, en talles 46 y 50, $ 2,25

Nº 1008—Juego de Te en gran té, fino bordado "Richelieu". Mantel con 6 servilletas ..... $ 16.-

LOS ENCANTOS DE GALICIA

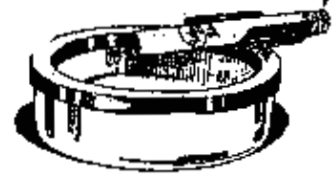
ALGO QUE DEBE SER VISTO

Correo de Galicia, el divulgado y bien escrito periódico regional, ha tenido un feliz pensamiento. Lo llevará a cabo los días tres y cuatro de enero próximo: sábado y domingo. Exhibirá en el **Coliseo**, el sábado a las veinticuatro horas, y el domingo (a las diecinueve) las películas exteriorizadoras de las bellezas de las cuatro provincias gallegas. Dará una conferencia Eduardo Blanco Amor. Tocará la rondalla de la Casa de Galicia. Además alternará con los diversos e interesantes números del programa una orquesta de veinticinco profesores dirigida por nuestro colaborador el maestro Eduardo Pex Bermo. Los precios de las localidades no importan un sacrificio. Concurrir al Coliseo a ver los encantos de nuestra amada región constituirá un placer grande obtenido a poco costo. La iniciativa de **Correo de Galicia** merece ser secundada.

Una Joyería que se impuso por el gusto insuperable de sus artículos.

SERAFIN RECIOY
Avenida de Mayo 1106

Cada sobre contiene una hermosa tricromía de asunto deportivo.



30 centavos

El más exquisito y delicado cigarrillo que es posible producir.

a 20, 30 y 40 centavos

QUE A MORTE NON NOS AVISA,
NE SE HA DE LEVARNOS CUBERTOS.

EL NACIMIENTO DE JESÚS

En estos días, mis queridos niños, vuestro corazón y vuestra mente pasan por una serie de interminables gratificaciones. Los diarios y las revistas que vuestros papás y vuestros hermanos compran, os hablan del nacimiento de Jesús. A propósito de la Noche Buena y de la Navidad, leeréis numerosos artículos y cuentos. Los seguiréis leyendo hasta después del seis de enero, acerca de los Reyes Magos. Queréis frecuentar los templos cristianos de los distintos matices, habréis oído y podía escuchar la obra del Nazareno. Pero fijaos bien, mis pequeños: son muchos los que ponderan al Crucificado; y, sin embargo, resultan muy pocos, aquellos, quienes le imiten o traten de imitarlo. Cuando vuestros maestros os hagan la apología de las doctrinas del maestro de Galilea, preguntadles si ellos las practican y cómo. Los podréis en verdadero aprieto. Algunos, los más desprensivos, se sonreirán animadamente.

Cristo no ha reinado. No reinó nunca, salvo en la época de sus gloriosos mártires. Los únicos cristianos han sido aquellos que vivieron en comunidad, bajo los auspicios de los apóstoles. Prefirieron la muerte a realizar la apostasía. Ofrendó Jesús su vida en la cumbre del Gólgota. La rindieron ellos en el circo romano, devorados por las fieras. Más tarde hubo mujeres y hombres que interpretaron los evangelios santos de acuerdo con su criterio. Tribunales —llamados cristianos— quemaron vivos, o aplicaron otras severas penas, a cuantos osaron entender que ellos tenían la facultad de pensar delitos ejercerla y emitir su pensamiento. ¿Dónde ha estado y está el cristianismo? Mil novecientos veinticuatro años cuenta de existencia. Todavía nos encontramos luchando por inculcar el amor al prójimo. Domina el afán de atesorar dinero producido por el ajeno trabajo. Concédese preferencia a ese dinero sobre toda suerte de consideraciones. Poseer comodidades, joyas, inmuebles, muebles, pagar las cuentas, es gran cosa. La manera de conseguir la moneda para pagarlas es lo de menos con tal de hallarse dentro del código. A los goces del espíritu otórgase el menor tiempo. La justicia y la verdad no reciben el homenaje de los hechos.

No falta quien niegue que Jesús haya venido al mundo. Un núcleo considerable de personas encuéntrase aún aguardando al Mesías. ¿Leyenda, pues? ¿Suposición? Es innegable que la figura de Jesús —hombre o Dios— adquiere contornos superhumanos. Delante de su cuna —Tuore imaginaria, figura efectiva— nos inclinamos, porque constituye un símbolo. El vagido inicial de la criatura nacida en un establo representa el grito del advenimiento redentor. Persigue al recién nacido el Herodes de entonces. El viaje de José y María, conduciéndolo a lomo de asno, escapando a la saña monárquica, parece anunciar y predecir, los siguientes estragos de todos aquellos a quienes han temido los Herodes antiguos y modernos. Allá van los padres, según la tradición, librando de las asechanzas cortesanas al que más tarde dejaría, en el alma de los pueblos la levadura de rebeldías que él consagró arrojando del templo a los mercaderes, y atacando a los magnates petrificados, al extremo de afirmar que sería más fácil que entrara un camello por el ojo de una aguja que un rico en el reino de los cielos; defendiendo a la Magdalena arrepentida contra los hipócritas que se las echan de puritanos y conminándolos con su frase sublime: "quien no haya pecado que arroje la primera piedra".

Amad, mis queridos niños, a la criatura que se os presenta en un pesebre, cercada por los villancicos de los pastores. Seguidla en su evolución admirable. Vedla en la sinagoga discutiendo con los doctores de la ley, causando su perplejidad conmovienlo. Luego, con sus prédicas a las multitudes; eligiendo sus doce apóstoles entre las gentes de las mal denominadas bajas capas sociales; sometido al poder del Poncio Pilatos; cargando con el pesado madero; coronado de espinas; bebiendo hiel y vinagre; sufriendo el suplicio infamante de la cruz; absolviendo a sus ofensores antes de exhalar el postrer suspiro, en este ruego al Eterno: "perdónalos, padre mío; perdónalos, señor, porque no saben lo que se hacen". Nuevos tiempos se avecinan; y la estrella que guió a Melchor, Gaspar y Baltasar envía hoy aquellas potentes claridades que les señalaron la ruta de Belén.

ADOLFO VAZQUEZ-GOMEZ

Inicie sus compras en una casa de confianza y conocida seriedad.

Modelo 84.—Corsé abrochado al frente y cerrado atrás, confeccionado en cutí flor mercerizada, ricamente adornado; ligas de seda $ 18.—

Eva

FLORIDA 138
U. T. 4657. AVENIDA

Labores Femeninas

ALMANAQUE DE PARED

El calendario... He ahí un dulce amigo de la casa, al que se le considera confidente íntimo, en todo hogar, y el que está destinado a ocupar un estensible puesto dentro en el señorial palacio en que nada falta de confortable y delicado, como en la humilde casa. Es el testigo del dulce pasar del tiempo. Registra en cada día el período transcurrido durante el que podemos llamar sueño de la vida.

Nada más indicado para las lectoras de esta sección que ejecutar este hermoso complemento. Bastará para ello un trozo de cuero y un rectángulo de madera delgada, o si se quiere economizar, un rectángulo de cartón duro. Tales elementos servirán para el armazón. Se toman las mismas dimensiones del rectángulo de cartón y se trasladan al cuero, dejando para la dobléz 1 ½ centímetros de más, en los cuatro lados.

Como buenas previsoras tendremos ya el dibujo que hayamos elegido preparado, de manera que podamos dejar en un lado un rectángulo mucho más chico para insertar el block del calendario. Así colocaremos éste al cuero, como ya expliqué en números anteriores. (Es decir, por intermedio de un trazador, habiendo mojado el cuero previamente).

Una vez hecho esto, se repasará nuevamente el trazado con el trazador de punta aguda; y, con ayuda de la espátula plana chica, se bajarán los fondos. Luego se procederá al modelado de los cuerpos, con la espátula chica, redondita.

Completa el buen efecto del trabajo el gusto de cada una, eligiendo entre ambas ejecuciones la que juzguen más conveniente.

Una vez seco el cuero, se procede al pintado del mismo, dándole ya sea un tono general, o tonalidades variadas; pero teniendo siempre en cuenta que predominen los tonos claros (porque para resaltar la pintura siempre hay tiempo). En cuanto a la otra ejecución, nos bastará conseguir —en una casa del ramo— tinta para pirograbar el cuero y entonaremos con ella (mediante una plumita especial que acompaña al frasco) a delinear el trabajo con mucha paciencia y prolijidad.

Es preciso no cargar demasiado la pluma; y, con un trazo más fino, sombrearemos las partes obscuras, dejando en claro las que reciban luz. De esta manera veremos un trabajo nuevo y de muy buen gusto.

Del armado. Como tenemos marcada en el cuero la parte que divide el rectángulo, de la parte que se destina para la dobléz, tomaremos ésta y la rebajaremos con ayuda de un cuchillo que se emplea para este clase de trabajos, hasta reducirla a un espesor conveniente que pueda doblarse con facilidad, sin que presente el aspecto de excesivamente gruesa, y lo engomaremos por la parte rebajada — que es siempre del revés — con una goma especial para pegar el cuero al cartón.

En el caso de utilizar el cartón en lugar de la madera, se ayudará al cartón con unos clavitos muy pequeñitos, y tajaremos la parte del revés con un rectángulo de papel, que podrá elegirse del mismo tono del cuero; y, engomándolo, lo colocaremos en forma que coincidan todos sus lados perfectamente.

MILA SOLE TARRAGÓ

SASTRERIA DE CALIDAD

TRAJES DE ETIQUETA Y ALTA FANTASIA

RAMON LOZANO

SUIPACHA 156 — 1er PISO —

U.T. 2759 R. BAIRES —

Visiten los NUEVOS SALONES

en

68 - SUIPACHA - 68

RECIENTEMENTE INAUGURADOS

EXHIBICION DE LAS ÚLTIMAS NOVEDADES para PLAYA y SPORT

BEBIN NA FONTE DO OLVIDO...
E CAL SI ESTIVERA MORTO
ANDO NO MEDIO DOS VIVOS!

HUMORISTAS GALLEGOS

Caricaturas de Castelao, Videles Tomé y Romano.

Puntos de vista.—Dis pra lagarto e quinto pavo eu que vexo.

Os outros mortos.—Deberíamos ter un día 6 ao ano para que os fora as Ánimas que tamén é o outro mundo...

Un dialectico.—E tu, ¿fonas sienpre tan cuxo?
—¿Pois non? "Nunca" o menos que os homes son bon.

Caricaturas d'outono.—N-a vila sólca xa che nonchezou o antroido.
—¿Qué dices, hom?
—Mira n-a porta d'esa taberna, un home vistido de muller.

Caricaturas d'ovran. — Pois, verás: falándoche d'igualdade...
—Sí, xa-o sé: saliu gol'as ruas o can de San Roque, sin bozo, e non-o multaron!

Perspicacia.—Eu os cabalos d'iguas coches non-os vexo, pero deben telos como dia, porque os cocheiros levan botas de montare.

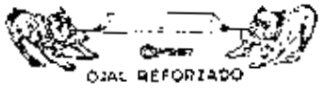
GIROS SOBRE ESPAÑA

Por el número de nuestras sucursales propias y por la extensa red de Corresponsales con que contamos en la Península, estamos en inmejorables condiciones para la venta de giros sobre España.

Invitamos a recurrir a nuestros servicios, a cuantos se interesen por esta clase de operaciones, seguros de que hemos de dejarles ampliamente complacidos.

BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA

Casa matriz: RECONQUISTA 200 - BUENOS AIRES



TRES V.V.V. Los cuellos :: preferidos ::

Escritorio: Chile 1905 — Enrique González García — Buenos Aires

O INFERNO A MIN NON M'ATRAPA:
COMPREME UNHA POUCA GLORIA
E VOULLA COMPRAR O PAPA.

Un núcleo de sus amigos a bordo del vapor "Sierra Morena" en que embarcó para Europa.

MENTRES O CAMISO DURA
HEI DE VOS CANTAR CANTARES
DUNHA NOS VISTA HERMOSURA.

POEMA DAS MANS LABREGAS

por MARTIN FIERRO

ABENZOADA sexas, man labrega; abenzoada sexas!

Deus fixo de ti un esforzo ostificado, unha enerxía prasmada en terra i-en sangue, en pedra i-en suor. Terra: corpo uno e diverso; corpo universal, corpo das estrelas. Sangue: espírito da luz, alma do fogo. Pedra: estudiolo da nebulosa primixenia; concreción estática da eternidade; fruto vivo e latexante da pureza: pan de séculos, berço e túmulo do Infinito. Suor: loita trecenda un orbalho milagreiro pra fecundi-los agros rexos do rexazón; frolo do traballo; filo da epopeia cotidiana; anterexo esforzo i-a gloria pasiva; prante oriximo da expiación adámica. Terra e sangue, pedra e suor: Todo converxe e fúndese en ti; as elementalidades biolóxicas compréntanse e fundamértanse en ti, joch, varuda, e sacra man labrega!

Terra e sangue, pedra e suor ... ¿Aínda non ravilaste, man labrega, que no ruído das tuas mans inxelhal-o paxaro xete da libertade? ¿Aínda non ravilache que pra de dar sorte, pro celbar, e pesuso abrilos mans curtas do ceo? Cousas endiosamais aprendiste a fagelo, porque o man abrente somellaba un esforzo laxeiro de esmolante.

* * *

Unha man labrega é un Cristo dorido e sangueiento. Na estova do arado ten o seu centro de cana i-a sua cruz redentora, e máise dogal de pingotas da fadiga a sua coroa de espinas. E velai os zurriagazos da flaxelación e do aislamento n-isas suas veas finchadas de dor e de martiri sedenta.

Unha man labrega é un Cristo saudoso da paz e do sacrificio humans. Cada xacia aberta nos eidos estremecidos é o seu camiño hierosolimitan. Cada pancada ourilocente de legón é un eixemplo i-unha enseñanza. Cada elipiza que percorre a sua semente baixo o sol deica o deitarse no seio do humus lamento é outra parábola evanxélica que-ofrece paraísos de graxia, de fartura e de ben de Deus. Cada sementeira e unha eirexa o Santo Porvir.

* * *

Ti dobes ter, man de labrego, o segredo dos mesmos outos destinos. Porque ti, de cotio mergullándote no ventre da terra, has coñecel-o verdadeiro senso da nosa existencia vital i-espiritual. Porque ti, fozando a reo no útero do mundo recolles a sua esencia fecundante alimentada cos osos, coa freba e co sangue dos nosos abós.

Ti fas o ter ben coa Nosa Terra e con nosa pulsaxe que-é lembranza i-arela, desexo e saudade. Ti fas o ter ben coa faxina d'esta estrela arrefecida que-é eterna ansiedade da luz amortecida pra sempre. I-o xuntalo ti, labrego, comulgas tácitamente co o Pátrio, co Sol e co a Vida.

E si xa estás atelgado do teu posado e de ti mesmo ¿por que te non ergues, cabe e diviña, man de labrego?

Na tua arteira gárdel-os tuas fogazas feiras. A tua arteira é o Universo e cada fogaza o un lucero. E si Deus ch'o fixo con da sua dividade, e si Deus te deu o que-máis virtude potencial pra parir estrelas, ¿por que te non ergues cabe da nosa miseria?

* * *

Chegaron os tempos da loita carta. Chega, si, coa "castidade de ferro" que dixo o profeta Isaías. ¡Maldizcada sexa a man que se dobra, cobardemente, na carícia mol e que se desmasculinza nos corpos estraídos das femeas! Nomeamtra mun sexarte dinos de conquerila nosa liberdade, namentral o direito nosa sexa aldrixado, debemos considerala amor das nosas mulleres coma unha estrela bulbullante. Pra atingila groxa do cálix de Arimatea, temos tela fronte limpa de culpa e de vergoña, temos tel-o peito lucente e forte coma un diamante incorrupto.

* * *

O día en que s'outiven as tuas mans, labrego da Terra, ese día semellará o nosso chan un retorcemento apocalíptico de carballos aporvizados pol-o vento da xustiza. Carballos escaracochados por seis séculos de desgraza e de amargura, máis escadasi alada vivos e chos de savia de esperanza e coas pontas arrecidas de quentes niños de amor.

* * *

Como esta estreliña nosa quixera ell que fora cada man de labrego. Símbolo de pureza, símbolo de orgullanza, símbolo de fe. E tamen—coma os definidores indos intuíron e afirmaron—símbolo de humanidade.

Diste xeito, a Nosa Terra será—no día da xuntanza—a corporización inmorrecoura do estrelerido vieiro de San-Tago.

¡ABAFADORA PAZ — SILENZO TRISTE
DOS FOGARES SIN LUME!

El autor de este bello poema en prosa, escrito en magnífico idioma galleguo (es argentino y se llama Francisco Luis Bernárdez, Hijo de gallegos, el mozo sentía un buen día la nostalgia de la tierra lejana, cuna de sus mayores, y sólo se fué, movido de ganar los emolumentos de un puesto que opera atender constantemente, y movido por el afán de conocer las almas de los herederos de raza de sus abuelos, también hermanos nuestros.

Y Francisco Luis Bernárdez, en los días de Dorna, en medio al valle del Arnia, oyendo cantar las aguas del Arnedriñ, compuso un libro de versos inflamado de amor a la Lucía, que hizo de la crítica exaltada Dios.

Luego curó este poeta mozo de corazón sensible como un corazón, y escribió encendido en una brasa, los versos sutiles que forman el volumen titulado Kindergarten, cuyo prólogo escribe.

En Dorna y en Orense, aprendió Paco Luis el idioma de Alfonso el Sabio y en él ha escrito páginas tan llenas de amorío como este bello "Poema das mans labregas".

Por el seno de la madre fluye al organismo del hijito la vida, la salud...

Es menester, pues, que la leche de la madre sea abundante y complete por sí sola toda la alimentación de la criatura. Leche flaca e insuficiente, se traduce en pérdida de peso, palidez y tristeza en el niño; leche rica y abundante, es vida sana y bulliciosa para él. La Malta Palermo enriquece y aumenta la leche ayudando a la madre a criar sano y robusto a su hijito, sin desmedro alguno para la salud de ella.

EN TODOS LOS BUENOS ALMACENES DEL PAIS

CERVECERIA PALERMO S. A. — Buenos Aires.

Por nuestras Sociedades

Sociedad Pro Escuelas de Cultos de Reyes. — Aspecto de la platea del salón-teatro "Mariano Moreno" durante la función celebrada el día 13 del actual, constituyendo esta fiesta uno de los buenos éxitos de la sociedad patrocinante.

El Hogar Gallego celebró su acostumbrada reunión social este mes, organizando un té danzante a bordo del vapor "Sierra Nevada", del Lloyd Norte Alemán, que tuvo lugar el día 16. El grabado presenta un círculo de concurrentes a esta fiesta.

En el vapor "Monte Sarmiento" celebráronse los días 14, 21 y 28 del corriente mes interesantes fiestas regionales, organizadas por el **Centro Gallego de Buenos Aires.** La fotografía muestra una parte del público que asistió a uno de esos festivales.

En la demostración que nuestra colectividad hizo al señor José G. Rebouredo con motivo de su viaje a la patria, surgió la idea de dedicarle un pergamino suscrito por las sociedades gallegas. En la fotografía aparecen el presidente del "Hogar Gallego", don Luis López Díaz, y algunas de las numerosas personas que concurrieron a la entrega de dicho documento al representante de la casa **Luis G. Rebouredo Isla**, señor Raúl García.

UNHA NENISA ENLOITADA
CHEGOU, CHORANDO, A UN XARDIN,
E FALOULLE ASI CARA ROSA: LLEVAME, LEVAME TI.

NO ESTAN TODOS LOS QUE SON

Cada quisque padece una manía,
mas con tal cantidad de peculiares,
que llamarlo a la agena "extravagancia",
"rareza" "locura" o "tontería",
ve las propias con tanta simpatía
que, aunque sufra cuarenta por segundo
las juzga lo más lógico del mundo.
Y quien que se rada rareza
que a un loco no le cabe en la cabeza.

Un vecino de Moras del Camino
no se puede acostar ninguna noche
sin llamarle borracho a otro vecino.
¡Y es infaste el reproche,
porque el pobre señor no prueba el vino!

Sabrás en Ciudad Real un estudiante
que tiene la manía papelera
de salir adelante
en su absurda carrera
sin saludar un libro tan siquiera.

Lo terrible para esta criatura
es que hay en Ciudad Real un catedrático,
igualmente maniático,
y el muchacho le jura y le perjura,
por todo y sobre todo,
que no lo aprobará de ningún modo
mientras no sepa bien la asignatura.

Conozco a un taberninte de escopeta
que al a otros le sacan dos pesetas
y a un gran coleccionista de sellos
que no se gasta un céntimo en a otros.

Lector, esta manía es tan corriente,
que no te extrañará seguramente.

Pero qué, si en mi mente es notorio
que abunda un formidable repertorio.

Llegaría médico en Soria
que se alcoba con una palmatoria.

En Copenhague existe una muchacha
que se corta las uñas con un hacha.

En Lugo vive un tal don Lucas Gómez
que se enjuga el sudor con pecho pómez.

En Sevilla hay un tal Don Indalecio
que suele veranear en un trapecio.

Una hostera de Pola de Laviana
acostumbra a estar por la mañana...

Don Alonso Guillén y Valmorde
se toma el desayuno por la tarde.

Doña Úrsula Godínez de Pitoche
pasea con sombrilla por la noche.

En cierta capital emplea un juez
en vez de campanilla, un almirez.

Hay un negro en Berlín
que se baña en febrero con gabán,
y otro en el Indostán
que se limpia los dientes con esperín.

A las tres y cuarenta, doña Aurelia
grita todas las tardes: "¡Viva Australia!"

Por guardar su dinero un boterario
lo introduce en la jaula del canario.

Por librarse del sol un carretero
se pone la alambrera de un brasero.

Por peinarse los pelos de una ceja
se frota don Simón con una teja.

. . . . . .

Rodríguez, Bonifacio o Gonzalo,
más o menos notable,
todo el mundo padece su manía,
Y en ello de manías es palpable
que abunda un repertorio inagotable.

Ramón López - Montenegro

"RIBEREÑA DEL PLATA"

COMPAÑIA SUDAMERICANA DE COMERCIO (S. A.)

Casa Matriz: Buenos Aires

Capital Social . . . $ m. n. 2.000.000,00

Reservas 351.480,21

IMPORTACION Y VENTA

DE CARBON DE PIEDRA DE TODAS CLASES Y CALIDADES

TALLERES PROPIOS PARA CONSTRUCCION DE EMBARCACIONES MENORES Y REPARACIONES EN GENERAL

REPRESENTANTES DE FABRICAS DE MAQUINARIA Y DE ASTILLEROS EXTRANJEROS

DIRECCION TELEGRAFICA: "RIBEREÑA"

Oficinas centrales:

MORENO 970

Casilla de Correo 1040

BUENOS AIRES

Teléfonos

Unión Telef. 6212 al 6215, Riv.

Coop. Telef. 3210, Central

Sucursal en Montevideo PIEDRAS 350 - Casilla de Correo 110

"HAY DIO QUE AS FESTAS CONDENA,
E QUER MELLORAR AS XENTES
FUXINDO DELAS CON PENA!"

UNA NAVIDAD EN ALTA MAR

POR HECTOR PEDRO BLOMBERG

LAS noches de Navidad suelen ser interesantes a bordo de los navíos que surcan el mar. Especialmente cuando días y días los viajeros no ven más que el cielo y el agua, cuando el horizonte, el aburrimiento, se torna cada vez más cañamo, y el agua verdosa y el cielo azul se tornan cada vez más odiosos.

La Navidad de 1913 a bordo del "Highland Glory" trae a mi memoria recuerdos inolvidables.

El "Highland Glory" había salido de Tilbury Docks, es decir, de Inglaterra, el 6 de diciembre de aquel año. Era un vapor de 2.501 toneladas, matrícula de Newcastle, y llevaba pocos pasajeros. Eran casi pasajeros esos seres vagos y misteriosos que parecen haber nacido para rodar por las rutas del planeta sin dejar más huella en el recuerdo de sus compañeros de viaje, en el alma de sus semejantes, que la huella que dejan los barcos en las aguas del océano.

Excepto nosotros.

De uno de ellos después se comprobó que era un tratante de diamantes de reputación internacional, y que, siendo otra su nacionalidad, se hacía pasar por súbdito británico.

Se me había olvidado su nombre. Pero tengo presente siempre que era un hombre joven todavía, de gallarda presencia, de exquisita cultura. Arrastraba un poco las erres, detalle siempre sospechoso entre los ingleses y los sudamericanos, y vestía con elegancia.

Jugaba al piqué. Era su juego favorito. Este juego inútil y fácil parecía absorber su pensamiento en las travesías interminables del océano.

Cuando, después de atravesar el Cantábrico con una calma ominosa, quince días después de una galerna tocamos una radiante mañana la ría azul de La Coruña, con sus rutas marítimas asomando a flor de agua y sus barcos con ringos que cantaban rancheras al son de lamentables guitarras, el viajero aquel jugaba al piqué.

Cuatro días más tarde, cuando una tempestad inminente llenó de pavor el alma de los viajeros del "Highland Glory", él seguía jugando al piqué.

Fue una Navidad tempestuosa, aquella de 1913.

Las aguas airadas de la tempestad de la que huíamos huyendo, jugaban a su vez furiosas y brutales con el "Highland Glory".

Pero los ingleses de a bordo se preparaban a festejar dignamente su Christmas. Bajo el tabaquera, entre el tanque de aceite del navío, el mayordomo armaba las puertas del salón de cámara.

Llegó la noche.

Una noche fría y oscura con manos aferradas y ojos impenetrables. Pero era Christmas, era Navidad. La nostalgia sutil de la tierra que quedaba detrás del mar cantaba en el corazón de aquellos ingleses errabundos y correctos, sentimentales y fríos, que corrían hacia la aventura sudamericana.

El comandante del "Highland Glory" reunió en su mesa a los pasajeros.

La invitación se extendía a los de segunda clase.

Cuando dio la orden, el impenitente jugador de piqué manifestó cierta extrañeza.

—Creía estará esta noche entre nosotros —se explicó el capitán.

Se oyó el ronco sollozo de las aguas. El vapor se estremeció...

Los pasajeros de primera se alinearon en torno de la gran mesa. El mobiliario de las cristalerías tradicionales perdióse en el rojo de las cortinas, y los dulces "misses" inglesas besaban a sus compañeros de viaje, ruborizadas e inhibidas, bajo la plasta de las leyendas...

Los pasajeros de segunda eran en su mayoría españoles. Habían embarcado en La Coruña. Algunos iban a Buenos Aires por segunda, otros por tercera, otros por primera vez. Pero el amor de la Navidad los reunía en torno, vapor que cortaba por el Atlántico bajo el hosco cielo, sobre las aguas lívidas.

—¿Están todos?

El jefe de "stewards" preguntó una mirada sobre los pasajeros.

—Falta una pasajera de segunda, señor —dijo, y el comandante del "Highland Glory" frunció el ceño.

—Ruégale en mi nombre que nos haga el honor de acompañarnos —exclamó el capitán.

Todos guardaron silencio. Un silencio de muerte. El jefe de "stewards" salió.

El comandante nada dijo. Pero se puso de pie y desapareció del salón de cámara.

En el silencio que se prolongaba, el sordo lamento del Atlántico proseguía. Las "misses", un poco pálidas, jugaban con sus cubiertos. Los hombres callaban.

Pasaron los minutos, diez, quince.

Las cortinas rojas se descorrieron. El capitán apareció, correctísimo dentro de su uniforme de gala, humedecidos los cabellos blancos por la espuma del mar.

A su lado, tomada de su brazo, una

E SENTIN N-AS PEDRAS DI BAN
BEXIR DE ZOCOS, SANDALIAN
E TALARIES VESTUDURAS.

mujer de cabellos rojizos, de grandes ojos negros, vestida con un suntuoso traje de "soirée", bajaba la cabeza y su centro expresaba todos los tormentos del infierno.

Los "masses" tenían los ojos fijos en el blanco mantel.

—Señoras y señores — exclamó el comandante del "Highland Glory", — Cristo está esta noche entre nosotros...

Algunos hombres tosieron. Otros se pusieron de pie, saludando. El capitán, como quien condujese a una princesa, condujo a la cortesana de la segunda clase al sitio de honor en la mesa de Navidad.

Solamente el jugador de piqué había palidecido.

La cena de Christmas, naturalmente, fué un poco fría después del episodio.

Pero a los postres, la animación empezó a observarse. El champagne de Francia y el "sherry" de España corrían en abundancia.

Alguien propuso que se bailase. Tres o cuatro parejas, desafiando los movimientos del vapor, se entregaron a la danza, mientras el viento soplaba con furia en los cubiertas y el oleaje oraneaba sus tras misteriosas.

La viajera de la segunda clase, que apenas había tocado los platos y el champagne, se acurrucaba en un rincón.

—¿Usted quiere bailar señorita?

La pobre mujer levantó sus ojos avergonzados. Un joven inglés, el viajero más popular de la barca, le ofrecía el brazo cortesmente.

Fué entonces cuando el viajero tenaz, cuando de piqué, que se hacía pasar por súbito británico, intervino. Había bebido bastante champagne, y el alcohol también.

—La señora no baila —dijo el tercero interponiéndose entre ambos.

El inglés tomó al interruptor de un brazo y ambos desaparecieron tras las cortinas rojas. El Atlántico seguía sollozando en pesadumbre tumultuosa, y el piano, en un ángulo del salón, cantaba un vals nostálgico.

La pasajera rompió a llorar bajo el muérdago, ante el silencio de los pasajeros. El viejo comandante se acercó a ella y acarició los cabellos color fuego.

—Cristo está entre nosotros — murmuró.

El inglés tardó unos veinte minutos en regresar.

Cuando volvió a aparecer, el piano seguía desgranando la melancolía del vals italiano, y el "Highland Glory" continuaba su marcha a través de los mares.

Pero todos a bordo habían comprendido que las cadenas de la pasajera rubia estaban rotas, que la cortesana había sentido el beso de Cristo, y que el tratante de blancas estaba jugando el piqué con los peces del Atlántico.

—XURADO ESTA, SE POR ESO,
QUE ROXE POR XURAR EN FALSO
A NINGUN CLIENTE [illegible]

PRESENTACION

Un viejo periodista y poeta — y predicamos nuestro amigo que recordemos su "antigüedad" — viene a incorporarse al número de nuestros colaboradores. Chispeante, agradable y fácil, su versificación es familiar a los lectores de varias revistas humorísticas. Se firma como Marina y su apellido corresponde al primero de los de nuestro director literario. Sin hacernos charada ni acertijo, pero somos un tanto impelen... a propósito mónico del anónimo. El nuevo colaborador escribe en broma. Se la sentimos.

Yo vivo en un mundo ajeno
y estar ocioso me enerva.
Rindo, si culto a "Minerva"
mas también lo rindo a "Marte".

FILOSOFICAMENTE

He dicho que a "Marte" adoro
porque hay cosas en la tierra
que no se logran sin guerra...
Yo guerreo por el oro.

VANIDOSO

No hay en todo el estuario
del Plata quien me aventaje
para hacer todo linaje
de trabajo literario.

ARREBATANDOSE

Soy en la tragedia Squilo;
en historia Xenofonte;
en oratoria Antifonte,
y al verso le tengo estilo.

BANALMENTE

En menos de un periqueto
escribo yo una zarzuela;
mando una carta a mi abuela
y doy final a un sainete.

POSESIONADO

Me elevo a lo sidoral
cuando de escribir se trata
mi fantasía es tan lata...
¡Es algo fenomenal!

REFLEXIVO

Bueno, téngase presente
que ayer mi trabajo ha sido
glosar lo que han producido
el grandioso Benavente,
Zorrilla, Rostand y Dumas,
lo más granado en autores.
¡Y sin embargo, señores
cuán defectuosas sus plumas!

CON PROSOPOPEYA

Ayer, al ir a acostarme
mientras sacaba las botas
(que por cierto ya están rotas...)
me dije: Voy a inspirarme.

SACANDO CUARTILLAS

Y esto es todo lo que he escrito.
¡No es nada! ¡Todo un tesoro!

SACA, CONFUNDIDO, LA CAMISA...

¡No saco más por decoro!...
¿Soy o no soy erudito?

ANALITICO

Esta obra es de Benavente:
"Los Intereses Creados".
Entre otros tipos, pintados
Leandro está magistralmente:
Crispín, truhán hecho a reveses
es el héroe de la trama:
abusando de la fama
de nobles, crea intereses.
Y así demuestra el autor,
que, para crear afectos,
surte mejores efectos
haberse de ellos deudor.
Hay en la obra poesía
y su factura es preciosa...
pero ¡oh! si fuera mía
la escribiera más hermosa...

ENFATICO

¿Qué es lo que escribió Zorrilla?
Su célebre "Juan Tenorio",
más antes hubo, es notorio,
"El Burlador de Sevilla".

DISPLICENTE

Quien lo haya visto sabrá
que está el verso más florido,
(¡vamos! el más escogido)
en la escena del sofá.
Pero no hay naturalismo:
ahora y en tiempos mejores
si hay un sofá y hay amores
¿qué pasará? ¡Un cataclismo!

ENSIMISMADO

"Dumas" un ideal creó
en "Margarita Gotier",
la cual precedida fué
por la gran "Manon Lescot".
La fuerza imaginativa
de todo intelectual
le sugiere un ideal
que no ha de hallar mientras viva.
Son fantasías, lirismos:
frutos de mentes inquietas.
¡No hay amor si no hay pesetas!
Lo demás son quijotismos.
La mujer es como fué
tanto en la época prehistórica,
como en la griega y en la dórica
y antes de llegar "Noé",
la que dió racos amargos
al hombre: ¡Es un aborto!
Tiene el pensamiento corto
y los cabellos muy largos...

CON ACOMETIVIDAD

Los griegos degeneraron
cuando a la mujer se dieron
¡Claro! las fuerzas perdieron
en brazos de las que amaron.

AGRESIVO

¿Por qué perdió "Marco Antonio"
su poderío allá en Roma?
Pues por la... sinverguenzona
de Cleopatra. ¡Qué bolonio!

REACCIONANDO

El hacerse hombre sesudo
y protestar son sandeces:
Yo protesto y... ¡vi tres veces,
sólo tres veces... vindo.

PERORANDO

¡Ah, mujer, eres infame!
Hombres, seguid mis consejos,
no os casés; casad de viejos.
"El buey suelto bien se lame".

SENTENCIOSO

Jamás améis con pasión
a la mujer. Sed modernos.
Cuando alguna os ponga ternos,
Compraros un acordeón.

SINTETIZANDO

Y allá en vuestra casa a solas
ensayad sobre el teclado
el "Lejos del bien amado"
o el valse "Sobre las olas".

SOLON.

SINTO N-O PEITO US AFOGOS
QUE PARECE QUE ME MORDEN
SETE DUCIAS DE CANS DOGOS.

Juicios que suscita "CÉLTIGA"

LO QUE DICEN LOS COLEGAS

NUEVA ERA, de Tandil.

"**Céltiga**". — En general, las revistas de colectividad, se limitan a dar noticias y hablar de "cosas de la tierra"; hasta en su parte puramente literaria se reproducen trabajos de escritores y sobre cosas que atañen a la patria a que pertenece la revista, y ello hace que se forme ésta un número reducido de lectores, pues sólo los nativos del país cuyos residentes en patria extranjera la editan encuentran interés en su lectura. Encierra la colectividad en sí misma, no unificándola con el resto de los habitantes del país. Resultado de ello es que la revista no llene sus funciones, que deben ser: conservar el amor a la patria lejana, y hacerla conocer por los habitantes de la patria actual, y al mismo tiempo unificar relaciones y anhelos con la población del país en que se reside, dando a conocer las costumbres de éste y su literatura, a los habitantes del país a que pertenezca la colectividad y a los que de allí llegan cada día al nuevo hogar. La revista de colectividad, en fin, a nuestro entender, debe interesar al residente extranjero, al nativo y al habitante de la patria en cuyo culto se edita, y darlo a conocer a éste el nuevo hogar de sus hermanos, que podrá el día de mañana ser el suyo. Una revista así es un ave rara, en la gran pajarera de revistas de colectividad, que se editan en nuestro país, esa ave rara es "Céltiga" — revista española de arte, crítica, literatura y actualidades. Es un ave que a más del vistoso plumaje de sus dibujos y carátulas las que tienen un gran mérito como trabajos decorativos, tiene la honda sabiduría del saber trinar con voz melodiosa y de batir las alas en armoniosos giros, con su material literario, donde junto a espléndidos trozos de los grandes maestros encontramos la producción de los que serán los grandes maestros del mañana, todo distribuido con un acierto y un arte exquisitos. Basta sólo mencionar la magnífica idea de poner la rúbrica de cada página con un verso gallego, siempre bien seleccionado entre la riqueza inmensa de la poesía de aquel país. Y al terminar con este elogio espontáneo y justo, diremos que si "Céltiga" cumple el programa que se ha propuesto, y que en los números aparecidos hasta la fecha viene realizando, será pronto considerada con justicia una de las obras más grandes de acercamiento hispano-argentino y habrá conseguido llevar hasta las últimas aldeas de la patria lejana un saludo de amor y de cariño de esta tierra que es una segunda madre para sus hijos.

¡AY D'O QUE EN SOMBRIAS CAMISA!
¡AY D'O QUE QUER FACER CALDO
E NON TEN UNTO E FARINA!

teatros

POR E. PAZ HERMO

CERVANTES. —

El nuevo arrendatario del teatro Cervantes, señor Aranda, está dispuesto a respetar los contratos celebrados por el señor Juan de Mendoza con determinadas entidades artísticas. De confirmarse esta intencionada en la próxima temporada ocuparía el escenario Simoen-Tarroz y María Melato, además de otras compañías, de las que ya se han recibido proposiciones.

El conjunto Guerrero-Díaz de Mendoza no actuará en el Cervantes durante algunos años, de acuerdo con el contrato de arrendamiento.

AVENIDA.

"Las maravillosas. — Esta revista recientemente estrenada con lisonjero éxito, sigue llevando al Avenida nutrida concurrencia, atraída por la suntuosidad del espectáculo. Eugenio Velasco viene a confirmar, con este alarde de lujo y buen gusto, su especialidad en el complicado mecanismo de montar grandes revistas. Nada de "pasarelas", desnudos u otros recursos gastados y de un mal entendido erotismo. El éxito de "Las maravillosas" se debe a su colorida presentación escénica; a las felices combinaciones de luz y color; a la riqueza y hermosura de los trajes femeninos, y a los homogéneos y bien disciplinados elementos del conjunto artístico.

Tratándose de un género que debe entrar por los ojos, Velasco ha conseguido obtener brillantemente este efecto de visualidad escenográfica.

La obra en sí, es lánguida, a través de sus tres actos largos. La partitura tiene algunos momentos de inspiración y brillantez, pero cae, luego, en lo trillado e insustancial, dando la impresión de una música nueva cien veces oída.

María Caballé, Clara Millani y Pilar Martí — tres estrellas de primera magnitud — con el resto del elemento femenino, en el que abundan las caras bonitas, forman un conjunto ideal, todo vida, juventud y alegría, realzado aún más por las eficientes huestes coreográficas y de "ballets" que integran la numerosa compañía.

"Las maravillosas" es una de las revistas españolas mejor presentadas. Lástima que la temporada sea tan corta — unas veinte funciones solamente — por tener que continuar la compañía su gira por el Pacífico. Volverá, enero, para reanudar su tarea en marzo.

VELEIDADES DE ROSITA RODRIGO. —

Esta célebre tiple española, tan conocida del público porteño, y que un día desertara del teatro por horas para actuar como cantante de ópera, retorna, tal vez vencedora, tal vez vencida, al escenario de sus ruidosos triunfos. La inquieta Rosita languidecía a fuerza de ponerse grave ante las exigencias del repertorio lírico. Había que cambiar de aires... Y resolvió volver al campo de la opereta, la zarzuela, la revista y la tonadilla, en cuyo ambiente espera hallar el específico que cure su hipocondria.

Reaparecerá en el Avenida cuando la compañía Velasco dé por terminada su corta serie de representaciones.

VIDA TEATRAL ESPAÑOLA. —

La cabeza del Bautista. — Con este título se estrenó en el teatro del Centro una obra de Valle Inclán que ha merecido los más altos elogios de la crítica madrileña.

El mirlero y el hombre. He aquí el paralelo que establece el notable crítico Enrique de Mesa entre Benavente y Valle Inclán, con motivo del estreno de "La virtud sospechosa", del primero, — de que nos ocupamos en nuestro número anterior — y "La cabeza del Bautista", objeto de estas líneas.

La personalidad literaria de Valle Inclán, su labor novelesca, refinada, exquisita, habla el cronista — merece todo linaje de consideraciones. Es el centro, el precursor y el heraldo de una escuela que tuvo y aun tiene muchedumbre de prosélitos. Cuando los siglos hayan roído todas las semillas literarias, caerá, rodo, al exiguo montón de lo representativo y perdurable, este gran español que la mano de poeta arrojó sobre los surcos nacionales. Porque Valle Inclán ha sabido apoderarse de la realidad de las cosas rompiendo la trazón lógica y prosaica que las une y, en supremo y plástico sensación, las ha vertido por la verdadera noble, con la forma nueva que, en fin de cuentas, es el único arte."

Después de extenderse en varias consideraciones encomiando la obra, en general, de Valle Inclán, termina:

En "La cabeza del Bautista" hay dos hombres y una mujer. Nada más. La hembra y los varones ciudan sus frases reveladoras, escasas, como monedas acuñadas. Hay humanidad, pasión... En el estado actual del teatro ¿no es esto un prodigio?

LEVOTE, ROSA BERMELLA — N-UN ALTARIXO A LOUIR
CANDO TE MURCHES O CEO — DEREITA IRAS DENDE ALI.

Actos y fiestas de nuestras sociedades

CENTRO GALLEGO DE BUENOS AIRES. — Alcanzaron muy buen éxito las fiestas gallegas realizadas por esta vieja y prestigiosa institución mutualista los días 14, 21 y 25 del actual a bordo del vapor alemán "Monte Sarmiento". El anuncio de que iba a exhibirse, en una de las amplias cubiertas del buque, una aldea típica gallega llevó a estas fiestas gran cantidad de público anhelosa de saturar su espíritu galleguista admirando, siquiera en ficción, algún trasunto de las cosas de la tierra mediante la reconstrucción de cuadros costumbristas con vida y colorido. Los objetos expuestos, con los cuales quiso definirse la aldea gallega como casa de museo, nos han parecido admirables, y pensamos que, aún aquellos viejos petrucios alejados del terruño desde largos años, que ante la visión de las cosas que antaño les fueron familiares sintieron sus ojos humedecidos, creerán con nosotros que su eliminación total del agro gallego sería para éste altamente beneficiosa. Bien que sepamos que en la gran mayoría de nuestras aldeas esos útiles de labranza y esas fábricas de tejidos ha tiempo que vienen sustituyéndose por otras más en concordancia con el progreso de los pueblos.

HIJOS DEL AYUNTAMIENTO DE PEREYRO DE AGUIAR. — En el Parque General Paz, situado en Belgrano, calles Iberá y Blandengues, celebrará esta sociedad el domingo 11 de enero próximo, un interesante festival campestre para el cual se ha preparado un programa de juegos y diversiones y concurso de bailes con valiosos premios.

HOGAR GALLEGO. — Como hemos anunciado en nuestro número anterior, celebrará mañana esta pujante asociación, en sus salones sociales, Estados Unidos 1532, la fiesta de fin de año consistente en una velada familiar ofrecida en honor de sus socios que promete ser todo un acontecimiento. La Comisión Directiva organiza, además, para el domingo 11 de enero próximo una gran fiesta campestre que tendrá lugar en el hermoso recreo "Al Conejo Blanco" situado en Vicente López (F. C. C. A.).

HIJOS DEL AYUNTAMIENTO DE CARBALLIDO. — Anuncia para el próximo domingo, 4 de enero, un interesante festival campestre a realizarse en la bonita quinta denominada "El Molino". Para esta fiesta ha sido preparado un atractivo programa de distracciones para solaz y recreo de las familias.

SOCIEDAD HIJOS DEL PARTIDO DE MONFORTE. — Esta sociedad tiene en preparación una gran fiesta campestre que se realizará el domingo 4 de enero próximo en la quinta situada en la calle Echevarría al 700 (Belgrano).

Por la propaganda desplegada por la Comisión Organizadora, promete alcanzar esta fiesta un gran éxito.

Regalos útiles

Nunca esquenza que na nosa Casa atopará, sempre, a coleución mais útil e suxestiva de ouxetos pra regalarlle ôs seus.

Olle os nosos mostrarios que dan a rua.

LA REINA

BME. MITRE ESQ. SUIPACHA

UN REGUEIRO DE ARUME E CRARIDADE
UNHA PINGA DE ORBALLO EN CADA ROSA
E EN CADA PEDRA UN BICO DE SAUDADE

LUIS G. REBOREDO ISLA

AGENCIA PRINCIPAL

ESPAÑOLA DE PASAJES

CANGALLO 336

U. Telef. 4098 y 6331, Avenida
Coop. T. 803, Central

PARA **LISBOA**
VIGO :: VILLAGARCIA
LA CORUÑA :: BILBAO
BOULOGNE SUR MER
BREMEN

SALDRÁ SEMANALMENTE

UN MAGNIFICO Y RAPIDO

TRASATLANTICO A DOBLE HELICE

OFICINAS PROPIAS

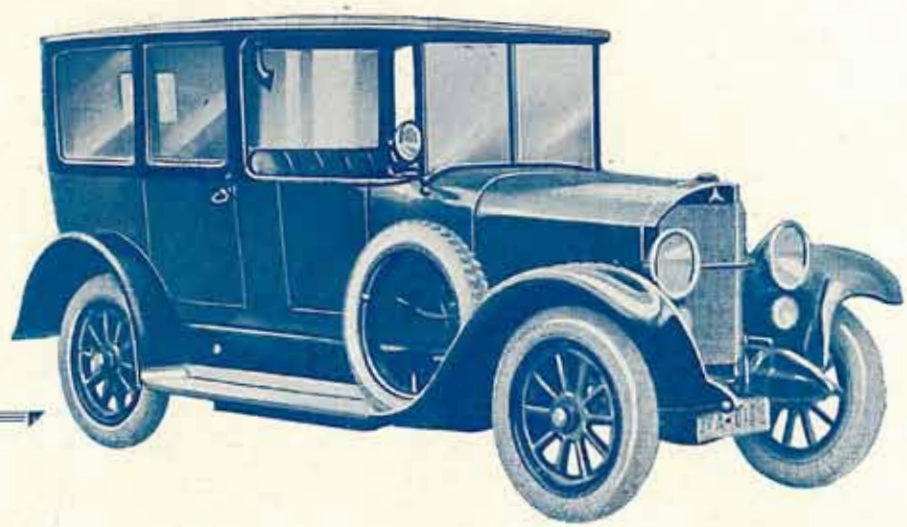
En VIGO, Olloqui 2 y Victoria 3 y 5
En VILLAGARCIA, Marina 12

INFORMES GRATUITOS DE TODA ESPAÑA

PASAJES DE LLAMADA

AUTOMOVILES

MERCEDES



LIMOUSINE — MERCEDES

10 — 40 H. P. $ 15.000

UNICOS IMPORTADORES

ROBERT, PUSTERLA & Cía.

Buenos Aires — Perú Esq. Belgrano

ROSARIO
Urquiza 1099 esq. Sarmiento

BAHIA BLANCA
DONADO 60

MENDOZA
San Martín 1220

Impreso en los Talleres Gráficos
A. de Martino, 24 de Noviembre 47-65.